

م. س. دیماند

الفنون الإسلامية:















م.س. ديمان

# الفنون الإسلامية:

ترجمة

أحمد محمد عيسى

مراجعة وتقديم

الدكتور أحمد فكري



دار المعارف



هذه الترجمة مَرخص بها . وقد قامت الجمعية المصرية لنشر المعرفة والثقافة  
العالمية بشراء حق الترجمة من صاحب هذا الحق .

سُررهد الكتاب بالاشتراك  
مع  
الجمعية المصرية لنشر المعرفة والثقافة العالمية  
القاهرة

الطبعة الأولى : سنة ١٩٥٤  
الطبعة الثانية : سنة ١٩٥٨  
الطبعة الثالثة : سنة ١٩٨٢

**This is a translation of A HANDBOOK OF MUHAMMADAN  
ART, now published by Harvard University Press for the Metropo-  
litan Museum of Art of New-York. Copyright 1944 by Metropolitan  
Museum of Art. Copyright 1947 by Hartsdale House.  
Illustrations printed in the United States of America.**

---

الناشر : دار المعارف - ١١١٩ كورنيش النيل - القاهرة ج م ع



## محتويات الكتاب

صفحة	
١	تقديم . . . . .
١٣	كلمة المترجم . . . . .
١٧	الفصل الأول : مقدمة تاريخية . . . . .
٢٤	الفصل الثاني : مصادر الفن الإسلامي . . . . .
٣٧	الفصل الثالث : التصوير والرسوم الحائطية . . . . .
٣٧	١ - التصوير في العصرين الأموي والعباسي . . . . .
٤١	٢ - التصوير في المدرسة العراقية . . . . .
٤٥	٣ - التصوير السلجوقي في إيران . . . . .
٤٥	٤ - المدرسة المغولية للتصوير في إيران والعراق . . . . .
٥٢	٥ - مدرسة التصوير التيمورية في إيران . . . . .
٥٦	٦ - بهزاد ومدرسته . . . . .
٥٩	٧ - التصوير في المدرسة الصفوية . . . . .
٦٤	٨ - مدرسة بخاري . . . . .
٦٥	٩ - التصوير الصفوي في عهد الشاه عباس وما بعده . . . . .
٦٧	١٠ - التصوير التركي . . . . .
٦٨	١١ - التصوير الهندي . . . . .
٦٨	( ١ ) عصر بابر وحميون وأكبر . . . . .



صفحة	
٧٢	( ب ) عصر جهانجير . . . . .
٧٣	( ح ) عصر شاه جهان وأورانجزيب . . . . .
٧٤	١٢ - مدرسة راجبوت . . . . .
٧٦	الفصل الرابع : الخط والتذهيب . . . . .
٨٦	الفصل الخامس : جلود الكتب . . . . .
٩٠	الفصل السادس : النحت على الحجر والجص . . . . .
	١ - فن النحت في العصرين الأموي والعباسي في سوريا والعراق
٩٠	ومصر وإيران . . . . .
٩٦	٢ - فن النحت السلجوقي في إيران . . . . .
٩٩	٣ - فن النحت السلجوقي في العراق وسوريا وآسيا الصغرى . . . . .
١٠٣	٤ - فن النحت على الحجارة في بلاد القوقاز . . . . .
١٠٤	٥ - فن النحت المغولي على الحجارة والجص في إيران . . . . .
١٠٦	٦ - فن النحت في العصر الفاطمي في مصر . . . . .
١٠٨	٧ - النحت في العصر الأيوبي والمملوكي في مصر وسوريا . . . . .
١١١	٨ - فن النحت المغربي في أسبانيا وشمال أفريقيا . . . . .
١١٥	الفصل السابع : الحفر على الخشب . . . . .
١١٥	١ - الحفر على الخشب في العصرين الأموي والعباسي . . . . .
١١٨	٢ - الحفر على الخشب في العصر الفاطمي بمصر وسوريا . . . . .
	٣ - الحفر على الخشب في عصر الأيوبيين والمماليك بالشام
١٢٢	ومصر . . . . .



- ٤ - الحفر على الحشب في بداية العصر الإسلامي بإيران  
والتركستان . . . . . ١٢٣
- ٥ - الحفر على الحشب في إيران وأسيا الصغرى في العصر  
السلجوقي . . . . . ١٢٤
- ٦ - الحفر على الحشب في العصرين المغولى والتمورى بإيران  
والتركستان . . . . . ١٢٦
- ٧ - الحشب المحفور في العصر الصفوى بإيران . . . . . ١٢٨
- ٨ - الحفر على الحشب في إسبانيا وشمال أفريقيا . . . . . ١٢٩
- الفصل الثامن : الحفر على العاج والعظم . . . . . ١٣١
- ١ - الحفر على العاج والعظم زمن الأمويين والعباسيين . . . . . ١٣١
- ٢ - الحفر على العاج والعظم في العصر الفاطمى في مصر . . . . . ١٣٢
- ٣ - الحفر على العاج والعظم في مصر زمن الأيوبيين والمماليك . . . . . ١٣٢
- ٤ - الحفر على العاج في الأسلوب الأسبانى المغربى . . . . . ١٣٣
- ٥ - الأبواق والعلب العاجية في جنوب إيطاليا . . . . . ١٣٤
- ٦ - التحف العاجية ذات الزخارف الملونة في صقلية . . . . . ١٣٥
- ٧ - التطعيم والتجميع أو الترصيع . . . . . ١٣٦
- الفصل التاسع : التحف المعدنية . . . . . ١٣٩
- ١ - التحف المعدنية في بداية العصر الإسلامى بإيران . . . . . ١٣٩
- ٢ - التحف المعدنية السلجوقية بإيران . . . . . ١٤٣
- ( أ ) التحف البرونزية ذات الزخارف المحفورة والمنقوشة . . . . . ١٤٤
- ( ب ) البرونز المكفت بالنحاس والفضة . . . . . ١٤٦
- ٣ - التحف المعدنية السلجوقية من العراق والموصل . . . . . ١٥١



صفحة

- ٤ - التحف المعدنية في العصر الفاطمي . . . ١٥٣
- ٥ - التحف المعدنية بسوريا ومصر في العصر الأيوبي . ١٥٤
- ٦ - التحف المعدنية في سوريا ومصر في العصر المملوكي . ١٥٥
- ٧ - تحف معدنية باسم سلاطين بني رسول باليمن . ١٥٧
- ٨ - التحف المعدنية في إيران في العصر المغولي . ١٥٨
- ٩ - التحف المعدنية في العصر الصفوي بإيران . ١٦٠
- ١٠ - صناعة التحف المعدنية بالبندقية . . . ١٦١
- ١١ - التحف المعدنية في أسبانيا وشمال أفريقيا . . ١٦٢
- ١٢ - التحف المعدنية بالهند . . . . . ١٦٣
- ١٣ - الأسلحة والدروع . . . . . ١٦٣

الفصل العاشر : الخزف . . . . . ١٦٤

- ١ - الخزف في إيران والعراق زمن الأمويين والعباسيين . ١٦٤
- ( أ ) الخزف ذو الزخارف المحفورة والمطلية بلون واحد . ١٦٦
- ( ب ) الفخار المدهون ذو الزخارف المحزوزة . ١٦٧
- ( ج ) الخزف ذو الزخارف المرسومة . . . ١٧٠
- ( د ) الفخار المرسوم تحت الطلاء . . . ١٧١
- ( هـ ) الخزف ذو الزخارف المرسومة بالبريق المعدني . ١٧٥
- ( و ) الخزف ذو الزخارف المرسومة فوق الدهان . ١٧٩
- ( ز ) الخزف غير المدهون . . . . . ١٨٠
- ٢ - خزف إيران في العصر السلجوقي . . . ١٨١
- ( أ ) الخزف ذو الزخارف المحزوزة والمحفورة والرسومة . ١٨٢
- ( ب ) الأواني والبلاطات المرسومة بالبريق المعدني . ١٨٨
- ( ج ) الخزف المرسوم فوق الدهان بعدة ألوان . ١٩٣



صفحة	
١٩٥	٣ - خزف الرقة والرصافة في العصر السلجوقي . . .
١٩٨	٤ - الخزف السلجوقي غير المدهون . . .
١٩٩	٥ - خزف إيران في العصر المغولي . . .
٢٠٨	٦ - خزف إيران في العصر التيموري . . .
٢١٠	٧ - خزف إيران في العصر الصفوي . . .
٢١٠	( أ ) تقليد البورسلين . . .
٢١٢	( ب ) الخزف ذو الزخارف المرسومة بالبريق المعدني . . .
٢١٣	( ج ) الخزف المرسوم . . .
٢١٤	( د ) خزف كوبجي . . .
٢١٥	٨ - الخزف المصري في عصر الطولونيين . . .
٢١٦	٩ - خزف مصر وسوريا في العصر الفاطمي . . .
٢١٨	١٠ - الخزف المصري والسوري في عصر الأيوبيين والمماليك . . .
٢٢١	١١ - فنون الخزف التركي . . .
٢٢٢	( أ ) خزف آسيا الصغرى . . .
٢٢٥	( ب ) الخزف السوري . . .
٢٢٧	١٢ - الخزف الأسباني المغربي . . .
٢٣٠	الفصل الحادى عشر : الزجاج والبلور . . .
	١ - الزجاج في مصر وسوريا والعراق وإيران في العصور الإسلامية الأولى . . .
٢٣٠	٢ - الزجاج والبلور المصري والسوري في العصر الفاطمي . . .
٢٣٤	٣ - الزجاج المذهب والمطلى بالمينا في مصر وسوريا زمن الأيوبيين والمماليك . . .
٢٣٧	٤ - التحف الزجاجية في إيران . . .



٢٤٩	الفصل الثاني عشر : النسيج . . . . .
٢٤٩	١ - النسيج المصرى زمن العباسيين والطولونيين . . . . .
	( أ ) الأقمشة ذات الزخارف المنسوجة بالألوان المتعددة
٢٥١	من الصوف والكتان . . . . .
	( ب ) الأقمشة ذات الزخارف المنسوجة والمطرزة
٢٥٢	بالحرير . . . . .
٢٥٣	٢ - المنسوجات الفاطمية فى مصر . . . . .
	٣ - المنسوجات العباسية والفاطمية ذات الزخارف المرسومة
٢٥٥	والمطبوعة . . . . .
٢٥٦	٤ - المنسوجات الأيوبية والمملوكية . . . . .
٢٥٨	٥ - المنسوجات الحريرية فى مصر والشام . . . . .
٢٦٠	٦ - المنسوجات الإيرانية . . . . .
	٧ - منسوجات العصر السلجوقى فى إيران والعراق وآسيا
٢٦٢	الصغرى . . . . .
٢٦٤	٨ - المنسوجات الإيرانية زمن المغول والتموريين . . . . .
٢٦٤	٩ - منسوجات إيران فى العصر الصفوى . . . . .
٢٦٨	١٠ - الأقمشة الإيرانية المطرزة والمنسوجات القطنية المطبوعة . . . . .
٢٦٨	١١ - المنسوجات والمطرزات التركية . . . . .
٢٧١	١٢ - منسوجات أسبانيا وصقلية فى العصر الإسلامى . . . . .
٢٧٤	١٣ - المنسوجات الهندية . . . . .
٢٧٧	الفصل الثالث عشر : الأبسطة . . . . .
٢٧٧	١ - الأبسطة ذات الوبر فى بداية العصر الإسلامى بمصر . . . . .



صفحة

- ٢ - أبسطة آسيا الصغرى فى العصر السلجوقى . . . ٢٧٨
- ٣ - الأبسطة الأناضولية أو القوقازية . . . ٢٧٩
- ٤ - الأبسطة المغولية والتمورية . . . ٢٨٠
- ٥ - الأبسطة الصفوية . . . ٢٨١
- ( أ ) أبسطة الحمامات والرسوم الحيوانية . . . ٢٨٢
- ( ب ) الأبسطة الصوفية ذات الزخارف الحيوانية . . . ٢٨٦
- ( ج ) أبسطة القرن السادس عشر الحربية . . . ٢٨٦
- ( د ) الأبسطة التى تزينها رسوم الأزهار . . . ٢٨٨
- ( هـ ) أبسطة الزهريات . . . ٢٨٩
- ( و ) الأبسطة الحربية المسماة بالأبسطة البولندية . . . ٢٩٠
- ( ز ) أبسطة الأشجار والحدائق . . . ٢٩٢
- ( ح ) الأبسطة الحربية المنسوجة . . . ٢٩٣
- ٦ - أبسطة الهند فى العصر المغولى . . . ٢٩٤
- ٧ - الأبسطة التركية . . . ٢٩٧
- ( أ ) أبسطة المصانع السلطانية بتركيا . . . ٢٩٧
- ( ب ) الأبسطة ذات الرسوم الهندسية المعروفة بأبسطة دمشق . . . ٢٩٨
- ( ج ) أبسطة عشاق وأنواع أخرى من آسيا الصغرى . . . ٢٩٩
- ( د ) الأبسطة المعروفة باسم أبسطة هولباين . . . ٣٠٠
- ( هـ ) سجاجيد كوردس . . . ٣٠١
- ( و ) سجاجيد كولا . . . ٣٠١
- ( ز ) سجاجيد لاذيق . . . ٣٠٢
- ( ح ) سجاجيد برغمه . . . ٣٠٢



صفحة

٣٠٢	٨ - الأبسطة القوقازية . . . . .
٣٠٣	( أ ) أبسطة التنين وما يتصل بها من أبسطة الزهور .
٣٠٤	( ب ) الأبسطة القوقازية في القرنين ١٨ ، ١٩ .
٣٠٥	٩ - الأبسطة التركمانية . . . . .
٣٠٦	١٠ - أبسطة أسبانيا وبلاد المغرب . . . . .
٣٠٩	كشاف عام . . . . .
٣٢١	قائمة مصطلحات . . . . .
٣٢٧	ثبت بأسماء المراجع . . . . .
٣٤١	تقويم تاريخي بأسماء بعض الخلفاء والحكام في أنحاء العالم الإسلامي .
	اللوحات والصور ( ثمانون صحيفة تضم ٤ لوحات ، ٢١٣ صورة )
	خريطة . . . . .



## تصدير

مؤلف كتاب «الفنون الإسلامية» (A Hand book of Muhammadan Art) ،  
الدكتور م . س . ديماندا عالم من كبار العلماء القليلين الأخصائيين في تاريخ  
الفنون الإسلامية ، وحجة راسخة في نواحيها المختلفة ، وقد كتب عنها بحوثاً  
عديدة مثبتة في مراجع هذا الكتاب . تركز دراسات الدكتور ديماندا على  
بحوثه ورحلاته وتجاربه في الفنون الإسلامية منذ ثلاثين سنة ، وخاصة على  
صلته بمتحف المتروبوليتان في نيويورك ، الذي يشغل فيه منذ أكثر من ربع  
قرن ، وظيفة أمين مجموعات الشرق الأدنى . وتعتبر هذه المجموعات ، كما  
سيرى القارئ من خلال هذا الكتاب ، من أكبر مجموعات الفنون الإسلامية في  
العالم عدداً ، وأكثرها تنوعاً وقيمة وإبداعاً .

وكتاب الدكتور ديماندا هذا هو الكتاب الوحيد الشامل في اللغة الإنجليزية  
لتاريخ الفنون الإسلامية ، فيما عدا العمارة التي تعتبر فناً قائماً بذاته ، بالرغم  
من أن ميدانها يشمل معظم هذه الفنون ، ولم يصدر من كتب الفنون الإسلامية  
العامة الشاملة . غير ثلاث كتب أخرى ، إحداها باللغة الفرنسية ، كتبه  
« جاستون ميجون » ، (Gaston Migeon : Manuel d'Art Musulman)  
وصدرت الطبعة الثانية منه في سنة ١٩٢٧ في جزئين كبيرين ، وهو أهم مرجع  
في هذه الفنون . والكتاب الثاني باللغة الألمانية ، ألفه في سنة ١٩٢٥ الدكتور  
(أرنست كونل Ernest Kühnel: Islamische Kleinkunst) ، والكتاب الثالث  
باللغة الألمانية أيضاً ظهر في نفس السنة (١٩٢٥) ، وألفه العالمان هنريك جلوك  
وأرنست ديز (Heinrich Gluck und Ernest Diez; Die Kunst des Islam) .



ويمتاز كتاب الدكتور ديمانند عن هذه الكتب الثلاثة ، فوق ما سنشير إليه فيما بعد ، بأنه أحدثها جميعاً عهداً ، إذ أن الطبعة الثانية التي نقدمها قد ظهرت في سنة ١٩٤٧ ، أي بعد تلك الكتب الثلاثة بأكثر من عشرين سنة . فكتابنا يستوعب الأبحاث الجديدة والمكتشفات الحديثة التي ظهرت في هذه الفترة ، ويسترشد بنتائجها في الآراء التي أبداهها مؤلفه .

أما في اللغة العربية فقد ظهر في سنة ١٩٤٨ كتاب « فنون الإسلام » للدكتور زكي محمد حسن . وهو الكتاب الوحيد ، في هذه اللغة ، الذي حاول مؤلفه أن يلم فيه بجميع هذه الفنون . وترجم فيه مؤلفه فقرات كثيرة من كتاب الدكتور ديمانند ، واتبع أحياناً طريقته في التبويب ، ونقل قائمة مراجعه بأكملها . وقد أحسنت مؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر عندما فكرت في ترجمة كتاب الدكتور ديمانند إلى اللغة العربية ، فهذه اللغة فقيرة في كتب الفنون الإسلامية ، وفقيرة كذلك في مصطلحاتها الفنية . إذ أن أكثر الذين كتبوا فيها لم يوفوا هذه المصطلحات حقها من العناية والتحقيق ، وكثيراً ما تهرب الكتاب المصريون من ترجمة بعض المصطلحات الفنية الدقيقة ، أو خلطوا بين ترجمة كلمات منها ، كالنحت والحفر ، والدهان والطلاء ، والرسم والتصوير — أو الرسم بالألوان — ، والتكفيت والتطعيم . ونرجو أن تكون الترجمة التي نقدمها قد وفقت إلى تدليل هذه الصعاب ، فتكون قد حققت بعض ما قصدت إليه مؤسسة فرانكلين . وقد روعي أن تكون الترجمة مطابقة للأصل ، محققة لجميع المعاني التي ضمنها المؤلف فقرات كتابه ، فقرة فقرة . ولم نشأ أن نثقل الكتاب بالحواشي ، أو نصحح بعض الآراء التي لا نوافق المؤلف عليها ، إذ أنا نعتقد أن مثل هذا الموضوع يتطلب بحثاً طويلاً ، وأن ظهور هذا الكتاب باللغة العربية ، في الثوب الذي أراده له المؤلف ، سيكون حافزاً للمشتغلين بالآثار والفنون الإسلامية على نشر بحوثهم ، وتنشيط الحركة العلمية في هذا المجال .



ظهرت الطبعة الأولى لكتاب الفنون الإسلامية في سنة ١٩٣٠ ، تحت اسم « كتاب في الفنون الزخرفية الإسلامية » ، A Handbook of Mohammedan Decorative Arts . ولكن المؤلف قد أعاد النظر في كتابه ، إعادة شاملة ، وأضاف إليه إضافات كثيرة ، وصحح ما اقتضت البحوث العلمية الحديثة تصحيحه ، وأخرجه في سنة ١٩٤٧ إخراجاً جديداً . وقد قصد المؤلف أول ما قصد من كتابه ، أن يضع بين يدي المترددين على متحف المتروبوليتان دليلاً واضحاً لروائع الفن الإسلامي فيه . وهذا هو الطابع الظاهر لهذا الكتاب . فجميع الصور المنشورة فيه هي صور تحف محفوظة في هذا المتحف ، وليس بينها صورة واحدة لتحفة من روائع الفنون الإسلامية في غيره من المتاحف أو المجموعات الخاصة . وسير القارئ أنه لا تكاد تمر صفحة واحدة من هذا الكتاب دون أن يشير المؤلف فيها إلى تحفة من تحف المتحف ذاته . ولا شك في أن هذا الطابع ميزة من ميزات الكتاب ، لا عيباً فيه ، إذ أنه ، بهذه الصورة ، دليل كامل شامل ، لا من حيث محتويات المتحف ، ولكن من حيث عرض روائعه وشرح نواحيها الفنية . والزائر لمتحف المتروبوليتان ، إذا قرأ هذا الكتاب ، يستطيع أن يتذوق جميع نواحي الإبداع التي تفيض من تحفه ، ويحيط بعصورها وتاريخها . فالكتاب من هذه الناحية فريد في نوعه ، جليل الفائدة .

غير أن هذا الكتاب لا يقتصر على كونه دليلاً لمتحف بذاته ، فهو بحق دليل لجميع متاحف الفنون الإسلامية . وقد نجح المؤلف في أن يجعل منه مرجعاً عاماً ، وهاماً في الوقت نفسه ، لهذه الفنون . فهو يسرد تاريخ كل فن من هذه الفنون ، ويشرح طرق الصناعة فيه ، وتطور أساليبه الفنية ، ويضرب الأمثلة على ذلك . صحيح أن معظم أمثله مستمدة من متحف المتروبوليتان ، ولكنه لا يقتصر عليها ، فهو يذكر أمثلة من مجموعات أخرى ، سواء مما ليس لها نظائر بهذا المتحف ، أو مما لها نظائر فيه .

ولو أن المؤلف نشر صور هذه الأمثلة الخارجة عن متحفه ، ومنها روائع



ذات شهرة عالمية ، لأصبح كتابه مرجعاً فريداً للفنون الإسلامية .  
هذا نقص في الكتاب كان لابد أن نشير إليه ، ولكن يرجع ، كما  
ذكرنا ، إلى اهتمام المؤلف بمحتويات متحفه .

وقد أدى به هذا الاهتمام أيضاً إلى نقص آخر . فأبواب الكتاب تتناسب  
من حيث أهمية محتويات هذا المتحف ، ولكنها لا تتناسب من حيث أهمية  
موضوعاتها . فمن الموضوعات ما طرقها المؤلف بإفازة وإسهاب ، ومنها ما طرقها  
بإقتضاب واختصار . فقد أطل مثلًا شرح نتائج الحفائر التي أجرتها بعثة  
المتحف في نيسابور ، بينما أنه لم يكتب من ناحية أخرى إلا شرحاً مقتضباً  
للمتحف العاجية الأندلسية . غير أن هذا الاهتمام الزائد بالمتحف الأمريكي  
لا يؤثر في مرمى الكتاب ، ولا يبغض من قيمته ، فهو ما زال بلا شك أحدث  
الكتب الشاملة للفنون الإسلامية عهداً ، وأدقها بحثاً ، وأوفاهها قصداً .

\* \* \*

كانت دراسة الفنون الإسلامية إلى عهد قريب جداً احتكاراً لجماعة من  
المستشرقين ، بدأوها هواية ، وانتهوا إلى وضع أسس علمية لها . وتأثر أكثرهم  
بطريقة البحث العلمية التي كانت سارية في القرن التاسع عشر وأوائل  
القرن العشرين ، والتي كانت تصرف جهدها في البحث عن أصول الفنون  
ومصادرهما . وقد تأثر الدكتور ديماندا إلى حد ما ، بهذه الطريقة فأفرد الفصل  
الثاني في كتابه هذا لبحث مصادر الفنون الإسلامية . وهو بحث ذو قيمة عظيمة  
أورد فيه المؤلف ملخص نظريات المشتغلين بالآثار الإسلامية في هذا المجال ،  
واستعرض جميع الفنون السابقة للإسلام والمعاصرة لها التي يعتقدون أنه كان لها  
أثر ما في نشأته وتطوره .

ويكاد القارئ لهذا الفصل أن يذهب إلى ما ذهب إليه بعض المستشرقين  
وبعض الكتاب المصريين ، من أن الفن الإسلامي قد استمد معظم أصوله من  
الحضارات والفنون السابقة ، وخاصة من الفنيين المسيحي الشرقي والساساني ،



وأنه نشأ أول ما نشأ على أيدي رجال الفنون الأجانب عليه ، من قبط و فرس و بيزنطيين و سوريين و غيرهم . وفي عرض الموضوع على هذه الصورة غلو من جهة ، و تقصير من جهة أخرى . أما الغلو فلأنه من المحقق أن الدول التي فتحها العرب ، كانت تعاني وقت فتحها أزمات اجتماعية وسياسية شديدة ، وأن الفنون فيها كانت هي الأخرى تنوء ، منذ فترة طويلة ، تحت عبء الاضمحلال والركود ، ولم يكن لرجال الفن في هذه الدول ، وفي ذلك العصر بالذات ، سوق رائجة أو نشاط كبير . فالذي لقيه المسلمون فيها من مظاهر الفنون كان غالباً يقتصر على آثار متخلفة عن عصور سابقة ، أكثر منه استمراراً للنشاط الفني . وأما التقصير ، فلأن ظاهرة الاقتباس من الفنون السابقة ظاهرة لا ينفرد بها الفن الإسلامي ، هي ظاهرة عالمية ، أو هي سنة الطبيعة البشرية . وما من فن إلا واقتبس من آثار الفنون السابقة ، وما من فنان إلا وتلقن مبادئ صناعته عن معلم من قبله . والمحاضرات جميعاً سلسلة متصلة الحلقات . بل إنه كلما ازداد الفن قابلية للاقتباس والاشتقاق ، كلما ازدادت فيه صفة الحيوية ، ونمت غريزة الابتكار .

وإلى هذا فقد ظهر في الربع الثاني من القرن العشرين اتجاه علمي جديد في تاريخ الفنون . ويرى هذا الاتجاه إلى العناية بالبحث في مقومات الفنون وشخصيات رجال الفن ، أو على الأصح ، يرى هذا الاتجاه إلى الموازنة بين مصادر الفن ومقوماته . فللمصادر أهميتها ، ما من شك في هذا ، ولكن للمقومات الشخصية أهميتها كذلك ، بل إن المقومات غالباً ما تفوق المصادر أهمية ، وغالباً ما تتلاشى هذه وراء الستار الذي يدليه عليها الفن الجديد . وكما أن المرء بشخصه لا بعصبه ، فالفن قيمته في ذاته لا في منبته ، ويقاس الفنان بعمله وفنه ، لا بمعلمه ومدرسته . وأهمية المصادر هي في الدلالة خاصة على قوة فنونها أو ضعفها ، ولكنها لا تبخس من قيمة الفنان الذي اقتبس منها .



وتبدو أهمية الدكتور ديمانند في مراعاته هذا الاتجاه العلمى الجديد ، وفي محاولته إظهار مقومات الفنون الإسلامية ، وإبراز شخصية كل فن منها ، وميزة كل فنان معروف من رجالها . وسيقابل القارئ في هذا الكتاب كثيراً من البيانات التى جمعها المؤلف عن إتباع رجال الفن الإسلامى فى عصر معين للأساليب الزخرفية أو لطرق الصناعة التى كانت معروفة فى عصر سابق أو فى إقليم آخر ، ولكن المؤلف ما يلبث أن يثبت للقارئ أن رجال الفن هؤلاء قد ادخلوا من الخصائص الفنية ، وابتكروا من الأساليب ، ما تنفرد به منتجاتهم ، وتمتاز به عن تلك المصادر . فقد ظلت مثلاً الأساليب الهلنستية والساسانية متبعة فى النحت على الخشب فى بداية العصر الإسلامى ، ولكنه ما لبث أن تولد من هذين الطرازين طراز جديد فى جملة ، أخذ ينمو ويتطور ( صفحة ١٠٨ من الأصل ) . « ولم يقنع الخزافون الإيرانيون بتقليد أشكال الأواني الخزفية الصينية ، بل إن الأواني المكتشفة تشهد بأنهم استطاعوا أن يوفقوا بين الزخارف المحفورة والألوان الحميلة ، وأخرجوها فى أغلب الأحيان ، فى أشكال قوية تؤدى تأثيرات زخرفية جديدة لم تكن معروفة من قبل فى التحف الصينية » كانت إذن بلاد الصين مشهورة بالخزف فى العصور القديمة ، ولكن هذا الخزف الصينى تطور تطوراً كبيراً على أيدي رجال الفن الإسلامى . وكذلك فى الزجاج ، ذكر المؤلف ، ( صفحة ٢٣٠ من الأصل ) ، أن « بلاد الشرق الأدنى ، وخاصة سوريا ومصر ، كانت مشهورة بصناعة الأواني الزجاجية الحميلة ، منذ أيام الحكم الرومانى . ثم دخل الإسلام تلك البلاد ، وظلت الأساليب القديمة المعروفة فى صناعة الزجاج متبعة فى جميع البلاد الشرقية من العالم الإسلامى » . ولكن المؤلف يستدرك هذا رأى فى الصفحات التالية ، ويؤيد بالأدلة القوية أن الإسلام قد أخرج من هذه الصناعة الرومانية ، صناعات جديدة ، وفناً جديداً من الفنون الإسلامية . وإذا انتقلنا من الفنون الصينية والرومانية إلى الفنون الساسانية نلاحظ مع المؤلف ، أن الاقتباس من



الزخارف الساسانية كان واضحاً في التحف المعدنية في بداية العصر الإسلامي ، وعلى الأخص في الأواني الفضية التي كثيراً ما ينسب بعضها خطأ إلى العصر الساساني ، ( صفحة ١٣٢ من الأصل ) . وهكذا بلغ رجال الفن المسلمون شأواً كبيراً في الصناعة إلى حد أن الشك أصبح يحيط بأقدمية بعض التحف التي كان من المعتقد أنها تخلقت عن العصور القديمة ، ولاشك في أن تعمق البحث سيؤدي في المستقبل إلى رد كثير منها بصفة قاطعة إلى أصحابها المسلمين . ومثل ذلك في بعض المنحوتات الخشبية ، الذي يعتقد البعض « أنها من صناعة الفنانين الأقباط » ، ولكنها على كل حال « توضح جميع مظاهر الرخاء والتنوع التي كانت من خصائص الزخرفة الإسلامية في العصر الفاطمي » ( صفحة ١١٢ من الأصل ) ، وكذلك ينسب بعض العلماء بعض الحرير الموشاة بالذهب « إلى مصانع النسيج في الصين » ولكن الدكتور ديماندر يقرر « انه ليس من المستبعد أن تنسب هذه الحرير إلى مصانع النسيج في مصر في عصر المماليك » ( صفحة ٢٦١ من الأصل ) .

و « كانت المنسوجات في أوائل العصر الإسلامي تنسج وفقاً للأساليب والطرز التي كانت متبعة في صناعة النسيج عند القبط والساسانيين ، غير أن طرازاً إسلامياً أصيلاً خالصاً أخذ ينمو تدريجياً ويتطور ، ويسود جميع البلاد الإسلامية » ( صفحة ٢٤٩ من الأصل ) . وكان الأقباط ، فيما قبل العصر الإسلامي ، يستخدمون طريقة ختم الزخارف وطبعها على المنسوجات ، وقد تقدمت هذه الطريقة وأتقنت صناعتها في مصر في العصر الإسلامي ، ومنها انتشرت بعد ذلك في أوروبا وخاصة في ألمانيا » ( صفحة ٢٥٥ من الأصل ) . وتأثر « الفن التركي بكل من الفنين الإيراني والإيطالي ، إلا أن رجال الفن الأتراك ابتكروا طابعاً خاصاً بهم » ( صفحة ٢٧٠ من الأصل ) .

\* \* \*

هذه الأمثلة القليلة التي سردتها توضح كيف أن الدكتور ديماندر حرص



على إظهار شخصية الفن الإسلامي ، هذا المولود الجديد في عالم الفنون ، وأثبت كيف أن هذا المولود أخذ ينمو ويتدرج ويتطور ، ويتطبع بطابع خاص لم يكن معروفاً عند آباءه وأجداده ، ويتخذ لنفسه شخصية قائمة بذاتها . وقد قامت هذه الشخصية على حيوية هذا الفن الجديد ، وعلى قدرته الفائقة على الابتكار . وقد شملت هذه الابتكارات جميع أنواع الفنون ، من أخشاب وخزف وزجاج ومعادن ومنسوجات وغير ذلك ، وكانت الابتكارات لا تقتصر على ناحية دون أخرى ، فقد ابتكر رجال الفن طرقاً جديدة في الصناعة ، وأساليب جديدة في الزخارف ، وأشكالاً جديدة في الأواني والتحف ، وأنواعاً جديدة لم تكن معروفة من قبل .

كل هذا أثبتته الدكتور ديماندا ، ويجدر بنا أن ننقل بعض الأمثلة التي ساقها للدلالة على قوة هذا الابتكار وشموله . فقال فيما يتصل بطريقة استخدام الخيوط الذهبية في المنسوجات أن : « هذه الطريقة إسلامية الأصل ، وليست من ابتكار البيزنطيين ، كما يعتقد البعض » ( صفحة ٢٥٢ من الأصل ) . وقال في الخزف أن : « الفتح العربي لبلاد الشرق الأدنى كان بداية عهد جديد في تاريخ فنون الخزف . وقد اتبع الخزافون المسلمون أول الأمر الأساليب التقليدية التي كانت سائدة في فنون الخزف في مصر وسوريا والعراق وإيران . ولكن هؤلاء الفنانين أخذوا يبتكرون تدريجاً أساليب جديدة في زخرفة الخزف ، ولم ينته القرن الثالث الهجري ( التاسع الميلادي ) حتى كانت ابتكاراتهم قد وصلت إلى حد كبير من التنوع ، سواء في الزخرفة أم في الألوان أم في وسائل الصناعة ، وأصبحت هذه الابتكارات خصائص مميزة لفنون الخزف في العالم الإسلامي » ( صفحة ١٥٨ من الأصل ) . وفي صفحة أخرى يقرر الدكتور ديماندا أن الخزافين المسلمين ابتكروا « من طرق صناعة الخزف المختلفة أنواعاً جديدة » ( صفحة ١٦٣ من الأصل ) ، منها صناعة البريق المعدني ، الذي أكد المؤلف « أنها ابتكار عظيم من ابتكارات الخزافين المسلمين في القرنين الثاني والثالث



الهجرى ( الثامن والتاسع الميلادى ) ، ( صفحة ١٦٨ من الأصل ) .  
وتعددت الابتكارات كذلك فى صناعة الزجاج فى العصور الإسلامية  
الأولى ، « وبلغت أشكال الأواني الزجاجية وأحجامها مبلغاً من التنوع والكثرة ،  
بحيث يصعب معه حصرها فى مثل هذا الكتاب » ، ( صفحة ٢٣٠ من الأصل ) .  
وكانت الزخارف على هذه الأواني تصاغ بالأسلوب الحديد الذى ابتكره  
المسلمون . ويذكر المؤلف فى فصل النحت على الحجارة « أن رجال الفن  
المسلمين قد ابتكروا فى نهاية القرن الثانى الهجرى ( الثامن الميلادى ) أسلوباً  
زخرفياً جديداً ، يوافق طريقة النحت الجديدة التى ابتكروها أيضاً ، وهى  
طريقة النحت المائل والمشطوف » ( صفحة ١١١ من الأصل ) . وزخرت  
الفنون الإسلامية بالابتكارات ، ولم تقتصر على أوائل العصور الإسلامية ،  
بل استمرت هذه الحركة نشيطة زاهرة فى جميع العصور ، وكثيراً ما تلقى فى  
صفحات هذا الكتاب فقرات كالفقرة التالية « صار فن الحفر على الخشب فى  
النصف الثانى من القرن الثالث عشر ، أثناء حكم المماليك ، أكثر روعة وجمالاً  
منه فى العصر الأيوبي . وابتكر فنانون المماليك أنواعاً جديدة من الزخارف . . . »  
( صفحة ١١٥ من الأصل ) ، أو أمثلة كالمثل التالى « وتطورت صناعة تكفيت  
التحف المصنوعة من البرنز والنحاس الأصفر بالمعادن . . . وكانت الأساليب  
الفنية المبتكرة فى هراة ونيسابور وسيستان ومرو ، مثلاً يحتذى فى جميع بلدان  
الشرق الأدنى » .

\* \* \*

ليس أدل على قوة حيوية الفن الإسلامى وعظمة شخصيته من متابعة ابتكاراته  
التي شملت كما ذكرنا جميع الفنون وجميع النواحي وجميع العصور . ومن العسير  
حقاً أن نحصر مميزات هذه الفنون الإسلامية ، فلا تخلو صفحة من صفحات  
هذا الكتاب من ذكر خاصية من خصائص الفنون الإسلامية ، وميزة من  
مميزاتها . فقد امتازت مثلاً المنسوجات الكتانية والحريرية ، فى العصر الفاطمى ،



برقتها الفاتقة « وأعجب بها الرحالة أيما إعجاب ، وتروى بعض المراجع التاريخية أن صناعة النسيج بالقاهرة قد بلغت حداً من الرقة بحيث كان يمكن سحب عباءة أو ثوب كامل من خلال حلقة خاتم » ( صفحة ٢٥٣ من الأصل ) . وامتاز كل عصر من العصور بأشكال زخرفية خاصة ، وفي القرن الثالث عشر ، مثلاً ، « شاعت في زخرفة الأواني الزجاجية الموضوعات الآدمية ورسوم الحيوان والتواريق والنصوص الكتابية » ( صفحة ٢٣٧ من الأصل ) ، بل إن صناعة المشكاوات الموهبة بالمينا والذهب وزخرفتها ، بلغت في عهد الملك الناصر محمد « مستوى فنياً فائقاً يعتبر من الصفات المميزة لعصر هذا الملك » ( صفحة ٢٤١ من الأصل ) . وكذلك « تمتاز التحف البرنزية الإيرانية المصنوعة في النصف الأول من القرن الثالث عشر باكتظاظها بالتكفيت بالفضة » ( صفحة ١٤٣ من الأصل ) ، ولكننا إذا انتقلنا من إيران إلى مصر في نفس العصر ، نجد « أن للتحف المعدنية المملوكية صفات واضحة نستطيع بواسطتها أن تميزها ، فقد أضيفت إلى التواريق التقليدية تعبيرات زخرفية جديدة » ، ( صفحة ١٤٩ من الأصل ) . وإذا انتقلنا من فن إلى فن آخر ، نجد كذلك ، مثلاً ، « أن في عهد الخليفة الحاكم بأمر الله ، بدأت التقاليد والموضوعات الطولونية ، كما بدأت طرق الحفر على الخشب ، تختفي ويحل محلها الطراز الفاطمي الصحيح » ( صفحة ١١٢ من الأصل ) . وكان لهذا الطراز « صفات مميزة » ( صفحة ١٣٨ من الأصل ) . بل إن التطور والابتكار لم يقتصر على عهد معين ، أو إقليم خاص ، فقد كان لكل فنان شخصية تميزه عن غيره ، وكان لمنتجاته خصائص تنفرد بها . وذكر الدكتور ديمانديما ذكر من الأمثلة العديدة ، أن منتجات الخزافين العظمين ، سعد ومسلم ، اللذين نهضا بصناعة الخزف ذي البريق المعدني نهوضاً كبيراً ، قد اختلفت ، بالرغم من أن هذين الرجلين قد تعلموا هذا الفن من مصدر واحد ، وعاشا في عهد واحد ، فإن « إنتاج مسلم » يمتاز عن إنتاج سعد بزيادة وضوح الرسم وفخامته وقلة تفاصيله » ( صفحة ٢١٥ من الأصل ) .

• • •

يمتاز الفن الإسلامى بتنوعه العظيم ، تنوع أصاب نواحيه وأشكاله وصناعاته وزخرفته وأقاليمه ورجاله ، تنوع بلغ من الشدة حداً يصعب فيه كثيراً أن نجد فيه تحفتين متماثلتين . ومع ذلك فإنه يمتاز بوحده . فلو أنك عرضت على أى شخص تقتصر معرفته بالفنون على المبادئ العامة البسيطة ، صوراً متنوعة لتحف مصنوعة فى العصور الإسلامية ، منها مثلاً صورة لقطعة من العاج الأندلسى ، وأخرى لقطعة من النسيج المصرى ، وثالثة لقطعة من المعادن الإيرانية ، فلا شك فى أنه يشعر بوحدة أساليبها ، ولا يتردد فى الحكم بانتمائها جميعاً إلى الفن الإسلامى . وقد أكد الدكتور ديماندا أكثر من مرة فى كتابه هذه الظاهرة العجيبة فى الفنون الإسلامية . فيقول مثلاً ، فى صفحة ١٥٨ من الأصل ، أنه : « قد يكون من الصعب ، فى أغلب الأحيان ، أن نحدد بدقة الأقليم الذى يصح أن يرجع إليه من بين الأقطار الإسلامية ، الفضل فى ابتكار نوع من أنواع الخزف ، أو شكل معين من أشكال زخرفته . إذ أننا نلقى كثيراً هذه الأنواع والأشكال المختلفة بعينها فى أقطار عديدة من العالم الإسلامى » . ويقول فى موضع آخر : إن المنتجات الفنية فى بلدين ، مثل سوريا ومصر ، تشابه إلى حد أنه أصبح من الصعب التمييز بين المنتجات المصنوعة فى مصر والمستوردة إليها من سوريا ، ( صفحة ٢١٧ من الأصل ) ، وجاء فى نفس الصفحة « أن التشابه بين الخزف المملوكى والخزف الإيرانى يكاد يكون تاماً حتى إن بعض القطع المملوكية قد نسبت إلى إيران » . ويصف المؤلف فى موضع آخر من كتابه هذا صندوقين من صناديق العاج الأندلسية ، ويؤكد أن موضوعات زخارفها مقتبسة من الفن الإسلامى المعاصر فى مصر والعراق ، ( صفحة ١٢٦ من الأصل ) . وهكذا ينقلنا المؤلف فى الأقطار الإسلامية من طرف إلى طرف ، وفى الفنون من فرع إلى فرع ، وفى الصناعات والزخارف من أسلوب إلى أسلوب ، وفى العصور الإسلامية من عهد إلى عهد ، فرى معه الفن الإسلامى



وحدة قوية متماسكة ، تتطبع بمظاهر واحدة ، وتستمد روحها من إلهام واحد ،  
 مهما تباينت عناصرها ، وتنوعت أشكالها ، واختلفت صناعاتها ، وبعدت الشقة  
 بين مواطنها .

وأخيراً أوضح الدكتور ديمانند في كتابه كيف أن هذا الفن العظيم ، الذي  
 رضع في طفولته شتى الألبان ، وهام بين مختلف أنواع الفنون والجمال ، قد  
 استأثر بإعجاب العالم الأوروبي ، وغدا بدوره مصدراً من مصادر اقتباساتها .  
 وذكر في مواضع عديدة أثر الفن الإسلامي على فنون الغرب ورجالها ، وكتب  
 في موضع منها أن ملوك أوروبا ورجال الدين فيها ، ملأوا خزائن قصورهم  
 وكنائسهم بروائع الفن الإسلامي ، واقتنوا ، فيما كانوا يحرسون على اقتنائه منها  
 « عدداً كبيراً من الأواني البللورية الجميلة المختلفة الأحجام ، والتي كانت  
 تستخدم في الغالب لحفظ الآثار المقدسة ، وكانت تعد من الكنوز الثمينة »  
 ( صفحة ٢٣٤ من الأصل ) .

\* \* \*

هذه بعض النواحي الهامة التي تبرز في كتاب الفنون الإسلامية الذي  
 تقدمه لقراء العالم العربي . ولا بد لي من أن أشير إلى المجهود الفائق الذي بذله  
 المترجم الأستاذ أحمد محمد عيسى في نقل هذا الكتاب إلى اللغة العربية ، وأن أشكر  
 السيد محمد توفيق بلبع وفاروق عبد الدايم أصيله على معونتهما الكبرى لي في  
 قراءة هذه الترجمة .

دكتور أحمد فكرى

أستاذ الحضارة الإسلامية

بكلية الآداب - جامعة الإسكندرية

الإسكندرية في ١٨ سبتمبر سنة ١٩٥٣

## كلمة المترجم

لا أستطيع ، وقد انتهيت من ترجمة كتاب الفنون الإسلامية للدكتور ديمانند ، أن أنكر جهود من تقدموني في معالجة موضوع الفن الإسلامي ، ترجمة أو تاليفاً ؛ ولا أستطيع أن أنكر أني أفدت من تلك الجهود السابقة في بعض ما صادفته من الاصطلاحات الفنية عند ترجمتها من الإنجليزية إلى العربية . على أني عانيت الكثير فيما لم أسبق إليه ، وحاولت قدر المستطاع أن أضع لتلك المصطلحات الفنية أقرب المعاني يسراً وشيوعاً ، ولم أتردد في استخدام اللفظ العامي حين يكون أكثر دلالة على المعنى من اللفظ العربي الرصين ، خصوصاً إذا كان ذلك اللفظ مما يجري على ألسنة أهل الصنعة أنفسهم .

وقد حاولت في هذه الترجمة أن أضع مرادفاً واحداً لكل كلمة . رغبة في تحديد معاني الكلمات العربية من ناحية الفن أو الصناعة ، وحتى لا يكون لكلمة واحدة بالإنجليزية أكثر من مقابل واحد بالعربية . وفي رأيي أن هذا أحسن ما دمنا في مجال التحدث عن الفنون أو الحرف أو الاصطلاحات العلمية . وعلى سبيل المثال أذكر هنا أني قصرت كلمة « طراز » على ذلك الشريط ذي الزخارف المنسوجة ، ولم أستخدم تلك الكلمة للدلالة على الأسلوب الفني لمدرسة من المدارس . وإذا كانت اللغة تجيز استخدام لفظة طراز في معنى لفظة أسلوب ( Style ) ، فإن المتعارف عليه في الفن الإسلامي لا يجيز ذلك لأن لفظة « طراز » لها معنى خاص عند المشتغلين بدراسة النسيج الإسلامي .

وكذلك لم أستخدم كلمة سجادة ترجمة لكلمة ( Rug ) . بل جعلت كلمة « بساط » مقابلاً للكلمة الإنجليزية ، تفريقاً بين ما يبسط للتغطية وما يبسط للصلاة . وجريت على استخدام كلمة سجادة مقابلاً للكلمة ( Prayer Rug ) ، ولم أشأ أن أستخدم كلمة سجادة أو سجاجيد لكل أنواع الأبسطة على الإطلاق رغبة في التمييز بين الأنواع على قدر المستطاع . أما كلمة ( Motive ) ، وهي كلمة شائعة الاستخدام في الفنون فقد



وضعت لها كلمة « تعبير » . وأشير إلى أن هناك من وضع لها كلمة « عنصر » ومن وضع لها كلمة « صيغة » ، ومن وضع لها كلمة « موضوع » . وإذا كان أصبح هذه الكلمات الثلاث الأخيرة هي كلمة « صيغة » إلا أنى أعتقد أن كلمة « صيغة » — وهى من الصياغة — تتضمن معنى التحسين والإجادة ، وليس هكذا التعبير . فالتعبيرات الزخرفية لأى شكل من الأشكال فى الفنون الإسلامية قد تكون بعيدة عن الصياغة الحسنة أو الأجادة المطلوبة بل قد تكون محورة أو بعيدة عن الطبيعة . ولذا اعتبرت « الحركة » الزخرفية أيا كانت ، مجرد « تعبير » صادر عن الفنان للإبانة عما وقع عليه بصره وما أدركه عقله وما صورته يده مما حوله من مظاهر الطبيعة .

ولا أحب أن أتقصى هنا كل شيء ولكنى أترك للقارئ ملاحظة ذلك عند قراءة الكتاب فإن وجدنى قريباً من مألوفة فهذا من حسن حظنا معاً ، وإن وجدنى مبالغاً بعض المبالغة أو كل المبالغة فليعذرنى — إن أراد — لأننى إنما أحاول الوصول إلى الأحسن ، وقد لا تنهى المحاولة بنوال المأمول دائماً .

ويجد القارئ فى نهاية هذا الكتاب قاموساً صغيراً للألفاظ الاصطلاحية ومقابلها بالعربية . وأشير إلى أن هذا القاموس بحاجة إلى مراجعة ومعاودة نظر ، وأنه ليس ترجمة نهائية . وقد أكون أصبت فى البعض وقد أكون أخطأت ولكن المهم أننى لم أشأ أن أخفى خطئى عن القراء بل أردت أن أظهرهم عليه رغبة فى تصحيحه وتصويبه وأملأ فى أن نصل جميعاً — من وراء تلك الدراسة — إلى تقرير معجم ثابت صحيح لمصطلحات الفنون الإسلامية .

« المترجم »

أبريل سنة ١٩٥٤

الفتون الإسلامية





## الفصل الأول

### مقدمة تاريخية

ولد رسول الله ، محمد صلى الله عليه وسلم ، حوالى عام ٥٧٠م ، فى مكة ، قلب بلاد العرب . ويتنسب إلى أسرة بنى هاشم ، وكانت حينذاك أعظم بطون قبيلة قريش . وسكنت بلاد العرب على عهده ، قبائل مختلفة ، تفاوتت فى درجة استقرارها ، وعبدت النجوم والأصنام . وقد أثرت الديانتان : اليهودية والمسيحية — ولا سيما الأولى — فى التمهيد للأسس والتعاليم التى جاء بها الإسلام ، وكان لشخصية النبي وعبقريته الأثر الفعال فى سرعة انتشار الدين الجديد ، الذى يقوم على وحدانية الله ونبوة محمد . وفى سنة ٦٢٢م ، هاجر النبي وأصحابه من مكة إلى المدينة حيث قوبلوا بترحاب عظيم . واعتبر تاريخ هذه الهجرة — فيما بعد — بداية للتقويم الإسلامى . وفى سنة ٦٣٠م ، فتح النبي مكة ، وحطم ما فى الكعبة من أصنام ، ولم يبق إلا على الحجر الأسود . وللكعبة قداسها عند عرب الجاهلية . لذلك جعل النبي مكة مركزاً للدعوة الجديدة ، وفرض على الناس حج البيت ، وهو أمر معروف للعرب قبل ظهور الإسلام .

والقرآن ، بسوره الأربعة عشر والمائة ، كلام الله الذى نزل على رسوله محمد عليه الصلاة والسلام . أما جوهر عقيدة الإسلام فيتلخص فى قوله تعالى : « يا أيها الذين آمنوا ، آمِنُوا بالله ورسوله ، والكتاب الذى نزل على رسوله ، والكتاب الذى أنزل من قبل . ومن يكفر بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر ، فقد ضلّ ضلّالاً بعيداً » . وأول أركان الإسلام شهادة أن لا إله إلا الله وأنّ محمداً عبده ورسوله . ثم تحيى أحاديث الرسول من حيث الأهمية ، فى



المرتبة الثانية بعد القرآن، ولها عند المسلمين منزلة السمو والإجلال .

تبعث حركة الجهاد في سبيل الله ، انضواء معظم القبائل العربية تحت لواء الإسلام ، ووجدت في الدين الحديد كسباً روحياً ، وفرصة للظفر بأموال الأعداء خارج بلاد العرب . وسرعان ما شعر العرب بعد دخولهم الإسلام ، بنوع من التفوق العنصري ، فاتحدت عشائهم بعد أن كان بعضها لبعض عدوا ، وربط بين مصالحهم هدف واحد ، هو الإسلام .

مات النبي صلى الله عليه وسلم ، قبل أن يتم وحدة بلاد العرب ، فاختر العرب من بعده أبا بكر ( ٦٣٢ - ٦٣٤ ) ، خليفة للمسلمين ، وكان على أبي بكر أن يتم وحدة العرب ويستعد للفتح الخارجي . ثم جاء من بعد أبي بكر ، الخليفة عمر ( ٦٣٤ - ٦٤٤ ) ، ثم عثمان ( ٦٤٤ - ٦٥٦ ) . ثم على ( ٦٥٦ - ٦٦١ ) . وهؤلاء هم المعروفون بالخلفاء الراشدين .

غزت جيوش الخلفاء الراشدين سوريا والعراق ومصر وشمال إفريقيا ، وتم لها فتحها . ولا يرجع فضل هذه الانتصارات السريعة إلى قوة الجيوش العربية وحسن تنظيمها فحسب ؛ بل إلى ما ساد هذه البلاد من اضطراب شتونها الاقتصادية والسياسية أيضاً . وقد وجد العرب في بلاد الشام والعراق شعوباً سامية الأصل ، هاجرت في عصور سابقة إلى شمال شبه الجزيرة . وكانت بعض هذه الشعوب تدين بالمسيحية وبعضها الآخر يعتنق اليهودية ، كما بقي فريق ثالث على وثنيته .

ولما فتحت العراق ، نقل على - آخر الخلفاء الراشدين - عاصمة الدولة الإسلامية إلى الكوفة ، وهي المدينة التي وضع أساسها عمر بن الخطاب . وبذلك لم تعد البلاد العربية مركزاً للدولة الإسلامية . ثم لم تلبث الكوفة والبصرة أن أصبحتا مركزين هامين للحياة العلمية والدينية . وقد استقبل سكان سوريا الآراميون ، الجيوش العربية ، استقبال المنقذ لهم من مساوئ الحكم البيزنطي ؛ إذ كانوا يبغضون هذا الحكم بسبب فداحة الضرائب التي فرضها على سكان الولايات الشرقية . وتلك كانت حال مصر التي رزحت عدة قرون تحت نير

الحكم الأجنبي ، فضلاً عما كان هناك من خلاف بين الأقباط وبين حكامهم البيزنطيين حول طبيعة السيد المسيح ، ولهذا فتح العهد الجديد أمامهم آمال الحرية والتخلص من طغيان المقوقس ، بطريق بيزنطة في مصر ، وحاكمها .

ولم يكن فتح إيران من الأمور السهلة على العرب ، إذ كان الإيرانيون قوم من الجنس الآري ، يدينون بالزردشتية ، وهي عقيدة ثنائية أساسها الصراع بين الخير والشر ، أو بين النور والظلمة . وعلى أية حال فقد انهزم الساسانيون في موقعة نهاوند في سنة ٦٤٢ ، ودخلت الجيوش العربية مدينة هراة سنة ٦٦١ ، واستمرت في تقدمها حتى أشرفت بعد ذلك بقليل على بلاد الهند . وكان للإيرانيين ، بعد إسلامهم ، الفضل في انتشار المذهب الشيعي ، وهو المذهب الذي ينادى بأحقية أسرة علي بن أبي طالب في الخلافة الإسلامية ، ولذلك عارضوا المبدأ الذي أخذ به أهل السنة ، في انتخاب الخليفة .

وفي سنة ٦٦١ أغتيل علي ، فانتقلت الخلافة إلى منافسه اللود ، معاوية ابن أبي سفيان ، وهو من سلالة أمية ، من قبيلة قريش . وبه تبدأ الدولة الأموية التي دام حكمها من سنة ٦٦١ إلى سنة ٧٤٩ م . وانتقل مركز الخلافة الإسلامية ، بانتقال الحكم إلى بني أمية من الكوفة إلى دمشق ببلاد الشام ، حيث وجد الأمويون أقوى عضد لدولتهم . ثم اتسعت رقعة الدول العربية ، وامتدت فتوحاتها من إسبانيا وشاطئ المحيط الأطلسي غرباً إلى حدود الصين شرقاً وتمتعت هذه البلاد جميعاً برخاء عظيم . وازدهرت الآداب والعلوم في قصر الخلافة بدمشق ، وعم الترف وانحلال الأخلاق وساد الانصراف عن التمسك بأحكام القرآن .

وزال حكم الأمويين في سنة ٧٤٩ م عقب الثورة التي قامت في إقليم خراسان بشرق إيران ، وانتهت بانتصار أسرة بني العباس ، عم النبي .

ولكن أحد أفراد أسرة بني أمية ، وهو عبد الرحمن « الداخل » ، تمكن من الفرار إلى إسبانيا ، واستطاع أن يؤسس فيها خلافة إسلامية لم تلبث هي الأخرى



أن زالت في سنة ١٠٣١ م . وحكمت البلاد من بعدها أسرات من البربر من شمال إفريقيا ، إلى أن سقطت غرناطة سنة ١٤٩٢ في يد فرديناند وإيزابلا ، فانهى بذلك حكم المسلمين في إسبانيا .

وكان لما قدمه الإيرانيون لأعداء بني أمية من العرب الفضل الأكبر في انتصار العباسيين . وأدى هذا الانتصار إلى تفوق الثقافة الإيرانية على الثقافة العربية في البلاد الإسلامية . وأخذت الأفكار والآراء الفارسية تغزو منذ ذلك الحين العالم الإسلامي ، الذي انفرد العرب وحدهم بتسيير شئونه فيما مضى .

وأنشأ العباسيون عاصمة جديدة لهم على نهر الدجلة هي بغداد ، التي أصبحت مركزاً هاماً للعلوم والفنون الإسلامية ، وقامت فيها مدرسة من مدارس الفقه الإسلامي ، وترجمت بها مؤلفات عدة في العلوم والفلسفة من اللغة اليونانية إلى اللغة العربية . وأنشأ الخليفة المأمون بها داراً للبحث والدرس تعرف باسم « بيت الحكمة » ، اشتملت على مرصد ومكتبة . وغدت بغداد مدينة من أكثر مدن العالم ازدهاراً في عهد هارون الرشيد وهو الخليفة الذي ذاعت شهرته في قصص ألف ليلة وليلة . وأنشأ المعتصم العباسي مدينة سامرا على بعد ستين ميلاً شمالى بغداد ، وكانت هي الأخرى مركزاً للفن ومقراً للخلفاء من سنة ٨٣٦ إلى أن هجرت فجأة في سنة ٨٩٢ م .

وظهر الأتراك في الإمبراطورية العربية أيام الخلفاء العباسيين . وهم غير ساميين ، وموطنهم الأصلي وسط آسيا . ولما كانوا بطبيعتهم رجال حرب ، فقد استخدمهم الخلفاء العباسيون أول الأمر ، حرساً خاصاً لهم . وسرعان ما قويت شوكة قادتهم حتى غدوا في عهد الخليفة المعتصم الحكام الفعليين في الدولة . وأخضعوا الخلفاء من بعده لسلطانهم ، إلى حد التحكم فيهم بالقتل أو العزل . وحين آذنت الخلافة العباسية بالانهيار ، انقسمت الإمبراطورية إلى عدة ولايات مختلفة . فأقام الأغابة سنة ٨٠٠ دولة مستقلة في شمال إفريقيا ، وأسس السامانيون سنة ٨١٩ دويلات مستقلة في شرق إيران وما وراء النهر . وفي

سنة ٨٦٨ قامت الدولة الصفارية في أجزاء أخرى من إيران ، كما قامت في مصر في نفس السنة (٨٦٨) دولة تركية هي الدولة الطولونية ، ومن بعدها الدولة الإخشيدية ، ثم تبعها الدولة الفاطمية . وهذه الدولة الأخيرة أهمية خاصة في تاريخ الفن الإسلامى بمصر . وفي سنة ٩٦٢ أقام الغزنويون دولة باسمهم في أفغانستان والبنجاب .

ثم دبت الحياة من جديد في الإمبراطورية الإسلامية المختصرة بوصول السلاجقة إلى بلاد ما وراء النهر ، وهم قوم من قبائل القرغيز التي هاجرت من التركستان . وبعد أن هزم السلاجقة جيوش الغزنويين فتحوا خراسان سنة ١٠٣٧ وساروا غرباً حتى قضوا على الأسرة الحاكمة في إيران وآسيا الصغرى والعراق وسوريا ، ودخل طغرل بك سنة ١٠٥٥ بغداد حيث نصبه الخليفة سلطاناً على الدولة .

وانتهى نفوذ الخلفاء السياسى سنة ١٢٥٨ إثر هجوم قوم آخرين من وسط آسيا ، هم المغول ، وهؤلاء فتحوا البلاد الإسلامية الواحدة بعد الأخرى تحت قيادة جنكيزخان ، الذى قسم بين أولاده إمبراطوريته الواسعة الممتدة فيما بين الصين وجنوب روسيا . فأسس هولاكو في إيران الدولة الإيلخانية التي ازدهر حكمها فيما بين سنة ١٢٥٦ وسنة ١٣٥٣ ، وشمل نفوذها بلاد العراق وجزءاً من آسيا الصغرى . ورغم أن المغول اكتسحوا الشرق الأدنى في هجوم عنيف مدمر ، إلا أنهم استجابوا سريعاً للحضارة العظيمة التي ازدهرت بين الشعوب المغلوبة ، فاعتنقوا الإسلام ، واختصوا الدين والأدب والفن برعاية كريمة سامية . وكان بلاطهم في بغداد وتبريز وسلطانية مقصد العلماء ورجال الفن من الأجناس المختلفة .

وأعقب الدولة الإيلخانية عدد من الأسر الضعيفة لم تلبث أن سقطت أمام هجوم مغولى آخر قام به تيمورلنك (٣٧٠-١٤٠٤) ، واقتفى هذا القائد أثر جده جنكيزخان فغزا إيران ووصلت جيوشه في سنة ١٤٠٣ إلى آسيا



الصغرى ، حيث هزمت الأتراك العثمانيين ، وأسرت السلطان بايزيد الأول .  
وقد حولت تلك الهزيمة الفتوح العثمانية جهة الشمال والغرب في آسيا الصغرى  
وسوريا وجنوب أوروبا بدلا من الاتجاه جنوباً نحو إيران . على أنه لم يكن  
لفتوحات تيمورلنك من الاستقرار ما كان لفتوحات جنكيزخان ، إذ لم يستتب  
حكم تيمورلنك وخلفائه ( ١٣٧٠ - ١٥٠٠ ) إلا في خراسان وبلاد ما وراء  
النهر . وعظمت إبان حكمهم أهمية بخارى وسمرقند ، وغدت عاصمتهم هراة  
مركزاً للعلوم والفنون والآداب الإسلامية .

وقد أسس بابر ، سليل تيمورلنك والمولود في فرغانة عام ١٤٨٢ ، الدولة  
المغولية المشهورة التي حكمت الهند بين عامي ١٥٢٦ - ١٨٥٧ . وكان للحضارة  
الإيرانية في عصره ، وعصرى همايون وأكبر من بعده ، تأثير كبير على النشاط  
الفني في البلاط الهندي .

وعاصرت الدولة الإيلخانية والدولة التيمورية دولة المماليك في مصر وسوريا .  
وكان المماليك من سلالة الحرس التركي الخاص بسلاطين الأيوبيين . وهم  
دولتان : المماليك البحرية وحكمت من سنة ١٢٥٠ إلى سنة ١٣٩٠ ، والمماليك  
البرجية ، وحكمت من سنة ١٣٨٢ إلى سنة ١٥١٦ . وقد أسس المماليك دولة  
قوية استطاعت أن تناهض المغول والصليبيين مناهضة حاسمة ، كما جددوا في  
بناء القاهرة ، وجعلوها بكثير من العمائر البديعة . ونلاحظ أن غالبية الآثار  
المعروفة لنا في هذه الأيام منقوش عليها أسماء سلاطين المماليك ، وخاصة اسم  
السلطان الناصر محمد بن قلاوون ، الذي تولى الحكم ثلاث مرات في المدة بين  
عامي ١٢٩٣ و ١٣٤٠ .

وكان الأتراك العثمانيون من بين القبائل التركية العديدة التي استوطنت  
آسيا الصغرى في النصف الأخير من القرن الثالث عشر الميلادي ، وفي سنة  
١٢٩٩ اتخذ عثمان ، مؤسس الأسرة ، لقب الإمارة وحارب هو وخلفاؤه الدولة  
البيزنطية الضعيفة وانتصر عليها . وفي سنة ١٤٥٣ فتح محمد الثاني القسطنطينية ،

وفي سنة ١٥١٦ استولى سليم الأول على سوريا ومصر وانتزعهما من المماليك واتخذ لنفسه لقب خليفة المسلمين . وهكذا نجحت الدولة العثمانية في الظفر بالسلطتين السياسية والروحية على العالم الإسلامي .

وقامت في بداية القرن السادس عشر في شمال غربي إيران أسرة وطنية قوية هي الأسرة الصفوية التي حكمت من سنة ١٥٠٢ إلى سنة ١٧٣٦ ، وذلك أن إسماعيل ( ١٥٠٢ - ١٥٢٤ ) أحد سلالة الشيخ صفي الدين الأردبيلي . هزم سنة ١٥٠٢ قبيلة الشاة البيضاء التركمانية ، واتخذ تبريز عاصمة له ومقرًا لحكمه . وكان الهدف الأكبر لهذا القائد هو توحيد إيران ، فقد فتح الأقاليم الإيرانية الواحد بعد الآخر ، واستولى سنة ١٥١٠ على هراة من أسرة الأزيك الشيبانية ، التي حكمت بلاد ما وراء النهر من سنة ١٤٢٨ إلى سنة ١٥٩٩ . ومن أشهر ملوك الأسرة الصفوية الشاه طهماسب ( ١٥٢٤ - ١٥٧٦ ) والشاه عباس ( ١٥٨٧ - ١٦٢٨ ) وإليه يرجع الفضل فيما نالته إيران من نهضة ثقافية وفنية . وقد أقام حكام إيران من أنفسهم حماة للمذهب الشيعي ، بينما ناصر سلاطين الأتراك المذهب السني .



## الفصل الثاني مصادر الفن الإسلامي

لم يكن للعرب في عهد النبي فن خاص بهم يستحق الذكر ، ولكنهم عندما فتحوا سوريا والعراق ومصر وإيران تبنا الفنون الرفيعة الراقية في هذه البلاد . وتشير المراجع التاريخية إلى أن خلفاء الدولة الأموية ، الذين تولوا الحكم من سنة ٦٦١ إلى سنة ٧٤٩ ، جلبوا مواد البناء واستقدموا مهرة الصناعات من شتى الولايات لإقامة المدن الجديدة وإنشاء القصور والمساجد . واستعانوا في بناء مسجد دمشق بعمال من السوريين والبيزنطيين لتجميله بالفسيفساء ، في حين أشرف على عمارته مهندس إيراني ، ورحل كثيرون من الفنانين المصريين للعمل في تعمير بيت المقدس ، ودمشق ، ومكة . واتبع العباسيون ( ٧٤٩ - ٩٤٥ ) هذا التقليد في استجلاب المواد والصناعات من مختلف الأقاليم ، ويذكر الطبري أنه عند تأسيس مدينة بغداد جمع العباسيون لها العمال من سوريا وإيران والموصل والكوفة واسط والبصرة .

وبدأ أسلوب إسلامي ناشئ ينمو تدريجياً مشتقاً على الأخص من مصدرين فنيين : وهما الفن البيزنطي ، والفن الساساني . ويلاحظ اقتباس التعبيرات الفنية من هذين المصدرين ووجودهما جنباً إلى جنب في الآثار الإسلامية الأولى ، مثل فسيفساء قبة الصخرة ببيت المقدس ( ٦٩١ - ٦٩٢ ) وواجهة قصر المشتى التي ترجع إلى القرن الثامن ، والصور المرسومة على جدران قصر عمرة ( حوالي سنة ٧١٢ ) .

وكانت الآثار المسيحية في مصر وسوريا والعراق مصدراً لعدد من

الموضوعات الزخرفية التي وجدت في آثار العصر الإسلامي الأول ؛ فالفن المسيحي المصري أو القبطي معروف لنا من المنحوتات والمنسوجات التي ترجع إلى ما بين القرنين الثالث والسابع الميلادى . ونرى في متحف المتروبوليتان مجموعة تمثل النحت القبطي ، وتشتمل على تيجان أعمدة وعقود وألواح حجرية مختلفة الحجم كانت تزين الكنائس والأديرة . أما تيجان الأعمدة التي عثر عليها في تل بسطة والواح الخارجة وأسوان وسقارة وبويط ، فتبين مدى التطور في ذلك العصر المعماري الهام منذ بدايته في العصر الهلينستي إلى أن صار أسلوباً قبطياً في القرن السادس . ويتضح من هذه الآثار أن الفن الهلينستي الذي يمتاز بمحاكاة الطبيعة قد استبدلت به عناصر زخرفية بحتة مشتقة من أصول شرقية . وكان هذا التطور نتيجة للتحويل الذي أصاب الحياة الثقافية في مصر ، وحلول العناصر القبطية الوطنية فيها تدريجياً محل العناصر الإغريقية ، وكان نبات الأكتس ( شوكة اليهود ) وورقة العنب هي أكثر العناصر الزخرفية شيوعاً في الفن المسيحي في مصر وسوريا . وقد أخذ الفنانون الأقباط ورقة نبات الأكتس المستنة عن سوريا ، حيث كانت ترسم بطريقة زخرفية بحتة منذ القرن الأول الميلادى . وكثيراً ما جمع الأقباط بين ورقة الأكتس وأجزائها المختلفة وبين زخارف هندسية متشابكة ومتداخلة ، ويكونون من هذا المزيج أشكالاً زخرفية جديدة بعيدة الصلة عن الفن الهلينستي ، واستمر هذا الانحراف يجرى في طريقه عندما اقتبس المسلمون ورقة الأكتس من مصر وسوريا .

ويحتفظ متحف المتروبوليتان بمثال جميل من النحت القبطي ، وهو تاج عمود مأخوذ من دير الأب جرمياس بسقارة ويرجع تاريخه إلى ما بين القرنين السادس والسابع . وتتكون زخارف هذا التاج من فروع العنب المتشابكة المنبثقة من عدد من الأواني ، والمنتظمة في عدة مناطق تشغل مسطح تاج العمود . وبالمتحف مثال آخر لفن النحت القبطي ( شكل ١ ) ، عبارة عن عقد حجرى يقال إنه من مدينة بويط ، وقد حلى بزواج من التفريعات النباتية يخرج



من أحدهما سعف النخيل ، وأما الآخر فینبت من أصيصين ويحتوى على مجموعة من تعبيرات مختلفة تتكون من ورقة العنب ومن ثمار الرمان والتين . ولم يكن مثل هذا الجمع الزخرفى الصرف ، المشتمل على نباتات وثمار مختلفة معروفاً فى الفن الهلينستى ، ولكنه كان من خصائص الفن الشرقى ، ثم شاع فيما بعد فى الزخرفة الإسلامية . وتظهر فى زخارف ذلك العقد صفات أخرى تعد من خصائص فن النحت القبطى والسورى ، فالزخارف ذات مستوى واحد وتكسو السطح جميعه ، وتنتظم فى خطوط عمودية على الأرضية الغائرة . وكثير من المنحوتات المصنوعة بهذه الطريقة الموضحة فى (شكل ١) ، والى تحل محل محاكاة الطبيعة فى الفن الهلينستى ، تعطى تأثيراً زخرفياً كبيراً مستمداً من التباين بين الضوء والظل ، وقد اقتبس الفنانون المسلمون هذه الطريقة ، وتطورت بفضلهم تطوراً كبيراً .

تأثر الفن الإسلامى كذلك بالزخارف المسيحية الشرقية المحفورة على العاج والمجوهرات . ومن أمثلة الأسلوب السورى المشهورة ، الحشوات العاجية التى تزين كرسى الأسقف ماكسيميان فى رافنا . ويلاحظ من طريقة حفر بعض هذه الحشوات ، المحلاة بفروع العنب والزخرفة بأشكال الحيوان والطيور أن النحت غائر تبدو زخارفه كالمفرغة . كثر أسلوب الزخارف المفرغة فى صناعة المجوهرات الذهبية السورية فى القرنين الخامس والسادس الميلادى ، ويمثلها فى متحف المتروبوليتان بعض ما تضمه مجموعة مورجان من كنوز قبرص . ونرى فى (شكل ٢) سواراً مزخرفاً بفروع العنب المفرغة ، وهو مثال دقيق لهذه المجوهرات التى لا بد أن تكون صنعت فى سوريا على الرغم من العثور عليها فى قبرص .

ويمكن أن نقول بوجه عام إن زخارف المنسوجات القبطية جرت فى تطورها على نفس الأسلوب الذى اتبع فى فن النحت . ونلمس هذا بوضوح فى مجموعة الأقمشة القبطية المحفوظة بمتحف المتروبوليتان التى تتضمن ستائر كاملة وملابس

وأجزاء من قمصان وعباءات . ومعظم زخارف تلك الأقمشة منسوج في الصوف والكتان . على أننا نجد فيها أنواعاً أخرى من النسيج ذى العروة والنسيج المتعدد اللحمية والنسيج البسيط . والزخارف إما من لون واحد — هو القرمزى غالباً — أو من عدة ألوان . وهى فى الحالين مشتقة من الأسلوب الهلينستى والقبطى الشرقى ، فى مراحل تطورها المختلفة .

وترجع أقدم المنسوجات القبطية إلى القرنين الثالث والرابع الميلادى ، وقوام زخارفها موضوعات آدمية أو هندسية أو نباتية . أما الأشكال الآدمية والمناظر المأخوذة عن الأساطير اليونانية والرومانية فمصورة بأسلوب طبيعى يحاكي التقاليد الهلينستية . ونلاحظ فى المنسوجات المتعددة الألوان أن طريقة تشكيل الرسوم الآدمية وتظليلها متأثرة بالنقوش والفسيفساء الهلينستية . وأظهر النساجون القبط فى القرنين الثالث والرابع الميلاديين مهارة وإتقاناً فى تصميم نماذج من الزخارف الهندسية والنباتية ، وابتكروا مجموعة متنوعة من الزخارف المتداخلة المتشابكة ( شكل ٣ ) ، يعتبر بعضها نقطة بداية للزخارف الهندسية فى الفن الإسلامى .

حلت تدريجياً المناظر المسيحية وصور القديسين والمتعبدين ، فى صناعة المنسوجات فى القرن الخامس محل الموضوعات الهلينستية ، ورسمت تلك الموضوعات بأسلوب تقليدى ، فيه تشكيل بسيط ومحاكاة للطبيعة أو خلوة من هذا كله ، كما يتضح من ستار بمتحف المتروبوليتان . وتوضح منسوجات القرنين السادس والسابع آخر مراحل التطور فى الأسلوب القبطى . وأصبحت الأشكال الآدمية والحيوانية ترسم رسماً مجملاً غير دقيق وفى أسلوب شرقى وألوان لامعة ، من غير ظلال ولا تدرج ، وهى فى معظم الحالات على أرضية حمراء . ويعتبر تعدد الألوان من أخص الصفات المميزة للمنسوجات القبطية المتأخرة .

على أن فتح العرب لمصر لم يقض على الفن القبطى ، وإنما استمر فى الازدهار . فقد عثر الباحثون على منسوجات كثيرة يرجع تاريخها إلى أوائل العصر الإسلامى ( شكل ٤ ) رسمت عليها موضوعات مسيحية محورة عن الطبيعة مع



موضوعات زخرفية أخرى ؛ حيث نرى الزخارف القبطية، وكذلك الصور المسيحية الآدمية مجتمعة مع كتابات عربية في جملة من هذه المنسوجات القبطية التي ترجع إلى العصر الإسلامي ، كما يتضح من قطع كثيرة بمتحف المتروبوليتان . هذا وعندما أنشأ الخلفاء دور الطراز « مصانع النسيج » في كثير من المدن المصرية أكثروا من استخدام العمال الأقباط ، لما عرف عنهم من مهارة في صناعة النسيج ، « انظر الفصل الثاني عشر » . وقامت إلى جانب دور الطراز الحكومية مصانع أخرى خاصة لنسج الأقمشة التي يستعملها الأقباط . وعلى ضوء الآثار التي اكتشفت في السنين الأخيرة في مصر ، يمكن التمييز بين مجموعات متعددة من المنسوجات القبطية المتأخرة . وترجع إحدى هذه المجموعات إلى القرنين السابع والثامن ( شكل ٤ ) ، وترجع مجموعة ثانية إلى القرنين الثامن والتاسع ، وهناك مجموعة ثالثة ترجع إلى القرنين التاسع والعاشر . ونرى في كل هذه المجموعات أن الأشكال الآدمية رسمت في أسلوب هندسي . واستمر التأثير القبطي على الفن الإسلامي قائماً سنين طويلة ، وظل أثره واضحاً حتى القرنين الحادي عشر والثاني عشر الميلادى ، لا في المنسوجات فحسب ، بل وفي غيرها من الفنون والصناعات الإسلامية .

ويهم المعنيين بدراسة البسط الشرقية معرفة ما عثر عليه منها في السنوات الأخيرة في سوريا ومصر . وقد أمدتنا حفريات مدينة دوره ( Dura ) بصحراء سوريا ومدينة كوم أوشيم ( Karanis ) في مصر بأدلة قوية على أن البسط الحالية من الوبر كانت تصنع في هذه البلاد أوائل العهد المسيحي . وعثر بصعيد مصر بمدينة الشيخ عبادة ( Antincē ) على قطعة هامة من بساط لا وبر له مصنوع من الصوف ( شكل ٥ ) وقسمت صفحة البساط إلى أربعة أو ستة مستطيلات ملئت برسوم هندسية مقتبسة من رسوم الفسيفساء المستخدمة في تغطية الأرضيات في العصر الروماني وأوائل العصر المسيحي . أما رسوم الإطارات وتعدد ألوانها فن الأشياء المألوفة في الأقمشة القبطية . وتتضمن

الزخرفة المتعرجة المنحصرة في الإطار الداخلى لهذا البساط تعبيرات زخرفية متنوعة كالمربعات والوريدات التي تعلوها أشكال الصليبان القبطية . ويزين الإطار الخارجى فرع متكسر من نبات العنب ، يحمل أوراق العنب وعناقيده بطريقة زخرفية ، امتازت بها المنسوجات القبطية المطرزة في القرن الخامس . وصناعة هذه القطعة التي يمكن تأريخها حول سنة ٤٠٠ ، تختلف تماماً عما هو معروف لدينا منها إلى الآن . وقد عثر في وسط آسيا في لولان (في القرن الثاني أو الثالث) ، وفي فيزيل بالقرب من كوتشه (القرن الخامس والسادس) على بسط قديمة شبيهة بالبسط الأسبانية من حيث إن عقدها مربوطة على خيط واحد من خيوط السدة . أما وبرة الأبسطة القبطية فتتكون من طرفي عقدتين لا عقدة واحدة ، مما يشير إلى أن العقد لم تربط كل واحدة منها رباطاً مستقلاً عن الأخرى كما هي الحال في البسط الشرقية . وليست هذه الطريقة هي الطريقة المعروفة في نسج البسط وإنما هي تطور لعملية النسيج ذي العروة في الفن القبطي وهي العملية التي ينجم عنها وجود وبرة بسطح النسيج ، كما هو مشاهد في عدد من البسط الجميلة بمتحف المتروبوليتان .

أما الفنون الإيرانية السابقة على الإسلام فيمثلها في متحف المتروبوليتان مخلفات من الفنون والصناعات من عصرى البارثيين والساسانيين . وقد حكمت أسرة البارثيين (٢٤٨ قبل الميلاد إلى ٢٢٦ ميلادية ) بلاد إيران والعراق وبعض أقاليم سوريا . ويكشف الأسلوب الفني الذي انتشر في عهد هذه الأسرة عن خليط من العناصر الهلينستية والشرقية . وتوجد بمتحف المتروبوليتان قطعة من أروع أمثلة النحت المعروفة في فن البارثيين ، وهي عبارة عن عتب باب (Lintel) من قلعة قصر الحضر (Hatra) في صحراء العراق ويرجع تاريخها بالتقريب إلى القرن الثاني الميلادي . وبالرغم من أن رسوم العقبان البارزة المنقوشة على ذلك العتب مقتبسة من نماذج رومانية ، إلا أنه يبدو فيها التأثير الشرقى واضحاً . وأخذ هذا التأثير في الازدياد في عهد الأسرة الساسانية

التي خلفت البارثيين . كما تظهر بوضوح طريقة الجمع بين الأساليب الفنية الهلينستية والشرقية في مشبك ذهبي رائع من العصر البارثي ( شكل ٦ ) ، محفوظ ضمن مجموعة مورجان بمتحف المتروبوليتان . وقد عثر على هذا المشبك وعلى قطعة أخرى معه ، في مدينة نهاوند بإيران . ورسمت على كل من التحفتين جامة بداخلها صورة نسر يحمل غزالا بين مخالبه . ومن الراجح أن يكون هذا النسر رمزاً لإله الشمس «مِثرا» الذي يحمل إلى السماء «الهوما» رمز الماء والنبات . ويلاحظ أن الغزال والنسر مرسومان بطريقة الحفر البارز مع أجزاء أخرى مجسمة تجسيمياً تاماً . والمشبك مرصع بأحجار الفيروز . ويعد استخدام المينا والأحجار الكريمة المختلفة الألوان في تطعيم المعادن من الأشياء المحببة إلى الإيرانيين في كل العصور وتأثرت بذلك الفنون والصناعات في العهد الساساني وأوائل العصر الإسلامي .

ومع أن كثيرين من العلماء في العهود الماضية أدركوا مدى تأثير الفن الساساني في تكوين الفن الإسلامي ، إلا أن أهمية الفنون الساسانية لم تقدر حق قدرها إلا في الأيام الأخيرة . ويرجع الفضل في ذلك إلى الحفريات التي أجريت في المدن الساسانية أمثال المدائن ، بالقرب من بغداد ، وكش بالعراق ، ودمغان ببلاد إيران ، وأصبح لدينا الآن منها تراث ضخم ، وخاصة في الزخارف المحفورة على الجص ، تلك الزخارف التي نجد فيها كثيراً من أصول الزخرفة الإسلامية في العصور الأولى .

ويعد العصر الساساني ( ٢٢٦ - ٦٣٧ ) من أزهى عصور الفن الإيراني ، إذا بلغت فيه الفنون والصناعات درجة كبيرة من التقدم ، بفضل رعاية الملوك لها . وتتجلى مميزات الفن الساساني في أوضح صورة على النقوش الصخرية الرائعة ، التي تمجد آل ساسان ، وتسجل انتصاراتهم على الرومان . وإلى الفن الساساني يرجع الفضل في خلق أسلوب جديد من الزخارف البهتة ، وهي عبارة عن زخارف شبيهة بالأزهار ، وقائمة على الأصول الموروثة عن الفنانين الأشوري



والأخميني . ومن أهم خصائص هذين الفنين انتظام التكرار والتماثل . وظلت أوراق المراوح النخيلية أحد التعبيرات الزخرفية الهامة في الفن الساساني مثلما كانت في الفن الشرقي القديم . ونشاهد أشكالاً من هذه المراوح النخيلية في مجموعة اللوحات الحصية المحفوظة بمتحف المتروبوليتان وهي التي عثر عليها في المدائن في الحفريات التي قام بها هذا المتحف بالاشتراك مع متاحف الدولة الألمانية . ونجد في هذه الزخارف الحصية التي ترجع إلى القرن الخامس أو السادس أشكالاً عديدة من المراوح النخيلية من بينها مراوح كاملة وأنصاف مراوح ومراوح على أشكال القلوب وأخرى مفصصة الحواف محفورة حفرًا عميقاً كما يتضح من (شكل ٧) ، حيث نرى شريطاً من أنصاف المراوح ضم كل نصفين منهما بعضهما إلى بعض ، ونلمح هنا صفة هامة من صفات التوريق في الفن الإسلامي ، وهي حركة اندماج أنصاف المراوح في الفروع الخارجة منها . وتعتبر تفريعات المراوح النخيلية ومشتقاتها المتعددة في الفن الساساني ، الأصول المباشرة لمثيلاتها في الآثار الإسلامية الأولى ، كما يشاهد في قصر المشتى ومنبر مسجد القيروان ، وفي تيجان بعض الأعمدة المرمرية من سوريا (شكل ٥١) . وعلى ذلك يمكن القول باطراد التطور الفني من العصر الساساني إلى العصر الإسلامي . وحدث في بعض الحالات أن اقتبس الفنانون المسلمون شكل المروحة الساسانية بدون تحوير أو تغيير ، ولكنهم في حالات أخرى ابتكروا أشكالاً جديدة مجردة ، وأدى تطور هذه الأشكال تدريجياً إلى أسلوب زخرفي إسلامي أصيل . ومن العناصر الزخرفية التي اقتبسها الفنانون المسلمون عن الفن الساساني ، الأشجار النخيلية وهي خليط من تعبيرات زخرفية غير متجانسة أتقن صنعها إلى حد كبير في معظم الأحيان (شكل ٨) . وكثيراً ما اقتبست الأشكال المجنحة عن الفن الساساني في الزخرفة الإسلامية الأولى . وهذه الأشكال المجنحة استخدمت أصلاً في إيران مع إضافة كتابات بهلوية رمزاً للشعار الملكي ، كما يشاهد في زخارف المدائن الحصية ، واتخذت أيضاً قاعدة للتصاوير النصفية

أو الأشكال الحيوانية . وظهرت الأشكال المجنحة على قطع السكة وفي الأطباق الفضية ، تعلوها تيجان كثير من ملوك آل ساسان . أما في العصر الإسلامي فتحورت الأشكال المجنحة الساسانية حتى فقدت طابعها في معظم الأحيان وأصبحت عنصراً زخرفياً بحتاً .

وتعد الأواني الفضية الساسانية من أروع التحف المعدنية التي صنعت في الشرق الأدنى ، وفصلت في زخرفتها مناظر الصيد والحيوان والطيور . ويحتفظ متحف المتروبوليتان بطبق فضي رائع ( شكل ٩ ) ، نقش عليه منظر يمثل الملك الساساني فيروز الأول ( ٤٥٧ - ٤٦٣ ) وهو يصطاد الوعل بالقوس والنشاب ؛ ويبدو الملك في هذا المنظر مرتدياً حلة فاخرة وعلى رأسه تاج مسنن الحافة . ويعلو التاج هلال يضم كرة فلكية ترمز إلى ألوهية ذات الملك ؛ وهكذا كان يمجّد الملك ، تبعاً للتقاليد الشرقية ، باعتبار أنه الصياد الأعظم . ويوضح أسلوب هذا المنظر جميع الخصائص المميزة للفن الساساني . وعلى الرغم من قرب الرسم من الطبيعة ، فإنه تظهر عليه بعض الأساليب الاصطناعية في الفنون الشرقية . من هذه لأساليب أن يرسم المنظر كأنه يشاهد من جهات متعددة في وقت واحد . وتجلى في هذا الإناء من بروز الزخرفة وأساليب الصناعة كالضغط والصب والحفر والتطعيم ، ما جعل له تأثيراً فنياً عظيماً .

احتكر الإيرانيون في العصر الساساني تجارة الحرير بين الصين وبلاد الغرب ، وأنشأوا أنوالاً خاصة بهم لصناعة المنسوجات الحريرية التي ذاعت شهرتها بعد ذلك في جميع بلاد الشرق الأدنى . ووجدت أهم مراكز نسج الحرير الساساني بإقليم خوزستان ( سوزيانا القديمة ) المشرف على حدود العراق . وقد نسجت في مصانع الحرير في تستر وسوس وجنديسابور أنواع مختلفة من المنسوجات الحريرية الرقيقة للاستهلاك المحلي وللتصدير إلى الخارج . وحدث بعد فتح أنطاكية في عهد شابور الأول أن استقدم هذا الشاه عمالاً آراميين للعمل في خوزستان . وتحتوي كنوز الكنائس الأوربية على كثير من المنسوجات

الحريرية التي ترجع بكل تأكيد إلى العهد الساساني ، وذلك بمقارنة رسومها بالملابس المرسومة على نقوش طاق بستان ( قرب كرمان شاه بإيران ) ، التي ترجع إلى عهد خسرو الثاني ( ٥٩٠ - ٦٢٩ ) . وتنسب إلى المصانع الإيرانية في القرنين السادس والسابع الميلاديين قطع أخرى عديدة من المنسوجات الحريرية تزيينها مناظر الصيد .

وعثر في مصر ولا سيما في مقابر الشيخ عبادة (Antinoe) وإخميم على قطع من الحرير الساساني . وحدث أن نسبت مجموعة من الأقمشة الحريرية عثر عليها في الشيخ عبادة إلى الصناعة المصرية ، على حين دلت الأبحاث الأخيرة ، أنها من أصل ساساني ويرجع تاريخها إلى ما بين القرنين الثالث والسادس الميلاديين . وتتكون الزخارف في أقدم هذه القطع عهداً من معينات تضم رسوماً هندسية أو تعبيرات عديدة من النباتات المحورة . ونرى في بعض المنسوجات الساسانية القديمة رسوم الطيور والمراوح النخيلية وأشكال أقنعة آدمية تغطي النسيج كله ، أو تنتظم في صفوف داخل جامات مستديرة أو مفصصة . وبمجموعة متحف المتروبوليتان قطع عديدة من هذه المنسوجات المستخدمة في صناعة الملابس . ويتضح من المنسوجات الحريرية التي يرجع تاريخها إلى القرنين السادس والسابع ، مدى تطور الطراز الساساني ، إذ تزيينها جامات كبيرة مستديرة ، تحصر بين خطوطها مناظر تمثل خيولاً مجنحة ، وأفراس بحر ، وطيوراً تفصلها زخارف نباتية وغير نباتية . ويحتوي المتحف على قطعة واحدة من هذا النوع بها جامة تضم بطة تحمل عقداً ، ويرى مثل هذا الموضوع الزخرفي في الرسوم الحائطية في قيزيل بتركستان الشرقية وفي رسوم سامرا الحائطية في القرن التاسع الميلادي .

وغالباً ما تنسب إلى إيران بعض المنسوجات الحريرية التي عثر عليها في إخميم بصعيد مصر . وزخارف تلك الأقمشة منسوجة من لونين فقط هما البرتقالي المصفر مع البرتقالي المحمر أو الأخضر والأسود أو الأحمر أو الأرجواني . وتتكون



أشكالها من زخارف نباتية محورة ، من بينها أشجار نخيلية تحمل تعبيرات على شكل اللوزة المقوسة ، وهذا التعبير المقتبس من زخارف الحلى ظل شائعاً بعد الفتح الإسلامى (شكل ١٦٨) . وتردان بعض المنسوجات الحريرية التى عثر عليها فى إخم ، برسوم آدمية فى أسلوب يرجح نسبتها إلى سوريا والعراق أكثر من نسبتها إلى إيران . والواقع أن معرفتنا بأهمية سوريا من تاريخ صناعة النسيج ازدادت بفضل ما نشره بفستر (Pfister) عن المنسوجات التى اكتشفت فى مدينتى دوره وتدمر .

وتنسب إلى الصناعة السورية مجموعة من المنسوجات الحريرية ترجع إلى ما بين القرنين السادس والسابع ، عليها رسوم آدمية متعددة الألوان ، ينسبها الأستاذ فالكه (Falke) إلى صناعة الإسكندرية . ومن أشهر القطع المعروفة من المجموعة السابقة قطعة محفوظة فى قدس الأقداس بروما ، نسجت عليها رسوم تمثل البشارة وميلاد المسيح ؛ وقطعة ثانية ، معروفة باسم نسيج ديوسكورى ، محفوظة بكنيسة القديس سرفاتيوس فى ماستريشت (Maastricht) ، كما توجد قطعة حريرية ثالثة (شكل ١٠) تزينها مناظر صيد . وبمتحف المتروبوليتان وبغيره من المجموعات المختلفة أمثلة من القطعتين الأخيرتين . وتغطى قطعة النسيج الحريرية التى أشرنا إليها فى (شكل ١٠) والتى تمثل مناظر الصيد جامات مستديرة تضم كل منها صيادين على ظهرى جواديهما ومع كل واحد قوس يصوب سهمه نحو أسد رابض . ونسب هذا النوع من الأقمشة فيما مضى إلى العصر الساسانى ، بسبب موضوعه الزخرفى الذى ظهرت فيه جروح السهام الدامية على جسد الأسد ؛ وفسر هذا الموضوع خطأ بأنه رمز ملكى ساسانى . وعلى كل حال فإن طراز هذه القطعة وأسلوب زخارفها ورسومها الآدمية ، وطراز وأسلوب ورسوم غيرها من القطع المنسوبة إلى الإسكندرية ، يرجح نسبتها إلى الصناعة السورية . ورسوم هذه المنسوجات الحريرية المقتبسة من تقاليد الفن الساسانى تعتبر من الموضوعات الطريفة بالنسبة للمتخصصين

في دراسة الفن الإسلامي . وتتكون الأشجار التي تفصل بين الحمامات في القطعة الحريرية التي تمثل مناظر الصيد من أشكال زخرفية مختلفة من بينها المراوح النخيلية الكبيرة . ونشاهد في فسيفساء قبة الصخرة بيت المقدس التي ترجع إلى سنة ٧٢ هجرية ( ٦٩١ - ٦٩٢ ) أنواعاً عديدة من الأشجار النخيلية ، وأغلب الظن أن هذه الفسيفساء من صناعة الفنانين المسيحيين السوريين الذين استعاروا ، فيما استعاروه من الفنون السورية قبل الإسلام ، أشكال قرون الرخاء ، وأكاليل الغار المحورة التي تعلوها رسوم الفواكه أو النباتات ، وهي تعبيرات زخرفية تشبه ما نراه في إطارات الحمامات التي يوضحها شكل ١٠ .

تأثر الفن الإسلامي - إلى حد ما - في تطوره بفنون الإيرانيين وصناعتهم كما تأثر بفنون قبائل الترك الرحل في شرق إيران ووسط آسيا . واكتسب الفن الإسلامي عناصر وأساليب زخرفية جديدة لم تكن معروفة للمسيحيين الشرقيين أو للفن الساساني ، وذلك بفضل الاتصال بهذه القبائل المتنقلة . ومن أمثلة ذلك طريقة الحفر المائل (المشطوف) التي ظهرت في فن المنحوتات الحجرية والحصية والخشبية في أوائل العصر العباسي ، وهي طريقة معروفة في الزخارف المحفورة على الخشب والعظم والبرنز والذهب في فنون قبائل السيت بسبيريا وترجع إلى عصور مختلفة يصل بعضها إلى القرن الثالث الميلادي .

ونتج عن هجرة الإيرانيين وقبائل الترك الرحل دخول أشكال زخرفية جديدة على منطقة الشرق الأدنى مثل التفريعات الهندسية ذوات الأوراق المستديرة ، ونشاهدها في زخارف الحص العباسي بسامرا ( انظر الفصل السادس ) . ويعتبر الشرق الأقصى ووسط آسيا الموطن الأصلي لهذه التفريعات الهندسية . وتظهر في الرسوم الحائطية والأدوات الخشبية التي ترجع إلى القرنين الثامن والتاسع والتي عثر عليها بالتركستان الصينية في مدينة خوجو Khocho عاصمة قبائل أوغور Uighurs التركية . ومن المحتمل انتقال فكرة هذه الزخرفة الحديدية إلى بلاد الشرق الأدنى بل وإلى غرب أوربا حتى بلاد ألبانيا والمجر عن طريق

المصنوعات الذهبية لتلك القبائل الرحل . وفي النفائس الذهبية الألبانية المحفوظة ضمن مجموعة « مورجان » بمتحف المتروبوليتان والتي ترجع إلى القرنين السابع والثامن أمثلة رائعة لهذه الزخارف الهندسية البحتة التي أثرت إلى حد كبير في تطور زخرفة التوريق ( الأرابيسك ) في الفن الإسلامي .



## الفصل الثالث

### التصوير والرسوم الحائطية

#### ١ - التصوير في العصرين الأموي والعباسي ( القرن ٨ - ١٠ )

لا تزال معلوماتنا التاريخية قليلة عن فن التصوير الإسلامي في عصوره الأولى ، ولكننا نستطيع على الأقل أن نتصور مدى الرونق والبهاء في النقوش الحائطية في العصر الأموي وبداية العصر العباسي من الآثار القليلة التي اكتشفت في سوريا والعراق وإيران . ولعل أقدم الرسوم الحائطية في سوريا هي التي اكتشفها موزيل (Musil) سنة ١٨٩٨ في قصر عمره ، وهي عبارة عن استراحة في الصحراء فيها حمام ، وقد بناها الخليفة الأموي الوليد الأول حوالي سنة ٧١٢ م . وسقف هذا القصر ، والأجزاء العليا من جدرانه ، تزدان بكثير من الأشكال الزخرفية الرمزية والمناظر التي تمثل الحياة اليومية وصور الحيوان والنبات ، وهي جميعها مرسومة بأسلوب هلنستي . ولكننا نلاحظ بها خليطاً من التعبيرات الإيرانية والهندية .

ويبدو التأثير الإيراني واضحاً في العصر العباسي على الرسوم الحائطية في قصر سامرا يرجع إلى القرن التاسع . ومن أطرف هذه الرسوم ما وجد بجناح الحرم ، وتضم مناظر راقصات وموسيقيين وحيوانات وطيور ، تنحصر بين تفريعات نباتية أو دوائر . ورسمت صور الأشخاص والنباتات في هذه المناظر وفقاً للتقاليد الفنية الساسانية . غير أن الألواح الخشبية التي عثر عليها في هذا القصر تحوى رسوماً بحتة ، ذات أسلوب إسلامي خالص يشبه أسلوب زخارف سامرا الحصية ، وقوام هذه الرسوم موضوعات نباتية ملونة بالألوان : الأبيض

والأزرق والأحمر والأصفر وتحدها خطوط باللون الأسود .

ولم يعثر في إيران على رسومات من العصر الإسلامي الأول ، إلا منذ عهد قريب ، إذ أنه في سنوات ١٩٣٦ ، ١٩٣٧ ، ١٩٣٩ ، اكتشفت بعثة متحف المتروبوليتان ، في مدينة نيسابور بشرق إيران نماذج من الرسوم الحائطية من العصر العباسي الأول ، أضافت جديداً إلى معلوماتنا عن الفن الإسلامي . ووجدت هذه الرسوم في مبان متعددة . ويمكن إجمالاً تقسيمها إلى مجموعتين : إحداهما ذات لون واحد ، والأخرى متعددة الألوان .

وأبدع أمثلة المجموعة ذات اللون الواحد ، محفوظ حالياً في متحف طهران ، وهو مرسوم بلون مائي يحده خط أسود . ويتضمن موضوع الرسم صورة صياد راكب يرتدى ملابس ثمينة ، وفي وسطه حزام وعلى رأسه خوذة ، ومعه سيفان ودرع مستدير ، ويحمل بازاً فوق رسغه الأيسر ، وقد ربط الصياد إلى سرجه غنيمته ، التي يبدو أنها أرنب برى . ويذكرنا رسم الفرس المتقن وهو يركض مسرعاً ، وملابس الفارس بنظائرها في الفن الساساني ؛ على أننا نلمح تأثيرات آسيا الوسطى في بعض التفاصيل كما في السيفين والخوذة . ويمكن نسبة تلك الصورة إلى نهاية القرن الثامن أو بداية التاسع .

أما المجموعة الثانية المتعددة الألوان ، والتي ترجع تقريباً إلى نفس العهد ، فتوجد منها بقايا قطع كبيرة عليها رسوم آدمية ورسوم شياطين ، كما توجد منها حشوات عليها زخارف نباتية ، وطاقات جصية مزدانة بأشكال الزهريات والمراوح النخيلية . وتشتمل بقايا الرسوم الآدمية على أجزاء من رؤوس رجال ونساء وصور نصفية وثنيات ملابس . ونجد في هذه الرسوم — كما نجد في رسوم سامرا المتأخرة عن السابقة قليلاً — خليطاً من العناصر الإيرانية ، والهلينستية وتتجلى التأثيرات الهلينستية في طريقة رسم الملابس . أما الألوان المستخدمة ، وهي الأسود والأبيض والأزرق والأحمر ، فتظهر بدرجات وظلال مختلفة . وفي متحف المتروبوليتان جزء من قطعة عليها رسم امرأة تحيط برأسها هالة ، ويذكرنا شعرها الأسود

المجعد ببعض رسوم قبائل الأويغور التي اكتشفت في خوجو Khocho بالتركستان الصينية .

ومن الرسوم الحائطية ذات الأهمية الخاصة ما عثر عليه في حجرة بأحد القصور التي وجدت فوق تل يعرف باسم تبة مدرسة (Teppe Madrasa) . ويمكن نسبة هذه الرسوم إلى بداية القرن التاسع وهي تكون وزرة ارتفاعها ١٢٠ سم ، مقسمة إلى حشوات مستطيلة يحيط بكل منها إفريز من الزخارف الهندسية . وتتكون الزخرفة الرئيسية فيها من حشوات مربعة تضم موضوعات مختلفة من الزخارف النباتية والعناصر البحتة التي تذكرنا ، إلى حد ما ، بالنقوش والزخارف الحصية العباسية في سامرا . ويفصل هذه الحشوات الكبيرة بعضها عن بعض حشوات أخرى صغيرة مستطيلة نقش عليها رسوم شبيهة بالرخام وأخرى شبيهة بقشر السمك . وبتحف المتروبوليتان حسوة ( شكل ١١ ) مزدانة برسم طريف بالألوان : الأحمر والأبيض والأزرق والأسود وبها أشرطة تنهى بزخرفة على شكل زهرة « اللوتس » أو على شكل اليد . وتقسم الأشرطة هذه الحشوة إلى عدد من الأقسام يمتلئ كل منها بأوراق المراوح النخيلية الكبيرة وبشمر الرمان وكيزان الصنوبر . وظلت هذه العناصر الزخرفية كلها معروفة في العصر العباسي . ولا شك أن لرسم اليد من المعاني السحرية ما لرسوم العيون في الحنيات الحصية التي سيأتى الكلام عنها فيما بعد . ومن المحتمل أن تكون هذه الأيدي رمزاً لليد اليمنى للسيدة فاطمة ابنة النبي صلى الله عليه وسلم .

ومما يعادل الحشوة السابقة في الأهمية ، الحنيات الحصية المتعددة الألوان ، التي عثر عليها في نيسابور ، وهذه توجد منها أربع قطع في متحف المتروبوليتان . ورغم أن هذه الحنيات مختلفة في أحجامها ، متباينة في زخارفها ، إلا أنه مما لا شك فيه أنها في الأصل جزء من مجموعة من الحنيات أو المقرنصات التي تتركز عليها القباب ، وبذلك تكون أقدم مثل معروف لعنصر من العناصر المعمارية التي أصبحت فيما بعد من أخص صفات العمارة الإسلامية . وتتكون



زخارف هذه الحنيات من عناصر مركبة من الزهريات ومن تفريعات نباتية تنبثق منها أشكال المراوح النخيلية وأنصافها مما عرف في أوائل العصر العباسي (شكل ١٢) . وتظهر في بعض هذه الزخارف المحاولات الأولى للتوريق . وغالباً ما رسم شكل عينين في أسفل الموضوع الرئيسي أو في أعلاه ، ويحتمل أن يكون لتلك العيون دلالة سحرية خاصة . والألوان الرئيسية التي استعملت في الرسم هي الأبيض والأحمر والأصفر ؛ كما استعمل اللون الأزرق في رسم الأرضيات ، والأسود في تحديد أشكال الزهريات . وتمثل زخارف هذه الحنيات أسلوب زخارف سامرا السابق ذكره والقائم على الأساليب الفنية الأموية التي نراها واضحة فيما عثر عليه من تيجان الأعمدة الرخامية في مدينة الرقة وفي سوريا (انظر فصل ٦ شكل ٥١) ، وكذلك في المنبر الخشبي للجامع القيروان ، وفي الأواني الإيرانية البرونزية المحفوظة بمتحف الهرميتاج ، وترجع كل هذه الأمثلة إلى النصف الثاني من القرن الثامن أو أوائل القرن التاسع .

وهناك مدرسة أخرى للرسم الحائطية الإسلامية ازدهرت في مصر في العصر الفاطمي ، وقد وجه النظر إليها منذ سنوات قليلة ، الأستاذ جاستون فييت عندما اكتشفت بقايا مجموعة من رسومات حائطية بالقرب من القاهرة ، يرجع تاريخها إلى القرن العاشر . وهذه الرسومات محفوظة حالياً بمتحف الفن الإسلامي بالقاهرة . وتتألف زخارفها من حنيات ذات رسوم هندسية متشابكة ، وتفريعات نباتية من المراوح النخيلية والتوريق وأشكال طيور وصور أشخاص جالسين يحملون كؤوساً في أيديهم .

ومن أقدم التصاوير التي وصلت إلينا بقايا قطع عثر عليها في مصر ويرجع تاريخها إلى القرون : التاسع والعاشر والحادي عشر . والجزء الأكبر من هذه القطع موجود الآن بمجموعة الأرشيدق رينر ( Rainer ) بالمكتبة الأهلية في فينا . ويمدنا المقريري - وهو من مؤرخي القرن الخامس عشر - بدليل آخر عن نشأة مدرسة لتزيين الكتب بالصور في مصر في العصر الفاطمي ؛ إذ يروى

أن مكتبة الخلفاء الفاطميين كانت تحتوى على عدد كبير من المخطوطات الزاخرة بالصور .

وعلى الرغم من أن أقدم ما وصل إلينا من المخطوطات المحلاة بالصور من سوريا والعراق لا يرجع إلى ما قبل القرن الثالث عشر فإن المصادر التاريخية تشير إلى وجود كتب مصورة ظهرت في القرنين التاسع والعاشر . وغالباً ما استخدم المسلمون في تصوير كتبهم وتذهيبها في ذلك العصر ، فنانيين من مسيحيي سوريا النساطرة واليعاقبة الذين أحرزوا شهرة واسعة في هذا الميدان .

ومن المؤكد أن المدرسة العراقية تأثرت بما حفلت به المخطوطات المانوية من تصاوير . ويعتبر ماني - مؤسس المذهب المانوي الذي جمع بين خليط من العقائد الزرادشتية والمسيحية - من أعظم المصورين الإيرانيين . وفي الوقت الذي عطلت فيه شريعة ماني ببلاد إيران، إعتنقها قبائل الأويغور التركية بوسط آسيا . وحدث أن هاجر كثير من المانويين إلى بلاد العراق في القرن الثامن ، ولم يأت القرن التاسع حتى ثبتت أقدامهم فيها ، ونالوا الحظوة لدى الخليفة المأمون ( ٨١٣ - ٨٣٣ ) . ولكنهم اضطهدوا اضطهاداً شديداً في القرن العاشر . وذكر المعاصرون من المؤرخين أن بغداد شهدت سنة ٩٢٣ حرق أربعة عشر غرارة من الكتب المانوية ، سال منها الذهب والفضة . وكشفت حفائر مدينة خوجو - عاصمة قبائل الأويغور - التي قام بها لوكوك (Le coq) وجرينفيلد (Crunwedel) عن بقايا رسوم حائطية وكتب مصورة ترجع إلى القرنين الثامن والتاسع . وأسلوب تصاوير هذه الكتب هو أسلوب تصاوير المدرسة الإيرانية . وظهرت بعض أساليب المدرسة المانوية واضحة في صور المدرسة العراقية في القرن الثالث عشر ، وفي صور المدرسة المغولية في القرن الرابع عشر .

## ٢ - التصوير في المدرسة العراقية ( القرن ١٣ )

وصل إلينا عدد من المخطوطات الهامة المصورة وصفحات مفردة مصورة

ترجع إلى القرن الثالث عشر ، وتنسب إلى مدرسة التصوير العباسية أو العراقية . ومركز تلك المدرسة مدينة بغداد، التي ظلت محتفظة بأهميتها الثقافية في العالم الإسلامي حتى الغزو المغولي سنة ١٢٥٨ . ويمكن القول أن أغلب المخطوطات العربية المصورة في القرن الثالث عشر إنما هي ترجمات للقصص التي كتبها الشاعر الهندي بيدبا، ولؤلؤات يونانية في علوم النبات والحيوان والطبيعة والطب . ومن أقدم المخطوطات التي ترجع إلى المدرسة العراقية، كتاب في البيطرة كتب في بغداد سنة ٦٠٥ هـ ( ١٢٠٩ م ) وهو محفوظ بدار الكتب المصرية بالقاهرة . ويوجد من نفس النوع عدد من الأوراق المصورة ، موزع بين المجموعات العالمية المختلفة وهو مأخوذ عن مخطوطة لترجمة عربية لكتاب خواص العقاقير لديوسكوريدس (Dioscorides) . وغالباً ما نسبت هذه الأوراق إلى عبد الله بن الفضل الذي كتب مخطوطة سنة ٦١٩ هجرية ( ١٢٢٢ - ١٢٢٣ ) ولكن الأرجح أنها متروعة من مخطوطة أخرى نسخت في سنة ٦٢١ هـ ( ١٢٢٤ م ) ومحفوظة حالياً بمكتبة طوبقابوسراي في استانبول . وصور هذه الأوراق تشمل على موضوعات مختلفة مثل أطباء يحضرون دواء ( شكل ١٣ ) أو جراحين يقومون بإحدى الجراحات . وانتهج المصورون في رسم هذه الموضوعات أسلوباً سهلاً مستمداً من تقاليد الفنانين المسيحي الشرقي والساساني . فالمنظر البري يعبر عنه عادة برسم شجرة أو شجرتين بأسلوب زخرفي محور . أما الملابس فقد رسمت بطريقة زخرفية بحتة في أغلب الأحيان ، وتحولت طبياتها إلى زخارف أو كسيت كلها بالوريدات أو أشكال المراوح النخيلية . ويزيد تأثيرها الزخرفي بما صنعت به من ألوان زاهية براقية هي الأصفر والأحمر والأزرق والأخضر والأرجواني والذهبي .

ومن الكتب المشهورة التي أقبل مصورو المدرسة العراقية على تحليلها بالصور كتاب « مقامات الحريري » الذي يقص مغامرات الحارث ( بن همام ) وأبي زيد ( السروجي ) . ووصلت إلينا منه نسخ عديدة، أقدمها النسخة المحفوظة بالمكتبة



الأهلية في باريس وهي مكتوبة سنة ٦١٩ هـ (١٢٢٢ - ١٢٢٣ هـ) . ويظهر التأثير السورى واضحاً في رسوم هذه المخطوطة حتى أن بعض صور الأشخاص بها تعتبر نقلا عن صور القديسين في المخطوطات المسيحية . وأهم نسخة من مخطوطات مقامات الحريري موجودة في المكتبة الأهلية بباريس ؛ كتبها وصورها سنة ٦٣٤ هجرية (١٢٣٧) يحيى بن محمود الواسطي . وصور هذه المخطوطة بديعة رائعة وتحوى رسوماً آدمية كبيرة تذكرنا بالنقوش الحائطية وتصور مناظر الحياة الاجتماعية تصويراً واقعياً . ففى فيها عرب القرن الثالث عشر وهم فى المسجد أو الحقل أو الصحراء أو الحان أو المكتبة ، كما نراهم يحتفلون بأعيادهم المختلفة . ووجوه كثير من أشخاص تلك التصاوير غنية بالتعبير ، ويختلف بعضها عن الآخر فتبدو كأنها لأفراد بذاتهم ، وهى فى الوقت نفسه دراسة دقيقة للشخصيات المختلفة . ومع هذا ، وبالرغم من محاولة الفنان التعبير عن الواقع ، فإن لهذه الصور طابعاً زخرفياً واضحاً ، ولا سيما تلك التى تكونت من موضوعات كبيرة وسارت وفق الأساليب الفنية التى أرسى قواعدها مدرسة بغداد فى القرن الثالث عشر . ونجد فى هذه الصور كثيراً من الخطوات الأولى للتقاليد التى اتبعت فى التصوير الإيرانى فى العصرين المغولى والتمورى مثل : تعدد صفوف الأشخاص وتراصهم وتجمعهم ، ومثل الخيول التى تظهر فى مقدمة المنظر ومؤخرته ، والملابس المرسومة بطريقة تخطيطية مقتضبة . ويزيد التأثير قوة ، كثرة الألوان التى تفوق ما أشرنا إليه فى مخطوطة خواص العقاقير (Materia Medica) . ولا شك أن الواسطي كان مصوراً عظيماً لأنه استطاع أن يجمع بين التأثيرات المسيحية الشرقية والتأثيرات الإيرانية ويخلق منها أسلوباً إسلامياً جديداً . ويحتفظ المتحف الآسيوى فى ليننجراد بنسخة من مخطوطة مصورة من المقامات تشابه فى أسلوبها وتقرب فى تاريخها من نسخة الواسطي المؤرخة ١٢٣٧ م .

ومن بين المخطوطات المصورة التى ذاعت شهرتها فى القرن الثالث عشر كتاب « كلبلة ودمنة » ، وهو مجموعة من الأساطير الهندية كتبها بيدبا وترجمها

إلى العربية عبد الله بن المقفع . وبالمكتبة الأهلية بباريس نسخة مخطوطة رائعة من هذا الكتاب ، يرجع تاريخها إلى حوالى سنة ١٢٣٠ . واحتذى المصور فى تلك المخطوطة الأساليب الساسانية فى تصوير الحيوانات ، ومع ذلك فإنها تبدو فى كثير من الأحيان صادقة التعبير عن الطبيعة . وتؤلف رسوم الحيوانات المختلفة ورسوم النباتات والأشجار البحتة فى تلك المخطوطة ، مجموعات زخرفية رائعة .

ومن المحتمل قيام مدارس محلية للتصوير فى بلاط الأتابكة السلاجقة فى شمال العراق ؛ فى سنة ١١٨١ . عهد نور الدين محمد - سلطان ديار بكر ( آمد ) - من بنى أرتق ، إلى الجزرى أن يكتب له كتاباً عن اختراعاته التى تشمل على ساعات مائية وأجهزة آلية مختلفة ؛ واشتهر هذا الكتاب باسم الحيل الميكانيكية ، وقد انتهى منه سنة ١٢٠٦ . وتوجد فى مكتبة طوبقا بوسراى بالآستانة نسخة مصورة منها يحتمل أن تكون كتبت بالموصل أو فى مركز آخر من شمال العراق سنة ٦٥٢ هجرية ( ١٢٥٤ ) . ويتضح من مخطوطة بالآستانة ، بها أربع صور تمثل مناظر البلاط ، وجود مدرسة للتصوير بشمال العراق زمن بدر الدين لؤلؤ ( ١٢٣٣ - ١٢٥٩ ) . وهناك نسختان من كتاب الحيل الميكانيكية صورتا فى القرن الرابع عشر ، إحداهما تاريخها: رمضان سنة ٧١٥ ( نوفمبر سنة ١٣١٥ ) ، وهى الآن ضمن مجموعة أمريكية ، وبعض صورها موجود فى متحف فريير للفنون ( Freer Gallery ) فى واشنطن . أما النسخة الأخرى - المكتوبة سنة ٧٥٥ هـ ( ١٣٥٤ م ) لأحد أمراء السلطان المملوكى ( الملك صلاح الدين صالح ) - فلم يبق منها غير عدد قليل من الصفحات ، محفوظ فى مكتبة أيا صوفيا بالآستانة . وبقية صور تلك النسخة موزع بين المتاحف والمجموعات الفنية فى أوربا وأمريكا ، وظلت مدة طويلة تنسب خطأ إلى أواخر القرن الثانى عشر .

### ٣ - التصوير السلجوقي في إيران ( القرنين ١٢ - ١٣ )

لم تصل إلينا صور إيرانية مرسومة على الورق مما تصح نسبته على وجه التحقيق إلى ما قبل العصر المغولي ، وإن يكن ثمة عدد من التصاوير ، ذهب البعض إلى نسبته إلى أواخر العصر السلجوقي . أما الأمثلة التي وصلت إلينا من التصوير الإيراني قبل عصر المغول فتتضمن في أجزاء من نقوش حائطية - بينها عدد فيه صور آدمية - وفي قطع من الخزف عليها أشكال آدمية مفردة ، وموضوعات من الأساطير ومناظر البلاط . وينسب هذا الخزف بوجه عام إلى مدينتي الري وقاشان ( أنظر فصل ١٠ قسم ٢ ) . وتمثل هذه القطع الخزفية أسلوب التصوير السلجوقي في القرنين الثاني عشر والثالث عشر . وبالرغم من أن رسومها تشبه صور مدرسة بغداد إلا أنها تفصح عن كثير من التفاصيل المميزة للفن الإيراني . فأشكالها الآدمية أبعد عن الطبيعة منها في الصور العراقية ، وتظهر بها السحنة التركية واضحة . كما أن مجموعة ألوانها القائمة تختلف عن الألوان المستخدمة في مدرسة بغداد . وألوان هذه القطع الخزفية ، وهي الوردى والأخضر الزيتوني والأزرق الزهري ( Cobalt blue ) والبنفسجي والبني والأسود والذهبي ، استعملت كلها بتوفيق عظيم فوق أرضية بيضاء أو زرقاء فيروزية .

### ٤ - المدرسة المغولية للتصوير في إيران والعراق ( أواخر القرن ١٣ ، ١٤ )

انتصر المغول في إيران والعراق ، وانتهت حركاتهم الحربية بسقوط بغداد سنة ١٢٥٨ . واتخذها سلاطينهم مقراً شتوياً لهم ، ووفد على بلاطهم في بغداد وتبريز ومراغة وسلطانيه جمع من رجال الفن من شتى الأقاليم التي فتحوها ، وخاصة من العراق وإيران .

كان إعجاب سلاطين المغول عظيماً جداً بالثقافة الصينية والفن الصيني . وقد تأثر رجال الفن من الإيرانيين بطابع الواقعية في المناظر الطبيعية الصينية ،



كما تأثروا بالأساليب الصينية في فن التصوير ذاته . وأقد المخطوطات المصورة المعروفة من العصر المغولي ، نسخة إيرانية من كتاب « منافع الحيوان » لابن بختيشوع ، محفوظة في مكتبة مورجان بنيويورك . وتذكر الكتابة التي عليها أنها نسخت في مراغة بأمر السلطان « غازان خان » ( ١٢٩٥ - ١٣٠٤ ) . وعلى الصحيفة الأخيرة تاريخان هما : ٦٩٠ هجرية ( ١٢٩٠ ) ، ٦٩٠ هجرية ( ١٢٩١ ) . ولما كان غازان خان لم يتول الحكم إلا سنة ١٢٩٥ فإن التاريخ الثاني لابد أن يكون قد أضيف حديثاً . ولابد أن يكون رقم الآحاد المطموس في التاريخ الأصلي هو ٧ أ ، ٩ مما يجعل تاريخ المخطوطة ١٢٩٧ أ ، ١٢٩٩ . ويظهر من الأربع والتسعين صورة التي تحويها هذه المخطوطة أنها من رسم عدة فنانين ، إذ أن بعض الصور مرسوم بأسلوب المدرسة العراقية التي استمرت تقاليدها متبعة ، بعض الوقت ، زمن حكم المغول . بينما نلاحظ على معظم الصور ، لا سيما تلك التي تمثل المناظر البرية ، أنها رسمت رسماً مقتضباً ، اتبع فيه أسلوب شبيه بالأسلوب التأثيري ( impressionistic style ) ولونت بألوان قليلة ، اقتداء بالرسوم الصينية ذات اللون الواحد ( الأسود ) ، المصنوعة في عهد أسرتي سونج ويوان Sung and Yuan

و بمتحف المتروبوليتان ورقة من مخطوطة أخرى من « منافع الحيوان » بها رسم نسرين في منظر برى ( شكل ١٤ ) ، وثمة أوراق أخرى عليها رسوم تشبه هذا الأسلوب ، ضمن المجموعات الفنية المختلفة . وتشتمل جميع هذه الأوراق على رسوم سحب ونباتات وأزهار عود الصليب ( Peony ) مأخوذة عن الفن الصيني ، ومرسومة بألوان قاتمة ولكن الرسوم أكثر جموداً من مثيلاتها في النسخة المحفوظة بمكتبة مورجان . ويستنتج من هذا أن مجموعة هذه الأوراق متأخرة بعض الوقت عن مخطوطة « منافع الحيوان » المحفوظة بمكتبة مورجان وعلى هذا يمكن نسبة تلك الأوراق إلى أوائل القرن الرابع عشر .

على أن تصاوير المدرسة المغولية تأثرت إلى حد بعيد بالمؤرخ رشيد الدين ،

الذى وزر للسلطانين غازان وأولجايتو . وأهم آثار هذا الوزير المؤرخ ، كتاب « جامع التواريخ » الذى جمع فيه تاريخ المغول ، وسرد علاقاتهم بسائر الأمم . وأهدى المؤلف المجلد الأول من كتابه هذا إلى السلطان أولجايتو فى ١٤ إبريل سنة ١٣٠٦ . وأدرك رشيد الدين أهمية كتابه التاريخية ، فأمر بعمل نسخ منه بالعربية والفارسية وقدمها لأصدقائه وزملائه من العلماء . وأنشأ هذا الوزير بالقرب من تبريز ، ضاحية جديدة أسماها « ربع رشيدى » أقام بها المنازل والحوانيت ومصانع الورق والفنادق والمستشفيات ، ومكتبة ضمت ٦٠ ألف مجلد من الكتب العلمية والفنية باللغات المختلفة . واستقدم رشيد الدين إلى ضاحيته الجديدة رجال الفن وأرباب الصناعات من مختلف الجنسيات . وأقيمت فى « مسالك أهل العلم » مساكن احتشد بها عدد يتراوح بين ستة آلاف أو سبعة آلاف نسمة ، من الأساتذة والطلاب . وكانت فنون الكتاب بصفة خاصة أحب الفنون إلى رشيد الدين . وعهد إلى مهرة الخطاطين والمصورين نسخ عدد من المؤلفات المختلفة وتصويرها ولا سيما مؤلفات رشيد الدين نفسه . وبالرغم من كثرة عدد النسخ التى تمت فى عهد المؤلف من كتابه « جامع التواريخ » فإنه لم يتبق منها غير أربع نسخ ، أهمها مخطوطة من جزئين : أحدهما مؤرخ سنة ٧٠٧ هجرية (١٣٠٧) ومحفوظة فى مكتبة جامعة أدنبرة ، والآخر مؤرخ سنة ٧١٤ هجرية (١٣١٤) ومحفوظ فى مكتبة الجمعية الملكية الآسيوية بلندن . والصفة المميزة لصور هذه النسخة هى استطالة رسم أجسام الرجال الذين تبدو على سحنهم مسحة التناك ، وهذه صفة لا نعرفها فى الفن الإيرانى . وعلى كل حال فإن أسلوب تلك الصور تخطيطى ، وليس للون فيه إلا دور ثانوى ، وهذا الأسلوب ، مأخوذ عن الفن الصينى .

وفى مكتبة طوبقابو/مهرای بإستانبول مخطوطتان أخريان من كتاب « جامع التواريخ » نسختا فى حياة رشيد الدين ، الأولى مؤرخة فى سنة ٧١٤ هجرية (١٣١٤) والثانية فى سنة ٧١٧ هجرية (سنة ١٣١٧) ، ولكن عدداً قليلاً من

صورهما يرجع إلى بداية القرن الرابع عشر ، أما معظم الصور فترجع إلى أواخر القرن الرابع عشر وأوائل الخامس عشر . وأكمل الجزء الأول من نسخة سنة ١٣١٤ في سنة ١٤٢٥ في عهد شاه رخ وهو يحتوي على تسع وأربعين صورة . وفي متحف المتروبوليتان صورة كبيرة تمثل قصة النبي يونس والحوت ( شكل ١٥ ) ويقال إنها كانت أصلاً في إحدى النسخ الموجودة بإستانبول . وتذكرنا ألوانها الزاهية بالألوان المستخدمة في العصر التيموري ، مما يرجع نسبتها إلى مدرسة تبريز في نهاية القرن الرابع عشر . ونرى في هذه الصورة خليطاً طريفاً من العناصر الفنية الإيرانية والصينية ، إذ أنها تتبع الأساليب الإيرانية المعروفة في فن العصر الساساني سواء من حيث ألوانها ورسومها الآدمية أو من حيث الطريقة المحورة في التعبير عن الماء . أما المنظر الطبيعي وسمك الشبوط الذي رسم بدلاً من الحوت فإن أسلوبه صيني بحت .

وثمة مخطوطة أخرى من كتاب « جامع التواريخ » تنسب إلى سنة ١٣١٨ وكانت ما تزال كاملة حتى سنة ١٩٢٦ ، ثم تشتت أوراقها بعد ذلك ، ووزعت صورها على مجموعات مختلفة . وتدل صورها على اشتراك عدد من المصورين في رسمها ، كما يدل معظمها على أنها ليست معاصرة لتاريخ نسخها ، بل يبدو أن بعضها رسم حديثاً . وفي متحف المتروبوليتان الآن صورتان من هذه المخطوطة ، الأولى تحتوي على خاتمة الفصل الذي كتب عن قبيلة الغز ، ويظهر بها شخص صيني في فسطاط قائم على النباتات ، وهي مرسومة في أسلوب مغولي صيني ، يمكن إرجاعه إلى أواخر القرن الرابع عشر . أما الصورة الثانية ، فيمكن إرجاعها هي الأخرى إلى نهاية القرن الرابع عشر ، وتمثل السلطان محمود الغزنوي أمام إحدى المدن التي فتحها . وقد صيغ الرسم بالألوان زاهية تعتبر مقدمة لمميزات التصوير في العصر التيموري .

وفي المكتبة الأهلية بباريس مخطوطة مشهورة غير مؤرخة من كتاب « جامع التواريخ » نسيها البعض مدة من الوقت إلى القرن الرابع عشر . وتدل سحن



أشخاصها وألوان رسومها على أنها لا يمكن أن ترجع إلى ما قبل نهاية القرن الرابع عشر ، فهي تمثل مدرسة تبريز حينذاك ، وكانت تعمل لأسرة المغول الجلائريين .

وبالرغم من أن الأسرة الإيلخانية من أصل أجنبي عن إيران إلا أنها عاونت على ازدهار الفن القومي في تلك البلاد ، وشجعت مصوري البلاط على تصوير نسخ من مخطوطة الشاهنامة ( كتاب الملوك ) ، وهي الملحمة الشعرية التي أتم الفردوسي نظمها سنة ٤٠٠ هجرية ( ١٠١٠ م ) . وظل هذا الأثر العظيم قروناً عديدة مصدر إلهام لرجال الفن الإيرانيين . وقوام بعض أحداث هذا الكتاب ، الحقائق التاريخية . وقوام بعضها الآخر الأساطير الإيرانية القديمة . وتعتبر المخطوطة المعروفة بشاهنامة « ديموت » من أقدم ما وصلنا من نسخ هذا الكتاب ، ومن المحتمل أن تكون نسخت في تبريز حوالى سنة ١٣٢٠ . وصورت بواسطة مجموعة من الرسامين ، ويبدو للباحث في صورها أحياناً أن اثنين من المصورين اشتركا في تصوير صورة واحدة . وتضم هذه المخطوطة ما يقرب من خمس وخمسين صورة ، معظمها من الحجم الكبير ، وتعتبر كلها من روائع التصوير العالمى . وهي موزعة الآن بين متاحف عدة ومجموعات خاصة في أوروبا وأمريكا . ومن أحسن هذه الصور ، ما يحتفظ به متحف الفنون الجميلة ببوسطن ، ومتحف فريير للفنون بواشنطن وفي مجموعات مسز جون د . روكفلر وإدوارد و . فرربز الصغير وهنرى فيشر ، وجان بوزى ، وشارل جيليه . ونلاحظ أن العناصر الصينية والإيرانية تظهر جنباً إلى جنب في شاهنامة « ديموت » ؛ إذ يتمثل الأسلوب الصينى في المناظر البرية المرسومة بألوان قاتمة ، بينما يتمثل الأسلوب الإيراني بألوانه الزاهية في صور الأشخاص والملابس والعمائر . ويزكرنا أسلوب كثير من هذه الصور الفخمة ، وخاصة صور المعارك ، بالنقوش الحائطية عند قبائل الأويغور التركية ، وهي الرسوم التي اكتشفت في حفائر خوجو في التركستان الصينية . ونجح الفنانون نجاحاً كبيراً في التعبير

عن القوة والعنف والصخب والاحتدام في المعارك الحربية، محاكاة للمعارك التي خاضها المغول أنفسهم . ويشاهد الأسلوب التخطيطي المعروف عند المغول الصينيين أكثر وضوحاً في بعض الصور عنها في البعض الآخر ، مثل صورة « جنازة أسفنديار » المحفوظة بمتحف المتروبوليتان ( شكل ١٦ ) . فهذا المنظر المزدحم بصور المشيعين الذين يقرون النواح بحركات مختلفة ، بطريقة واقعية وصدق تمثيل للطبيعة ، لم يستطع المتأخرون من المصورين الإيرانيين الوصول إليها إلا في حالات نادرة . وتعتبر صور هؤلاء المشيعين دراسة رائعة لسحن المعاصرين من إيرانيين ومغول .

وتوجد مخطوطات أخرى عديدة من الشاهنامة رسمت بأسلوب يخالف تماماً أسلوب مدرسة تبريز الذي تمثله شاهنامة « ديموت » . وتحفظ المكتبات والمجموعات الخاصة بمخطوطتين كاملتين وعدد من الأوراق المنفصلة من الشاهنامة . وإحدى هاتين المخطوطتين الكاملتين مؤرخة سنة ٧٣١ هجرية ( ١٣٣٠ - ٣١ ) وموجودة في مكتبة طوبقا بوسراى بإستبانبول ، وتاريخ الأخرى سنة ١٣٣٣ وهى فى ليننجراد . وتوجد أوراق من مخطوطة ثالثة موزعة بين مجموعات مختلفة . وإحدى هذه الأوراق محفوظة بمجموعة « هنرى فيشر » Henri Vever بباريس ، وبها كتابة تشير إلى أن المخطوطة نسخت فى سنة ٧٤١ هجرية ( ١٣٤٠ - ٤١ ) لمكتبة قوام الدين حسن وزير إقليم فارس ؛ والمرجح أنها نسخت فى شيراز ، عاصمة ذلك الإقليم . وهناك خمسة أوراق أخرى من تلك المخطوطة الموزعة ، اثنتان منها أهديتا إلى متحف المتروبوليتان من هوراس هيفماير (Horace Havemeyer) . ومن الجائز أن ينسب أسلوب صورها إلى مدرسة شيراز ، وهو أسلوب أقل إتقاناً من أسلوب مدرسة تبريز المعاصرة . ورسوم هذه الصورة محددة بخطوط سوداء على أرضيات باللون الأحمر والمغرة مع قليل من الألوان الإضافية هى الأزرق والأحمر والأخضر الزيتونى والبنفسجى الفاتح أو اللعل (Lilac) والمغرة والذهبي . والأساليب الفنية التى سادت هذه

الصور هي الأساليب الإيرانية ، أما التأثيرات الصينية التي ظهرت واضحة في صور أخرى معاصرة فليس لها في هذه الصور شأن يذكر .

وتوجد مجموعة أخرى من المخطوطات تنتمي إلى بداية العصر المغولي ومعظمها نسخ صغيرة الحجم من « الشاهنامه » ، وتمثل صورها الأسلوب الإيراني الصحيح . وأكثر نسخ هذه المجموعة شهرة نسخة غير كاملة الآن ، توجد معظم تصاويرها في مجموعة تشستر بيتي بلندن . ويحتفظ متحف المتروبوليتان بصورة واحدة من هذه المخطوطة ، كما يحتفظ بست صور من مخطوطة أخرى مشابهة ( شكل ١٧ ) . ورسمت هذه الصور بالأسلوب الإيراني الذي ازدهر على أيدي السلاجقة ، وهو أسلوب معروف من خزف « الري » المتعدد الألوان ( انظر فصل ١٠ القسم الثالث ) . وصور الأشخاص فيها ذات سحن مغولية ، أما التأثير الصيني ، وغالباً ما يظهر في المناظر البرية ، فإنه أقل وضوحاً مما يشاهد في شاهنامه « ديموت » ، وتباين الألوان الرقيقة المستخدمة ، والتي يبرز من بينها اللون الفيروزي ، تبايناً ملحوظاً مع لون الأرضية الذهبي . ويوجد بمتحف فريير للفنون بواشنطن عدد من الصور من مخطوطة أخرى من الشاهنامه ، تشبه في أسلوبها الصور السابقة ، إلا أن اللون الزمردى الأخضر حل في أغلب الأحيان محل اللون الفيروزي الأزرق .

ومما يتصل في الأسلوب الفني بالمخطوطات السابقة ، مخطوطة صغيرة من الشاهنامه كانت فيما مضى ضمن مجموعة شولتز (Schultz) ولكنها الآن في مجموعة خاصة بنيويورك . وقد رسمت صورها - ثلاثة منها معارة لمتحف المتروبوليتان - بألوان أكثر حيوية من ألوان المخطوطات التي سبق وصفها . وأغلب أرضياتها مكسو باللون الأحمر ، وهذه ظاهرة نشأت في فن التصوير الإيراني القديم . ويشبه أسلوب هذه الصور صور مخطوطة « مؤنس الأحرار » وهو ديوان من الشعر الإيراني مؤرخ : رمضان سنة ٧٤١ هجرية ( فبراير سنة ١٣٤١ ) . وثمة ورقة منها في متحف المتروبوليتان ( شكل ١٨ ) ، زينت من الجانبين



بأشرطة من الرسوم الآدمية والحيوانية ترمز إلى معان فلكية خاصة ، فرسوم الأشخاص الذين يحملون الأهلة على رؤوسهم ترمز إلى القمر ، أما الحيوانات المتعددة التي تصحب هؤلاء الأشخاص فتمثل الأبراج الفلكية . وقد رسمت هذه الصور على أرضية حمراء بألوان زرقاء وخضراء أرجوانية وصفراء يتخللها القليل من اللون الذهبي .

#### ٥ - مدرسة التصوير التيمورية في إيران ( القرن ١٥ )

خلف تيمور إيلخانات المغول بعد أن فتح تبريز سنة ١٣٨٦ وبغداد سنة ١٤٠١ . وتذكر المراجع التاريخية أن تيمور استقدم فنانين من أهل بغداد إلى مقر ملكه الجديد في سمرقند . ومع هذا فلم يصل إلينا شيء يمكن نسبته إلى مدرسة سمرقند في تلك المدة ، على الرغم من وجود عدد من المخطوطات المعاصرة مما كتب في شیراز وبغداد . وينسب إلى المدرسة الأولى ( شیراز ) ثلاث مخطوطات من الشاهنامه : الأولى مؤرخة سنة ٧٧٢ هجرية ( ١٣٧٠ - ٧١ ) في مكتبة طوبقا بوسراي بإستانبول ، والثانية مؤرخة سنة ٧٩٦ هجرية ( ١٣٩٣ - ٩٤ ) وهي بدارالكتب المصرية بالقاهرة ، والثالثة وتاريخها سنة ٨٠٠ هجرية ( ١٣٩٧ - ٩٨ ) ، ويوجد منها جزء بالمتحف البريطاني والجزء الآخر في مجموعة تشستر بيتي بلندن . ولما كانت عناصر كثيرة من الأسلوب التيموري - الذي تطور فيما بعد في هراة - تظهر واضحة كل الوضوح في صور المخطوطات الثلاث السابقة ، فقد اعتبر البعض مدينة شیراز مركزاً للمدرسة التيمورية . ويتجلى هذا الأسلوب الجديد في مخطوطة أخرى هامة من العصر التيموري ، محفوظة بالمتحف البريطاني ، وهي ديوان شعر لحواجة كرماني نسخت في بغداد سنة ٧٩٩ هجرية ( ١٣٩٦ ) ، وعلى إحدى تصاويرها توقيع المصور الإيراني جنيد نقاش السلطاني ، الذي عمل في بلاط السلطان أحمد الجلائري ببغداد ( ١٣٨٢ - ١٤١٠ ) .

اختار شاه رخ ، ابن تيمور وخليفته ، مدينة هراة بخراسان مقراً للملكه (١٤٠٤ - ١٤٤٧) . واستخدم شاه رخ كثيراً من الفنانين في نسخ الكتب وتصويرها لمكتبته الشهيرة ، ومن بينهم المصور « خليل » الذي اعتبر « واحداً من عجائب عصره » والذي يلي « ماني » مباشرة . وكذلك أسس بيسنقر ميرزا بن شاه رخ ( المتوفى سنة ١٤٣٣ ) مكتبة ومعهداً لفنون الكتاب ، كان يعمل به أربعون فناناً بين مصور ومذهب وخطاط ومجلد . وجعل على رأسهم الخطاط جعفر البيسنقرى . وكان من بين المصورين أمير شاهی من مدينة سبزور (Sabzavar) ، وغيث الدين ، وهو أحد أعضاء البعثة التي أوفدها السلطان شاه رخ إلى بلاد الصين . ومع أن مصوري البلاط استمروا في تصوير الشاهنامه إلا أنهم وجهوا عناية أكثر نحو تصوير كتب الشعر العاطفي والتصوفي الذي نظمته مشاهير الشعراء الإيرانيين أمثال نظامي وسعدى . أما نظامي ( ١١٤٠ - ١٢٠٣ ) فكتب منظوماته الخمس المشهورة ، وهي : مخزن الأسرار ، وخسرو وشيرين ، وليلى والمجنون ، والصور السبع ، واسكندرنامه . أما سعدى ( ١١٨٢ - ١٢٩٢ ) فكتب المنظومتين الشهيرتين وهما : البستان أو « فاكهة البستان » وجلستان أو « ورد البستان » . وابتكرت مدرسة هراة في تصوير هذه الأشعار أسلوباً تعبيرياً يتفق مع طابعها العاطفي والغنائى . وكانت القاعدة أن ترسم الأشخاص رسماً أنيقاً دقيق الحجم وتوزع في منظر برى زخرفى يمثل الطبيعة الإيرانية بسماؤها وجبالها الاسفنجية . والألوان في صور هذه المدرسة قوية ولكنها منسجمة ، ذلك بالإضافة إلى ألوان جديدة كثيرة استخدمت في العصر المغولى الأول . ولاشك أن لمدرسة هراة الفضل في خلق أسلوب وطنى إیرانى فى فن التصوير ، وهو الأسلوب الذى أخذ يستوعب تدريجياً التأثيرات الأجنبية .

وازدهر فرع من المدرسة التيمورية في شيراز عاصمة السلطان إبراهيم بن شاه رخ ، الذى كتبت وصورت له مجموعة رائعة من الأشعار الإيرانية سنة

١٤١٠ هـ وهي ضمن مجموعة جلبنيكيان ومجموعة أخرى من الأشعار بالمتحف البريطاني . وينسب كذلك إلى مدرسة شيراز ديوان شعر تاريخه سنة ١٤٢٠ كان بيرلين\* ومخطوطة من الشاهنامه في مكتبة بودليان . ويذكر الأستاذ كونل (Kühnel) أن ألوان الصور في مدرسة شيراز أكثر هدوءاً ورقة من مثيلاتها في مدرسة هراة . وينسب إلى عهد السلطان شاه رخ عدد من المخطوطات الجميلة مما صور في هراة . وثمة نسخة فاخرة من المنظومات الخمسة للشاعر نظامي ضمن مجموعة لويس كارتييه بباريس عليها خاتم السلطان شاه رخ ، كما توجد نسخة من «جلستان» في مجموعة شستر بيتي بلندن ، كتبها جعفر البيسنقرى سنة ٨٣٠ هجرية (١٤٢٦ م) ، وتحمل شارة المكتبة التي أنشأها بيسنقر ميرزا . وفي متحف «جلستان» بطهران مخطوطة من الشاهنامه من عمل بيسنقر ميرزا سنة ٨٣٣ هجرية (١٤٢٩ - ٣٠) . ولم تكن تلك المخطوطة التيمورية الرائعة معروفة للعالم الغربي حتى سنة ١٩٣١ ، حين ظهرت لأول مرة بلندن في معرض الفن الفارسي . وتتمثل في صورها الإثني والعشرين أسمى ما وصلت إليه مدرسة هراة من إبداع في فن التصوير . وتتمتاز صور تلك النسخة بألوانها الزاهية ، وطابعها الخاص كما تتمتاز بكثرة التفاصيل التي تذكرنا بالرقش المعاصر لها . كذلك عرضت بمعرض الفن الفارسي بلندن سنة ١٩٣١ صور فائقة الجمال من مخطوطة «كليلة ودمنة» المحفوظة بمتحف جلستان .

وفي متحف المتروبوليتان مجموعة هامة من اثني عشرة صورة تمثل نوعاً آخر من أسلوب المدرسة التيمورية ، متترعة من نسخة من الشاهنامه ؛ وهذه يمكن نسبتها إلى نفس المدرسة وإلى نفس العهد الذي صورت فيه مخطوطة «معراج نامه» ، أو «كتاب الأنبياء» المحفوظة حالياً بالمكتبة الأهلية في باريس والمكتوبة في هراة سنة ٨٤٠ هجرية (١٤٣٦ م) . ويمثل (شكل ١٩) إحدى قصص

(\*) أصيبت المجموعات الإسلامية في برلين بكثير من الخسائر أثناء الحرب الماضية ، ولا نعلم الآن تفصيل ما بق منها وما فقد مما يذكر في هذا الكتاب (المترجم) .



الشاهنامة المشهورة وهي قصة استيلاء رستم على الحصان (رخش) . ويزيد في جمال هذه الصورة تعدد ألوان ملابس رستم وتابعه ، ولا تقل عظمة المنظر البري ، بأشجاره الصينية وأوزاته الطائفة ، في الفضاء عن صور الأشخاص أنفسهم . ويتضح التأثير الصيني كذلك في صورة أخرى تمثل محاولة « كيكاموس » الطيران إلى السماء بربط نسور صغيرة إلى عرشه . وأطراف ما في الصورة منظر السحب الصينية الكبيرة ، وهي أكثر تحويراً من مثيلاتها في صور العصر المغولي .

ويتجلى تطور أساليب المدرسة التيمورية في صورة من مخطوطة بمتحف المتروبوليتان مؤرخة سنة ٨٥١ هجرية (١٤٤٧ - ٤٨ م) . وهذه الصورة تمثل خسرو يرقب شیرين الجميلة وهي تستحم (شكل ٢٠) . وتدل دقة الرسم ورقة الأسلوب الذي اتبع في معالجة المنظر ، وكذا الأشكال الآدمية الصغيرة ، على أنها من صميم مدرسة هراة حول منتصف القرن الخامس عشر .

ويختلف الأسلوب في مخطوطة أخرى من « المنظومات الخمسة » للشاعر نظامي نسخت ١٤٤٩ - ٥٠ م . وفي شكل ٢١ صورة من تلك المخطوطة تحكي قصة شیرين وحصانها محمولين على أكتاف حبيبها النحات فرهد . ويبدو من أسلوب الصورة ومن طريقة التلوين احتمال نسبتها إلى مدرسة شیراز في العصر التيموري ، إذا اتبع في رسمها أسلوب أكثر تحراً من أسلوب مدرسة هراة كما رسمت المناظر البرية والأشكال الآدمية بتفصيل أقل مما يتبع عادة في هذه المدرسة الأخيرة .

وظل ديوان الشاعر المشهور جامي (١٤١٤ - ١٤٩٢) . وهي مجموعة من أشعار التصوف والغناء - مصدراً من مصادر الإلهام التي حركت خيال رجال الفن في العصر التيموري . وفي متحف المتروبوليتان مخطوطة نسخت بين سنتي ١٤٦٣ ، ١٤٧٩ أي في حياة الشاعر نفسه ، ونسخها الخطاط المشهور عبد الكريم الخوارزمي . ولما كان هذا الفنان ممن سبق لهم العمل في بلاط جهان شاه ، أحد أفراد أسرة الشاه السوداء التركمانية بتبريز ، فمن المحتمل أن

ذلك الديوان نسخ هناك . وأسلوب تلك المخطوطة يشبه شياً كبيراً أسلوب مخطوطة أخرى من الديوان نفسه مؤرخة سنة ١٤٦٣ ومحفوطة بالمتحف البريطاني . وهي من كتابة الخطاط عبد الرحيم أخو عبد الكريم هذا ، وهما ابنا الخطاط الشهير عبد الرحمن الذي كان له الفضل في تعديل أسلوب كتابة النستعليق . ورسمت الستة عشر صورة التي تزين تلك المخطوطة بألوان زاهية تشبه ألوان المينا . وتعتبر الألوان الزاهية والمناظر المحورة وشكل العمامة الخاص التي ألفنا رؤيتها فوق رموس كثير من الأشخاص في العصر التيموري ، من الصفات المميزة لأسلوب المدرسة التيمورية في غرب إيران . ويعطينا (شكل ٢٢) مثالا رائعاً لمناظر الصيد التي شاع رسمها في صور المدرسة الصفوية خلال القرن السادس عشر .

هذا وتنسب إلى مدرسة سمرقند في النصف الأول من القرن الخامس عشر مخطوطة من كتاب في الفلك « صور الكواكب » محفوظة الآن بالمكتبة الأهلية بباريس ، وهي مما نسخ لمكتبة « أولوغ بك » ابن شاه رخ حاكم بلاد ما وراء النهر فيما بين سنتي ١٤٠٩ و ١٤٤٦ ، ومشيد المرصد المشهور في سمرقند . ويضم متحف المتروبوليتان مخطوطة أخرى في علم الفلك تحوي خمسين رسماً لمجموعات النجوم . ويشبه أسلوب رسمها وتفاصيل الملابس بها أسلوب العصر التيموري ، مما يرجح نسبتها إلى صناعة سمرقند في عهد أولوغ بك .

#### ٦ - بهزاد ومدرسته

أشرف في مدينة هراة نور عهد جديد في التصوير الإيراني ، بفضل رعاية السلطان حسين ميرزا (١٤٨٦ - ١٥٠٦) ووزيره الشاعر الموسيقى المصور مير علي شيرنوائي . وكان أشهر مصوري إيران في ذلك العهد هو كمال الدين بهزاد ويلقب بمعجزة العصر . ولد بهزاد في هراة حوالي سنة ١٤٤٠ م ، وكتب عنه المؤرخ الإيراني خواندمير (١٤٧٥ - ١٥٣٥ أو ٣٧ م) يقول : « وضع

بهزاد أمامنا من روائع صوره وفنه العجيب النادر ما يحاكي ما أبدعته ريشة المصور الكبير ماني ، وطمست أعماله الفنية ذكرى غيره من مصوري العالم . وفاقت صوره صور غيره من سائر الفنانين ، بفضل ما وهبته يده من مقدرة سحرية . وانبعثت الحياة في الجحادات بما كمن بين شعرات فرشاته من عبقرية ونبوغ .

وبعد هزيمة الأسرة التيمورية على أيدي الشيبانيين سنة ١٥٠٧ ميلادية ، بقي بهزاد بمدينة هراة في خدمة سلطان الأzbek الشيباني خان ، إلا أنه بعد أن سقطت هذه المدينة حوالي سنة ١٥١٠ في أيدي الشاه إسماعيل الصفوي ( ١٥٠٢ - ٢٤ ) انتقل بهزاد منها إلى تبريز ، وأسس في غرب إيران مدرسة فنية كان لها أثر كبير في تقدم التصوير الإيراني فيما بعد . ويذكر المؤرخ « علي » أنه حدث خلال فترة الحرب بين الشاه إسماعيل والأتراك سنة ١٥١٤ ، أن زاد انشغال الشاه إسماعيل على مصير أعظم فنانين في بلاطه وهما بهزاد والحطاط شيخ محمود نيسابوري فأخفاهما في أحد الكهوف ، وشكر الله بعد المعركة أن أنقذ له حياتهما . وفي سنة ١٥٢٢ عين الشاه إسماعيل بهزاد قيماً على المكتبة الملكية التي ألحق بها معهد لفنون الكتاب .

وبقي لنا عدد قليل من الصور التي رسمها ووقع عليها بهزاد نفسه ، أو التي تتجلى فيها خصائص أسلوبه ، ومع هذا فإن بعض الصور التي تحمل إمضاءه منقول عن صوره الأصلية ( انظر قسم ١١ - الفقرة ١ من هذا الفصل ) وبعضها الآخر مما صور في عهده ثم أضيفت إليه الإمضاءات فيما بعد . وتتجلى خصائص أسلوب بهزاد أحسن ما تتجلى في صور مخطوطتين هامتين ، إحداهما المنظومات الخمسة بالمتحف البريطاني ونسخت سنة ٨٤٦ هجرية ( ١٤٤٢ ) وهي تحوي ثلاث صور رسمت في عصر متأخر عن تاريخ المخطوطة ذاته أي سنة ٨٩٨ هجرية ( ١٤٩٣ ) والمخطوطة الثانية كتاب البستان المحفوظ في دار الكتب المصرية بالقاهرة ، وتاريخها سنة ٨٩٣ هجرية ( ١٤٨٨ ) . وتفصح رسوم هاتين

المخطوطتين عن مقدرة هذا المصور على ملاحظة الطبيعة وحذقه في محاكاتها . ومهر بهزاد في استخدام درجات جديدة من الألوان ، ابتكرها عن طريق مزجها بعضها ببعض . وتعتبر صور المنظومات الخمسة من النوع الهادئ الألوان ، واستخدم فيها اللون الأزرق والرمادي والأخضر . أما صور مخطوطة « البستان » بالقاهرة فتمثل أسمى ما وصل إليه أسلوب بهزاد من إبداع ، حتى إنها تعد حقاً من روائع الفن سواء من حيث تكوينها ونشاط الحركة فيها ، أو من حيث محاكاتها للطبيعة . وفوق هذا فإن رسوم أشخاصها تنطق بذاتية واضحة من حيث التعبير والحركة .

وينسب إلى بهزاد ستة تصاوير على صفحات مزدوجة متقابلة من كتاب ظفرنامه ، وهو كتاب عن تاريخ تيمور ، محفوظ بمجموعة روبرت جاريت في بلتيمور ، ودليل هذه النسبة وجود تأشيرة كتبها الإمبراطور جهانجير . وكتب هذه المخطوطة الخطاط شيرعلى سنة ٨٧٢ هجرية (١٤٦٧) للسلطان حسين ميرزا . ويحتمل أن تكون هذه الصور أضيفت إلى المخطوطة فيما بعد . وعلى الرغم من أن الألوان المستخدمة أكثر بهجة مما نعرفه عن صور بهزاد ، إلا أنها تدل على خصائص أسلوبه ، فكثير من صور الأشخاص وسمن الوجوه يمكن مطابقها على صورته وصور تلميذه قاسم على .

وبمتحف المتروبوليتان رسم رائع من مخطوطة ديوان الشاعر جامي (شكل ٢٣) يمثل حلقة ذكر لبعض الدراويش ، يمكن نسبته إلى بهزاد أو إلى مدرسته . والصورة جديرة حقاً بريشة بهزاد ، لأنها تشتمل على كل الخصائص التي تمتاز بها الصور الأصلية التي رسمها هذا الفنان الكبير . ويذكرنا تكوين المنظر في صورة حلقة الدراويش بمنظر « المعركة » في مخطوطة نظامي المحفوظة في المتحف البريطاني والمصورة سنة ١٤٩٣ . ومن الصفات المميزة لأسلوب بهزاد دقة التنفيذ وحيوية الحركات وذاتية الوجوه والاستغناء عن التفاصيل – وخاصة في رسومه الأخيرة – وتعدد لون البشرة ، والمزاج العجيب بين الألوان : الأحمر الوردى ،



والقرمزي ، والأحمر القاتم ، والأحمر الطوبي ، ومختلف درجات اللون الأصفر والأخضر والأزرق المثبتة على أرضية عشبية ذات لون أخضر داكن .

وما لا شك فيه أن كثيراً من صور الكتب التي اتبع في تصويرها أسلوب بهزاد ، إنما هي من عمل تلاميذه ، الذين نعرف الكثيرين منهم . أكثرهم عوناً له وأقربهم منه تلميذه قاسم على الذي اشتهر برسم الوجوه ، نعرف رسومه من كثير من المخطوطات التي تحوى صوراً ممهورة بإمضائه . وبالمتحف البريطاني مخطوطة من المنظومات الخمسة مؤرخة سنة ٨٩٩ هجرية ( ١٤٩٤ - ٩٥ ) تضم سبع صور عليها إمضاء قاسم على ، بينما بالمخطوطة صور عديدة من الممكن نسبتها إلى بهزاد نفسه أو إلى تلميذ آخر من تلاميذه . وهناك صور أخرى في مخطوطتين كتبهما مير على شيرنواي وتنسب هذه الصور إلى قاسم على ، وهي محفوظة بمكتبة بودليان ومؤرخة سنة ٨٩٠ هجرية ( ١٤٨٥ ) . وعلى اثنتين من الصور المتقدمة إمضاء هذا الفنان الذي أظهر ، كأستاذه بهزاد ، براعة في التلوين ، وإن بدى تكوين موضوعاته أقل إبداعاً من أستاذه . وبمتحف المتروبوليتان صورة في مخطوطة كتبها مير على شيرنواي ويتجلى فيها الكثير من خصائص أسلوب قاسم على ، مثل المروج الذهبية والأشجار الكبيرة البسيطة ، ومحاكاة الطبيعة في تمثيل الخريف بأوراقه المتساقطة . وغالباً ما قلد مصورو العصر الصفوي في القرن السادس عشر رسوم هذه الأشجار التي ابتدعتها مدرسة بهزاد . أما الألوان الجذابة التي يسودها الأزرق والرمادي والأخضر فتظهر في كثير من رسوم بهزاد وقاسم على .

#### ٧ - التصوير في المدرسة الصفوية ( القرن ١٦ )

في مطلع القرن السادس عشر انتقل مركز التصوير الإيراني من خراسان إلى تبريز في غرب إيران حيث عاش في رعاية الأسرة الصفوية الجديدة ، على الرغم من بقاء مدينة هراة - وهي حينذاك عاصمة الإقليم - مركزاً للحركة

الفنية بعض الوقت . ومن المحتمل أن كثيراً من المخطوطات التي كتبت في أوائل القرن السادس عشر في هراة وفي بعض مدن خراسان الأخرى قد صورت في تبريز . واستمر تأثير بهزاد سائداً في مدرستي هراة وتبريز ، وترسم التلاميذ في مدينة هراة تعاليم أستاذهم الكبير بهزاد الذي أقام في تبريز منذ سنة ١٥١٠ م ويمكن اعتباره مؤسساً للمدرسة التصوير الصفوية بها . وينسب إلى بهزاد عدد من الصور في المدة التي أقامها في تبريز ، ولكن أصبح ما ينسب إليه ، جامعة مستديرة بداخلها صورة شخصين في مخطوطة تعد نموذجاً للخط الجميل ، مؤرخة سنة ١٥٢٤ ومحفوظة الآن في مجموعة خاصة بنيويورك .

وينسب إلى مدرسة هراة كثير من المخطوطات المصورة والصور المفردة ، التي ترجع لعصر الشاه إسماعيل . ومن بين هذه الصور ثلاثة في متحف المتروبوليتان واثنتان في متحف اللوفر واثنتان في المكتبة الأهلية بباريس وجميعها مأخوذ من مخطوطة من المنظومات الخمسة للأمير خسرو دهلوي ، نسخت في بلخ سنة ٩٠٩ هجرية ( ١٥٠٣ - ١٥٠٤ ) وتمثل في التصاوير التي يحتمل أن تكون عملت في هراة بعد فتح الصفويين خراسان سنة ١٥١٠ ، صفات أسلوب بهزاد حتى يمكن القول أنها من عمل أحد تلاميذه . ونرى أسلوب مدرسة هراة في العصر الصفوي المبكر في صورتين وصحيفة العنوان من مخطوطة عرفت « جوى وجوكان » أو الكرة والصوبلجان وكتب هذه المخطوطة في هراة الخطاط المشهور على الجسيني ، سنة ٩٢٩ هـ ( ١٥٢٢ - ٢٣ م ) ، وهي محفوظة في مجموعة لويس كارتيه في باريس . ويضع بعض الأشخاص على رؤوسهم ، في جميع هذه الصور ، عمامة تنتهي بقلنسوة مدببة ، وهو شكل استحدث في العصر الصفوي ، ويعد من العناصر المميزة للمدرسة الصفوية . ومن أطرف الصور التي رسمت في أوائل القرن السادس عشر ، خمس صور ذات أهمية كبيرة ، في نسخة من مخطوطة « ديوان حافظ » بمجموعة كارتيه ، على إحداها إمضاء شيخ زاده ، وعلى اثنتين إمضاء سلطان محمد . وكان شيخ

زاده الخراساني من تلاميذ بهزاد ، ولهذا فإنه حافظ على تقاليد أستاذه ومميزات أسلوبه الفني ، أما سلطان محمد فتدل صورته التي ستحدث عنها بعد قليل على أسلوب يختلف تمام الاختلاف عن أسلوب شيخ زاده .

وتبدو الصلة واضحة بين صور مخطوطة « ديوان حافظ » المحفوظة بمجموعة كارتنيه ، وصور النسخة الرائعة من مخطوطة المنظومات الخمسة المحفوظة بمتحف المتروبوليتان ، والتي نسخها في سنة ٩٣١ هجرية ( ١٥٢٤ - ٢٥ م ) سلطان محمد نور الشاعر الخطاط ابن سلطان على المشهدى وتلميذه . وتحتوى هذه المخطوطة التي ظلت في حوزة ملوك إيران حتى سنة ١٩٠٨ م ، على خمس عشرة صورة رائعة ، تمثل واحدة منها زواج خسرو وشيرين ومؤرخة في رجب سنة ٩٣١ هجرية ، ( إبريل سنة ١٥٢٥ ) ، ويتجلى في تصويرية أخرى تمثل خسرو بين رجال حاشيته ( شكل ٢٤ ) الأسلوب الصادق للمدرسة الصفوية الأولى التي ازدهرت في هراة . أما الأسلوب المتبع في رسم أشخاص هذه الصورة فيشبه إلى حد كبير أسلوب شيخ زاده في مخطوطة « ديوان حافظ » المحفوظة بمجموعة كارتنيه ، والتي يرى الأستاذ كونل أخيراً نسبتها إليه ، باعتبارها نوع من التطور في أسلوبه . ويتضح هذا التطور من كثرة التفاصيل الزخرفية في رسوم العمائر والملابس ، وزاد في فخامة الرسم استخدام مجموعات من الألوان الجديدة ، نراها في صورة ليلي والمجنون في المدرسة ( لوحة ١ ) وتختلف إحدى صور هذه المخطوطة ( شكل ٢٥ ) عن بقية الصور ، إذ أنها من رسم فنان آخر من مدرسة تبريز ، وهي تمثل خاقاناً يستقبل الإسكندر . أما رسوم الأشخاص وطريقة طي العمامة بإحكام حول القلنسوة فمن الأشياء المعروفة لنا عن مصورى بلاط الشاه طهماسب . وتذكرنا الألوان الباهتة ورسم الحشائش المتثورة وسحن الوجوه بيا كورة إنتاج سلطان محمد .

وأوجه الشبه كبيرة بين صور مخطوطة نظامى المؤرخة سنة ١٥٢٥ والمحفوظة بمتحف المتروبوليتان وبين صور مير على شيرنوائى في مخطوطة « الديوان »

المحفظة في المكتبة الأهلية بباريس ، والمكتوبة في هراة سنة ٩٣٣ هجرية (١٥٢٦ - ٢٧) . ذلك أن معظم صور مخطوطة الديوان رسمت بنفس الأسلوب الذى اتبع في رسم صور مخطوطة نظامى ولهذا فإنه يصح نسبتها هي الأخرى إلى المصور شيخ زاده . ونلاحظ هنا كما لاحظنا في مخطوطة نظامى ، احتمال أن تكون إحدى صور مخطوطة الديوان المؤرخة سنة ٩٣٣ هجرية من عمل المصور سلطان محمد . وغالبية صور هاتين المخطوطتين وكذلك صور مخطوطة الديوان في مجموعة كارتيه عملت في هراة ، ثم نقلت قبل إتمامها إلى تبريز ، لإيداعها مكتبة شاه طهماسب ، وهناك أتم المصور سلطان محمد تصويرها . وكان هذا المصور تلميذ ميرك ، ثم أصبح كبير الرسامين في البلاط ومديراً لمعهد التصوير . وكان كلاهما نديماً للشاه طهماسب الذى كان بدوره يتلقى دروساً في هذا الفن على يدى سلطان محمد . وتعد المخطوطات التى كتبت في تبريز وصور خاصة للشاه طهماسب من أروع وأنفس ما صور على الإطلاق . ويتجلى الأسلوب الذى تطور على أيدي فناني بلاطه ، في نسخة من المنظومات الخمسة في المتحف البريطانى ، كتبت للشاه طهماسب فيما بين سنتي ١٥٣٩ و ١٥٤٣ ، وكذا بعض تصاوير يمكن نسبتها إلى سلطان محمد في نسخة غنية بتزاويقها من الشاهنامه يرجع تاريخها إلى ١٥٣٧ ، وهي محفوظة بمجموعة البارون موريس دى روتشيلد في باريس . وبذلك النسخة صورتان تحملان إمضاء سلطان محمد ، وعلى غيرها من الصور إمضاءات ميرك ، ومظفر على ، وميرسيد على ، وميرزا على . وفي هذه الصور جميعها كثير من الصفات الفنية المشتركة ، وهي صفات يحتمل أن تكون تطورت على يدميرك وسلطان محمد بإرشاد بهزاد أستاذ ميرك نفسه . ويمتاز أسلوب صور تلك النسخة برشاقة الرسم ، والثروة الزخرفية والصنعة الدقيقة ، كما تتجلى في رسوم الأشخاص مظاهر العظمة والأبهة التى عاشها بلاط الشاه طهماسب .

ولسلطان محمد ولغيره من بعض رجال الفن فضل إنتاج عدد من التصاوير



الفردية ، بالإضافة إلى صور المخطوطات ، وهذه الصور غالباً ما تكون لأشخاص في مبة الصبا ولأمراء وأميرات من أهل البلاط وللشاه طهماسب نفسه ، كالصورة التي بمتحف بوسطن والتي تحمل إمضاء المصور شاه محمد . ومن بين فناني الصور الفردية مير نقاش الذي عمل مع سلطان محمد في تبريز . وتنسب إلى سلطان محمد صورة شخصية في مجموعة كارتيه تمثل أميراً يصحب خادمه ، وتعد من أبرع أمثلة الصور المعروفة من العهد الصفوى .

ويتضح أسلوب مصورى بلاط الشاه طهماسب من كثير من صور المخطوطات الجميلة المحفوظة بمتحف المتروبوليتان ؛ من ذلك صورة تمثل منظر حديقة ويحتمل أن يكون أصلاً إحدى صور مخطوطة نظامى التي ترجع إلى النصف الأول من القرن السادس عشر . ومع تلك الصورة صورتان أخريان من الشاهنامه تمثلان حلقة من تاريخ حياة زال والد رستم ، ويصح نسبتهما إلى النصف الثانى من القرن السادس عشر .

ومن أشهر مصورى النصف الثانى من القرن السادس عشر ، الذين لا نعرف عنهم سوى القليل ، المصور أستاذ محمدى ، ولعله ابن وتلميذ سلطان محمد . ولمحمدى عدد من الرسوم الملونة ، والتصاوير التي تحمل توقيعيه ، ومن المؤكد نسبة بعضها إليه . وأشهر ما يعرف لهذا المصور رسم لمنظر برى استخدمت فيه بعض الألوان وهو محفوظ بمتحف اللوفر ، وعليه إمضاء محمدى ، وتاريخه سنة ٩٨٦ هجرية (١٥٧٨) . وله رسوم أخرى ممضاة ذات أهمية كبيرة ، محفوظة في المكتبة الأهلية بباريس ، وفي مجموعة هوفر (Hofer) بكمبريدج وفي متحف الفنون الجميلة بمدينة بوسطن . وبمتحف المتروبوليتان تصويرة ورسمان بالألوان الباهتة تمثل أسلوب أستاذ محمدى . ويحتمل أن تكون التصويرة—وتمثل جماعة يصيدون — متروعة من إحدى المرقعات (Albums) . وهى تشبه إلى حد كبير تصويرة بمتحف بوسطن ، رسمت حوالى سنة ١٥٨٣ . وتظهر في هذه الرسوم والصور ، خصائص أسلوب أستاذ محمدى ، وهى الأشخاص الطوال القامة ، والوجوه

الصغيرة المستديرة كما تمتاز بالواقعية في رسم المناظر البرية ، ومناظر الحياة اليومية في الريف . ويلحق بالرسوم المتقدمة ، عدة رسوم أخرى ، في مجموعة جورج د . برات ، يتمثل فيها أسلوب أستاذ محمدى .

وسار فنانون النصف الثانى من القرن السادس عشر فى تبريز وشيراز وفى مدن أخرى بغرب وجنوب إيران، على الأساليب التى قررها مصورو بلاط الشاه طهماسب . ولكن أعمال أولئك المصورين تكشف عن مظاهر إضمحلال فى وافتقار إلى التعمق والإبداع ؛ وازدحت صورهم بالموضوعات ، وبعدت رسومهم عن الاتقان . وبمتحف المتروبوليتان عدد غير قليل من المخطوطات والتصاویر الفردية ، من ذلك نسخة من ديوان جامى ، لقصة « يوسف وزليخة » كتبها محمد قوام الشيرازى وتحتوى على أربع صور يحتمل أن تكون من عمل أحد فناني شيراز حوالى سنة ١٥٨٠ .

#### ٨ — مدرسة بخارى ( القرن ١٦ )

ازدهرت فى بخارى مدرسة للتصوير معاصرة للمدرسة الصفوية ، ويرجع تاريخ تلك المدرسة إلى سنة ١٥٠٠ ، حين صارت بخارى فى قبضة الشيبانيين من قبيلة الأوزبك . وتوافد عليها — كما نفى إليها — عدد كبير من المصورين والخطاطين من مدرسة هراة ، وواصل هؤلاء العمل محتفظين بأساليب المدرسة التيمورية ، وعلى الأخص أساليب المصور بهزاد . ومن بين من وفد على بخارى قبل ذلك التاريخ المصور محمود مذهب ، تلميذ الخطاط المشهور مير على . ولحمود مذهب أعمال كثيرة معروفة وممضاة باسمه ، بعضها يرجع إلى فترة وجوده فى هراة ، من ذلك المناظر الغرامية المرسومة فى مرقعة محفوظة فى أحد أضرحة مدينة مشهد . وتحتوى هذه المرقعة كذلك على صور من عمل تلميذه عبد الله ، وكلها من أسلوب مدرسة بخارى . أما إنتاج محمود مذهب فى بخارى فيتمثل فى مصورة على صفيحتين ، من مخطوطة « مخزن الأسرار لنظامى » وهى محفوظة بالمكتبة

الأهلية بباريس ، ونسخها في بخارى مير على سنة ٩٤٤ هجرية ( ١٥٣٧ - ٣٨ م ) .

و بمتحف المتروبوليتان ثلاث مخطوطات وعدد من الصور من مدرسة بخارى ، إحداها مخطوطة « يوسف وزليخة » للشاعر جامي ، كتبها مير على الحسيني سنة ٩٣٠ هجرية ( ١٥٢٣ - ٢٤ ) . أما الصور التي تصحبها فربما كانت متأخرة بعض الوقت ، ويحتمل أن تكون حوالى سنة ١٥٤٠ م . ويظهر تأثير مدرسة بهزاد واضحاً في المناظر البرية والأشكال الآدمية وخاصة في العمايم المميزة لمدرسة بخارى . ويشاهد نفس الأسلوب في صور المخطوطة الثانية ، وهي نسخة من كتاب البستان لسعدى . ويمثل ( شكل ٢٧ ) منظر سلطان سورى يناقش درويشاً في حديقته . واستخدمت في الصورة الألوان الزاهية التي تشبه ألوان المينا ، وفيها اللون الأحمر القرمزى الساطع الذي يعد من مميزات مدرسة بخارى في القرن السادس عشر . أما المخطوطة الأخيرة من تلك المخطوطات الثلاث وهي « فتوح الحرمين » لحجي لارى فتضم ستة عشر رسماً .

٩ - التصوير الصفوى في عهد الشاه عباس وما بعده ( أواخر القرن ١٦ - ١٧ )  
من الملاحظ أن إنتاج الكتب الثمينة أخذ في التدهور في أواخر القرن السادس عشر . ولكن عادة تصوير المخطوطات ظلت قائمة ، ولا سيما شاهنامه الفردوسى . غير أنه كثر الميل نحو تصوير المناظر والدرائش والأمراء في صور مفردة ، وفق أسلوب أستاذ محمدى في معظم الأحيان . وأصبح رسم الشباب من الأشراف في ثيابهم الأنيقة من الموضوعات المفضلة في شرق إيران وغربها . وشاع بين فناني عصر الشاه عباس - وكان من كبار رعاة الفنون - أسلوب جديد في رسم العمايم الكبيرة ذات الريش والأزهار .

اتخذ الشاه عباس مدينة أصفهان عاصمة له ، وشيد فيها كثيراً من القصور والمساجد الفخمة ، كما أنشأ بها معهداً لفنون التصوير ، نسخ فيه الفنانون الإيرانيون

الكثير من مؤلفات العلماء الأول . وزينت جدران قاعة « جهل ستون » ، أى ذات الأربعين عموداً ، وحديقة قصر « على قابو » أى البوابة الكبيرة ، بصور متعددة رسمت بأسلوب رضا عباسى ، وتضم بينها صوراً لبعض الهولنديين وغيرهم من الأوربيين .

ويحتفظ متحف المتروبوليتان بمخطوطتين من الشاهنامه تنتميان إلى عصر الشاه عباس ، وتزدانان بصور كثيرة ؛ تاريخ إحداهما سنة ٩٩٦ هجرية ( ١٥٨٧ - ٨٨ ) ، وتحتوى على أربعين صفحة مصورة تصويراً بديعاً ؛ وتاريخ الأخرى بين سنتى ١٠١٤ و ١٠١٦ هجرية ( سنة ١٦٠٥ - ١٦٠٨ ) وتحتوى على خمسة وثمانين صورة كبيرة ، وتكشف دراسة هذه الصور عن خصائص كثيرة مما تمتاز به صور رضا عباسى ، وهو إذ ذاك أشهر مصورى وخطاطى عصرى الشاه عباس ( ١٥٨٧ - ١٦٢٨ ) والشاه صفى من بعده ( ١٦٢٩ - ١٦٤٢ ) . وخلف رضا عباسى مجموعة كبيرة من الصور والرسوم التى وقعها بإمضائه فيما بين سنتى ١٥٩٨ و ١٦٤٣ . ويمتاز أسلوبه بدقة الملاحظة لكثير من شئون الحياة ، كما يتضح من رسوم الأشخاص والصور الفردية التى رسمها ويلاحظ على رسوم رضا عباسى ، تأثرها بأسلوب الكتابة الخطية من حيث تكونها من عدة خطوط منحنية ، وخطوط قصيرة . وربما كانت هذه الطريقة من ابتكار المصور أقارضا الذى زاد نشاطه فى نهاية حكم الشاه طهماسب ، ثم استمر من بعده فى عهد الشاه عباس . وأعمال هذا المصور المعروفة تحمل إمضاءه ، وهى محفوظة فى متاحف بوسطن والوفر والمكتبة الأهلية بباريس .

ويعتقد المتروبوليتان أيضاً مجموعة من الصور من إنتاج رضا عباسى وخلفه أقارضا . ومنها رسم تخطيطى من كراسه ، يمثل رجلاً يحبك ثوباً ( شكل ٢٨ ) ؛ وصورتان أخريان تمتازان بألوانهما الهادئة ، وتمثل إحداهما شاباً يحمل كأساً وزجاجة خمر ؛ وتمثل الأخرى كهلاً يتوكأ على عكازه ( شكل ٢٩ ) وكلتا



الصورتين موقع عليهما بهذه العبارة : « رقمه كمينه\* رضا عباسي » .  
 وكان أسلوب رضا عباسي هو الأسلوب السائد في التصوير الإيراني في النصف الثاني من القرن السابع عشر وطوال القرن الثامن عشر . وقد قلده كثير من فناني عصره ومن هؤلاء المصور معين ويوسف ومحمد قاسم ، ولكن كانت تنقصهم جميعاً موهبة أستاذهم . وفي مجموعة متحف المتروبوليتان رسم من عمل محمد قاسم مؤرخ سنة ١١٤ هجرية ، ومن الواضح أن صحته سنة ١١١٤ هجرية ( ١٧٠٢ - ٣ م ) . وهذا الرسم يمثل تلميذاً يضرب في « الفلقة » ثم أخذ التصوير الإيراني في القرن الثامن عشر يتدهور تدهوراً كبيراً سواء في النقوش الحائطية أو في صور المخطوطات ويرجع ذلك إلى عاملين : أحدهما التأثير الأوربي ، والثاني انعدام المقدرة الإنشائية في الأمة حينذاك .

#### ١٠ - التصوير التركي

لا تزال معرفتنا ضئيلة بتاريخ فن التصوير في تركيا إذ أن الباحثين لم يطرقوا بعد معظم مكاتب إستانبول الزاخرة بالتراث الفني . ومع ذلك فإننا نعلم من المراجع التاريخية أن السلاطين الأتراك استخدموا الفنانين الإيرانيين والأوربيين . ومن بين مشاهير المصورين الأوربيين الذين استدعاهم السلطان محمد الثاني ( ١٤٥١ - ١٤٨١ م ) إلى القسطنطينية سنة ١٤٨٠م ، المصور الإيطالي جنتيلي بليني ( Gentile Bellini ) الذي كلف برسم صورة للسلطان ، وهي الصورة المعروضة حالياً في المتحف الوطني ( National Gallery ) بلندن . ومن بين رجال الفن الإيرانيين الذين عملوا في القسطنطينية المصور شاه قولي الذي وصل إلى مكان الصدارة في بلاط السلطان سايمان اقماتوني ( ١٥٢٠ - ١٥٦٦ ) والمصور ولي جان التبريزي الذي قدم الآستانة سنة ١٥٨٧ وأصبح من مصوري البلاط العثماني . واشتهر شاه قولي برسم أوراق الساز وهي أوراق كبيرة مقوسة ، أما ولي جان تلميذ سياوش ( Siyawush ) فقد امتدحه المؤرخ علي وأشاد بريشته

السحرية ورقة أعماله . وأغرم كل منهما برسم الحوريات وعذارى الجنة ذوات الأجنحة . وتوجد أمثلة كثيرة من أعمالهما في المجموعات الأوربية والأمريكية وخصوصاً في المكتبة الأهلية بباريس ومتحف فريير للفنون في واشنطن . وساهم الفنانون الإيرانيون الذين استخدموا في البلاط التركي ، في تصوير بعض المخطوطات مثل مخطوطة « تاريخ سلاطين آل عثمان » وكتاب « سليمان نامه » وهذا الأخير عبارة عن مجموعة من القصص كتبها الفردوسي ، من بروسة ، للسلطان بايزيد الثاني ( ١٤٨١ - ١٥١٢ ) .

و بمتحف المتروبوليتان ( شكل ٣٠ ) صورة تركية رائعة متروعة من مخطوطة غير معروفة . ويشهد أسلوبها بأصله الإيراني ، ولكن الملابس والعمامة الكبيرة وأغطية الرأس الأخرى ، تركية المظهر . وشاع في المدرسة التركية كذلك استخدام اللون الأخضر الزاهي المائل إلى الأصفر . ومن الصور المرسومة بأسلوب تركي خالص عدة نماذج بمجموعة تشستر بيتي بلندن ، وكانت أصلاً ضمن مخطوطة « سليمان نامه » الكبيرة المؤرخة سنة ٩٨٧ هجرية ( ١٥٧٩ ) . وفي المكتبة الأهلية بباريس مرقعة بها صورة لسليمان القانوني ممتطياً صهوة جواده ، وتعتبر هذه الصورة مثلاً رائعاً فذاً لتصوير الأشخاص في الفن التركي .

#### ١١ - التصوير الهندي ( المدرسة المغولية الهندية )

كان من نتائج فتح بلاد هندستان ، على يد بابر أحد حفدة تيمور ، انسياب الحضارة الإسلامية إلى الهند . على أنه وإن انتعش بالبلاط المغولي أساليب مزاجه الأساليب الهندية الإيرانية إلا أن الأساليب الوطنية الهندية ظلت مزدهرة بين رجال الفن من الهنود ، وخاصة في راجبوتانا ( Rajputana ) في شمالي الهند .

- ١ - عصر بابر ( ١٥٢٦ - ١٥٣٠ م ) . همايون ( ١٥٣٠ - ١٥٥٦ م ) .
- عصر أكبر ( ١٥٥٦ - ١٦٠٥ م ) .

ما زالت معرفتنا ضئيلة بالصور التي عملت في بلاط بابر ، وإن كنا نعلم من المراجع التاريخية أن هذا الإمبراطور كان راعياً للفنون الجميلة ، وفيلسوفاً عالماً ، ورحالة كبيراً ، وصياداً ماهراً محباً للطبيعة . على أن صور المخطوطات التي تنسب إلى عصره قليلة نادرة ؛ وثمة صورة ينسبها الأستاذ كونل إلى هذا العهد ، وتمثل معركة بحرية ، وكانت ضمن مرقعة يملكها جهانجير فيما مضى وكانت أخيراً في مكتبة الدولة ببرلين . وتبين هذه الصورة بوضوح تأثيرات بهزاد ومدرسة بخارى .

جاء همايون من بعد بابر ، ولكن الأمير شيرشاه قاومه وأجبره على الرحيل سنة ١٥٤٠ ، ولم يستطع استرداد ملكه إلا عام ١٥٥٥ ، وقضى همايون أيام المنفى ببلاد إيران ، في ضيافة الشاه طهماسب ، وهناك تعرف على كثير من كبار رجال الفنون الذين كانوا يعملون بالبلاط الإيراني . وفي تبريز التقى همايون بالمصور عبد الصمد الشيرازي وميرسيد علي ، واستدعاهما سنة ١٥٤٩ إلى بلاطه في كابل حيث صوراً له القصة الإيرانية المشهورة « الأمير حمزة » وهي من قصص المغامرات الخيالية . وأصبح هذان المصوران المؤسسين الحقيقيين للمدرسة المغولية في التصوير . واشتملت قصة « الأمير حمزة » في أول أمرها على أربعمئة وألف صورة كبيرة ، مرسومة على القماش ، لم يصلنا منها إلا القليل ، وهو موزع اليوم بين مجموعات كثيرة ؛ ويحظى المتحف الصناعي بفينا ومتحف فكتوريا وألبرت بلندن بأكبر عدد منها . وفي الولايات المتحدة ما يقرب من خمسة عشر صورة من هذه القصة ، خمس منها موجودة في متحف المتروبوليتان . وأكثر هذه الصور مما رسم زمن السلطان « أكبر » الذي خلف همايون ، وهي من عمل مير سيد علي وعبد الصمد بمساعدة بعض المصورين الهنود .

وكان « أكبر » كأبيه همايون محباً للفنون ومشجعاً لها وخاصة فن التصوير . وفي سنة ١٥٦٩ م أنشأ مدينة جديدة ، هي فتح بورسكري (Fathpur-Sikri) وجعلها عاصمة له . وزين قصوره فيها وفي غيرها من المدن برسوم حائطية

فاخرة عملها له فنانون من إيران والهند . وأراد السلطان « أكبر » أن يشجع على إنشاء مدرسة وطنية للتصوير فأسس معهداً حكومياً التحق به حوالى مائة فنان هندي كانوا يعملون تحت إرشاد المصورين الإيرانيين . وجاء في كتاب « عيني أكبرى » أو « منشآت أكبر » الذى كتبه المؤرخ أبو الفضل ، أن هؤلاء الفنانين قاموا بتصوير المخطوطات الشعرية والنثرية الإيرانية . ولم يقتصر الفنانون الهنود على تلقى أصول الفن على أيدي المصورين الإيرانيين الذين كانوا يعملون فى البلاط الهندي . بل جمعت لهم فى المكتبة الإمبراطورية ، كثير من المخطوطات الإيرانية الفاخرة التى أبدعتها ريشة بهزاد وميرك وسلطان محمد . وشغل مصورو بلاط أكبر بعمل نسخ من تلك الروائع الإيرانية . من ذلك فى متحف المتروبوليتان نسخة من مخطوطة « هفت بيكر » أو « صور الأشخاص السبعة » للشاعر نظامى ، وقد عملت للسلطان « أكبر » ، وتاريخها سنة ٩٨٨ هجرية ( ١٥٨٠ - ٨١ م ) . وهذه المخطوطة تضم خمس صور عليها إمضاء بهزاد . ولكننا لا نثق فى صحة هذه الإمضاءات لأن أسلوب الصور لا يعبر عن فن بهزاد ، ولكنه يمثل بوضوح العصر التيمورى المبكر ، كما أن أطراف الألوان وبعض تفاصيل الرسم تدل على أنها نقلت فى عهد « أكبر » عن مخطوطة ترجع إلى القرن الخامس عشر .

وتم تصوير قصة « الأمير حمزة » فيما بين سنتي ١٥٥٦ ، ١٥٧٥ تقريباً . وتعطينا صور تلك القصة ، فكرة واضحة عن فن العمارة وعن العادات فى العصر المغولى . على أنه وإن كانت المناظر البرية ورسوم الرجال والنساء هندية صرفة ، إلا أنه لا ينتظر فى ذلك العصر إلا أن تكون الألوان والرسوم والزخارف ذات صفات إيرانية واضحة كما يبدو من شكل ٣١ ، الذى يمثل منظر معركة حربية .

وفى أواخر القرن السادس عشر أصبح التصوير المغولى فناً وطنياً صريحاً فى أسلوبه ، نتيجة التأثير بالأساليب الهندية التى أدخلها الفنانون الهنود من



كشمير وكجرات والبنجاب . ومن بين المخطوطات التي تولى فنانون البلاط تصويرها ، مجموعة من الكتب التاريخية عن حياة تيمور و بابر وأكبر . وفي مجموعة تشتربتي بلندن مخطوطة بديعة ، غير كاملة ، من كتاب « أكبر نامه » بها صور من عمل دهرمداس وسنوله وشنكر ولعل وسرداس ونارسنغ وفروخ بيج ومكند وجفردهان . وتعتبر المجموعة التي يحتفظ بها المتحف المتروبوليتان لهؤلاء الفنانين أحسن مجال لدراسة أساليب المشهورين من مصوري العصر المغولي . ومن الصور التي تعبر عن عصر « أكبر » أصدق تعبير صورة في مخطوطة « تيمور نامه » تمثل تيمور يستقبل أسيرين من أشراف الأتراك ( شكل ٣٢ ) . وتتجلى في تلك الصورة المنسوبة إلى دهرمداس جميع مميزات الأسلوب المغولي الهندي الجديد - وهو أسلوب يجمع بين العناصر الإيرانية والهندية والأوربية - وقد استمرت التقاليد الإيرانية مرعية ، غير أن صور الأشخاص والمناظر البرية رسمت بطريقة لم تكن معروفة في الفن الإيراني ، إذ أدخل المصور المغولي في فنه - متأثراً في ذلك بالفن الأوربي - طريقة إحاطة المناظر البرية بالأجواء المناسبة ، والعناية بقواعد المنظور ، بالإضافة إلى محاكاة الطبيعة في رسم الوجوه والملابس . على أن « أكبر » أعجب كثيراً بفن التصوير الأوربي الذي وصله منه الكثير عن طريق إرساليات الجزويت . وفي مارس سنة ١٥٨٠ وصلت إلى فتح بورسكري إرسالية من الجزويت وأهدت الإمبراطور « أكبر » نسخة من إنجيل « بلانتين » مزينة برسوم من عمل مصورين فلمنكيين ، كما أهدته صورتين جميلتين للمسيح والعذراء .

وكان بزاون ، ولعل ، وداس وانت في طليعة مصوري بلاط الإمبراطور « أكبر » . وتتلذ بزاون على عبد الصمد إلا أن أسلوبه خالص من التأثيرات الإيرانية . وكتب المؤرخ أبو الفضل عنه يقول : « كان بزاون أكثر المصورين براعة في رسم الخلفيات وملامح الوجوه ، وتوزيع الألوان ، وتصوير الأشخاص وغير ذلك من النواحي الفنية ، حتى إن كثيراً من النقاد كان يفضلونه على داس وانت .

وليزاون بمتحف المتروبوليتان ، صورة جميلة ( شكل ٣٣ ) . وهي مرسومة بألوان الطباشير Pastel ومحددة أشكالها بخطوط خفيفة . وتشهد طريقة رسم المنظور في هذه الصورة ، كما يشهد قرب رسم الأشخاص من الطبيعة بمدى تأثير الفن الأوربي على بزاون .

وبمتحف المتروبوليتان عدد آخر من صور المخطوطات الجميلة من عصر « أكبر » . تحمل إمضاءات المصورين فروح بيج ، ونارسنغ ، ومنوهر ، وخام کران . وأجدرها بالذكر ثلاث صور في مخطوطة « رزم نامه » وهي الترجمة الإيرانية للملحمة الهندية « ماها بهاراتا » وأكثر هذه الصور الثلاث إبداعاً صورة تمثل « كرشنا » وهو يحاول أن يرفع جبل جفردهان .

#### ب - عصر جهانجير ( ١٦٠٥ - ١٦٢٨ )

خلف السلطان « أكبر » في حكم الهند ابنه جهانجير الذي يعد من خير رعاة الفنون ؛ ويمكن القول إن الأساليب المغولية وضحت تماماً فيما عمل في عصره من التصاوير ، وإن لم تغب عنها بعد التأثيرات الإيرانية . وكان إعجاب جهانجير برسوم الكتب وتزاويقها أقل من إعجابه بمنظر أحداث عصره وبالدراسة الصحيحة للنبات والحيوان وهي الموضوعات التي أولع بها إلى حد بعيد . واعتاد هذا الإمبراطور أن يصحب في رحلاته اثنين أو ثلاثة من مصوري البلاط لتسجيل ما يعرض أثناء الرحلة من الحوادث الهامة . وبرع منصور ومراد ومنوهر في رسم الطيور والحيوانات ؛ وامتاز منصور بإتقان رسم الزهور ، وسجل السلطان جهانجير في مواضع كثيرة من مذكراته إعجابه بمقدرته فقال : « أصبح الأستاذ منصور نادرة عصره في فن الرسم » . . . . « وقد رسم نادر العصر الأستاذ منصور ، من أزهار كشمير - التي تفوق الحصر - أكثر من مائة نوع » . ولستنا نعرف غير صورة واحدة لدراسات الأزهار وقعها منصور بإمضائه ، وهي محفوظة في مرقعة بمكتبة حبيب كنج في إقليم عليكره بالهند .

وبمتحف المتروبوليتان صورة جميلة لدراج ( طائر يشبه الطاووس ) في منظر برى ، وتنتشر في مهاد الصورة من حوله أنواع مختلفة من الأزهار ، ويحتمل نسبة هذه الصورة إلى أحد تلاميذ الأستاذ منصور المهرة ويوجد هذا الرسم على ظهر صورة شخصية لشاه جهان .

أصبح رسم الصور الشخصية في عصر جهانجير شائعاً إلى حد كبير . وكثيراً ما رسم الإمبراطور نفسه ، إما بمفرده أو بين رجال حاشيته ، وقلده في ذلك النبلاء المحيطون به . أما رسامو الصور الشخصية في بلاط جهانجير فقد ذاعت منهم شهرة بشنداس ومنوهر ، ومحمد نادر ، وأبو الحسن ، وجفردهان . وكان أبو الحسن الإيراني – ابن أقارضا – أحب رسامي الصور الشخصية لدى جهانجير ، الذى خلع عليه لقب « نادر الزمان » . ومن بين الصور التى ترجع إلى عصر هذا السلطان ، صورة رائعة بمتحف المتروبوليتان ، تمثل الإمبراطور يراقب معركة بين فيلين ( شكل ٣٤ ) ، ونلمح في رسم وجوه الأشخاص ولا سيما وجه جهانجير ، مدى النضج والإتقان في رسم الصور الشخصية في المدرسة الهندية المغولية .

وكان تصوير المتصوفين والنسك الهنود وهم يحادثون الأمراء والأشراف من أحب الموضوعات عند رجال الفن في العصر المغولى ، ويحتفظ متحف المتروبوليتان بمثال واضح لهذا النوع عليه إمضاء منوهر داس ، كما يحتفظ بصورة أخرى من عمل هنهار تمثل جهانجير أثناء زيارته لأحد النسك .

ح – عصر شاه جهان ( ١٦٢٨ – ١٦٥٨ ) وأورنجزيب ( ١٦٥٨ – ١٧٠٧ م )

وصل الفن المغولى في تصوير الأشخاص إلى قمته في عصر شاه جهان . وانعكست فخامة الحياة في البلاط انعكاساً رائعاً في الصور المفردة للأشخاص وللمجالس الرسمية . وفي متحف المتروبوليتان صورتان مشهورتان لشاه جهان : إحداهما تمثله جالساً جلسة رسمية على عرش الطاووس ، ( شكل ٣٥ ) ، وتمثله

الأخرى على ظهر جواد مرتدياً ثيابه الملكية الفاخرة . والألوان زاهية في هاتين الصورتين ، والوجوه مرسومة في رقة وقرب من الطبيعة حتى لتبدو غاية في دقة التفاصيل . وكان في مقدمة رجال الفن في ذلك العصر محمد فخر الله خان ، ومير هاشم ، وهنهار ، وبشتر ، وأنوب تشاتار ، ولهذا الأخير صورة شخصية لسيد أمير خان ضمن مجموعة متحف المتروبوليتان .

وأغرم داراشيكوه (Dara Shikoh) ، الابن الأكبر لشاه جهان بجمع الصور ، ورعاية الفنون كوالده ، ولكنه لم يتول الحكم ولم يجلس على عرش أبيه لأن أخاه الأصغر أورانجزيب اغتصبه منه . ومع ذلك فلهذا الأمير صور شخصية عديدة، منها صورة بمتحف المتروبوليتان تمثله ممتطياً جواده وبطانته من حوله .

أما في عهد أورانجزيب فقد قل عدد مصوري البلاط ، إلا أن الأشراف وكبار موظفي الدولة أخذوا في استخدام المصورين لحسابهم الخاص . ويحتفظ متحف المتروبوليتان - من هذا العصر - بكثير من الصور الشخصية . ثم تجمعت عدة عوامل من بينها انصراف الملوك عن رعاية الفن ، على تدهور فن التصوير المغولي في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر .

## ١٢ - التصوير الهندي : مدرسة راجبوت

عاصرت المدرسة المغولية في التصوير مدارس وطنية عديدة ازدهرت في شمال الهند ، في راجبوتانا ، وبندلخاند والبنجاب . ويقسم الأستاذ كومرازوى صور مدرسة راجبوت إلى مجموعتين رئيسيتين : راجاستانى (راجبوتانا وبندلخاند) وباهارى . وتنقسم هذه المجموعة الأخيرة إلى مدرستى جامو (Jammu) وكنجرا (Kangra) .

وترجع أقدم الأمثلة التى نعرفها من مدرسة راجبوت إلى أواخر القرن السادس عشر أو أوائل السابع عشر . ويختلف أسلوب هذه المدرسة عن أسلوب المدرسة



المغولية في اعتماد مدرسة راجبوت على تقاليد المدارس الهندية الوطنية وأساليبها ومبتكراتها من الرسوم الحائطية الفخمة في اجانتا وباراغ ، ولهذا تظهر في منتجاتها مميزات الفن الشعبي . وكما تغير الأسلوب ، تغيرت كذلك الموضوعات التي شاعت في المدرسة المغولية ، والتي اهتمت بوجه خاص برسم صور الأشخاص وتسجيل الأحداث التاريخية . على حين اقتبست المدرسة الراجبوتية موضوعاتها مباشرة من الأدب الشعبي والملاحم الهندية الكبيرة .

ولعل أحسن الأمثلة إيضاحاً لخصائص مدرسة راجاستاني (Rajasthani) هي رسوم « راجمالا » التي تمثل ستة وثلاثين وضعاً موسيقياً راقصاً ، ينسبها النقادة كومرازومي إلى أواخر القرن السادس عشر . وبمتحف المتروبوليتان صورتان من هذا النوع ، إحداهما وضع سادامالاراجيني (شكل ٣٦) ، وفيها نلاحظ أن دقة الرسم وبريق الألوان يختلفان اختلافاً تاماً عن الأساليب المتبعة في الصور المغولية . ونجد نوعاً آخر من تصوير مدرسة راجبوت في صورة بالمتحف المتروبوليتان من مخطوطة من سلسلة كريشنا، وتوضح كريشنا وهو يزور رادها . وينسب إلى مدرسة راجبوت في القرن الثامن عشر عدد من الصور على الكرتون أعدت لتزيين الجدران وهي محفوظة في مكتبة قصر جيپور . وبمتحف المتروبوليتان لوحتان من هذا النوع ، إحداهما تمثل مجموعة من العازفات والثانية رسم بديع لرأس كريشنا .

أما مدرسة جامو المتفرعة من مدرسة باهاري فتنسب إليها رسوم كبيرة في متحف بوسطن والمتروبوليتان وتمثل حصار لانكا ، وهي حلقة من قصص الملحمة الهندية « رامايانا » . ويمكن القول أن أسلوب هذه الرسوم هو أسلوب الرسوم الحائطية . وترجع رسوم مدرسة كنجرا إلى القرن الثامن عشر ، وشاع فيها رسم بعض المناظر من ( كريشنا ليلا ) وأشعار ( نالاوداماياني ) العاطفية . وفي متحف المتروبوليتان مثال جميل من صور هذه المدرسة يمثل كريشنا ممسكاً كاليا (Kaliya) بينما وقفت زوجاته يتوسلن للدفاع عنه .

## الفصل الرابع

### الخط والتذهيب

عنى المسلمون ، منذ بداية تاريخهم ، بفن الكتابة والخط الجميل ، ونال من تقديرهم أكثر مما نال فن التصوير . وللخط العربى أسلوبان رئيسيان : الأسلوب الجاف ، وحروفه مستقيمة ذات زوايا حادة ، والأسلوب اللين وحروفه مقوسة . أما الأسلوب الأول ، فيعرف بالخط « الكوفى » ، نسبة إلى مدينة الكوفة بالعراق ، ويحتمل أن يكون هذا الأسلوب قد اتبع فى هذه المدينة لأول مرة بصفة رسمية . والأسلوب الثانى هو خط « النسخ » ، وعرف المسلمون هذين النوعين من الخط فى القرن السابع الميلادى ، وهو مبدأ التاريخ الإسلامى . وظل الخط الكوفى مستعملاً فى شتى الأغراض الكتابية ، وفى كتابة القرآن الكريم ، مدة خمسة قرون . وأقدم الأمثلة المعروفة من هذا الخط من القرآن نسخة وحيدة باقية من القرن الثامن الميلادى . سجلت عليها « وقفية » مؤرخة فى سنة ١٦٨ هـ ( ٧٨٤ - ٧٨٥ ) وهى محفوظة فى دار الكتب المصرية بالقاهرة . ومعظم المصاحف الباقية من العصر العباسى ، ترجع إلى القرن التاسع الميلادى . وهى مكتوبة على الرق بلونه الطبيعى ، أو الملون بالأزرق أو البنفسجى أو الأحمر ، وبمدااد أسود أو ذهبى . وتظهر الحروف الكوفية فيها غليظة ومستديرة ، وذات مدات قصيرة وجرات طويلة . واستخدم الخط الكوفى فى مصر وسوريا والعراق خلال القرن التاسع وشرطاً من القرن العاشر . وبمتحف المتروبوليتان جزء من مصحف صغير يرجع إلى العصر العباسى ، وأوراق متفرقة من مصحف أكبر حجماً .

وتحتوى النسخة الأولى على معظم السورة الثانية من القرآن – سورة البقرة – وهى السورة التى تتضمن مبادئ الإسلام الرئيسية . ومما يلفت النظر بصفة خاصة فى هذه النسخة أربع صفحات محلاة بالزخارف المتشابكة من أشكال الورق النباتية والمراوح النخيلية . ورسمت الزخرفة باللون الذهبى ، ونثرت فوقها بقع من اللون الأحمر والرمادى والأزرق والأصفر المغرة ، وحدد الرسم بإطار من اللون البنى الداكن . وغالباً ما تمتد الزخرفة إلى النصوص الكتابية ؛ كما يشاهد فى ورقة بديعة أكبر حجماً من أوراق النسخة السابقة ، وهى مأخوذ من مصحف مكتوب على الرق ، ومحفوظة بمتحف المتروبوليتان ( شكل ٣٧ ) . وجرت العادة بزخرفة عناوين السور زخرفة بديعة ، وحصر أسمائها داخل إطار مستطيل يتفرع منه شكل شجرة محورة . وتدل زخرفة عنوان السورة فى نسخة المتحف وفى نسخ أخرى من القرآن ، من القرن التاسع ، على أن هذه الزخرفة من نوع الزخرفة العباسية التى تحتفظ بعناصر كثيرة من الفن الساسانى كالمراوح النخيلية المجنحة مثلاً .

ومنذ القرن الحادى عشر ، قل استخدام الخط الكوفى فى كتابة القرآن ، وحل محله تدريجياً خط النسخ . ومع ذلك فقد استمر الخط الكوفى متبعاً حتى زمن متأخر فى كتابة عناوين السور . وبلغ خط النسخ غاية نموه فى النصف الأول من القرن الثانى عشر أى قرب نهاية الدولة الفاطمية .

أما نسخ القرآن التى ترجع إلى العصر المملوكى ، والتى توجد منها بدار الكتب المصرية أمثلة رائعة ، فتبين أنواعاً مختلفة من الخط المستدير المكتوب بعناية فائقة وزخرفة بديعة . وكتبت نسخ القرآن الكبيرة بخط الطومار وهو نوع غليظ من خط النسخ . وبمتحف المتروبوليتان نسخة جميلة من القرآن ترجع إلى القرن الثالث عشر أو أوائل الرابع عشر ، وقد كتبت بمداد ذهبى وبها علامات للوقف من اللون الأحمر والأزرق . وتعتبر بعض الصفحات ( شكل ٣٨ ) نماذج

زخرفية رائعة، جمعت بين خط النسخ وزخارف التوريق باللونين الذهبي والأزرق ،  
بينما كتبت عناوين السور بالخط الكوفي .

ونجد في نسخ القرآن المكتوبة في أسبانيا وشمال إفريقيا ، نوعاً مغايراً من  
الخط يعرف « بالخط المغربي » وهذا النوع من الخط يسمى أحياناً بالخط  
الأندلسي أو القرطبي ، ويمتاز باستدارة حروفه استدارة كبيرة ( شكل ٣٩ ) .  
وتطور هذا النوع من الخط في أسبانيا بعد أن انتقلت عاصمة بلاد المغرب  
من القيروان في شمال إفريقيا إلى الأندلس . وبمتحف المتروبوليتان عدة أوراق  
من مصاحف بالخط المغربي يمكن تأريخها على وجه التقريب بين القرنين الثاني عشر  
والثالث عشر . ثم قلت العناية بالخط المغربي في المصاحف التي كتبت في  
غرناطة وفاس في القرنين الرابع عشر والخامس عشر ، وإن لم تفقد الزخارف  
المتعددة الألوان بهجتها وجمالها .

وقد أخذ الإيرانيون المسلمون عن العرب طرق الخط والتذهيب . ولكن  
الخطاطين الإيرانيين ابتكروا نوعاً من الخط مشتقاً من الخط الكوفي العباسي  
تظهر المدات فيه أكثر وضوحاً من الجرات . ومن الآثار الباقية من هذا النوع  
صفحات من القرآن مكتوبة على قطع صغير من الرق ترجع إلى أوائل القرن  
العاشر ، موزعة بين المجموعات الفنية المختلفة . وبمتحف المتروبوليتان ورقة  
بها عنوان سورة في إطار محلي بمروحة نخيلية مركبة ، تشبه مثيلاتها في مصاحف  
العصر العباسي . ونشأ عن هذا النوع من الخط نوع آخر زويت فيه الحروف  
أكثر من قبل . وتطور الخط الكوفي الإيراني تطوراً كبيراً في المصاحف السلجوقية  
التي تنتمي إلى القرنين الحادي عشر والثاني عشر وأصبحت غنية بتذهيبها .  
وبالمتحف البريطاني نسخة من القرآن تحوي عدة صفحات جميلة مذهبة ومحلاة  
بزخارف من صفائر وتفريعات نباتية على الأسلوب السلجوقي وقد كتبها أبو القاسم  
ابن إبراهيم وتاريخها جمادى الأولى سنة ٤٢٧ هجرية ( مارس سنة ١٠٣٦ )

وفي متحف المتروبوليتان ورقتان من مصحف سلجوقي من سنة ١٠٥٤



كتبنا بالخط الكوفي الإيراني ، وهما مثل رائع للعناصر الزخرفية التي يمتاز بها الأسلوب السلجوقي . وفي إحدى الورقتين عنوان سورة مكتوب بالذهب وبألوان متعددة ؛ أما الأخرى فمكتوبة بالذهب فقط . ونرى في (شكل ٤٠) أن بعض الآيات مكتوب بخط كوفي يعتبر غاية في الزخرفة ، إذ تنهى فيه المدات بزخارف نباتية بديعة وازدحمت زخرفة الأرضية التي امتدت عليها الحروف بوريدات وتفريعات مذهبة . ونرى هذا النوع من الزخرفة الكوفية في العمائر السلجوقية وفي بعض النقوش الحائطية مثل بير المدر في دمغان ، الذي تم بناؤه سنة ١٠٢٦ م . وتوجد عدة مصاحف مؤرخة من القرن الثاني عشر أحدها بالمكتبة الأهلية بباريس وهو مكتوب في سجستان سنة ٥٠٥ هجرية (١١١١) ، وآخر بمتحف جامعة فيلادلفيا ، كتب سنة ٥٥٩ هـ (١١٦٤) ، وثالث في مجموعة تشستر بيتي وتاريخه في جمادى الأولى سنة ٥٨٤ هـ (يوليو سنة ١١٨٨) . وتوجد أجزاء أخرى من مصاحف سلجوقية جميلة في مجموعة تشستر بيتي ، وفي المتحف الأهلي بطهران ، وفي ضريح الإمام رضا بمشهد ، وفي متحف المتروبوليتان . وبالمتحف الأخير ثلاث ورقات (شكل ٤١) تبدو فيها البراعة في الجمع بين الكتابة الجميلة والزخرفة الرائعة ، التي تتكون من تفريعات المراوح النخيلية المرسومة بالمداد البني . وهناك نوع آخر من الخط الكوفي يعرف « بالكوفي المزهر » تزدان فيه الحروف بمراوح نخيلية تشبه زخارف التوريق ، وشاع استعمال هذا النوع في إيران في عهد السلاجقة خلال القرنين الحادي عشر والثاني عشر ، كما شاع في مصر في عهد الفاطميين (٩٦٩ - ١١٧١) .

وفي خلال القرن الثالث عشر ، ظهر في إيران نوع من الخط يعرف « بالتعليق » ومن مميزاته ميل حروفه من اليمين إلى اليسار في اتجاهها من أعلى إلى أسفل . ولكن خط النسخ المحتفظ بطبيعته ، ظل مستعملا في النصوص الدينية . وبلغت فنون الخط والتذهيب في عهد إيلخانات مرتبة عالية . ويوجد في بعضها المتاحف والمجموعات الأثرية عدد من المصاحف المغولية الجميلة ، كتب بعضه بأمر

إيلخان أوبلحايو خودابنده محمد . وأكثر هذه المصاحف شهرة مصحفان : أحدهما في لينزج وكتب في بغداد سنة ٧٠٦ هـ ( ١٣٠٦ - ١٣٠٧ ) والآخر محفوظ بدار الكتب المصرية بالقاهرة ، وكتبه عبد الله بن محمد في همدان سنة ٧١٣ هـ ( ١٣١٣ ) . ويحتوي هذا المصحف الأخير على عدد من الصفحات الكاملة التذهيب ، هي بحق ، تحفة رائعة من الزخارف البحتة . ونلاحظ فيها أن فراغ الصحيفة مقسم في أغلب الأحيان إلى مناطق مزينة بزخارف نباتية أو بوريدات ملونة باللونين الذهبي والأزرق ، وباللون الأخضر في بعض الأحيان . وزاد في بهجة الموضوعات الهندسية استخدام ألوان متباينة - كالذهبي والأزرق - في تلوين الأرضية ، وهما اللونان المفضلان عند المذهبين الإيرانيين في جميع العصور . ويوجد بمجموعه تشستر بيتي مصحف بديع كتبه عبد الله الصيرفي في شهر المحرم سنة ٧٢٨ هـ ( نوفمبر سنة ١٣٢٧ ) ؛ وكتبت عناوين سورة بالخط الكوفي وزينت بتفريعات نباتية ذات ألوان زاهية كالأحمر والأزرق الفيروزي والأخضر والأبيض ، على أرضية مذهبة . وكان للرغبة في استخدام الألوان المتعددة في القرن الرابع عشر ، أثر حاسم في تقدم فن التذهيب الإيراني فيما بعد . وثمة مصحف بديع آخر ، تحتفظ مجموعة تشستر بيتي بجزء منه ويحتفظ متحف الفنون الجميلة بمدينة بوسطن بالجزء الآخر . وقد كتبه عبد الله بن أحمد في مراغة في شوال سنة ٧٣٨ هـ ( إبريل سنة ١٣٣٨ ) . وتتجلى في صفحات هذا المصحف قدرة المذهبين الإيرانيين الفائقة في التوفيق بين الكتابة والزخرفة ، وإخراجهما في شكل زخرفي موحد .

ولم يقتصر التذهيب في القرن الرابع عشر على المصاحف بل انتقل تدريجياً إلى المخطوطات المصورة ، فزينت به مطالع أو خواتيم الفصول ، أو اتخذ إطاراً يحيط بالصورة ذاتها ، كما يشاهد في مخطوطة « مقامات الحريري » المؤرخة سنة ٧٣٤ هـ ( ١٣٣٤ ) والمحفوظة بالمكتبة الأهلية بفينا .

وبلغت فنون الكتاب أوج عظمتها ، في القرن الخامس عشر زمن الأسرة

التيمورية ؛ وارتقى الخط إلى مرتبة الفن الرفيع ، وليس أدل على ذلك مما تشهد به أعمال مشاهير الخطاطين أنفسهم في القرن الخامس عشر . ويعتبر مير علي التبريزي من أعظم أساتذة الخط في ذلك القرن ، وإليه يرجع الفضل في ابتكار خط « النستعليق » وهو نوع أكثر رشاقة من غيره من أنواع الخطوط اللينة . ويحتفظ هذا الخط بصفات خطى النسخ والتعليق معاً ، وأصبح شائع الاستعمال في القرن الخامس عشر . ومن أبدع أعمال مير علي وأقدمها نسخة من قصة غرام هماي وهمايون لخواجه كرماني المحفوظة بالمتحف البريطاني والتي يرجع تاريخها إلى سنة ٧٩٩ هـ (١٣٩٧) .

ومن أعظم مشاهير الخطاطين في القرن الخامس عشر ، سلطان علي المشهدي ، الذي كان يعمل ببلاط حسين ميرزا في هراة . ويملك متحف المتروبوليتان نسخة من ديوان مير علي شيرنواي—من عمل سلطان علي المشهدي— ترجع إلى سنة ٩٠٥ هـ (١٤٩٩ - ١٥٠٠) . ومن مشاهيرهم أيضاً جعفر اليسانقري التبريزي ، وعبد الكريم الخوارزمي ، وإبراهيم سلطان بن شاه رخ ( ابن تيمور جورجان ) . ولعبد الكريم أثر محفوظ في متحف المتروبوليتان عبارة عن نسخة من ديوان جامي ، وعبد الكريم هذا أحد ولدي الخطاط عبد الرحمن الخوارزمي . وقد عمل الأب وولده في تبريز ، واشتهروا بما أدخلوه من تحسينات على خط النستعليق . وكان إبراهيم سلطان من أبرع اللاعين بالحروف وعرفت عنه قدرته على الكتابة بسة أساليب خطية مختلفة . وفي ضريح الإمام رضا بمشهد مصحف بديع بخط إبراهيم سلطان ، تاريخه في سنة ٨٢٧ هـ (١٤٢٤) وله بمتحف المتروبوليتان مصحف آخر تاريخه ٤ رمضان سنة ٨٣٠ هـ ( ٢٩ يولية سنة ١٤٢٧ ) .

تطور فن التذهيب في العصر التيموري تطوراً جعله ذا أسلوب جديد ، إذ لعبت فيه العناصر الزخرفية الطبيعية من النباتات والطيور والحيوانات الصينية الأصل دوراً هاماً . وقد تنوع الرقش أو التذهيب في العصر التيموري ؛ من ذلك

نوع لونت الزخرفة فيه باللون الذهبي وحددت بالأسود ، ونوع آخر اقتصر الرسم فيه على اللون الذهبي فوق أرضية زرقاء داكنة . ويحتمل كثيراً أن يكون التذهيب بهاتين الطريقتين قد تطور على أيدي رجال الفن في مدرسة شیراز ، وهم الذين نعرفهم جيداً من مخطوطتين هامتين من شیراز هما «ديوان شعر» ضمن مجموعة جليبنكيان، ومجموعة أشعار أخرى في المتحف البريطاني ترجع إلى سنة ٨١٣ هجرية (١٤١٠) . وبمتحف المتروبوليتان مثال جميل للتذهيب من شیراز في أوائل العصر التيموري (شكل ٤٢) . وهو عبارة عن صفحة مزدوجة من عنوان مخطوطة «عجائب المخلوقات» للقزويني ، وبها رسم ملائكة إيراني الأسلوب ، والتين الصيني، وطيور ملونة بدرجات مختلفة من الذهبي والأبيض والأحمر والأخضر، ولها تحديدات باللون الأسود . وتبدو البراعة الفنية والإحساس الزخرفي الدقيق، من زخارف الإطار ذات التفريغات النباتية الزرقاء، التي تضم داخلها حيوانات غريبة دقيقة . ويتضح من «خرطوشة» الصحيفة الأولى للكتاب والوجه الآخر منها أن الزخارف النباتية مرسومة بلون ذهبي على أرضية زرقاء .

ويتمثل أبداع ما أنتج في صناعة التذهيب ، وأصدق أساليب مدرسة هراة في الزخرفة ، في عدد من صفحات العنوان لكثير من المخطوطات التيمورية ولا سيما ما صنع منها لشاه رخ وبيسنقر ميرزا . ومن أجمل المخطوطات التي ترجع إلى مدرسة هراة، نسخة من الشاهنامه مؤرخة سنة ١٤٢٩ ومحفوظة بمتحف طهران ؛ وزخارفها مذهبة ومتعددة الألوان ، وهذا الأسلوب من ابتكار فنانى البلاط . ويتجلى في الزخارف النباتية المتشابكة والتفريعات المزهرة لتلك الصفحات، غناها بالتفاصيل الدقيقة والألوان الزاهية التي لا يعادلها سوى ألوان المينا . استمرت فنون الخط والتذهيب التي تطورت على أيدي رجال الفن في العصر التيموري ، تنمو وتزدهر في القرن السادس عشر زمن الدولة الصفوية .



ومن أشهر خطاطى ذلك العصر مير على، وهو من أهل هراة ويحتمل أن كان تلميذاً لزين الدين محمود . ثم انتقل مير على سنة ١٥٣٤ من هراة إلى بلاط الأوزبك في بخارى، حيث عمل على استمرار التقاليد التي أرسها مدرسة هراة في فنون الخط . ويحتفظ متحف المتروبوليتان بمخطوطة بخط مير على لقصة « يوسف وزليخا » للشاعر جامى ، مؤرخة سنة ٩٣٠ هـ ( ١٥٢٣ - ١٥٢٤ ) ، ولا شك أن هذه المخطوطة كتبت في هراة وإن كانت زخرفت في بخارى .

وضم البلاط الصفوى في تبريز خطاطاً من أعظم الخطاطين هو سلطان محمد نور ، وهو ابن وتلميذ سلطان على المشهدى ، ومن آثاره المحفوظة بمتحف المتروبوليتان نسخة بديعة من مخطوطة « المنظومات الخمسة » لنظامى، تاريخها سنة ١٥٢٤ . وكان الشاه محمود النيسابورى من أشهر الخطاطين في عهده الشاه إسماعيل والشاه طهماسب ، وهو الذى كتب نسخة « المنظومات الخمسة » المشهورة ، المحفوظة بالمتحف البريطانى بين سنتي ١٥٣٩ و ١٥٤٣ . وهو الخطاط المفضل عند الشاه إسماعيل .

وفي عهد الشاه عباس ، عظم شأن مير عماد . وما زال الإيرانيون يذكرون اسمه حتى اليوم ، كلما عرضوا للكلام عن الخط الجميل . وأقام مير عماد في أصفهان سنة ١٠٠٨ هـ ( ١٥٩٩ - ١٦٠٠ ) حيث تولى نسخ مخطوطات كثيرة للشاه عباس ، ونافس في هذا الفن ، الخطاط على رضا عباسى الذى يختلط اسمه أحياناً باسم المصور رضا عباسى .

وبلغ فن تذهيب المخطوطات في العصر الصفوى في القرن السادس عشر من الغنى والروعة قدر ما بلغه في العصر التيمورى . ويكاد يكون الفرق في التلوين والزخرفة ضئيلاً جداً بين ما عمل في مدرسة هراة في القرن السادس عشر وما عمل فيها في القرن الخامس عشر . ويتضح لنا ذلك من صحيفة العنوان في مخطوطة نظامى المؤرخة سنة ١٥٢٤ ( شكل ٤٣ ) ، فالأرضية زرقاء عادة ، توجد فيها أحياناً مناطق صغيرة باللون الذهبى أو الاسود . أما الزخرفة فمرسومة باللون

الأبيض ، والأصفر والوردي والقرمزي والأحمر والأزرق والأخضر . ومما يمتاز به العصر الصفوي طريقة التذهيب بالضغط . وابتكار المصورين طريقة استخدام الزخارف المعقدة في التصاوير ذاتها ، مما زاد في قيمتها الزخرفية .

واستمر فن التذهيب يتطور على أيدي رجال الفن في العصر الصفوي ، واشتهر في هذا العصر بعض المذهبيين من بينهم المصور محمود البخاري، الذي كان يضيف إلى توقيعه لفظة « المذهب » باعتبارها وصفاً له . ويذكر إسكندر منشي - الذي أرخ للمصورين في العصر الصفوي - أن مولانا حسن البغدادي كان وحيد عصره وفناناً لا يبارى في فن التذهيب . وقال عنه : « وبالاختصار ارتقى هذا الفنان بفن التذهيب إلى ما يقرب من الإعجاز ، ويعترف له جميع أساتذة هذا الفن ببلوغه مرتبة الكمال ؛ ومع أن أعمال مولانا باري بلغت الذروة في فن التذهيب إلا أنها لا يمكن أن تقارن بالدقة والإبداع اللذين يبدوان في أعمال بغدادي » . وتحتوي كثير من المخطوطات التي تنسب إلى ذلك العصر على صحائف زينت حافاتها بتفريعات مزهرة، ومناظر برية وحيوانات وأشكال آدمية ( شكل ٤٤ ) ، رسمت جميعاً باللون الذهبي المزوج باللون الأخضر والأصفر ، وبلغت من الإبداع ما بلغته صور المخطوطات نفسها . وبمتحف المتروبوليتان عدد من الأوراق المختلفة الألوان من مخطوطة « جلستان » للشاعر سعدى عليها رسومات مذهبة . واستخدمت الفضة في حالات كثيرة رغبة في تباين الألوان وتعارضها ( شكل ٤٤ ) . واستمرت طريقة التذهيب التي عرفها فنانون بلاط الشاه طهما سب متبعة خلال القرنين السادس عشر والسابع عشر . غير أن الألوان في القرن السابع عشر أصبحت أكثر بريقاً وحيوية ، كما استخدمت بكثرة ، المراوح النخيلية الكبيرة والأوراق النباتية المدببة . ومما يندرج تحت فن التذهيب ، طرق وأساليب زخرفية أخرى ظهرت على أيدي رجال الفن في العصر الصفوي وإن كانت معروفة منذ عهد التيموريين . من ذلك طريقة الترويق بالتخريم أو بالشف ، وفيها يبدو الرسم كأنه ظل خفيف أو قائم .

ومنها طريقة القصص (découpé) وهي أن يقص الرسم ويلصق على أرضية ملونة باللون الأزرق غالباً . وقد اتبع الخطاطون في القرنين الخامس عشر والسادس عشر الطريقة الأخيرة . ونرى ذلك في مخطوطة غير كاملة من المنظومات الخمسة من القرن السادس عشر ، محفوظة بمتحف المتروبوليتان . وبالمتحف ذاته أمثلة للكتابة والتذهيب من المدرسة التركية ؛ من ذلك طغرتان كبيرتان (شكل ٤٥) وهما شعار توجب به الفرمانات السلطانية في عهد سليمان القانوني (١٥٢٠ - ١٥٦٦) . ومن مميزات الفن التركي في القرن السادس عشر تلوين الزخارف بالذهب وباللونين الأزرق والأسود مع إضافة ألوان أخرى إليها ، وهذه المميزات معروفة من مخلفات التحف التركية في الخزف والنسيج .

## الفصل الخامس جلود الكتب

اعتبر عمل المجلد فى فنون الكتاب متمماً لعملى الخطاط والرسام . فوقعت على كاهل المجلد مسئولية حفظ أوراق الكتاب من التلف ، والعناية بمظهره الخارجى بحيث يتلاءم ذلك مع قيمة الكتاب ومحتوياته . ولم تقتصر الزخرفة على الغلاف الخارجى لجلدة الكتاب ولسانه ، ولكنها امتدت إلى باطن الغلاف ، إذ زينت هى الأخرى أبدع تزيين . وظل الجلد هو المادة المثالية لتجليد الكتب ، غير أن المسلمين فى العصور المتأخرة من الفن الإسلامى ، استخدموا الورق المضغوط المدهون بطبقة من « اللاكيه » . أما فى العصور الأولى ، فقد كان الجلد مستخدماً وحده دون غيره فى تجليد الكتب ، ولم يستغن عنه كلية فى أى عهد من العهود . واستخدمت طرق مختلفة فى زخرفة جلود الكتب . من ذلك أن يضغط الجلد أو يختم بالذهب أو بدونه . وكانت الزخرفة بالقص واللصق من الجلد أو الورق المذهب على الأرضية الملونة ، عملية تحتاج إلى عناية ودقة ، وكثيراً ما اتبعت فى زخرفة جلدة الكتاب من الداخل .

وأقدم جلود الكتب المعروفة فى العصور الإسلامية صنعت فى مصر ، ويمكن تأريخها فيما بين القرنين الثامن والحادى عشر ، وتذكرنا زخارف هذه الجلود بالزخارف الهندسية فى جلود بعض الكتب القبطية التى ترجع إلى القرنين الثامن والتاسع . ويمتاز تجليد الكتب المصرية العربية التى ترجع إلى العصر المملوكى – أى فيما بين القرن الثالث عشر والقرن الخامس عشر – بتغطية جلدة الكتاب كلها بزخارف هندسية لمتشابكة ممحطة (blind tooling) يزيد فى



رونقها نقط ذهبية مضغوطة ، كما يشاهد في جلد كتاب بمتحف المتروبوليتان (شكل ٤٦) . ونلاحظ في جلدتين لكتابين من عصر المماليك ، محفوظتين بالمتحف السابق أن الفراغات المتخلقة زينت بزخارف مضغوطة من وريادات وخطوط مجدولة . وتتوسط بعض الجلود المملوكية الأخرى جامات زخرفت بقطع رقيقة من الجلد على شكل زخرفة نباتية فوق أرضية ملونة . وغالباً ما اتبعت طريقة الضغط لتزيين بواطن جلود الكتب المملوكية بزخارف نباتية . يضاف إليها أحياناً أشكال أزهار مختلفة ، وأصبحت هذه الطريقة الزخرفية محببة إلى رجال الفن في أوائل القرن الرابع عشر . وتوجد جلود كتب من العصر نفسه ، صنعت في بلاد المغرب ، وزخرفت بزخارف هندسية متشابكة مضغوطة بالذهب . وتعتبر جلود الكتب الإيرانية التي صنعت في العصر التيموري ، من أبداع ما أنتج في هذا الفن على الإطلاق . ويمتاز ما صنع منها في معهد هراة بدقة صناعته وجمال رسومه ، ومن المعروف أن فن تزيين الجلود بالزخارف المفرغة بلغ في هذا المعهد منتهى الإتقان . وكان المتبع عادة أن تزين ظواهر الجلود بزخارف مضغوطة ، بينما تزخرف بواطنها بطريقة القص واللصق على أرضية زرقاء . ومن الأمثلة الجديرة بالذكر من جلود الكتب التي ترجع إلى القرن الخامس عشر جلدتا مخطوطتين زيتتا بمناظر برية تيمورية وبزخارف صينية ، تاريخهما سنة ٨٤١ هـ ، سنة ٨٤٩ هـ (١٤٣٧ ، ١٤٤٥) وهما محفوظتان بمكتبة طوبقا بوسراى بالآستانة . وفي مجموعة متحف المتروبوليتان رسم على قطعة من الجلد ملتصقة بباطن جلد مخطوطة مؤرخة سنة ٨٥٠ هجرية (١٤٤٦ م) وهي تشبه تماماً الزخرفة الموجودة على جلد نسخة من « المنظومات الخمسة » لنظامى وتاريخها سنة ٨٥٣ هجرية (١٤٤٩ م) . ونرى في (شكل ٤٧) جامعة بداخلها رسم عنقاوين بالأسلوب الصيني تتقاتلان فوق أرضية من تفريعات الأزهار الجميلة الدقيقة المصوغة بأسلوب المدرسة التيمورية . ونشاهد هذه التفاصيل البديعة على جميع جلود الكتب التيمورية . واستمر ذلك الإبداع الفنى في إنتاج جلود الكتب في القرن السادس عشر

فى العصر الصفوى مع إتقان فى الزخرفة وزيادة فى استخدام الذهب ليفوق ما اتبع فى القرن الخامس عشر . وكانت الزخارف فى بعض الأحيان تغطى السطح كله ، وفى بعضها الآخر تنحصر داخل جامات أو مناطق أخرى . وفى متحف المتروبوليتان مثال رائع للجلدة من إيران لمخطوطة « البستان » ، مزخرفة من الخارج بتوريقات مضغوطة بالذهب ومتشابكة مع تفريعات زهرية رقيقة وشرائط من السحب الصينية ( شكل ٤٨ ) . أما زخارف باطن الجلدة فتتكون من توريقات على جلد رقيق به زخارف من الجلد المخرم فوق أرضيات زرقاء ووردية وخضراء ( شكل ٤٩ ) .

وهناك نوع آخر من الجلود الإيرانية فى القرن السادس عشر ، نرى مثلاً منه فى ( شكل ٥٠ ) . ويلاحظ فى الزخارف المضغوطة والمذهبة الموجودة على هذه الجلدة أنها تمثل الطيور والحيوان فى مناظر برية تذكرنا بالأسلوب الطبيعى الذى اتبع فى فن التصوير فى العصر الصفوى . وتختلف طريقة الزخرفة على جلود الكتب الصفوية فى صناعتها عن مثيلاتها فى العصر التيمورى ، إذ أنها لم تضغط أو تدق باليد ، ولكنها ضغطت بقوالب كبيرة من النحاس أو الصلب ، وكانت عمليتنا الضغط والتذهيب غالباً ما تمان فى وقت واحد ، ولكن الجلدة كان فى بعض الأحيان يذهب قبل أن يضغط بالقالب الساخن . وزخرف باطن جلدة الكتاب السابق برقائيق من الذهب المخرم ، وهى طريقة حلت محل طريقة الجلدة المقصوصن التى استعملت فى العصر التيمورى . وقد ثبتت هذه الرقائيق الذهبية المخرمة على أرضية من مختلف الألوان : أحمر ، وأزرق ، وأخضر ، وأسود ، وبنفسجى .

وشاعت فى عصر الشاه طهماسب طريقة تزيين جلود الكتب برسمها وطلائها باللاكيه . ومع أن الجلدة استخدم منذ البداية ، إلا أن الجلود المرسومة كانت تعمل عادة من الورق المضغوط المغطى بطبقة رقيقة من المعجون أو الحص عليها طبقة أخرى من اللاكيه . واستخدمت فى زخرفها الألوان

المائية ، ولحماية الرسم من التلف غطى بطبقة رقيقة من اللاكيه . واشتملت تلك الرسوم على مناظر برية ومناظر الصيد والحدائق وباقات الأزهار . بالأسلوب المعاصر في فن التصوير .

ويشير المؤرخ التركي « على » إلى أن « أستاذ محمدي » الشهير كان من بين رجال الفن الذين صوروا جلود الكتب المدهونة باللاكيه . ونعرف من هذه الجلود الجميلة عدداً يرجع إلى القرن السادس عشر تزينه موضوعات آدمية . وأجمل أمثلة هذه الجلود المصنوعة باللاكيه موجود في باريس في متحف الفنون الزخرفية وفي مجموعة كارتيه ، وفي برلين في مجموعة زره (Sarre) وفي الجمعية الآسيوية الملكية بلندن ، كما توجد واحدة أخرى ضمن مجموعة خاصة بلندن وكانت من قبل بمتحف دسلدروف .

واستمر الأسلوب الصفوي الذي ساد في القرن السادس عشر متبعاً في زخرفة جلود الكتب في القرن السابع عشر والثامن عشر . إلا أن طريقة الطلاء باللاكيه أصبحت أكثر شيوعاً . وغالباً ما اشتقت عناصر الزخرفة في هذين القرنين من أشكال الأزهار الطبيعية ذات الألوان الهادئة .

وصنعت في تركيا جلود بديعة اتبع الصانع في عملها . إلى حد بعيد ، نفس الأساليب التي اتبعت في إيران .

ومن المفيد أن نشير إلى أن فن تجليد الكتب في الشرق الأدنى قلد تماماً في إيطاليا ، وخصوصاً في البندقية في أواخر القرن الخامس عشر وفي القرن السادس عشر كذلك ، ويرجع إلى هذا السبب ، شيوع استعمال كثير من العناصر الزخرفية الشرقية الأصل في الرسوم الأوربية . كما يرجع الفضل إلى التجارة الإيطالية مع بلاد الشرق في دخول الجلود المغربية المشهورة إلى أوروبا ، واستعمال طريقة التحيط بالذهب في زخرفة جلود الكتب بها .

## الفصل السادس

### النحت على الحجر والمجص

١ - فن النحت في العصرين الأموي والعباسي ، في سوريا والعراق ومصر وإيران  
( القرن ٨ - ١٠ )

نعرف فن النحت في العصور الإسلامية الأولى من الزخارف التي تبقت في القصور ، والمنازل ، والمساجد الكثيرة التي شيدت في سوريا والعراق وإيران ومصر أيام حكم الخلفاء الأمويين والعباسيين . وتدل هذه الآثار كما تدل بعض العناصر المعمارية التي تستكشف من حين إلى حين ، كتيجان الأعمدة والمحاريب ، على عظمة الزخارف وروعها في العصور الإسلامية الأولى ، سواء في المنحوتات الحصية أو الحجرية . ويعتبر قصر المشتى الأموي ، الذي أقيم في صحراء سوريا ، فيما وراء نهر الأردن ، من أعظم آثار القرن الثامن الميلادي أهمية . وقد انتقلت واجهة ذلك القصر الحجرية ، الغنية بزخارفها المنحوتة ، إلى متحف الدولة ببرلين ، ويمكن بصفة عامة تقسيم زخارف واجهة هذا القصر المنحوتة نحتاً غائراً إلى مجموعتين رئيسيتين : الأولى ، وتشمل المثلثات التي توجد على يسار المدخل ، وفيها تظهر زخارف من أشكال الحيوان والطيور والأشكال الآدمية ، صيغت وسط تفريعات من سيقان العنب ، واشتقت أشكالها من الفن المسيحي السوري . أما المجموعة الثانية فتشمل المثلثات التي توجد على يمين المدخل ، ولا يظهر في زخارف هذه المجموعة أثر لأشكال الكائنات الحية ، كما أن تفريعات سيقان العنب صيغت بطريقة مجردة ، مستندة على الأساليب الفنية القديمة في بلاد الشرق . وتجنب النحات في تلك المجموعة الأخيرة ، الإبقاء



على المسطحات الحجرية الكبيرة ، إمعاناً في إيضاح التأثير الزخرفي عن طريق الضوء والظل ، بحيث تبدو المنحوتات كأنها مفرّعة . وتكشف الدراسة الدقيقة للزخارف عن عدم اقتصرها على الاقتباس من الأساليب السورية والعناصر الساسانية ، كما تكشف عن وجود أسلوب شرقي جديد يصح تسميته بالأسلوب الأموي . ويرى العلامة هرتزفلد أنه لا بد أن يكون بدئاً في بناء قصر المشتى أيام الخليفة الوليد الثاني ١٢٧ هجرية ( ٧٤٣ - ٧٤٤ ) . ولكنه بقي على حاله دون أن يتم ومن الآثار الأموية الأخرى الزاخرة بالزخارف المنحوتة قصر الطوبة ، ورباط عمان في سورية ، وقصر الخليفة هشام ( ٧٢٤ - ٧٤٣ ) في خربة المفجر بوادي الأردن .

ثم استمرت الأساليب الأموية في النحت على الحجر والجص والخشب متبعة أثناء النصف الثاني من القرن الثامن ، إبان حكم الأسرة العباسية . ويعد ما بقي لنا من آثار العصر العباسي الأول ، المنحوتة على الحجر أو الجص أو الخشب من أكثر الموضوعات أهمية بالنسبة للمهتمين بدراسة الزخارف الإسلامية ، ( انظر الفصل السابع ) . إذ توضح تلك الزخارف نشأة أشكال التوريق (Arabesque) في الزخرفة الإسلامية التي لم يكتمل تطورها إلا خلال القرن الحادي عشر . وتبدو تلك الأهمية في مجموعة من التيجان المرمرية عثر عليها في الرقة ، في المنطقة الممتدة بين الرصافة ودير الزور . وبمتحف المتروبوليتان ثلاثة من هذه التيجان ، وتحفظ متاحف برلين وإستانبول بأمثلة أخرى منها . ويمكن تقسيم هذه التيجان إلى عدة مجموعات توضح التطور التدريجي للأسلوب الإسلامي الصحيح . فزخرفة بعضها مستمدة من الأساليب الفنية السابقة على الإسلام ، وأخصها أشكال محورة من ورقة شوكه اليهود (Acanthus) السورية . وتنعدم أحياناً ورقة شوكه اليهود كما يتجلى في تاجين محفوظين بمتحف المتروبوليتان (شكل ٥١ ، ٥٢) ، فإن زخارفهما مستمدة من أشكال المراوح النخيلية المجمعة بهيئة تفريعات دائرية أو تشكيلات زخرفية أخرى .

وكانت الزخارف الرئيسية تنحت نحتاً قليل البروز ، وتتكون بصفة عامة من تفريعات متموجة ، قوامها أنصاف المراوح النخيلية أو شق منها أو مراوح كاملة . ولا تكون أنصاف المراوح النخيلية وحدات زخرفية قائمة بذاتها ، بل تتداخل في السياق ، كما يتضح من (شكل ٥١) ، لتتفرع منها مراوح نخيلية أخرى . وهذه المراوح وأنصافها عبارة عن عدة فصوص محزوزة أو محفورة وذات شكل دائري في معظم الأحيان ، أما الفصوص السفلى منها فتقرب من أن تكون حلزونية لشدة التواءها . ولم تكن مثل هذه المراوح النخيلية معروفة للفن المسيحي الشرقي ، وإنما هي اقتباس من الفن الساساني ، وقد استمد الفنانون المسلمون هذه العناصر الزخرفية المجردة ، من الأصول الأولى للفن الساساني ، وأصبحت من مميزات الأسلوب العباسي . ويمكن نسبة تاج العمود المبين في (شكل ٥١) إلى مجموعة من التيجان ترجع إلى عصر هارون الرشيد (٧٨٦ - ٨٠٩ م) .

ويقترن النشاط الفني العظيم في العصر العباسي ، بنشأة مدينة بغداد ، وبتأسيس مقر الخلافة المؤقت في سامرا على نهر الدجلة . وكشفت الحفائر التي أجراها في مدينة سامرا علماء الآثار الألمان تحت إشراف زره وهرتزفيلد (Sarre, Hertzfeld) عن مدينة عظيمة رائعة . والمعروف أن الخليفة المعتصم أنشأ هذه المدينة عام ٢٢١ هـ (سنة ٨٣٦) ، وكمل بناؤها وزاد اتساعها ثم هجرت في مدة قصيرة لا تتجاوز سبعة وأربعين سنة (٨٣٦ - ٨٨٣) بقيت سامرا خلالهما مقراً لثمانية من الخلفاء . واشتملت المدينة على طرقات واسعة ، ومساجد جميلة ، وقصور ، وأسواق ، وملاعب ، وأحياء خاصة لسكنى أجناد الجيش التركي ، وعمال الدولة والمواطنين . وجهاز قصر الخليفة كما جهزت المنازل الخاصة بالحمامات والنافورات ، وزينت جدران الغرف الرئيسية بالصور الحائطية ، وغطيت الأجزاء السفلى من جدرانها بوزرة (dado) من الحصص إلى ارتفاع ٤٠ بوصة . وفيما عدا حشوات قليلة أصيلة ، فإن جميع حشوات متحف برلين عبارة عن نماذج منقولة بالصب ، نقلها رجال بعثة

الحفائر في سامرا عن القطع الأصلية ، ومن نفس المواد التي عملت منها هذه القطع . ولدى متحف المتروبوليتان أربعة من هذه « القوالب » حصل عليها من متحف برلين .

وتدل أساليب زخارف سامرا الحصية على ثلاث مجموعات مختلفة : يتضح من المجموعتين الثانية والثالثة أن الزخارف حفرت على الجدران نفسها ، أو على حشوات جصية منفصلة ثبتت بعد ذلك على الجدران . أما في المجموعة الأولى ( شكل ٥٣ ) ، فقد صبت الزخارف في قوالب . ويمكن اعتبار أسلوب المجموعة الثالثة أقدم هذه الأساليب جميعاً ؛ وتتكون زخارفه من تفريعات العنب وكيزان الصنوبر والمراوح النخيلية وأشكال الزهريات داخل تقسيمات هندسية وجامات سداسية الفصوص . ومع أن الزخارف هنا تعتمد على أساليب الزخرفة الأموية إلا أن رجال الفن العباسيين ابتكروا أشكالاً جديدة ذات مظهر زخرفي رائع . ومن الخصائص المميزة للزخرفة في العصر العباسي ، عناية رجال الفن بابتكار العناصر الزخرفية واختلاف عمق الحفر الذي نرى خير أمثله في منبر خشبي هام بمسجد القيروان ، وفي حشوة خشبية من « تكريت » محفوظة بمتحف المتروبوليتان ( شكل ٦١ ) .

أما المجموعة الثانية فتمتاز زخارفها بتجردها عن الطبيعة وتتكون من أشكال زهريات وتفريعات هندسية ، تحمل أوراقاً نباتية دائرية أو أشكالاً مختلفة من المراوح النخيلية . وقد نحتت هذه الزخارف نحتاً قليل البروز ، وكسيت بأشكال معينة مضلعة . ويذكرنا كثير من هذه العناصر بزخارف التحف المعدنية الإيرانية المطعمة بالأحجار الكريمة ، كما يذكرنا البعض الآخر – مثل التفريعات الهندسية ذات الأوراق المستديرة – بزخارف نبتت أصلاً في وسط آسيا . ويتمثل في أسلوب المجموعة الأولى ، اكتمال تطور مبدأ خاص من مبادئ الفن الإسلامي هو مبدأ تغطية الفراغ تغطية تامة . وكادت تختفي الأرضية تماماً

في هذه المجموعة ، أو اقتصر على حروز ضيقة نتيجة اتباع طريقة جديدة في الزخرفة . وأساس هذه الطريقة أن تنحت العناصر الزخرفية نحتاً مائلاً ، وتتقابل حوافها بعضها ببعض في شكل زاويا منفرجة ( شكل ٥٢ ) . واتبعت هذه الطريقة الزخرفية أيضاً في النحت على الحجارة والخشب ( شكل ٦٢ ) ويطلق عليها عادة الاصطلاح المعروف بالنحت المشطوف أو المائل . وتتكون الأشكال الزخرفية المجردة من مجموعة من التعبيرات قوامها تفريعات من التواريق النباتية ومقتبسات من المراوح النخيلية أضيفت إليها تحزيزات قليلة وخطوط قصيرة ونقط . واشتملت تلك الأشكال أيضاً على كثير من الزخارف التقليدية الإسلامية ، ولكنها فقدت العناية بتفاصيلها حين استخدمت في هذا اللون الحديد من الصنعة . وشاعت طريقة النحت المشطوف هذه في عصر العباسيين ، بل عرفت في عهد هارون الرشيد ، ويمثلها في متحف المتروبوليتان تاج عمود جميل من المرمر يوضحه ( شكل ٥٢ ) . ويحتمل أن يكون هذا الأسلوب الصناعي وصل إلى بلاد الشرق الأدنى عن طريق رجال الفن من الإيرانيين أو الأتراك الذين استخدمهم الحكام في العصر العباسي . ويمكننا تتبع هذا الأسلوب الصناعي في أواسط آسيا عند قبائل السيت بسيبيريا ، حيث عثر على نماذج من أصوله الأولى في الزخارف الحيوانية المصنوعة من الخشب والعظم والبرنز والذهب ، والتي يرجع بعضها إلى عصر « هان » ( من ٢٠٦ ق.م إلى ٢٢٠ ميلادية ) .

وكان من عادة الولاة المسلمين استقدام مهرة رجال الفن والصناعة من الأقاليم المختلفة ليشيدوا لهم المدن والقصور والمساجد . وسبق أن ذكرنا أنه عند تأسيس مدينة بغداد جمع الخليفة لها العمال من سوريا وإيران والموصل والكوفة وأوسط والبصرة . ولا بد أن يكون هذا التقليد قد اتبع عند بناء سامرا ، ويدل تعدد أساليب زخارفها على كثرة الاتجاهات الفنية التي سادت العصر العباسي .



وأتبعت الأساليب الزخرفية في الحفر على الجص والحجر أيام العصر العباسي في سائر الأقاليم الإسلامية . ودخل هذا الأسلوب مصر من العراق زمن الدولة الطولونية ، إذ نرى أسلوب زخارف سامرا من المجموعتين الثانية والثالثة واضحاً في الزخارف الحصية بمسجد ابن طولون ٢٦٣ هجرية، (٨٧٦) . وشاعت بمصر كذلك طريقة النحت المائل التي لاحظناها في الزخارف العباسية . أما في إيران فيشهد أحسن مثال للأسلوب العباسي في الزخارف الحصية الزاخرة في مسجد ناين بالقرب من مدينة يزد، وهي زخارف من ورق العنب تذكر بالأسلوب الثالث من جص سامرا . ويظهر في ناين نوع من زخارف المراوح النخيلية يوضح اتجاهها جديد نحو المغالاة في زخرفة المسطحات . وتدل هذه التعبيرات الفنية على أن زخارف ناين متأخرة عهداً عن سامرا ، وأنها ترجع إلى أوائل القرن العاشر . وقد اكتشفت في مصر زخارف جصية مشابهة لهذا النوع في أحد الأديرة القبطية، «دير السريان» ويمكن إرجاعها كذلك إلى أوائل القرن العاشر .

أسفرت الحفريات الأثرية التي قام بها متحف المتروبوليتان أخيراً في نيسابور بإقليم خراسان عن اكتشاف عناصر جديدة هامة في تاريخ الزخرفة الحصية الإسلامية في القرنين التاسع والعاشر . وعثر على الجزء الأكبر من تلك الزخارف الحصية في نيسابور في عدة مبان في تلال «تبه مدرسة» و «سابز بوشان» . وعثر على معظم الحشوات الكاملة في بناء في «سابز بوشان» ، حيث استخدمت وزرة لإيوان أو محراب ، في الجهة الجنوبية الغربية لأحد الأفنية ، وفي حجرة ذات قبة ملاصقة له . ورسمت هذه الحشوات (شكل ٥٤) أصلاً باللون الأبيض والأصفر والأزرق والأحمر ، وهي زاخرة بالزخارف المكونة من تفريعات المراوح النخيلية ومقتبساتها . وانحصرت بعض هذه الأشكال داخل جامات رباعية أو سداسية تشبه تلك الحمامات التي رأيناها في سامرا . وهذه التفريعات زخرفية بحتة تخرج منها أربعة فروع أو ستة أو لواء تتخذ شكل دوائر في معظم الأحيان تضم داخلها تعبيراً زخرفياً، أو تنتظم في حركة حلزونية .

وتنتهى اللوالب بمراوح نخيلية ذات أشكال مختلفة . وتوجد كذلك بهذه الحمامات أنصاف مراوح نخيلية ساسانية الأسلوب وأخرى مبسطة خالية من الفصوص ترتكز على مراوح كبيرة مضلعة السطوح ، وثمة مراوح نخيلية ذات ثلاثة فصوص ، وأخرى مركبة نرى خمسة من نوعها في (شكل ٥٤) .

وتلقى زخارف نيسابور الحصية ضوءاً جديداً على استمرار التقاليد الإيرانية في رسم الحيوان في الفن الإسلامي . إذ تنتهى بعض الفروع أو اللوالب - كما يظهر في الحمامتين اللتين في طرفي شكل ٥٤ - برءوس طيور وأنصاف مراوح تشبه في إنجاز رسوم الطيور التي نراها على كثير من الأواني الفضية الساسانية ممسكة مراوح نخيلية بمناقيرها . واستعار الفن العباسي فيما استعار من الفن الساساني ، الأشرطة الزخرفية التي تحولت في أسلوب سامرا ونيسابور إلى أشكال زهرة اللوتس المثلثة ، الموصولة بطيور أو مراوح نخيلية .

وتشبه زخارف نيسابور الحصية زخارف كل من سامرا وناين ، ولكنها تفصح عن تعبيرات ومبادئ زخرفية جديدة ، أصبحت فيما بعد ، من مميزات الزخرفة الإسلامية . أما المبالغة في زخرفة المسطحات التي اشتهرت بها ناين ، فقد وصلت إلى درجة أكبر في نيسابور . ويحتمل أن ترجع معظم زخارف نيسابور الحصية إلى أواخر المدة التي أعيد فيها بناؤها ، أي فيما بين سنتي ٩٦١ ، ٩٨١ عندما كان محمد بن سيمجور والياً على نيسابور من قبل منصور الأول ونوح الثاني ، من الأسرة السامانية . وهكذا تعتبر هذه الزخارف حلقة اتصال هامة في سلسلة الزخارف الحصية الإيرانية بين الأسلوبين العباسي والسلجوقي .

## ٢ - فن النحت السلجوقي في إيران ( القرن ١١ - ١٣ )

لعب فن نحت الحجر والحصى دوراً هاماً في الزخرفة الداخلية والخارجية في العصر السلجوقي . وعلى الرغم من تطور أساليب الزخرفة ورسوم الموضوعات

الآدمية على أيدي رجال الفن ، الذين استخدمهم أمراء السلاجقة في الأقاليم المختلفة ، إلا أنه تظهر في هذه الأساليب جميعاً صفات عامة مشتركة ، إذ أصبحت زخارف التوريق – وهي الزخارف الإسلامية الأصيلة – وكذا الكتابات الكوفية أو النسخية ، عناصر رئيسية في الزخرفة . ولعل الأشكال الزخرفية الجديدة التي ظهرت هنا في الزخارف الحجرية والحصية ، اشتقت أصلاً من الأقاليم الشرقية ، التي تأثرت بالزخارف المشكلة من الآجر وقطع الفخار مما يشاهد في آثار الغزنويين ، مثل برج السلطان محمود ( ٩٩٨ – ١٠٣٠ ) في غزنة ، ومسجد قلعة بست في أفغانستان . وكونت الحروف الكوفية المنتهية بتوريقات والتي تقوم على أرضية من التفريعات النباتية ، عنصراً زخرفياً كامل النضوج في برج السلطان مسعود الثالث ( ١٠٩٩ – ١١١٤ ) في غزنة ، واتباع هذا الأسلوب كذلك في إقليم خراسان كما يتضح من الآثار التي عثر عليها في نيسابور ومرو . ولا تزال بالمدينة الأخيرة – وكانت عاصمة السلاجقة – بقايا قبر السلطان سنجر ( ١١١٨ – ١١٥٧ ) ، وتزينه من الداخل حشوات ذات زخارف بديعة من التواريق والنقوش الكتابية ، الكوفية والنسخية ، صيغت جميعاً من قطع الفخار . ومن أبدع الزخارف الكتابية الكوفية التي ترجع إلى العصر السلجوقي ، ما عثر عليه في أطلال إحدى مدارس خرجرد في خراسان ، ويتضمن النص اسم نظام الملك ، الوزير الأكبر للسلطان ألب أرسلان ، أي أن تلك الكتابة ترجع إلى ما بين سنتي ١٠٦٣ ، ١٠٩٢ . وأصبح من مميزات الحفر السلجوقي تقسيم السطح إلى مستويات ، كما سار الفنانون على اتباع ذلك في عصرى المغول والتموريين ( انظر كرسي المصحف في شكل ٦٦ ) .

ونلمس مدى تطور الأسلوب السلجوقي في الزخارف الحجرية والحصية ، في عدد من الآثار الباقية من القرن الثاني عشر ، منها المسجد الجامع في قزوین ، وتاريخه سنة ٥٠٩ هجرية ( ١١١٦ ) ، ومحراب إمام زاده كرار في بوزون ، وتاريخه سنة ٥٢٨ هجرية ( ١١٣٤ ) . وللمسجد الجامع في أردستان ( ١١٦٠ م )

ثلاثة محاريب ، يتباهى كل منها بزينتته الفاخرة المصنوعة من الزخارف الحصية ، فقد استخدمت عدة أساليب من زخارف التوريق ، بعضها فوق بعض أو تداخلت إحداها في الأخرى ، وكان أكثر هذه الأساليب استخداماً في زخرفة الأرضية ، نوع من التوريق المفرط في تفريعاته ، منحوت نحتاً بارزاً . ولعل نماذج زخارف التوريق التي تشاهد في المتحف الحشوية المملوكية من القرن الثالث عشر ( شكل ٦٥ ) ، تشبه إلى حد كبير بعض أشكال التوريق المعقدة التي تظهر على هذه المحاريب السلجوقية .

استخدم الحص استخداماً واسع النطاق في العصر السلجوقي لا في تزيين المساجد فحسب بل وفي تزيين القصور ومنازل الأشراف والعظماء . وغالباً ما كانت الزخارف متقنة إلى حد كبير ، أما موضوعاتها فمناظر الصيد وحفلات البلاط وصور الأمراء على عروشهم ومن حولهم الموسيقيون والندماء وأفراد الحاشية . ووصل بروز النحت في الصور الآدمية درجة تقرب من أن تكون نحتاً تام التجسيم أحياناً ، ويرى ذلك في عدة رسوم شخصية كاملة في متاحف برلين ودوتريت . وفي متحف المتروبوليتان نموذج رائع للحفر على الحص ، عبارة عن رأس أمير ( شكل ٥٥ ) وضحت بها المعالم الرئيسية للوجه توضيحاً كله مهارة ، أما تجاعيد الشعر فظاهر فيها التحوير الشديد المعروف في أساليب الزخرفة الشرقية . وغطاء الرأس في تلك التحفة تزيينه رسوم حلى يزيد في قيمتها ما لونت به من ألوان عدة . وشاع هذا التلوين في الزخارف الحصية المحفورة من العصر السلجوقي . ونشاهد في منحوتات أخرى من القرنين الثاني عشر والثالث عشر أن ملامح الأشخاص ذات سحنة تركية مغولية . وبمتحف المتروبوليتان جامتان سلجوقيتان عليهما صور آدمية منحوتة ، إحداها تمثل منظرًا في البلاط ، وتمثل الأخرى صائداً على ظهر جواده ومعه باز . وكانت مثل هذه الحمامات تنحت على حدة ، ثم تثبت غالباً في صفوف على الجدران ، بحيث تتناسق مع الرسوم الحائطية المشابهة لتلك الحمامات في ألوانها . ووجدت



في إيران وخاصة في مدينتي الري وساهو، منحوتات جصية سلجوقية، تزينها أشكال حيوانات وطيور مع وحدات من زخارف التوريق، كما يشاهد في إفريز بمتحف المتروبوليتان. والحشوة الموضحة في (شكل ٥٦) عبارة عن وحدة متكررة من زخرفة جصية كبيرة، تتكون عناصرها من سباع متدابرة وبعيدة كل البعد عن الطبيعة، وذيل تلك السباع متصل بعضها ببعض وتنتهي بزخرفة نباتية سلجوقية الأسلوب.

ويظهر الأسلوب الزخرفي الذي ساد العماثر السلجوقية، على شواهد القبور في كثير من المدافن ولا سيما مدافن نهاوند ويزد. ويرجع أغلب هذه الشواهد إلى القرن الثاني عشر، ونجد عليها آيات قرآنية، واسم المتوفى إلى جانب التاريخ في أكثر الأحيان، كما نجد على بعضها اسم الصانع. وبمتحف المتروبوليتان ثلاثة من شواهد القبور هذه، أحدها على شكل تابوت صغير، والاثنان الآخران على شكل لوحة جناثرية، وهو الشكل الشائع في شواهد القبور عند المسلمين؛ ونرى على شاهد قبر أبي سعد بن محمد: التاريخ (المحرم سنة ٥٤٥ هجرية)، واسم النحات (أحمد بن محمد). وتتكون زخارف هذا الشاهد من شكل محراب يتوسط اللوحة، التي تضم عدة سطور كتابية بالخطين الكوفي والنسخي. وتملأ الزخارف النباتية حشوة عقد المحراب وخصريه، أما المراوح النخيلية فتكون أرضية تقوم عليها كتابة مزخرفة أروع زخرفة، ولعب هذا اللون من الكتابة دوراً كبيراً في الفن السلجوقي.

### ٣ - فن النحت السلجوقي في العراق وسوريا وآسيا الصغرى (من القرن ١١ - ١٣)

أدى فتح السلاجقة الأتراك لبلاد العراق وسوريا وآسيا الصغرى إلى تطور زخرفي كبير في فن النحت بتلك الأقاليم، وكان هذا الفن قاصراً في عهد العباسيين على نوع من الزخارف المجردة. غير أنه شاع زمن السلاجقة نحت الأشكال الآدمية والحيوانية على المباني والقناطر وأبواب المدن الكبيرة، مثل

ديار بكر (آمد) والموصل وبغداد في العراق ، وقونية في آسيا الصغرى . وعثر كذلك على نماذج بديعة من النحت السلجوقي في آمد التي انتقلت من حكم الأسرة المروانية (من سنة ٩٩٠ إلى سنة ١٠٨٥ - ٨٦م) إلى حكم السلاجقة . ومن حسن الحظ أن المؤرخ من آثار ديار بكر ، يكشف عن مدى التطور الذي أصاب فن النحت الإسلامي ، وفنون الزخرفة عامة ، في العصر السلجوقي . فبينما جرت عادة الفنانين في العصر العباسي بكتابة النصوص بالخط الكوفي فوق أرضية خالية من الزخرفة تماماً ؛ نجدهم في نقوش ديار بكر ، في عهد المروانيين ، يهون الحروف الكوفية بتفريعات نباتية مورقة . وتاريخ تلك النقوش هو ٤٢٦ ، ٤٣٧ ، ٤٥٧ ، ٤٦٠ ، ٤٧٦ هجرية . ( ١٠٣٤ - ٣٥ ، ١٠٤٥ - ٤٦ ، ١٠٦٥ ، ١٠٦٧ - ٦٨ ، ١٠٨٣ - ٨٤ ) . وعلى الواجهة الشمالية للمسجد الجامع بآمد نقش رائع من عهد السلطان ملكشاه ، تاريخه سنة ٤٨٤ هجرية ( ١٠٩١ - ٩٢ ) ، وهو عبارة عن أشرطة من الكتابة الكوفية ذات الحروف الرشيقة المورقة والمتشابك بعضها مع بعض فوق أرضية من أشكال التوريق الدقيقة المتناسقة .

وتقترن النقوش الكتابية في آمد ، في أغلب الأحيان ، بأشكال الحيوانات والطيور ، وهذه لم تكن تستعمل لقيمتها الزخرفية فحسب ، بل اتخذها أمراء السلاجقة رنوكاً أو شارات خاصة بأشخاصهم أو بالأسر الحاكمة . ولعبت رسوم الحيوانات والطيور دوراً كبيراً جداً في آمد ، وفي الفن السلجوقي عامة ، وقد يكون هذا نتيجة للتأثير التركي .

وتعتبر الموصل - مقر حكم أتابكة الأسرة الزنكية - مركزاً آخر هاماً من المراكز الفنية في العراق ، في العصر السلجوقي . وتكشف الزخارف الفنية المحفورة على الحجر أو الجص في مساجد الموصل وقصورها وكنائسها عن مميزات الأسلوب السلجوقي وخصائصه . وبالمسجد الجامع الذي بناه نور الدين ، محرابان بديعان من الحجر تزينهما زخارف التوريق النباتية . وأقدم هذين المحرابين عهداً يرجع

إلى سبتمبر أو أكتوبر سنة ١١٤٨، صانعه مصطفى (٤) البغدادي، وبه زخارف نباتية وكتابات عربية متشابكة. أما المحراب الثاني، وهو أحدث عهداً من الأول، فيوجد في صحن الجامع، ويرجع إلى عهد واحد من أكبر رعاة الفنون هو الأتابك بدر الدين لؤلؤ (١٢٣٣ - ١٢٥٩). ونشاهد في هذا المحراب الأخير أساليب مختلفة من زخارف التوريق، المنحوتة نحتاً، غائراً أو بارزاً على مستويات مختلفة.

ومن الآثار المعمارية الهامة الأخرى في الموصل والتي ترجع إلى عصر السلطان بدر الدين لؤلؤ، «قره سراي» Kara Saray أي «القصر الأسود»، وضريح الإمام يحيى وضريح الإمام عون الدين. وتكشف الزخارف الجصية الداخلية للقصر عن عدة عناصر طريفة من بينها صور أشخاص وطيور. مما شاع كثيراً في فن الموصل. ونلاحظ في بعض الحشوات المنحوتة، وفي إفريز آخر مزخرف، أن أشكال الطيور تتداخل مع الزخارف النباتية تداخلاً تاماً بحيث تصبح جزءاً مكملًا لها. ونلاحظ كذلك أن أرضية أحد الأشرطة الكتابية مغطاة بتفريعات نباتية تنهى برءوس حيوانات مفترسة يرجع أصلها في أغلب الظن إلى أواسط آسيا. ويظهر التوريق السلجوقي في مبان إسلامية أخرى ترجع إلى القرن الثالث عشر في الموصل وسنجار وفي بعض الكنائس المسيحية كذلك. ويدل تشابه الزخرفة في المباني الإسلامية والمسيحية على أن الحكام السلاجقة استخدموا النحاتين المسيحيين. وتظهر في الزخارف الحجرية لكنيسة مار أهوداما بالموصل رسوم موضوعات آدمية إسلامية. كصور السلطان على العرش والصيد ذي الباز والأسود السلجوقية الأصلية، التي تنهى ذيلها برأس التنين.

انتقل أسلوب النحت السلجوقي إلى جميع أجزاء العراق وإلى سوريا وآسيا الصغرى. وفي بقايا باب الطلسم ببغداد، الذي يرجع تاريخه إلى سنة ٦١٨ هجرية (١٢٢١ - ١٢٢٢ م)، نقش يتضمن اسم الخليفة العباسي الناصر. ويزين عقد ذلك الباب نقش بارز يعتبر من أحسن الأمثلة المعروفة للنحت

السلجوقى . أما موضوع النقش فيمثل الخليفة جالسا ، وعلى جانبيه تينان انعقد جسم كل منهما ، وتكسو الأرضية زخارف التوريق الدقيقة التى تشبه الدنتلا . وبعد أن تم للسلاجقة فتح إيران والعراق وبعض أجزاء من سوريا ، استقر فرع منهم فى بلاد آسيا الصغرى ( بلاد الروم ) وبدأ يهتم بمدينة قونية ، التى اتخذها عاصمة له ، وأنشأ بها كثيراً من العماثر البديعة كالمساجد والقصور والبوابات . وكان لفن النحت أهمية كبرى فى زخرفة المباني السلجوقية ، سواء من الداخل أو الخارج . وغالباً ما نقشت صور الحيوانات على المباني وعلى أسوار المدن وبواباتها وعلى الأبراج والقناطر . ولعل رسوم الحيوانات هذه استخدمت كطلمس يدفع عنها أذى الأعداء والقوى الشريرة . ويتجلى فى مساجد قونية التى أنشئت فيما بين عامى ١٢٢٠ ، ١٢٧٠ أبداع أمثلة الزخارف السلجوقية بما فى ذلك النقوش الكتابية . ويشاهد فى مسجد السلطان هان ، المؤرخ سنة ٦٢٦ هجرية ( ١٢٢٨ - ٢٩ م ) ، أقدم مثل فى العمارة السلجوقية ، للواجهات الرخامية الغنية بزخارفها . ومن أجمل مباني قونية مدرسة صيرچالى - سنة ٦٤٠ هجرية ( ١٢٤٢ - ٤٣ م ) - وقد زينت بزخارف هندسية متشابكة تعد من مميزات العمارة السلجوقية الأولى فى آسيا الصغرى . ثم تطورت الزخرفة السلجوقية فى النصف الثانى من القرن الثالث عشر ، فازدادت الزخارف النباتية رونقاً وجمالاً ، ودخلت عليها أشكال جديدة من المراوح النخيلية ، تشبه فى مظهرها زخارف الأبسطة والمنسوجات . ونرى هنا وهناك ميلا نحو إدخال موضوعات قرينة من الطبيعة يحتمل أن تكون نتيجة لتأثيرات أرمينية وغربية وهذا طبيعى فى إقليم كآسيا الصغرى .

ومن الأمثلة الهامة لمظاهر هذا التطور ، عدد من اللوحات الحصية المنحوتة ، ينسبها الأستاذ زرة ، نتيجة لأبحاثه ، إلى القصر الذى بناه السلطان علاء الدين قيقباز فى قونية ( ١٢١٩ - ٣٦ ) . وأغلب الظن أن زخارف هذه اللوحات ترجع إلى عصر لاحق ، ويحتمل أن تكون من عهد السلطان قليج



أرسلان الرابع (١٢٥٧ - ٦٧) . وظلت أطلال هذا القصر ذى الطابقين قائمة حتى سنة ١٩٠٧ ، ثم لم تلبث أن تلاشت تدريجياً . وكان القصر من الداخل فى غاية الفخامة ، زخرفت جدرانه بوزرات من القرميد ، تعلوها أشرطة وأفاريز من المنحوتات الحصية البارزة . ومن بين اللوحات الكبيرة المنحوتة التى تمثل موضوعات آدمية، لوحة فى متحف تشينلى بإستانبول ، وتمثل فارسين : أحدهما يهاجم تينياً ، والآخر يهاجم أسداً . ويدل موضوعها الحى ، ورسومها الحيوانية البارعة على ما كان للمشتغلين بفن النحت السلجوقى بآسيا الصغرى من مهارة ومقدرة .

#### ٤ - فن النحت على الحجارة فى بلاد القوقاز

تأثرت بلاد القوقاز منذ وقت بعيد بالموثرات الشرقية القوية ، إذ غزتها قبائل الإيرانيين والطورانيين ثم دخلها العرب شيئاً فشيئاً وكان ذلك يبطء واضح ولا سيما بإقليم داغستان . ولم يحن القرن العاشر الميلادى حتى استولى العرب على مدينة دربند ، وهى المدينة الرئيسية فى هذا الإقليم ، كما استولوا على عدة حصون مجاورة . وفى سنة ١٠٤٩ اجتاحت السلاجقة أرمينية وجورجيا وأجزاء أخرى من بلاد القوقاز ولم يلبث أن امتد تأثيرهم إلى جميع أطراف البلاد . وكانت نقود ملوك جورجيا تسك فى أول الأمر تقليداً للعملة البيزنطية ، فبدأت تحمل فى ذلك العهد نصوصاً عربية . وامتد تأثير السلاجقة كذلك إلى مختلف الفنون والصناعات ؛ إذ نرى أن المنحوتات التى أنتجت فى القرنين الثانى عشر والثالث عشر فى إقليم داغستان، قريبة الشبه بمثيلاتها السلجوقية المنحوتة فى آسيا الصغرى . ويتضح ذلك فى قرى أموسجه واتزارى وقلعة كرىش وفى كويجى بوجه خاص ، ( وهى من الكلمة التركية كويجى كسوة الزرد ) . وعثر فى تلك القرى على عدد من اللوحات الحجرية المنحوتة والمتروعة من خرائب الحصون التى بناها أمراء البلاد ، ثم استعملها الفلاحون بعد ذلك فى بناء مساكنهم .

وتأخذ هذه اللوحات شكل حشوات عقود أو ألواح مستطيلة أو مستديرة ، وترينها زخارف من موضوعات آدمية ، ونباتية ومجموعات حيوانية ومخلوقات خرافية وكتابات عربية . وتهدم أو هدم معظم هذه المساكن الآن ونقلت تلك الأحجار منها إلى متاحف روسيا . وبالولايات المتحدة مثلاً من هذه اللوحات ، أحدهما في متحف فريير للفنون بواشنطن ، والآخر في متحف المتروبوليتان ، وكلاهما مأخوذ من منزل أحمد وإبراهيم في كويجي ، وقد تهدم هذا المنزل حوالي سنة ١٩٢٤ . واللوحة الموجودة في متحف فريير للفنون محلاة بزخرفة قوامها شكل أسدين متماثلين أو متقابلين ، يحيط بهما إفريز من حيوانات تجرى على أرضية من التوريق . أما زخارف اللوحة المحفوظة بالمتحف المتروبوليتان ( شكل ٥٧ ) ، فتمثل فارساً على ظهر جواده ، يرتدى ثوباً محكماً ملتصقاً بجسده ، وحوله حزام تتدلى منه جعبة السهام والصيد . وحفر قوس العقد حفرًا غائرًا وزين بتفريعات من الزخارف النباتية على شكل دوائر متداخلة تضم مراوح نخيلية من ثلاث فصوص . ومن الواضح أن كثيراً من اللوحات المنحوتة ، ذات الموضوعات الآدمية والحيوانية ، وثيقة الصلة بالفن السلجوقي في القرنين الثاني عشر والثالث عشر . وعلى العموم ، فإن منحوتات داغستان تكون مجموعة ذات أسلوب خاص مزاجه العناصر التركية والعناصر المحلية العديدة . ويظهر نفس هذا الاختلاط في العناصر الزخرفية على التحف المعدنية القوقازية ، وخاصة في المواقد البرنزية التي ترجع إلى القرنين الثاني عشر والثالث عشر .

٥ - فن النحت المغولي على الحجارة والجص في إيران ( منتصف القرن ١٣ - ١٤ )  
استمرت الأساليب السلجوقية في النحت والزخرفة وسائر ميادين الفن بعض الوقت في إيران ، حتى بعد تأسيس الأسرة الإيلخانية في ١٢٥٦ . وأخذ أسلوب الزخارف الجصية الذي شاع في القرن الثاني عشر يتطور تدريجياً في عصر المغول ، إلى أشكال معقدة ، ازداد تعقيدها شيئاً فشيئاً حتى أصبحت

تنطبع بظاهرة الازدحام والإفراط الزخرفي Baroque . ويتمثل هذا الأسلوب بكل ما يحويه من زخارف زاخرة ، في عدد من التحف ، أغلبها من إقليم أذربيجان . وتتجلى الزخارف الحصية المغولية في مسجد الحيدرية بقزوين ، ويرجع تاريخه إلى النصف الثاني من القرن الثالث عشر وفي هذا المسجد يظهر التوريق المزدحم في منحوتات بارزة كما تظهر أشكال أخرى دقيقة من زخارف الدانتلا ، قوامها مجموعات نجمية وأشكال مستننة ، ورسوم متشابكة ، نظمت جميعاً على أرضية من تفريعات المراوح النخيلية المنحوتة نحتاً غائراً . وثمة أثر آخر من أوائل العصر المغولي ، يحتمل أن يكون معاصراً لمسجد « الحيدرية » ، وهو ضريح جمبادی علويان في همدان . وفيه بلغ الأسلوب المغولي في الزخرفة على الحصص أسنى مراتبه . ويوجد مثال رائع للزخرفة المغولية على الحصص في القرن الرابع عشر ، وهو محراب المسجد الجامع في أصفهان . الذي أنشأه سنة ١٣١٠م أحد وزراء السلطان أوبلخايتو . ونرى في هذا الأثر تأثيرات سلجوقية كثيرة ، كما أن النصوص المنقوشة بخط النسخ والتوريق النباتي ، تضفي على هذا المحراب مظهراً زخرفياً رائعاً ، وتجعل منه أنموذجاً من أفضل النماذج التي تعبر عن الأساليب الفنية الإسلامية الصحيحة .

وَبِمَتَحَفِ المَتْرُوبُولِيَّتَانِ ثَلَاثَ لُوحَاتٍ حَجَرِيَّةٍ مَنَحُوتَةٍ تَمَثِّلُ فَنَ النَحْتِ المَغُولِي فِي القَرْنِ الرَّابِعِ عَشَرَ، وَيَرْجَحُ أَنْ يَكُونَ اثْنَانِ مِنْهَا طَرَفَيْنِ لِأَحَدِ الحَوَاجِزِ أَوْ الدَّرَبِزِينَاتِ (شَكْل ٥٨) ، وَيَقَالُ إِنَّهَا جَلِبَتُ مِنْ هَمْدَانَ . وَهَذِهِ القِطْعُ نَمَازِجَ مُخْتَلِفَةٍ مِنَ الزَّخَارِفِ المَنَحُوتَةِ نَحْتًا غَائِرًا . وَنَقَشَ عَلَى قِطْعِ الحِجَارَةِ اسْمُ صَاحِبِهَا ، حَاجِي حَسَنِ ، وَاسْمُ نَحَاتِهَا ، شَرَفُ (؟) بَنِ مُحَمَّدٍ ، وَالتَّارِيخُ سَنَةُ ٧٠٣ هِجْرِيَّةٍ (١٣٠٣ - ١٣٠٤ م) . وَيَبِينُ (شَكْل ٥٨) وَجْهَ أَحَدِ تِلْكَ الأَحْجَارِ الثَّلَاثَةِ وَقَدْ زِينَ بِوَحْدَتَيْنِ مُتَدَاخِلَتَيْنِ مِنَ الأشْكَالِ الهندُسِيَّةِ . وَالزَّخَارِفُ النَّبَاتِيَّةُ ؛ بَيْنَمَا حَلَى الوَجْهَ الآخَرَ بِشَكْلِ أسَدٍ يَهَاجِمُ وَعَلَا . أَمَّا اللُّوْحَةُ الثَّانِيَّةُ فَنَقَشَتْ عَلَيْهَا أَشْكَالٌ مِنَ الزَّخَارِفِ المُتَشَابِكَةِ وَالتَّفْرِيعَاتِ النَّبَاتِيَّةِ ، وَهِيَ أَشْكَالٌ مَعْرُوفَةٌ مَشْهُورَةٌ مِنَ الزَّخَارِفِ المَغُولِيَّةِ فِي القَرْنِ الرَّابِعِ عَشَرَ ، وَلَا سِوَا فِي زَخْرَفَةِ المَصَاحِفِ ،

( انظر الفصل الرابع ) . وثمة عدة لوحات حجرية أخرى في المجموعات الأوربية والأمريكية ، شبيهة بلوحات متحف المتروبوليتان ، وقد نسبت إلى القرنين الثاني عشر والثالث عشر . ولكن معظمها لا يمكن أن يرجع إلى ما قبل القرن الثالث عشر .

وفي مجموعة متحف المتروبوليتان ، مثال آخر جدير بالذكر من المنحوتات المغولية في القرن الرابع عشر ، وهو عبارة عن شاهد قبر من الرخام ، منقوش على شكل محراب . وحفرت في وسط الشاهد حنية المحراب ، وهذه يضم عقدها مجموعة من المقرنصات المرفوعة على عمودين في جانبي الحنية . وتمتد فوق المحراب لوحة مستطيلة نقشت عليها كتابة بالخط الكوفي . أما حنية المحراب ، فيحيطها ثلاثة أشرطة متتالية عليها نقوش كتابية بثلاثة أنواع من الخط العربي : شريطان منها بالخط الكوفي ، نقش أحدهما بالحروف المزواة التي شاعت في العصر المغولي . أما الشريط الأوسط فمكتوب بخط النسخ ، ويتضمن اسم المتوفى : شيخ محمود بن محمد اليزدي ، والتاريخ : سنة ٧٥٣ هجرية ( ١٣٥٢ م ) . ويظهر في نهاية الحنية ، اسم النحات وموظف نظامي ابن شهاب . وتعتبر زخارف هذا الشاهد صورة رائعة مصغرة ، لما كانت عليه المحاريب في عهد المغول ، في منتصف القرن الرابع عشر .

#### ٦ - فن النحت في العصر الفاطمي في مصر ( من القرن ١٠ - ١٢ )

بقيت من آثار القاهرة التي ترجع إلى النصف الأخير من القرن العاشر ، والقرنين الحادي عشر والثاني عشر ، مجموعة من الزخارف الجصية والحجرية توضح إلى حد كبير العناصر المميزة للعصر الفاطمي . وتظهر أقدم الزخارف الجصية الفاطمية في الجامع الأزهر بالقاهرة الذي بدأ في إنشائه سنة ٩٧٠ وتم في سنة ٩٧٢ م . وزينت المقصورة وجدار القبلة ، بأشكال زاخرة من تفريعات الأوراق النخيلية ، التي تكاد تختفي الأرضية من حولها - كما هي الحال في زخارف

الخص بالمسجد الطولوني - بحيث لا يظهر من الأرضية إلا ما يسمح بانفصال العناصر الزخرفية بعضها عن بعض . والزخارف الحصية في مسجد الأزهر مشتقة من الزخارف العباسية والطولونية في القرن التاسع ، إلا أنه يظهر فيها تغير واضح في الأسلوب الزخرفي . وأهم الابتكارات الجديدة في هذا الأسلوب العناية برسم السيقان النباتية ، التي غالباً ما تخرج في فرعين مستقلين .

ويتضح تطور أشكال الزخارف الجديدة ، وخاصة في أشكال التوريق ، من الزخارف الحصية والحجرية بمسجد الحاكم بالقاهرة ( ٩٩٠ - ١٠١٢ ) ، ونشاهد في هذه الزخارف ، سواء على الحجر أو الخص ، أمثلة رائعة من الخط الكوفي المشجر . كما نشاهد في النوافذ والحنيات والأفاريز والمآذن زخارف نباتية متقنة . وقد حلت محل الأشكال التقليدية تفريعات رشيقة منسجمة ، تمتد وتجري في اتجاهات مختلفة ، وغالباً ما تتقاطع بعضها مع بعض . ويحتمل كثيراً أن يكون شرق إيران هو المصدر الذي جاءت منه هذه الزخارف النباتية والكتابات الكوفية المورقة .

أما الزخارف الحصية الفاطمية التي ترجع إلى أواخر القرن الحادي عشر فهي معروفة لنا من مجموعة من المحاريب ، ويتضح من دراستها أن زخارف الجيوشي ( ١٠٨٥ ) تختلف اختلافاً كبيراً من حيث الأسلوب عن نظائرها في مسجد الحاكم . إذ غطى سطح المحراب كله بأشكال جامدة من التوريق ، وتبدو المراوح النخيلية فيها ذات أشكال هندسية مختلفة ومزدحمة بالتفاصيل . وتلك إحدى مميزات الزخارف الحصية الإيرانية . في القرن الحادي عشر ، في نيسابور وناين ، ( أنظر القسم الأول من الفصل السادس ) . ولما لم يكن لهذه الزخارف أصول مصرية ، فإن هذا الأسلوب لابد أن يكون قد ورد من إيران ، نتيجة لانتشار السلاجقة في جميع بلاد الشرق الأدنى . ثم أصبح الأسلوب السلجوقي نفسه شائعاً في مصر في القرن الثاني عشر ، كما يتضح من الزخارف الحصية ، التي تحلى القبة التي تتقدم مقصورة الجامع الأزهر ، ومن المحاريب الثلاثة



في مشهد إخوة يوسف ( ١١٠٠ ) . ونلمح في الزخارف الحصية في محرابي مشهد السيدة رقية ( ١١٣٣ ) ، طابعاً جديداً من الزخارف ، هو عبارة عن طابقين أو ثلاثة من المقرنصات القليلة البروز ، وهذه كثر استخدامها في مصر . ونرى في نوافذ مسجد الصالح طلائع ( ١١٦٠ ) ، وهو آخر آثار العصر الفاطمي ، أمثلة جميلة للزخارف الحصية المفرغة . وتبدو النقوش الزخرفية في جميع هذه الآثار منحوتة على الحصن نحتاً خفيفاً قليل البروز . ولم يستخدم النحاتون الفاطميون طريقة النحت البارز . التي تعتبر من مميزات الزخارف الحصية في الآثار السلجوقية بإيران .

#### ٧- النحت في العصر الأيوبي والمملوكي في مصر وسوريا ( نهاية القرن ١٢ - ١٥ م )

ظلت الأساليب الفاطمية في فن النحت ، وفي الفنون الأخرى ، متبعة من أوائل عهد الدولة الأيوبية ، التي أسسها صلاح الدين الأيوبي ، في مصر سنة ١١٦٩ ، وفي سوريا سنة ١١٧٦ . ولا يوجد من الآثار ، مما يرجع إلى عهد صلاح الدين ، سوى قلعة القاهرة وجزء من أسوار مدينة القسطنطينية . وثمة عدد قليل آخر من المباني التي ترجع إلى أواخر العصر الأيوبي ، من بينها ضريح الإمام الشافعي ( ١٢١١ ) ، وضريح الأمير أبي منصور إسماعيل ( ١٢١٦ ) ، ومدرسة وضريح الصالح نجم الدين أيوب ( ١٢٤٢ - ١٢٤٩ ) ، ومقبرة الخلفاء العباسيين ( حوالي ١٢٤٢ ) . ونجد في كل هذه المنشآت اختلافاً في الأساليب ، نتيجة لاختلاف المواد التي صنعت منها . فالباب الحجري في ضريح أبي منصور مثلاً ، عليه كتابة بخط النسخ ، ويزينه إفريز مكسور محلي بزخارف هندسية متشابكة ، تتبادل مع زخارف نباتية محفورة حفراً جميلاً شبيهاً بالمنحوتات الأيوبية المعاصرة على الخشب .

ولا تزال في سوريا وفلسطين ، وعلى الأخص في حلب ، آثار أيوبية باقية ،

ولكنها تكاد تكون غير معروفة ، إذ لم ينشر عنها إلا القليل . ومن أكثر هذه الآثار أهمية في حلب : مدرسة المعروف (١١٩٣) ، والمسجد الكبير في القلعة (١٢١٣ - ١٢١٤) ، والمدرسة السلطانية (١٢٢٣) . وفي دمشق ، حيث كان يقيم السلطان صلاح الدين بعد سنة ١١٨٢ ، بعض آثار أيوبية قليلة ، مع أننا نعرف أنه كان بها في سنة ١١٨٤ عشرون مدرسة ، عدا بيارستانين وعدد من الخوانق ( في الأصل الأديرة ولعله يقصد الخوانق ) . ويتضح من الزخارف الحصية التي تزين ضربحاً لا يُعرف صاحبه درجة اتصالها الوثيق بأسلوب التفريعات السلجوقية وزخارفه التي تشبه الأزرار Button Motive ، والتي تشاهد في آثار الموصل وقونية بوجه خاص .

وفي سنة ١٢٥٠ ، بدأ حكم المماليك ، فبدأ بذلك عصر ازدهار وتجديد في الفن الإسلامي في مصر وسوريا . وغدت القاهرة مركزاً هاماً للفن المملوكي . وازدانت بعدد وفير من المساجد الفخمة ، والمدارس ، والأضرحة ، المنقوشة جدرانها من الداخل والخارج بالزخارف الغنية التي استمدت جمالها من المهارة الفائقة التي امتاز بها فن المعمار المملوكي . وغالباً ما استخدمت في البناء حجارة من ألوان مختلفة ، كالأحمر مع الأبيض أو الرمادي مع الأبيض . واتخذت بعض العناصر المعمارية الأخرى مظاهر زخرفية مثل المقرنصات أو الدلايات ، وصنجات العقود المعشقة ، كما استخدمت الألواح الرخامية والفسيفساء ، والمنحوتات الحصية والحجرية ، في الزخرفة الداخلية في المساجد وغيرها . ونحتت الزخارف نحتاً بسيطاً وكانت تقتصر في أغلب الأحيان على الأشرطة والألواح المنقوشة التي زين بها المبنى حسب التصميم الموضوع .

ومن بين المساجد المملوكية الأولى ، التي اتخذت الزخارف الحجرية والحصية فيها أهمية كبرى ، مسجد الظاهر بيبرس ، وقد بنى فيما بين سنتي ١٢٦٦ ، ١٢٩٦ ، وما تزال بعض زخارفه الحصية الداخلية باقية إلى اليوم . وتتكون هذه الزخارف من نوافذ من الجص المفرغ ولها إطار من التوريق والكتابة

الكوفية . ونشاهد في بعض هذه النوافذ أشكالاً هندسية متداخلة ، أو تفريعات نباتية مرتبة على سطحين غير متساويين . ومن الآثار الهامة الأخرى التي تزخر بالزخارف الحصية ، ضريح قلاوون (١٢٨٥) ، ومدرسة ابنه ، الناصر محمد (١٢٩٥ - ١٣٠٣) . ويبلغ أسلوب التوريق المملوكى في جميع هذه الآثار غاية تطوره ورقيه . ومن الصفات المميزة لهذا الأسلوب أن تغطية المسطحات بالمرآح النخيلية والأشرطة الكتابية ، تبدو كأنها صفوف من الأضلاع أو التفريعات . وغالباً ما رسمت التفريعات النباتية على عدة مستويات تصل في النهاية إلى أشكال منسقة تنسيقاً فائقاً ، كما يشاهد في محراب مدرسة الناصر . ولم يكن فن النحت على الحجارة في بداية القرن الرابع عشر أقل شأنًا من أعمال النحت على الحص ، ودليل ذلك ، الحاجز الرخامى الرائع بمدرسة سلاروسنجر الجاولى (١٣٠٣) وتزين الحاجز زخارف نباتية مفرغة .

ومن أعظم الآثار التي ترجع إلى عهد السلطان حسن ، المدرسة التي شيدها بين سنتي ١٣٥٦ و ١٣٦٢ وتعتبر من بدائع العمارة الإسلامية وأفخمها ، ولهذا المدرسة مدخل فخم يرتقى إلى ارتفاع ست وستين قدماً وتزينه نقوش حجرية منتظمة داخل حشوات وأشرطة رأسية .

ثم يجئ عصر المماليك البرجية أو الشراكسة (١٣٨٢ - ١٥١٦ م) ويرجع إلى سلاطين هذا العصر الفضل في إنشاء مجموعة المباني المعروفة باسم مقابر الخلفاء ، في منطقة القرافة ، وتشمل مساجد ذات أضرحة ، أقيمت للسلاطين وأرباب الوظائف الكبرى ، وحليت بمآذن وقباب جميلة . وزاد استخدام المنحوتات الحجرية في ذلك العصر ، عما قبل ، إلا أن النحت على الحص لم يهمل كلية . وأخذت الزخارف ، خلال القرن الخامس عشر ، تتدرج نحو الروعة والإتقان .

وتحتفظ مساجد القاهرة ، ومتاحف العالم ، بعدد وفير من الأحجار المنحوتة والأواني الحجرية ، التي ترجع إلى العصر المملوكى . وأغلب هذه المواد

مصنوع من الرخام ، وتشتمل على منابر ، ونافورات ، وأحواض وجرار للمياه ، وكلجات ( حمالات أزيار ) . وبمتحف فكتوريا وألبرت بلندن مثال جميل للنحت على الحجارة في العصر المملوكي ، وهو عبارة عن إناء من الرخام تزينه زخارف جامدة من تفريعات نباتية ، منحوتة نحتاً بارزاً ، على أرضية زاخرة بالزخارف النباتية ، وعلى الإناء اسم المنصور محمد الأيوبي سلطان حماة ، وتاريخه سنة ٦٧٦ هجرية ( ١٢٧٨ م ) . وبمتحف الفن الإسلامي بالقاهرة عدد كبير من المنحوتات الهامة ، من القرنين الرابع عشر والخامس عشر ، وعدد من الجرار البيضاء وعدد من النقوش المنزوعة من المساجد المختلفة . وبمتحف المتروبوليتان قدر مصلعة ، في أعلاها كتابات عربية تتضمن بعض الألقاب المملوكية ( شكل ٥٩ ) . وتوضع مثل تلك القدور عادة فوق حمالة منخفضة لها حوض صغير ، ويحتفظ متحف المتروبوليتان بأمثلة منها . والكثير من هذه الحمالات ( كلجات ) أقدم عهداً من الأزيار ذاتها ، إذ يرجع بعضها إلى العصر الأيوبي أو الفاطمي . وبمتحف الفن الإسلامي بالقاهرة عدة منحوتات رخامية في غاية الروعة . أما أبداع أمثلة النحت على الحجر في العصر المملوكي ، فهو منبر ضريح السلطان برقوق ، المصنوع زمن السلطان قايتباي سنة ١٤٨٣ م .

#### ٨ - فن النحت المغربي في إسبانيا وشمال إفريقيا

أصبحت للحضارة الإسلامية قدم راسخة في غرب أوروبا ، بعد فتح أسبانيا سنة ٧١٠ م . وتطبع قرطبة عاصمة الخلافة الأموية الغربية بطابع شرقي . وبدأ عبد الرحمن الداخل سنة ٧٨٦ ببناء مسجد قرطبة الكبير ، الذي بنى موضع العناية والزيادة على أيدي خلفائه . وتبدأ في القرن العاشر ، أيام حكم الخليفة عبد الرحمن الناصر ( ٩١٢ - ٩٦١ ) ، أهم حقبة في تاريخ الفن الأموي في الأندلس ، وفيها شيد الخليفة الناصر قصره الفخم بمدينة الزهراء ، قرب قرطبة . وتتكون الزخارف الرئيسية في منحوتات هذا القصر الحجري ، من تفريعات

نباتية مزهرة تختلف اختلافاً تاماً عن الأشكال العباسية المعاصرة لها ، في بلاد الشرق الإسلامي . إذ بدأنا نرى هنا زخارف مكونة من أجزاء من ورقة شوكة اليهود ، بأنواعها السورية المختلفة ، مختلطة بتفريعات هندسية من أشكال المراوح النخيلية ، بأسلوب يجمع بين الأساليب البيزنطية ، والأساليب المحلية للفن القوطي الغربي . وعلينا أن نعود هنا إلى الفن السورى في القرنين السابع والثامن وإلى آثاره المنحوتة على الحجر والخشب ( القسم الأول من الفصل السادس ) لنرى فيهما الأصول الفنية الأولى التي استمدت منها مدينة الزهراء زخارفها . وهذه لم تأت مباشرة من سوريا بل انتقلت إلى الغرب عبر شمال إفريقيا ، حيث نشاهد زخارف هامة مماثلة لها ، من القرن التاسع الميلادى ، هي الزخارف المنحوتة بمسجد القيرون في تونس . ثم إنا نعرف من المراجع الإسلامية تاريخ العلاقات التي ربطت بين البيزنطيين وعرب الأندلس . وتروى هذه المراجع أن أباطرة البيزنطيين عاونوا عبد الرحمن الناصر على زخرفة قصر الزهراء . ويتمثل الأسلوب الأموى في القرن العاشر في جملة من قواعد الأعمدة والتيجان الرخامية ، المحفوظة في متاحف عديدة ، والتي ينسب بعضها إلى هذا القصر العتيق . وبمتحف المتروبوليتان منها ، قاعدة عمود وأربعة تيجان ، ( شكل ٦٠ ) . وهذه التيجان مشتقة من أشكال التيجان المركبة ، التي تحولت فيها أوراق الأكتس إلى تفريعات من السيقان النباتية الرفيعة التي تنبثق منها الأوراق . وهذه الزخارف منحوتة في أغلب الأحيان نحتاً غائراً ، بحيث يتضح منها تباين الضوء والظل ، وكان هذا المظهر الفني من الصفات الشائعة في الزخرفة الأسبانية المغربية .

وزاد الخليفة الحكم ( ٩٦١ - ٩٧٦ ) في مسجد قرطبة ، وزين أجزاء منه ، في الداخل والخارج ، زينة غاية في الروعة . ومن ذلك اللوحتان الرخاميتان البديعتان على جانبي المحراب ، وتحليهما تفريعات المراوح النخيلية وأشجار « الحياة » ، وهما حقاً من روائع المنحوتات في الفن الأسباني المغربي . ومن



الصفات المميزة لهذه اللوحات المنحوتة اختفاء المساحات الحالية من الزخرفة ، وانقسام العناصر والتعبيرات الزخرفية المختلفة إلى تفريعات رفيعة صغيرة تتكون من مجموعها أشكال تشبه الدنتلا . ومن أمثلة فن النحت في قرطبة ، في القرن العاشر ، حوضان للوضوء من الرخام ، مستطيلا الشكل ، أحدهما في متحف الآثار بمديرية ، وعليه اسم المنصور ، وتاريخه سنة ٣٧٧ هجرية ( ٩٨٧ - ٩٨٨ م ) ، والثاني ، في مدرسة ابن يوسف ، بمدينة مراكش .

وفي القرن الحادي عشر ، حكم بلاد الأندلس عدد من أسر البربر الضعيفة ، تعرف باسم ملوك الطوائف . وبالرغم من بقاء قرطبة المركز الرئيسي للنشاط الفني ، إلا أنه كان لبعض مدن الأقاليم أثر بارز في تطور الفن الأسباني المغربي . ومن الآثار الهامة في القرن الحادي عشر ، قصر الجعفرية في سرقسطة ، وهو القصر الذي شيده أبو جعفر المقتدر ( ١٠٤٦ - ١٠٨١ ) . وتحفظ متاحف أسبانيا ببعض قطع من آثار هذا القصر ، وهي بقايا غنية بالزخارف الحصية والحجرية . وبالرغم من أن عناصرها مستمدة من الأسلوب الزخرفي الذي ساد قرطبة في القرن العاشر ، إلا أنها تفصح عن اتحاد هذه العناصر بالأسلوب الأسباني الإسلامي الجديد . وحلت المراوح النخيلية ، التي استعملت إلى حد ما في القرن العاشر ، محل أشكال ورقة شوكة اليهود ، ولكنها صيغت بطريقة خاصة بالفن الأسباني المغربي . وهذه المراوح الأسبانية مقتبسة من أنصاف المراوح النخيلية العربية ، ولكن كثيراً ما دخلها الانحناء الشديد كما ازدحمت بطونها بالعروق الداخلية ، حتى لتبدو أحياناً أنها أوراق طبيعية ، وكان النحت أكثر غوراً عنه في القرن العاشر وتبعاً لذلك كان التأثير الزخرفي للضوء والظل ، أكثر وضوحاً .

ويبدأ فصل جديد في تاريخ الفن الأسباني المغربي باتحاد أسبانيا الإسلامية ومراكش في دولة واحدة ، تحت حكم المرابطين سنة ١٠٩٠ . إذ أخذت الحضارة والفنون الأندلسية في القرن الثاني عشر ، تغزو بلاد المغرب ، حيث أقيمت

منشآت معمارية حافلة بالزخرفة ، في بعض المدن ، مثل مراکش ( عاصمة الإمبراطورية ) وفاس ، وتلمسان ونشاهد في زخارف مسجد تلمسان الحصية زخرفة نباتية مزهرة لا بد أنها من أعمال النحاتين الأندلسيين . وفي النصف الأخير من القرن الثاني عشر ، اتجه الموحدون إلى تفضيل أسلوب معماري أبسط نسبياً عما كان قبلهم ، كما فضلوا الزخارف النباتية التي سادت بلاد الشرق الإسلامي على الزخارف الأندلسية المفرطة في تفريعات أوراقها وأزهارها .

ثم بدأ النفوذ الإسلامي السياسي في الغرب يضمحل منذ سنة ١٢٣٥ ، باستيلاء المسيحيين تدريجياً على أسبانيا . وكانت الأسرة الوحيدة التي استطاعت الصمود في وجه المسيحيين ، هي أسرة بنى نصر ، في غرناطة ، تلك الأسرة التي أحيت مجد أسبانيا الإسلامية العتيد . أما أعظم آثار القرن الرابع عشر الإسلامية في أسبانيا . فهو قصر الحمراء بغرناطة . الذي كسيت جدرانها ، وعقود غرفه وقاعاته ، بزخارف جصية زاهية رائعة . ويتكون العنصر الرئيسي في تلك الزخرفة من أشكال هندسية متشابكة ، وتواريق نباتية ، صيغت في الأسلوبين الأسباني والمغربي . ومما زاد تلك الزخارف المزدحمة ، زينة وبهاء ، تلوينها بعدة ألوان ، وخاصة اللون الأبيض ، والأزرق ، والأحمر والذهني . والتلوين خاصية من خصائص الفن الأسباني المغربي . وانتشر هذا النوع من الزخارف الحصية الملونة في جهات أخرى من أسبانيا ، كما استخدم في فن المدجنين ، ونراه في قصر بإشبيلية ، وفي كنيسة صغيرة للمدجنين بمسجد قرطبة ، وفي عدة عمائر بطليطلة . وبمتحف المتروبوليتان من فن النحت الأسباني المغربي تاج عمود رخامي من أسلوب تيجان الحمراء ، ويختلف في أسلوبه تماماً عن تيجان العصور الإسلامية الأولى في الأندلس وهي التي اشتقت زخارفها من أساليب الفنون القديمة .

## الفصل السابع الحفر على الخشب

### ١ - الحفر على الخشب في العصرين الأموي والعباسي ( القرن ٧ - ١٠ )

بقيت الأساليب الهلنستية والساسانية متبعة في الحفر على الخشب في بداية العصر الإسلامي، ثم تطور عن هذين الأسلوبين أسلوب جديد أخذ ينمو تدريجياً . ويمكن أن نلمح حلقات هذا التطور في أمثلة عديدة عثر عليها في مصر وعلى الأخص في القسطنطينية وعين الصيرة بظاهر القاهرة . ولا تزال التأثيرات الهلنستية واضحة قوية في الكوابيل الخشبية ( المساند ) بالمسجد الأقصى ببيت المقدس ، إذ نجد فيها تعبيرات من ورقة شوكة اليهود وتفريعات من ورق العنب مجتمعة في وحدات زخرفية مزدحمة تشبه تلك التي وجدت على فسيفساء قبة الصخرة ببيت المقدس ( ٦٩١ ) والجامع الكبير بدمشق ( حوالي ٧١٥ م ) . ويظهر الأسلوب الإسلامي الجديد - وأحسن أمثلته واجهة قصر المشتى ( انظر الفصل السادس من القسم الأول ) - في عدة قطع من الخشب المحفور عثر عليها في مصر والعراق . من تلك ، باب بديع بمتحف بناكي بأثينا ، يمكن إرجاعه إلى العصر الأموي أي إلى النصف الأول من القرن الثامن ، بينما ترجع القطع الأخرى إلى أوائل العصر العباسي أي النصف الثاني من القرن الثامن أو بداية القرن التاسع الميلادي .

وأحسن أمثلة الخشب المحفور في أوائل العصر العباسي ، منبر جامع القيروان بشمال إفريقية . وتذكر المراجع التاريخية أن أحد الأمراء الأغالبة ، استجلب هذا المنبر من بغداد في أوائل القرن التاسع ، كما استجلب عدداً من تربيعات الحزف ذي البريق المعدني ( انظر القسم الخامس من الفصل العاشر ) . ويتكون

المنبر من صفوف من الحشوات المقسمة إلى مناطق مستطيلة تزينها الزخارف الهندسية المتشابكة أو النباتات المجردة أو تفريعات من ورق العنب . وظل الاتجاه إلى البعد عن محاكاة الطبيعة ، وهو ما لاحظناه في مخلفات العصر الأموي مثل واجهة قصر المشتى ، باقياً في منبر جامع القيروان . إذ نجد في إحدى الحشوات شجرة نخيل مستمدة من «شجرة الحياة» الشرقية ، وهذه تنهى بزوج من القرون تعلوهما كيزان الصنوبر ، وشكل كروي على جانبيه مراوح نخيلية تشبه الأجنحة الساسانية المحورة ، على الطريقة العباسية . ويتمثل هنا الأسلوب العباسي المجرد في وجود زخارف من فروع العنب تحمل أوراقاً نباتية متناهية في البعد عن الطبيعة وكيزان صنوبر بدلا من عناقيد العنب . وبعض كيزان الصنوبر قريب في مظهره من الطبيعة ، وبعضها الآخر ينتهي بأشكال من أنصاف المراوح النخيلية وهذه تغطيها أوراق نباتية بدلا من زخارف قشر السمك . وتزين مناطق أخرى من تلك الحشوات موضوعات مجردة تتكون من عدة تعبيرات مركبة يمكن اعتبارها الأصول الفنية لبعض العناصر الزخرفية للأساويين الثاني والثالث من جص سامرا . ويعتبر منبر القيروان ، الذي يرجع إلى عهد هارون الرشيد (٧٨٦ - ٨٠٩) ، واحداً من روائع أمثلة الحفر على الخشب من مدرسة بغداد . وتدل زخارفه ، كما تدل زخارف جص سامرا ، على مهارة في إظهار التفاصيل وتنوع مستويات الحفر .

وَبِمَتَحَفِ المَتْرُوبُولِيَتَانِ عِدَّةُ قِطْعٍ أُخْرَى هَامَةٌ تَرْجِعُ إِلَى عَصْرِ هَارُونَ الرَّشِيدِ وَجَدَ بَعْضُهَا فِي تَكْرِيتِ شِمَالِي بَغْدَادَ وَوَجَدَ بَعْضُهَا الْآخَرُ فِي مِصْرَ . وَأَبْدَعَ هَذِهِ الْقِطْعُ ، حَشْوَةٌ مُسْتَطِيلَةٌ مِنْ تَكْرِيتِ (شَكْل ٦١) ، يَحْتَمِلُ أَنْ تَكُونَ جِزْءاً مِنْ مَنبَرٍ . أَمَّا زَخَارِفُهَا فَهِيَ تَفْرِيعَاتُ الْعَنْبِ الَّتِي تَتَكُونُ مِنْ تَعَارِيْجِهَا وَالتَّعْبِيرَاتِ الْمُتَّصِلَةِ بِهَا أَشْكَالُ زَخْرَفِيَّةٍ رَاضِيَةٍ . وَثَمَّةُ حَشَوَاتٍ أُخْرَى مُسْتَطِيلَةٌ وَمُرَبَّعَةٌ يَبْدُو فِيهَا الْأَسْلُوبُ الْبَعِيدُ عَنِ الطَّبِيعَةِ فِي مَعَالِجَةِ تَفْرِيعَاتِ الْعَنْبِ ، إِذْ نَرَى الْمَرَاوِحَ النَّخِيلِيَّةَ الْمُقْتَبَسَةَ مِنَ الْفَنِّ السَّاسَانِيِّ تَحُلُّ مَحَلَّ أَوْرَاقِ الْعَنْبِ ، مِثْلَمَا

تخرج كيزان الصنوبر من فروع العنب في واجهة قصر المشتى ومنبر جامع القيروان . وشاع استخدام كوز الصنوبر كعنصر زخرفي في العصر الأموي ولعب دوراً هاماً في المراحل الأولى لتاريخ الزخرفة الإسلامية . ونجد أمثله في فسيفساء بيت المقدس ، وفي نقوش قصرى المشتى والطوبة ، وفي منبر القيروان وفي جص سامرا الذى يرجع إلى القرن التاسع الميلادى .

ولدى متحف المتروبوليتان حشوة أخرى من تكرت غنية بزخارفها وأشكالها من تفريعات العنب . وتقسمها إلى مناطق ، أشرطة متشابكة تحدد دائرة كبيرة رئيسية في الوسط ودوائر أخرى أصغر منها . ورسمت وريقات العنب من ثلاثة فصوص في معظم الأحيان ، وبطريقة منتظمة على الفروع . وهناك حشوة ثالثة من تكرت مقسمة إلى ثلاثة مناطق مستطيلة ، يزين الوسطى منها تعبيرات مجنحة شديدة البعد عن الطبيعة وتزينها أشرطة متموجة تعتبر رجعة للفن الساساني . أما المنطقتان الأخريان الضيقتان ففيهما محاريب تزينها فروع العنب . وتشبه تلك الحشوة الأخيرة . حشوة أخرى كبيرة عثر عليها بقراة عين الصيرة . وهي الآن بمتحف الفن الإسلامى بالقاهرة ، ويمكن نسبتها إلى مدرسة بغداد .

جاء فيما سبق عند الكلام عن الحفر على الحجر والجص ( انظر القسم الأول من الفصل السادس ) أن الفنانين المسلمين ابتكروا في ختام القرن الثامن الميلادى أسلوباً زخرفياً يناسب طريقة الحفر الجديدة – وهي طريقة الحفر المائل أو المشطوف – التى يغلب أن يكون أول ظهورها على الخشب . ويحتفظ متحف المتروبوليتان من هذا الأسلوب العباسى الجديد بمصراعى باب (شكل ٦٢) وحشوتين ، من المحتمل أن تكونا جزءاً من كتفى باب أو من سقف منقوش . ولا كان العثور عليهما في تكرت فمن المرجح أن تكونا قد جاءتا من مكان قريب من سامرا . والحشوتان من أكبر وأكمل أمثلة الحفر على الخشب في تلك المنطقة . أما زخارف مصراعى الباب فوزعة – حسب الطريقة التقليدية – على أقسام مستطيلة ومربعة داخل إطار خال من الزخرفة . ونرى في زخارف الباب وفي



الحشوتين ، الجمع بين أشباه الفروع النباتية وأشكال الزهريات جمعا بعيداً عن الطبيعة تماماً . وقد دخل الأسلوب العباسي مصر ثم أصبح شائعاً بها زمن الطولونيين (٨٦٨ - ٩٠٤) . ولدى متحف الفن الإسلامي بالقاهرة مجموعة غنية من الأخشاب الطولونية المحفورة تشتمل على الأبواب والأسقف والأفاريز وقطع الأثاث المدهون بعضها بالألوان الزاهية . كما يوجد منها بمتحف المتروبوليتان أمثلة أخرى جميلة .

ثم تطور هذا الأسلوب العباسي في أوائل القرن العاشر على أيدي الصناع المصريين ، وأصبح الحفر أكثر عمقاً والزخرفة أكثر تجسماً . ولدى متحف المتروبوليتان قطعتان توضحان هذا الأسلوب المصري في الحفر .

٢ - الحفر على الخشب في العصر الفاطمي بمصر وسوريا ( القرن ١٠ - ١٢ م )  
ظلت الاتجاهات المحلية التي غيرت في أسلوب الحفر على الحجر والحصص مستمرة في الحفر على الخشب الفاطمي . ومع ذلك فإن طريقة الحفر المائل المتبعة في العصر الطولوني استمرت فترة في الحفر على الخشب زمن العصر الفاطمي ، كما يرى من الأربطة الخشبية بجامع الحاكم وفي باب من الجامع الأزهر (٩٧٠ م) محفوظ بمتحف الفن الإسلامي بالقاهرة . والكتابة التي على باب الجامع الأزهر تشير إلى أنه صنع بأمر الخليفة الحاكم بأمر الله حين عمر الجامع الأزهر سنة ١٠١٠ م . وتزين الباب حشوات مستطيلة محفور عليها تفريعات من الفروع النباتية العباسية الأسلوب التي تكون أشكالاً متقابلة . وجرى الفنانون الفاطميون في رسم زخارفهم وفق الأصول الفنية التي اتبعت في زخارف الجامع الأزهر الحصية . على أننا نرى في زخارف باب الحاكم أن السيقان التي تربط بين الزخارف النباتية قد أعطيت أهمية أعظم مما كان لها من قبل ، وأن التعبيرات الزخرفية قد فصلت بعضها عن بعض .

وبدأت تختفي في عهد الحاكم الموضوعات والأساليب الطولونية في الحفر

على الخشب ويحل محلها الأسلوب الفاطمي وهذا يمثله بمتحف المتروبوليتان خير تمثيل ، حشوة باب مستطيلة رائعة ( شكل ٦٣ ) محفورة حفراً عميقاً . ونرى في الزخرفة جميعاً بين التفريعات النباتية ورءوس الخيل التي تخرج من أفواهها مراوح وأنصاف مراوح نخيلية . ومن الصفات الواضحة في هذه القطعة وفي مثيلاتها المحفوظة بمتحف الفن الإسلامي بالقاهرة ، شدة العناية بالتفاصيل في رسم المراوح النخيلية ، والأشرطة ذات الحبيبات الكروية ولحم الخيل . ومن أبدع الأمثلة الباقية من الحفر على الخشب في بداية العصر الفاطمي ، حجاب الهيكل في كنيسة الست بربارة بمصر القديمة ، وهو معروض الآن بالمتحف القبطي . ومع أنه لا مجال للشك في أنه من صناعة الفنانين الأقباط ، إلا أننا نرى في الحشوات المستطيلة التي تزينه ، ثروة وتنوعاً في الزخرفة تعتبران من خصائص الأسلوب الفاطمي . وتسود هذه الحشوات تفريعات نباتية ، ينبثق بعض سيقانها من القاعدة ثم تتحد مع طيور وحيوانات وموضوعات آدمية . ونجد هنا أمثلة طيبة لمناظر الصيد ومناظر البلاط والموضوعات المتقابلة من الطيور والحيوانات المفردة أو المجمعة . وتكون الرسوم الآدمية والتفريعات النباتية وحدات زخرفية كاملة ، وتلك خاصية من خواص الزخرفة الفاطمية . ومع أن زخارف هذا الحجاب متأثرة بعض الشيء بالتقاليد القبطية فإن الزخارف الحيوانية الفاطمية صنعت بطريقة أساسها الاتجاهات السائدة في سائر بلاد العالم الإسلامي .

وبقيت الرسوم الحيوانية والموضوعات الآدمية التي شاعت في الحفر على الخشب في العصر الفاطمي ، مستمرة خلال القرن الحادي عشر . ومن أهم الأمثلة على ذلك ، مجموعة من الألواح الخشبية والأبواب المحفورة حفراً حافلاً بالزخرفة ، عثر عليها في مارستان وقبة قلاوون وابنه الناصر محمد . وهذه المجموعة كانت في الأصل جزءاً من زخرفة القصر الغربي الفاطمي الذي بدأه الخليفة العزيز ( ٩٧٥ - ٩٩٦ م ) وأتمه الخليفة المستنصر بين عامي ١٠٥٨ و ١٠٦٥ م . وقد هدم صلاح الدين جانباً من ذلك القصر ، أما موقعه فعمائر

قلاوون السالفة الذكر . وفي العصر المملوكي أعيد حفر ظواهر بعض الحشوات الفاطمية واستخدمت أفاريز لتغطية الجدران بالمستشفى القلاووني . وتزين هذه الحشوات موضوعات آدمية ، تمثل مناظر صيد ورقص ومجالس طرب وموسيقيين وتجار وجمال وحيوانات وطيور ، كل ذلك داخل مناطق تفصلها زخارف متشابكة على أرضية من تفريعات مورقة مزهرة محفورة حفرًا بسيطاً من الرسوم الآدمية . وتعطينا المناظر الآدمية فكرة طريفة عن حياة الناس وعاداتهم في العصر الفاطمي . والحفر في تلك المجموعة أقرب إلى الطبيعة وأكثر إتقاناً من مثيله في أوائل العصر الفاطمي ، وهو أقرب للواقعية كذلك ويحتمل أن يكون هذا بتأثير القبط ، كما هو واضح في استخدام الرسوم الآدمية والحيوانية . ولا أثر للتفاصيل الدقيقة في تلك الحشوات لأنها كانت ملونة في الأصل . وبمتحف المتروبوليتان عدة حشوات يمكن إرجاعها إلى النصف الثاني من القرن الحادي عشر وقد حُفرت عليها رسوم حيوانية يمثل إحداها ما تراه في ( شكل ٦٤ ) .

استمرت الأساليب الفاطمية في الحفر على الخشب متبعة في القرن الثاني عشر ، مع اتجاه إلى الاتقان وكثرة في التفاصيل . ويعتبر محراب السيدة نفيسة من أبداع أمثلة الحفر في القرن الثاني عشر ، ويرجع إلى المدة بين ١١٣٨ و ١١٤٥ م . وهذا المحراب محفوظ الآن بمتحف الفن الإسلامي بالقاهرة ؛ وتزين حنيته زخارف نباتية غاية في الجمال وتفريعات العنب المتداخلة مع أشربة هندسية تكون أشكالاً كثيرة الأضلاع . وينقسم الإطار المستطيل إلى عدة أقسام بواسطة أشربة من الزخارف الهندسية تضم داخلها حشوات محفورة يزينا التوريق وتفريعات العنب . ثم أخذ يشيع في الفن الإسلامي تدريجياً الحفر على مساحات أكبر من ذي قبل . وبلغت تلك الطريقة نهاية مراحلها في العصر المملوكي . ولم تعد الزخرفة مجرد أشكال متكررة مستمرة بل انحصرت داخل وحدات هندسية صغيرة سداسية أو نجمية ، وتشتمل كل واحدة من هذه الوحدات على موضوع قائم بذاته . ومن أمثلة ذلك محراب من مسجد

السيدة رقية محفور حفرًا متقنًا ومصنوع فيما بين ١١٥٤ و ١١٦٠ م ، وهو الآن بمتحف الفن الإسلامى بالقاهرة . وترين واجهة ذلك المحراب أشكال هندسية متعددة الأضلاع بداخلها تفريعات من الزخارف النباتية . أما بجانبه وظهره فغنيان بالزخارف النباتية وتفرعات العنب النابتة من أصص الزهر . ومع أن الزخارف النباتية ظلت العنصر الأساسى فى الزخرفة الفاطمية إلا أن أوراق العنب وعناقيده كانت تظهر بين الفينة والفينة وسط المراوح النخيلية . ويبدو ذلك من زخارف منبر جامع العمري بقوص ويرجع تاريخه إلى سنة ٥٥٠ هـ ( ١١٥٥ - ٥٦ م ) .

أما الزخارف الحيوانية التى شاعت فى القرن الحادى عشر فى الحفر على الخشب ، فإنها استمرت متبعة كذلك فى القرن الثانى عشر ، إلا أنها كانت أقل جودة فى صناعتها ، إذ بدت الحيوانات والطيور مسطحة كالظلال مع قليل جداً من التفاصيل . وبمتحف المتروبوليتان حشوات كثيرة من هذا النوع ترجع إلى أسلوب القرن الثانى عشر ، أحسنها حجاب هيكل كنيسة أبى سيفين بمصر القديمة بالقاهرة ويمكن تأريخه بين سنتى ١٠٩٤ - ١١٢١ م . ويتكون هذا الحجاب من حشوات مستطيلة تضم رسوماً آدمية وحيوانية وصور قديسين وزخارف نباتية بينها رسوم صلبان .

ولا يقل صناع الحفر على الخشب مقدرة فى سوريا فى العصر الفاطمى عن إخوانهم المصريين من حيث إجادة أساليب الصناعة وابتكار الموضوعات . وقد بقيت لنا عدة آثار هامة بسوريا وفلسطين ، من بين ذلك منبر كامل بجامع الخليل وكان قد صنع من أجل جامع الحسين بعسقلان سنة ١٠٩١ - ٢ م وزخارف هذا المنبر النباتية المتشابكة محفورة فى منتهى الدقة . وبدمشق بعض أمثلة أخرى عديدة تعد من بدائع الحفر على الخشب فى سوريا ، ويمثلها جزء من حاجز مقصورة مسجد باب المصلى ( ١١٠٣ م ) محفوظ الآن بمتحف دمشق .

٣- الحفر على الخشب في عصر الأيوبيين والمماليك بالشام ومصر ( القرن ١٢ - ١٥ م ) .

بدأ هذا العصر سنة ١١٦٨ م واستمرت الأساليب الفاطمية متبعة في الحفر على الخشب زمن الأيوبيين ، غير أن الزخارف النباتية أصبحت أكثر إتقاناً ، كما حل بخط النسخ محل الخط الكوفي . ومن بدائع أمثلة الحفر على الخشب الأيوبي تابوت الأميرة العادلية بضريح الإمام الشافعي ( ١٢١١ - ١٢١٢ م ) . وتوجد عدة أمثلة أخرى جميلة بمتحف الفن الإسلامي بالقاهرة من بينها قطعة من تابوت قبر الإمام الشافعي ترجع إلى سنة ٥٧٤ هـ ( ١١٧٨ م ) ، وأربعة جوانب لتابوت من قبر الأمير ثعلب وتاريخها ٦١٣ هـ ( ١٢١٦ م ) ويوجد واحد منها بمتحف فكتوريا والبرت بلندن . ونلاحظ على بعض أمثلة الخشب المحفورة في أوائل العصر الأيوبي ، وعلى الأخص في سوريا ، التأثير بالأساليب السلجوقية في الزخرفة . ويوضح ذلك حشوة مستطيلة من باب من دمشق محفوظة الآن بمتحف المتروبوليتان .

وفي النصف الأخير من القرن الثالث عشر أي زمن المماليك رأينا الحفر على الخشب أكثر إتقاناً منه في العصر الأيوبي . إذ ابتكر فنانون العصر المملوكي أشكالاً جديدة من المراوخ النخيلية ووحدات من الزخارف النباتية ، التي كان لتفاصيلها الدقيقة أهمية كبرى في الزخرفة . وشاعت في ذلك العصر الزخارف الهندسية المكونة من حشوات صغيرة، وهذه غالباً ما كانت تتألف من أشكال سداسية الأضلاع تنتظم حول شكل نجمي في الوسط ، زينت كلها بزخارف نباتية متشابكة ( شكل ٦٥ ) . واستخدمت في الحفر أخشاب مختلفة الألوان ؛ طعمت أحياناً بالأبنوس والعظم . ونرى في القاهرة عدداً من المنابر المملوكية الكاملة من القرن الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر مثل منبر جامع الصالح طلائع ومنبر جامع ابن طولون . وبمتحف فكتوريا والبرت حشوات انتزعت من منبر ابن طولون وهو المنبر الذي أمر بعمله السلطان لاجين



سنة ١٢٩٦م . وبالمتحف نفسه أمثلة أخرى جميلة من الخشب المملوكي ، من ذلك عدد من الحشوات من منبر جامع المارداني . والزخارف النباتية التي تزين هذه الحشوات محفورة على مستويين كما في حشوات منبر لاجين إلا أن السابقة أكثر رقة في صناعتها . ومن بين تلك المجموعة حشوات يحتمل أن تكون جاءت من مسجد قوصون الذي بنى حوالي سنة ١٣٤٧ م .

ثم بدأ فن الحفر على الخشب يتدهور في القرن الخامس عشر فعلى الرغم من وجود أمثلة طيبة من تلك المدة إلا أن أحسن ما صنع فيها لا يمكن أن ينافس ما صنع في العصور السابقة . ومما عمل في هذا القرن منبر جامع قايتباي بالقاهرة ( ١٤٦٨ - ١٤٩٦ م ) وهو الآن بمتحف فكتوريا والبرت بلندن . وشاع في مصر نوع من النوافذ الخشبية ، قد يرجع إلى العصر القبطي ، وهو يشبه الدانتلا ويسمى بالمشربيات ، وبلغ هذا النوع من النوافذ حد الكمال في القرنين الرابع عشر والخامس عشر . واستخدمت هذه الطريقة في عمل الحواجز الفاصلة بين مقصورة المسجد وبقية أجزائه كما استخدمت بكثرة في تغطية نوافذ المنازل إمعاناً في حجاب السيدات . وغالباً ما كانت تزود مشربيات النوافذ بمخينات خارجية لوضع أباريق من الفخار لتبريد ماء الشرب . ويمكن صنع المشربيات من إنتاج أشكال عديدة جداً منها عن طريق التغيير في الكرات والفواصل التي تربط بين أجزائها . ولا تزال ترى في بعض منازل القاهرة أمثلة جميلة من هذا النوع ترجع إلى القرنين الثامن عشر والتاسع عشر كما توجد أمثلة منها في المتاحف المختلفة ومن بينها متحف المتروبوليتان ومتحف فكتوريا والبرت .

٤ - الحفر على الخشب في بداية العصر الإسلامي بإيران والتركستان ( ١٠ - ١١ م )  
وصلتنا أمثلة قليلة جداً من الخشب المحفور ترجع إلى ما قبل استيلاء السلاجقة على إيران . وتضم المتاحف والمجموعات الخاصة أمثلة عديدة من الحشوات الخشبية الإيرانية ذات الكتابة الكوفية التي ترجع إلى القرن العاشر ،

كما توجد بمتاحف طشقند وسمرقند نماذج جميلة من الخشب المحفور بالتركستان الغربية وترجع كلها إلى القرنين العاشر والحادي عشر . وبعض هذه الأنواع موجود في مكانه الأصلي ، من ذلك عدد من الأعمدة بمسجد خيوة . والأمثلة التي وصلتنا من الخشب المحفور في تلك المناطق لا تختلف من حيث الزخرفة وأسلوب الحفر عن نظائرها التي ترجع إلى بداية العصر الفاطمي في مصر .

ويعتبر باب مقبرة محمود الغزنوي ( ٩٩٨ - ١٠٣٠ م ) المحفوظ بمتحف أجرا بالهند من القطع الهامة في تاريخ الحفر على الخشب في الفن الإسلامي ، ويتكون الباب من أربع حشوات رأسية تفصلها بعضها عن بعض عوارض خشبية وترتيبها سبعة صفوف من النجوم حفرت عليها تفريعات من الزخارف النباتية ذات الأشكال الهندسية ، وغالباً ما تتكون التفريعات من ساقين مختلفين يتصل بعضهما ببعض بأشرطة من حبيبات كروية كما هي الحال في بعض قطع الخشب المحفور من العصر الفاطمي ( شكل ٦٣ ) . أما الزخرفة المحفورة حفرأ عميقاً فموزعة على مستويات مختلفة ، ويبدو أن هذه الطريقة إيرانية الأصل . ونلاحظ لوناً من الصلة بين ذلك الباب وبين الخشب الفاطمي المحفور ، في صفوف الحشوات المربعة الموجودة على ظهر الباب ، إذ نجد في زخارفها النباتية مزيجاً من التعبيرات العباسية التقليدية ، والاتجاهات الفنية الجديدة المعروفة في الخشب المحفور زمن الحاكم بأمر الله . وتؤيد الأدلة الأثرية والتاريخية الفكرة القائلة بأن هذا الابتكار إنما جاء أصلاً من وسط آسيا وإيران ثم أخذ يقوى شيئاً فشيئاً نتيجة لهجرات الترك وغزوهم شرق العالم الإسلامي .

٥ - الحفر على الخشب في إيران وآسيا الصغرى في العصر السلجوقي  
( القرن ١١ - ١٣ م )

لأنعرف الكثير مما بقي من الخشب السلجوقي المحفور بإيران . ويحتمل أن تكون بعض مخلفات هذا العصر لا تزال خبيثة في مساجد غير معروفة . ومن

حسن الحظ أن ظفر متحف المتروبوليتان بقطعتين من منبر من القرن الثاني عشر : الأولى عبارة عن حشوة كبيرة عليها صنوف كثيرة من الكتابة الكوفية تزين حنية المحراب ، وموضوعات من الزخارف النباتية ذات طابع سلجوقي تزين خصرى العقد الذى يكون المحراب . أما القطعة الثانية فجزء من منبر عليه زخارف مفرغة تتكون من حشوات سداسية تضم زخارف من مراوح نخيلية نرى أشباهها على كثير من شواهد القبور الإيرانية المعاصرة لها . والكتابة التى على القطعة الأولى فى غاية الأهمية إذ تحتوى اسم واهب القطعة واسم الأمير الحاكم علاء الدولة كليجار جرشاسب عامل يزد من قبل السلاجقة ، وهى مؤرخة ٥٤٦ هـ ( ١١٥١ م ) .

ويمكن القول أن الأخشاب المحفورة فى آسيا الصغرى فى القرنين الثاني عشر والثالث عشر بلغت درجة عالية من الجمال والاتقان تعادل أحسن ما أنتجته سوريا ومصر من الخشب ذى الزخارف المحفورة . وتحفظ متاحف قونية وإستانبول بعدد من الأبواب والمنابر والتوابيت وكراسى المصاحف الغنية بالزخارف الهندسية والنباتية . وللزخارف النباتية على الخشب السلجوقي طابع خاص بها نرى فيه روح المصدر الذى استقيت منه وهو آسيا الصغرى . ومن أجمل الأمثلة وأقدمها منبر جامع علام الدين بقونية وتاريخه ٥٥٠ هـ ( ١١٥٥ م ) وتزينه زخارف نباتية تنهى أوراقها ومراوحها النخيلية بأشكال أزهار يمكن تتبعها فى زخارف الخشب المحفور من القرن الثامن عند قبائل الأويغور التركية بوسط آسيا . ونرى مثل هذه الأوراق والمراوح النخيلية بشكل واضح فى كرسى مصحف من القرن الثالث عشر محفوظ بمتحف قونية وتاريخه ٦٧٨ هـ ( ١٢٧٩ م ) . وكرسى آخر بمتحف تشينيلى كوشك بإستانبول ، كما يحتفظ متحف إستانبول بثلاثة أبواب على جانب كبير من الاتقان والجمال تزينها مع الزخارف النباتية رسوم محورة من الأسود والعقبان والطواويس والأشكال الآدمية ، وهى تذكر بالزخارف المعاصرة التى سادت مخلفات الموصل وبغداد . وما يرجع إلى القرن

الثالث عشر أيضاً، تابوت خشبي محفور بقبر السيد محمود الحيراني بأكشهر وعدد من الأبواب في متاحف إستانبول وبرلين وكلها غنية بزخارفها النباتية وكتابات العربية .

٦- الحفر على الخشب في العصرين المغولي والتمموري بإيران والتركستان ( القرن ١٤ - ١٥ م )

تعتبر الأخشاب المحفورة التي ترجع إلى أوائل العصر المغولي أي في النصف الأخير من القرن الثالث عشر وبداية الرابع عشر، من الأشياء النادرة جداً . وفي مقصورة جامع بايزيد ببسطةم أبواب ترجع إلى المدة بين عامي ١٣٠٧ - ١٣٠٩ م محفورة حفرًا جميلاً وتزينها الكتابات الكوفية والزخارف النباتية والهندسية المتشابكة التي تشبه الزخارف المعاصرة المحفورة على الحجر والجص بإيران . ويأتي بعد هذه الأبواب ، منبر جامع ناين وتاريخه ٧١١ هـ ( ١٣١١ م ) ويضم حشوات مستطيلة تزينها تفريعات هندسية تحمل أوراقاً مستديرة ، غير أنه تبدو على الحفر آلية واضحة أما الزخرفة فضعية ومستمدة من الزخارف السلجوقية السابقة .

وفي النصف الثاني من القرن الرابع عشر، بلغت المدرسة الإيرانية في الحفر على الخشب - وعلى الأخص في التركستان الغربية - مستوى فنياً وصناعياً عالياً. وبمتحف المتروبوليتان كرسى مصحف غني بالزخرفة ( شكل ٦٦ ) ويعتبر من روائع الحفر على الخشب الإيراني في العصر المغولي . وتتكون زخارفه الجميلة من توريقات ونقوش كتابية وتفريعات مزهرة ونباتات قريبة الشبه بالنباتات الطبيعية تحمل مراوح نخيلية وبراعم مستمدة من الفن الصيني . ويتضمن النص المكتوب أسماء الأئمة الاثني عشر واسم الفنان : حسن بن سليمان الأصفهاني وتاريخ صناعته وهو ذو الحجة سنة ٧٦١ ( نوفمبر سنة ١٣٦٠ ) .

ويدل اسم الفنان على أن الكرسي من صناعة إيران ولكن قرب أساوبه من أساوب الأخشاب المحفورة في نهاية القرن الرابع عشر بالتركستان الغربية يجعل من المرجح نسبة الكرسي إلى ذلك المكان . وقد استخدم الفنان هنا كل عناصر الزخرفة المغولية ووزعها توزيعاً جميلاً داخل مناطق ، كما عمد إلى التفريغ تارة وإلى حفر عدة أشكال بعضها فوق بعض تارة أخرى .

وثمة عدة أبواب من عصر تيمور من صناعة فناني التركستان ، من ذلك بابان بجامع خواجه آزاد يساوى في مدينة التركستان نفسها . ويرجع تاريخ الباب الرئيسى إلى سنة ٧٩٩ هـ ( ١٣٩٧ م ) ، أما الداخلى فيرجع إلى عام ٧٩٧ هـ ( ١٣٩٥ م ) . وتذكرنا الزخارف النباتية المورقة المزهرة في الحشوة الرئيسية لهذا الباب الأخير ، بكرسى المصحف المتقدم ( شكل ٦٦ ) . والتحفتان تشتركان في جمال الزخرفة وفخامتها وفي تعدد المناطق المحفورة بهما . وترجع إلى نفس العصر أبواب قبر جورى مير بسمرقند ( حوالى سنة ١٤٠٥ م ) وهى بمتحف الهرميتاج وكذلك باب مسجد شاه زندا بسمرقند .

واتبع فنانو العصر التيمورى ، فى الحفر على الخشب نفس الأساليب التى اتبعها فنانو العصر المغولى ، ويبدو ذلك فى باب بسمرقند يرجع إلى بداية القرن الخامس عشر ، بمدرسة أولوغ بك ( سنة ١٤١٧ م ) . وثمة بابان بمتحف المتروبوليتان ، يرجعان إلى النصف الأخير من القرن الخامس عشر ويتكونان من مربعات تنقسم إلى مناطق صغيرة تبدو كأنها حشوات منفصلة . وتتكون زخارفها من تفريعات هندسية ونباتية وورقات زخرفية رقيقة ألفنا رؤيتها فى تصاوير المدرسة التيمورية . والحفر هنا غائر وأقل إتقاناً عنه فى منحوتات التركستان الغربية . وتشتمل الحشوات الأربعة على اسم الواهب : داود بن على ثم اسم الصانع : محمد بن حسين ، وتاريخ ٢٠ رمضان سنة ٨٧٠ ( ٧ مايو سنة ١٤٦٦ ) . ويشبه هذان البابان فى أسلوب الزخرفة ، تابوت بمدرسة للرسم فى جزيرة رود بأقليم بروفيدانس ، ويقول الأستاذ قيث إنه عمل بأمر الأمير



جستام في رمضان سنة ٨٧٧ ( فبراير سنة ١٤٧٣ ) ، ومن المحتمل أن يكون صنع في مازندران . ويمثل أسلوب الحفر الذي كان سائداً في التركستان الغربية باب جميل حصل عليه متحف المتروبوليتان من كوكاند ( شكل ٦٧ ) . والحشوة الرئيسية فيه محفورة حفرًا بارزاً بأشكال جميلة متشابكة من الزخارف النباتية والتفريعات المزهرة التي تحمل مراوح نخيلية كبيرة . وأحيطت تلك الحشوة بتفريعات مدهشة من الأوراق النباتية المحفورة حفرًا غائراً . وكان هذا الباب مدهوناً فيما سبق وتلك عادة في التركستان الغربية ، ويمكن أن نلمح من ألوانه الباقية أن الأرضية لونت باللون الأزرق ولونت النقوش بالأحمر والأخضر والبنى والذهبي . وإذا قارنا هذا الباب بما نعرفه مما عمل في القرن الخامس عشر كإطارات نوافذ وأبواب قبر تيمور بسمرقند ، أمكننا أن نجزم بإرجاع هذا الباب إلى نهاية القرن الخامس عشر . ونلمح في هذا الباب بشائر الزخرفة الصفوية في القرن ١٦ .

#### ٧ - الحشب المحفور في العصر الصفوي بإيران ( القرن ١٦ - ١٨ م )

نعرف أنواع الحفر على الحشب في العصر الصفوي من الأبواب الموجودة بمساجد إيران والتركستان الغربية ومختلف المتاحف : كمتحف جلستان بطهران ومتاحف برلين . وتتكون زخارف هذه الأبواب من تواريق أو أشكال مزهرة تضم رسوم حيوانات في بعض الأحيان . ومن أحسن أمثلة الحفر على الحشب في العصر الصفوي ، مصراعى باب في طهران من صناعة علي بن صوفي سنة ١٥٠٩ م وباب آخر في برلين من صناعة حبيب الله سنة ١٥٩٠ م .

ثم بدأ فن الحفر على الحشب يتدهور في القرنين السابع عشر والثامن عشر . وكانت معظم أبواب تلك المدة مدهونة باللاكيه عوضاً عن حفرها . ويملك المتروبوليتان مصراعى باب من هذا النوع ( شكل ٦٨ ) . وثمة اثنان آخران في متحف فيكتوريا والبرت بلندن وقد جاءت من قصر جهل مستون

في أصفهان ويمكن أن نرجعها تاريخياً إلى النصف الأول من القرن السابع عشر وتزينها مناظر حدائق وتحيط بها تفريعات مزهرة .

#### ٨ - الحفر على الخشب في أسبانيا وشمال أفريقيا

لا نعرف اليوم سوى القليل النادر عن الخشب المحفور في بداية تاريخ المدرسة الأسبانية المغربية ، إذ اختفى معظمه كلية بما في ذلك منبر وحاجز مقصورة جامع الحكم بقرطبة . غير أنه لا تزال بشمال أفريقية عدة منابر هامة ترجع إلى القرنين الحادى عشر والثانى عشر. وأقدم هذه المنابر منبر المسجد الجامع بالجزائر وهو المسجد الذى بناه المرابطون سنة ١٠٨٢ م وتتكون زخارفه من حشوات مربعة تزينها زخارف هندسية متشابكة وأشجار نخيلية وتواريق في أسلوب مغربى إسباني ، حمله إلى شمال أفريقيا الفنانون الأندلسيون . ويتمثل هذا الأسلوب أصدق تمثيل في حاجز وبطانة سقف مسجد تلمسان وهما غنيان بزخارف نباتية مزهرة تشبه الزخارف الحصية المعاصرة لهما هناك . ويعتبر منبر جامع القرويين ، مثلاً آخر للحفر على الخشب في عصر المرابطين .

أما الحفر على الخشب في عصر الموحدين فيتمثل في منبرين. بلقا حد الروعة: أحدهما في جامع الكتبية بمراكش وترجع صناعته إلى ما بين ١١٥٠ و ١١٦٠ ؛ والثاني في جامع القصبة وتزين جوانبه أشكال متعددة الأضلاع متشابك بعضها ببعض ، وتضم داخلها حشوات تكون أشكالاً هندسية تتناسب وهذه المنابر . أما الحشوات فغنية بزخارفها وتفريعاتها النباتية المزهرة وهي محفورة بإحكام وتفصيل دقيق ، يذكران بما أنتجته تلك المدرسة من الحفر على العاج في القرنين العاشر والحادى عشر . وزاد في فخامة هذا المنبر تطعيمه بالعظم والخشب الثمين . أما محراب جامع القصبة فغنى بتطعيمه بالفيسفساء التي تكون أشكالاً هندسية استمدت أصولها من الزخرفة المصرية العربية في عهدها الأول .

أما الحفر على الحشب في المدرسة الأسبانية المغربية في العصور المتأخرة، وعلى الأنحص في القرن الرابع عشر، فقد سار وفق أسلوبين: أحدهما الأسلوب المغربي الذي كان متبعاً في شمال أفريقية في الماضي، والآخر الأسلوب المصري المملوكي. وينسب إلى الأسلوب الأول منبر جامع بوعنانية بمدينة فاس، وينسب إلى الأسلوب الثاني أبواب بقاعة الأخوات بقصر الحمراء بغرناطة وأبواب أخرى في قصر أشبيلية.

## الفصل الثامن

### الحفر على العاج والعظم

#### ١ - الحفر على العاج والعظم زمن الأمويين والعباسيين ( القرن ٧ - ١٠ م )

عثر في عدة مناطق مختلفة بمصر، من بينها القسطاط . على عدة قطع من العظم المحفور ترجع إلى أوائل العصر الإسلامي . ويبدو في أسلوب الحفر على العظم اتباع نفس التقاليد القبطية التي رأيناها في الحفر على الخشب ، وعلى الأخص فيما يتعلق بالزخرفة بنبات العنب . وظل الباحثون إلى عهد قريب ينسبون جميع ما عثر عليه من قطع العظم المحفور ، ولا سيما تلك القطع التي تزيناها تفريعات العنب ، إلى ما قبل العصر الإسلامي دون تفريق أو تمييز بين بعضها والبعض . غير أنه يمكن نسبة بعض قطع منها إلى العصر الإسلامي الأول بدليل ما تمتاز به في طريقة حفرها الغائر أو في طريقة تنسيق أوراقها . ومن اليسير اعتبار هذه القطع من عمل صناع من القبط ، إذ استمر هؤلاء في خدمة الحكام المسلمين لمقدرتهم ومهارتهم الصناعية . ولدى متحف المتروبوليتان - من مصر - لوح مستدير عليه زخارف من نبات العنب وثمانية لوحات مثلثة الشكل استخدمت كتطعيم لحشوة من تابوت خشبي مزين بزخارف مجمعة كالفسيفساء ( شكل ٦٩ ) ويمكن إرجاع هذه القطعة إلى النصف الثاني من القرن الثامن أي إلى أوائل العصر العباسي . ثم سار أسلوب الحفر على العظم وفق أسلوب الحفر على الخشب في عهد الطولونيين كما يشاهد من قطعة عثر عليها في القسطاط محفوظة الآن بمتحف الفن الإسلامي بالقاهرة .

٢ - الحفر على العاج والعظم في العصر الفاطمي في مصر ( القرن ١٠ - ١٢ م )  
عثر بالفسطاط على عدة لوحات من أشكال مختلفة تزيينها موضوعات آدمية ؛  
ويذكرنا أسلوب الحفر المتبع في صناعتها ، كما تذكرنا الموضوعات المرسومة  
عليها . بمخلفات العصر الفاطمي من الخشب المحفور في القرن الحادى عشر ،  
وهى الألواح التى وجدت في مارستان قلاون ( القسم الثانى من الفصل السابع ) .  
ويحتفظ متحف المتروبوليتان بقطعة من لوح من العظم عليها صورة صياد  
وغزال ، على أرضية من التفريعات النباتية ( شكل ٧٠ ) .

وينسب إلى العصر الفاطمي عدد من اللوحات العاجية كانت أجزاء من  
صناديق مطعمة بالعاج لما بينها وبين مخلفات الخشب الفاطمي من صلة وتقارب  
فى . ويضم متحف بارجيللو ( Bargello ) بفلورنسا ستاً من هذه اللوحات ،  
كما يضم متحف اللوفر اثنتين منها . وثمة قطع أخرى كانت فيما مضى ضمن  
مجموعة فيجدور بفينا . ويتضح جلياً من الرسوم التى تحلى هذه التحف أن  
أشكال الموسيقيين والراقصين والصيادين والعقبان المثورة بين تفريعات العنب  
حفرت جميعاً بعناية وإتقان حفرأ مفرغاً به كثير من التفاصيل وخاصة فى  
رسم الملابس . ويمكن نسبة هذه اللوحات ، التى تمثل أسى ما وصل إليه  
فن الحفر على العاج فى العصر الفاطمي ، إلى زمن الخليفة المستنصر بالله  
( ١٠٣٦ - ١٠٩٤ م ) .

٣ - الحفر على العاج والعظم فى مصر زمن الأيوبيين والمماليك ( القرن ١٣ - ١٤ م )  
ظلت الأساليب الفاطمية هى متبعة فى الحفر على العاج والعظم أيام الأيوبيين  
والمماليك ، غير أن الزخرفة اقتصرت على الأشكال النباتية والهندسية . وقد استخدمت  
رقائق العظم فى القرن الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر بالإضافة إلى قطع  
الخشب لزخرفة الأبواب والمنابر . وتحتوى المتاحف الكبرى فى أوربا ، كما



يحتوى متحف الفن الإسلامى بالقاهرة، على نماذج كثيرة من التحف العاجية المملوكية . وبمتحف المتروبوليتان عدد من الحشوات المنفصلة ومصراعا باب رائعان (شكل ٧١) ، يحتمل أن يكونا جزءاً من منبر من منابر القرن الثالث عشر أو أوائل القرن الرابع عشر. والرقائق العاجية فى هذا الباب محفورة حفراً بارزاً ، على مستويين ويتضمن الحفر زخارف التواريق المتداخلة المملوكية الأسلوب .

#### ٤ - الحفر على العاج فى الأسلوب الإشباني المغربى

شاعت إلى حد بعيد صناعة الصناديق العاجية الأسطوانية والمربعة ، فى عهد الدولة الأموية فى الأندلس ، ويحمل الكثير من هذه الصناديق تاريخ صناعتها ، وأسماء الأمراء أو كبار أصحاب المناصب التى عملت لهم . وأقدمها عهداً يرجع إلى القرن العاشر، وهى القرن الذى بلغ فيه الأسلوب الأموى ، فى فن النحت على العاج ، منتهى مراحل تطوره . ونقش على الصناديق اسم الخليفة عبد الرحمن الناصر (٩١٢ - ٩٦١) ؛ وهى المحفوظة فى متحف فيكتوريا والبرت بلندن .

وفى المتحف الأهلى بمديرى ، صندوق هام من القرن العاشر كان أصلاً فى كتدرائية سمورة (Zamoro) ، وتاريخه سنة ٣٥٣ هجرية (٩٦٤) ، وقد نقش عليه كذلك اسم الخليفة الحكم الثانى . وتضم المجموعة الفنية الأسبانية صندوقين مستطيلين ، تاريخهما سنة ٣٥٥ هجرية (٩٦٦) ، وهما من صناعة مدينة الزهراء الواقعة على مقربة من قرطبة ، والشهيرة بقصرها الفخم (القسم الثامن من الفصل السادس) . وتتكون الزخرفة الرئيسية التى تحلى هذه الصناديق من تفريعات نخيلية ، ضمت إليها فى بعض الأحيان رسوم طيور وحيوانات. وتبدو هذه المراوح النخيلية يانعة المظهر ، وتمتد داخلها عروق محفورة حفراً بديعاً ، يحاكي الطبيعة، وهذه خاصية من خصائص الفن الأسباني المغربى . ومن الصناديق الهامة أيضاً ، صندوقان

أسطوانيان أحدهما بمتحف اللوفر وتاريخه سنة ٣٥٧ هجرية (٩٦٨) ، والثاني بمتحف فيكتوريا والبرت وتاريخه سنة ٣٥٩ هجرية (٩٧٠) ، وترجع أهمية هذين الصندوقين إلى أن رسومهما تصور مناظر البلاط والطرب والصيد ، وهى موضوعات مقتبسة من الفن الإسلامى المعاصر لها. فى مصر والعراق . ثم جاء القرن الحادى عشر فبلغ الأسلوب الأموى الأندلسى درجة عالية من الإتقان ، وأصبحت التفريعات النخيلية أكثر تنظيماً ، والموضوعات أشد ازدهاماً . وترجع إلى القرن الحادى عشر عدة تحف ذات أهمية كبيرة بينها صندوق حلى ، محفوظ بكتدرائية بنبلونه ، وتاريخه سنة ٣٩٥ هجرية (٤ - ١٠٠٥) ، وصندوق آخر فى برغش ، وتاريخه سنة ٤١٧ هجرية (١٠٢٦) ، وصندوق ثالث ، مصنوع فى مدينة فونكه ، ومحفوظ بمتحف مدريد ، وتاريخه سنة ٤٤١ هجرية (١٠٤٩) . وكانت مدينة فونكه مركزاً هاماً من مراكز صناعة الحفر على العاج .

وتضم مجموعة المتروبوليتان تحفتين هامتين من التحف العاجية ، إحداهما ، صندوق (شكل ٧٢) تزيينه تفريعات من المراوح النخيلية ورسوم الطيور ، ويرجع تاريخه إلى نهاية القرن العاشر . والتحفة الثانية حشوة من صندوق مستطيل ترجع إلى القرن الحادى عشر ، وهذه الحشوة محفورة حفرأ متقناً ، غنياً بالزخارف ذات التفريعات النباتية والمناطق المفصصة التى تحصر بينها رسوم الطيور والحيوان والراقصات .

#### ٥ - الأبواق والعلب العاجية فى جنوب إيطاليا

من التحف العاجية مجموعة من الأبواق والعلب المستطيلة ذات الغطاء الهرمى تكون نوعاً من المنحوتات العاجية التى اختلف العلماء فى نسبتها إلى الفن الفاطمى أو العراقى أو الأندلسى المغربى أو إلى فنون صقلية وجنوب إيطاليا . ومن هذه المجموعة ست تحف بمتحف المتروبوليتان ، منها أبواق أربعة ،

تزئينا أشكال طيور وحيوانات ، رسمت في أغلب الأحيان ، في حالة قتال . ونظمت هذه المناظر داخل مناطق مستديرة ، مكونة من تفريعات نباتية متشابكة . أما التحفتان الأخريان ، فإحدهما مقلمة ، والأخرى علبة للحلوى ( شكل ٧٣ ) . وهما من أساليب واحد ، وعليهما مناظر صيد وشخصان من ذوى اللحي يلبسان ملابس شرقية . ويمكن تقسيم هذه التحف إلى مجموعتين : إحدهما تنسب إلى جنوب إيطاليا وكانت واقعت ، كجزيرة صقلية ، تحت تأثيرات إسلامية أثناء حكم الملوك النورمانديين . أما المجموعة الأخرى فيغلب عليها الطابع الشرقى ، وينسبها بعض العلماء إلى الفن الفاطمى فى مصر ، وبالرغم من أن هاتين المجموعتين تنسبان إما إلى الفن الفاطمى وإما إلى الفن الأندلسى المغربى ، فإن بعض مظاهرهما تدل على أن هذه التحف صنعت فى جنوب إيطاليا . ومما يؤيد هذا الرأى وجود موضوعات مسيحية ضمن زخارف بعض الأبواق ، كما يشاهد على البوق العاجى المحفوظ بمتحف كلونى فى باريس .

#### ٦ - التحف العاجية ذات الزخارف الملونة فى صقلية

تضم مختلف المجموعات الفنية فى أوروبا وأمريكا عدداً كبيراً من العلب والصناديق العاجية ذات الزخارف الملونة وفقاً للأساليب الفنية الإسلامية ، وإن كانت تفصح عن كثير من المظاهر الفنية الغربية . وتتكون الموضوعات الزخرفية فى هذه التحف من تفريعات نباتية ، وصور آدمية ، وأشكال حيوانات وطيور ، رسمت باللون الأصفر أو البنى ، ووُضِّحَتْ حدودها بألوان بنية داكنة ، ونُثِرَتْ عليها نقط من اللون الأحمر والأزرق والذهبي . ومن أبدع أمثلة هذه القطع صندوق مستطيل موجود بمعهد بلنسيه دى دون خوان فى مدريد ، وعلب حلوى محفوظة بكتدرائية ورتزبرج ، وبالمجموعة الإسلامية بمتاحف الدولة ببرلين . ويملك متحف المتروبوليتان علبتين أسطوانيتين من هذه التحف ، تزين الكبرى

منهما تواريق نباتية مصاغة بالأسلوب الغربي ، وتفريعات من الأزهار ، وأشكال الأسود ( شكل ٧٤ ) . أما العلبة الصغرى فيزينها أشكال تين وقنطورس وأسود ، مرسومة وسط تفريعات نباتية .

وظلت تنسب هذه العلب مدة من الزمن إلى صناعة سوريا أو العراق ، ولكن فكرة نسبتها إلى الشرق الأدنى يجب أن ترفض كلية ، إذ أن زخارفها ذات طابع غربي يحاكي الطبيعة . ويبدى الدكتور كونل رأياً صائباً في أسباب نسبة هذه العلب إلى صقلية ، هو أن الزخارف والأشكال الأدمية التي تزين جدران الكاينلاطينا في بلرمو قد عملت بهذه الجزيرة في منتصف القرن الثاني عشر ، وهذه الزخارف تقرب أسلوباً ونوعاً من رسوم تلك العلب . ويمكن إرجاع معظم هذه العلب إلى النصف الأخير من القرن الثاني عشر . أما العلبة الصغيرة التي بمتحف المتروبوليتان فتبدو عليها التأثيرات الغربية أكثر وضوحاً ، ولهذا يحتمل نسبتها إلى القرن الثالث عشر .

## ٧ - التطعيم والتجميع أو الترصيع

من الأعمال الفنية التي عايش الشرق الأدنى ، زخرفة الأثاث والصناديق والعلب والأدوات المختلفة بأشكال هندسية تتكون من جمع قطع عديدة من الخشب أو العاج أو العظم أو الصدف ، وقد سبق للاغريق والرومان أن مارسوا هذا الفن الشرقي القديم . والمعروف من هذا الفن في العصور القديمة طريقتان : الطريقة الأولى وهي طريقة التطعيم ، وتنحصر في إدماج قطع من العظم أو الخشب في سطح قطعة أخرى من الخشب . أما الطريقة الثانية وهي طريقة التجميع ، فكانت تحتاج إلى عناية أكبر وجهد جهيد ، إذ كانت تجمع مربعات صغيرة من العظم والعاج أو الصدف بعناية ، بعضها إلى بعض ، في أشكال هندسية ، ثم تلتصق على أرضية خشبية . وقد ورث الفنانون المسلمون في مصر هذه الصناعة عن القبط ، كما ورثوا غيرها من الحرف والفنون . وعثر في

عين الصيرة ، وفي مناطق أخرى إسلامية ، على عدة حشوات خشبية مغطاة بزخارف من العظم بطريقة الترصيع ( marquetry ) ، يحتمل أن تكون في الأصل أجزاء من توابيت . وتوجد معظم هذه الحشوات بمتحف الفن الإسلامى بالقاهرة . كما أن بعضها الآخر في برلين . ولدى متحف المتروبوليتان مثل رائع من تلك الحشوات ( شكل ٦٩ ) وتنقسم الحشوة إلى ثلاثة أقسام ، الأوسط منها مربع كبير يحوى جامة مركزية من العظم المحفور ( القسم الأول من الفصل الثامن ) ، وعلى جانبي المربع صف من خمسة عقود يفصلها بعضها عن بعض أعمدة لها تيجان على هيئة ثمرة الرمان تعلوها مراوح نخيلية مجنحة تحصر هي الأخرى بينها رمانات مبسطة . ويعتبر استخدام ثمار الرمان والمراوح النخيلية إحياءاً للفن الساسانى ، وقد شاع هذان التعبيران في الزخرفة الإسلامية منذ نشأتها . أما العقود والساحات المحصورة بينها أو المحيطة بها فقد ملئت بقطع دقيقة مربعة من الأبنوس وخشب الورد والعظم ، المنتظمة في أشكال متقنة من المعينات وأشكال رقعة الشطرنج والمربعات ذوات النجوم والأشكال الهندسية الأخرى ، التى تشبه الفسيفساء المصنوعة من الزجاج أو الحجر .

وكان التطعيم والتجميع فناً شائعاً في شرق العالم الإسلامى وغربه على السواء ، طوال العصور المختلفة . ثم بلغ هذا الفن درجة عظيمة من الروعة والكمال خلال القرنين الثالث عشر والرابع عشر في مصر وسوريا ، أيام حكم المماليك ، إذ اتبعت هذه الفنون في صناعة الأبواب والصناديق والمناضد . ومن أبداع أمثلة الترصيع التى ترجع إلى القرن الرابع عشر كرسى عثر عليه بمسجد السلطان شعبان الثانى ( ١٣٦٩ ) ، وهو محفوظ الآن بمتحف الفن الإسلامى بالقاهرة .

ولا نعرف كثيراً عن الأمثلة الأولى في فنى التطعيم والتجميع في تركيا وإيران وسوريا ، غير أن صندوقاً تركياً هاماً من الخشب المطعم بالعاج يوجد ضمن مجموعة البارون آدموند دي روتشيلد ، عمل للسلطان بايزيد الثانى سنة ١٤٨٣ . هذا ولم يصل إلينا شيء من المدرسة الإيرانية أو الهندية ،



إلا ما صنع في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر . أما دمشق ، التي أصبحت من أهم مراكز التطعيم المعروفة في ذلك العصر ، فقد استخدمت ، في هذه الصناعة ، العظم والصدف معاً ، أو الصدف فقط . كذلك مارس فنانون أسبانيا وصقلية صناعة التطعيم ولا يزال يوجد في الكاينلاطينا في بلرمو مثل رائع من أمثلة التطعيم في القرن الثالث عشر ، وهو عبارة عن صندوق خشبي زاخر بالزخارف العاجية المطعمة .

## الفصل التاسع

### التحف المعدنية

#### ١ - التحف المعدنية في بداية العصر الإسلامي بإيران ( القرن ٧ - ٩ )

ظل الاقتباس من الزخارف الساسانية واضحاً في التحف المعدنية التي ترجع إلى بداية العصر الإسلامي ، وعلى الأخص في الأواني الفضية التي كثيراً ما ينسب بعضها خطأ إلى العصر الساساني . وثمة عدة أطباق من الفضة ترجع إلى أوائل العصر الإسلامي ، تزينها مناظر صيد وموضوعات آدمية ذات طابع ساساني خالص . وقد سجل على بعض هذه الأواني باللغة البهلوية أسماء أصحابها ، مما يجعل تاريخها واضحاً محدداً . ويوجد بمتحف الهرميتاج صحن ، يقول هرتزفيلد أنه عمل لشروين أحد أفراد أسرة مسموغان التي انتهى حكمها ٧٥٨ - ٧٥٩ م . وبالمتحف نفسه صحن آخر مما عمل عقب العصر الساساني ، وكان خاصاً بالأمير دبترزمهر الذي حكم طبرستان بمقاطعه مازندران من ٧٢٨ - ٧٣٨ م . وزخرفة هذا الصحن عبارة عن صورة إلهة قد تكون الإلهة أناهيت جالسة فوق ظهر عقاب وهي تعزف على مزمار . والحفر هنا سطحي جداً وصورة العقاب محورة تحويراً شديداً ، وتلك صفة شائعة في زخارف التحف المعدنية في بداية العصر الإسلامي . وبالمتحف ذاته صحنان من الفضة تزينهما أسطورة مشهورة ، هي أسطورة بهرام جور ومحبوبته أزده ، وفي الصحنين كتابة باللغة البهلوية تتضمن اسم صاحبيهما : مهربوجت وپروزان . والزخارف على هذين الصحنين محفورة حفرًا غائرًا وبعيدة عن الطبيعة وحدود الرسم سمكية ثقيلة ، وكل هذه المظاهر صفات مميزة لعدد من الأواني الفضية التي عملت في العصر اللاحق للعصر الساساني .

وتكوّن الأواني الفضية التي تزيّنها رسوم طيور وحيوانات مجموعة ذات أهمية كبيرة في تاريخ المتحف المعدنية في العصر الساساني وفي العصر اللاحق له . ومن الحيوانات الشائعة في الفن الساساني : حيوان غريب مجنح هو السنمور (Hippocampus) ، ويجمع في شكله بين الطائر والأسد والكلب . ولدى المتحف البريطاني صحن فضي عليه رسم سنمور ، وينسب هذا الصحن عادة إلى القرن الثامن أو التاسع . وكان النقش البسيط (engraving) أكثر استعمالاً من الحفر (relief) في زخرفة كثير من الأواني الفضية فيما بعد العصر الساساني . وتتمثل في ذلك الصحن المحفوظ بالمتحف البريطاني بعض الأساليب الفنية التي استخدمت في العصر الإسلامي .

وثمة عدة صحنون أخرى ترجع إلى ما بعد العصر الساساني ، ولكنها من تاريخ متأخر نوعاً ، وأهمها صحن محفوظ بمتحف الهرميتاج يزيّنه موضوع شرقي قديم مألوف ، هو منظر أسد يصارع غزالاً . ويدل ما في رسم الأجسام من تحوير - كما تدل الطريقة التي نفذت بها عضلات الوجه ولبد الأسد ، وما هناك من خطوط ثقيلة حددت بها الموضوعات المرسومة - على أن هذا الصحن لا يرجع إلى العصر التالي للعصر الساساني مباشرة ، وإنما يرجع إلى القرن العاشر الميلادي . ومن المؤكد أن هذا الصحن إسلامي الأسلوب ، ويمكن اعتباره من بشائر الإنتاج السلجوقي . وتشهد زخارفه النباتية ، التي تزين المساحات المتخلقة حول موضوع الرسم أنها وإن كانت مستمدة من الأصول الساسانية ، إلا أنها تحوى كثيراً من الصفات التي ترجع نسبته وأمثاله إلى صناعة وسط آسيا ، ومن هذه الصفات استخدام الأوراق المستديرة ، وزخارف المراوح النخيلية الكاملة المرسومة على أشكال القلوب .

وبمتحف الهرميتاج إبريقان من الفضة من عصر ما بعد الساساني وتزيّنها زخارف من رسوم الطيور والعقبان والحمامات المتشابكة ، والإبريقان يتيمان قطعاً إلى العصر الإسلامي بدليل ما عليهما من كتابات بالخط الكوفي في

أسلوب لا يتعدى القرن العاشر . ويحتمل أن يكون هذان الإبريقان نماذج للتحف المعدنية ، التي لا نعرف عنها إلا القليل ، والتي ترجع إلى عصر الدولة السامانية التي حكمت بلاد خراسان وما وراء النهر . ويعتبر كل من هذين الإبريقين مفتاحاً لتاريخ بعض الأواني الفضية الأخرى . من ذلك صينية مشتمة الأضلاع بمتحف برلين ، تزينها زخارف من أشكال حيوانات غريبة داخل مناطق ذات زوايا متشابكة .

وتشتمل التحف البرونزية التي صنعت في بداية العصر الإسلامي على صوان وأباريق على هيئة حيوانات أو طيور عرفت باسم (Aquaemanalac) وتبدو التقاليد الساسانية واضحة غاية الوضوح في بعض تلك الصواني حتى لقد نسبت في أكثر الأحيان إلى عصر ما قبل الإسلام . وبمتحف برلين صينية من تلك الصواني نقش في وسطها رسم معماري ومن المرجح أن يكون هذا الرسم لعرش كسرى « تخت تقديس » أما إطار الصينية فيمتد عليه صف من البوائك مكون من عقود على شكل « حدوة الفرس » وتحصر هذه العقود في حشواتها تفريعات من العنب والمراوح النخيلية ، وتمتد بعض هذه التفريعات بأزواج من الأجنحة رسمت بالأسلوب الساساني . ويلاحظ على تلك الزخرفة ، الكثير من أوجه الشبه بينها وبين المنتجات الفنية في القرن الثامن وأوائل القرن التاسع ، مثال ذلك منبر مسجد القيروان ، الذي يمكن إرجاعه إلى عصر الخليفة العباسي هارون الرشيد ( ٧٨٦ - ٨٠٩ ) .

وتنعدم الزخرفة أحياناً في بعض الأباريق البرونزية التي ترجع إلى عصر ما بعد الساساني ، كما يحل محل بعضها الآخر زخاف منقوشة أو محفورة حفراً بارزاً . وأكثر أباريق هذه المجموعة من الأشكال الساسانية المعروفة ، كما يتخذ بعضها أشكالاً جديدة مما تطور على أيدي صناع التحف المعدنية الإيرانيين في القرن الثامن . ومن هذه الأشكال نوع من الأباريق له بدن كروي ، ورقبة أسطوانية طويلة ، وصنبور على شكل طائر . والمعروف من هذا النوع

سته أباريق : واحد منها في متحف المتروبوليتان ( شكل ٧٥ ) ، وثلاثة في متحف الهرميتاج ، وواحد بمجموعة هراى ، وواحد بمتحف الفن الإسلامى بالقاهرة. وهذا الإباريق الأخير ، تحفة رائعة حقاً. وقد عثر عليه فى مصر بجوار قبر مروان آخر خلفاء بنى أمية ( ٧٤٤ - ٧٤٩ ) . وزخارف هذا الإباريق المنقوشة والمكونة من مجموعات من الحيوانات داخل عقود، وكذا الزخارف المحفورة المكونة من تفريعات المراوح النخيلية ، رسمت كلها وفق الأسلوب الإسلامى المتطور فى القرن الثامن. أما صنوبر الإباريق فقد صيغ على هيئة ديك يصيح. وجسم تجسيميا يدل على المهارة وعلى دقة الاقتباس من الأساليب الساسانية .

وبمتحف المتروبوليتان إباريق شبيه بإباريق القاهرة، ولكنه لا يحوى مثله زخارف متقنة على بدنه ( شكل ٧٥ ) . ويشتمل الجزء العلوى من الرقبة على زخارف مفرغة من أشجار النخيل ، وتزين المقبض تفريعات من الأوراق النباتية تنهى بتعبيرات زخرفية ساسانية من الرمان والمراوح النخيلية محفورة حفراً بارزاً .

وتوجد مجموعة أخرى هامة من الأباريق البرونزية المصنوعة فى إيران أوائل العصر الإسلامى . أما زخارفها فنقوشة ومحفورة حفراً بارزاً ويزيد فى روعتها ما طعمت به من قطع النحاس الأحمر . ومعظم هذه الأباريق محفوظ بمتحف الهرميتاج . وبمتحف والتر فى بليمور واحد من تلك الأباريق تزيينه أشجار الرمان والمراوح النخيلية المحفورة حفراً غائراً؛ وبه تكفيت بسيط من قطع النحاس الأحمر . وتعتبر هذه المجموعة التى يرجع تاريخها إلى القرن الثامن ، باكورة إنتاج الفن الإسلامى فى صناعة التكفيت وهى الصناعة التى كان مركزها شرق إيران على الأرجح .



## ٢ - التحف المعدنية السلجوقية بإيران ( القرن ١١ - ١٣ م )

بدأ بوصول السلاجقة إلى شرق إيران سنة ١٠٣٧ . عصر من العصور الزاهية في صناعة التحف المعدنية الإسلامية . فقد زين فنانون العصر السلجوقي الأواني البرونزية والذهبية والفضية بزخارف وأشكال جديدة مبتكرة . وتحفظ المجموعات الروسية بمعظم الأواني الفضية السلجوقية التي ترجع إلى القرنين الحادي عشر والثالث عشر ، والتي كتب عنها سمرنوف سنة ١٩٠٩ . وعثر على معظم المجموعة في أواسط آسيا أو القوقاز . وتشتمل على سلطانيات وزهريات وأوان تحمل زخارف من أشكال آدمية ورسوم طيور وحيوانات وتوريقات نباتية وصفائر وكتابات كوفية ، على أرضية من التفريعات النباتية الدقيقة . وهذه الزخارف منقوشة أو محفورة حفراً بارزاً أحياناً ، ويزيد في جمالها ما غطيت به من مادة سوداء (Niello) . كما يرى في سلطانية بمتحف برلين كانت تزينها جامة وسطى تضم داخلها صورة موسيقى .

وعرف الفنانون السلاجقة أشغال المينا ، وقد تخلفت عن العصور الإسلامية تحف معدنية محلاة بتلك المادة ؛ وأكثرها فخامة وروعة صينية برونزية محفوظة بمتحف أنزبروك محلاة بزخارف من المينا المتعددة الألوان . وفيها أشكال آدمية وطيور وحيوانات محصورة داخل جامات ، يفصلها بعضها عن بعض أشجار نخيل وصور راقصات . وتتضمن النقوش الكتابية التي عليها اسم صاحبها السلطان ركن الدولة داود الأرتقي ، ( ١١٠٨ - ١١٤٥ ) الذي كان يحكم كيفاً وآمد في شمال العراق .

وتعتبر المصوغات الذهبية السلجوقية ذات قيمة فنية عالية وذلك بالرغم من أنه لم يتبق منها الكثير . وقد وصلنا من إيران معظم ما تخلف عن هذا العصر ؛ على أنه تظهر بين الحين والحين قطع مزيفة لا تلبث أن يكشف عن زيفها سريعاً . وتتكون معظم مجوهرات العصر السلجوقي من أقراط ودلايات ، صيغ

البعض منها على شكل حيوانات أو طيور . و بمتحف المتروبوليتان ثلاثة قطع من الحلى الذهبية من العصر السلجوقى ، منها قرط على شكل هلال ، ( شكل ٧٦ ) تزيينه زخارف مفرغة لطيور تفصلها بعضها عن بعض شجرة نخيل . وهذا القرط شبيه فى أسلوبه بدلاية ذهبية فى برلين مزينة بزخارف مفرغة ، ويمكن نسبة هاتين القطعتين إلى النصف الأول من القرن الحادى عشر . أما القطعتان الأخريان فيمكن إرجاعهما إلى القرن الثانى عشر أو الثالث عشر ، وهما عبارة عن قرط مفرغ تفريغاً دقيقاً على شكل طائر ، ودلاية على صورة أسد ( شكل ٧٧ ) . ورسم الأسد شديد التحوير وتفاصيل وجهه ولبده محلاة بزخارف من أسلاك الذهب . ويزيد هذه القطعة جمالا ما رصعت به من أحجار كريمة يرجح أن يكون موضعها الثقبان الغائران بالتحفة . وبعض زخارف الدلاية مفرغ ، ومن بينها وريدات تتكون من سبعة دوائر صغيرة ، مصاغة بأسلوب التحف البرونزية التى صنعت فى إيران فى العصر السلجوقى والتى ترجع إلى القرنين الثانى عشر والثالث عشر ، ( انظر الفقرة ب من القسم الثانى - الفصل التاسع ) .

#### ( ١ ) التحف البرونزية ذات الزخارف المحفورة والمنقوشة

زاول صناع العصر السلجوقى ، فى العراق وإيران ، فن سبك البرنز لاستخراج تحف ذات زخارف بارزة كالمرايا والألواح وأشكال الحيوانات . ومن نماذج هذه التحف مجموعة من المرايا الصغيرة الحجم ( شكل ٧٨ ) ، ظواهرها على رسوم من أبى الهول ، وكتابات كوفية ، ويرجع تاريخ هذه التحف إلى حوالى القرن الثانى عشر ، ويرجح أن تكون إيرانية الأصل .

وبمجموعة هرارى بالقاهرة مرأتان مؤرختان: إحداهما سنة ٥٤٨ هجرية ( ١١٥٣ ) ، والثانية سنة ٦٧٥ هجرية ( ١٢٧٦ ) ، وتزين هاتين المرأتين رسوم أبراج فلكية ، وأفريز ، من حيوانات تعدو ، وهذه الزخرفة شبيهة

بزخرفة مرايا محفوظة بمتحفى اللوفر والمثروبوليتان . و بمتحف فكتوريا والبرت بلندن مرآة من أسلوب المرايا السلجوقية ، تزينها مناظر صيد وقنص . ومن التحف المعدنية ذات الأهمية الكبيرة مرآة من عهد الأرتقيين وهى ضمن مجموعة ولرشتين ، ويزينها رسوم فلكية وإطار من الرسوم الحيوانية والزخارف النباتية وكتابات تتضمن اسم الملك الأرتقى الذى حكم خاربوت حول سنة ١٢٦٠ .

وتشتمل التحف المعدنية السلجوقية ذات الزخارف المنقوشة على أنواع مختلفة من الأدوات المستخدمة فى الاستعمالات اليومية مثل الأباريق والغلايات والأهوان والشمعدانات والمصابيح والمباخر والصناديق . وأكثر القطع المعروفة لإيراني الأصل وإن كنا لا نستطيع الجزم بنسبتها إلى مقاطعة بذاتها ، فبعضها جاء من شرق إيران وشمالها الشرقى ، كما جاء البعض الآخر من همذان والرى . وعثرت بعثة متحف المثروبوليتان عندما قامت بحفرياتهما فى نيسابور على إبريق برونزى من العصر السلجوقى يؤرخ حول القرن الثانى عشر ، وتزينه نقوش من رسوم الحيوانات ومناظر الصيد . ويدل شكل هذا الإبريق الذى تعلو مقبضه زخرفة على شكل ثمر الرمان ، أنه مقتبس من أسلوب عصر ما بعد الساسانى الذى يمثله بمتحف المثروبوليتان إبريق شبيه إلى حد بعيد بإبريق نيسابور إلا أنه يرجع إلى حوالى القرن العاشر . ويرجح أن يكون إبريق نيسابور من صناعتها ، إذ تذكر المراجع التاريخية أن نيسابور وغيرها من مدن إقليم خراسان كانت مراكز للصناعات المعدنية المتقدمة فى العصور الوسطى .

ومن التحف البرونزية الجميلة التى ترجع إلى العصر السلجوقى فى القرن الثانى عشر ، هاون ( شكل ٧٩ ) ، يزينه شريط من الزخارف الحيوانية المتقنة الرسم : أسد وغزال وكلب . ويفصل هذه الحيوانات بعضها عن بعض جامات مستديرة على أرضية من الزخارف النباتية ، محصورة بين شريطين من الكتابات الكوفية . ويرجح أن يكون هذا الهاون من صناعة إقليم خراسان لما هناك من شبه كبير بين رسوم حيواناته ورسوم حيوانات إبريق نيسابور . ومن القطع

الهامة التي ترجع إلى ذلك العصر زهرية كبيرة من البرونز بمتحف المتروبوليتان ، يقال إنها وردت من إقليم همدان ، والموضوعات الزخرفية التي عليها هي الموضوعات المعروفة في الفن السلجوقي وهي : حيوانات تجري ، وتينيات ملتفة الأجسام ، وكتابات كوفية معقودة الحروف .

مارس صناع التحف المعدنية من الإيرانيين الزخارف المفرغة بمهارة فائقة ، واستخدموا ذلك في تزيين الشمعدانات والمباخر التي غالباً ما صنعت على هيئة طيور أو حيوانات . وبمتحف المتروبوليتان مبخرة ( شكل ٨٠ ) ، على صورة أسد بعيد عن الطبيعة بأسلوب فيه صفات الأسلوب السلجوقي ، وقد زينت أكتافه ورقبته وأفخاذه بزخارف متشابكة مفرغة . وتوجد مبخرتان هامتان على شكل أسد : إحداهما كبيرة بمتحف الهرميتاج ، أما الثانية فهي متحف اللوفر ويمكن إرجاع كل تلك المباخر إلى القرن الثاني عشر .

#### ( ب ) البرونز المكفت بالنحاس والفضة

تطورت صناعة تكفيت التحف البرونزية بمختلف المعادن مثل النحاس والفضة تطوراً كبيراً على أيدي الصناع السلاجقة ، والدليل واضح على أن منبت هذه الصناعة هو شرق إيران لا سيما مقاطعة خراسان ومنها انتشر إلى باقي بلاد إيران والعراق . وقد بلغت صناعة التطعيم بشرق إيران درجة عالية ، وكانت الأساليب الفنية التي ابتكرتها كل من هراة ونيسابور وسجستان ومرو ، وهي حينذاك أهم مراكز تلك الصناعة ، مثلاً يحتذى في كل بلاد الشرق الأدنى . ثم صارت الموصل في شمال العراق مركزاً هاماً من مراكز تطعيم التحف المعدنية في القرن الثالث عشر ؛ وبلغ من شهرتها أن ظلت تنسب إليها - بعض الوقت - جميع مصنوعات البرونز والنحاس الأصفر المطعمة بالفضة والنحاس الأحمر . على أنه أمكن بفضل بعض القطع المؤكد نسبتها إلى إيران ، إعادة تصنيف بقية الأواني البرونزية والنحاسية المطعمة وتحديد نسبتها إلى الأصل الإيراني .

وكانت التحف المعدنية فيما قبل العصر السلجوقي بإيران أى في القرن الحادى عشر والثانى عشر وأوائل الثالث عشر، تصنع من البرونز ( وهو خليط من النحاس الأحمر والقصدير ) ، لا من النحاس الأصفر ( وهو خليط من النحاس الأحمر والزنك )، وشاع ذلك نفسه في صناعات الموصل وصناعات إيران في عهود متأخرة . وجرى تكفيت الأواني وفق التقاليد الإيرانية أى أنها كفتت بالنحاس الأحمر فقط ، أو بالنحاس الأحمر والفضة معاً ، أو بالفضة وحدها . على أن الزخرفة بالنقش ظلت هي السائدة وإن احتل التطعيم مكاناً مرموقاً . ومن التحف البرونزية ذات القيمة الكبيرة في إثبات أسبقية إيران وتقدمها في صناعة التكفيت، تنكة محفوظة بمتحف الهرميتاج وعليها أسماء صانعيها والمكان الذى عملت به . وتذكر الكتابات التى عليها أنها مما صنع محمد بن الواحد في هراة وكفتها حاجب مسعود بن أحمد سنة ٥٥٩ هـ ( ١١٦٣ ) م . وتتكون زخارفها من خمسة أشرطة أفقية يزين اثنين منهما رسوم محاريب وصيادين ومناظر احتفالات سلجوقية وأناس يشربون أو يلعبون بعض الألعاب أو راقصات وعازفات . أما الأشرطة الثلاثة الأخرى فعليها كتابات كوفية ونسخية مختلفة الشكل .

ومن الأشياء الطريفة تلك الكتابات ذات الحروف المنتهية بأجسام أو رموس آدمية أو حيوانية ؛ ويرجح أن يكون هذا اللون من الكتابة قد ظهر وتطور في خراسان ، ونراه واضحاً على التحف المعدنية التى صنعت في إيران في العصر السلجوقي ( انظر شكل ٨٤ ) . وتلك التنكة المحفوظة بالهرميتاج منقوشة ومكفتة بالنحاس الأحمر والفضة ، ولهذين اللونين تأثير زخرفى واضح نراه في كثير من التحف البرونزية المصنوعة بإيران في القرن الثانى عشر . ويرجع إلى تلك التحفة المصنوعة في هراة ، الفضل في أنها ساعدت على تمييز المدرسة السلجوقية ومعرفة ما أنتجته من أوان برونزية أو نحاسية إيرانية الأصل . وتنسب إلى إيران كذلك مجموعة من الشمعدانات والأباريق ذوات الأجسام



المتعددة الفصوص والرقبات المديدة ( شكل ٨١ ) . ومن الصفات المميزة لتلك المصنوعات البرونزية ، زخرفتها برسوم محفورة ومجسمة لطيور وحيوانات أغلبها أسود . وتضم مجموعة هراى بالقاهرة ومجموعة متحف الهرميتاج شمعدانين من هذا الأسلوب ، وبمجموعة زره برلين إبريق آخر ، وتتوج أبدان هذه التحف الثلاث صنوف من الطيور المجسمة . ومع أن الرسوم الآدمية جاءت بعيدة عن الطبيعة وقريبة من الأساليب السلجوقية ، إلا أنها لا تزال تحتفظ بصلتها بتقاليد عصر ما بعد الساساني . وبمتحف الهرميتاج والمتحف البريطاني ومتحف اللوفر ومتحف برلين ومتحف جلستان بطهران أمثلة مشابهة لإبريق مجموعة الدكتور زره . وبعض تلك الأباريق قريب الصلة من تنكة هراة ، ويرجع أيضاً إلى القرن الثاني عشر ، كما يرجع بعضها الآخر إلى أوائل القرن الثالث عشر ( شكل ٨١ ) ، على أن بعضاً آخر منها يمكن إرجاعه إلى القرن الرابع عشر .

وثمة إبريق كان ضمن مجموعة مورجان ، يعتبر مثلاً صادقاً لمجموعة الإباريق التي تنسب إلى أوائل القرن الثالث عشر ( شكل ٨١ ) . وقد كسى بدن الأبريق بالزخارف المتشابكة المنتهية برعوس حيوانات مختلفة ، ويتكون سطحه من اثني عشر فصاً تضم رسوماً فلكية وأشكالاً ترمز إلى الكواكب السيارة ، كما تزين رقبته وبعض أجزاء أخرى منه كتابات كوفية ونسخية تنهى برعوس آدمية . ولا يزال النقش في غاية الوضوح ، أما التكفيت بالفضة فأكثر نسيباً عنه في القرن الثاني عشر .

نسبت الشمعدانات والأباريق المتقدمة إلى شمال إيران أو بلاد أرمينية غير أنه بمقارنة أساليبها الزخرفية بأسلوب التنكة المصنوعة في هراة سنة ١١٦٣ ، يتضح أن تلك المجموعة صنعت هي الأخرى بإقليم خراسان ، وبمتحف تفليس دليل قوى يؤيد نسبة تلك المجموعة إلى خراسان ، وهو إبريق مكفت بالفضة والنحاس الأصفر ومؤرخ سنة ٥٧٧ هـ ( ١١٨١ م ) وعليه اسم صانعه محمود ابن محمد الهروى . ويظهر من التحف البرونزية المكففة المصنوعة في هراة وفي بعض جهات

أخرى من خراسان أنها ذات طابع زخرفي واضح يعتبر من خصائص ذلك الإقليم . من ذلك مثلا استخدام وريدات ( شكل ٨٢ ) تتكون الواحدة منها من سبعة دوائر أو أقراص، ويمكن أن نعتبر هذه الوريدات بمثابة العلامة التجارية لصناع التحف المعدنية بإقليم خراسان . وترى مثل هذه الوريدات في تنكة هراة ، وعلى كثير من الأباريق ( من بينها إبريق مورجان ) وعلى اثنين من الشمعدانات أحدها بالهرميتاج والثاني بمجموعة هراي ؛ وتكون تلك الوريدات الزخرفة الرئيسية على تلك التحف .

وينسب إلى خراسان كذلك مجموعة من العلب المستديرة ، لعلها محابر ، وهي مكففة بالفضة والنحاس الأحمر ، وبعضها تزينه موضوعات آدمية شبيهة في أسلوبها وصنعها بتنكة هراة . وبمتحف المتروبوليتان مثل طيب من تلك العلب ( شكل ٨٢ ) وتتألف زخارفها من كتابات وثلاثة مناطق تضم تفريعات من الزخارف النباتية يفصلها بعضها عن بعض أشكال زهريات ، ظهرت قبل ذلك في عدد من التحف البرونزية التي ترجع إلى بداية العصر السلجوقي ، كما تشتمل زخارفها على الوريدات ذات السبعة أقراص التي سبقت الإشارة إليها .

وهناك مجموعة صغيرة من الأباريق زخارفها منقوشة ومطعمة وفوهاها على شكل المسارج . ويحتفظ متحف اللوفر بواحد من تلك الأباريق تاريخه ٥٨٦ هـ ( ١١٩٠ م ) وهو من صناعة عثمان بن سليمان النخشواني من شمال إيران . ويوجد إبريقان آخران أحدهما في مجموعة بتيل بياريس ، والثاني بمتحف المتروبوليتان ( شكل ٨٣ ) ، ويمكن نسبهما كذلك إلى إقليم خراسان . وإبريق بتيل المطعم بالفضة والنحاس الأحمر صنعه على الأسفراييني من مدينة اسفرايين إحدى مدن خراسان . أما إبريق متحف المتروبوليتان فيحتمل أن يكون أقدم أمثلة تلك المجموعة وهو مزين بأشرطة من الكتابات والزخارف النباتية والزهريات والحيوانات الجارية ؛ وقد صنع لعل بن عبد الرحمن بن طاهر

الأديب السجستاني . والفضة المستخدمة في تكفيت هذا الإبريق قليلة جداً وتكاد تكون قاصرة على خطوط ضيقة . ومقبض هذا الإبريق فريد في نوعه وهو أسد محور تحويراً رشيقياً وفق الأساليب المتبعة في الأسلوب السلجوقي .

ومن القطع ذات الأهمية الكبيرة في تاريخ التحف المعدنية الإيرانية في القرن الثالث عشر ، مقلمة محفوظة بمتحف فريز للفنون بواشنطن ، صنعها شاهي النقاش سنة ٦٠٧ هـ ( ١٢١٠ م ) لمجد الملك المظفر ، الوزير الأعظم الخراساني الذي كان يقيم في مرو . ويحتمل أن تكون المقلمة من صناعة مرو ذاتها ، إذ كانت مركزاً فنياً كبيراً بشرق إيران . وتتفق التحف المعدنية الإيرانية في أسلوب زخارفها وأسلوب كتابتها ، نسخة كانت أم كوفية ، كما تتفق في انتهاء مدات حروفها النسخية بوجه خاص برؤس آدمية أو حيوانية . وبفضل تلك المقلمة نستطيع أن نؤرخ على وجه التأكيد عدداً من التحف البرونزية الإيرانية في بداية القرن الثالث عشر . وبمتحف المتروبوليتان أربعة قطع هي هاون ، وإنا لحفظ الماء على صورة طائر ، وزهرية ، وسلطانية ( شكل ٨٤ ) من المرجح نسبتها جميعاً إلى تلك الفترة . ويزين سطح السلطانية الخارجي جامات متشابكة تضم رسوماً فلكية ورموزاً ولأبراج والكواكب وبكل جامة حافة أو إطار من بتلات « اللوتس » تشبه تلك التي توجد على تنكة هراة المؤرخة ١١٦٣ . ويدور على حافة السلطانية شريط من الكتابة النسخية المنتهية برعوس آدمية . ومن الخصائص الإيرانية التي تظهر على تلك السلطانية ، المراوح النخيلية الشبيهة بزهرة الزنبق التي تنتهي بها تفريعات الزخارف النباتية بين الحمامات وفي أرضية الشريط المكتوب ؛ ومن الخصائص الإيرانية كذلك في هذه السلطانية وجود زهريات هلالية الشكل تنبت منها التفريعات الرئيسية .

وتتفق التحف البرونزية الإيرانية التي ترجع إلى النصف الأول من القرن الثالث عشر مع معاصرتها من التحف النحاسية التابعة لمدرسة الموصل في أنها كلها مكفّنة تكفيئاً غزيراً بالفضة ( انظر القسم الثالث من الفصل التاسع ) .

ويمكننا أن ننسب إلى تلك المجموعة إبريق وشمعدان بمتحف كلستان بطهران ، وإبريق آخر بمجموعة هومبرج بباريس . و بمتحف فكتوريا والبرت بلندن إبريق ثالث يمكن إرجاعه إلى منتصف القرن الثالث عشر ، لما يبدو عليه من تأثيرات مدرسة الموصل .

### ٣ - التحف المعدنية السلجوقية من العراق والموصل ( القرن الثالث عشر )

أمدت مناجم النحاس الغنية الموجودة في خابور وأرغانه كلا من العراق وسوريا بالمادة الأولية اللازمة لصناعة التحف النحاسية والبرونزية . وكانت الموصل خلال القرن الثالث عشر ، أهم مراكز تكفيت التحف المعدنية بالفضة ببلاد العراق . وخضعت تلك المدينة في المدة بين عامي ١١٢٧ - ١٢٦٢ م لسلطان أسرة أتابكية هي أسرة زنكي السلجوقية التي تعد من أعظم رعاة الفنون والصناعات في عصرها . ومن أقدم منتجات الموصل إبريق من النحاس الأصفر المكفيت بالفضة ( شكل ٨٥ ) محفوظ بمتحف المتروبوليتان ؛ وهو يمثل أسلوب مدرسة الموصل الذي اقتبسته مدرسة سوريا ومصر ( شكل ٨٦ ) . ويزين سطح الإبريق زخارف في غاية الدقة والجمال من الرسوم الآدمية والأشكال الهندسية والكتابة العربية داخل أشربة ومناطق منفصلة . ويبدو من مناظر اللهو والصيد التي تزين الإبريق أن تلك المدرسة ترسمت أثر الأساليب الإيرانية السابقة ، وإن كانت لا تزال تحتفظ بخصائص مدرسة الموصل . ويتضمن بعض نصوص تلك التحفة أنها من صناعة أحمد الذكي النقاش بالموصل ٦٢٣ هـ . ( ١٢٢٦ - ١٢٢٧ م ) .

على أنه يمكن القول ، من وجهة نظر الأساليب الصناعية ، أن مدرسة الموصل أصابت تقدماً ملحوظاً في صناعة التكفيت وكان النقش هو كل شيء في زخرفة التحف المعدنية بإيران ، ثم لم يلبث أن صار أمراً ثانوياً حين تحول الفنانون إلى العناية بالتكفيت . ويتضح مدى التطور الكبير في صناعات

الموصل المعدنية مما نراه في الإبريق الذي يحمل اسم أحمد الذكي النقاش  
الموصل وهو الإبريق المحفوظ بمتحف المتروبوليتان.. ولهذا الفنان طست مكفت  
تكفيماً غزيراً بالفضة محفوظ بمتحف اللوفر وقد عمله لأبي بكر الثاني الأيوبي ،  
سلطان مصر وسوريا ( ١٢٣٨ - ١٢٤٠ م ) .

ومن تحف مدرسة الموصل الفريدة أبريق من النحاس الأصفر بالمتحف  
البريطاني من عمل شجاع بن منعة الموصل في شهر رجب سنة ٦٢٩ ( مارس  
سنة ١٢٣٢ ) ؛ ويمثل هذا الإبريق غاية ما أصابته مدرسة الموصل من تقدم ،  
إذ كفت كل بوصة منه بالفضة ، وكسيت أرضيته بأشكال متعرجة ، كانت  
من الموضوعات المحببة لدى صانعي التحف المعدنية بالموصل .

وثمة عدة تحف من النحاس الأصفر المطعم بالفضة عليها اسم  
السلطان بدر الدين لؤلؤ صاحب الموصل ( ١٢٣٣ - ١٢٥٩ م ) .. واشهر  
قطع تلك المجموعة طست بمكتبة الدولة في ميونخ . وينسب إلى عصر  
لؤلؤ كذلك ، قاعدة شمعدان من صناعة الموصل ( شكل ٨٧ ) محفوظة  
بمتحف المتروبوليتان ، وتتكون زخارفها من أربعة جامات كبيرة تحكى صوراً  
من حياة السلطان ، واثنتي عشر جامة صغيرة أخرى بها رسوم فلكية ورموز  
للكواكب السماوية ، وشريطان عليهما رسوم تحكى مناظر الحفلات والأعياد  
ومجموعة من الرسوم الآدمية الممتلئة بالحياة تشتمل على رجال ونساء يحتسون  
النبيذ من الكؤوس والأقداح ، وعلى آخرين يعزفون على القيثارات والأعواد  
والصنوج التي ترقص الفتيات على نغماتها . أما الوجوه الآدمية التي عليها  
فمدرسة دراسة دقيقة وعلى الأخص وجوه الرجال ذوى اللحى . وبين الشفة  
البارزة التي تدور حول قاعدة الشمعدان من أعلى ومن أسفل نرى شريطين  
من الزخارف الجديرة بالاهتمام ، فقد صور الفنان بحذق وإتقان جميع أنواع  
الحيوانات والطيور المائية والطيور الغريبة والعقبان وسط التفرعات النباتية .  
ولا يوجد على تلك التحفة ما يدل على اسم صاحبها أو المكان الذي صنعت به .



على أنه يوجد بها ستة عشر جامة صغيرة مستديرة بها رسوم تمثل القمر ، وهي عبارة عن شكل رجل جالس ويده هلال يضعه حول وجهه ، ويحتمل أن يكون هذا الرسم زنكاً أو شعاراً لأحد أفراد أسرة زنكى ، إذ رأيناه أخيراً على بعض قطع النقود التي ترجع لعصر السلطان بدر الدين لؤلؤ ، كما رأيناه على باب قلعة سنجار بالموصل . وإذن فمن المتحمل أن تكون قاعدة الشمعدان هذه صنعت لواحد من الأسرة الزنكية قد يكون هو بدر الدين لؤلؤ ذاته الذي يشير اسمه « بدر » إلى ما على التحفة من رسوم تمثل القمر . وفي كثير من التحف المعدنية المصنوعة في سوريا وإيران ومصر نرى أن ذلك الشخص الجالس يمثل القمر فعلاً .

#### ٤ — التحف المعدنية في العصر الفاطمي ( القرن ١٠ — ١٢ )

يشتمل ما صنع من تحف معدنية في العصر الفاطمي ، على مجوهرات وعدد صغير من الحيوانات المصنوعة من البرونز . وتعتبر المجوهرات الفاطمية في حكم النادر نسبياً ، وأهم أمثلتها المعروفة محفوظة بمجموعة هراري ومتحف الفن الإسلامي بالقاهرة ومتحف بناكي بأثينا . ولدى متحف المتروبوليتان ثلاث قطع جميلة هي : زوج من الأقراط ، ودلاية على شكل هلال (شكل ٨٨) يمكن إرجاعها إلى منتصف القرن الحادي عشر تقريباً . أما زخارفها فمفرغة كالذنتلا ، إذ تكون الأسلاك الذهبية الممتدة والمجدولة أشكالاً هندسية مفرغة ، يزيد في قيمتها ما طعمت به من أحجار الفيروز ، ويزينها كذلك رسم طائرين بالميناء المتعددة الألوان داخل منطقة محددة ؛ وشاع هذا الأسلوب الصناعي في مصر خلال العصر الفاطمي .

ومن أجمل وأشهر التحف المعدنية الفاطمية عقاب من البرونز قائم عند مدخل مقبرة بيزا ، عليه نقوش في غاية الدقة والإبداع . وبمتحف المتروبوليتان حلقة من البرونز عليها صورة نسر ينقض على غزال . والخطوط المحددة

لرسوم الحيوانات رشيقة للغاية ، وتلك ميزة من ميزات الزخارف الحيوانية في العصر الفاطمي نراها واضحة كذلك في التحف المصنوعة من البللور والخشب المحفور .

#### ٥ - التحف المعدنية بسوريا ومصر في العصر الأيوبي ( القرن ١٣ )

هجر الموصل في القرن الثالث عشر الكثير من صناع التحف المعدنية قاصدين سوريا ومصر للعمل في خدمة أمراء بني أيوب بدمشق وحلب والقاهرة . ولا شك أنهم نقلوا معهم أساليب مدرسة الموصل الفنية ، حتى إنه ليتعذر إرجاع التحفة إلى بلد معين ما لم يكن عليها نص كتابي يحدد نسبتها . وبمتحف اللوفر لإبريق عمل للسلطان الملك الناصر يوسف صاحب حلب ودمشق ( ١٢٣٦ - ١٢٦٠ ) ، يذكر النص المنقوش عليه أنه عمل بدمشق سنة ٦٥٧ هـ ( ١٢٥٩ ) على يد أحد فناني الموصل . وبمتحف اللوفر كذلك زهرية عرفت باسم زهرية بربريني عليها الأخرى اسم السلطان الملك الناصر يوسف .

ومن القطع الهامة لدى المشتغلين بدراسة التحف المعدنية الإسلامية ، عدد من الأواني ذات الموضوعات الزخرفية المسيحية يحمل بعضها أسماء بعض سلاطين بني أيوب ، ويرجع سبب ذلك إلى تسامح سلاطين الأيوبيين ، ولا سيما سلاطين دمشق الذين بلغ من تسامحهم مع المسيحيين أن حالفوا مدة من الوقت مملكة بيت المقدس الصليبية . ومن هذه المجموعة طست هام ، محفوظ في بروكسل ويملكه دوق أنبرج وعليه اسم الصالح أيوب صاحب مصر والشام ( ١٢٤٠ - ١٢٤٩ ) . وبمتحف الفنون الزخرفية بباريس قطعة أخرى ذات موضوعات مسيحية هي شمعدان عليه اسم صانعه : داود بن سلامه الموصلية وتاريخ صناعته : ( ٦٤٦ هـ ( ١٢٤٨ م ) . ويضم متحف فريير للفنون بواشنطن إناء من البرونز في غاية الفخامة ، تزيينه مناظر من حياة المسيح وصور القديسين والمحاربين إلى جانب الزخارف الأخرى العادية التي نراها على الأواني الإسلامية

المعاصرة . ومن زخارف هذا الإناء رسوم المحاريب الصليبيين مما يرجح أنه عمل  
لأمير صليبي كما يرجح أن يكون الإناء من صناعة دمشق حول منتصف القرن  
الثالث عشر .

#### ٦ - التحف المعدنية في سوريا ومصر في العصر المملوكي ( النصف الثاني من القرن ١٣ - ١٥ )

أنتجت مصر وسوريا إبان حكم المماليك أمثلة رائعة من التحف المعدنية  
المصنوعة في دمشق وحلب والقاهرة على أيدي أولئك الفنانين الذين جاءوا من  
الموصل ثم بأيدي الصناع الوطنيين فيما بعد . وقد بلغت صناعة التحف المعدنية  
غاياتها في عصر السلطان ناصر الدين محمد بن قلاوون ( ١٢٩٣ - ١٢٩٤ ،  
١٣٠٩ - ١٣٤٠ م ) ، إذ نعرف الكثير من التحف المعدنية التي تحمل اسم  
ذلك السلطان المملوكي أو اسم أحد رجال بلاطه . ومن روائع ذلك العصر  
كرسي عشاء محفوظ بمتحف الفن الإسلامي بالقاهرة ومؤرخ ٧٢٨ هـ ( ١٣٢٧ م )  
وهو غني بالزخارف المتقنة المكفنة بالذهب والفضة .

وللتحف المعدنية المملوكية صفات تجعل من الواضح تمييزها ؛ فقد  
أضيفت إلى الزخارف النباتية التقليدية ، تعبيرات زخرفية جديدة ، من ذلك  
ما شاع استخدامه من رسم أزواج من الطيور في مناطق مرتبة داخل معينات ،  
كما يرى على إبريق بمتحف المتروبوليتان يحمل اسم الناصر محمد . ومن العناصر  
الزخرفية الجديدة التي شاع استخدامها تدريجياً ، تعبيرات من الأوراق النباتية  
ونبات عود الصليب المستمدة من الفن الصيني ، الذي جاء إلى الشرق الأدنى  
عن طريق الغزو المغولي ، وشاع استخدام تلك التعبيرات المورقة ورسوم  
البطاط الطائرة حول الشارات الرسمية أو الرنوك المملوكية التي تشتمل على ألقاب  
وأسماء السلاطين المماليك ورجال حاشيتهم ، كما يوضح ذلك إبريق عمل  
لمحمد الخازندار ( شكل ٨٦ ) . ولاحظ لين پول خاصية واضحة تميز إنتاج

ملحوسة دمشق في فن التطعيم رمز الممالك هي وجود جامات بداخلها أشكال متكسرة مثل حرف Z (شكل ٨٩). و بمتحف المتروبوليتان أربعة قطع تمثل صناعة دمشق وبراعتها الفائقة في فن التكفيت : مقلمة ومبخرتان وصحن ، وهي من أهداء مورجان الصغير للمتحف . وكل واحدة من تلك القطع غنية بتكفيته بالفضة والذهب معاً . ويدل أسلوبها على إمكان تاريخها في ختام القرن الثالث عشر أو بداية الرابع عشر . أما المقلمة (شكل ٨٩) ، فتعتبر من أحسن الأمثلة المعروفة ومن روائع ما أنتجته الصناعة المملوكية ، وهي مكففة تكفيته أنيقاً بالذهب والفضة ، ومحلاة برسوم مشابكة تشغل كل فراغ سطحها من الداخل والخارج ؛ وتشمل هذه الرسوم جامات ومعينات وأشكال على صورة مفاتيح وزخارف نباتية وزخارف مضفرة وغير ذلك من التعبيرات الزخرفية المعروفة .

وينسب إلى عصر الممالك كذلك عدد من الطسوت والسلطين المزينة بموضوعات آدمية كبيرة الحجم تمثل مناظر الصيد والمصارعة . وأشهر قطع هذه المجموعة ما يسمى حوض تعميد القديس لويس المحفوظ بمتحف اللوفر وهو من صناعة محمد بن الزين . وهذا الحوض وبقيه قطع المجموعة المنسوبة إليه ، غنية بالتكفيت الوفير ، ومنه يتجلى مدى العناية الفائقة بالتفاصيل الدقيقة في رسوم الأشكال الآدمية والحيوانية . وتشبه هذه الأواني النحاسية ذات الرسوم الآدمية الكبيرة ما أنتجته مصانع حلب ودمشق من الزجاج المطلى بالمينا ؛ ولذا يمكن نسبتها إلى صناع سوريا في نهاية القرن الثالث عشر وبداية القرن الرابع عشر .

وظل إنتاج مصر وسوريا من التحف المعدنية المملوكية على درجة كبيرة من الإتقان خلال القرن الرابع عشر ثم استمرت الأساليب التي اتبعت زمن الناصر محمد تتقدم وتتطور ، وزاد الميل نحو استخدام التعبيرات النباتية الطبيعية المزهرة ولا سيما في أواخر ذلك العصر . ونرى الدليل على ذلك في عدة قطع بمتحف المتروبوليتان ، في مقلمة بمتحف الفن الإسلامي بالقاهرة عليها اسم

السلطان منصور صلاح الدين محمد ( ١٣٦٠ - ١٣٦٢ م ) . على أن القرن الخامس عشر لم يعد هو الآخر إنتاج بعض القطع المتقنة الصنع ؛ فقد كتب المقرئى حول سنة ١٤٢٠ النص التالى : « وقد قل استعمال الناس فى زماننا هذا للنحاس المكفت وعز وجوده ، فإن قوماً لهم عدة سنين قد تصلوا لشراء ما يباع منه ، . . . . . وبقي بهذا السوق إلى يومنا هذا بقية من صناع الكفت قليلة . » ويوجد اسم السلطان قايتباى ( ١٤٦٨ - ١٤٩٦ ) ، على عدة قطع ، من أهمها طست محفوظ فى الآستانة تزينه زخارف هندسية متشابكة ، وزخارف وتفرجات من الأوراق النباتية ، وبمتحف المتروبوليتان سلطانية أخرى عليها اسم قايتباى هى .

#### ٧ - تحف معدنية باسم سلاطين بنى رسول باليمن ( القرن ١٣ - ١٤ م )

صنعت القاهرة الكثير من التحف المعدنية والصوانى والمواقد والشمعدانات المكفتة بالفضة لسلاطين بنى رسول باليمن الذين كانوا على صلات طيبة بسلاطين الممالك . وبمتحف الفنون الزخرفية فى باريس إبريق عليه اسم المظفر يوسف ( ١٢٥٠ - ١٢٩٥ ) ، صنعه بالقاهرة على بن حسين بن محمد الموصلى سنة ٦٧٤ هـ ( ١٢٧٥ م ) . وبمتحف المتروبوليتان موقد نادر غريب فى روعته وإتقانه ( شكل ٩٠ ) عليه اسم السلطان المظفر يوسف ، ومزين بزخارف نباتية مملوكية الأسلوب ، وعليه كذلك كتابات عربية ، وشريط من الرسوم الحيوانية ، ووريدات ذات خمسة بتلات هى رنك أسرة بنى رسول ، ونراها على كل ما صنع لهذه الأسرة . وبمتحف المتروبوليتان كذلك صينيتان كبيرتان عليهما اسم السلطان المؤيد داود بن يوسف ( ١٢٩٦ - ١٣٢١ ) ، أحدهما صنعها بالقاهرة حسين بن أحمد بن حسين الموصلى . ولا يقل عن هاتين أهمية طست تزينه أشكال من الأوراق النباتية القرية من الطبيعة ويحمل اسم على بن داود أحد سلاطين بنى رسول وحكم ( ١٣٢١ - ١٣٦٣ ) .



## ٨ - التحف المعدنية في إيران في العصر المغولي ( منتصف القرن ١٣ - ١٥ )

نرى في المنتجات المعدنية التي وصلتنا من العصر المغولي بإيران كثيراً من العناصر الزخرفية المشابهة لما أنتجته مدرسة الموصل ولما صنع في مصر والشام في عصر المماليك ، وليس معنى هذا أن منتجات العصر المغولي لم تنفرد بصفات خاصة تجعلها أسلوباً قاصراً على بلاد إيران وحدها . وهناك عدد من القطع عليها كتابات تتضمن ألقاب حكام إيران المغول ، والنادر منها يحمل أسماء البعض منهم . غير أنه من المؤكد نسبة ثلاث كرات برونزية مكففة بالذهب والفضة إلى العصر المغولي ، وتحمل هذه الكرات اسم السلطان أوجتوخدا بنده محمود ( ١٣٠٤ - ١٣١٦ ) ، ويظهر فيها خليط من التعبيرات الزخرفية السورية والإيرانية . وهي ضمن مجموعة هراري بالقاهرة .

وينسب إلى أوائل القرن الرابع عشر طست هام كبير من النحاس الأصفر مكفت تكفيتاً متقناً بالفضة ومحفوظ بمتحف المتروبوليتان ( شكل ٩١ ) . ويزين هذا الطست من الداخل صفوف من مناطق تخرج من مركز واحد وتضم رسوم أشكال آدمية قائمة وممسكة بأيديها أقداح الشراب والأقواس والسيوف ؛ ومناظر موسيقيين جالسين وآخرين يطربون ؛ ومناظر صيد وأمراء يجلسون فوق عروشهم ؛ وأزواجاً من العقبان والحيوانات ذوات الرؤوس الآدمية المحاطة بالهالات . وظل ينسب هذا الطست زمناً طويلاً إلى العصر المملوكي مع أن بعض زخارفه المتعرجة ورسومه النباتية الطبيعية تجعل أسلوبه أقرب إلى الأسلوب الإيراني منه إلى الأسلوب المملوكي . ذلك بالإضافة إلى أن رسوم العقبان والحيوانات الآدمية الرؤوس ، كانت قليلة الاستخدام في التحف المملوكية ، وهذا ما يؤيد نسبته إلى إيران .

ثم جاء النصف الثاني من القرن الرابع عشر وفيه أخذت التحف المعدنية المغولية بإيران صفات ظاهرة قوية خاصة بها ، وأعان على نسبة تلك التحف

إلى إيران وجود عدد من القطع المؤرخة، اتخذت أساساً لتصنيف مخلفات تلك الصناعة ؛ من ذلك شمعدان مؤرخ بمجموعة هرارى مزين بتفريعات ورسوم نباتات طبيعية . ويذكر النص الموجود على هذا الشمعدان أنه من صناعة محمد بن ربيع الدين الشيرازي ، وتاريخه ٧٦١ هـ ( ١٣٦٠ م ) .

وبمجموعة مور بمتحف المتروبوليتان عدة علب وشمعدانات يرجع تاريخها إلى النصف الثاني من القرن الرابع عشر ، ويظهر من بعض هذه القطع مقدار ما أصاب تلك الصناعة من تدهور سواء في أساليب الزخرفة أم في طرق الصناعة ذاتها في نهاية القرن الرابع عشر ، وكانت هذه المرحلة كما هو معلوم ، مدة حكم السلطان تيمور .

وهناك مجموعة من التحف المعدنية الهامة ترجع إلى النصف الثاني من القرن الرابع عشر ، وتشتمل على عدد من السلاطين المكففة بالذهب والفضة إلا أنها تختلف في درجة إتقانها . ويزين هذه السلاطين موضوعات آدمية تمثل حياة البلاط وحفلات الهواء الطلق ولعبة البولو ؛ وتوجد أحسن أمثلة هذه السلاطين بمجموعة هرارى و بمتحف والتر للفنون بمدينة بلتيمور ، كما يملك متحف المتروبوليتان مثالين من هذا النوع . والأشكال الآدمية التي تزينها محورة عن الطبيعة وفيها استطالة غير عادية ( شكل ٩٢ ) ، كما هي الحال في بعض تصاوير المدرسة المغولية . ومعظم الأشخاص المرسومة لها عمام كأقماع السكر وهي العمام التي رأيناها في صور مخطوطة ديوان خواجه كرماني التي ترجع إلى سنة ١٣٩٦ والمحفوظة بالمتحف البريطاني .

وتعتبر حلّي العصر المغولي في حكم النادرة تقريباً ، وخير الأمثلة الموجودة منها خاتم ( شكل ٩٣ ) ، يرجع إلى حوالي سنة ١٣٠٠ وهو ضمن مجموعة متحف المتروبوليتان . وتزينه رؤوس تينيات صينية مفرغة ونقوش كتابية وزخارف نباتية وتواريق ، وبعض تعبيرات أخرى نباتية، هي من مميزات أواخر العصر المغولي وأوائل التيموري .

## ٩ - التحف المعدنية في العصر الصفوي بإيران ( القرن ١٦ - ١٨ )

زاول فنانون العصر الصفوي صناعة تكفيت التحف المعدنية النحاسية بالفضة وإن كانت هذه الصناعة قد أخذت في التدهور خلال القرن الخامس عشر . وكانت الأواني النحاسية تظلي بالقصدير لتبدو كأنها فضية ، كما شاع استخدام الحديد والصلب في ذلك العصر . وتدل الزخارف المستخدمة على التحول الذي أصاب أساليب تلك المسدة . ومن القطع التي تمثل منتجات القرن السادس عشر خير تمثيل سلطانية من النحاس الأحمر عليها زخارف نباتية بارزة بمجموعة مور بمتحف المتروبوليتان ، وعلى هذه السلطانية اسم صانعها الأمامي الحلبي شيخ المذهبين ، وتاريخها ٩٤٢ هـ ( ١٥٣٥ - ١٥٣٦ م ) . وتوجد بالمتحف ذاته سلطانية أخرى عليها رسوم صفوية الأسلوب من تفريعات الأوراق ، والزخارف النباتية وتاريخها ١٠١٠ هـ ( ١٦٠١ - ١٦٠٢ م ) . واسم صاحبها محمود خان .

أما الشمعدانات الصفوية المصنوعة من النحاس الأحمر فلها أسلوب خاص ؛ إذ تبدو في شكلها كالأعمدة كما تزينها رسوم محفورة ومنقوشة ، ومنها واحد بمتحف المتروبوليتان ( شكل ٩٤ ) تاريخه ٩٨٦ هـ ( ١٥٧٨ - ١٥٧٩ م ) وجرت العادة أن ينقش على الشمعدانات الإيرانية نصوص من الشعر الإيراني من قصة « الفراشة والشمعة » . أما الزخارف فتكون من تفريعات التوريق المزهرة ، التي تغطي السطح كله عادة ، وأحياناً ما تنحصر هذه الزخارف داخل مناطق منفصلة .

وقد أظهر صناع التحف المعدنية في العصر الصفوي براعة فائقة في استخدام الحديد والصلب وصنعوا منهما قطعاً جيدة لا تقل في أسلوب صناعتها عن منتجات العصور السابقة . وزينت الأحزمة ورقائق الصلب والتحف المعدنية المختلفة بالزخارف المفرغة ، كما كفت بعضها بالذهب ، وكانت

الزخارف المستخدمة من الأوراق والفروع النباتية متقنة إلى حد بعيد . وبمتحف طوبقابوسراى واحد من تلك الأحزمة عليه اسم الشاه إسماعيل الأول وتاريخه ٩١٣ هـ ( ١٥٠٧ م ) .

ويظهر من رسوم التحف المعدنية في مخطوطات القرن السادس عشر مبلغ ما وصلت إليه صناعة التحف المعدنية من فخامة وأبهة في العصر الصفوى . وقد وصلنا من تلك التحف عدد قليل محفوظ بمتحف طوبقابوسراى بإستانبول . وهو عبارة عن أوان من الفضة عليها زخارف من الذهب المتزل والمطبق ، هذا فضلاً عن تطعيم بعضها بالأحجار الكريمة كالياقوت والفيروز والزمرد . والمعروف عن هذه النفائس المحفوظة بإستانبول أنها جزء مما غنمه السلطان سليم في حروبه ضد الشاه إسماعيل الصفوى سنة ١٥١٤ م .

أما ما أنتج من تحف معدنية في إيران في القرنين السابع عشر والثامن عشر فقد احتفظ بالموضوعات الزخرفية المحورة التي عرفها الأسلوب الصفوى .

#### ١٠ - صناعة التحف المعدنية بالبندقية ( القرن ١٥ - ١٦ )

أنتجت إيطاليا في القرنين الخامس عشر والسادس عشر تحفاً معدنية قللت بها الأساليب التي سادت الشرق الأدنى ، وعلى الأخص ما صنع في سوريا . وكانت البندقية مركز تلك الصناعة ، وقام بها في أول الأمر صناع سوريون وآخرون من الأقطار الشرقية إلى أن أخذها عنهم الصناع الوطنيون ، وهؤلاء أطلقوا على أنفسهم اسم « الزمّيني » ومع ذلك فإن التحف المعدنية التي صنعت بالبندقية والتي تشتمل على سلاطين وأباريق وصوان ، لها من الخصائص الواضحة ما يسهل تمييزها عن غيرها ، إذ اتجه الصناع إلى تجسيم الزخارف وازدحامها ، كما رسموا أشكالاً لا تنهى من الزخارف النباتية والمضفرة الأمر الذي لا نجد ما يماثله في الصناعات الشرقية الصميّة . والموضوعات التي تزين تلك القطع حفرت حفرّاً بارزاً ، أما التكفيت فكان في البندقية أقل استخداماً منه في البلاد

الشرقية . ومن التحف الباقية عدد من الصواني والسلطانيات عليها اسم محمود الكردي . أما الدروع فقد جاءت زخارفها مشابهة لمثيلاتها من الدروع الأوربية غالباً . وتضم مجموعة مور بمتحف المتروبوليتان عدداً طيباً من التحف المعدنية التي صنعت بالبندقية تقليداً للأساليب الشرقية .

#### ١١ - التحف المعدنية في أسبانيا وشمال أفريقية

لم تخرج التحف المعدنية التي صنعت بأسبانيا عن الأساليب الفنية الإسلامية عموماً، وإن كان لها من الصفات ما يجعلها خاصة بذلك الإقليم . وصنعت في غرناطة في الغالب معظم مجوهرات الأسلوب الإسباني المغربي، وكان منها المفرغ كاللنتلا ، أو المطعم بالمينا ، ويمثلها عدد من العقود والأساور من القرن الرابع عشر في مجموعة مورجان بمتحف المتروبوليتان .

وتضم كنوز الكنائس الإسبانية عدداً من الصناديق الفضية المحلاة بالزخارف البارزة والمفرغة ، ومن أشهر أنواعها صندوق من الفضة المذهبة في كاتدرائية جيرونا عليه زخارف من التفريعات النخيلية وكتابة جاء فيها أنه صنع بأمر الخليفة الحكم الثاني ( ٩٦١ - ٩٧٦ م ) لولي عهده هشام الثاني .

ومن التحف البرونزية التي تستحق الذكر، ثريا من مسجد الحمراء محفوظة الآن بمتحف الآثار بمدريد ، وصنعت بأمر محمد الثالث سنة ٧٠٥ هـ ( ١٣٠٥ م ) وتزينها زخارف نباتية مفرغة وكتابات عربية . وثمة عدد من الأبواب البرونزية من صناعة مسلمي المغرب منها باب في كاتدرائية قرطبة تاريخه سنة ١٤١٥ ، وباب آخر في كاتدرائية أشبيلية من طراز مشابه للباب السابق .

أما في شمال إفريقية فلم تصل التحف المعدنية إلى مستوى في محترم ، ويمكن القول أن التكفيت كان نادراً جداً إن لم يكن معدوماً تماماً ، وأن ما وجد



من التحف المعدنية من صناعة شمال أفريقية يرجع غالباً إلى عصر متأخر ،  
وتزيينه رسوم من الأسلوب المغربي .

#### ١٢ - التحف المعدنية بالهند

استمر الصنّاع مدة حكم الأسرة المغولية بالهند في إنتاج التحف المعدنية من  
النحاس والمعادن الأخرى لاستخدامها في المنازل والمعابد ، وغالباً ما كانت  
تغلف هذه الأواني بالفضة . أما المجوهرات - وكانت كثيرة الاستخدام عند  
الهنود - فصنعت من الذهب والفضة ورصعت بالأحجار الكريمة ، وزينت  
بالمينا ، وبمتحف المتروبوليتان مجموعة قيمة من هذه المجوهرات .

#### ١٣ - الأسلحة والدروع

تضم مجموعة مور بمتحف المتروبوليتان أمثلة عديدة من أسلحة الشرق  
الأدنى ومن أهم تلك الأمثلة خوذة إيرانية ودرقة من الصلب مزينة بزخارف  
ذهبية صفوية الأسلوب ، وترجع هاتان القطعتان إلى القرن السابع عشر .  
وهناك أمثلة أخرى جميلة من الأسلحة ضمن هبة جورج ستون بمتحف  
المتروبوليتان من بينها خوذات ودروع ودرقات وسيوف وخناجر من صناعة  
إيران والهند وتركيا والقوقاز .

## الفصل العاشر

### الخزف

#### ١ - الخزف في إيران والعراق زمن الأمويين والعباسيين ( القرن ٨ - ١٠ )

كان الفتح العربي لبلاد الشرق الأدنى بداية عهد جديد في تاريخ فنون الخزف . وقد اتبع الخزافون المسلمون في أول الأمر الأساليب التقليدية التي سادت في مصر وسوريا والعراق وإيران ، ولكن هؤلاء الفنانين أخذوا يبتكرون تدريجياً أساليب جديدة في زخرفة الخزف وكانت لهم خلال القرن التاسع ابتكارات على جانب كبير من التنوع ، سواء في الزخارف أم في الألوان أم في الأساليب الصناعية . وأصبحت هذه الابتكارات من مميزات صناعة الخزف في العالم الإسلامي . والمعروف أن الفخار الإسلامي تأثر إلى حد كبير بالخزف الصيني في تشكيل الأواني . وكان من العسير في الوقت ذاته أن ننسب على وجه التحديد أسلوباً خاصاً أو زخرفة بعينها إلى قطر من الأقطار ، نظراً لتشابه ما عثر عليه من أنواع تلك المادة في كثير من بلاد الإمبراطورية الإسلامية . هذا على الرغم من وجود أنواع واضحة يمكن نسبتها إلى إقليم معين .

أمدتنا الحفائر الأثرية التي أجريت في مناطق مختلفة من البلاد الإسلامية ، مثل القسطنطينية وسامرا والمداين والري وسوس ونيسابور وأفراسياب ، بمادة لها أهميتها بالنسبة لتاريخ الخزف في بداية العصر الإسلامي . ولما كانت سامرا قد أنشئت وهجرت بين عامي ٨٣٦ ، ٨٨٣ ، فإن الخزف الذي اكتشف في أطلالها يرجع بالتأكيد إلى القرن التاسع ؛ وبالتالي فإنه يساعدنا على تأريخ الفخار المشابه له في بعض البلاد الأخرى . وكذلك كشفت الحفائر التي

أجراها متحف المتروبوليتان في مدينة نيسابور بـ شرق إيران عن أهمية تلك المدينة كمركز كبير لصناعة الخزف في العالم الإسلامي . واكتشفت تلك البعثة فيما اكتشفت أنواعاً من الأواني لم تكن معروفة في بداية العصر الإسلامي . ويرجع أقدمها إلى نهاية القرن الثامن وأوائل القرن التاسع ، كما تدل على ذلك قطع العملة والآثار الأخرى المكتشفة . ولا شك أن هذه المكتشفات ساعدت على تصنيف القطع التي ظهرت في بلاد أخرى والتي لا تكفي وحدها لتحديد تاريخها .

ويختلف الفخار الإسلامي اختلافاً كبيراً جداً من حيث قيمة الزخرفة وأساليب الصناعة . وأحسن أنواع الفخار الإسلامي وأرقها، ما عمل للعظماء ورجال الحكم ، أما ما عدا ذلك من الأنواع فيمكن اعتباره من الإنتاج الشعبي وإن لم يعدم الزخارف الجميلة التي امتاز بها الفن الإسلامي عامة . واقتصرت الزخرفة بالبريق المعدني ، مثلما اقتصر الطلاء بالمينا ، على المنتجات الثمينة من الخزف فقط ؛ ولا شك أن مثل هذه المنتجات صنعت عادة في المدن التي يقيم بها رجال الحكم . أما الأساليب الصناعية الأخرى ، مثل طريقة الحز والرسم تحت الدهان، بلون واحد أو بعدة ألوان ، فقد استخدمها صناع الفخار في الشرق الأدنى في كافة أنواع إنتاجهم .

عرف صناع إيران خلال القرنين الثامن والعاشر عدة طرق لزخرفة الفخار ، ويظهر من الكميات الضخمة التي عثر عليها من جميع أنحاء إيران ، مبلغ ما بها من غنى في الأشكال الزخرفية وطرق التلوين ، ويتوقف تأثرنا ببعض القطع على رسومها فقط بينما يزيد تأثرنا بقطع أخرى لرقها وبراعة استخدام الألوان فيها . ، ويلاحظ أن أكثر القطع جمالاً هي القطع ذات الرسوم المتناهية في البساطة التي عرف صناع الفخار الإيرانيون كيف يحسنون استخدامها . وأحياناً ما كانت تقتصر الزخرفة على شريط، من الكتابة الكوفية ذات اللون الواحد، يدور حول حافة سلطانية أو يعترضها وقد تكون الزخرفة محزوزة أو مرسومة

بلون واحد أو بعدة ألوان تحت الدهان أو فوقه وغالباً ما تكون ملونة بالبريق المعدني .

وترجع صعوبة تصنيف وتأريخ الفخار الإيراني ، الذي يرجع إلى بداية العصر الإسلامي ، إلى الحاجة إلى حفريات منظمة . يضاف إلى ذلك أنه لم يكن معروفاً في معظم الأحيان الموطن الأصلي للتحفة إذ غالباً ما يصل إلينا هذا عن طريق تجار العاديات الذين يعمدون إلى إخفاء سر مدنها الحقيقي . وفي عام سنة ١٩٢٠ قام پزار ( Pezard ) بأول محاولة منظمة لتصنيف الخزف الإيراني الذي عثر عليه في عدة أماكن والذي اكتشفت بعضه بعثة فرنسية في مدينة سوس . ولم يكن پزار دقيقاً في تأريخاته بعض الأحيان . إذ دفعه وجود تعبيرات الفن الساساني التقليدية إلى أن يعتبر بعض القطع من صناعة ما قبل الإسلام أي في القرن السابع الميلادي ، بينما يرجع بعض القطع الفخارية الأخرى إلى القرن الثامن مع أن ما بها من تعبيرات وأشكال زخرفية لم يظهر إلا في عصور تالية .

#### ( ١ ) الخزف ذو الزخارف المحفورة والمطلية بلون واحد :

يمكن تقسيم الخزف العباسي ذي اللون الواحد إلى مجموعتين : الأولى وتشتمل على جرار كبيرة مغطاة بدهان براق أزرق أو أخضر، تشبه مثيلاتها في العصر الساساني . أما زخارفها البارزة المكونة من أشرطة وتفريعات نباتية فمصنوعة بطريقة الصب بالقرطاس ( Barbotine technique ) وهي الطريقة التي اتبعت عادة في زخرفة الفخار غير المدهون ( انظر القسم ز - الفصل العاشر ) . أما المجموعة الثانية فتكون من أوان أكثر رقة وتشتمل على صحنون صغيرة وأكواب وأوان أخرى من بينها زمزميات ذات حلقات زخرفية بارزة مغطاة بدهان أخضر براق . وتتألف زخارف ما عثر عليه من الأواني في سامرا وسوس ، من رسوم هندسية ونباتية وأوراق محورة تذكرنا دائماً بمثيلاتها

على الأواني التي ترجع إلى عهد البارثيين والساسانيين . وينسب إلى المجموعة السابقة عدد من الأواني الصغيرة . معظمها صحنون مغطاة بطلاء أصفر من أملاح الرصاص له بريق ذهبي يعتبره بعض المختصين بريقاً معدنياً حقيقياً، ويعتبره البعض الآخر بريقاً قزحي اللون ( أى يتغير لونه بانكسار الضوء عليه). ويحتمل أن يكون بعض ما عثر عليه من القطع الخزفية في سامرا والمدائن وسوس والفسطاط ذا بريق معدني حقيقي ناتج من تلوين طلائها بأملاح الحديد والانتيمون . ويحتمل أن يكون هذا النوع من الأواني قد صنع تقليداً للأواني الذهبية .

#### ( ب ) الفخار المدهون ذو الزخارف المحزوزة :

من المجموعات الفخارية الضخمة التي ترجع إلى إيران في أوائل العصر الإسلامي ، مجموعة تزيينها زخارف محزوزة على قشرة رقيقة بيضاء يغطيها طلاء شفاف رصاصي اللون . ويعرف هذا النوع من الخزف المحزوز بين تجار العاديات باسم « الجبرى » ( وهو اسم لعبدة النار) . ويكون الطلاء إما أخضر أو أصفر سمنى به بقع من ألوان أخرى مثل الأخضر والبنى أو الأصفر والأخضر والأرجواني المنجيزى . وكانت طريقة الزخرفة بالحز من أبسط الطرق المعروفة في كثير من البلاد خلال عصور طويلة . هذا ويمكن تقسيم خزف « الجبرى » الإيراني ، الذي يرجع أقدمه إلى العصر الأموي إلى عدة مجموعات تبعاً لعصر صناعته .

وهناك مجموعة متميزة من الفخار الإيراني معظمها سلاطين حمراء اللون ، عليها رسوم محزوزة منطيور وحيوانات وتفريعات من المراوح النخيلية وكتابات كوفية داخل مناطق متشابكة . وغالباً ما يظهر في أرضية هذه المجموعة ترقين من خطوط قصيرة متوازية وبعض أشكال من التفريعات النباتية ، أما طلائها فسمنى اللون ، وأحياناً ما يدور حول حافتها شريط أخضر . وفي متحف المتروبوليتان نوع آخر تمثله سلطانية يشغل وسطها رسم طائر يحتمل أن يكون



طالوساً . والمفروض أن معظم هذه الأنواع من صناعة الرى وإن كان يزار قد نسبها خطأ إلى العصر الساسانى لوجود نوع من التشابه بين رسوم طيورها وحيواناتها وبين رسوم الطيور والحيوانات على التحف المعدنية فى نهاية العصر الساسانى . والقول بأن هذه الأنواع قد استلهمت رسومها من التحف المعدنية واضح جداً ؛ غير أن أسلوبها أقرب إلى التحف المعدنية التى ترجع إلى ما بعد العصر الساسانى أى القرنين الثامن والتاسع منه إلى العصر الساسانى نفسه . فالمرآح النخيلية ، ولو أنها مستمدة من الفن الساسانى ، إلا أنها تحمل مميزات العصر العباسى الأول أى فى نهاية القرن الثامن وأوائل التاسع الميلادى . ويستدل من أشكال هذه الأوانى وقواعدها المنبسطة أو التى على شكل حلقة مستديرة ، أنها لا تتعدى القرن التاسع الميلادى .

وكانت نيسابور، وعدد من مدن شرق إيران من مراكز صناعة الفخار ذى الزخارف المحزوزة فى القرن التاسع بل منذ نهاية القرن الثامن . وفى متحف المروبوليتان عدد من السلاطين الجميلة ذات الزخارف المحزوزة والطلاء السمنى أو الأخضر . وتحتوى أشكال رسومها على مراوح نخيلية وتفريعات نباتية وكتابات . وهناك سلطانية جميلة من أسلوب غير مأوف تتكون زخارفها من مناطق متبادلة من الأوراق النباتية الكبيرة ولفظ الجلالة ( الله ) . أما رسومها فمحفورة ومحزوزة كالأوانى المصنوعة بإقليم جارس فى أواخر العصر السلجوقى ( انظر الفقرة ١ من القسم الثانى - الفصل العاشر ) .

ثم كثر استخدام الزخارف المحزوزة مع بقع أو تعريقات باللون البنى المصفر والأخضر والأرجوانى الفاتح تقليداً للأوانى الصينية ، من عهد أسرة يانج ، التى استوردها العباسيون ؛ وعثر على قطع منها فى عدة أماكن من بينها سامرا والمدائن ونيسابور . واكتشفت فى أماكن كثيرة بشرق العالم الإسلامى مثل سامرا والمدائن وسوس والرى ونيسابور . وسمرقند كميات كبيرة من هذا النوع من الخزف الإيرانى الذى يرجع إلى ما بين نهاية القرن الثامن والعاشر الميلادى .

وكان بعض ما عثر عليه من الأواني متقناً إلى حد كبير ، والبعض الآخر مشوهاً في ألوانه ورسومه . وأمدتنا حفريات متحف المتروبوليتان بمدينة نيسابور بأمثلة بديعة من الخزف الإيراني كما أمدتنا بالدلائل الواضح على أنها من صناعة أوائل القرن التاسع . ويظهر أن الخزفيين الإيرانيين لم يقفوا عند تقليد الأواني الصينية فحسب ، بل جمعوا - كما تدل على ذلك الحفريات - بين الألوان والزخارف المنقوشة وبين الأشكال القوية الواضحة ، وكان لهذا تأثير زخرفي جديد لا مثيل له في الخزف الصيني . كذلك خالف الخزفيون الإيرانيون الخزفيين الصينيين في استخدام الألوان إذ مالوا إلى استخدام الأصفر الفاتح والأخضر الفاتح وأضافوا إليهما الأرجواني الفاتح . وغالباً ما رتبوا البقع أو التعريقات الملونة مع الرسوم المحزوزة داخل أشكال هندسية منتظمة مثل الدوائر الناقصة والدوائر المتحدة والمعينات والأشكال المتقاطعة . وتشغل كل هذه المناطق تفريقات نباتية من خطوط غير منتظمة ومراوح نخيلية محورة يذكرنا بعضها بوريدات اللوتس . ومن أحسن أمثلة الأواني ذات الزخارف المحزوزة سلطانية من نيسابور ( شكل ٩٥ ) تزينها مراوح نخيلية كبيرة وتفريعات من أنصاف المراوح النخيلية على التبادل داخل مناطق على شكل زهرة السنبل ( Tulip ) . ورسوم هذه السلطانية من أسلوب زخارف العصر العباسي الأول وتدل على أنها لا تتعدى بداية القرن التاسع الميلادي . وفي متحف المتروبوليتان صحن كبير جميل من مكان غير معروف تماماً بإيران ، تزينه رسوم محزوزة من دوائر تضم أنواعاً محورة من زهرة اللوتس الصينية وهذه القطعة من إهداء هنري والتر للمتحف .

وهناك مجموعة أخرى من الأواني المحزوزة ، بها رسوم رائعة من البقع والخطوط الخضراء والأشكال المسننة جاءت من شمال إيران وعلى الأخص من مدينة آمل بأقليم مازندران ؛ وفي متحف المتروبوليتان ثلاث قطع من هذا النوع . وتشتمل تلك المجموعة على نوعين : أحدهما به بقع وأشكال هندسية ،

والآخر به رسوم طيور وحيوانات محورة تحويراً شديداً . ويختلف الباحثون في تأريخ المجموعة ذات الرسوم الحيوانية اختلافاً كبيراً ، إذ يرجعها بزار إلى القرن الثامن بل إلى نهاية القرن السابع ، بينما يرجعها علماء آخرون إلى نهاية القرن الحادى عشر والقرن الثانى عشر . وتعابير هذه المجموعة ، كالطيور التى نراها فى السلطانية الموضحة فى ( شكل ٩٦ ) ، تعتبر استمراراً للأساليب الفنية فى نهاية العصر الساسانى . بينما نرى بعض التعابير الأخرى فى هذا النوع من الخزف وفى غيره من خزف العصر العباسى فى القرنين الثامن والتاسع . ويلاحظ فى الأوانى التى تنسب إلى مدينة آمل تطوراً فى أشكالها واختلاف أنواع قاعداتها ، ولهذا يمكن وضعها فى فترة متأخرة أى فى القرن العاشر ، بل يمكن ارجاعها فى بعض الأحوال إلى القرن الحادى عشر أو الثانى عشر عندما تفصح زخارفها عن أساليب المدرسة السلجوقية .

### ( ٢ ) الخزف ذو الزخارف المرسومة :

تطور على يد الخزفيين المسلمين فن زخرفة الأوانى الخزفية بموضوعات ترسم تحت طبقة شفاقة من الطلاء أو فوق طبقة معتمة منه . فى الحالة الأولى ترسم الموضوعات عادة فوق طبقة رقيقة بيضاء ، أو فوق طبقة أخرى من لون داكن ، كما سنرى عند الكلام عن الأوانى الفخارية فى نيسابور وسمرقند . وفى مجموعة أخرى ترجع إلى أوائل العصر الإسلامى نرى أن الزخارف رسمت باللون الأزرق الزهري أو بألوان مختلفة من البريق المعدنى فوق طبقة معتمة من دهان قصديرى اللون . ويمكن القول أن الأساليب الصناعية لهذه الأنواع تدل على أن الخزفيين المسلمين وعلى الأخص فى إيران والعراق ابتكروا أنواعاً من الفخار يمكن اعتبارها أصولاً ومصادر لأنواع فاخرة من الأوانى التى ظهرت فيما بعد فى العصر السلجوقى .

وقد عرفنا الخزف المرسوم تحت الدهان عن طريق قطع عثر عليها فى شمال إيران ، وحفريات سمرقند ببلاد التركستان . كما اكتشفت بعثة متحف

المروبوليتان بنيسابور، من أعمال خراسان مجموعة، من الأواني الخزفية الغنية بزخارفها المرسومة . ونستدل من الأمثلة الكثيرة التي وصلتنا من نيسابور وسمرقند على أن الخزف ذا الزخارف المرسومة كان من الأنواع المفضلة في شرق العالم الإسلامي . ويمكن أن نقول كذلك أن جهات خراسان والتركستان لم تمارس الرسم بالبريق المعدني، ويحتمل أن يكون القليل منه، مما عثر عليه في نيسابور وسمرقند ، قد استورد من غرب إيران مثل الري وسوس . ويؤيد ما عثر عليه من تقليد للخزف ذي البريق المعدني في نيسابور ، النظرية القائلة إن الخزف ذا البريق المعدني لم يصنع بإقليم خراسان في بداية العصر الإسلامي .

#### ( د ) الفخار المرسوم تحت الطلاء :

أمدتنا حفريات نيسابور بأنواع عديدة من الخزف الإيراني المرسوم الذي يرجع إلى المدة بين نهاية القرن الثامن وبداية العاشر الميلادي . وعثر بها على أنواع شبيهة بما عثر عليه في سمرقند ، كما وجدت أنواع أخرى تعتبر قاصرة على نيسابور وحدها ، بل من المحتمل أن تكون قاصرة على إقليم خراسان بذاته . أما الأشكال التي زينت بها أواني نيسابور ، فهي مرسومة بأون واحد أو بعدة ألوان ، وهي في نفس الوقت على جانب كبير من التنوع . فنجد مثلاً أشكالاً هندسية مفردة ، وأشرطة من الكتابة الكوفية وتفريعات من المراوح النخيلية والتواريق والوريدات والطيور والرسوم الآدمية كل ذلك داخل وحدة متقنة تشغل الإناء كله .

وهناك نوع من الأواني الخزفية عثر عليه مطموراً تحت طبقات عميقة في الآبار والأقبية بمدينة نيسابور ويمكن إرجاعه إلى نهاية القرن الثامن وبداية التاسع ؛ ويتكون هذا النوع من سلاطين عميقة ذات لون طفلي أو برتقالي . وحددت رسوم السلاطين بخطوط ثقيلة سوداء أو أرجوانية فاتحة بداخلها ألوان صفراء وخضراء . ومن الأشكال الشائع استخدامها أشرطة من التفريعات

النباتية المتشابكة على أرضية من الخطوط المتقاطعة . ومن أمثلة هذا النوع سلطانية تستوقف النظر محفوظة بمتحف المتروبوليتان وتزينها مجموعة من أنصاف المراوح النخيلية والتفريعات النباتية والوريدات والأشكال المستديرة ، مرسومة باللون الأرجواني الفاتح والأصفر والأخضر .

ونرى في خزف نيسابور زخارف من رسوم الحيوانات والطيور والأشخاص والكتابات الكوفية باللون الأسود فقط أو بالأسود مع الأصفر والأخضر والألوان الأخرى . وفي كثير من القطع رسمت التعبيرات الزخرفية كيفما أتفق بقصد تغطية سطح السلطانية من الداخل . وتذكرنا هذه الطريقة ببعض خزف الري ذى البريق المعدنى . وفي متحف المتروبوليتان عدة أمثلة من هذا النوع ؛ من ذلك أبريق يرجع إلى القرن التاسع ، تنتهى فوهته برأس حيوان ، أما جسمه فحلى بوريدات وطيور غريبة باللون الأسود أو الأحمر الطوبى والأخضر على أرضية صفراء . ويدخل فى تلك المجموعة ، سلطانية أخرى تعتبر واحدة من القطع الخزفية التى اكتشفت فى السنوات الأخيرة والتى ترجع إلى أوائل العصر الإسلامى ( شكل ٩٧ ) . وتمثل الرسوم التى تزين داخل تلك السلطانية شخصاً واقفاً ، يبدو أنه محارب ، ويقبض بيده على سيف مقوس وتحيط به طيور ذات ريشات طويلة فوق رؤوسها - وهى من مميزات صناعة نيسابور - ووريدات وكتابات كوفية مرسومة باللون الأسود والأخضر على أرضية صفراء . ويذكرنا الشخص المرسوم وسط السلطانية ، بسترته وقميصه ذى القلابات ، ببعض رسوم سكان وسط آسيا على النقوش الحائطية ببلاد التركستان الصينية .

ومن الخزف النيسابورى المسترعى للنظر مجموعة تزينها كتابات بلون بنى أو أسود مائل الأحمرار على أرضية بيضاء والكتابات المستخدمة فى الزخرفة تكون إما فى قلب الإناء أو مستعرضة فوق سطحه أو على طول حافته . وهذه المجموعة من الخزف جيدة النوع فى الغالب ، جميلة الزخرفة إلى حد بعيد . وفى متحف المتروبوليتان عدد من سلاطين تلك المجموعة التى يرجع تاريخها إلى القرن



التاسع وأوائل العاشر الميلادي . والسلطانية الموضحة في (شكل ٩٨) يزينها شريط من الكتابة الكوفية وطائر في منقاره مروحة نخيلية وأخرى مربوطة إلى رأسه . ونرى مثل هذا الطائر على عدد من القطع ، ويبدو أنه مما شاع استخدامه في خزف نيسابور . وهناك سلاطين أخرى عليها كتابات ذات حروف مديدة تشبه الكتابات التي وجدت على عدد من السلاطين السامانية مما عثر عليه في أفراسياب بضواحي سمرقند . ويستدل من العدد الضخم الذي عثر عليه من هذا النوع من الخزف الأسود والأبيض ذي الكتابات أنه كان نوعاً شعبياً في نيسابور بل في إقليم خراسان بأسره . وأحياناً ما يضيف الخزفيون بعض الخطوط القصيرة الحمراء فوق الكتابات السوداء أو يرسمون الحروف كلها باللون الأحمر ثم يمدونها بالأسود ، كما هو ظاهر بجزء من سلطانية جميلة مودعة بمتحف المتروبوليتان .

استخدم الخزفيون الإيرانيون بشكل واضح الزخرفة باللون الأسود مع الأحمر أو الأحمر وحده فيما انتجوه من أنواع الخزف الأخرى بنيسابور ، وهي التي توجد أمثلة بديعة منها في متحف طهران ومتحف المتروبوليتان على السواء . ومن القطع الهامة التي ترجع إلى القرن التاسع وأوائل العاشر سلطانية بمتحف طهران تزينها صفوف من أشكال القلوب مرسومة بالأسود والأحمر على أرضية بيضاء ، وفي متحف المتروبوليتان جزء من طبق كبير من عصر السامانيين عليه رسوم متشابكة باللون الأسود وتنتهي بمراوح نخيلية رشيقة . ووجدت في غرب إيران أنواع الخزف الساماني ذي الزخارف المرسومة وعلى الأخص في آمل بإقليم مازندران . أما زخارفه المتعددة الألوان فتشتمل على رسوم طيور وأوراق نباتية وكتابات كوفية وجامات مستديرة (شكل ٩٩) ، رسمت باللون الأرجواني الفاتح والأحمر الطوبى والأخضر الزيتوني .

ومن العسير في كتاب صغير كهذا ، تقضي أنواع الخزف النيسابوري ذي الزخارف المرسومة ولا سيما أن دراسة تلك الأنواع لم تتم بعد . ويحتفظ متحف طهران والمتروبوليتان بمجموعات من هذه الأنواع من بينها : أشكال غير معروفة في فنون الخزف الإيراني .

وعرفت سمرقند بعض أنواع الخزف لنيسابورى المرسوم ؛ إذ ضم السامانيون حكام بلاد ما وراء النهر، إقليم خراسان - وعاصمته نيسابور- إلى سلطانهم سنة ٩٠١ . هذا وتكلمنا فيما سبق عن أنواع الخزف الأسود والأبيض ذى الكتابات والمصنوع بأقليمي خراسان وما وراء النهر ؛ ونعرض بعد ذلك لنوع آخر من الخزف شاع فى نيسابور وسمرقند وتزينه زخارف مرسومة باللون الأرجوانى الفاتح والأخضر الزيتونى والأحمر الطوبى على أرض بيضاء . وتحتوى زخارفه على كتابات عربية وأشكال من الزخارف النباتية . وفى متحف المتروبوليتان سلطانيان جميلتان لهما طابع غير مألوف فى هذا النوع . وإحدى هاتين السلطانيتين من نيسابور ( شكل ١٠٠ ) والثانية من سمرقند ( شكل ١٠١ ) . وتزين الأخيرة وحدات من الزخرفة النباتية وشكل زهرية داخل منطقة مثلثة وتذكرنا تلك الزخرفة بأسلوب العباسى الذى عرفناه من سامرا .

وعرفت سمرقند كذلك أنواعاً أخرى من الخزف النيسابورى ذى الزخارف المرسومة بألوان مختلفة على أرضيات متعددة الألوان كالأرجوانى ، والبني الفاتح ( المنجنيزى ) أو الأحمر الطوبى ؛ ويضم متحفا طهران والمتروبوليتان أمثلة جميلة منها . ومن بين الأشكال المستخدمة فى الزخرفة وريادات مع صفوف من اللآلىء تعتبر رجعة للفن الساسانى ، وغالباً ما يكون ذلك مع مراوح نخيلية على شكل زهرة الزنبق كما يرى فى سلطانيتين صغيرتين بمتحف المتروبوليتان . وأرضية هاتين السلطانيتين أرجونية فاتحة ، عليها أشكال مرسومة باللون الأبيض والأصفر والأحمر الطوبى . ويزين بعض القطع الأخرى تفريعات نباتية مجردة أو مراوح نخيلية أو نقط على شكل عناقيد وهذه التعبيرات هى موضوع الزخرفة عادة . ومن القطع ذات الزخارف الجميلة مجموعة من السلاطين ذات الكتابات ، واحدة منها بمتحف المتروبوليتان وتعد من أجمل أمثلة هذه المجموعة ؛ فالكتابة الكوفية التى عليها فى غاية الرشاقة وهى تكرر لكلمة « بركة » المكتوبة باللون الأبيض على طبقة بنية داكنة ويمكن إرجاعها إلى نهاية القرن التاسع أو أوائل القرن العاشر الميلادى .

### ( هـ ) الخزف ذو الزخارف المرسومة بالبريق المعدني :

عثر على الخزف العباسي بالعراق في كثير من الأماكن مثل سامرا والمدائن ، وفي إيران في مدينة سوس والري بوجه خاص ، وفي مصر في أطلال مدينة القسطنطينية . ويعتبر الخزف العباسي المحلي بزخارف من البريق المعدني من أجود منتجات الخزف في العالم الإسلامي . إذ أن صناعة البريق المعدني كانت من الابتكارات العظيمة التي اهتمت إليها الخزفيون المسلمون في القرنين الثامن والتاسع . ومع أنه قد بذلت محاولات عدة لتتبع صناعة البريق المعدني في مصر قبل العصر الإسلامي إلا أنه لا توجد فيما هو باق إلى اليوم ، قطعة ذات بريق معدني صحيح يمكن إرجاعها إلى ما قبل القرن الثامن أو التاسع . ويصنع هذا النوع من الخزف عادة من طفل أصفر نقي مغطى بطبقة غير شفافة من المينا القصديرية ترسم عليها الزخارف بالأكاسيد المعدنية بعد حرقها للمرة الأولى . ثم تحرق للمرة الثانية حرقاً بطيئاً جداً تحت درجة حرارة أقل من الأولى تتراوح بين خمسمائة وثمانمائة فهرنهايت وعندئذ تتحول الأكاسيد المعدنية باتحادها مع الدخان إلى طبقة معدنية رقيقة جداً . ويصبح لون البريق المعدني المتخلف إما ذهبياً أو أحد أطراف اللونين البني ، أو الأحمر . ولم ينته القرن التاسع حتى صار الخزفيون المسلمون سادة تلك الصناعة التي اقتصر أمرها على الشرق الأدنى . وقد أخرجت لنا حفريات سامرا التي قام بها كل من زره وهرتفيلد بعضاً من أروع أمثلة الأواني ذات البريق المعدني . وهذا ما دفع البعض إلى القول بأن صناعة البريق المعدني عراقية الأصل . على حين ظهر رأي آخر تحمس له العلماء الفرنسيون ، وعلى الأخص ككلان . وهو أن مدينة الري كانت مهد تلك الصناعة وموطنها الأصلي ، ومنها انتشرت إلى سائر أنحاء إيران والعراق . وهناك رأي ثالث ينسب تلك الصناعة إلى مصر . وليس من السهل هنا أن نقرر أي الآراء أصبح ولكن مرد ذلك إلى ما ستكشف عنه الحفريات من

مخلفات تلقى ضوءاً جديداً على أصل تلك الصناعة . وفي الحملة لا يمكن أن نأخذ اليوم بالرأى القائل أن ما عثر عليه بإيران من الأواني الخزفية ذات البريق المعدني ، إنما جاءها من العراق .

وينقسم الخزف الإيراني ذو البريق المعدني إلى مجموعتين : إحداهما ذات أسلوب إيراني صرف ؛ أما الأخرى فتشتمل على مزيج من العناصر الإيرانية والعراقية . ويدخل في المجموعة الأولى الأواني التي تزينها رسوم حيوانات وطيور وأشكال آدمية وزخارف نباتية بالإضافة إلى كتابة كوفية مرسومة بالبريق المعدني الذهبي اللون . وثمة سلطانتان بمتحف المتروبوليتان إحداهما ( شكل ١٠٢ ) يزينها أرنبان يعدوان أما الأخرى فيزينها رسم غزال وكتابة كوفية . وتتجلى في هذه القطعة التي عثر عليها في الري ، الصفات المميزة للأساليب الإيرانية في رسوم الحيوانات وهي الأساليب التي سبقت الإشارة إليها في الكلام عن خزف نيسابور . ولما لم يصل من سامرا أو من أي موضع آخر من العراق ، خزف ذو بريق معدني عليه رسوم حيوانية فإنه يمكن أن نعتبر ذلك النوع قاصراً على إيران . وهناك نوع آخر من الأواني ذات البريق المعدني يمكن اعتباره إيرانيا كذلك ، وتزينه تفريعات من الزخارف النباتية القوية وأنصاف المراوح النخيلية والكتابات الكوفية التي تشغل الإناء كله . وعثر في الري وسوس اللتين كانتا من مراكز تلك الصناعة ، على أمثلة من هذا النوع والنوع الآخر الذي تزينه الرسوم الحيوانية .

ووجدت أنواع من الخزف ذي البريق المعدني المتعدد الألوان بإيران في سوس والري وكذلك في مصر ولكن خير ما يعرف منها ما اكتشف بسامرا . ولا يزال موضع أخذ ورد ما ذهب إليه زره وهرتزفلد من أن الخزف العباسي ذا البريق المعدني المتعدد الألوان الذي وجد بإيران وغيرها من الأقاليم عراقى الأصل ، كما لا يزال موضع أخذ ورد القول بأنه من صناعة إيران .

ويعتبر الخزف العراقي ذو البريق المعدني الذي يرجع إلى العصر العباسي

والذى كشفت عنه حفريات سامرا أحسن ما وصلنا من هذا النوع ، وذلك إلى جانب ما أمدتنا به المدائن مثلاً من أمثلة كثيرة جميلة منه . ويفوق ما صنع للخلفاء العباسيين بسامرا ( من ٨٣٦ - ٨٨٣ ) من خزف ذى بريق معدنى جميع أنواع الخزف الإسلامى ذى البريق المعدنى فيما تلا ذلك من العصور ، من حيث جمال شكله وبهجة ألوانه . ورسمت زخارف خزف سامرا بعدة ألوان أو بلون واحد هو الذهبى المصفر أو الذهبى المخضر أو البنى فوق طبقة من المينا القصديرية .

وتعد القطع المتعددة الألوان ، أجمل ما أنتجته سامرا من أنواع الخزف ذى البريق المعدنى . ونرى فى مجموعة منه اللون الذهبى ، والأخضر الزيتونى ، والأخضر الفاتح ، والبنى المائل إلى الحمرة . أما زخارفه العباسية الأسلوب فتتكون من تفريعات نباتية بها تعبيرات زخرفية على هيئة الأقماع ، وأشكال أزهار بعيدة عن الطبيعة وتواريق متنوعة ومراوح نخيلية ثلاثية الفصوص ، ومراوح نخيلية مجنحة فى أسلوب ساسانى ( شكل ١٠٣ ) ، وزينت هذه الموضوعات وما بينها من فراغ برسوم تشبه قطع الفسيفساء ، جمعت أشكال المعينات والفروع النباتية والدوائر المنقطة الخطوط المتوازية .

وتشبه أوانى سامرا ذات البريق المعدنى ، بلاطات فاخرة ذات رسوم من لون واحد أو عدة ألوان ( الذهبى والأصفر الطفلى والبنى المحمر ) وهى بلاطات محراب مسجد سيدى عقبة بمدينة القيروان بتونس ، ويبلغ عددها ١٣٩ بلاطة وضعت على شكل إطار لذلك المحراب . وتذكر المراجع العربية أنها استوردت معها المبنى الخشبى المشهور الموجود بالجامع من بغداد على الأرجح ( انظر القسم الأول الفصل العاشر ) استوردها فى بداية القرن التاسع ، أحد من أمراء بنى الأغلب ويحتمل أن يكون زيادة الله الأول ( ٨١٧ - ٨٣٨ ) . وأيدت حفريات سامرا تأييداً حقيقياً ما ذكرته المراجع العربية وما كان مصدر شك عند أهل الاختصاص . ولا بد أن تكون بلاطات جامع القيروان من صناعة بغداد لأنها تسبق فى تاريخها خزف سامرا . ولا كانت سامرا مقرأ مؤقتاً لخلفاء



بنى العباس فيمكن اعتبارها فرعاً للمدرسة العراقية في صناعة الخزف ذي البريق المعدني الذي كانت بغداد مركزه الرئيسي . وتدل الزخارف الغنية والتنوع الكبير في رسوم بلاطات محراب جامع القيروان، على مقدار تفوق العراق في صناعة الخزف ذي البريق المعدني في النصف الأول من القرن التاسع .

على أن مجموعة أخرى تفوقت على بلاطات جامع القيروان ، وهي من خزف سامرا، ومرسومة ببريق معدني ياقوتي اللون يوجد في أغلب الأحيان مع اللون الأصفر والأخضر والذهبي والأرجواني . ولم يقتصر مثل هذا الجمع بين الألوان الغنية على الأواني فحسب بل وجد كذلك على بلاطات استخدمت في تزيين جدران قصر سامرا . وكانت بمتحف برلين أمثلة منها، على جانب عظيم من الجمال . ويزين بعض هذه التريعات رسم ديك داخل أكليل مضفر على أرضية صفراء مرمرية . وهناك أشكال أخرى من البلاطات كتلك التي يملك متحف المتروبوليتان أمثلة منها ، وعليها رسوم ببقع بالبريق المعدني ذي اللون الأحمر والأصفر والأخضر والبنى وهي تقليد لقطع الرخام . وتمثل بهجة البريق المعدني الياقوتي اللون وامتزاج الألوان المختلفة في سلطانية نادرة بمتحف المتروبوليتان ( شكل ١٠٤ ) . وتتكون زخارف تلك السلطانية في الداخل من تعبير محور على شكل القمع وأوراق ضيقة طويلة ، وتحيطه مناطق على شكل عقود مرسومة بالبريق المعدني بدرجات مختلفة من اللونين الأحمر والذهبي على أرضية من اللون الياقوتي القاني . أما خارج تلك السلطانية ، بما في ذلك قاعدتها فمغطى بالبريق المعدني الياقوتي . ومع أن مصدر هذه القطعة غير معروف ، إلا أنه يرجح نسبتها إلى العراق حيث وجدت قطع أخرى جميلة ياقوتية اللون من الخزف ذي البريق المعدني .

سبق أن قررنا أن الخزف العباسي ذا البريق المعدني المتعدد الألوان وجد في مصر وإيران . وبمقارنة بعض الأواني الإيرانية منه ولناخذ مثلاً لذلك السلطانية ( شكل ١٠٢ ) المحفوظة بمتحف المتروبوليتان - بالسلطين المصنوعة

بالعراق؛ يظهر أن الأولى أقل في مستوى رسومها وأنها غالباً ما تكون مما قلد بإيران . وكان العراق وعلى الأخص بغداد أكبر مركز لإنتاج هذا النوع الفاخر من الخزف في القرن التاسع . أما إنتاج إيران من هذا النوع المتعدد الألوان والمصنوع وفق الأساليب العراقية، فقاصر على مراكز تلك الصناعة بغرب إيران . وتدل حفريات نيسابور على أن خزافي إقليم خراسان قلّدوا ذلك النوع في خزفهم المرسوم تحت الدهان . أما ما عثر عليه بمصر ولا سيما في القسطنطينية والبهنسا وبعض الأماكن الأخرى من الخزف ذي البريق المعدني المتعدد الألوان فمن الراجح أنه مستورد من العراق .

( و ) الخزف ذو الزخارف المرسومة فوق الدهان :

من أنواع الخزف العباسي الجميل نوع رسمت زخارفه فوق الدهان باللونين الأزرق والأخضر وعثر عليه في سامرا وسوس والري .

وصنع هذا النوع من الخزف كما صنعت الأواني العباسية ذات البريق المعدني من طفل أصفر نقي غطي بطبقة من المينا القصديرية باللون ، ويدخل هذا النوع ضمن خزف سامرا . وتحتوي زخارفه على كتابات كوفية باللون الأزرق مع بقع حمراء - كما يُرى في سلطانية بمتحف المتروبوليتان - وتحتوي أيضاً على أشكال من الأوراق النباتية ( شكل ١٠٥ ) أو السيقان المزهرة ذات المراوح النخيلية مرسومة بطريقة سريعة باللون الأزرق أو الأزرق مع الأخضر . وتدل البقايا الكثيرة التي عثر عليها بإيران على أن هذا النوع لم يقتصر على العراق وحدها كما كان يعتقد ، بل صنع بغرب إيران كذلك ولا سيما في الري وبعض المدن الأخرى . وقد أمدتنا حفريات نيسابور بأمثلة عديدة من الخزف الذي صنع بشرق إيران تقليداً لخزف العراق؛ أما زخارفه وأغلبها من الكتابات ، فرسومة باللون الأسود على طبقة بيضاء تحت الدهان لا فوق الدهان كما هي الحال في خزف غرب إيران .

## (ز) الخزف غير المدهون :

ظلت الأشكال التي صنعت في أوائل العصر الإسلامي من الخزف غير المدهون هي نفس الأشكال المعروفة في العصر الساساني والتي تتكون من كلجيات كبيرة لخزن الماء وأباريق صغيرة وزمازم عثر عليها بأماكن مختلفة بالعراق وسوريا وإيران . وزخارف هذا النوع غير المدهون مصنوعة بطرق مختلفة أبسطها نقش خطوط أفقية مستقيمة أو متموجة ورسوم بسيطة من النباتات والتفريعات . وقد وصلتنا عدة أمثلة مزخرفة على هذا النحو من المدائن وسامرا ونيسابور حيث كشفت بعثة متحف المتروبوليتان عن أمثلة رائعة من خزف القرنين الثامن والتاسع . وأحياناً ما وجدت الزخارف المحفورة إلى جانب الزخارف البارزة المصنوعة بطريقة القرطاس التي تنتج من دفع عجينة لينة من ثقب قمع أو قرطاس . وهذا النوع من الزخارف البارزة غير متقن عادة ويتكون من تعبيرات نباتية مختلفة ورسوم حيوانية وآدمية . وفي متحف المتروبوليتان جرة كبيرة عثر عليها قرب المدائن وتزينها رسوم محورة لأشجار ووريدات كبيرة مجسمة بالإضافة إلى زخارف من الخطوط المحزوزة . وعثر بمواقع كثيرة في إيران على نوع جميل من الأباريق غير المدهونة وذات الزخارف المحزوزة والزخارف البارزة المصنوعة بطريقة القرطاس ؛ من ذلك إبريق بمتحف المتروبوليتان يقال إنه عثر عليه في ساوه ، ويزينه رسم غزالين بينهما شجرة محورة على أرضية نباتية ذات طيور . ولا تزال تظهر بقية من التقاليد الساسانية في هذه المجموعة من الخزف الإيراني الذي يمكن تأريخه حول القرن التاسع .

وهناك مجموعة أخرى من الخزف غير المدهون ، عملت زخارفه بواسطة أختام مستديرة أو غير مستديرة ؛ وكانت هذه الطريقة معروفة في العصر الساساني . وتشتمل زخارف الأختام على رسوم حيوانات وطيور وأشكال آدمية ووريدات وكتابات كوفية . ووجدت أمثلة هذا النوع في بلاد العراق ويمكن

إرجاعه إلى نهاية العصر الساساني وبداية العصر الإسلامي ، كما وجدت بسامرا أمثلة عديدة ذات رسوم حيوانية ترجع إلى القرن التاسع .

وقد لجأ صناع الخزف بالشرق الأدنى إلى عمل قوالب فخارية لإنتاج كميات ضخمة من الخزف غير المدهون ذي الزخارف البارزة - كالأباريق وغيرها - وكان جسم الإناء المستدير يصنع عادة من جزئين منفصلين يضاف إليهما فيما بعد العنق والمقابض والقاعدة . ويبدو مما عثر عليه بسامرا من أمثلة هذا النوع ، أن زخارف الأواني الخزفية غير المدهونة أقل جودة وإتقاناً في القرن التاسع عن مثيلاتها في القرنين الحادي عشر والثاني عشر ، وأنها تتكون من أشكال معينة هندسية وأوراق نباتية .

## ٢ - خزف إيران في العصر السلجوقي ( القرن ١١ - ١٣ )

يعتبر غزو الأتراك السلاجقة لبلاد إيران من الأحداث الهامة في تطور الفن الإسلامي ؛ إذ كان الحكام السلاجقة في القرنين الحادي عشر والثاني عشر من أكبر رعاة الفنون كما جمعوا بقصورهم في مرو ونيسابور وهراة والرى وأصفهان الكثيرين من أهل الفن والصناعة . وابتكر الخزفيون في ظل السلاجقة ومن أعقبهم من ملوك خوارزم أروع أنواع الخزف الإسلامي . وتعد هذه الأنواع من أفخر ما أنتج من الخزف على الإطلاق . ووصل الخزفيون في القرنين الثاني عشر والثالث عشر بكثير من الأشكال الخزفية والأساليب الصناعية المعروفة في خزف ما قبل العصر السلجوقي ، إلى مرحلة تعتبر غاية في الإتقان . واشتهرت بلاد عديدة بصناعة مختلف أنواعه ، كذى البريق المعدني والمرسوم فوق الدهان سواء بلون واحد أو بعدة ألوان ، وكذا الخزف ذو الزخارف المحفورة والمنقوشة . وابتكرت أنواع من الزخرفة كان لها تأثير عظيم من بينها الزخارف المفرغة . وازدهرت مدينة الرى في هذا العصر وأصبحت مركزاً هاماً لصناعة الخزف . وأمدتنا أطلال تلك المدينة التي استغلها التجار سنين عدة ،

بكميات كبيرة من الأواني الخزفية الجميلة التي تزدحم بها. الآن المتاحف العالمية والمجموعات الخاصة . وكانت مدينة قاشان مركزاً آخر هاماً لصناعة الخزف في القرنين الثالث عشر والرابع عشر حيث وجدت بها مصانع لكثير من الخزفيين الإيرانيين المشهورين المعروفة أسماؤهم ( انظر الفقرة ب من القسم الثاني - الفصل العاشر ) . وكانت بـإيران عدة مراكز أخرى لصناعة الخزف مثل سلطان آباد وساهو ونيسابور ، وأمدتنا هذه الجهات بنماذج من القطع الكاملة والتالفة . ولما كان كثير من أنواع الخزف يصنع بجميع أنحاء إيران ، فقد يصبح من العسير أحياناً نسبة قطعة بذاتها إلى مكان معين . ويمكن تقسيم أنواع الخزف السلجوقي المختلفة بـإيران ، إلى مجموعات كبيرة حسب أساليبها الصناعية :

#### ( ١ ) الخزف ذو الزخارف المحزوزة والمحفورة والمرسومة :

بقيت لنا أنواع عديدة من الخزف الإيراني السلجوقي ذي الزخارف المحزوزة والمحفورة ، مما صنع في مصانع البلاط السلجوقي ، أما ما عدا ذلك فيمكن اعتباره من الأنواع الشعبية . وقد حاول الخزفيون الإيرانيون ، في ذلك العصر ، كما حاول أسلافهم في العصر العباسي ، تقليد أنواع الخزف الصيني (Chinese Porcelain) . وعثر بجهات مختلفة من إيران ، ولاسيما بالري ، على سلاطين وكؤوس وأباريق سمنية اللون ، ذات شفافية تقرب من البورسلين الصيني . وهذا النوع من الخزف الأبيض أكثر صلابة وأقل سمكاً مما صنع في القرنين التاسع والعاشر ؛ كما أنه أكثر إتقاناً من حيث طريقة صناعته . والقطع العديدة الجميلة التي يضمها متحف المتروبوليتان من هذا النوع تزينها زخارف محزوزة أو محفورة حفرًا غائرًا مقترنة بزخارف مفرغة في غالب الأحيان . وأقدم الأمثلة المعروفة من هذا النوع ، لإبريق (شكل ١٠٦) ضمن مجموعة هيفماير بمتحف المتروبوليتان ، ويزينه شريط من الطيور المحفورة ، يفصلها بعضها



عن بعض تفريعات نباتية ، ويعلو هذا الشريط شريط آخر من أوراق نباتية على أرضية مفرغة ، تمثل مرحلة أولى في تدرج هذا الأسلوب نحو الإتقان . ولم تقتصر الزخارف المفرغة على الألوان البيضاء بل ظهرت في قطع أخرى ذات طلاء فيروزي أو أخضر ، وترجع إلى القرنين الحادي عشر والثالث عشر . وعثر على مثل هذه القطع بالري ونيسابور ، ومن المرجح أنها كانت تصنع بجميع أنحاء إيران . ويوضح لنا (شكل ١٠٧) ، أحد أمثلة هذا النوع الهامة ، وهي عبارة عن سلطانية زرقاء ترجع إلى بداية القرن الحادي عشر ، وتزينها زخارف محزوزة من أسماك وثقوب صغيرة .

وهناك مجموعة رائعة تدخل ضمن ذلك النوع من الخزف السلجوقي ، وترجع إلى القرنين الحادي عشر والثاني عشر ، وتتألف من صحنون بيضاء ذات زخارف محزوزة أو محفورة حفراً غائراً ومرسومة بدهان أزرق زهري وفيروزي وأصفر وأرجواني فاتح . ويقال عن معظم هذا النوع من الخزف الإيراني في العصر السلجوقي « خزف لقي » وقد وجد بمدينة الري ويمكن اعتباره صناعة محلية هناك . ويملك متحف المتروبوليتان ثمانى قطع من هذا النوع ضمن مجموعة هوراس هيثماير . أما الزخارف فتتكون من رسوم طيور وحيوانات وفروع نباتية ، كما توجد أحياناً أشكال آدمية تشبه إلى حد ما الرسوم الموجودة على التحف المعدنية والمنسوجات السلجوقية في القرنين الحادي عشر والثاني عشر . ونرى أروع زخارف هذا النوع في سلطانية من مجموعة هيثماير بمتحف المتروبوليتان (شكل ١٠٨) بها رسم وعل ، ثم في صحن مشهور كان بمتحف برلين به رسم نسر ، وفي صحن آخر كبير تشتمل زخارفه على مجموعة من الطيور ، كان ضمن مجموعة ماسي وهو الآن بمتحف كليفلاند .

وهناك مجموعة كبيرة من الخزف السلجوقي من القرن الثاني عشر تشتمل على صحنون وسلاطين وأباريق مدهونة بطلاء أزرق زهري أو فيروزي أو أخضر أو أرجواني فاتح . والشائع المعتقد أن هذا النوع من صناعة سلطان آباد وإليها

ينسب ، ولكن هذه النسبة لم تعد صحيحة ما دام قد صنع بكثرة في بلاد عديدة من إيران مثل الري وقاشان وساهو . ورسوم خزف القرن الثاني عشر أكثر حرية من رسوم خزف القرن الثالث عشر ، فهي سلجوقية الأسلوب ، غنية بزخارفها المختلفة وهي في أشكالها وموضوعاتها الزخرفية مقتبسة من التحف المعدنية السلجوقية . واتجه الفنانون إلى زخرفها برسم الطيور والحيوانات ، بل تنهى رقبات بعض الأبريق بأشكال رموس الطير ، أما الزخرفة فمحزوزة أو محفورة . وثمة عدد من السلاطين ذات الزخارف المنقوشة مدهون بطلاء أزرق زهري ، من ذلك سلطانية بمتحف المتروبوليتان يزينها شريط من حيوانات تعدو على أرضية من التفريعات النباتية ، وبالمتحف عدد آخر من الصحون والأبريق تزيينه زخارف محفورة حفراً بسيطاً .

ومن بين الخزف السلجوقي ذي الزخارف المحفورة مجموعات جميلة عثر عليها بأماكن مختلفة ، وعرفت باسم « خزف جبرى » وهو من إنتاج المصانع الريفية على الرغم من روعة زخارفه . وتنسب إلى آمل أو إقليم زنجان بشمال إيران ، مجموعة من « خزف جبرى » زخارفها محزوزة وتشتمل على رسوم حيوانات وطيور فوق أرضية موزقة من التفريعات النباتية الضعيفة . وطلاء هذا النوع شفاف أما زخارفه فلونة بالبنى الفاتح والأخضر والأرجواني الفاتح ، وتوجد عليه بقع تشبه ما على الخزف الصيني من عهد أسرة تانج . وتتجلى في هذا الخزف الصفات المميزة للزخرفة السلجوقية ولذا ينسب إلى القرن الثاني عشر .

كانت تنسب خير أنواع « خزف جبرى » إلى همدان وإقليم زنجان ، ثم نسبت أخيراً إلى إقليم جارس وعلى الأخص في يشقند . ويشتمل هذا النوع على أبريق وبلاطات وسلاطين مختلفة الأحجام تزينها رسوم حرة من حيوانات وطيور وأشكال آدمية وكتابات كوفية مختلطة بالتفريعات النباتية . والزخارف هنا إما محزوزة أو بارزة قليلاً نتيجة انتراع طبقة الدهان المحيطة بالرسم فيبدو الجزء المتزوع دهانه داكناً حول الموضوع المرسوم بالدهان الأصفر أو

الأخضر مع البقع الخضراء غالباً أو الأرجوانية أحياناً . وعلى الرغم من جمال رسوم بعض القطع مثل السلطانية الموضحة في (شكل ١٠٩)، إلا أن زخارفها بدائية بوجه عام ، وتلك طبيعة رسوم الأواني الريفية أو الشعبية ، ويرجع هذا النوع إلى عدة عصور مختلفة ؛ إذ أرخه البعض في القرن الثامن أو التاسع ، بينما وضعه البعض الآخر في القرن الحادى عشر أو الثانى عشر بسبب ما عليه من كتابات كوفية ، وتؤكد الاكتشافات الحديثة صحة وضع هذا النوع في التاريخ الأخير أى أن معظمه يرجع إلى القرن الثانى عشر وإن لم يمنع هذا من تاريخ بعضه في القرن الحادى عشر .

استمر إنتاج الأواني الخزفية السلجوقية من الأنواع المتقدمة طوال القرن الثالث عشر ، وكانت زخارفها في ذلك القرن أكثر إتقاناً بوجه عام منها في الماضى . أما زخارف الأباريق فغالباً ما كانت مجسمة بدل أن كانت محفورة . وفي متحف المتروبوليتان أبريق (شكل ١١٠) لونه أزرق زهري ومزين بشريط من رسوم الصيادين الراكبين والراجلين فوق أرضية من الزخارف النباتية المحفورة حفراً غائراً . ومن الموضوعات الزخرفية المفضلة في تزيين الأباريق ذات اللون الأزرق الزهري أو الفيروزي رسم حلقات الذكر ورسم الحيوانات والتفريعات النباتية والكتابات الكوفية . ويدخل ضمن هذه المجموعة عدد من الأزيار ، واحد منها بمتحف المتروبوليتان (شكل ١١١) مغطى بطلاء أزرق فيروزي ويمكن إرجاعه إلى بداية القرن الثالث عشر وتحتوى زخارف رقبتها على كتابة كوفية وشريط من التفريعات النباتية بالحفر الغائر . ويزين الجزء العلوى من بدن الزير لإفريز من رسوم عقبان على أرضية نباتية ، ومثل هذه الزخارف من الموضوعات المشهورة في الزخرفة السلجوقية . وبأسفل هذا الإفريز شريطان آخران ، أحدهما يتكون من ورقة مستنة ذات ثلاثة فصوص والثانى من زخرفة تشبه قشر السمك . ويوجد من هذه الأزيار ستة تقريباً . كانت تنسب فيما مضى إلى سلطان آباد ولكنها تنسب أخيراً إلى قاشان .

صنع الخزفيون السلاجقة في أواخر القرن الثاني عشر الميلادي الأواني المرسومة تحت الطلاء وجمعوا بين هذا الأسلوب وبين غيره من الأساليب الصناعية الأخرى . وعثر بمدينة الري على بقايا خزفية من مجموعة طريفة حفرت زخارفها على طبقة سوداء مغطاة بطلاء أزرق . أما الزخارف فتتألف من تفريعات نخيلية وحيوانات برءوس آدمية ورسوم عقبان وطيور وأشكال آدمية مرسومة كالظلال (Silhouette) ولها رونق جميل . وفي متحف المتروبوليتان من هذا النوع قطعتان إحداهما عليها زخارف تمثل شخصاً جالساً يشبه الأشكال الآدمية المرسومة على خزف الري ذي البريق المعدني في نهاية القرن الثاني عشر وبداية القرن الثالث عشر . أما القطعة الثانية فهي كأس تزينها كتابات محزوزة وأشرطة رأسية . وأبدع أمثلة هذا النوع القطعة المحفوظة ضمن مجموعة هوارس هيثماير بنيويورك ويزينها رسم فارس على أرضية غنية من الزخارف النباتية . وهناك نوع مغاير لتلك الأواني رسمت ظلاله باللونين البني الداكن أو الأسود تحت طلاء سمى اللون .

وهناك مجموعة من الخزف رسمت زخارفها باللون الأسود تحت طلاء شفاف لا لون له أو مائل إلى الزرقة . وزخارف تلك المجموعة جذابة جداً وتتألف من تفريعات من الأوراق النباتية والأكاليل والنباتات والوريدات والطيور والأسماك وهي مرسومة بطريقة كروكية معبرة تذكرنا بالأسلوب العباسي في القرن التاسع . وغالباً ما يصحب هذه الزخارف أشرطة من الكتابات المحزوزة يحلى بها الإناء من الداخل والخارج . والراجع نسبة هذا النوع من الأواني إلى بداية القرن الثالث عشر ، لكثرة ما وصلنا من قطع مؤرخة منه . وترجع أقدم قطعه المؤرخة إلى سنة ١٢٠٤ وهي في مجموعة جمرجان بالإسكندرية . وهناك قطعتان أخريان سنة ١٢١١ وسنة ١٢١٤ إحداهما بالمتحف الأهلي باستكهلم ، والثانية بمجموعة سيرايرنست دبنهام بلندن . وساد القول بنسبة هذه الأواني إلى مدينة سلطان آباد ولكنها نسبت أخيراً إلى قاشان . وتدل القطع الكاملة أو الناقصة مما عثر عليه

بمدينة الري وساه على صناعة هذا النوع في كثير من مراكز تلك الصناعة .  
ونرى التفريعات المورقة التي تزين تلك الأواني على عدد من القطع الأخرى  
مع موضوعات آدمية ، كما يشاهد في أبريق مجموعة برانجوين بلندن ، وفي  
سلطانية عليها رسم شخصين جالسين في مجموعة بلزبوري بمدينة مينا بوليس . وفي  
متحف المتروبوليتان سلطانية هامة (شكل ١١٢) تزينها من الداخل تفريعات من  
الأوراق النباتية ، ويدور حول حافتها شريط من رسوم نباتية مفرغة ومنطقة  
بطلاء شفاف . وفي المتحف كذلك أبريق أزرق اللون (شكل ١١٣) يعد من  
روائع فنون الخزف الإيراني في القرن الثالث عشر . ونرى في هذا الأبريق والقليل  
النادر من أمثاله ، مختلف أساليب الصناعة الخزفية كالحليات المحسمة والزخارف  
المفرغة والمنقوشة والمرسومة تحت الدهان . ويزين عتق الإناء وجسمه من الداخل  
رسوم مفرغة لحيوانات وطيور خرافية وحيوانات برعوس آدمية على أرضية من  
الزخارف النباتية . ومن بين الرسوم الحيوانية التي تزين ذلك الأبريق غزلان  
تلتفت برعوسها إلى الخلف ، أما جسم الإناء ذاته فعليه رسوم كلاب صيد  
تطارد أرانب برية . ولونت تفاصيل الزخارف والأوراق النباتية باللون الأسود  
بينما لونت الفروع النباتية باللون الأزرق الزهري . وتشتمل الكتابات المخروزة على  
آيات من الشعر إلى جانب التاريخ وهو سنة ٦١٢ هـ (١٢١٥-١٢١٦ م) ؛ والمعروف  
أن تلك القطعة مما عثر عليه في سلطان آباد ويرجح أن تكون طينتها من طينة هذا  
الإقليم . غير أن القطع المشابهة لذلك الإبريق والتي عثر عليها بالري وساه  
وقاشان تجعل هذه النسبة مشكوكاً فيها . ولذا نسب هذا الإبريق فيما بعد إلى  
صناعة قاشان للشبه الكبير بين بعض تفاصيل زخارفه وزخارف الخزف ذي  
البريق المعدني ( انظر الفقرة ب من القسم الثاني - الفصل العاشر ) . على أن  
هناك شهاً كبيراً بين هذا الإبريق وبين مختلف أنواع خزف الري يجعل أمر  
نسبته لمكان بعينه من المسائل التي تحتاج إلى الحيلة والحذر . وربما تلقى  
حفریات قاشان ضوءاً جديداً على تلك المشكلة .



## (ب) الأواني والبلاطات المرسومة بالبريق المعدنى :

يرجع إلى خزافى السلاجقة فى القرن الثانى عشر ، الفضل فى إنعاش صناعة الخزف ذى البريق المعدنى ، وهو النوع الذى شاع استخدامه على عهد العباسيين فى القرن التاسع . ويختلف لون الأواني الإيرانية ذات البريق المعدنى من العصر السلجوقى بين الذهبى الباهت المخضر والبنى الداكن المحمر المرسوم فوق طلاء أبيض ؛ وأحياناً ما يكون هذا الطلاء كله أو بعضه باللون الأزرق الزهري أو الفيروزى . ونرى هذا فى عدة صحون وفى إبريق بمتحف المتروبوليتان . أما الأواني والبلاطات الحائطية والمحاريب فغنية بمختلف التعبيرات الزخرفية ، ومن بينها رسوم حيوانات وطيور وتفريعات نباتية وكتابات بحروف كبيرة ، وشاعت هذه الكتابات على البلاطات المستخدمة فى تغشية المحاريب بوجه خاص . ومن الرسوم المألوفة أيضاً ، الأشكال الآدمية وتشتمل على مناظر الصيد ، وأشخاص جالسين على أفراد أو فى مجموعات ، وغالباً ما يمثلون أميراً بين ندمائه . ونرى فى بعض أنواع القرن الثانى عشر وربما فى أوائل ذلك القرن بالذات قيام الموضوع الزخرفى وسط أرضية مغطاة بالبريق المعدنى .

ويتجلى مدى ما بلغته صناعة البريق المعدنى فى القرن الثانى عشر من ازدهار ، فى عدة قطع مؤرخة أقدمها جزء من إناء محفوظ بالمتحف البريطانى مؤرخ سنة ٥٧٥ هـ ( ١١٧٩ م ) ، وتزيينه أشرطة من أشخاص جالسين وحيوانات تعدو وتفريعات نباتية مرسومة بأسلوب حر شبيه برسوم سلطانية بمعهد الفن بشيكاغو ومؤرخه سنة ٥٨٧ هـ ( ١١٩١ م ) . ونجد الزخارف فى كلتا القطعتين إما مرسومة بالبريق المعدنى أو متروكة على حالها وسط أرضية مطلية بالبريق المعدنى . ويختلف أسلوب زخرفة القطع المرسومة بالبريق المعدنى فى القرن الثانى عشر اختلافاً كبيراً عن أسلوب الأواني والتريعات المؤرخة فى النصف الأول من القرن الثالث عشر الميلادى .

ويحتفظ متحف المتروبوليتان ببلاطة من القاشانى وعدد من السلاطين

تشبه في أسلوب زخرفتها جزء الإناء المحفوظ بالمتحف البريطاني والمؤرخ سنة ١١٧٩ . ومن أبدع سلاطين هذه المجموعة واحدة تزيينها صورة براق ( شكل ١١٤ ) على أرضية من الزخارف النباتية الحرة ، مرسومة بطريقة زخرفية تمثل أجمل خصائص الفن السلجوقي . ومن بين قطع هذه المجموعة الهامة سلطانية أخرى عليها رسم طائر وشخص جالس وبلاطة نجمية الشكل عليها رسم أرنب برى . ولما كانت مدينة الري مصدر كثير من القطع التالفة وأجزاء القطع الصحيحة ذات الأسلوب السلجوقي الإيراني في القرن الثاني عشر ، فإننا نعتبر كل هذه القطع من إنتاج ذلك المركز الهام لصناعة الخزف . ومن الممكن أن نرجع إلى نهاية القرن الثاني عشر ، خزف الري ذا البريق المعدني الذي تزيينه رسوم فرسان أو أشخاص جالسين وسط أرضية من المناظر البرية المحورة ذات الأشجار المتنوعة ، ويمثل هذا النوع السلطانية المحفوظة بمعهد الفن بشيكاغو المؤرخة ١١٩١ م .

وتلعب النقطة والتفريعات والمراوح النخيلية التي تشبه الشولات ، والتي تزين الأرض ورسوم الأشخاص ، دوراً هاماً في تكوين الزخرفة على قطعتي المتحف البريطاني (١١٧٩) ومتحف الفن بشيكاغو (١١٩١) والقطع الأخرى المماثلة . ويؤلف ذلك النوع من التعبيرات النباتية - في كثير من خزف الري - أشكالاً زخرفية مزدهمة مقترنة بموضوعات آدمية . ويمثل هذا الأسلوب الزخرفي أصدق تمثيل ، صحن كبير بمتحف المتروبوليتان ( شكل ١١٥ ) كان فيما مضى ضمن مجموعة ف . اقرت ماسي . ويعد هذا الصحن لا من خير أمثلة خزف الري فحسب . بل من روائع فن الخزف الإيراني أيضاً . ويزينه رسم شخصين قد يكونان أميراً وندبته يلعبان على الصنج ، ويشغل الموضوع فراغ الصحن من الداخل تقريباً ، فيما عدا شريط ضيق يحيط بهما . وحدد رسم الشخصين بخط ثقیل ومن حول ذلك أرضية غنية بالزخارف والتفريعات النباتية ، كذلك تزين رسوم ملابسهما أشكال من النقطة والتفريعات النباتية . ومن الصفات البارزة في هذا

الصحن، ما يُرى في خزف الرقة من الفصل الواضح بين رسوم الأشخاص وبين الأرضية بخطين أحدهما بالبريق المعدنى والآخر باللون الأبيض ( انظر القسم الثالث - الفصل العاشر ) . ويدل رسم القطعة الممتاز وبريقها المعدنى المتقن على أنها من إنتاج مصانع البلاط .

ويعتبر خزف النصف الأخير من القرن الثاني عشر أحسن الأنواع المعروفة من الخزف السلجوقي ذى البريق المعدنى . ثم حدث أن سقطت الرى عام ١١٩٣ فى يد ملوك خوارزم ، وهؤلاء حافظوا على التقاليد السلجوقية لتلك الصناعة . وتتمثل لنا الأساليب الفنية فى القرن الثالث عشر مما عرفناه من كثير من الأوانى والبلاطات المؤرخة ، ومن أقدمها بلاطة نجمية الشكل تاريخها ٦٠٠ هـ (١٢٠٣) ، وهى الآن بمتحف الفن الإسلامى بالقاهرة . ونرى فى الأشكال الزخرفية التى تزين أوانى القرن الثالث عشر ، تحديدات واضحة للأشكال المرسومة ووفرة فى رسم الزخارف الدقيقة ، كما نرى اتجاهاً إلى الجمع بين رسوم الطيور والحيوانات التى تغطى كل فراغ الإناء . ومن القطع التى تمثل هذا النوع تمثيلاً صحيحاً بلاطتان بمتحف بوسطن تاريخ إحداها ١٢٠٨ وتاريخ الثانية ١٢١٠ ، وسلطانية بمتحف المتروبوليتان ضمن مجموعة هيشماير مؤرخة ٦٠٧ هـ ( ١٢١٠ ) ، وبلاطة بمجموعة جاير أندرسون بالقاهرة من سنة ١٢١١ . وتزدحم أرضية الأوانى وملابس الأشخاص بأشكال حلزونية دقيقة مرسومة بالبريق المعدنى ، أو مخططة على أرضية من ذلك الطلاء البراق . وهذه الرسوم الحلزونية الدقيقة عبارة عن مراوح نخيلية على شكل شولات ، عرفناها فى مخلفات القرن الثانى عشر ، إلا أنها هنا ضعيفة ومحورة .

ومن القطع التى توضح لنا أساليب خزف القرن الثالث عشر، السلطانية المرسومة فى (شكل ١١٦) . ويزينها رسوم آدمية : اثنان منهم فى الوسط ومن حولهم أربعة أزواج آخرين ، ويرجح أن يكون هؤلاء أحبة وعشاقاً . ونجد أمثلة من ذلك الموضوع على عدد من البلاطات والسلاطين المؤرخة ، كالسلطانية المحفوظة

بمتحف جامعة فيلادلفيا وتاريخها ٦٠٨ هـ (١٢١١). ويأتى هذا الموضوع عادة في وسط التحفة . ويتضح من رسوم الذكور والإناث على سلطانية فيلادلفيا وعلى القطع الأخرى التى من نوعها، ما فى الأسلوب السلجوقى من تحوير . ويزين التحفة فى بعض الحالات النادرة أمير ذو لحية كما نرى فى سلطانية وبلاطة نجمية بمجموعة هيثمماير . وهناك مثل آخر بديع من أمثلة الخزف القرن الثالث عشر هو صحن كبير فى مجموعة ماسى ، وتلعب الكتابة الكوفية والنسخية فى زخرفته دوراً كبيراً ، إذ به شريط عريض من الكتابة الكوفية المتشابكة الحروف ، وتفريعات نباتية بأنصاف كبيرة من المراوح النخيلية التى تبدو كالأوراق النباتية الطبيعية . ونجد مثل هذه المراوح النخيلية فى جميع أنواع البلاطات والأواني الخزفية التى سبق الكلام عنها هنا . وغالباً ما تكون هذه التعبيرات النخيلية مع بطات طائفة، وهذا التعبير الزخرفى صينى الأصل، وقد شاع استخدامه فى القرن الرابع عشر . ونرى تعبيرات الطيور المحلقة على سلطانية بمتحف المتروبوليتان جمعت بين البريق المعدنى وبين الزخارف المرسومة المتعددة الألوان . كما نرى ذلك أيضاً على بلاطة نجمية كبيرة (شكل ١١٧) مؤرخة ٦٠٨ هـ (١٢١١-١٢١٢) ويمثل الموضوع الرئيسى بها أميراً بين حاشيته ، وهى من إهداءات هوراس هيثمماير للمتحف .

وظل الخزف ذو البريق المعدنى فى النصف الأول من القرن الثالث عشر ، وهو ما سبق الكلام عنه ، ينسب إلى مدينة الري ؛ ولكنه نسب أخيراً إلى قاشان لما هناك من تشابه بينه وبين الأواني المؤكد نسبتها إلى قاشان . وقد أصبح مقررًا الآن أن قاشان كانت مركزاً هاماً من مراكز صناعة الخزف فى القرنين الثالث عشر والرابع عشر . ويرجع فضل ظهور تلك الحقيقة إلى اكتشاف رسالة عن صناعة الخزف الإيرانى بمدينة قاشان ، كتبها أبو القاسم عبد الله بن على بن أبى طاهر القاشانى عام ١٣٠١ . ومؤلف هذه الرسالة هو أحد أفراد أسرة مشهورة بصناعة الخزف بقاشان ، قامت بصنع بعض المحاريب الجميلة

المشهوره . ومن أقدم ما أنتجته تلك الأسرة : ثلاثة محاريب ، تاريخها ٦١٢ هـ ( ١٢١٥ - ١٢١٦ ) بمسجد الإمام الرضا بمدينة مشهد ، وهى بذاتها من عمل محمد بن أبى طاهر . وبلغ من شهرة قاشان أن نسبت إليها كل أنواع البلاطات والتريعات وعرفها الناس باسم « القاشانى » . ومن روائع صناعة الخزفين بتلك المدينة ، محراب جامع الميدان بمدينة قاشان وكان ضمن محفوظات متحف برلين ، ويشير النص الموجود به ، أنه من عمل حسن بن عربشاه عام ٦٢٣ هـ ( ١٢٢٦ ) . ومع أنه لم يرد لإسم مدينة قاشان ذكر فى النص المكتوب على المحراب ، فإننا لا نشك كثيراً فى أنه من صناعة تلك المدينة ، ويشبه ذلك المحراب ، محراب مسجد إمام زاده يحيى فى فرامين ويلي تاريخه تاريخ محراب متحف برلين بواحد وأربعين عاماً . وهو من صناعة على بن محمد بن أبى طاهر ، الذى عمل محراب مسجد قم عام ٦٦٣ هـ ( ١٢٦٤ ) ، وكان أيضاً ضمن محفوظات متحف برلين . وعلى بن محمد بن أبى طاهر هو والد كاتب تلك الرسالة عن صناعة الخزف بقاشان . وتصور زخارف المحراب المتقدم ، أروع ما وصلت إليه صناعة الخزف الإيرانى من جودة وإتقان ؛ إذ تتكون أشكاله من أنواع عديدة مختلفة من الزخارف النباتية الكبيرة والدقيقة ، وتنسبط هذه الزخارف النباتية كأرضية لكتابات بارزة باللون الأزرق الزهري . وابتكر الفنانون الإيرانيون ، ولعلمهم أهل قاشان بالذات ، أسلوباً جديداً فى زخرفة بلاطات القاشانى ، هو الجمع بين الزخارف الكتابية وغير الكتابية ذات البريق المعدنى ، والملونة باللونين الأزرق الفيروزى أو الأزرق الزهري ، ورسم بعض تلك الزخارف بارزاً كما رسم بعضها الأخير دون بروز ؛ واستمر هذا الأسلوب متبعاً طوال القرنين الثالث عشر والرابع عشر ، ويضم متحف المتروبوليتان من ذلك النوع أمثلة عديدة تشتمل على بلاطات مفردة ( انظر شكل ١٣٢ ) أو أجزاء من محاريب . ويعتبر هذا الأسلوب مرحلة من مراحل التطور الذى طرأ على صناعة الأواني والبلاطات الخزفية فى بداية القرن الثالث عشر . وينسب « اتينجها وزن » هذه البلاطات إلى



صناع الخزف من أهل قاشان . ولعبت مدينة الري منذ أوائل القرن الثالث عشر إلى أن خربها المغول عام ١٢٢٠ م ، دوراً هاماً في صناعة الخزف ، حتى لينسب إلى تلك المدة عدد كبير من الأواني الخزفية المتعددة الألوان . ( انظر الفقرة الثالثة من القسم الثاني – الفصل العاشر ) . وتدل نتائج الحفريات الأخيرة على أن ما يسمى بأسلوب قاشان قد عرف بالري وبأماكن أخرى من إيران ، إذ نرى في بعض قطع الري التفريعات النباتية الدقيقة إلى جانب الأوراق النباتية الثلاثية الفصوص ، وهذه أصبحت من مميزات صناعة قاشان فيما بعد . ويحتمل أن يكون طراز قاشان نشأ أولاً بالري ثم انتقل بعد تخریبها إلى مراكز أخرى ، كان أهمها مدينة قاشان .

#### ج – الخزف المرسوم فوق الدهان بعدة ألوان :

يرجع لخزافي إيران ذوى المهارة الفنية من أهل القرن الثانى عشر ، الفضل فى ابتكار أسلوب فى فى الزخرفة هو استعمال الأصباغ المتعددة الألوان فوق طلاء أبيض أو أزرق زهري أو فيروزي ، ( شكل ١١٨ ) . وفى متحف المتروبوليتان أمثلة عديدة لمختلف أنواع الخزف ذى الزخارف المرسومة فوق الدهان . وتشير الرسالة التى كتبت عن خزف قاشان عام ١٣٠١ ، إلى نوعين من الزخارف المرسومة فوق الدهان : يحلى أحدهما بطبقة رفيعة من الذهب مع المينا ذات اللون الأبيض والأحمر والأسود والأصفر ؛ أما الثانى فرسوم بسبعة ألوان ، ولم تكن هذه الطريقة شائعة عام ١٣٠١ . وكان النوعان المشار إليهما يحرقان – بعد رسمهما – للمرة الثانية فى وعاء كبير لمدة نصف يوم . والنوع الحقيقى المسمى بخزف « مينائى » هو المرسوم بسبعة ألوان وهو قريب الشبه بتصاوير المخطوطات الإيرانية ( انظر قسم ٤ فصل ٣ ) . وتشتمل معظم زخارف هذا النوع الفاخر ، الذى يحتمل أن يكون مما صنع للأمرء والأعيان ، على موضوعات آدمية من بينها رسوم فرسان وأشخاص جالسين أو واقفين ،

وحیوانات ذات رموس آدمية ، ومناظر حفلات البلاط والصيد ، وأساطير من الشاهنامه ، ونرى قصة العاشقين ، بهرام جور وازده ، مصورة على سلطانتين بمجموعة چون شف بنیورک . ورسوم الأشخاص صغيرة عادة ، على أنه وجدت أحياناً صور لشخص أو شخصين بحجم كبير ، كما في السلطانية الموضحة في (شكل ١١٩) ، ويزين تلك السلطانية رسم فارس على أرضية من الزخارف النباتية . ومن بين التعبيرات المستعملة في هذه الأواني ، الأشكال الهندسية التي تضم بينها زخارف نباتية وزخارف متشابكة ووريدات . أما الأواني الغنية بزخارفها ذات الألوان المتعددة ، فيمثلها الإبريق الموضح في اللوحة رقم ٢ ، وقد استخدمت فيه الألوان : الأبيض والوردي والأزرق الزهري والأخضر والبنی والأرجواني الفاتح والأسود مع إضافة الذهبي أحياناً . ولا تنخر الأواني المرسومة فوق الدهان بكل الألوان المتعددة التي يمتاز بها هذا الإبريق . إذ تقتصر ألوان بعض القطع على الأسود والأزرق الزهري والأزرق الفيروزي مع إضافة اللونين الأحمر والذهبي أحياناً . وفي مجموعة أخرى ترسم صور الأشخاص والفروع النباتية بارزة باللون الذهبي مع تحديدات حمراء . وفي متحف المتروبوليتان عدد كبير من مختلف القطع المذهبة ، من أحسنها سلطانية عليها رسم فارسين تفصل بينهما شجرة ؛ وإبريق عليه زخارف نباتية ؛ وإبريق من رسوم الحيوانات على أرضية باللون الأزرق الزهري أو الفيروزي .

وهناك نوع آخر يختلف عما سبق ، رسمت زخارفه مباشرة فوق فخار أبيض غير مصقول ومن أحسن أمثله المعروفة إبريق بمتحف المتروبوليتان تحليه أشربة رأسية تضم خطوطاً متعرجة تتبادل مع زخارف نباتية مرسومة بظلاء أزرق زهري مذهب في بعض أجزائه .

وقد عثر بالرى على معظم القطع الخزفية المرسومة فوق الدهان ، كما عثر على بعض القطع بعدة أماكن أخرى . ولهذا ظلت الرى تعتبر إلى وقت قريب المركز الرئيسي لصناعة الأواني وعلى الأخص النوع المتعدد الألوان والمسمى بخزف

مينائى . غير أنه أصبح من المؤكد اليوم أن بعضاً من هذه القطع صنع فى قاشان ، وإليها يمكننا أن ننسب أنواع السلاطين ذات الرسوم الآدمية الكبيرة كما فى شكل ١١٩ ، والأوانى ذات الزخارف البارزة والمذهبة . ويتجلى أسلوب قاشان فى القرن الثالث عشر فى القطع التى جمعت بين البريق المعدنى والزخارف المتعددة الألوان . أما أسلوب الرى فيشمل جميع القطع التى تشبه فى أسلوبها الأوانى ذات البريق المعدنى فى نهاية القرن الثانى عشر وبداية القرن الثالث عشر ، ( انظر لوحه ٢ ، شكل ١١٩ ) .

### ٣ - خزف الرقة والرصافة فى العصر السلجوقى ( القرن ١٢ - ١٣ )

من أنواع الخزف الإسلامى المعروفة ، نوع ينسب إلى مدينة الرقة على نهر الفرات ؛ وقد تداولت أيدي التجار السوريين كميات كبيرة منه امتلأت بها الأسواق وهى التى ترى اليوم فى المتاحف والمجموعات الخاصة . وعلى الرغم من أنه لم تقم بمدينة الرقة حتى الآن حفريات علمية منظمة إلا أن أبحاث زره وهرتزفلد بتلك المنطقة - وما عثر عليه من خزف تالف هناك - يدلان على أن الرقة كانت مركزاً هاماً لصناعة الخزف . واستمر خزف تلك المدينة ينسب خطأ إلى عصر هارون الرشيد ( ٧٨٦ - ٨٠٩ م ) بسبب إقامته هناك بعض الوقت . غير أن زخارف آنيها وأسلوب رسوم الأشخاص يدل على أنها من عصر متأخر . ومع أنه يمكن إرجاع بعض خزف الرقة إلى القرن الحادى عشر ، إلا أن معظمه يرجع إلى القرن الثانى عشر أو الثالث عشر لاحتوائه على عناصر خزفية هى من مميزات عصر أتابكة السلجوقيين فى سوريا والعراق .

وهناك أنواع عديدة مختلفة من خزف الرقة ذى البريق المعدنى وذى الزخارف المرسومة . وتشتمل الأوانى ذات البريق المعدنى على زهريات وأباريق وسلاطين وطاسات مختلفة الأحجام . أما ألوان البريق المعدنى السائدة فهى البنى الداكن وهو من الألوان النادر استعمالها فى مراكز صناعة الخزف الأخرى . وتزين

أواني الرقة زخارف نباتية وكتابات نسخية أو كوفية وأحياناً رسوم طيور محورة تحويراً كبيراً ، ورسومة بالبريق المعدني على طلاء شفاف مخضر يزيد في بهجته أحياناً إضافة اللون الأزرق الزهري إليه . ورسوم بعض القطع على جانب كبير من الرشاقة والجمال ، يرجع أبداعها إلى القرن الثاني عشر . أما زخارفها النباتية والكتابية فقد تركت بيضاء أو رسمت بالبريق المعدني البني اللون . وكان الموضوع الزخرفي يرسم على أرضية من الأشكال الحلزونية كما يرى في الزهرية ( شكل ١٢٠ ) المحفوظة بمتحف المتروبوليتان . وجمعت زخارف الأباريق الكبيرة ( شكل ١٢١ ) بين البريق المعدني والزخارف البارزة .

ومن الأنواع الأخرى المعروفة من خزف الرقة نوع رسمت زخارفه باللون الأسود تحت طلاء أزرق فيروزي . وتتكون الحلقات الرئيسية في هذه المجموعة من الأواني ، من زخارف نباتية وزخارف متشابكة ( شكل ١٢٢ ) وحروف كوفية وطيور ألحقت بها رسوم نقط وشولات ولوالب داخل مناطق منفصلة . وكثيراً ما يختلط هذا النوع من خزف الرقة مع نوع آخر مشابه من الخزف الإيراني تزينه زخارف باللونين الأسود والأزرق . ومع ذلك فإن طينة هذين النوعين تختلف بعضها عن بعض تمام الاختلاف ؛ إذ أن النوع الإيراني أشد صلابة وأقل مسامية وأميل إلى اللون الأبيض المغبر منه إلى البرتقالي . وتعد بعض قطع خزف الرقة المرسومة باللونين الأسود والأزرق ، من بين روائع منتجات الخزف الإسلامي . وفي مجموعة هوراس هيشماير بنيويورك . سلطانيتان من هذا النوع يزيناها رسم طاووسين ، يؤلف الخط الذي يحدد جسميهما وذيلاهما المنفرجين على شكل دائرة ، موضوعاً زخرفياً جذاباً . ومن القطع الأخرى المشهورة . سلطانية بمتحف المتروبوليتان ( شكل ١٢٤ ) يحتمل أن تكون من القرن الثاني عشر . ويزيناها تينان متشابكان ، هما جسد ثعباني منقطة إلى جانب تفريعات نباتية تركت كلها باللون الأبيض على أرضية سوداء . وكان لرسم التينينات أهمية كبيرة في زخارف الفن السلجوقي ويحتمل أن يكون رمزاً لفكرة الشر عندهم .

ونلاحظ في كثير من الأباريق الكبيرة بروز الزخرفة وتلوينها باللون الأسود .  
 وفي متحف المتروبوليتان زهريات من هذا النوع أهدى اثنتين منها للمتحف جون  
 د . روكفلر الصغير ، وعليهما زخارف قوية من التفريعات النباتية والحروف الكوفية .  
 وتوجد إلى جانب خزف الرقة ذي اللونين الأزرق والأسود ، مجموعة ذات  
 زخارف متعددة الألوان تذكرنا ببعض أنواع الخزف الإيراني في القرن الثالث  
 عشر . وتشتمل زخارف هذه المجموعة على رسوم حيوانات لها رموس آدمية  
 ورسوم محاربين وصيادين وحيوانات وتفريعات نباتية استخدمت فيها الألوان :  
 الأسود والأزرق والأخضر والبني الفاتح تحت طلاء شفاف مائل إلى الاخضرار .  
 وأسلوب هذه المجموعة ، الشبيهة بخزف الرقة ذي البريق المعدني ، يمثل الأسلوب  
 السلجوقي أصدق تمثيل . وفي متحف المتروبوليتان عدد من القطع الجميلة  
 الكاملة . من ذلك سلطانية ( شكل ١٢٣ ) يزينا حيوان له رأس آدمي من حوله  
 بعض نباتات ، وقدر برميلي الشكل Albarello عليه رسوم جمال كبيرة  
 تحاكي الطبيعة ؛ وسلطانية جميلة صغيرة عليها رسم حصان وسط منظر برى  
 محور .

ويشبه ما عرفناه من خزف الرقة ، ما عثر عليه من خزف بمدينة الرصافة  
 (Sergiopolis) الواقعة في صحراء سوريا على مقربة من الرقة ، إذ يبدو التشابه  
 واضحاً بين زخارف الخزف في هاتين المدينتين . ويمكن تقسيم خزف الرصافة  
 إلى نوعين مختلفين : أحدهما ذو زخارف بالبريق المعدني ، والآخر ذو زخارف  
 مرسومة . ويلاحظ أن لون البريق المعدني في النوع الأول ليس بنيا كخزف  
 الرقة وإنما لونه بني داكن مائل إلى الحمرة أو أرجواني . ويشبه خزف الرصافة  
 المرسوم بالألوان ، نظيره من خزف الرقة مع إضافة اللون البني المحمر إلى مجموعة  
 الألوان السابقة . ولدى متحف المتروبوليتان ثلاث قطع من خزف الرصافة  
 هي : زهرية ( شكل ١٢٥ ) ، وسلطانية عليها رسوم نباتية ، وسلطانية أخرى  
 صغيرة يزينا رسم طائر وسط إكليل من الأزهار والأوراق .



#### ٤ - الخزف السلجوقي غير المدهون ( القرن ١١ - ١٣ )

يعتبر خزف الشرق الأدنى غير المدهون ، في عصر السلاجقة ومن جاء بعدهم ، صورة واضحة للثروة الزخرفية الكبيرة التي امتازت بها منتجات ذلك العصر من الخزف المدهون وغيره من سائر الفنون والصناعات . وقد استخدمت القوالب في عمل حليات بارزة زينت بها الجرار والأباريق وحلت هذه الطريقة ، في تلك الآونة ، محل الأساليب القديمة التي اعتمدت على الزخرفة بالأختام . وفي متحف المتروبوليتان مجموعة كبيرة من هذا النوع تشتمل على عدد من الأواني أغلبها من صناعة العراق . وزاد في شأن تلك المجموعة ، ما أضيف إليها من قطع عثرت عليها بعثة متحف المتروبوليتان بنيسابور . وتتكون زخارف هذه القطع غير المدهونة من رسوم طيور وحيوانات وتفريعات نباتية وكتابات عربية وتعبيرات هندسية مختلفة كالمعينات والأشكال المستنتة ( شكل ١٢٦ ) . وأحياناً ما زينت بعض القطع بزخارف على جانب عظيم من الإبداع الفني ، ونرى ذلك واضحاً في غطاء إبريق ( شكل ١٢٧ ) عثر عليه بسوريا مزين برسم طائرين وأرضية نباتية سلجوقية الأسلوب .

وهناك نوع آخر من الخزف غير المدهون شاع استخدامه في الشرق الأدنى وعلى الأخص في العراق زمن السلاجقة وهو النوع ذو الزخارف البارزة المصنوعة بالقرطاس أو القمع . وقد وصلت إلينا مجموعة من الجرار البيضية الشكل المستخدمة في تخزين الماء أو النبيذ ، وهذه صبت زخارفها البارزة بطريقة القرطاس ، ولا يوجد الآن سوى عدد قليل من القطع الكاملة ؛ أما القطع المهشمة فلا يوجد سوى أجزاءها العليا فقط . وبمتحف المتروبوليتان قطعة تمثل زخارفها هذا النوع ، وتتكون من مناطق على شكل عقود تضم رسوماً حيوانية مفرغة على أرضية نباتية ، ويفصل العقود بعضها عن بعض رسوم نصفية لسيدات . ويجمع هذا النوع عدة أساليب صناعية تمت في وقت واحد كالزخارف المصبوبة بالقرطاس ،

والمجسمة والمضغوطة بالأختام . وجاء أكثر ما نعرفه من أواني هذا النوع من العراق حيث لا تزال مبانها ، في النصف الأخير من القرن الثاني عشر وبداية الثالث عشر ، أشكال زخرفية مماثلة لما نراه على تلك الأواني . ولا يبعد أن تكون الموصل موطن ما عثر عليه من أواني ذلك النوع ، إذ الراجع أنها كانت واحداً من مراكز صناعته الهامة .

#### ٥ - خزف إيران في العصر المغولي ( القرن ١٣ - ١٤ )

أحدث فتح المغول لإيران ، وتأسيس أسرة مالكة بها عام ١٢٥٦ ، تغييراً طفيفاً في بادئ الأمر في زخارف الأواني والبلاطات الخزفية . غير أن الأساليب الصناعية والأشكال الزخرفية التي سادت الخزف الإيراني في النصف الأول من القرن الثالث عشر ، بقيت متبعة زمن المغول في النصف الأخير من القرن الثالث عشر وطوال القرن الرابع عشر . ومن بين الأساليب الصناعية التي عرفها العصر المغولي ، الخزف المرسوم تحت الطلاء باللونين الأسود والأزرق وذو الزخارف البارزة والرسوم فوق الدهان سواء بالبريق المعدني أم بالذهب والألوان المختلفة . ويتضح مما وصلنا من الأواني والبلاطات العديدة المؤرخة في النصف الأخير من القرن الثالث عشر ، أن المغول أولوا الفنون والصناعات الإسلامية اهتمامهم ورعايتهم . وبقيت المراكز القديمة لصناعة الخزف - فيما عدا الري - تنتج في زمانهم الأنواع الفاخرة من الأواني والتربيعات التي يندر أن تقل في مستواها عن مستوى مثيلاتها في العصر السلجوقي . أما مراكز صناعة الخزف في ذلك العصر فكان من بينها مدينة قاشان وإقليم سلطان آباد وسلطانية ونيسابور وسمرقند وساوه ومشهد . وتدلنا القطع المؤرخة على مدى التطور الذي طرأ على الفنون الإسلامية كافة بما في ذلك الخزف كنتيجة للغزو المغولي ، إذ تأثرت تلك الفنون تدريجياً بالأساليب الصينية في محاكاة الطبيعة في رسوم الحيوانات والطيور والمناظر البرية .

وكانت الأواني الخزفية المرسومة تحت الطلاء في العصر المغولي تغطي بطلا سمنى اللون أو أزرق فيروزي ؛ وتتألف زخارفها من تفريعات وتواريق وأوراق نباتية ثلاثية الفصوص ، مما عرفناه في رسوم الخزف ذي البريق المعدنى كما زينت كذلك بأشكال النباتات مع الطيور والحيوانات أحياناً . وكان الموضوع الزخرفى بين أن يشغل فراغ التحفة كله من الداخل أو أن يقتصر على مناطق محددة ؛ ونرى ذلك فى كثير من السلاطين المحفوظة بمتحف المتروبوليتان . ومن أنواع الخزف الإيرانى الرقيق فى النصف الأخير من القرن الثالث عشر ، نوع تمثله سلطانية بالمتحف المتقدم ( شكل ١٢٨ ) ، تتكون زخارفها الداخلية من منظر طبيعى من الأعشاب الطويلة يجرى بينها زوج من الأرانب البرية ، وألوانها هى : الأزرق الزهري والأزرق الفيروزي والأخضر الزيتونى الداكن والأرجوانى الفاتح تحت طلاء شفاف سمنى اللون . ويدور حول حافة السلطانية من الخارج شريط كتابى بارز ملون باللون الأبيض على أرضية زرقاء . وتشبه رسوم الأعشاب الموجودة على تلك السلطانية الرسوم النباتية فى بداية القرن الثالث عشر من حيث بساطة الرسم وسرعته ، إلا أنها أكثر قرباً من الطبيعة ( انظر فقرة ١ - قسم ٢ - فصل ١٠ ) . ويستدل على تاريخ هذا النوع ، من سلطانية فى مجموعة كليكيان بمتحف فيكتوريا وألبرت ، عليها كتابات ومؤرخة سنة ٦٧٢ هـ ( ١٢٧٤ ) ، ويزينها رسم طائرین وسط منظر طبيعى يشبه المنظر الموجود بالسلطانية السابقة ( شكل ١٢٨ ) ، وتوجد قطع أخرى من هذا النوع تقلد رسومها رسوم الخزف ذي البريق المعدنى ويتراوح تاريخها بين نهاية القرن الثالث عشر وبداية الرابع عشر ؛ وقد عثر على بعض قطع هذا النوع فى ساوة والرى وسلطانية وإقليم سلطان آباد .

ثم وصل أسلوب الخزف المغولى إلى ختام مراحل تطوره فى بداية القرن الرابع عشر . ويتضح التأثير بالأساليب الصينية فى هذا الأسلوب ، لا فى قرب رسم الأشكال من الطبيعة فحسب ، بل فى اقتباس التعبيرات الزخرفية مثل نبات عود الصليب

( Peony ) وبراعم زهرة اللوتس وأشكال السحب ورسوم العنقاء وغيرها. ويمثل أساليب الخزف المغولي خير تمثيل، مجموعة من الأواني ذات الزخارف المرسومة تنسب إلى إقليم سلطان آباد بوجه عام . وتتكون الموضوعات الزخرفية التي تزين السلاطين والزهریات والبلاطات المغولية في هذه المجموعة ، من نباتات طبيعية وأوراق صغيرة تشبه في شكلها قطع الفسيفساء ، هذا إلى جانب طيور محلكة وعنقاوات وأرانب برية وغزلان وأشكال آدمية عليها ملابس مغولية الأسلوب ومرسومة باللون الأسود واللون الأزرق الزهري والفيروزي ( شكل ١٢٩ ) . أما الأرضية فلونها أزرق زهري أو أبيض ، إلى جانب تعبيرات حلزونية باللون الأسود . وتزين بعض القطع الزخارف البارزة ، كما نرى في عدد من السلاطين والبلاطات المستطيلة أو النجمية الشكل الموجودة بمتحف المتروبوليتان . ويشبه أساليب زخارف هذه المجموعة المنسوبة إلى سلطان آباد، زخارف خزف قاشان ذي البريق المعدني ، في النصف الأول من القرن الرابع عشر ، ولذا يمكن اعتبارهما من عصر واحد . وقد استمر أساليب الخزف المغولي متبعاً في النصف الثاني من القرن الرابع عشر إلا أن زخارفه كانت أقل إتقاناً منها في البداية .

وهناك مجموعة هامة من الأواني المغولية ، زخارفها بارزة ويكسوها طلاء أزرق زهري ( أو فيروزي في بعض الأحيان ) ؛ وتشتمل هذه الأواني على بلاطات وزهریات كبيرة يمكن إرجاعها إلى نهاية القرن الثالث عشر وبداية الرابع عشر . وتضم بعض المجموعات الأمريكية زهريتين باللون الأزرق الزهري إحداهما معارة لمتحف المتروبوليتان من مجموعة هوراس هيشماير وتاريخها ٦٨١ هـ ( ١٢٨٢ - ١٢٨٣ ) . ويزين كلتا الزهريتين زخارف بارزة من حيوانات وأوزات طائرة وسط منظر طبيعي ضعيف . ويظهر في زخارفها التأثير بالأسلوب الصيني ، كما يبدو من رسوم الإوز والسحب ومن طريقة معالجة رسم المناظر الطبيعية . و بمتحف فريير للفنون زهرية أخرى كبيرة ذات لون أزرق زهري ، تزينها أشرطة من الزخارف الآدمية والحيوانية . وقد

استمر إنتاج الأواني الخزفية ذات الزخارف البارزة والمدهونة بلون واحد في القرن الرابع عشر . وتبدو التعبيرات الصينية والأسلوب الطبيعي أكثر وضوحاً في زهريات وبلاطات ذلك العصر ، وهي تشبه معاصرتها من زخارف الخزف ذي البريق المعدني . وتنسب هذه الأواني عادة إلى سلطان آباد ، إلا أنه يحتمل صناعة قطع جميلة منها في قاشان وهذه ذات لون أزرق زهري ، ويؤيد ذلك ما عثر عليه من مقادير كبيرة من معدن الكوبالت (Cobalt) بمنطقة كسار الجبلية قرب قاشان .

أما إنتاج العصر المغولي من الخزف ذي البريق المعدني فقد سار وفق أجمل أساليب ذلك النوع مما أنتجته مدرسة الري وقاشان في النصف الأول من القرن الثالث عشر . ونشاهد في القطع العديدة المؤرخة من البلاطات والمحاريب والأواني ، الموزعة بين المجموعات الخاصة والمتاحف العالمية . صورة صحيحة لتطور هذا النوع منذ النصف الثاني من القرن الثالث عشر حتى نهاية القرن الرابع عشر . وكان لتربيعات القاشاني أهمية كبيرة في ذلك العصر لاستخدامها في تغشية حوائط المساكن والمساجد والمقابر والأماكن العامة ، ولم تقتصر أشكالها على المربعات أو المستطيلات بل وجد منها النجمي والصلبي ، واستخدمت كلها في زخرفة المحاريب أو عمل الأفاريز . وهناك أنواع عديدة من هذه البلاطات ، من ذلك مجموعة نجمية وصلبية . جاءت من جامع الإمام زاده يحيى في قرامين ، وتحمل معظمها تاريخ سنة ٦٦١ هـ (١٢٦٢-١٢٦٣) ، ويحمل الباقي تاريخ ٦٦٢ ، ٦٦٣ هـ . ويزين تلك البلاطات زخارف نباتية وتфриعات من مراوح نخيلية ورسوم حلزونية دقيقة ، تركت بلون الخزف وسط أرضية من البريق المعدني . وهذه البلاطات غنية بزخارفها وتنوع أشكالها ويمثلها بمتحف المتروبوليتان ثلاث بلاطات إحداها موضحة في (شكل ١٣٠) . وتشبه بلاطات هذه المجموعة بلاطات محراب بمجموعة كيثوريكيان مؤرخة ١٢٦٤ وجاءت هي الأخرى من مسجد إمام زاده في قرامين ، أما صانعها فهو الخزاف القاشاني



المشهور على بن محمد بن أبي طاهر . ولما كان هذا المحراب من صناعة قاشان فيمكن القول بأن البلاطات النجمية والصليبية الشكل التي جاءت من قرامين والتي اعتبرت في بعض الأحيان من صناعة تلك المدينة ، هي الأخرى من صناعة مدينة قاشان . والمعروف أن خزافي الري توقفوا عن المساهمة في إنتاج فنون الخزف بعد تخريب مدينتهم عام ١٢٢٢ م ، وحل محلهم خزافو قاشان الذين شاعت شهرتهم في صناعة بلاطات المحاريب فغدت تصدر منها إلى شتى البلاد ما بين قم ومشهد . ويحتمل أن يكون صانع محراب « قرامين » هو نفسه صانع محراب « قم » المؤرخ عام ١٢٦٤ م ، والذي كان ضمن مجموعة برلين . وهناك مجموعة أخرى يظن أنها جاءت من دمغان وتشتمل على بلاطات ذات شكل نجمي أو صليبي مؤرخة ٦٦٥ هـ ( ١٢٦٦ - ١٢٦٧ ) . وتزين بلاطات هذه المجموعة رسوم حيوانات وطيور وأشكال آدمية على أرضية من مناظر برية محورة من الأشجار والنباتات المرسومة بالبريق المعدني الذهبي اللون بالإضافة إلى لمسات أو آثار من اللون الأزرق الزهري والفيروزي في بعض الأحيان . ويأتي بعد ذلك نوع آخر من البلاطات ، تزيينه زخارف نباتية أو أشكال مجردة لنباتات لا صلة لها بالطبيعة ، ونرى مثل هذه الرسوم على بلاطات أو تربيعات من الخزف متأخرة في تاريخها حوالي عشرين عاماً عن المجموعة السابقة . ويمكن اعتبار ما عثر عليه من البلاطات في دمغان من أروع أنواع الخزف ذي البريق المعدني من حيث دقة الرسوم وجمال الزخرفة ، على أنه يرجع نسبتها إلى صناعة قاشان . وزادت أهمية اللونين الأزرق الزهري والأزرق الفيروزي في رسوم خزف قاشان ذي البريق المعدني في أواخر القرن الثالث عشر ؛ إذ استخدموا في تغطية مسطحات كبيرة . وبلغ ذلك الأسلوب ذروته في بداية القرن الرابع عشر ، ويمثله بمتحف المتروبوليتان عدد من البلاطات والслаطين الجميلة .

ثم أخذت العناصر الطبيعية في ختام القرن الثالث عشر تغزو رسوم الخزف

ذى البريق المعدنى . وأخذ الفنانون يمارسون رسوم التعبيرات المجردة من التفريعات النباتية والمراوح التخيلية بطريقة مختلفة ، فرسموها نباتات نامية وأضافوا إليها هنا وهناك بعض الأوراق الطبيعية كما يرى في عدد من بلاطات المحاريب تاريخها حول عام ١٣٠٠ محفوظة بمتحف المتروبوليتان . ونجد بين التفريعات النباتية التي تزين هذه البلاطات رسوم طيور واقفة أو محلقة ، وهي من التعبيرات التي عرفناها في بلاطات قاشان في القرن الثالث عشر . وفي المتحف ذاته سلطانية كبيرة عميقة ترجع إلى بداية القرن الرابع عشر ، نرى فيها أمثلة من التعبيرات السابقة ، فضلاً عن ازدهارها بالأوراق النباتية الطبيعية . واستمر شائعاً في تزيين الأواني والبلاطات ، رسم الصور الآدمية في الموضوعات المختلفة كمنظر الحياة اليومية والقصص الأسطورية . وفي المتحف كذلك طاسة هامة ترجع إلى حوالي عام ١٣٠٠ ويزينها رسوم أشخاص جالسين بملابس مغولية بعض الشيء ، تحيط بهم نباتات وأوراق طبيعية . ويوجد به أيضاً عدد من البلاطات تزينها موضوعات آدمية ومؤرخة من نهاية القرن الثالث عشر وبداية الرابع عشر . وتمتاز هذه البلاطات بالجمع بين الزخارف البارزة وزخارف البريق المعدنى ، في حين اقتصرت الزخارف البارزة فيما مضى على الزخارف الكتابية . وأجمل بلاطات هذا النوع تصور منظرًا من الشاهنامة يمثل بهرام جور راكباً جملاً ومن خلفه ازده ، تعزف له على العود ، وهما خارجان لصيد الغزلان ( شكل ١٣١ ) . والزخارف البارزة هنا مرسومة بالبريق المعدنى باللون الأزرق الزهري والفيروزي والذهبي الداكن . ويبدو التأثير الصيني واضحاً في عدد من البلاطات المؤرخة من القرن الرابع عشر ؛ وتوجد واحدة منها ضمن مجموعة خاصة بنيويورك ، وعليها اسم الخزاف يوسف بن علي بن محمد بن أبي طاهر ، وهي تشبه بلاطات أخرى عديدة مؤرخة بين عامي ١٣١٠ ، ١٣١١ . وهذا الخزاف هو نفسه صانع محراب من سنة ١٣٠٥ محفوظ بمتحف الهرميتاج بلنتجراد ، ومحراب آخر من سنة ٧٣٤ هـ ( ١٣٣٣ - ١٣٣٤ ) محفوظ بمتحف طهران وقد جاء إليه من

مسجد بمدينة قم . ويوسف هذا ، ابن للفنان القاشاني الذي صنع محراب قرامين عام ١٢٦٤ وأخ للمؤلف الذي كتب رسالته عن صناعة الخزف في قاشان سنة ١٣٠١ . ويزين وسط بلاطات عامي ١٣١٠ ، ١٣١١ أشكال من الزخارف النباتية التقليدية ، أما الحافة العليا فترينا رسوم طبيعية من نبات وأوراق عود الصليب الصيني الأسلوب . ونرى تلك النباتات الطبيعية إلى جانب رسوم الطيور على حافة بلاطة في متحف المتروبوليتان مؤرخة عام ٧٠٧ هـ (١٣٠٨) . ويشاهد مثل هذا الجمع ، بين التقاليد القديمة والتعبيرات الجديدة ، على محرابين صغيرين بالمتحف ذاته ، سجل على أحدهما إمضاء حسن بن علي بن أحمد بابويه « أي البناء » . وهناك مجموعة متأخرة من البلاطات النجمية الشكل اقتصرت زخارفها في الغالب على العناصر الطبيعية ؛ من ذلك بلاطة بالمتحف البريطاني مؤرخة ٧٢٩ هـ (١٣٢٨ - ١٣٢٩) ، وعليها رسوم بارزة لنباتات طبيعية بالبريق المعدني الذهبي اللون ، أما الكتابة التي تشغل حافتها فقد تركت على حالها وسط أرضية باللون الأزرق الزهري . وغالباً ما نرى رسوم الطيور والحيوانات وسط الأشكال النباتية . وغدت رسوم العنقاء الصينية من الموضوعات المفضلة عند الفنانين ونرى ذلك في بلاطة جميلة مربعة بمتحف المتروبوليتان (شكل ١٣٢) وهي ملونة بالبريق المعدني البني والأزرق الزهري والأزرق الفيروزي . والتعبيرات الزخرفية التي على هذه البلاطة ، مستعارة كلها من الفن الصيني ، ويعتبر ذلك من مميزات الفن الإيراني خلال القرن الرابع عشر وما تلاه . وصاحب هذا التطور في الموضوعات الزخرفية تدهور تدريجي في صناعة البريق المعدني ثم في الموضوعات الزخرفية ذاتها . ويبدو هذا واضحاً في مجموعة من البلاطات تؤرخ بين عامي ١٣٣٧ ، ١٣٣٨ . ويدل ما عليها من كتابات أنها من صناعة قاشان ، مثال ذلك : بلاطة نجمية بالمتحف البريطاني ، وبلاطة بمتحف مدينة قم ، وبلاطات أخرى بالمجموعات الفنية الخاصة . ونرى على بعض تلك البلاطات رسوم أشخاص بملابس مغولية خالصة تشبه ما عرفناه

من رسوم عدد من مخطوطات الشاهنامه في القرن الرابع عشر . واستمرت صناعة الأواني والبلاطات المرسومة فوق الدهان في العصر المغولي ، غير أن ألوانها اقتضرت على الأبيض والأحمر والذهبي فوق طلاء أزرق زهري أو أزرق فيروزي . ثم قل استخدام الخزف « مينائي » المتعدد الألوان ذي الموضوعات الآدمية ، في النصف الثاني من القرن الثالث عشر ، وحل محله تدريجياً الخزف ذو البريق المعدني . وبمتحف المتروبوليتان عدد من الأواني والبلاطات الهامة من خزف « مينائي » يرجع تاريخها إلى النصف الثاني للقرن الثالث عشر وبداية القرن الرابع عشر ، من ذلك سلطانية وإبريق تزيئهما رسوم تفريعات وأقراص دائرية على أرضية باللون الأزرق الزهري ، ويمكن نسبتهما إلى القرن الثالث عشر . وبمجموعة مور بلاطة نجمية الشكل وأخرى مربعة ذات لون أزرق زهري ( شكل ١٣٣ ) ترجعان إلى بداية القرن الرابع عشر ، ويحتمل أن يكونا من أحد المحاريب . والكتابة البارزة التي تزين البلاطة الموضحة في الشكل السابق تقوم على أرضية من التفريعات النباتية البيضاء . أما الحافة العليا للبلاطة فتزينها أوراق طبيعية لنبات عود الصليب وهي تشبه مثيلاتها على البلاطات ذات البريق المعدني في بداية القرن الرابع عشر . ويزين البلاطات النجمية الشكل ، نفس العناصر الطبيعية ويضاف إليها أحياناً رسوم طيور محلقة ، وهذه ظهرت أشكالها في عدد كبير من الأواني والبلاطات . وكانت الأجزاء المذهبة من الشكل لا ترسم بماء الذهب بل بإضافة رقائق من الذهب وذلك من الأساليب الصناعية التي عرفها قاشان . وتذكر الرسالة التي عرضت لتاريخ صناعة الخزف بقاشان سنة ١٣٠١ أن رقائق الذهب كانت تقص بمقراض أو مقص إلى قطع صغيرة ثم تلصق بمادة غروية على البلاطة ثم تصقل بعد ذلك بالقطن

### الفسيفساء الخزفية :

شاع في العصر المغولي في إيران أسلوب جديد في صناعة الخزف هو الفسيفساء الخزفية . وتتلخص هذه الطريقة في أن الموضوع الزخرفي يتكون — كطريقة الفسيفساء المعروفة — من عدد من الوحدات الصغيرة المختلفة الشكل والحجم ، والمقطوعة من لوحات كبيرة من الخزف المدهون بالألوان . ثم تجمع القطع التي يتكون منها الشكل بعضها إلى بعض بملاط يصب عليها من الخلف فيملاً جميع تجاويها . ويرجع هذا النوع من الخزف إلى ما عرف قديماً بإيران والعراق ، حيث زخرفت المباني بالطوب المطلي . ثم تطورت هذه الصناعة تدريجياً ، نتيجة للرغبة في الحصول على أشكال أكثر إتقاناً وأكثر تعدداً في الألوان . ويعتبر السلاجقة أول من زاول صناعة الفسيفساء الخزفية . كما تشهد بذلك عمائرهم بمدينة قونية بآسيا الصغرى في القرن الثالث عشر ، إذ زينت مساجد عديدة من الداخل كمسجد لرنده وبابى حاكم وصرجالي ، كما زينت بعض المحاريب بالفسيفساء الخزفية ، وقام بهذا العمل خزافون إيرانيون . ثم بلغ هذا الأسلوب غاية مراحل تطوره في القرن الرابع عشر . ولم يقف الخزافون الإيرانيون عند حد إتقان ما عرفوه من هذا الأسلوب فحسب ، بل أدخلوا على ذلك ألواناً جديدة ظلت تستعمل قروناً عديدة . ويعد ضريح أوجايتو ( ١٣١٠ م ) بمدينة سلطانية ، وبعض العمائر في نناز ويزد وقرامين من أقدم الأمثلة المعروفة التي غطيت بها مساحات كبيرة في الداخل والخارج بالفسيفساء الخزفية .

وقد بلغت الفسيفساء الخزفية آخر مراحل تطورها في مدينة أصفهان كما يستدل على ذلك من كثير من آثارها . ومن أهم تلك الآثار مسجد ضريح بابا قاسم الذي شيده سليمان أبو الحسن طالوت الدمغانى عام ١٣٤٠ — ١٣٤١ م . ويحتوى المسجد على محراب من الفسيفساء الخزفية به رسوم تفريعات نباتية جامدة



باللون الأبيض واللون الأزرق الفاتح والداكن . وعلى مقربة من مسجد ضريح بابا قاسم ، توجد المدرسة الأمامية ( ٧٥٥ هـ - ١٣٥٤ م ) ، وتزينها زخارف من أشكال هندسية وأشرطة كتابية مصنوعة من الفسيفساء الخزفية . وهذه المدرسة محراب رائع محفوظ الآن بمتحف المتروبوليتان ( شكل ١٣٤ ) . ويتمثل فن الفسيفساء الخزفية في العصر المغولي في زخارف محراب تلك المدرسة وتتألف تلك الزخارف من أشرطة من الآيات القرآنية مكتوبة بالخط الكوفي والخط الثلث ، كما يشتمل على تفريعات نباتية وأشكال هندسية متشابكة ؛ وتبدو هذه التفريعات أكثر روعة وإتقاناً في رسوم المحراب وخصري العقد . واستخدمت في رسوم المحراب الألوان : الأبيض والأزرق الفيروزي والأزرق الزهري ، والأصفر الذهبي والأخضر القاتم ، أما الأرضية فعظمها باللون الأزرق الزهري ؛ ولهذا اللون تأثير كبير في إخفاء ما في الأشكال المرسومة من الجمود الذي يمتاز به الأسلوب المغولي . ومن التعبيرات التي كثر استخدامها في الأسلوب المغولي ، النباتات الطبيعية وبراعم اللوتس ، ولكن هذه التعبيرات قليلة الاستعمال في ذلك المحراب . ويظهر آخر ما وصل إليه أسلوب الفسيفساء الخزفية من تطور في القرن الرابع عشر ، في المسجد الجامع بأصفهان ومسجد يزد ومحرابه الفخم الذي يرجع إلى عام ١٣٧٥ م .

#### ٦ - خزف إيران في العصر التيموري ( القرن ١٥ )

لم يصلنا غير قليل من الخزف الإيراني من عصر التيموريين . على أن ما نعرفه منه - وهو نفسه استمرار لبعض الأساليب المغولية من حيث الزخرفة وأسلوب الصناعة - إنما يدل على مقدار ما أصاب صناعة الخزف من تدهور ملحوظ زمن التيموريين . وإذا رجعنا إلى ما صور من الأواني الخزفية في مخطوطات القرن الخامس عشر ، رأينا التأثير الصيني واضحاً جداً في العصر التيموري . ويظهر من بعض القطع المصورة ما يرجع نسبتها إلى الصين لأنها

من نوع البورسلين المعروف ؛ بينما يبدو من صور قطع أخرى - لم يصلنا منها غير القليل - أنها صنعت بإيران تقليداً للبورسلين الصيني . وبمتحف المتروبوليتان سلطانية يمكن إرجاعها إلى نهاية القرن الخامس عشر ، وهي ذات جدار رقيق أبيض وعجينة رملية ، ويزينها رسم تين صيني وشخص مديد القامة باللون الأسود ومنظر طبيعي به سبب زرقاء بطريقة تخطيطية .

وقد وصلتنا من القرن الخامس عشر مجموعة من الصحون والسلاطين مرسومة بزخارف وتفريعات نباتية باللون الأسود تحت طلاء أخضر أو أزرق فيروزي ، ومصدر هذه الأواني قرية كويجي بإقليم داغستان ( انظر الفقرة د - قسم ٧ - فصل ١٠ ) . وتضم مجموعة كليكيان بمتحف فكتوريا وألبرت عدداً من تلك الأواني تزينها رسوم نباتات وأشكال هندسية : ومؤرخة : ٨٧٣ ، ٨٧٨ ، ٨٨٥ ، ٩٠٠ هـ ( ١٤٦٨ - ١٤٧٣ - ١٤٨٠ - ١٤٩٥ ) ، وفي متحف المتروبوليتان كذلك عدد من السلاطين التي تمثل هذا النوع ( شكل ١٣٥ ) . ويرى البعض اعتبار هذا النوع المؤرخ في القرن الخامس عشر وكذا الأمثلة المتأخرة منه في القرنين السادس عشر والسابع عشر ، من صناعة داغستان . ويحتمل كذلك أن يكون مستورداً من صميم بلاد إيران . وأن تكون أذربيجان هي موطن صناعته بالذات .

استمر الخزافون الإيرانيون في القرن الخامس عشر يستخدمون الفسيفساء الخزفية ، إلا أنهم زاولوا صناعتها على مساحات أوسع مما كان متبعاً في القرن الرابع عشر ، ولا يزال بإيران عدد من المساجد والأضرحة المزخرفة جدرانها بالفسيفساء الخزفية من الداخل والخارج . واستخدمت في ذلك تعبيرات زخرفية متعددة تشتمل على نباتات وأوراق وتفريعات ووريدات ، مرسومة داخل جامات مفصصة . ولون الأرضية أزرق زهري براق ، أما الأشكال المرسومة فباللون الأبيض أو الأصفر أو الأزرق الفيروزي أو الأخضر ، إلى جانب الأسود والأرجواني الفاتح . ومن أشهر آثار القرن الخامس عشر ذات الزخارف

البديعة من الفسيفساء الخزفية، الجامع الأزرق في تبريز؛ وقد بناه جهان شاه (١٤٣٧ - ١٤٦٧) من أسرة الشاه السوداء التركمانية. وتزدحم مدينة أصفهان بوجه خاص بكثير من آثار القرن الخامس عشر المزدانة بالفسيفساء الخزفية، ومن أهمها وأجملها مدخل ضريح درب الإمام الذي أكمل عام ١٤٥٣ في عهد جهان شاه. وفي سمرقند مثل تيمورى جميل لهذا النوع هو ضريح تيمور نفسه، بناه محمد الأصفهاني عام ١٤٣٤ م. وفي مشهد وفي شهرى سابز (كش)، قصر لتيمور بنى جزء منه عام ١٤٩٥ - ١٤٩٦ م. ومعنى هذا أن فن الفسيفساء الخزفية عرف في كل أنحاء إيران وأنه لم يكن قاصراً على مركز بذاته على الرغم مما أصابته أصفهان وحدها من شهرة فائقة في صناعته.

## ٧ - خزف إيران في العصر الصفوى (القرن ١٦ - ١٨)

### (١) تقليد البورسلين:

يمكن تقسيم خزف العصر الصفوى إلى مجموعتين: إحداهما عليها زخارف صفوية الأسلوب وتشبه ما زينت به المخطوطات والأبسطة والمنسوجات؛ والثانية جاءت تقليداً لخزف البورسلين الصينى من عهد أسرة منج، إذ استمر الخزافون الإيرانيون في القرن السادس عشر يحاولون إنتاج ذلك النوع الصينى الأصيل، لما شاهدوه من تعشق حكام الصفويين له، ودليل ذلك أن الشاه عباساً (١٥٨٧ - ١٦٢٨ م) استقدم عدداً من صناع الخزف الصينيين كما استورد كميات كبيرة من البورسلين من بلاد الصين إلى إيران. وكانت زخارف الأواني في النصف الأول من القرن السادس عشر فقط، صينية الأسلوب مثلما كانت في العصر التيمورى. وصنعت الأواني ذاتها من مادة لينة قليلة الاحتمال بنية اللون تشبه النوع المعروف باسم خزف «كويجى». وفي متحف المتروبوليتان صحنان من الإنتاج المبكر لهذا النوع تزينهما موضوعات صينية رسمت بالأسلوب

الإيراني . ونجح الخزافون الإيرانيون قرب نهاية القرن السادس عشر ، ومن المحتمل في عصر الشاه عباس نفسه ، في إنتاج خزف قريب الشبه بالپورسلين الصيني وإن لم يبلغ مبلغه من القوة والصلابة . ووصل التقليد من البراعة والدقة في بعض الأحيان درجة تعذر معها الحكم بأنه من صناعة إيران أم الصين ، هذا إلى جانب وجود أحرف صينية زائفة بأسفل الأواني في أغلب الأحيان . ويختلف هذا الپورسلين الصفوي المقلد من حيث قيمة الموضوع الزخرفي وأسلوبه . وترجع أحسن قطعه المؤرخة إلى نهاية القرن السادس عشر والقرن السابع عشر ، ثم دب إليه الضعف والتدهور تدريجياً ابتداء من القرن الثامن عشر . وتألفت الزخارف التي زينت تلك الأواني من الموضوعات الصينية والتعبيرات الإيرانية ؛ كما يتضح من ثلاث أواني جميلة على شكل القمل ، بمتحف المتروبوليتان يزين اثنين منها رسم طيور ( أبو حديج ) وزخارف نباتية داخل جامات باللون الأزرق والبنّي ( شكل ١٣٦ ) . وتتكون الزخرفة عادة من منظر طبيعي صيني يضم رسوم طيور وحيوانات ورموز صينية ومجموعات من السحب تشبه المعروف على الپورسلين الصيني في عهد أسرة منج . وقد وصل إلينا عدد كبير من القطع المؤرخة من القرنين السابع عشر والثامن عشر ؛ من ذلك إبريق بالمتحف البريطاني مؤرخ عام ١٠٢٥هـ ( ١٦١٦ ) وعليه نص يدل على أنه من صناعة يزد . ويذكر الرحالة شردان الذي زار إيران في القرن السابع عشر أن أجود أنواع الخزف الإيراني كانت تصنع في شيراز ومشهد ويزد وكرمان ، وأن خزف بلاد إيران بلغ من النقاوة والجودة والشفافية ما بلغه الپورسلين الصيني . ونرى في كثير من القطع ، وعلى الأخص ما يرجع إلى القرن الثامن عشر أن اللون الأزرق أقل صفاء في الأواني الإيرانية منه في الأواني الصينية ، إذ تميل في الأولى إلى الأزرق الداكن أو الأسود . وأما الموضوعات الزخرفية فيحدها خط واضح ثقيل ، ولم يكن هذا الأسلوب معروفاً في صناعة الپورسلين الصيني .

ولم يقتصر تقليد الخزف الإيراني للخزف الصيني على نوع الپورسلين

الأبيض بل جاوز ذلك إلى نوع آخر اسمه خزف السيلادون ، الذى عمل منه الفنانون الإيرانيون الأوانى والصحون وزينوها بطبقة رقيقة بيضاء من الزخارف النباتية والأغصان المزهرة .

وهناك مجموعة من الخزف الأبيض ، تقليد البورسلين ، أغلبها من القرن الثامن عشر وبداية التاسع عشر تنسب إلى جمبرون وهو ثغر إيراني على الخليج الفارسى ؛ ولكن لما كان هذا واحداً من مراكز التصدير فإنه يبعد أن يكون موطناً لصناعة هذا النوع من الأوانى . وتتكون مجموعة جمبرون عادة من سلاطين عميقة ذات قواعد تختلف بين القصر والطول ؛ أما زخارفها المثقوبة فملوئة بالطلاء وهو أسلوب معروف بإيران فى العصور السابقة ( انظر الفقرة ١ قسم ٢ - فصل ١٠ ) . واستخدمت هذه الطريقة فى زخرفة عدد من القطع رسمت عليها موضوعات نباتية باللونين الأزرق أو الأسود .

#### ( ب ) الخزف ذو الزخارف المرسومة بالبريق المعدنى :

امتاز الخزف ذو البريق المعدنى من بين أنواع الخزف الإيراني فى عصر الصفويين ، إذ أخذ فى الانتعاش فى عهد الشاه عباس على أيدى خزافى أصفهان وغيرهم . بعد ما أصابه من تدهور فى القرن الخامس عشر . وخلف لنا هذا العصر أنواعاً من الأوانى الكثرية الشكل ذات الرقبات المسحوبة ، وكثيراً من السلطانيات والقصور والأقداح الصغيرة المزدانة برسوم البريق المعدنى المتعدد الألوان . كالذهبي والبنى والأحمر النحاسي ، على أرضية بيضاء أو صفراء أو زرقاء داكنة أو فاتحة . وبعض أوانى ذلك النوع ذات فصوص أو أضلاع وتختلف فى ألوانها وزخارفها بعضها عن بعض ( شكل ١٣٧ ) . ويمكن القول إجمالاً أن الزخارف إيرانية بحثة إلا أنها قاصرة على الأسلوب الصفوى . ومن الموضوعات الشائعة : رسم المناظر الطبيعية ذات الطيور والحيوانات والنباتات بطريقة حرة سريعة تعبيرية . وفى مجموعة مور بمتحف المتروبوليتان صحن وسلطانية جمعا



بنجاح بين الزخارف الزرقاء المغبرة ، المرسومة تحت الطلاء وبين رسوم البريق المعدني ، ويعتبران مثلاً لكثير من نوعهما .

### ( ج ) الخزف المرسوم :

جاء فيما تقدم أن أنواع الخزف الإيراني ، تقليد الهورسلين والسيلا دون ، زينت بموضوعات زخرفية إيرانية وصينية على السواء . أما القطع ذات اللون الواحد فأكثرها باللون الأزرق ، وإن كان منها ما لون بالبنى الداكن أو غيره . ويضاف إلى اللون الأزرق أحياناً ألوان أخرى مثل الأخضر الزيتوني والبنى المائل إلى الحمرة ، واستخدم هذا الأخير كبطانة رقيقة على الإناء . وتنسب أشكال هذه الأواني إلى كرمان وشيراز وأصفهان ، وهي غنية بأوراقها النباتية عادة ، كما يتضح ذلك من صحنين ضمن مجموعة مور .

على أن براعة الخزفيين في العصر الصفوي تجلت فيما أبدعوه من بلاطات كبيرة لزخرفة الجدران وتغشيتها ، وأول ما استخدم ذلك في عصر الشاه عباس ، وإن لم يمنع هذا من سابق معرفة به . على أن استخدام تلك البلاطات لم يكن معناه توقف إنتاج الفسيفساء الخزفية ، بل إنهما كثيراً ما استخدمتا معاً في زخرفة بناء واحد ، مثلما يرى بجامع الشيخ صفي الدين بأردبيل . وفي متحف المتروبوليتان ثلاث حشوات من هذا النوع من البلاطات ( شكل ١٣٨ ) ، و بمتحف فكتوريا وألبرت و متحف اللوفر أمثلة أخرى منها . والمعتقد أن تلك البلاطات جاءت من قصر جهل ستون الذي بناه الشاه عباس بأصفهان . ويذكر ديولافوي ، أنه كانت تزين قصر جهل ستون رسوم حائطية لا بلاطات من الخزف ، وأن تلك البلاطات جاءت من أحد الأكشاك التي كانت بأطراف حديقة القصر أو من « شهر باغ » حيث كانت ترقب منه سيدات البلاط ما يجري خارجه بالطرقات . واختفت الآن من إيران معظم تلك الأكشاك الملكية إلا أننا نرى مما صور منها في وقت سابق ، بعض زخارف البلاطات الشبيهة

بمثيلاتها بمتحف المتروبوليتان . والمناظر التي على البلاطات تتضمن موضوعات مصوره منقولة عن الرسوم الحائطية المعاصرة التي أبدعها الفنان رضا عباسي . وتشتمل صورها على مناظر حفلات بالحدائق يظهر وسطها سيدات البلاط وفي خدمتهن غلمان وفتيات في زي صفوي فاخر وأحياناً في زي أوربي هولندي (شكل ١٣٨) . والألوان المستخدمة هنا هي : الأصفر والأزرق الزهري والفيروزي والأخضر والبنى والأرجواني الفاتح مع تحديدات باللون الأسود على أرضية بيضاء . ولم تقتصر صناعة هذه البلاطات الحائطية على أصفهان بل صنعت كما هو معروف ، في أردبيل بشمال غرب إيران حيث غلبت على رسومها الزخارف النباتية المزهرة . واستمرت صناعة البلاطات بأصفهان وشيراز في القرن السابع عشر والثامن عشر والتاسع عشر . غير أن رسومها وألوانها كانت أقل جمالا وبهجة ، ثم أخذت بؤادر الضعف تدب إلى هذه الصناعة منذ القرن الثامن عشر .

#### ( د ) خزف كويجي :

وهناك نوع من الخزف الصفوي يسمى « خزف كويجي » نسبة إلى قرية كويجي بجبال داغستان بالقوقاز وهي التي عثر بها على معظم أمثله . ويمكن تقسيم هذا النوع إلى مجموعتين : إحداهما رسمت زخارفها باللون الأسود تحت طلاء أزرق أو أخضر ، والثانية ذات ألوان متعددة ومرسومة تحت طلاء شفاف توجد به بقع بنيه في أكثر الأحيان . والمجموعة الأولى شديدة الشبه بالخزف التيموري الذي عثر عليه بإقليم داغستان ( أنظر قسم ٦ - فصل ١٠ ) إلا أنه يزيد عنه في استخدام أشكال متعددة من بينها رسوم نباتات وتعبيرات لولبية تحاكي رسوم السحب الصينية المحورة والمعروفة في الفن الصفوي . أما المجموعة المتعددة الألوان فرسومها أغنى من المجموعة الأولى . ويزيد في حيوية المناظر الطبيعية الصفوية الأسلوب وجود رسوم الأشخاص والطيور والحيوانات بين الأشجار

والنباتات التي شاع استخدامها في زخرفة هذا النوع من الخزف . وتقتصر زخارف بعض القطع ( شكل ١٣٩ ) على رسوم نصفية لرجال أو نساء ، تتوسط الآنية ، وتحيط بها تفريعات نباتية مزهرة . ورسمت الموضوعات الزخرفية بحرية واضحة روعى فيها إلى حد كبير قيامها بوظيفة زخرفية بحتة . وتنحصر ألوانها في الأبيض والأصفر والأزرق والأخضر والأسود والبني والبرتقالي . وكان في اللونين البني والبرتقالي بنوع خاص ، كثافة تجعل الرسم بارزاً نوعاً ما . ويرجع خزف كويجي ، كغيره من أنواع الخزف الصفوي ، إلى نهاية القرن السادس عشر والقرن السابع عشر . ومع أن معظم ما عثر عليه من هذا الخزف وجد بقرية كويجي إلا أنه يصعب اعتباره من إنتاجها المحلي . والراجح أنه من صناعة إقليم أذربيجان بإيران حيث توجد تبريز ، أهم المراكز الفنية المعروفة . وإذن فإن خزف كويجي يمثل أسلوباً صفوياً إقليمياً ، قلد أجود الأنواع المصنوعة بأصفهان وغيرها من مراكز صناعة الخزف .

#### ٨ - الخزف المصري في عصر الطوائنين ( القرن ٩ )

أمدتنا أطلال مدينة الفسطاط ( مصر القديمة ) منذ وقت طويل بنماذج لفنون خزف الشرق الأدنى ، تطوى المدة بين العصر القبطي والقرن السادس عشر ؛ وبالطبع لم يكن كل ما عثر عليه من صناعة مصر ، إذ أن أكثره مستورد من العراق وسوريا وتركيا وإيران .

هناك صلة قوية بين أقدم ما وصلنا من الخزف من الفسطاط وغيرها من الأماكن المختلفة بمصر ، وبين مراحل تطور ذلك الفن في جميع بلاد الشرق الأدنى ، وعلى الأخص في العراق وإيران . وأبدع ما وصلنا من أنواع الخزف المدهون أو المطلق ، هو المصنوعة زخارفه من البريق المعدني . ويرى البعض أن جميع قطع هذا النوع من صناعة مصر ، بل يذهب البعض إلى أبعد من ذلك فينسب ما عثر عليه من خزف بالبريق المعدني في العراق وإيران إلى صناعة مصر .

وفي تلك النظرية مغالاة ظاهرة لاتقل عن النظرية الأخرى القائلة أن معظم ما يرجع إلى العصرين العباسي والطولوني من خزف بالبريق المعدني مستورد من الخارج . ولا جدال في أن مصر صنعت الخزف ذا البريق المعدني ، بدليل ما وجد بالفسطاط من قطع كثيرة تالفة وقت صنعها ، وهذه القطع إما برتقالية اللون أو مائلة إلى الحمرة وعليها بريق معدني ذهبي مائل إلى الاخضرار عادة . ورسوم الأشخاص والموضوعات التي ، تزين تلك القطع وثيقة الصلة بمشكلاتها على الخزف الإيراني في القرن التاسع ، ولا شك أن هذا الأخير أوحى بالكثير من الموضوعات للخزف المصري ، فترى في بعض القطع المصرية رسوماً هندسية مألوفة في خزف العراق وإيران .

وصلتنا من العصر الطولوني قطع قليلة كاملة يملك متحف المتروبوليتان منها آنية صغيرة خشنة السطح مائلة إلى الحمرة ، وتجتمع فيها الصفات التي تميز منتجات الفسطاط المدهونة بطلاء قلوي ، والزينة برخارف منقولة عن الأواني العراقية من القرن التاسع . وهذه الزخارف عبارة عن نقط ودوائر ذات مركز واحد وأنصاف دوائر مرسومة ببريق معدني ذهبي اللون .

#### ٩ - خزف مصر وسوريا في العصر الفاطمي ( القرن ١٠ - ١٢ )

بلغ فن الخزف المصري في عهد الفاطميين درجة عالية غير عادية . ويمكننا إجمالاً أن نقسمه إلى مجموعتين : المجموعة الأولى ذات رسوم منقوشة تحت طلاء من لون واحد ، والثانية ذات زخارف بالبريق المعدني . وقطع المجموعة الأولى ذات طلاء أخضر أو أزرق أو بني محمر أو أرجواني ؛ وتعتبر تلك الألوان تقليداً للخزف الصيني من عهد أسرة سنج . أما الرسوم المحفورة فتشبه رسوم الخزف ذي البريق المعدني من حيث إنها ذات طابع فاطمي .

وتختلف الأواني ذات البريق المعدني في رقة جدارها ؛ وكانت تغطي بطلاء أبيض يرسم عليه ببريق معدني وضوء باللون الذهبي أو البني . وتتكون

زخارفها المزدهمة من موضوعات آدمية ورسوم طيور وحيوانات على أرضية من الزخارف النباتية . وفي بعض الأحيان تكون الزخارف مجرد حلقات نباتية أو تفريعات من المراوح النخيلية كما في زهرية جميلة بالمتحف المتروبوليتان ( شكل ١٤٠ ) . ومتحف الفن الإسلامى بالقاهرة غنى بالأمثلة الجميلة من قطع الخزف الفاطمى ذى البريق المعدنى ، والتى عثر على معظمها بالفسطاط . ويحمل الكثير من تلك القطع أسماء صانعيها على ظواهر قاعداتها وفي طليعهم سعد ومسلم . والراجح أن قماثن أو أفران هذين الفنانين كانت بالفسطاط . وتبدو الصلة واضحة بين ما أنتجه سعد ومدرسته وبين الخزف ذى البريق المعدنى فيما قبل العصر الفاطمى ولا سيما فى رسوم الحيوانات . ومما يميز أسلوب هذه المدرسة براعة الفنان فى استخدام فرشاته والدقة الملحوظة فى إتقان رسوم الأشخاص والحيوانات فوق الأرضية النباتية المتقنة . وتمثل تلك المدرسة مدى تطور الأسلوب الفاطمى فى القرن الحادى عشر . ومن أهم القطع الجميلة المعروفة مما صنع الفنان سعد ، سلطانية بمجموعة كليكيان بمتحف فكتوريا وألبرت بلندن ، عليها رسم شخص يحمل فى يده مشكاة أو مبخرة على الأرجح . ويختلف إنتاج الفنان مسلم عن سعد فى اهتمام الأول بوضوح الرسم وفخامته وفى الانصراف عن التفاصيل . وثمة سلطانية من إنتاج مسلم معارة من والتر هوسر لمتحف المتروبوليتان ، يزينها رسم بالبريق المعدنى الذهبى لنسر نشر جناحيه فغطى فراغ الإناء . ويمكن إرجاع هذه السلطانية وبعضاً آخر من إنتاج سعد إلى نهاية القرن العاشر . و بمتحف الفن الإسلامى بالقاهرة قطعة من إناء عليها اسم الخليفة الحاكم ( ٩٩٦ - ١٠٢١ م ) . وينسب إلى هذا العصر عدد من الأواني من بينها صحن بمتحف الفن الإسلامى بالقاهرة يزينه رسم ديك ، وسلطانية بمجموعة على باشا إبراهيم عليها رسم فيل وكتابة تشير إلى أنها من عمل إبراهيم بمصر ( مصر القديمة ) .

صنعت سوريا كذلك أنواعاً من الخزف الفاطمى ذى البريق المعدنى ،



إذ عثر هناك على عدد من أحسن أنواع القطع المعروفة منه . ولدى متحف اللوفر سلطانتان من صناعة سوريا : إحداهما يزينا رسم أرنب برى وقد وجدت بمنزل بقرية مرة قرب حلب ، ويزين الثانية - وعثر عليها بدمشق - أشكال « اللوتس » وكتابات عربية ضعيفة . ووجدت بمدينة القسطنطينية بقايا قطع البريق المعدني من صناعة سوريا وهي تختلف اختلافاً واضحاً عن مثيلاتها من الأواني المصرية الصميعة ؛ فعجينة تلك القطع سمنية اللون أو رمادية فاتحة بدلا من اللون البرتقالي الذي يميز خزف القسطنطينية . وامتازت المدرسة السورية باستخدام اللون الأزرق الفيروزي في طلاء الأرضية . وبمتحف المتروبوليتان عدد من القطع يمكن نسبتها إلى سوريا ، منها سلطانية كاملة عليها زخارف تشبه الحروف الكوفية وزخارف نباتية بالبريق المعدني المخضر على أرضية أرجوانية فاتحة ، كما يوجد جزء من سلطانية عليه رسم طائر وسط زخارف نباتية بأسلوب فاطمي واضح .

١٠ - الخزف المصري والسوري في عصر الأيوبيين والمماليك ( القرن ١٢ - ١٥ )  
جاء الخزافون المصريون والسوريون ، في نهاية القرن الثاني عشر على استخدام الأشكال الزخرفية والأساليب الصناعية التي عرفها العصر الفاطمي . ويبدو هذا واضحاً بصفة خاصة في الأواني المدهونة بطلاء من لون واحد تقليداً لنوعى البورسلين والسيلادون الصيني ، وكأنا من الأنواع الشائعة جداً في مصر . وعلى حين يختفي استخدام البريق المعدني تماماً في مصر ، بعد أن كان هو الطريقة السائدة في الزخرفة في العصر الفاطمي ، فإننا نرى استمرار استخدامه في سوريا في العصرين الأيوبي والمملوكي . وتضم مجموعة الكونتيسة دي ييهاج بياريس ، زهرية هامة من « ناعة سوريا عليها رسوم من بريق معدني ذهبي فوق أرضية زرقاء وعليها كتابة نصها : « صنعها لاسد الإسكندري » يوسف في دمشق » . وتتكون زخارف تلك القطعة من كتابات كوفية بحروف كبيرة على أرضية جميلة من التفريعات النباتية . وهذه التعبيرات من مميزات رسوم الخزف

الذى عثر عليه بسوريا والفسطاط فى القرن الثالث عشر . ثم استمر إنتاج هذا النوع من الخزف ذى البريق المعدنى زمن المماليك فى القرن الرابع عشر ، واستخدمت فى زخرفته التثريعات النباتية والطيور المحاكية للطبيعة .

ومعظم الأوانى المصنوعة فى الشرق الأدنى خلال القرنين الثالث عشر والرابع عشر وإلى ما بعد ذلك بقليل من النوع المرسومة زخارفه تحت طلاء شفاف . واللون السائد هو اللون المخضر كما استخدم أحياناً اللون الفيروزى . وعثر بمصر على بقايا من هذا النوع كما عثر على بقايا منه ببلاد سوريا مثل بعلبك ودمشق والرقه والرصافة . وتتشابه مادة الأوانى وموضوعات الزخرفة فى الخزفين المصرى والسورى حتى يصعب أن نقرر ما إذا كان الإناء من صناعة مصر أم مستورد من الخارج . غير أن إمضاءات الصناع وما وجد من قطع عديدة تالفة ، يؤيد أن معظم ما عثر عليه بمدينة الفسطاط وبغيرها من المواضع ، من صناعة مصر ، على الرغم من قيام تلك الصناعة على أيدي فنانين وفدوا إلى تلك الديار من سوريا وإيران وعملوا بمصانعها وفق الأساليب التى سادت بلادهم . ونجد فى مخلفات العصر الأيوبي تقليداً لخزف الرقة والرصافة والرى ، ولا بد أن تكون تلك الأوانى المقلدة من صناعة مصر كذلك بدليل ما وجد تالفاً منها حول القمائن والأفران . واقتبس فنانو العصر الأيوبي الرسوم الحيوانية المحورة التى زينوا بها الكثير من منتجاتهم ، عن رسوم الفن السلجوقى الذى تأثرت به جميع الفنون والصناعات ببلاد الشرق الأدنى . ونرى فى الخزف ذى الزخارف المرسومة باللونين الأسود والأزرق من العصر المملوكى ، ما يذكرنا بفنون الخزف الإيرانى فى ختام القرن الثالث عشر والقرن الرابع عشر ، وعلى الأخص ما أنتجته ساوه وسلطان آباد والرى . وبتحف المتروبوليتان صحن من سوريا يتوسطه طائر ومن حوله زخارف نباتية نلمح فيها بوضوح أثر الفن الإيرانى (شكل ١٤١) .

ويزين بعض السلاطين والزهریات المملوكية ، سواء أكانت من صناعة مصر أم من صناعة سوريا ، زخارف من الكتابة العربية المورقة ، على أرضية منقطة

ومتظمة في أشرطة أو داخل فصوص . وبمجموعة مور بمتحف المتروبوليتان قدر تمثل الخزف المملوكي في القرن الرابع عشر ، وتتكون زخرفتها الرئيسية من كتابات عربية كبيرة الحروف - تتضمن تمنيات طيبة لصاحب التحفة - على أرضية نباتية مورقة . ثم شاع في القرن الرابع عشر الجمع بين تلك التعبيرات وبين النباتات الطبيعية الصينية الأصل التي يقف فوق أغصانها طائر هنا أو هناك . وعرفت مثل تلك الأشكال والموضوعات الزخرفية في الخزف الإيراني ، ولا سيما في النوع المعروف باسم خزف سلطان آباد ؛ فالشبه بين الإنتاجين قريب إلى حد الحكم على بعض القطع المملوكية بأنها إيرانية . على أننا قد نتبين القطع المملوكية من مادة الآنية ذاتها فهي عادة أقل صلابة من معاصرتها الإيرانية . ولما كان هذا النوع من الخزف المملوكي ، يصنع بمصر وسوريا ، كما سبق أن أوضحنا ، فإنه يصعب الفصل بين أى القطع من صناعة سوريا وأياها من صناعة مصر ما لم تكن هناك معلومات مؤكدة تحدد مكانها أو إمضاء تعرف صانعها . وعلى ظواهر قاعدات كثير من بقايا القطع المملوكية التي عثر عليها بالفسطاط ، والمحفوظ كثير من أمثلتها بمتحف المتروبوليتان ، إمضاءات لصناع عملوا بمصر . ومن أكثر الإمضاءات الواردة على القطع التي ترجع إلى القرن الرابع عشر ، إمضاء : العيني - الشامي - العجمي ( من إيران ) - الغزال - الهرمزي ( من إيران ) - التوريزي ( من تبريز ) - الأستاذ المصري . ومن القطع الخزفية المملوكية النادرة إناء على شكل مشكاة محفوظ بمجموعة مور بمتحف المتروبوليتان ( شكل ١٤٢ ) . وتزين ذلك الإناء كتابات كبيرة تتضمن بعض التمنيات الطيبة ، وزخارف نباتية جميلة وتعبيرات مزهرة باللون الأبيض والأزرق على أرضية سوداء . ولا جدال في أن الزخرفة مملوكية الأسلوب وهي تشبه الكثير من القطع التي عثر عليها بالفسطاط . وعلى ظاهر قاعدتها كتابة هي إمضاء صانعها : ابن الغبي التوريزي وهو ابن « غبي » الخزاف المصري المشهور . ومن الأنواع المملوكية السائدة في القرنين الرابع عشر والخامس عشر

عدد من الأواني المصنوعة من طفل بني محمر ، مدهون بطبقة بيضاء عليها طلاء قصديري شفاف مائل إلى الاصفرار أو الاخضرار . وزخارف هذا النوع من الأواني التي تستعملها بيوت الأمراء ، منقوشة أو محزوزة في طبقة الدهان فيبدو من بين التحزيزات لون جدار الآنية الطفل المحمر ، وأحياناً ما ترسم الزخرفة بالدهان وحده أو ترسم مع تحزيزات فيبدو الشكل المرسوم بارزاً . ويزيد في روعة الأشكال المرسومة في كثير من الحالات ، استخدام اللون الأرجواني أو البني الفاتح . وتتكون الزخارف عادة من كتابات ( من بينها أسماء ) وجدائل ورنوك تشبه الموجود منها على التحف المعدنية ( انظر قسم ٦ فصل ٩ ) وأشكال نباتية مع رسوم آدمية وحيوانية أحياناً . ويمثل ذلك حوض ( قصعة ) بمتحف الفن الإسلامي بالقاهرة عليها اسم شهاب الدين بن فرج أحد ضباط الناصر محمد ( ١٢٩٣ - ١٣٤٠ ) .

وظلت تصنع في القرن الخامس عشر جميع أنواع الخزف المملوكي المعروفة سابقاً ، ولكن ظهر عليها تدهور واضح ، سواء في أسلوب الصناعة أم في موضوعات الزخرفة وينجلي هذا إذا ما قارناها بما أنتج في أوائل العصر المملوكي .

## ١١ - فنون الخزف التركي

كان أقدم ما نعرفه من فنون خزف آسيا الصغرى في العصر الإسلامي ، مستخدماً في زخرفة العمائر في القرن الثالث عشر ؛ إذ زينت مساجد قونية - عاصمة الإمبراطورية السلجوقية - من الداخل والخارج بالآجر والفسيفساء الخزفية المطلية بالطين ذات اللون الأبيض والأسود والأزرق الزهري والأزرق الفيروزي . ورسومها هندسية بحتة تتكون من أشربة من الخطوط المتعرجة والكتابات العربية . ونهض بتلك الصناعة في آسيا الصغرى عدد من الفنانين الإيرانيين ولذا ترجع رسوم الأواني وأساليب صناعتها إلى الأساليب الإيرانية .

## ( ١ ) خزف آسيا الصغرى ( القرن ١٤ - ١٧ ) :

بدأت في ختام القرن الرابع عشر ، وتحت حكم آل عثمان صفحة جديدة في تاريخ فنون آسيا الصغرى . وغدت بروسة ، عاصمة السلاطين العثمانيين الأول ، مركزاً فنياً هاماً . واستبدل في معظم الأحيان الطوب المطلق والفسيفساء الخزفية اللذين شاعا في العصر السابق ، ببلاطات مستطيلة أو سداسية أحياناً عليها زخارف متعددة الألوان ومطلية بالميينا أو مرسومة تحت الطلاء . ومن أروع أمثلة الزخرفة بالبلاطات في القرن الخامس عشر ، الجامع الأخضر الذي تم عام ١٤٢٣ ، والضريح الأخضر الذي بناه السلطان محمد الأول في مدينة بروسة عام ١٤٢١ ، وبكل من البنائين محراب جميل . وتزين محراب الجامع الأخضر زخارف نباتية مزهرة يبدو فيها التأثير الصيني . وهذا المحراب من صناعة فنانين إيرانيين بدليل وجود عبارة بأعلى المحراب هي : « من عمل أساتذة من تبريز » . والألوان المستخدمة هنا تشبه ألوان خزف العصور السابقة مع إضافة الأرجواني الفاتح والأخضر والأصفر . ومن أمثلة صناعة القرن الخامس عشر بلاطة حائطية ( شكل ١٤٣ ) مطلية بالميينا ، محفوظة ضمن مجموعة متحف المتروبوليتان ؛ ويزين تلك البلاطة عقد مفصص أصفر اللون على أرضية زرقاء ، ورسمت داخل العقد زخارف نباتية باللون الأبيض والأزرق الفيروزي والأرجواني الداكن والفتح ، بينما زين خصر العقد بأشرطة من الزخارف المتعرجة المتشابكة ذات اللون الأبيض . وعرف الأتراك ، عن الخزافين الإيرانيين ، فن الخزف المرسوم تحت الدهان باللونين الأزرق والأبيض وهو تقليد البورسلين الصيني من عهد أسرة منج ، مثلما عرفوا أسلوب صناعة البلاطات المطلية بالميينا . وجامع السلطان مراد الذي بني عام ١٤٣٣ في أدرنة أمثلة بديعة من البلاطات التركيبية المرسومة باللون الأزرق والأبيض ، بينما زينت البلاطات السداسية الشكل والتي تغطي الجدران برسوم نباتية مستلهمة من زخارف إيران في العصر التيموري ولكن تبد عليها صفات خاصة تجعلها من مميزات العصر العثماني الأول .

وتساعدنا البلاطات المؤرخة ، على وضع تسلسل تاريخي لصناعة الخزف التركي في بلاد الأناضول فيما قبل القرن السادس عشر . وإذن يمكن أن ننسب إلى القرن الخامس عشر ، مجموعة من السلاطين والصحن والأواني التي تشبه المشكاوات التي تزينها تفريعات مزهرة رشيقة وسحب صينية وكتابات كوفية. ويضم المتحف البريطاني أحسن أمثلة الخزف التركي التي ترجع إلى تلك المدة . كما توجد مجموعة أخرى منه بمتحف اللوفر ومتحف ايثكاف والمتحف المتروبوليتان . وما يضمه المتحف الأخير سلطانية عميقة تزينها رسوم أشجار السرو والمراوح النخيلية، وثمة سلطانية أخرى – بمجموعة ألتمان بالمتحف المذكور – تزينها زخارف جميلة مزهرة ( شكل ١٤٤ ) .

وتعتبر مدينة إزنيق أهم مركز لصناعة الخزف في آسيا الصغرى في القرنين السادس عشر والسابع عشر ، وذلك إلى جانب مراكز أخرى هامة من بينها كوتاهية . ووصل فن الخزف بمدينتي إزنيق ونيقية إلى أقصى مراحل تطوره في النصف الثاني من القرن السادس عشر وبداية السابع عشر ، وأصبح الخزافون الأتراك أساتذة في فن الخزف المرسوم تحت الطلاء واستخدموا في ذلك اللون الأزرق الزهري والأزرق الفيروزي والأخضر والأصفر والأحمر « بلون الطماطم » وهذا اللون الأخير من الألوان المميزة للخزف التركي ، وكان يصنع من الطفل الأرمني المحمر وتوضع منه طبقة سميكة فوق سطح الإناء أو البلاطة . أما الزخارف المستخدمة فتكون من مراوح نخيلية إيرانية الأسلوب وتعبيرات مزهرة امتاز بها الفن التركي مثل زهرة القرنفل وزهرة الخزامى « قرن الغزال » والسنبل البري وأنواع الورود وكلها منتظمة في أشكال مختلفة . ويمكننا ، عن طريق البلاطات المؤرخة التي تزين عمائر القسطنطينية ، أن نرجع أروع ما أنتجته مدينة إزنيق من الخزف إلى النصف الثاني من القرن السادس عشر والنصف الأول من السابع عشر . ومن أقدم القطع التي ترجع إلى القرن السادس عشر آنية على شكل مشكاة جاءت إلى المتحف البريطاني من مسجد عمر بييت المقدس وتاريخها ٩٥٦ هـ



( ١٥٤٩ ) ونرى أجمل البلاطات المزخرفة في مسجد رستم باشا ( ١٥٦٠ ) ، وفي القسم الخاص بالحريم من القصر القديم ( ١٥٧٤ ) وفي جناح السلطان مراد الثالث وفي كثير من المباني الأخرى . ويمثل إنتاج الأسلوب التركي في النصف الثاني من القرن السادس عشر ، عدد من الأواني والبلاطات بمتحف المتروبوليتان . ويظهر في تلك القطع التأثير الواضح بالأساليب الإيرانية . ونرى وسط حشوة مكونة من بلاطات موجودة بالمتحف السالف الذكر ، زخارف من المراوح النخيلية الكبيرة وأوراق العنب والوريدات والبراعم تتألف منها جميعاً وحدة زخرفية واحدة تشغل الفراغ الموجود ؛ بينما نرى في الإطار الأزرق المحيط بها تفريعات من الأزهار المتشابكة مع أشربة من السحب الصينية ( شكل ١٤٥ ) . وفي بلاطات أخرى من النصف الثاني للقرن السادس عشر نشاهد سيادة التعبيرات التركية المزهرة على التعبيرات الإيرانية ، هذا إذا لم تقتصر على الأولى فقط ( انظر لوحة رقم ٣ ) ؛ وهي على أية حال مرتبة ترتيباً جامداً . ويمكننا عن طريق تلك البلاطات تأريخ عدد من الأواني والزهريات ( شكل ١٤٦ ) في النصف الثاني من القرن السادس عشر . على أنه يمكن القول ، من الناحية الفنية ، أن منتجات هذا العصر من البلاطات والأواني الخزفية تفوق مثيلاتها من القرن السابع عشر ، إذ أن رسومها أكثر رشاقة وإتقاناً .

ثم أخذت رسوم النباتات ، منذ القرن السابع عشر ، تتجه نحو محاكاة الطبيعة وأصبحت موضوعاتها الزخرفية أقل جموداً منها في القرن السادس عشر ؛ وفي جامع السلطان أحمد بالآستانة ( ١٦١٤ م ) أمثلة جميلة من بلاطات القرن السابع عشر . وبقيت إزنيق أهم مراكز صناعة البلاطات والأواني الخزفية ؛ ويقال إنه كان بها في عهد السلطان أحمد ( ١٦٠٣ - ١٦١٧ ) ثلاثمائة مصنع للخزف . ونستطيع أن نرجع إلى القرن السابع عشر عدداً من الصحنون والأباريق والأواني الخزفية الموزعة بين المتاحف العالمية في أوروبا وأمريكا وغيرها . ومن أبداع أمثلة خزف النصف الأول من القرن السابع عشر ، الصحن الموضح في

(شكل ١٤٧) . أما ما أنتج في أواخر ذلك القرن فكان أقل إتقاناً وجودة من حيث الرسوم والألوان .

واستمر تدهور الخزف التركي بعد ذلك في القرن الثامن عشر، وبدأ هذا التدهور ملحوظاً في أسلوب صناعته وفي موضوعاته الزخرفية ، وأصبحت الألوان باهتة وحل اللون البني المحمر محل الأحمر الزاهي ( لون الطماطم ) . وينسب إلى مدينة كوتاهية بالأناضول ، في القرن الثامن عشر ، عدد من السلاطين والأكواب والفناجين والصحون المحلاة بتعبيرات مزهرة مع رسوم آدمية في بعض الأحيان ؛ ويتضح من قطعة بمجموعة كليكيان ترجع إلى عام ١٧١٩ . والموضوعات الزخرفية هنا ضعيفة ركيكة ويبدو اللون الأصفر فاقعاً واضحاً وسط الألوان الأخرى . وتشتمل بعض القطع على كتابات باللغة الأرمنية ، ولذا يرجح أن تكون من صناعة خزافي كوتاهية من الأرمن .

#### ( ب ) الخزف السورى ( القرن ١٦ - ١٨ ) :

تتماز من بين مجموعات الخزف التركي في القرنين السادس عشر والسابع عشر، مجموعة من الأواني حل فيها اللون الأرجواني الفاتح محل الأحمر البنفسجى ( لون الطماطم ) الذى امتازت به أواني آسيا الصغرى . ويمكن القول إجمالاً أن الموضوعات الزخرفية في تلك المجموعة ، شبيهة بمشكلاتها في خزف آسيا الصغرى ، وإن كان الملحوظ على زخارفها في أكثر الأحيان اتجاهها نحو الرشاقة والتأنق . ويرى بعض المتخصصين نسبة ذلك النوع إلى مدرسة دمشق ، ويرى البعض الآخر نسبته إلى الأناضول .

وسبب نسبة هذه المجموعة إلى دمشق إلى وجود بلاطات جميلة في مساجد مؤرخة بها ، ثم إلى ما عثر عليه في الحفريات مما لم يترك مجالاً للشك في أن هذا النوع من الخزف قد صنع هناك ولم يستورد من آسيا الصغرى . ولصناعة الخزف بسوريا ماض طويل يرجع بها إلى أيام الحكم الرومانى ، ثم إنها

أنتجت أنواعاً فاخرة منه في ظل الحكم المملوكي . ويمتاز نوع آخر من أنواع تلك المجموعة التي يطلق عليها اسم « خزف دمشق » برشاقة الموضوعات الزخرفية ورقها وسيادة التعبيرات المزهرة الكبيرة فيها . ونرى في قطعة بمتحف اللوفر - وكانت قبلاً ضمن مجموعة ككلان - رسم طاووس ، بين الورود والأزهار ؛ ولم يكن الطاووس معروفاً في رسوم خزف الأناضول ولكنه كان شائعاً في الخزف السوري في القرن الخامس عشر ، ثم بقي متبعاً حتى العصر العثماني .

وتضم مجموعة المتحف المتروبوليتان عدداً كبيراً من البلاطات ذات الأسلوب السوري في القرنين السادس عشر والسابع عشر ، كما تضم قليلاً من الأواني التي يمثلها الصحن ( شكل ١٤٨ ) المحفوظ بمجموعة الثمان بالمتحف المذكور . وفي مجموعة الثمان كذلك ، كرة مما يستخدم في مشكاواة المساجد ، وترجع إلى النصف الأخير من القرن السادس عشر ، وتزينها زخارف نباتية ووريدات وأشرطة من السحب الصينية مرسومة باللون الأزرق والأخضر والأسود والأرجواني . وهناك حشوة أخرى بها عدد من البلاطات ، مؤرخة في النصف الثاني من القرن السادس عشر ( شكل ١٤٩ ) وتزينها رسوم أشكال مستنة من تفريعات الأزهار والمراوح التخيلية المحورة وقرن الغزال ( Tulip ) والقرنفل والسنبل البري ( hyacinths ) والرمان . ويمكن القول إن أسلوب الزخرفة ، سواء في سوريا أم في آسيا الصغرى ، أصبح أكثر حرية في القرن السابع عشر . وإذا كان خزف القرن الثامن عشر قد جرى على نفس التقاليد المتبعة سابقاً من حيث مزج الألوان واستخدامها ، إلا أن رسومه أقل جودة من رسوم القطع التي سبقت ذلك القرن . وبالمتحف المتروبوليتان قطعة تمثل أسلوب القرن الثامن عشر أحسن تمثيل وهي حشوة من البلاطات مؤرخة عام ١١٥٠ هـ ( ١٧٣٨ - ١٧٣٩ ) ، وعليها لفظ الجلالة واسم النبي والخلفاء الأربعة الراشدين .

## ١٢ - الخزف الأسباني المغربي

عثر على أقدم أنواع الخزف الإسلامي بالأندلس في قصر مدينة الزهراء ، قرب قرطبة . ويحتمل أن يكون معظم ما عثر عليه هناك من صناعة الخزافين الوطنيين بمدينة قرطبة ، ويمكن إرجاعه إلى النصف الأخير من القرن العاشر الميلادي . وتشتمل زخارفه على طيور وكتابات وتعبيرات مختلفة من الأزهار ، مرسومة باللون الأخضر والأزرق والبني الداكن . ووجد بمدينة الزهراء بقايا من قطع الخزف ذي البريق المعدني ، ذات صلة بما عرفناه من خزف سامرا وغيرها من بلاد العراق وإيران ، وليس يبعد أن يكون مستورداً من تلك البلاد .

ولا نعرف غير القليل عن الخزف الأسباني المغربي في المدة بين القرن الحادي عشر والقرن الثالث عشر . ومع ذلك فيمكن القول إن مصانع الخزف ذي البريق المعدني والخزف المرسوم استمرت في إنتاجها طوال تلك المدة ، كما يدل على ذلك ما وجد من بقايا في الجهات المختلفة . وأنتج الخزافون الأندلسيون أنواعاً جديدة من أغطية الآبار والأزيار وزينوها بالزخارف المختومة والمصنوعة بالقوالب ، وطلى هذا النوع بطلاء أخضر أو ترك دون طلاء . ومن أقدم الأمثلة المعروفة ، غطاء بر من أشبيلية ، مؤرخة عام ٤٣٠ هـ ( ١٠٣٩ ) وعليها زخارف مصبوبة بطريقة القرطاس ، وهي ضمن محتويات متحف الآثار بمدريد . وبمتحف المتروبوليتان زير كبير غير مطلى تزيينه أشرطة بارزة من الخطوط المستقيمة أو المتموجة وحليات هندسية ويمكن تأريخه حول القرن الثالث عشر .

وكانت مدينة بطرنة (Paterna) قرب بلنسية ، مركزاً هاماً لصناعة الخزف في القرنين الثالث عشر والرابع عشر ، ويدخل ما عثر عليه بها تحت أنواع مختلفة ، يمتاز من بينها نوع ذو زخارف مرسومة بالأخضر والبني أو الأرجواني الفاتح على الأرضية البيضاء . وتتكون زخارف خزف بطرنة من رسوم

محورة لحيوانات وطيور وأشكال آدمية . وفي مجموعة هيثماير بمتحف المتروبوليتان صحن من بطرنة عليه أشرطة من الأشكال المتشابكة تضم بينها تسع شارات عليها رسوم صلبان .

وذاعت في القرن الرابع عشر وأوائل الخامس عشر شهرة مدينتي مالقة وغرناطة في إنتاج الأواني والبلاطات والصلاطين ذات الرسوم الجميلة بالبريق المعدني ذي اللون الذهبي أو الذهبي والأزرق . ومن أبدع القطع المعروفة ، تلك الأواني البيضاء الشكل ذات المقابض التي تشبه الأجنحة ، والتي تعرف باسم « قلدور الحمراء » وترجع إلى القرن الرابع عشر ؛ وتشتمل رسومها على كتابات كوفية وزخارف نباتية وحيوانات محورة ، كما يتضح من القدر المشهورة بقصر الحمراء بغرناطة . ويسود الاعتقاد الآن بنسبة القلدور ذات البريق المعدني الذهبي فقط إلى صناعة مالقة ، ونسبة القلدور التي جمعت بين اللونين الذهبي والأزرق معاً ، إلى صناعة غرناطة .

ثم تفوقت مدينة منيشة قرب بلنسية ، في صناعة الخزف منذ القرن الرابع عشر حتى السادس عشر ، وامتازت بإنتاج الأواني والصحون والقلدور البرميلية (Albarelli) .

وينسب إلى بداية القرن الخامس عشر ، نوع من الأواني الخزفية ذات البريق المعدني ، جرى الصنع في إنتاجه وفق أساليب مدرسة مالقة . وتشتمل تعبيراته الزخرفية على تواريق ومضفرات ومراوح نخيلية وأشكال تشبه الكتابات العربية ، قد تكون مأخوذة من كلمة « السلام » ( شكل ١٥٠ ) . وهذه التعبيرات المختلفة مرسومة بالبريق المعدني البني والأزرق . وفي مجموعة مور بمتحف المتروبوليتان ، صحن كبير به رسوم ورييدات بالبريق المعدني الذهبي داخل أشرطة متشابكة باللون الأزرق . ونجد زيادة على تلك التعبيرات الزخرفية الأندلسية ، رسوم شارات خاصة بالأسر المسيحية الأسبانية ، كما يتضح من صحن محفوظ بالجمعية الأسبانية بنيويورك .

وخلال النصف الأول من القرن الخامس عشر بدأت العناصر الزخرفية في الفن القوطي ، تدخل تدريجياً في رسوم منتجات بلنسية من الخزف ذي البريق المعدني . ومن الأشكال التي شاع استخدامها الورود الصغيرة فوق الأرضية المنقطة ( شكل ١٥١ ) ، وغالباً ما كانت ترسم معها باللون الأزرق ، الحيوانات الرشيقة والكتابات القوطية .

ويرى كونل نسبة جميع الصحن والسلاطين التي تزينها رسوم كبيرة من الأسود والطيور على أرضية من التفريعات النباتية والمراوح النخيلية ، إلى المدة بين ١٤٥٠ - ١٤٦٥ . وشاع رسم تلك المراوح النخيلية الكبيرة على ظواهر الصحن ذات البريق المعدني .

وألف الصناع في النصف الأخير من القرن الخامس عشر زخرفة القلور والصحن ذات البريق المعدني بتفريعات العنب مثلما عرفت في الفن القوطي ، باللونين الأزرق والذهبي ، ثم مالت تلك الزخارف نحو الحمود والتحوير في نهاية ذلك القرن . ولم تخل تفريعات العنب من رنوك أو شارات لبعض الأسر المسيحية . وعلى أحد الصحن المحفوظة بمتحف المتروبوليتان شعار أسرة مديتشي بفلورنسا ( شكل ١٥٢ ) .

ولم يمض القرن السادس عشر ، حتى انتقلت تدريجياً صناعة الخزف بمدينة منيشة من أيدي المسلمين إلى المسيحيين ، وتدهورت الموضوعات الزخرفية الشائعة في القرن الخامس عشر وحلت محلها أشكال مزدهمة بعيدة عن الأساليب المغربية .



## الفصل الحادى عشر

### الزجاج والبلور

١ - الزجاج فى مصر وسوريا والعراق وإيران فى العصور الإسلامية الأولى  
( القرن ٧ - ١٠ )

اشتهرت بلاد الشرق وخاصة سوريا ومصر بصناعة الأوانى الزجاجية الجميلة منذ أيام الحكم الرومانى . ثم جاء الإسلام إلى تلك البلاد وظل الصناع يمارسون تلك الصناعة فى جميع بلاد العالم الإسلامى وفق الأساليب القديمة المعروفة . وقد استمد العلماء معرفتهم بصناعة الزجاج فى العصور الإسلامية الأولى مما عثر عليه فى الحفريات التى أجريت فى مصر وسوريا والعراق . ويتضح من أوانى سامرا الزجاجية المصنوعة فى القرن التاسع ؛ أنها استمرار لأشكال الأوانى الساسانية التى كشف عنها بالمدائن وكش . وظلت معلوماتنا محدودة إلى وقت قريب فيما يتصل بصناعة الزجاج فى إيران فى العصور الإسلامية . غير أن ما عثر عليه حديثاً فى عدة مناطق من تلك البلاد مثل سوس والرى وساهو ثم نيسابور حيث قامت بعثة متحف المتروبوليتان بحفرياتهما ؛ يدلنا على أن إيران أنتجت نفس الأشكال واتبعت نفس الأساليب الزخرفية التى كانت معروفة فى البلاد الأخرى .

وتشتمل منتجات الزجاج فى العصور الإسلامية الأولى على زجاجات وقوارير وزهريات وأكواب للاستعمال المنزلى أو لحفظ الزيوت والعطور . وبلغت أشكال هذه الأوانى وأحجامها من التنوع والكثرة مبلغاً يصعب معه حصر أنواعها فى هذا الكتاب . وأغلب ما وصلنا من الأوانى الزجاجية من القرنين الثامن والتاسع خال من الزخرفة . أما القليل الباقى فاتبعت فى زخرفته أساليب

مختلفة ، مثل الحيوط البارزة . وأشكال خلايا النحل والكتابات وغيرها من العناصر الزخرفية . ومن بين الأواني المزخرفة التي عثر عليها في مصر وسوريا والعراق وإيران ، أكواب وأباريق، أشكالها على هيئة الكمثرى . ويحتفظ متحف المتروبوليتان بإبريق كامل صغير من هذا النوع عليه زخارف من كتابة كوفية وصفين من الأقراص أو الوريدات البارزة . أما بدن الأبريق فمصنوع في قالب من جزئين ، وكانت هذه الطريقة مألوفة في العصور الإسلامية الأولى . على أن أسلوب الكتابة وشكل الإناء يرجحان نسبة هذا الأبريق إلى القرن الثامن أو التاسع . وأغلب الظن أن هذا الإناء صنع في سوريا لما هناك من تشابه بينه وبين أواني العصر الروماني الزجاجية المنسوبة إلى مدينة صيدا .

وحليت مجموعة أخرى من العصور الإسلامية الأولى، بزخارف مختومة تتكون عادة من جامات مستديرة تضم داخلها أقراصاً صغيرة ورسوم حيوانات أو كتابات كوفية . ويزين بعض قطع تلك المجموعة أختام ونقوش مصنوعة بآلة كالملقاط Pinching Iron ، ويعتقد البعض أن هذه الطريقة من ابتكار الصناع المسلمين . وعثر بمصر على أكثر ما وصلنا من هذا النوع الذي اقتصر زخرفته على الأشكال الهندسية في معظم الأحيان وإن لم يمنع هذا من ظهور الطيور المحورة أحياناً .

شاعت في سوريا بوجه خاص ، زخرفة الأواني الزجاجية بالأقراص والحيوط المضافة إلى سطح الإناء ، وعرف هذا الأسلوب في تلك البلاد زمن الحكم الروماني ، وكانت الحلقات المضافة إما خطوطاً متعرجة أو أشربة متموجة أو أقراصاً أو قطعاً بلون الإناء الأصلي أو باللون الأزرق في معظم الأحيان . واعتاد الفنانون أن يجعلوا هذه الحيوط باللون الأبيض إذا ما كان الإناء أزرقاً أو رمادى اللون (منجنيزى) . ونرى أمثلة ذلك في قارورة وفي عدد من الأواني بمتحف المتروبوليتان عليها زخارف مضافة على شكل حيوانات (قد تكون جمالا ؟) تحمل فوق ظهورها سلالاً بها أوعية . وجاءت قطع هذا النوع من

سوريا، وترجع إلى عصر ما قبل الإسلام أو بداية العصر الإسلامي . ويمكن اعتبار الأواني ذات الأقراص المضافة من صناعة ما قبل الإسلام أو من فجر الإسلام ، ومن أمثلة ذلك سلطانية كانت بمتحف برلين عليها كتابات كوفية وتعبيرات زخرفية ساسانية .

وتوجد مجموعة طريفة من القوارير والأكواب والسلاطين ، أكثرها باللون الأرجواني الفاتح، وعليها زخارف مضافة من الحيوط البيضاء المتعرجة كتعريقات المرمر وبلون الإثاء الأصلي . وكانت هذه الحيوط الزجاجية تسحب وهي ساخنة ، بآلة تشبه المشط فتكون منها أشكال عديدة مختلفة مثل أسنان المنشار (Chevron) وضلوع السمك ونبات السرخس (Fern) . وغالباً ما كانت القطع الإسلامية من هذا النوع تنسب خطأ إلى العصر الروماني . ولكن القطع الإسلامية تمتاز بغلظ جدرانها وأنها غالباً من اللون الأرجواني الفاتح، أما الحيوط التي تحليها فبارزة نوعاً .

ومن الأساليب القديمة المعروفة نقش الزجاج وحفره إما باليد أو بواسطة عجلة خاصة بذلك . وما وجد بمصر وسوريا من الزجاجات والأباريق من هذا النوع بسيط في زخارفه، وهي لا تعدو أن تكون أشرفته أفقيه وخطوطاً متموجة ، كما يبدو في قطعتين من مصر بمتحف المتروبوليتان . على أننا نرى في القطع المنسوبة إلى سامرا وإيران في القرن التاسع تقدماً ملحوظاً في زخارفها المحفورة . ومن القطع الجديرة بالاهتمام جزء من صحن أزرق عثرت عليه بعثة متحف المتروبوليتان في نيسابور، وتزينه زخارف محفورة من تفرعات العنب والأشكال الهندسية الموزعة داخل مناطق . وعثر في نيسابور كذلك على عدد من الكؤوس والقنينات والأباريق من القرن التاسع ، تزينها زخارف محفورة . ومن القطع الجميلة التي يعثر بها متحف المتروبوليتان أبريق تزينه جامات ثلاث تضم طائرين وحيواناً يفصلها بعضها عن البعض تعبيرات هندسية وتفرعات من المراوح النخيلية . وأن ما عثرت عليه بعثة متحف المتروبوليتان بنيسابور من

كتل من عجينة الزجاج ليدل بوضوح على قيام تلك الصناعة هناك .  
 ووصلتنا من القرنين الثامن والتاسع مجموعة كبيرة من قطع الزجاج الإسلامي  
 هي عبارة عن زجاجات صغيرة رقيقة لحفظ العطور أغلبها منشوري الشكل  
 وتزين سطحها تحزيزات أفقية ورأسية تكون بتقاطعها أشكالاً كرهوس الأضراس .  
 وصنعت هذه القنينات من الزجاج المختلط بالرصاص ويكسبها هذا لوناً مائلاً  
 إلى الزرقة أو الخضرة ؛ ونجد أمثلتها في جميع بلاد العالم الإسلامي . ويحتفظ  
 متحف المتروبوليتان باثنتين منها وهي مما وجد بحفريات نيسابور ، وأغلب الظن  
 أنهما من صناعة إيران . على أن تلك الزجاجات الصغيرة عملت أيضاً من  
 البلور ، كما تؤيد ذلك الأمثلة الكثيرة المعروفة .

ونرى في عدد من الأواني الإيرانية والعراقية من صدر الإسلام استخدام  
 العجلة في زخرفها فتكون بذلك أقراص بارزة وجامات غائرة موجودة بعضها إلى  
 جانب البعض على شكل أقراص عسل النحل . وفي بعض القطع الإيرانية ،  
 ولاسيما الكروى منها ، تختلط الأقراص البارزة بالجوامات الغائرة . ويحتمل أن  
 يكون هذا النوع من الزخارف المقطوعة قد أخذ عن البلور ؛ فضلاً عن أنه  
 من مميزات العصر الساساني بصفة خاصة ؛ ودليلنا على ذلك ما تضمه المتاحف  
 من أمثلة وما عثر عليه بالحفريات في العواصم الساسانية ببلاد العراق وعلى  
 الأخص بالمداين . والمثل الذي يحتفظ به متحف المتروبوليتان من هذا النوع  
 من الأواني الكروية ذات الزخارف المنحوتة هو : زجاجة وجدت بالرى ترجع  
 إلى القرن العاشر وعليها زخارف من صفيين من الأقراص الغائرة البيضاء الشكل .  
 ولم يقتصر قطع الزخارف بواسطة العجلة في العهد الإسلامي الأول على  
 الأشكال البسيطة السابقة ؛ فقد وصلتنا من مصر والعراق وإيران أمثلة عليها  
 زخارف متفاوتة الارتفاع والبروز من رسوم الأزهار والحيوانات . وعثر بسامرا  
 على مجموعة عظيمة الأهمية من بقايا قطع من الزجاج البلوري النقي من القرن  
 التاسع تزينها زخارف محفورة حفراً غائراً . ويمكن اعتبار هذه المخلفات العباسية ،

على قول الدكتور لام ، من إنتاج العراق ؛ ويحتمل أن تكون من إنتاج بغداد بالذات لما ذاع عنها من شهرة في صناعة الزجاج ذى الزخارف المقطوعة . ولنا كذلك أن نعتبر تلك المخلفات العباسية مصادر فنية لهذا النوع ذاته في العصر الفاطمي . ويلاحظ على بعض القطع التي وصلتنا من عصر صدر الإسلام وعلى الأخص من مصر بروز الزخرفة المقطوعة بشكل واضح على الأرضية . ونشاهد ذلك في جزء من سلطانية ( حول عام ٩٠٠ ) محفوظة بمتحف الفن الإسلامي بالقاهرة ، ويزينه أفريز من رسوم الماعز والكتابات الكوفية باللون الأزرق .

## ٢ - الزجاج والبلور المصري والسوري في العصر الفاطمي ( القرن ١٠ - ١٢ )

بلغت صناعة الزجاج في مصر درجة عظيمة من التقدم تحت حكم الفاطميين ، وهذا ما يمكن أن نقوله عن سوريا إلى حد ما . وكانت مراكزها الرئيسية بالديار المصرية في القسطنطينية والقيوم والإسكندرية ، وهي ذاتها مراكز تلك الصناعة في العصر الروماني . على أنه يبدو أن القسطنطينية كانت أعظم مراكز صناعة الزجاج أهمية زمن الفاطميين ، وأنها وصلت في عصرهم - بما عرفته من أساليب هذه الصناعة في عهد الطولونيين - إلى درجة كبيرة من الإتقان والتقدم . وصنعت للبلاط الفاطمي قطع بديعة فاخرة امتازت بجمالها ورقتها . وكانت الزخرفة المستخدمة إما مستمدة من الموضوعات القديمة أو مبتكرة تحمل صفات الأسلوب الجديد الذي تطور على أيدي الفنانين المصريين المعاصرين . وينسب إلى هذا العصر زجاجتان جميلتان جميلتان عليهما حلقات مطبقة أي مضافة : أحدهما تزخرفها أشكال معينة مستنة محفورة حفرًا غائرًا ؛ والثانية لها جسم كروي ورقبة طويلة مستقيمة ( شكل ١٥٣ ) وهي مزخرفة بعدة أساليب جديدة بالملاحظة . وتدخل القطعة السابقة ضمن مجموعة صغيرة من الزجاج في العصر الإسلامي الأول ، وهو المصنوع من جزئين منفصلين ، نُفِخَ كل منهما على حدة

ولون الجزء العلوى بما فيه الرقبة باللون الأزرق وترك الجزء السفلى على حاله . وبدن الزجاجه تزينه جامات بارزة تضم داخلها حيوانات تعدو . وتحتوى مجموعة السيدة و . هـ . مور بنيويورك على زجاجه كالسابقة من لونين وتزينها كرات أو دوائر متداخلة محصورة داخل جامات .

استمرت مصر فى العصر الفاطمى ، تصنع كافة أنواع الزجاج السابقة ؛ كما صنع بها وبالبلاد السورية زجاج ذو زخارف من الخيوط المضافة البارزة أو المضغوطة . وينسب إلى هذا العصر عدد من الأكواب ذات الخيوط الزرقاء . ومجموعة مختلفة من الأواني ، لونها أخضر أو رمادى محمر . وعليها خيوط مضغوطة من الزجاج الأبيض . ومن بين تلك المجموعة أواني على شكل طيور ويمثلها بمتحف المتروبوليتان قطعة معارة من مجموعة راي وينفيلد سميث .

على أن أهم الأعمال الفنية الرائعة التى تمت على أيدي صناع الزجاج فى مصر وسوريا فى العصر الفاطمى هى زخرفة الزجاج برسوم البريق المعدنى وألوان المينا . ومن المؤسف أنه لم تصلنا قطع كاملة منه ، وكل ما هناك بقايا يمكن اعتبارها قطعاً كاملة إلى حد ما ، محفوظة بمتحف الفن الإسلامى بالقاهرة ، وبالمتحف البريطانى ، ومتحف برلين . والذى وصلنا من القنينات والسلطين الصغيرة ، ذو لون مائل إلى الخضرة أو الحمرة ، وتزينه زخارف من التفريعات والأشكال الهندسية والكتابات الكوفية ، مرسومة بالبريق المعدنى البنى والفضى . واستخدم الزجاجون المصريون من القرن العاشر إلى الثانى عشر أطبافاً مختلفة من اللون الذهبى والنحاسى ، والألوان الأخرى العديدة التى استخدمت فى أنواع الحزف المعاصر ذى البريق المعدنى . ونرى فى بعض القطع الكثير من ألوان البريق المعدنى ، كما نرى الزخارف على جانبي الإناء . ورسمت زخارف أوان أخرى بألوان تشبه ألوان المينا مع البريق المعدنى الذهبى والفضى . وفى متحف المتروبوليتان ثلاث قطع من الزجاج المخضر ، مغطاة من الداخل باللون البنى المحمر ، بينما رسمت زخارفها باللونين البرتقالى والبنى مع البريق المعدنى الذهبى والفضى . وكان



لنوع الزخارف المصنوعة بعجينة الزجاج ذات اللون الأزرق الفيروزي تأثير جمالى كبير . ونرى فى بقايا أواني هذا النوع ، زخارف بالبريق المعدنى أو هى تقليد لزجاج البندقية القديم المسمى (Millefiori) أى الألف زهرة . وهذه الطريقة ، كما يتضح من قطعة محفوظة بمتحف المتروبوليتان ، عبارة عن زخرفة السطح بنقط حمراء وخضراء وصفراء وبيضاء مع رقائق دقيقة جداً من الذهب ملبسة فى سطح الإناء . وتدلنا حفريات القسطنطينية على أن زجاجى العصر الفاطمى مارسوا الرسم بالذهب الخالص ، إذا توجد قطع عديدة لم تستخدم فيها رقائق الذهب بل رسمت بسائل الذهب ثم وضحت تفاصيل الرسم خدشاً بالإبرة . ويحتفظ المتحف البريطانى بجزء من قنينة عليها راقصات وأشجار وطيور مرسومة بالذهب بالأسلوب الفاطمى ، ويمكن إرجاعها إلى القرن الثانى عشر . وعلى الرغم من أن النص المكتوب على تلك القطعة غير كامل فإنه يمكن نسبتها إلى سلطان بعينه ؛ ويرجح الدكتور لام أن يكون هو السلطان عماد الدين زنكى الثانى أتابك سنجار وحلب ( ١١٧١ - ١١٩٧ ) .

وبلغت صناعة الزجاج ذى الزخارف المقطوعة ، ذروتها على أيدى الصناع الفاطميين . وكان أسلوبها وعناصرها الزخرفية وثيقة الصلة بما هو متبع فى إنتاج تحف البلور الصخرى التى أقبل عليها خلفاء الفاطميين . ويذكر المقرئى فى وصفه للمحنة الكبرى التى حلت بكنوز الخليفة المستنصر عام ١٠٦٢ ، عدداً كبيراً من الأواني البلورية المزخرفة وغير المزخرفة ، وقد خرج جزء كبير من تلك التحف الحميلة المختلفة الأحجام إلى ملكية الكنائس والملوك والعظماء بأوروبا ، وكانت تعد عندهم من النفائس الغالية . وأجمل الأواني البلورية محفوظة بمتحف فينا ، وضمن كنوز كتدرائية سان ماركو بالبندقية ، وفى متحف فكتوريا وألبرت ، وقصر پى (Pitti) بفلورنسا ، ومتحف اللوفر . وعلى كثير من هذه الأواني البلورية أسماء عدد من الخلفاء الفاطميين ، فنشاهد مثلاً على الأبريق الكثرى الشكل الموجود بكتدرائية سان ماركو اسم الخليفة الفاطمى

العزير (٩٧٦ - ٩٩٦) وهذا الإبريق بالغ حد الروعة من حيث الصنعة والزخرفة وعليه رسم أسدين قابعين تفصلهما شجرة مفرعة . أما الزخرفة فبارزة وتفاصيلها منقوشة أو مقطوعة . وشاعت في العصر الفاطمي تحلية قطع البلور بالزخارف النباتية المتنوعة ورسوم الطيور والحيوانات فرادى أو جماعات . ويحتفظ متحف المتروبوليتان بثلاث قنينات صغيرة ، قد تكون من زجاجات العطور ، أهداها للمتحف جورج د . برات . وأحد هذه القنينات على هيئة قلب (شكل ١٥٤) تزينه زخارف نباتية ؛ أما القطعتان الأخريان فشكلهما أسطواني تقريباً وتزخرفهما الفروع النباتية والكتابات الكوفية المتضمنة عبارات الدعاء لصاحب التحفة .

وكرر استخدام الأواني الزجاجية ذات الزخارف المقطوعة بدلا من الأواني البلورية الفاطمية المعاصرة ، إذ كانت الأولى أرخص ثمناً . وهي وإن ساوتها في القيمة الزخرفية ، إلا أنها كانت دونها بكثير من حيث القيمة الصناعية . وهناك مجموعة مشهورة تسمى مجموعة كؤوس القديسة هديج (لعل لبعضها صلة بمعجزة النبيذ المتعلقة بتلك القديسة) ، وتشتمل غالباً على عدد من الأكواب ، يوجد منها حتى الآن ثلاثة عشر كوباً ، موزعة بين المتاحف والمجموعات الأوربية ، مثل المتحف الجرمانى فى نورمبرج ومتحف ركس (Rijks) بأستردام ، ومتحف برسلاو ، وكنوز دير أوجينيس (Oignies) فى نامور . ولا مجال للشك فى أن هذه الأواني من صناعة مصر فى القرن الحادى عشر . أو الثانى عشر إذ أن زخارفها الحيوانية المحفورة وثيقة الصلة بزخارف البلور الفاطمى ، بصرف النظر عن جمود أسلوبها .

### ٣ - الزجاج المذهب والمطلى بالملينا فى مصر وسوريا زمن الأيوبيين والمماليك (القرن ١٢ - ١٥)

بدأ العصر الذهبى لصناعة الزجاج الإسلامى فى ختام القرن الثانى عشر ، وكانت قمة تلك الصناعة فى القرن الثالث عشر والنصف الأول من الرابع عشر .

واعتمدت الزخارف المذهبة أو المطلية بالمينا على ما كان هناك من أساليب في العصور السابقة ، وعلى الأخص في العصر الفاطمي . على أن فضل التقدم والإتقان لصناعة الزجاج المطلق بالمينا إنما يرجع إلى الصناع السوريين . ولا جدال في أن حلب ودمشق كانتا أهم مراكز صناعة الزجاج في القرنين الثالث عشر والرابع عشر ، وعدت منتجاتهما في طليعة أبداع ما خلفته تلك الصناعة على الإطلاق . ومع أن مصر ساهمت بنصيب وافر في إنتاج الزجاج المطلق مثلما ساهمت العراق وإيران إلا أن إنتاج سوريا كان أكثر وأعظم من إنتاج مصر والعراق وإيران . ويذكر القزويني ( ١٢٠٣ - ١٢٨٣ م ) ، في وصفه لمدينة حلب ، التي كانت مركزاً فنياً هاماً في القرن الثالث عشر ، ما كان بأسواقها من الأكواب والأواني الزجاجية البديعة التي صدرت منها إلى الأقطار الخارجية المختلفة . وتكلم الرحالة الإيراني حافظ آبرو عن نفائس صناعة الزجاج بحلب وعن رسومه الأنيقة التي تم عن ذوق رفيع . وكان للأواني الزجاجية المصنوعة بدمشق نفس الشهرة ولا سيما زمن الحكم المملوكي ؛ إذ غمر صناع دمشق أسواق القاهرة بمفاخر إنتاجهم ، كما أطلق اسم دمشق على كل ما صدر للبلاد الأوربية من الأواني الزجاجية المذهبة المطلية بالمينا في القرنين الرابع عشر والخامس عشر . غير أن الدكتور لام ينسب بعضاً من أقدم منتجات هذا النوع من الزجاج إلى مدينة الرقة - على نهر الفرات - حيث وجدت بها بقايا قطع مطلية بالمينا . وأعظم هذه الأواني الزجاجية شهرة مجموعة من الأكواب ذات حافات براق ، بقي لنا منها عدد وفير كامل موزع بين مختلف المجموعات الأوربية . وأهم قطع هذه المجموعة : كوب الإمبراطور شارلمان المحفوظ بمتحف شارتر ، وكوب « القسس الثمانية » بمدينة دواي ( Douai ) ويمكن إرجاعهما إلى نهاية القرن الثاني عشر . ومما يمتاز به هذه المجموعة المنسوبة إلى الرقة وجود تعبيرات على شكل حبات اللؤلؤ من المينا الزرقاء والبيضاء ، ووضوح الخطوط الخارجة التي تحدد رسومها . وفي متحف تشينلي باستانبول ( Chinili Kiosk ) جزء من كوب وجد بمدينة الرقة تزيينه موضوعات آدمية فيها تحوير ظاهر، إذا ما قورن

بما على الأواني السورية من رسوم آدمية في القرن الثالث عشر . وسواء أكان زجاج الرقة من صناعتها أم مستورداً من شمال سوريا فإنه شديد الصلة بما تم من تطورات في صناعة الزجاج المذهب والمطلى بالمينا ، في سوريا زمن الأيوبيين والمماليك . وقد أعجب الرحالة والحجاج والمحاربون الصليبيون بهذه الأواني الزجاجية وزخارفها الفنية الجميلة وألوانها العديدة الرائعة ، وعادوا إلى ديارهم بالكثير منها ، وهو ما نراه الآن ضمن كنوز الكنائس والمجموعات الخاصة والمتاحف الأوربية . غير أن ما وصلنا من المشكاوات المصنوعة لمساجد القاهرة أكثر عدداً من الأكواب السالفة الذكر . وقد صنعت تلك المشكاوات تلبية لرغبة السلاطين والأمراء المماليك وهي لهذا تحمل أسماءهم وشاراتهم . وتعتبر مجموعة متحف المتروبوليتان من الزجاج ذات أهمية كبيرة ، إذ تضم صينية وثلاثة عشر مشكاة وعشر أواني كبيرة وزجاجات وأكواباً وعدداً من الكؤوس الصغيرة وزجاجات العطر ؛ ولا تداني هذه المجموعة في قيمتها أية مجموعة أخرى . ويأتي ترتيبها في الدرجة الثانية بعد مجموعة متحف الفن الإسلامي بالقاهرة من حيث عدد المشكاوات التي يملكها فحسب .

أما طريقة التذهيب والطلاء بالمينا فكانت تمر بمراحل فنية متعددة؛ إذ كان الصناع يضعون الزخارف المذهبة على التحفة بواسطة الريشة وذلك عند رسم الخطوط الخارجية ، وبالفرشاة في المساحات الكبيرة . وبعد أن تحرق التحفة في القرن للمرة الأولى يحدد موضوع الرسم باللون الأحمر ثم يطلى بالمينا المختلفة الألوان ، وهذه يختلف قوامها حسب موضوع الرسم . وكان طلاء المينا نصف الشفاف يتكون من ذائب الرصاص ثم يلون بالأكاسيد المعدنية : فالأخضر من أكسيد النحاس ، والأحمر من أكسيد الحديد ، والأصفر من حامض الأنثيمون ، والأبيض - وهو معتم تماماً - من أكسيد القصدير . أما لون المينا الزرقاء التي لعبت دوراً هاماً في زخرفة الزجاج ، فكانت تصنع من مسحوق اللازورد مع زجاج لا لون له .

ويختلف أسلوب الزخرفة بالتذهيب أو المينا في عصر عنه في الآخر. وشاع في القرن الثالث عشر استخدام الموضوعات الآدمية والحيوانية والزخارف النباتية والكتابية على الأواني التي صنعت للأيوبيين والمماليك. وكانت الزخرفة غالباً ما تنظم في مناطق أفقية مختلفة الاتساع، ويفصلها بعضها عن بعض عدد من الأشرطة الضيقة. وتعد مخلفات هذه المرحلة من الكؤوس والأباريق والقوارير ذات الموضوعات الآدمية، من أبداع منتجات الزجاج الإسلامي. وتشتمل بعض الموضوعات الآدمية التي تزين تلك الأواني على مناظر للعبة الدولو وحفلات الصيد والبلاط وهي تشبه مثيلاتها المنزلة بالفضة على التحف المعدنية السلجوقية أو الأيوبية المصنوعة بسوريا والعراق. كما نلاحظ أن بعضاً آخر منها ولا سيما الأكواب والأباريق تزينه رسوم آدمية كبيرة تشغل الموضع الرئيسي في الإناء؛ على حين نرى هذه الأشكال الآدمية دقيقة الحجم في عدد آخر من الأواني وغالباً ما تنحصر داخل أشرطة ضيقة (شكل ١٥٥). ومن أشهر قطع النوع ذي الرسوم الكبيرة أقدمها بمتحف كاسل ومتحف اللوفر، وإبريق بديع ضمن مجموعة البارون إدوارد دي روتشيلد بباريس، وقنية بمتحف برلين، وزمزية بكنيسة سان ستيفان بفينا. وإذا استثنينا هذه الأخيرة التي يرجح أن تكون من العصر المملوكي، أمكننا أن نرجع القطع الباقية إلى النصف الأول من القرن الثالث عشر، وعلى الأخص لعصر السلطان الملك الناصر يوسف الأيوبي (١٢٣٦ - ١٢٦٠) صاحب حلب ودمشق، والذي نجد اسمه على قنية برقة طويلة محفوظة بمتحف الفن الإسلامي بالقاهرة. وتمتاز جميع هذه القطع بدقة رسمها وطلاء زخارفها بالمينا. ونجد على بعض تلك الأواني - كما في أبريق مجموعة روتشيلد - أن الأشخاص رسموا على أرضية زرقاء مع تفريعات نباتية باللون الذهبي تؤلف في الغالب الموضوع الزخرفي الرئيسي. ونجد على وجهي الزمزية المحفوظة بالمتحف البريطاني، أشكالاً من الزخارف النباتية، ينتهي بعضها برؤوس حيوانية بينما زينت جوانبها بأشكال آدمية كبيرة تمثل صيادين

وموسيقين وحفلات شراب ، ووضع المنظران الأخيران داخل مناطق .  
وبمجموعة مور بمتحف المتروبوليتان جفنة ( قصعة ) لا تزخرفها سوى الفروع  
النباتية والجدائل المتعرجة المرسومة بالذهب داخل جامات والمطلية بالميلا باللون  
الأبيض والأزرق والأحمر والذهبي . وينسب إلى هذا النوع الذى يمتاز بزخارفه  
الهندسية ، شمعدان بمجموعة البارون إدوارد دي روتشيلد بباريس ، وقنينة بمتحف  
أونتاريو بمدينة تورنتو .

استمر صناع الزجاج السوريون ينتجون الأواني البديعة المذهبة والمطلية  
بالميلا أثناء حكم المماليك . وغدت دمشق منذ سنة ١٢٦٠ أى منذ عهد السلطان  
الظاهر بيبرس أهم مراكز إنتاج الأواني الزجاجية ، هذا مع أن صناعة الزجاج  
استمرت قائمة في حلب . واستوردت مصر والعراق وآسيا الصغرى وإيران وبلاد  
الصين الأنواع البديعة من الزجاج السورى ، ويمكن بصفة عامة ، أن نقسم  
التحف الزجاجية المملوكة سواء كانت مذهبة أم مطلية بالميلا إلى مجموعتين :  
الأولى ترجع إلى أوائل عصر المماليك أى النصف الأخير من القرن الثالث عشر ؛  
الثانية ترجع إلى أواخر ذلك العصر ، وبصفة خاصة إلى القرن الرابع عشر .  
ويبدو من زخرفة الأواني في المجموعة الأولى أن الأساليب الأيوبيه ظلت متبعة ،  
ولو أنه بدأت تظهر فيها خصائص أسلوب العصر المملوكى الجديد . وأكثر  
مخلفات هذا النوع المملوكى الأول أهمية تحفتان : إحداها زمزية محفوظة  
بفينا ، والثانية كأس محفوظة ضمن مجموعة مور بمتحف المتروبوليتان ( شكل  
١٥٥ ) . أما الزمزية فترينها زخارف من تفريعات المراوح النخيلية ، ورسوم  
أشخاص كبيرة الحجم محصورة داخل جامات . ويزين كأس مجموعة مور  
أشرطة أفقية تجرى فيها حيوانات ، ويجلس بها موسيقيون وأشخاص يشربون .  
كما نقشت عليها أبيات من الشعر العربى باللون الذهبى والأبيض والأزرق والأحمر  
والأصفر والأخضر والأسود . ويعترض الشريط الرئيسى الذى يزين الكأس  
أربع جامات ، على كل منها شكل نسر ؛ والراجح أنه شارة لأمير مجهول من



أمراء الممالك . وتذكرنا رسوم الأشخاص الصغيرة التي تمثل الندماء على هذه الكأس، بزخارف تحف الموصل المعدنية المصنوعة في القرن الثالث عشر ، كما يبدو مثلاً على قاعدة الشمعدان الموضحة في شكل (٨٧) . ونلاحظ في رسوم هذه الكأس وفي رسوم الزمزية السابقة ورسوم غيرها من الأواني المماثلة حرية أكثر وضوحاً عما كان متبعاً عند بداية صناعة الزجاج المطلي بالمينا . فقد رسمت أشكال الموسيقيين والآلات المختلفة كما رسمت أشكال الحيوانات رسماً متقناً إلى حد كبير . ومن الصفات الجديدة بالذكر في هذه الكأس وغيرها من التحف المصنوعة في بداية العصر المملوكي شيوع الزخرفة المذهبة فوق طلاء المينا ، واقتصار هذا الطلاء على مساحة أصغر مما كان متبعاً في العصر الأيوبي .

وأكبر مجموعة من التحف المذهبة والمطلية بالمينا في العصر المملوكي هي المشكاوات التي عملت لمساجد القاهرة وفق رغبات السلاطين والأمراء الممالك . ويحمل الكثير منها أسماء السلاطين وقوادهم وهذا ما يساعدنا على تأريخها تأريخاً صحيحاً . وتتراوح الفترة التي ترجع إليها تلك المشكاوات بين نهاية القرن الثالث عشر والقرن الرابع عشر . ويظهر في مشكاوات هذه المدة ما يظهر في التحف المعدنية المعاصرة (شكل ٨٦) من تطور في أسلوبها الفني وتأثر بالأساليب الصينية التي ظهرت بظهور المغول . وتشتمل زخارف المشكاوات على جامات بها زنوك وكتابات عربية بحروف كبيرة إلى جانب الزخارف النباتية والتعبيرات الطبيعية المزهرة الصينية الأصل ، التي حلت تدريجياً محل الأشكال الزخرفية المجردة . ونلاحظ هنا حرية في رسوم الموضوعات الزخرفية ، نتيجة التأثر بالأساليب الصينية . وفي متحف المتروبوليتان مشكاة من أقدم المشكاوات (شكل ١٥٦) عملت لضريح الأمير أيدكين البندقداري المتوفى عام ١٢٨٥ وكان رئيساً لفرقة الرماة كما يتضح من القوسين المرسومين على زنكه .

وبالمتحف مشكاتان ترجعان إلى بداية القرن الرابع عشر ، وهما من مجموعة نادرة مصنوعة من الزجاج الأزرق . وإحدى هاتين المشكاتين (شكل ١٥٧)

تحمل اسم السلطان المظفر ركن الدين بيبرس الثاني الذى حكم مصر من ١٣٠٨ - ١٣٠٩ خلال حكم الناصر محمد بن قلاوون . ويزين تلك المشكاة تعبيرات مزهرة فى غاية من الروعة وتفريعات طبيعية من زهرة اللوتس وزخارف من نبات العنب ، ونجد هذه التعبيرات فى عدد من المشكاوات المملوكية . أما المشكاة الزرقاء الثانية التى يضمها متحف المتروبوليتان فهى غنية بزخارفها النباتية وأشكال الأزهار المختلفة والمناطق المكونة من أشربة متشابكة . وتبدو المشكاة أنها من نوع أكثر إتقاناً من حيث زخارفها وطلائها ، وتلك ميزة ظاهرة فيما أنتج فى أوائل حكم الناصر محمد بن قلاوون . ويمثل عصر الناصر محمد بالمتحف السابق عدد من المشكاوات ، من أحسنها مشكاة فى غاية الإتقان ، عليها اسم السلطان الناصر ، وقد عملت لحاقاه (hospice) أنشأها كريم الدين بقرافة القاهرة ؛ ويذكر الأستاذ فويت أن كريم الدين كان مشرفاً بعض الوقت على الخدمة فى قصر السلطان ثم اختفى من الحياة السياسية سنة ١٣٢٣ . ويتضح من أسلوب تلك المشكاة المتقن وتذهيبها الرائع أنها من أوائل القرن الرابع عشر . ويوجد بالمتحف مشكاة أخرى تكاد تكون معاصرة للسابقة وعليها اسم الأمير شهاب الدين أحمد مهندار (المتوفى سنة ١٣٣٢) ويرجح أن تكون صنعت للمسجد الذى بناه عام ١٣٢٤ - ١٣٢٥ . وثمة مشكاة ثالثة عملت بعد المشكاة السابقة بعدة سنوات لسيف الدين قوصون ساقى الملك الناصر ، ورنكه عبارة عن كأس حمراء مرسومة داخل عدة جامات ، وليس بعيد أن تكون قد عملت لمسجده الذى أنشئ عام ١٣٢٩ - ١٣٣٠ . ولتلك المشكاة أهمية خاصة ، إذ يوجد أسفلها اسم الزجاج الذى صنعها وهو على بن محمد أمكى (وقد تكون رمكى أو الزمكى) ؛ ونرى اسمه على مشكاتين أخريين إحداها بمتحف الفن الإسلامى بالقاهرة والثانية بمتحف بوسطن .

ونجد على مشكاة رابعة (شكل ١٥٨) اسم السلطان الناصر محمد ورنكه أحد السقاة غير المعروفين . وهى تختلف كثيراً عن سائر المشكاوات من حيث

انعدام الأشرطة ذات الحروف الكتابية الكبيرة . أما اسم السلطان وألقابه فتوجد في ثلاث جامات صغيرة أسفل جسم المشكاة بينما تزينها تعبيرات طبيعية من الأزهار والورود الكبيرة ونبات عود الصليب ، ووسط ذلك جامات بها زخرفة نباتية أورنك صاحب التحفة . وقد ذاعت مثل تلك الزخارف المزهرة على التحف المعدنية المملوكية في عهد الناصر محمد . وما يلفت النظر في ألوان المينا التي طليت بها تلك المشكاة استخدام الذهب والأحمر في تحديد العناصر الزخرفية واستخدام الأحمر الوردى والأزرق الفاتح في موضوعات الزخرفة ذاتها ، وهذا أمر نادر في التحف الزجاجية المبكرة . وكانت بتلات الأزهار تنقسم إلى ثلاثة أقسام وتلون بأطيايف مختلفة من الأحمر أو الأزرق مع الأبيض .

ولم يقتصر صناع الزجاج السوريون في النصف الأول من القرن الرابع عشر على إنتاج المشكاوات فحسب ، بل صنعوا أنواعاً مختلفة من الأواني كالزهريات والقنينات والصحون والدلاء والأكواب المتنوعة الأحجام ، وزينوها أبدع تزيين . ولا تختلف زخارف تلك الأواني عن المشكاوات في شيء ، اللهم إلا في وجود الرسوم الآدمية والحيوانية أحياناً . وقد صنع لسلطين بنى رسول باليمن عدد من الأواني ؛ من ذلك القنية التي كانت بمجموعة روتشيلد ثم انتقلت إلى متحف فريير للفنون بوشنطن ، وعليها اسم السلطان المجاهد على ( ١٣٢١ - ١٣٦٣ ) . ويملك متحف المتروبوليتان الآن ثلاث قطع هامة من النصف الأول من القرن الرابع عشر .

وأهم هذه القطع الثلاث السابقة ، قنية ( شكل ١٥٩ ) كانت في حوزة آل هابسبرج عام ١٨٢٥ ثم انتقلت بعدها إلى متحف تاريخ الفنون بفيينا . وتعتبر هذه القنية من روائع منتجات الزجاج الإسلامى في العصور الوسطى . وتغطي الزخارف المذهبة والمطلية بالمينا سطح القنية جميعه ؛ وهى تفوق من حيث تنوع زخارفها وبهجة طلاؤها وإتقان موضوعاتها ، الكثير من التحف الزجاجية في العصر المملوكى . ويزين الجزء العلوى من بدن القنية أشرطة من الزخارف

المضفرة ، تكون ثلاث جامات كبيرة تحوى بداخلها زخارف نباتية متشابكة باللون الأحمر والذهبي مع لمسات مختلفة من الأبيض والأحمر والأخضر ، على أرضية زرقاء داكنة . وتذكرنا موضوعات وألوان تلك الحمامات بالشبايك ذات الزجاج الملون في كنائس العصور الوسطى . أما الفراغ المتخلف بين الحمامات فقد امتلأ بأشكال مختلفة من تفريعات العنب وكيزان الصنوبر المرسومة بالذهب مع نقط بيضاء وصفراء وخضراء وحمراء وزرقاء ذات تحديدات باللون الأحمر . ويزين الجزء الرئيسى من بدن القنينة أفريز من صور المحاربين فوق صهوات جيادهم ، ويبارز كل واحد منهم الآخر بسيفه أو رمحه أو قوسه أو نشابه أو صولجانه . وتنوعت أغطية رعوس الفرسان فمنهم من يلبس العمام ومنهم من يلبس القلنسوات والخوذات المغولية . ومن الملاحظات الهامة التى نشاهدها فى هذا الشريط كثرة الألوان وتنوعها ؛ إذ لونت الخيول بالأبيض والأصفر والأزرق والأحمر والأخضر والبني الداكن والأحمر الباذنجاني (Aubergine) . ويزيد الزخرفة حياة وبهجة تلوين ملابس الخيالة وسروجهم بألوان تتباين مع ألوان خيولهم . أما رقبة القنينة فمزدانة بشريط عريض عليه رسم عنقاء من الفن الصينى ، وقد نشرت جناحها فأحاطت بكل جدار الرقبة عند هذا الشريط . وعلى جانبي الشريط السابق من أعلى ومن أسفل شريطان آخران تزينهما تفريعات نباتية وأشكال طيور . ويستدل من التأثيرات الصينية التى بها، واتجاه المناظر ورسوم الأشخاص إلى أن تكون قرية من الطبيعة بدرجة كبيرة ، على أن القنينة من أوائل القرن الرابع عشر ، ويحتمل أن تكون حول سنة ١٣٢٠ .

أما القطعتان الأخريان فهما : كوب فى ارتفاع قدم ، أهدها إلى المتحف عام ١٩٢٣ ، ف . أفريت ماسى وحرمة ؛ وقنينة ( شكل ١٦٠ ) كانت فيما مضى ضمن مجموعة البارون روبرت دى روتشيلد بباريس . وتذكرنا زخارف النباتات والأزهار التى تزين الكوب المهدى من أفريت ماسى ، بكوبين آخرين مماثلين : أحدهما كان فيما مضى ملكاً للدكتور زره والآخر بمجموعة بار (Baar) فى مدينة

ليدن. وكلها ذات اسلوب وصفات واحدة تجعل من الممكن إرجاعها إلى النصف الأول من القرن الرابع عشر . وتعتبر قنينة روتشيلد المحفوظة الآن بمتحف المتروبوليتان مثلاً طيباً في رشاقها وقى حسن وازدحام زخارفها المذهبة والمطلية بالمينا على الأرضية الزرقاء . وتتكون زخارفها من مراوح نخيلية على شكل قلوب ، تتبادل مع أنصاف مراوح أخرى فتتكون من ذلك جامات تحصر داخلها رسم نسرينقض على أوزه . ويبدو من رسومها الدقيقة التي تشبه الدنتلة ، وذات اللونين الذهبي والأحمر ، أنها مما ألفه العصر المملوكى من رسوم مزهرة نفذت بطريقة تخطيطية . وعلى الجزء العلوى من بدن القنينة شريط من حيوانات تعدو على أرضية زرقاء . ويظهر من تفاصيل الرسم مدى الدقة في ملاحظة الطبيعة عند التنفيذ ، وهذا ما أخذه الفنانون المسلمون عن الفن الصينى . وقد نجح الزجاجون السوريون في التوفيق بين القيم الزخرفية والتعبيرات الواقعية كما يبدو في رسوم الطيور المحلقة ( ويحتمل أن تكون بيبغاوات ) والزخارف النباتية التي نرى نظائرها على مشكاة قوصون .

تقدم فن طلاء المشكاوات والأواني المختلفة بالمينا في عصر الناصر محمد واستمر إلى النصف الأخير من القرن الرابع عشر ، غير أنه يبدو على الكثير من القطع ، الميل نحو التدهور والضعف سواء في موضوع الزخرفة أم في أسلوب الصناعة . وفي متحف الفن الإسلامى بالقاهرة عدد من المشكاوات عليها اسم السلطان الملك الناصر حسن ( ١٣٤٧ - ١٣٦٠ ) ، وقد أخذ بعضها من مدرسته التي بناها عام ١٣٦٢ . وتزين تلك المشكاوات الزخارف التقليدية المعروفة في الأسلوب المملوكى . وأحياناً يسود سطحها أشكال من التعبيرات المزهرة التي لا تترك فراغاً دون تغطية . وفي متحف المتروبوليتان ثلاث مشكاوات تمثل هذا النوع الأخير ؛ على إحداها اسم الأمير شيخو ، والأغلب أن تكون عملت للخانقاه والضريح اللذين بناهما عام ١٣٥٥ . وهناك كثير من

المشكاوات تحمل اسم شيخو ، من ذلك مشكاتان بمتحف الفن الإسلامى بالقاهرة . ولدى متحف المتروبوليتان قنينة وطشت وإبريق تزينا زخارف بالمينا ، ويمكن إرجاعها إلى النصف الأخير من القرن الرابع عشر .

ويظهر من تحف الزجاج المطلق بالمينا فى نهاية القرن الرابع عشر ، بما فى ذلك المشكاوات التى تحمل اسم السلطان برقوق ( ١٣٨٢ - ١٣٩٨ ) ، الاتجاه نحو السرعة فى الإنتاج ، والضعف فى الموضوعات الزخرفية والطلاء المستخدم . وتضم مجموعة مور بمتحف المتروبوليتان مشكاة من مشكاوات السلطان برقوق . على أن صناعة التحف الزجاجية المطلية بالمينا ، وإن كانت قد بقيت فى القرن الخامس عشر إلا أن القطع المؤرخة التى يضمها متحف الفن الإسلامى بالقاهرة ترينا مقدار التدهور الذى أصاب هذا الفن فى ذلك العصر .

#### ٤ - التحف الزجاجية فى إيران ( القرن ١٧ - ١٩ )

ظهرت ببلاد إيران نهضة فى صناعة الزجاج خلال حكم الشاه عباس ( ١٥٨٧ - ١٦٢٨ ) ، وقد يكون مرجع ذلك إلى تأثير تلك البلاد بأوروبا ، وعلى الأخص بإيطاليا . وتدلنا أقوال الرحالة شروان ، الذى زار إيران بين عامى ١٦٦٤ ، ١٦٨١ على أن الأواني الزجاجية كانت تصنع فى شيراز وأصفهان ، وأن شيراز أنتجت خير ما صنعته بلاد إيران . وأكد الكثير من أقوال الرحالة شهرة تلك المدينة وامتيازها فى صناعة الزجاج . ويذكر سير روبرت كروپورتر فى رحلته ( ١٨١٧ - ١٨٢٠ ) أن صناعة الزجاج بإيران فى بداية القرن التاسع عشر كانت على جانب كبير من التقدم والنجاح وأن النوافذ الزجاجية والقنينات والكؤوس المصنوعة بشيراز - رغم أنها لم تكن من نوع فاخر - قد طلبت فى كل أنحاء البلاد .

ويملك متحف المتروبوليتان من إنتاج هذا العصر المتأخر مجموعة كبيرة كاملة من زجاجات الزينة والقنينات والأباريق والزهرات المختلفة الشكل من



القرنين الثامن عشر والتاسع عشر . والألوان السائدة هي الأبيض والعسلي (Amber) (العنبري أو الكهرماني) والبنفسجي والأخضر والأزرق . وعلى بعض الأواني زخارف مرسومة ومذهبة وعلى بعضها الآخر حليات مضافة . وفي الزخارف المرسومة والمذهبة خشونة واضحة ، وأحسن القطع ما اعتمد في جماله وتأثيره على جمال الشكل ولون الزجاج نفسه ( شكل ١٦١ ) .

## الفصل الثانى عشر

### النسيج

كانت المنسوجات فى أوائل العصر الإسلامى تصنع وفق الأساليب التى اتبعها الأقباط والساسانيون فى تلك الصناعة ، غير أن أسلوباً إسلامياً صحیحاً أخذ ينمو تدريجياً ويتطور ويسود جميع البلاد التى خضعت لحكم العرب .

#### ١ - النسيج المصرى زمن العباسيين والطولونيين ( القرن ٨ - ١٠ )

لم يحدث فتح العرب لمصر سنة ٦٤١ تغييراً يذكر فى حياة القبط . وقد كان هؤلاء صناعاً مهرة ، استخدمهم العرب بكثرة فى بناء المساجد والقصور وفى العمل بمصانع النسيج الحديدية ، التى أنشأها العرب وهى المسماة بدور الطراز . وأطلقت لفظة « طراز » على ذلك الشريط المشتمل على كتابة منسوجة أو مطرزة كما أطلقت على الأقمشة المزخرفة بهذه الطريقة ، وكذلك على المصانع التى تنتج هذه الأقمشة . وكان لإنشاء دور الطراز فى جميع الولايات الإسلامية أهمية كبرى عند حكام العصرين الأموى والعباسى . ونسجت بتلك المصانع ، التى كان بعضها مقاماً فى قصور الخلفاء أنفسهم ، ثياب فاخرة محلاة بأشرطة « الطراز » ؛ وجرت عادة الخلفاء على خلع هذه الثياب على كبار أصحاب الوظائف مرة على الأقل كل سنة ، واعتبرت هذه الخلع بمثابة الأوسمة والنياشين فى العصور الحديثة . وكان ينقش اسم الخليفة فى شريط « الطراز » تسجيلاً لحكمه وسلطانه .

ذاعت شهرة دور الطراز فى مصر بما أنتجت من المنسوجات الكتانية .

والحريرية التي صدرت منها في العهد الإسلامي إلى البلاد الإسلامية ، كسوريا والعراق . ووجدت بسامرا قطعة نسيج كتانية من القرن التاسع ، عليها كتابة مطرزة بالحرير الأحمر تدل على أنها صنعت بمدينة تنيس ، قرب بورسعيد . واشتهرت تنيس بأنوالها الخمسة آلاف وبأنواع الأقمشة المختلفة مثل القصب ، وهو نسيج رقيق جداً من الكتان كان يعمل للعمائم ، والبدنه ، وهو نوع من النسيج تصنع منه ملابس الخليفة ، والبوقلمون ، وهو النسيج المتموج المتغير الألوان ، وتصنع منه كسوة السروج وأغطية المحاف الملكية . ويذكر لاناصري خسرو ، الرحالة الفارسي الذي عاش في القرن الحادي عشر ، أن إنتاج دور الطراز السلطانية في تنيس اقتصر على حاجات الخلفاء ولم يكن يتصرف فيه بيع أو عطاء لأحد غيرهم . ومع هذا فلم تكن تنيس المدينة الوحيدة التي يصنع بها النسيج في مصر ، بل وجدت إلى جوارها مدينة تونة حيث صنعت الكساوي الكتانية الفاخرة الخاصة بالكعبة ، وهي الكساوي التي حرص الخلفاء ورجالهم على عملها بدور الطراز وإرسالها سنوياً إلى مكة . واشتهرت دنيق بمنسوجاتها الحريرية ، ودمياط بأقمشتها الكتانية البيضاء البديعة ، التي يملك متحف المتروبوليتان منها قطعة مؤرخة سنة ٣٢٨ هجرية ( ٩٣٩ - ٩٤٠ ) . وذاعت شهرة مصانع أخرى بالإسكندرية والقسطاط ، وبهذا المتحف قطع عديدة من نسيج القسطاط في القرن العاشر . وصنعت كذلك المنسوجات الإسلامية بمصر العليا في مدن مثل الأشمونين والبهنسا . وازدادت أهمية دور الطراز أيام الدولة الفاطمية ، وكانت مصانع النسيج في تنيس والإسكندرية ودمياط تعمل خاصة للخلفاء الفاطميين .

وقد عثر على المنسوجات الإسلامية المصرية في مناطق عديدة ، واكتشفت قطع كثيرة منها في بلدة العزم ، قرب أسيوط ، وفي أرمنت ودرنكة وأخميم ، وفي أطلال القسطاط . وكان الأسلوب الصناعي السائد هو اتخاذ لحامات الأقمشة من الحرير أو الصوف ، وسداتها من الكتان . على أنه وجدت بعض

الأقمشة المصنوعة كلها من الحرير ، سداها ولحمها ، وغالبا ما كانت توشى بنحيط من الذهب .

( ١ ) الأقمشة ذات الزخارف المنسوجة بالألوان المتعددة من الصوف والكتان :  
 ظلت أساليب صناعة الأقمشة القبطية المنسوجة من الصوف والتي بلغت ذروة تطورها في القرنين السادس والسابع ، متبعة أيام حكم العرب ولهذا لا يظهر اختلاف كبير بين الأقمشة التي كان يصنعها نساجو القبط لذوى ملتهم ، وبين ما كانوا يصنعونه للعرب في عهد الدولتين العباسية والطولونية ، ( انظر الفصل الثانى ) . وكان قماش الشاش المستخدم عادة في العمائم والأوشحة ، ينسج من الكتان الأسود أو من الصوف المحلى بالأشرطة المنسوجة . وتشتمل أشرطة « الطراز » في منسوجات العصر العباسى بمصر على كتابات كوفية متنوعة ؛ وبعض ما وصلنا من هذه الأشرطة يحمل تاريخ أو مكان صناعة القطعة .  
 وبمتحف الفن الإسلامى بالقاهرة جزء من شاش عمامة سجل عليه تاريخ صنعها سنة ٧٠٧ م . وبالمتحف أيضا قطعة أخرى محلاة بصف من أشكال الجمال ، وتحمل نصاً يشير إلى أنها من إنتاج أحد المصانع الخاصة بإقليم الفيوم . ووجدت بالفيوم وبغيرها من جهات مصر العليا مصانع تنسج الأقمشة وفق التقاليد القبطية المعروفة .

وبمتحف المتروبوليتان مجموعة من المنسوجات تمثل النوع المتقدم . ومن القطع الجديدة بالاهتمام ، جزء كبير من وشاح أو شال من الصوف الأسود ( شكل ١٦٢ ) محلى بأربعة أشرطة مختلفة العرض ، ومنسوجة من الصوف والكتان بألوان متعددة . وتتكون زخارف الشريط الرئيسى من جامات تضم تعبيرات زخرفية مختلفة ، ويفصلها بعضها عن بعض أشكال طيور محورة تحويراً شديداً ، نسجت باللون الأبيض والأصفر والأسود على أرضية حمراء . ويحف بجانبى هذا الشريط كتابة كوفية بيضاء على أرضية سوداء ، وفي شريط آخر

نسجت أشكال أشخاص وطيور وحيوانات ووريدات داخل مناطق سداسية الشكل . وظاهرة التحوير الشديد التي نلاحظها على الرسوم الآدمية والحيوانية هي خاصية من خصائص منسوجات العصر الطولوني في القرن التاسع . ويظهر في مجموعة أخرى من منسوجات القرن التاسع خليط من كتابة كوفية زائفة وكتابات أخرى قبطية دينية ؛ ومن الواضح أن النساجين القبط صنعوا هذه المنسوجات لاستعمالهم الشخصي .

ومن بين المنسوجات التي عثر عليها بمصر ، عدد من القطع الخشنة السمكة التي يرجح استخدامها كأبسطة أو ستائر . و بمتحف المتروبوليتان قطع عديدة من هذه المنسوجات منها قطعة محلاة بأشكال طواويس كبيرة ، وأخرى تزينها كتابات كوفية .

#### ب - الأقمشة ذات الزخارف المنسوجة والمطرزة بالحرير :

جرى العمل في دور الطراز على تزيين الأقمشة المنسوجة من الكتان بزخارف من الحرير . ومن أقدم المنسوجات التي وصلت إلينا من إنتاج دور الطراز ، قطعة بمتحف الدولة ببرلين ، سجل عليها اسم الخليفة هارون الرشيد ( ٧٨٦ - ٨٠٩ ) واسم النساخ مروان بن مرعي ؛ ونسج ما عليها من الكتابات الكوفية والأشكال الهندسية بخيوط من الحرير المتعدد الألوان . وفي متحف الفن الإسلامي بالقاهرة قطعة تشبه السابقة ، عليها اسم الخليفة الأمين ابن هارون الرشيد ( ٨٠٩ - ٨١٣ ) ، وهي من صناعة مصر .

وأهدى جورج د . پرات لمتحف المتروبوليتان ، مجموعة طيبة من الأقمشة التي تزينها أشرطة « الطراز » والزخارف الأخرى من العصر العباسي وتلك الزخارف إما منسوجة أو مطرزة بألوان مختلفة من الحرير . ويتضمن أقدم النصوص المطرزة بالحرير والموجودة على بعض القطع ، تاريخ عام ٢٨٢ هـ ( ٨٩٥ ) واسم الخليفة العباسي المعتضد ( ٨٩٢ - ٩٠٢ ) . ومعظم الأقمشة الكتانية ذات الكتابات ، من القرن العاشر ، وعليها اسم الخليفة المقتدر بالله ، أو اسم غيره

من الخلفاء . ونلمح في الكتابات الكوفية التي تزين منسوجات تلك الفترة تنوعاً زخرفياً كبيراً ، إذ تنهى حروف بعضها بأنصاف مراوح نخيلية ( الكوفي المشجر ) . وهناك قطعة عليها كتابات باللون الأسود ، تتضمن اسم الخليفة المطيع لله ( ٩٤٦ - ٩٧٤ ) ، ول هذه القطعة أهمية خاصة ، إذ توجد في أماكن مختلفة منها خيوط ذهبية ، مصنوعة من الكتان البني المجدول مع أشرطة رفيعة من الجلد المطروق بالذهب . ويرجع أقدم ما نعرفه من الأقمشة ذات الخيوط المذهبة على النحو السالف ، إلى القرن العاشر ؛ والراجع أن هذا الأسلوب إسلامي صرف وليس بيزنطياً كما يعتقد البعض .

ومع أن معظم الأقمشة ذات الرسوم الآدمية والحيوانية-القبطية الأسلوب مصنوعة من الصوف ، إلا أنه توجد قطع كثيرة منسوجة من الحرير . و بمتحف المتروبوليتان قطعة تزينها جامات بها حيوانات وطيور محورة ، كما تزينها تعبيرات زهرية نسجت باللون الأبيض والأصفر والأزرق والأخضر والأحمر على أرضية حمراء . وتوجد قطعة أخرى من المنسوجات الحريرية محفوظة بمتحف فكتوريا والبرت بلندن ، عليها كتابات كوفية وأشكال حيوانات مرسومة بطريقة زخرفية ويمكن نسبتها إلى القرن التاسع . وكذا يوجد بمتحف الفن الإسلامي في القاهرة ، وفي متحف القيصر فردريك في برلين ، وفي متحف بروكسل ، قطع أخرى من المنسوجات الحريرية من ذلك العصر .

## ٢ - المنسوجات الفاطمية في مصر ( أواخر القرن ١٠ - ١٢ )

صنعت في العصر الفاطمي أنواع فاخرة من المنسوجات تفوق ما صنع في العصر العباسي ، وأصبحت الأقمشة الكتانية والحريرية في غاية الدقة ، وأعجب بها الرحالة أيما إعجاب . وتحدثنا بعض المراجع أن صناعة النسيج بالقاهرة بلغت حداً من الرقة بحيث صار من الممكن سحب عباءة أو ثوب كامل خلال حلقة خاتم . وقد اتبع النساجون في العصر الفاطمي الأساليب التي اتبعت في العصر



العباسي لتنظيم الكتابات والزخارف المختلفة . وكان يزين القماش شريط عريض عليه زخارف هندسية أو حيوانية (شكل ١٦٣) ، تحفُّ به من الجانبين كتابات عربية ، وكانت الكتابات الكوفية في أول أمرها عباسية الأسلوب ، كما يتضح من قطعة بمتحف المتروبوليتان عليها نص يتضمن اسم الخليفة : الفاطمي العزيز بالله (٩٧٦ - ٩٩٦) . وحروف تلك القطعة طويلة رشيقة وهي منسوجة من الحرير الأصفر ومحددة بخيوط زرقاء . ونرى في قطعة أخرى بهذا المتحف - من نفس العصر - كتابة بالحرير الأصفر على أرضية زرقاء . وعندما بلغ العصر الفاطمي مرحلة التقدم والنضوج ، اتخذت الكتابة الكوفية أسلوباً جديداً ، وسميت بالكوفي المشجر ، وهو النوع الذي تنتهي بعض حروفه بتفريعات من المراوح النخيلية .

ويمثل أسلوب الزخرفة الفاطمية على المنسوجات في متحف المتروبوليتان مجموعة تضم عدداً من القطع الجميلة ، ومن بين أقدم المنسوجات المؤرخة قطعة كبيرة من نسيج الكتان (شكل ١٦٣) عليها اسم الخليفة الفاطمي الظاهر (١٠٢١-١٠٣٦) ويزينها شريطان غلي كل منهما صف من الحمامات الحمراء المتبادلة مع جامات أخرى سوداء، وبداخل الحمامات رسم طيور وعقبان . ويحيط أحد الشريطين السابقين شريطان من الكتابة الحمراء والتفريعات النباتية الزرقاء . ويوضح شكل ١٦٤ ، نوعاً آخر من الأقمشة الفاطمية الغنية بزخارفها، إذ نجد هنا خمسة من الأشرطة العريضة ذات اللون الأحمر والأصفر الذهبي والأزرق الفاتح والداكن ، وتزينها رسوم أرناب برية داخل مناطق صغيرة ناتجة من تقاطع الأشرطة، ومن رسوم طيور داخل دوائر صغيرة .

ومن أبدع أمثلة الأقمشة الفاطمية الفاخرة ، قطعة من نسيج الكتان ، (شكل ١٦٥) تزينها أشرطة أفقية، ويزين الشريط الأوسط منها رسم أزواج من الصقور يفصل كل واحد عن الآخر مروحة نخيلية ، ويفصل كل اثنين بعضهما عن البعض مروحة أخرى نخيلية ، على أرضية خضراء . والأشكال

المستخدمة في الزخرفة من نسيج الحرير والخيوط المصنوعة من الجلد المطروق بالذهب . ويظهر من أسلوب زخارف تلك القطعة أنها من عصر الخليفة المستنصر ، الذي حكم بين عامي ١٠٣٦ ، ١٠٩٤ . وصنع هذا النوع بتيسر وتزينه الخيوط المذهبة وهو خاص بالثياب الخلفية المسماة بالبدنة .

وسار الإنتاج الفاطمي في القرن الثاني عشر وفق أساليب القرن الحادي عشر ، وكل ما حدث أن حلت الحروف النسخية اللينة (round) محل الكتابات الكوفية . وغالباً ما تشابكت الكتابة النسخية مع الزخارف النباتية في كثير من البراعة والحدق ، كما يرى في شريطين يزخران كم ثوب محفوظ بمتحف المتروبوليتان باسم الخليفة عبد المجيد الحافظ ١١٣٠ - ١١٤٩ ولا تقل منسوجات القرن الثاني عشر من حيث إتقان زخارفها عن مستوى مثيلاتها في القرن الحادي عشر . وبالمتحف السابق أمثلة عديدة من ذلك العصر من بينها جزء من قطعة من نسيج الكتان ذي اللون الأزرق وعليها زخارف من الحرير المتعدد الألوان ، وتزينها أشرطة كثيرة وجامات كبيرة باللون الأصفر بداخلها أزواج من الغزلان يفصلهما رسم شجرة .

### ٣ - المنسوجات العباسية والفاطمية ذات الزخارف المرسومة والمطبوعة

من الأساليب الصناعية الطريفة ، نوع من نسيج الكتان مزين بالكتابات والزخارف المرسومة أو المطبوعة . من ذلك بمتحف المتروبوليتان ست قطع رسمت زخارفها بالقلم البسط بمداد بني داكن به بعض التذهيب . ونرى في عدد من القطع التي ترجع إلى العصر العباسي إطاراً مربعاً يضم كتابات وزخارف نباتية تذكرنا بكتابات عناوين السور في مصاحف القرن التاسع ( انظر الفصل الرابع ) ويرجح أن تكون مثل تلك الكتابات المرسومة باللون المذهب أحياناً ، من العلامات التي تميز إنتاج مصانع النسيج المصرية . وهناك قطع أخرى هامة من نسيج القطن مصبوغة بالطريقة الصينية والمعروفة باسم إيقات ( وهي أن يطبع النسيج

طبعاً سريعاً من جانب واحد) ، ويمتاز هذا النوع بكتابات الكوفية الجميلة المرسومة بالذهب والمحددة باللون الأسود . ويوجد على إحدى القطع المحفوظة بمتحف الفن الإسلامى بالقاهرة اسم أحد أمراء الأسرة الرسيّة باليمن فى القرن العاشر . وتشبه هذه القطع مثيلاتها من القطع القطنية ذات الكتابات المطرزة ، التى يحتوى أكثرها على أسماء بعض الخلفاء العباسيين فى القرنين التاسع والعاشر ، والمصنوعة فى دار الطراز بصنعاء اليمن . ومن الأقمشة ذات الزخارف المرسومة قطعة هامة ترجع إلى أوائل العصر الفاطمى ، وتذكرنا رسوم طيورها وزخارفها النباتية وكتابتها الكوفية المتعددة الألوان ببعض الزخارف المنسوجة فى الأقمشة . على أن الأقباط مارسوا فى العصور السابقة زخرفة الأقمشة بالأشكال المرسومة والمطبوعة ، ولكن تلك الصناعة تطورت وتقدمت على أيدي الصناع المصريين فى العهد الإسلامى ثم انتقلت إلى أوروبا ولا سيما ألمانيا . واستخدم النساجون المسلمون اختتاماً خشبية فى طبع منسوجاتهم وكانت الزخرفة بهذه الطريقة غالباً ما تغطى جميع الثوب ، ومن ذلك قطعة محفوظة بمتحف المتروبوليتان ، تتكون رسومها من زخارف نباتية مطبوعة بالذهب . وهناك قطعة نادرة من نوع رفيع غير عادى من نسيج الكتان فى القرن العاشر ( شكل ١٦٦ ) تغطيها رسوم أسود مطبوعة باللونين البنى والذهبي داخل مربعات محددة وكذا فى المساحات المتخلقة بين تلك المربعات . واستخدم الفنان فى طبع هذه القطعة ستة اختتام مختلفة ، أربعة منها لطبع اللون الأسود ، وواحد لطبع أرضية المربعات ذات اللون البنى ، وواحد لعمل الحبيبات أو الوريدات التى تتكون منها المربعات . واستخدمت هذه الأقمشة الجميلة المطبوعة عوضاً عن أنواع الأقمشة الأخرى الغالية ذات الزخارف المنسوجة أو المطرزة بخيوط الذهب .

#### ٤ - المنسوجات الأيوبية والمملوكية ( أواخر القرن ١٢ - ١٤ )

ورث العصر الأيوبي والمملوكي عن العصر الفاطمي أساليب صناعة

الأقمشة ذات الزخارف المنسوجة ، ولكنها كانت أقل شيوعاً فيهما منها في العصر السابق . ومن الأقمشة المملوكية الهامة بمتحف المتروبوليتان قطعة ذات زخارف منسوجة ، أهداها للمتحف ف . أفريت ماسي ( شكل ١٦٧ ) . وتشبه رسوم تلك القطعة المؤلفة من الأوراق النباتية الطبيعية والمراوح التخيلية لنبات عود الصليب ، أسلوب الزخارف المملوكية على التحف المعدنية في بداية القرن الرابع عشر . والألوان السائدة في زخارف هذه القطعة هي الأبيض والبنى القائم والبنى الفاتح والأزرق الفاتح والأسود ، كما استخدم الذهب والفضة بحرية أكثر من ذي قبل .

وأقمشة العصر الأيوبي والمملوكي المطرزة أكثر بساطة إذا ما قورنت بأقمشة العصر الفاطمي المطرزة بخيوط الذهب والحرير المختلف الألوان . وهناك مجموعة مطرزة بألوان متعددة ومصنوعة بغرزة متتابعة أو « غرزة السلسلة » وعليها كتابات نسخية وكوفية ، ويمكن إرجاع هذه المجموعة إلى القرن الثاني عشر . وهناك مجموعة أخرى ترجع إلى القرنين الثاني عشر والثالث عشر ، ومطرزة بالحرير المتعدد الألوان ، وعليها رسوم أزواج من الحيوانات والطيور تفصل بينها شجيرات صغيرة . وبمتحف فكتوريا وألبرت غطاء حشية من نسيج الكتان من القرن الثالث عشر ، تزيينه معينات تضم داخلها أشكالاً آدمية جالسة ورسوم أسود وطواويس وطيور وتعبيرات زخرفية مختلفة . وفي متحف كوبر يونيون بنيويورك قطعتان مشابھتان لأسلوب القطعة السابقة وتزينهما تعبيرات تشبه الشجر وأشكال حروف لا تقرأ .

وتمتاز الزخارف المطرزة من العصر المملوكي بخطوطها المتكسرة المتعرجة بسبب الأسلوب الصناعي المتبع في صنعها ، وهو عبارة عن غرز متتابعة متدرجة كالسلم ، يطلق عليها أحياناً اسم غرزة هلباين ، وغالباً ما تتبع الغرزة اتجاه خيط اللحم فتبدو الزخرفة كالمنسوجة .

وظلت الأقمشة المطبوعة تستخدم في العصر المملوكي . وكانت رسومها

السائدة في القرنين الثالث عشر والرابع عشر هي الأشكال المستنة والوريدات والتفريعات المزهرة ذات اللون الأزرق أو الأحمر أو البني .

#### ٥ - المنسوجات الحريرية في مصر والشام

نذكر هنا أن زخارف المنسوجات الحريرية كانت تصنع بواسطة المكوك على نول السحب . ويختلف ذلك عن الأقمشة ذات الزخارف المطرزة التي كانت تدمج خيوط اللحمة فيها مع النسيج بواسطة البكرة أو الإبرة . وذكرنا أن أقمشة العصر الإسلامي الأول ، سواء كانت من الحرير أو الصوف ، استمرت تتبع أسلوب المنسوجات الساسانية والمسيحية الشرقية ( انظر ص ٣٤ من الفصل الثاني ) . وقد وصلنا الكثير من هذه الأقمشة ، ويحتفظ متحف المتروبوليتان ببعض تلك القطع ذات الكتابات الكوفية . وعلى الرغم من أن رسوم تلك الأقمشة ترجع إلى ما قبل الإسلام فإنها يجب ألا تتعدى القرن الثامن أو التاسع . وتوجد مجموعة من الأقمشة الحريرية من نهاية القرن الثامن أو بداية التاسع ، زخارفها برتقالية اللون على أرضية خضراء ، وهي تشبه في أسلوبها ما عثر عليه في إخم ، ويمكن نسبتها إلى مصانع سوريا في دمشق وأنطاكية . ويوضح (شكل ١٦٨) قطعة هامة من نسيج الحرير يزخرفها موضوع ساساني محور بأسلوب إسلامي ويتألف من شجرة نخيلية . وتذكرنا أشكال المراوح النخيلية المحصورة داخل مناطق على شكل حبات اللوز ، ببعض قطع الحلى القبرصية في العصر المسيحي الأول التي ترجع دون شك إلى أصل سوري (انظر الفصل الثاني) . وتعتبر التحديدات المثلثة للأشكال المرسومة وتفريعات إطار الحامة الكبيرة ، من صفات الزخرفة الإسلامية في العصر الأول . وكان استمرار استخدام التعبيرات الساسانية في العصر الأموي وأوائل العصر العباسي ، خارج إيران ، قاصراً على سوريا والعراق .

ويملك متحف بروكسل قطعة من نسيج الحرير يرجح أن تكون من

العصر الفاطمي ، وتزينها صفوف من الطيور المتقابلة ، تفصل بينها أشكال من المراوح النخيلية ، وعلى أجنحتها كتابات عربية تتضمن عبارات دعائية .  
 وألوان تلك القطعة من نوع غير عادي ، إذ تقسم النسيج أشرطة أفقية من اللون الأزرق والأرجواني والأصفر والأحمر ولا علاقة لهذه الأشرطة بالموضوع الزخرفي .  
 ويذكرنا أسلوب تلك القطعة بما عثر عليه في القسطنطينية من خزف ذي بريق معدني من القرنين الحادي عشر والثاني عشر ؛ ويرجح أن يكونا من وقت واحد ؛ وإذن فليس يبعد أن تكون مصر قد أنتجت المنسوجات الحريرية .  
 والقطعة المحفوظة بمتحف المتروبوليتان ( شكل ١٦٩ ) من أصل سوري في العصر الأيوبي على الأرجح ، وزخارفها برتقالية اللون على أرضية خضراء ؛ وتتكون من أزواج من الطيور والعقبان داخل مناطق من أشرطة متموجة .  
 ويفصل العقبان والطيور بعضها عن بعض أشجار نخيلية من النوع المشاهد في منسوجات إيران في العصر السلجوقي . ويبدو الأسلوب السلجوقي واضحاً في براعة استخدام العقبان والأشجار النخيلية في الزخرفة ، حتى ليكاد الإنسان يحكم لأول وهلة أنه نسيج سلجوقي . وعلى الرغم من أنه عثر ببلدة العزم في مصر على مجموعة من القطع الكبيرة من هذا النوع من المنسوجات الحريرية فالراجح أن هذه القطع صنعت في سوريا في أوائل القرن الثالث عشر وكانت حينذاك خاضعة للنفوذ السلجوقي القوي .

وفي متحف فكتوريا وألبرت قطعة من نسيج الحرير باللونين البرتقالي والأخضر، يزينها أزواج من الطير داخل خلفات مستديرة ، ويمكن إرجاعها إلى النصف الثاني من القرن الثالث عشر . ومن الممكن اعتبار تلك القطعة المملوكية من إنتاج المصانع السورية كذلك .

أما المنسوجات ذات الأسلوب الصيني فيمكن إرجاعها إلى القرنين الرابع عشر والخامس عشر . واحتوت كنوز الكنائس على مجموعات من نسيج الحرير ، التي انتقل بعضها إلى متحف الفنون التطبيقية ببرلين ، ومتحف



فكتوريا وألبرت بلندن ، وعليها اسم وألقاب الناصر محمد بن قلاوون الذى حكم مصر وسوريا بين عامى ١٢٩٣ ، ١٣٤٠ . ويبدو فى أشكال تلك المنسوجات، التأثير الواضح بالأقمشة الصينية المعروفة للشرق الأدنى حينذاك . وتنسب إلى عصر الناصر محمد بن قلاوون قطعة من نسيج الحرير ( شكل ١٧٠ ) محفوظة بمتحف المتروبوليتان ، وعليها زخارف بلون برتقالى على أرضية باللون البنى ، والزخرفة منتظمة داخل أشرطة أفقية ، وتتألف من الموضوعات التقليدية فى الفن الإسلامى مع تعبيرات مختلفة من الزهور المستعارة من الفن الصينى . وعثر على كثير من قطع الحرير الموشى تحمل أسماء وألقاب حكام مصر وسوريا من سلاطين المماليك ؛ ومن القطع المشهورة قطعة فى كنيسة سانت مارى بمدينة دانتريج وهى منسوجة بخيوط رقيقة من الجلد المذهب على أرضية من الحرير الأسود ، ويزينها رسم قوامه أزواج من البيغاوات وأشكال من التنين الصينى ، وعليها كلمة « الناصر » ولعلها تشير إلى اسم الناصر محمد بن قلاوون . وبالكنيسة السابقة عدة قطع أخرى هامة تشتمل على أردية وعباءات من الحرير الموشى بالأسلوب الصينى . وبكتدرائية رجتربرج قطعتان من ملابس الشامسة ، عليهما اسم صانعهما « الأستاذ عبد العزيز » وينسب كل من العالمين فالكة وكندريك، المنسوجات الحريرية الموشاة إلى صناعة الصين أو آسيا الوسطى وإن كان من المحتمل نسبتها إلى مصر .

#### ٦ - المنسوجات الإيرانية ( القرن ٨ - ١٠ )

من المعلوم أن دور الطراز أنشئت فى جميع أقطار العالم الإسلامى ، وأن إيران عرفت الكثير منها ، وأن ما نسج فى تلك المصانع صدر إلى بقية بلاد العالم الإسلامى، حتى إن مصر نفسها حصلت على أنواع من تلك الأقمشة الإيرانية . وفى متحف الفن الإسلامى بالقاهرة قطع مؤرخة من العصر العباسى من القرنين التاسع والعاشر ، عليها كتابات تشير إلى أنها من صناعة مرو وبشاور .

ويوجد كذلك بمتحف المتروبوليتان جزء من نسيج الكتان ، عليه كتابة مطرزة تدل على أن القطعة من صناعة نيسابور عام ٢٦٦ هـ ( ٨٧٩ - ٨٨٠ ) . ولا يختلف أسلوب تلك الأقمشة ذات الكتابات عن باقي الأقمشة التي تزيها أشرطة « الطراز » في الأقاليم الإسلامية الأخرى .

وسارت صناعة نسيج الحرير عند إيران في بداية العصر الإسلامي وفق الأساليب الساسانية القديمة . ويمكننا أن ننسب إلى المدة التي تقع بين القرنين السابع والتاسع ، منديل عليه صورة وجه المسيح خاص بالقديس فكتور ، وقطعة أخرى عليها رسم فيل ، وكلاهما ضمن كنوز كتدرائية ستر ( Sens ) . وبمتحف كوبر يونيون بنيويورك قطعة أخرى كبيرة مماثلة للقطعة الأخيرة وتذكرنا هذه الأقمشة الحريرية بالأقمشة الساسانية من حيث ألوانها وطراز زخارفها ، ولهذا يحتمل أن تكون من صناعة غرب إيران .

ومن مجموعات المنسوجات الحريرية بإيران في أوائل العصر الإسلامي ، مجموعة تمتاز بتكسر الخطوط التي رسمت بها طيورها وحيواناتها . وأحسن القطع المعروفة من المناديل التي تحمل صورة المسيح ، منديل القديسة كولبا المحفوظ بالفاتيكان وهو محلى إلى جانب ذلك برسوم سباع . وفي نانسي قطعة مشابهة ، وفي ستر قطعتان أخريان يزين إحداها رسوم طواويس ويزين الأخرى رسوم خيول . وبمتحف المتروبوليتان قطعتان من نسيج الحرير من إيران : إحداها يزينها رسم بطتين داخل دائرة ، ويزين الأخرى ( شكل ١٧١ ) أزواج من الخيل داخل دوائر ، وأشكال طيور في الفراغ المتخلف بين تلك الدوائر ، وزخارف هذه القطعة الأخيرة مصنوعة باللون الأبيض والأصفر والأخضر والبنفسجي الفاتح ( Lilac ) على أرضية حمراء . وقد اكتشف سير أوريل شتاين قطعاً مماثلة من النسيج بمغارة الألف بوذا في تن - هوانج ببلاد التركستان الصينية . ويرى شتاين أنها من صناعة صغديانه بالتركستان الغربية . وتدلنا المراجع على قيام صناعة النسيج بسمرقند ، ويرجح أن تكون هذه المجموعة الأخيرة من

إنتاجها . وفي اللوفر قطعة من نسيج الحرير كانت قبلا في كنيسة سان جوس عند الساحل على مقربة من كاليه ، وهي من صناعة خراسان التي اشتهرت من مدنها مرو ونيسابور . ويزين تلك القطعة رسم فيلدين متقابلين يحف بهما صف من الجمال والطواويس . ويتضمن النص الذي بالقطعة ، اسم الأمير منصور بختكين بخراسان ، المتوفى عام ٩٦٠ ، ومعنى هذا أن القطعة من القرن العاشر .

#### ٧ - منسوجات العصر السلجوقي في إيران والعراق وآسيا الصغرى ( القرن ١١-١٣ )

تأثرت صناعة النسيج تأثراً كبيراً في إيران حين غزا الأتراك السلاجقة تلك البلاد سنة ١٠٣٧ . ويدلنا كثير من القطع الحريرية المعروفة في الماضي والمحفوطة ضمن المجموعات الفنية المختلفة ، كما يدلنا بعض ما كشف عنه حديثاً في إيران ولا سيما في مدينة الري ، إحدى مراكز صناعة النسيج الهامة هناك ، على مقدار الانتعاش الذي أصاب الفنون والصناعات زمن سلاطين آل سلجوق وخلفائهم الذين حكموا إيران والعراق وسوريا وآسيا الصغرى . وبالرغم من أن تأثير الأسلوب الساساني في رسوم المنسوجات ظل واضح المعالم في أوائل العصر السلجوقي . إلا أن هذا التأثير أخذ يتضاءل تدريجياً ويحل محله أسلوب امتزجت فيه التعبيرات الزخرفية النباتية الإسلامية الأصل ، مع تفريعات السيقان والمراوح النخيلية . ويمكن تقسيم المنسوجات السلجوقية إلى عدة مجموعات : فمنها ما يرجع إلى بداية القرن الحادى عشر ، وهذه وثيقة الصلة بأسلوب المنسوجات الإيرانية في المدة بين القرنين الثامن والعاشر . ومع أن رسوم الأشكال حتى في عصر الازدهار السلجوقي كانت ذات خطوط متعرجة أو متكسرة ، إلا أنها تطورت وأصبحت ذات أسلوب سلجوقي خالص وهو الأسلوب الذي امتاز بجمال الأشكال ورشاقتها وانسياب خطوطها . وتلمح هذه المميزات بوضوح

فى قطعة من نسيج الحرير بمتحف المتروبوليتان بها رسوم حيوانات وزخارف نباتية باللونين البرتقالى والبنى . كما نلمح ذلك أيضاً فى كثير من القطع الموزعة بين المجموعات الأوروبية والأمريكية ، والى يرجع أكثرها إلى القرن الثانى عشر ، ويرجع بعض منها إلى القرن الثالث عشر . و بمتحف الفنون التطبيقية ببرلين قطعة من النوع السابق الذكر ، باللونين الأخضر والأبيض ، ويزينها رسوم عقبان متواجهة . وفى كنيسة سانت سرفاتيوس فى ماسترشت قطعة أخرى من نسيج الحرير الأحمر والأخضر ، تزينها رسوم أسود . و بمتحف برلين قطعة مصنوعة من اللونين الأبيض والأسود ويزينها رسوم أزواج من النسور ، ويقال إنها جاءت من تبريز ويمكن إرجاعها إلى القرن الثالث عشر .

تذكر لنا المراجع التاريخية أن صناعة نسيج الحرير قامت فى بغداد فى وقت مبكر ، وإن خلفاء العباسيين نقلوا إليها عدداً من صناع النسيج من مدينة تستر . ويعرف المختصون ما يقرب من عشرة قطع ترجع إلى النصف الأول من القرن العاشر ، وعليها « طراز » بغداد ( مدينة السلام ) . وذكر الرحالة ماركو پولو فى كتاباته فى القرن الثالث عشر ، ما كان يصنع ببغداد والموصل من نسيج الحرير الموشى بالذهب . ويوجد بكلية سان إزيدور بمدينة ليون ( Leon ) بأسبانيا ، قطعة من نسيج الحرير تزينها رسوم طيور وفيلة وحيوانات أخرى مختلفة ذات أسلوب إيراني ، وعليها كتابات كوفية تدل على أنها من صناعة بغداد ، ويرجح أن يكون ذلك فى القرن الحادى عشر . وقامت أيضاً صناعة نسيج الحرير بآسيا الصغرى فى العصر السلجوقى ؛ و بمتحف مدينة ليون ( Lyons ) بفرنسا ، قطعة من الحرير الموشى بخيوط الذهب ، مزخرفة برسوم أسود وكتابات تتضمن اسم كيقباد سلطان قونية ، وقد يكون كيقباد الأول ( ١٢١٩ - ١٢٣٧ ) وقد يكون الثانى ( ١٢٤٩ - ١٢٥٧ ) .

## ٨ - المنسوجات الإيرانية زمن المغول والتموريين ( القرن ١٤ - ١٥ )

لا يوجد سوى القليل من قطع النسيج الإيراني التي يمكن نسبتها، في شيء من التأكد والحزم، إلى القرن الرابع عشر أو الخامس عشر . والذي يقال هو أن زخارف منسوجات تلك المدة ذات صفات صينية ظاهرة ، إذ اشتدت الحاجة إلى المنسوجات الصينية بإيران زمن حكم المغول لها . الأمر الذي دفع النساجين الوطنيين إلى محاكاة التعبيرات الصينية . ونرى في تصاوير العصرين المغولي والتموري أنواعاً من الأقمشة الصينية الأسلوب عليها رسوم التين والعنقاء والكلين (Kilin) ورسوم الأزهار كزهرة عود الصليب وزهرة اللوتس ؛ وأحياناً ما تجتمع هذه العناصر الزخرفية مع التعبيرات الإسلامية الأصيلة .

ويظهر على كثير من قطع الحرير الموشى التي نسبها الأستاذ فالكه إلى إيران ، أنها من أصل أسباني . وبمتحف المتروبوليتان قطعة نادرة من الحرير الموشى ، ترجع إلى نهاية القرن الخامس عشر ( شكل ١٧٢ ) ، وتزخرفها معينات بيضاوية من الفروع النباتية ، تضم داخلها تفريعات من البراعم والأزهار والأوراق الطبيعية والمراوح النخيلية لنبات عود الصليب باللونين الأسود والفضي على أرضية خضراء زيتونية ويتجلى في جمال الشكل وحسن الألوان ما هو معروف عن الزخرفة التيمورية .

## ٩ - منسوجات إيران في العصر الصفوي ( القرن ١٦ - ١٨ )

بدأ بالعصر الصفوي ، العصر الذهبي لصناعة النسيج الإيرانية ويمكن تقسيم المنسوجات الحريرية الصفوية إلى ثلاث مجموعات : منسوجات حريرية سادة ، ومنسوجات حريرية موشاة ، ومنسوجات حريرية مخملية . واستخدمت هذه الأنواع أما في ملابس الأمراء والنبلاء أو عمل الستائر والأغطية ، وإما إهداء من السلاطين لمن يريدون تكريمه . واشتملت زخارفها على الموضوعات الآدمية

ورسوم الحيوانات والطيور والأزهار المختلفة . وأخذت أكثر المناظر والموضوعات من الملاحم الإيرانية مثل الشاهنامه ، أو من الأشعار العاطفية كأشعار نظامي ، كما زين بعضها الآخر بمناظر تمثل الأمراء الإيرانيين وهم يصيدون أو يسمرون أو يمرحون في الحدائق .

ونرى في اللوحة رقم ٤ ، نموذجاً بديعاً لنسيج الحرير المتعدد الألوان من القرن السادس عشر . ويزين تلك القطعة وحدة زخرفية متكررة تتألف من رسم شاب إيراني يحمل كأساً وزجاجة ، وقد وقف على أرضية صخرية بين شجر السرو والكرز ، ومن حوله الطيور والحيوانات . ومما يرجع إلى القرن السادس عشر كذلك قطعة رائعة من المخمل (شكل ١٧٣) أهداها لمتحف المتروبوليتان ف . أفريت ماسي ، وكانت هذه القطعة وقطع أخرى مشابهة - موزعة بين المتاحف الأمريكية - تزين داخل خيمة قره مصطفى باشا عام ١٦٨٣ ، زمن الحصار الثاني لمدينة فينا . ويزخرفها رسم الإسكندر يقتل التين بصخرة كبيرة بالألوان : الأحمر الحمري والأخضر الفاتح والأزرق الداكن والبني الفاتح والبني الداكن والأسود ، على أرضية مذهبة تضم خيوطاً فضية دقيقة . وفي المتحف الحربى فى موسكو سترة من الحرير الموشى يزيناها هى الأخرى الموضوع المتقدم بألوان متعددة على أرضية زرقاء . وبمتحف المتروبوليتان قطعة من الحرير الموشى عليها رسم رجل جالس وتابعه بين يديه يقدم له الفاكهة ، وتبدو ألوانها رائعة على الأرضية البيضاء . وبمتحف كوبر يونيون بنيويورك قطعتان من نسيج الحرير عليهما قصة ليلي والمجنون . ونرى فى إحداهما ليلي فى هودجها وقد حملت فوق ظهر جمل ، وهى تنظر إلى المجنون الوقف بين عدد من الحيوانات . وهذه القطعة هامة جداً لأنها تحمل إمضاء صانعها « غياث » . أما القطعة الأخرى فتمثل ليلي تقرب من المجنون وقد أمسك بغزالة فى يده . وفى متحف روزنبرج بمدينة كوبنهاجن قطعة من منسوجات القرن السادس عشر الحريرية الهامة ، تزينها رسوم آدمية كبيرة ، ( يبلغ طولها ٢٠ بوصة ) ، تمثل



أميراً بين أتباعه ؛ ويشبه كثير من أشخاص تلك القطع السابقة ، رسوم الأشخاص في المخطوطات المعاصرة .

ومن أقمشة العصر الصفوى في القرن السادس عشر ما تزينه أشكال الزهور فحسب ، سواء كانت طبيعية أم محورة عن الطبيعة . وإذا نظرنا إلى رسوم الأشخاص في المخطوطات المعاصرة رأينا أن ملابسها من ذلك النوع من الحرير الموشى المحلى بزخارف من الزهور . وفي متحف المتروبوليتان قطعة من المخمل ، وهى من القطع التى كانت تزين الحيمة المشار إليها في شكل ١٧٣ ، وتحملها المراوح النخيلية المختلفة وزهور قرن الغزال وتعبيرات متعددة من الأزهار داخل مناطق بيضاوية على أرضية ذهبية .

وفي عهد الشاه عباس الأكبر ( ١٥٨٧ - ١٦٢٨ ) تمتعت الفنون كلها برعايته الكريمة واهتمامه البالغ ، واستمرت مصانع النسيج في أيامه ، تنتج الغالى الثمن من الوشى والمخمل بكثير من المهارة والإتقان . وأنشأ الشاه عباس إلى جانب ما كان قائماً من مصانع في يزد وقاشان ، عدداً من المصانع الأخرى وعلى الأخص في أصفهان ، حيث صنعت بها أفخر أنواع الثياب وأرخصها على السواء . ولدى متحف المتروبوليتان قطعتان صغيرتان مؤرختان ، من نسيج الحرير من عصر الشاه عباس ، عليهما : « ١٠٠٨ هـ ( ١٥٩٩ - ١٦٠٠ ) ، من صنع حسين » . ومن نعرفهم من نساجى القرن السادس عشر والقرن السابع عشر عدا حسين هذا ، غياث ، وعبدالله وابن محمد ومعر الدين وابن غياث وسيفى عباسى . ويظهر من القطعتين السابقتين الموجودتين بمتحف المتروبوليتان ، كل الصفات والمميزات الفنية لعصر الشاه عباس ، كاستخدام الألوان المنطفئة والميل نحو الواقعية في رسم الأشخاص وطيات الملابس . أكثر مما كان في عصر الشاه طهماسب . ويعتبر ما أنتج من المخمل والحرير الموشى بالذهب ، زمن الشاه عباس من أحسن المنسوجات المعروفة على الإطلاق . ويضم متحف المتروبوليتان مجموعة طيبة من النسيج ترجع إلى نهاية القرن السادس عشر والقرن السابع عشر .

وبالمتحف ذاته تحفة من إنتاج المصانع الإيرانية في عصر الشاه عباس وهي عبارة عن بساط من الحرير المحمل الموشى (شكل ١٧٤) . وكانت تلك القطعة في حيازة الأسرة المالكة بمقاطعة سكسونيا منذ عام ١٦٨٣ ، ثم خرجت من يدها أثناء حصار فيينا . ويزين القطعة جامتان كبيرتان ، تتكون كل واحدة منهما من ثمانية فصوص يحمل كل فص منها جامة صغيرة تشبه الجامة الكبيرة، وزينت الجامات الصغيرة والكبيرة، كما زينت الأرضية بتعبيرات رقيقة من الأزهار والسيقان : ويسود القطعة اللونان الأحمر والأخضر على الأرضية الذهبية ، أما الإطار فقد لون بألوان هادئة على أرضية فضية . ويرجع أن يكون هذا البساط المحمل الجميل من صناعة أصفهان حول سنة ١٦٠٠ . ويملك المتحف السابق قطعة من المحمل (شكل ١٧٥) تظهر فيها النباتات المنبتة من بين الصخور ، وأشكال السحب الصينية والفرشات بألوانها الرقيقة على الأرضية الذهبية .

وفي بداية القرن السابع عشر اتجه الفنانون إلى استخدام تعبيرات جديدة من أشكال الأزهار بأسلوب طبيعي ؛ وبالمتحف ذاته قطعة جميلة ممتازة هي جزء من سترة (شكل ١٧٦) ، وتعتبر من الروائع الفنية من حيث الألوان وموضوع الزخرفة التي تتألف من أزهار القرنفل والورد والسوسن المنسوجة بالألوان الهادئة المتوافقة المنسجمة مع الأرضية الذهبية .

وفي المتحف نفسه قطعة كاملة من ثوب من عصر الشاه عباس وما بعده وهي عبارة عن نوع من الأحزمة (شاش) ، التي شاع استخدامها في إيران وانتقل منها إلى شرق أوروبا . وليست هذه هي القطعة الوحيدة التي يملكها المتحف ، ولكن توجد به عدة قطع أخرى كاملة وغير كاملة من تلك الأحزمة ؛ وأحسنها (شكل ١٧٧) مأهدى للمتحف من جورج د . پرات (شكل ١٧٧) .

١٠ - الأقمشة الإيرانية المطرزة والمنسوجات القطنية المطبوعة (القرن ١٧ - ١٩) يضم متحف المتروبوليتان مجموعة كبيرة من المنسوجات الإيرانية المطرزة من القرون : السابع عشر والثامن عشر والتاسع عشر ، ونرى فيها تنوعاً كبيراً في أشكال الغرز . وبما يرجع إلى القرن السابع عشر قطعة مطرزة بموضوعات آدمية وحيوانية وأشكال مختلفة من الزهور بألوان بهيجة متعددة على أرضية سوداء ، وهي تشبه في تطريزها المزدهم بأشكال الزهور ، النوع المستخدم في صنع سراويل السيدات والمسمى بالنقش . وبالمتحف كذلك مجموعة من الأقمشة القوقازية المطرزة أكثرها برسوم هندسية . وشاع في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر عمل رقعات من النسيج المختلف الألوان المبطن غالباً بالورق المقوى ، وتعمل لها « حبكة » من خيوط الحرير والفضة ، وأكثر ما صنع هذا النوع في رشت وأصفهان .

وتشتمل مجموعة المتحف على أمثلة متعددة من الستور القطنية المطبوعة ، المسماة « قلم كار » وهذه صنعت في أصفهان وهمدان ويزد ؛ ويرجع أكثرها إلى القرن التاسع عشر .

#### ١١ - المنسوجات والمطرزات التركية ( القرن ١٦ - ١٩ )

أكثر ما وصلنا من المنسوجات التركية العثمانية هو من الوشي والمحمل ؛ ويرجع بعضه إلى أواخر القرن الخامس عشر ؛ ويبدو ذلك واضحاً إذا ما قارنا هذه القطع برسوم أزياء الأشخاص في المصورات الإيطالية المعاصرة ولا سيما رسوم الفنان جنتيلي بليبي ( ١٤٢٩ - ١٥٠٧ ) . وكانت بروسه ، وهي العاصمة الأولى للأتراك العثمانيين ، المركز الرئيسي لصناعة النسيج في تركيا . على أن هذا لم يمنع قيام تلك الصناعة بجهات أخرى من آسيا الصغرى مثل إسكدار وهرکه اللتين اشتهرتا بمنسوجاتهما الرفيعة .

ولا تختلف رسوم الوشى والمحمل التركى عن مثيلاتها من المنسوجات الإيرانية ، إلا فى اقتصار الزخرفة فى المنسوجات التركية على أشكال الزهور ، وتجنب الفنانون رسوم الكائنات الحية استجابة إلى الأحاديث المنسوبة إلى النبي صلى الله عليه وسلم الخاصة بتحريمها . وعلى الرغم من تأثر الفن التركى بالفن الإيرانى والإيطالى ، إلا أنه أوجد لنفسه أسلوباً خاصاً به ، يتجلى بوضوح فيما وصلنا من الأوانى الخزفية التى صنعت بمدينة إزنيق ( انظر الفقرة ١ - قسم ٢ - الفصل ١٠ ) . واستعار الفنانون الأتراك عن الإيرانيين التفريعات المزهرة وأشكال المراوح النخيلية ، كما استعاروا عن الإيطاليين ثمرة الرمان والتعبيرات الزخرفية الأخرى التى نراها فى الأقمشة المخملية مما صنع بالبندقية فى القرن الخامس عشر. وإن الإنسان ليكاد يحكم ن أول وهلة على المحمل المصنوع فى بروسة أنه إيطالى ، غير أنه من السهل أن نفرق بينهما ، بسبب وضوح أشكال العناصر الزخرفية التركية ولكونها أقل إتقاناً من حيث أسلوب صناعتها عن الإيطالية .

و بمتحف المتروبوليتان مجموعة كبيرة كاملة من الأقمشة المخملية التركية ورسومها كبيرة وقوية بوجه عام ، إذا ما قورنت بالأقمشة التركية الموشاة . وغالباً ما استخدمت فى عمل الستائر وتغطية الحشيات . والأقمشة المخملية التركية فى القرن السادس عشر ، ذات أرضية حمراء عادة وتشغلها الزخارف المذهبة التى تضاف إليها خيوط الفضة أحياناً . ونرى الجمع بين الموضوعات الإيطالية والتركية فى قطعة كبيرة من المحمل ( شكل ١٧٨ ) ، محفوظة بمتحف المتروبوليتان ، وتزينها وحدات متكررة من كيزان الصنوبر والأوراق الرمحية المدببة التى تكسوها فروع دقيقة من أزهار القرنفل والورد والسنبلى البرى . وتتجلى الأزهار التى يمتاز بها الوشى والمحمل التركى فى القرن السادس عشر فى قطعة كاملة يزين وسطها شكل بيضاوى مدبب يعد من خصائص الأسلوب التركى . ويتضح من مجموعة أغطية الحشيات المخملية التى وصلتنا من القرن السابع عشر وما تلاه حتى القرن التاسع عشر ، مدى التدهور التدريجى فى أسلوب

الرسم وطريقة الصناعة ، ويعتبر ما أنتجته تركيا من الأقمشة الموشاة في القرنين السادس عشر والسابع عشر ، من أحسن ما أنتج من هذا النوع في الشرق . ولم تبلغ هذه الأقمشة مبلغ الأقمشة الإيرانية المعاصرة في بهجة ألوانها ، ولكنها لا تقل عنها من حيث جمال الزخرفة وحسن الصنعة بل إنها قد تفوقها في بعض الأحيان . وتعتبر الأشكال البيضاوية المدببة من أشهر العناصر الزخرفية التي تزين الأقمشة التركية الموشاة ، وهي تكون مناطق تحصر داخلها فروعاً من أزهار القرنفل والسنبل البري والورد وقرن الغزال وبعض الأزهار الأخرى ، أما الألوان التي تسود تلك الأقمشة فلا تخرج عن لونين أو ثلاثة مثل الذهبي والأحمر فقط أو الأزرق والأحمر والذهبي . وغالباً ما تكون الأرضية حمراء ، كما تكون أحياناً باللون الأزرق أو الأخضر أو الأرجواني . ولا يختلف طراز الأقمشة الموشاة عن الأقمشة المخملية ، إلا أن رسوم الأولى أكثر رشاقة ودقة . وترجع الأقمشة الموشاة المتأثرة برسوم الأقمشة الإيطالية ، والمزدانة بشمر الرمان ، إلى القرن السادس عشر . واستخدمت أكثر الأقمشة الموشاة في عمل الملابس . ويوجد منها عدد وفير بمتحف إستانبول والمتاحف العالمية الأخرى . وبمتحف المتروبوليتان سترة كاملة موشاة بالذهب ( شكل ١٨٠ ) ، وهي غنية بزخارفها ذات الألوان الحمراء والزرقة والخضراء التي ترجع إلى القرن السادس عشر . ويظهر في رسوم القرن السابع عشر اتجاه الفنان نحو الواقعية ومحاكاة الطبيعة في رسم الزهور المختلفة ، كما حلت محل الأشكال الهندسية في معظم الأحيان ، سيقان نباتية تخرج منها البراعم المختلفة ( شكل ١٨١ ) .

صنعت تركيا الأقمشة المطرزة في قسميها الآسيوي والأوربي . وتذكرنا مطرزات آسيا الصغرى بما أنتجته بروسة من الأقمشة المخملية والموشاة ، من حيث كثرة استخدام أشكال الأزهار في موضوعاتها الزخرفية ، سواء رسمت محاكاة للطبيعة أو محورة عنها . وأقدم أمثلة الأقمشة التركية المطرزة ، والتي ترجع إلى القرنين السابع عشر والثامن عشر ، استخدمت في صناعاتها غرزة «الرفى» Darning stitch

على نسيج الكتان ( شكل ١٨٢ ) ، أو الغرزة البارزة CouchedWork على الحرير .

وتشتمل المطرقات التركية المعروفة على مناديل وعصائب ، مما يقتصر في استخدامه على الحفلات فقط . ومع أن أكثرها مؤرخ من القرن التاسع عشر ، إلا أن منها ما يرجع إلى القرن الثامن عشر ، واستخدمت في تطريز هذا النوع غرزة الرفي المزدوجة بخيوط الحرير والخيوط المفضة . وشاع استخدام الزهور في زخرفتها ، كما استخدمت أحياناً رسوم المساجد وأشجار السرو .

## ١٢ - منسوجات أسبانيا وصقلية في العصر الإسلامي

نتج عن فتح العرب لأسبانيا عام ٧١١ ، دخول فنون وصناعات الشرق الأدنى إلى البلاد الأوربية . وقد ورد ذكر المنسوجات الأسبانية ضمن مقتنيات البابوات منذ القرن التاسع . وذكر المؤرخ العربي الإدريسي ( ١٠٩٩ - ١١٥٤ ) ، أنه كان بالمرية بالأندلس ثمانمائة مصنع لنسيج الأقمشة الحريرية الفاخرة . كذلك قامت تلك الصناعة في مرسية وأشبيلية وغرناطة ومالقة . ويوجد في الأكاديمية التاريخية الملكية بمدريد ، قطعة يزينها شريط من الزخرفة المنسوجة باللون الأزرق الفاتح والأزرق الداكن والأحمر ، ومثمنات تضم داخلها طيوراً وحيوانات وأشكالاً آدمية مرسومة بطريقة هندسية محورة . وعلى القطعة كتابة باللغة العربية تتضمن اسم خليفة قرطبة هشام الثاني ( ٩٧٦ - ١٠٠٩ ) ، وتشبه زخارفها . التي لا مجال للشك في أنها من أصل مصري إسلامي ، بعض العناصر الزخرفية التي تزين العلب العاجية في الأسلوب الأسباني المغربي .

وفي متحف كوبرينيون بنيويورك قطعة هامة بها زخارف منسوجة من الحرير الملون ، وتتألف زخارفها من دوائر متداخلة ، يضم كل منها رسم شخصين يتناولان شرباً ؛ ونجد هنا كذلك التشابه واضحاً بين رسوم أشخاصها وبين رسوم أشخاص العلب العاجية الأسبانية في القرن الحادي عشر ، الأمر الذي يحملنا على القول بأن تلك القطعة ترجع إلى نفس العصر . ولدى متحف



المثروبوليتان قطعة مشابهة لطراز السابقة وهي من الحرير الموشى بالذهب (شكل ١٨٣) . ويتألف موضوع زخرفتها من صور موسيقيين يعزفون على الدفوف ، مرسومة باللون البني الفاتح والأحمر والأزرق والأخضر والذهبي ، على الأرضية المذهبة ؛ وترجع قيمة القطعة إلى أنه يمكن نسبتها إلى القرن الثاني عشر أو الثالث عشر ، بسبب الموضوعات الآدمية التي تزينها .

ومن مجموعات النسيج الأندلسي الهامة مجموعة ترجع إلى القرنين الحادي عشر والثاني عشر ، وتمتاز بجمود رسوم الأشخاص والطيور والحيوانات . وأشهر قطع ذلك النوع المعروفة تلك التي تزينها القصص الخرافية كقصة مصارع الأسد أو غيرها مما يضم أزواجا من الرسوم الحيوانية ذات الرؤوس الآدمية . والمجموعة موزعة بين المتحف الكنسي في مدينة فيش ، ومتحف الفنون التطبيقية ببرلين ، ومتحف كوبر يونيون بنيويورك . واستخدمت فيها ألوان تميزها عن غيرها وهي الأحمر والأخضر والذهبي .

وهناك مجموعة أخرى من منسوجات ذلك الطراز ، يمكن الحكم عليها عن طريق قطعة من الوشي بمتاحف برلين ، وكانت فيما مضى وقاءً أو غلافاً لوثيقة محفوظة بكتدرائية سلمنكة ؛ وترجع إلى عصر فرناندو الثاني ملك ليون (١١٥٨ - ١١٨٨) . ونرى في هذا النوع من النسيج الذي استمر إنتاجه في القرن الثالث عشر ، أزواجا من العقبان أو الطيور ، داخل جامات دائرية من اللون البني المحمر أو السمنى الفاتح أو الذهبي عامة ، أو ببعض الألوان الأخرى أحيانا . ويمكن إرجاع القطع الثلاث التي يملكها متحف المثروبوليتان من هذا النوع من الوشي إلى نهاية القرن الثاني عشر وبداية القرن الثالث عشر . أما قطع الوشي الأخرى التي ترجع إلى القرن الثالث عشر فتزينها رسوم هندسية ، استخدمت فيها خيوط الذهب بغرزة . ويحتفظ متحف المثروبوليتان بقطعة من عباءة دون فيليب (المتوفى عام ١٢٧٤) أما بقيتها فمحفوظة الآن بمتحف الآثار بمليد . وقد نسجت أشكالها ذات الأشرطة المتشابكة باللونين الأحمر

القائم والذهبي ، وهذه الأشكال عبارة عن نجوم ذات ستة رؤوس . وبمتحف المتروبوليتان قطعة أخرى من الوشي من القرن الثالث عشر تزيينها خطوط مستقيمة ومتعرجة داخل مربعات صغيرة ؛ ويرجح أن تكون جزءاً من عباءة القديس فاليريوس بكتدرائية لارده .

وينسب إلى أسبانيا نوع من وشى الذهب يبدو عليه التأثير بالفن الإيراني والصيني . وتتماز زخارفه باتحاد الفروع النباتية مع الرسوم الآدمية والحيوانية المنسوجة بالذهب على الأرضية الزرقاء . وبمتحف المتروبوليتان قطعتان من هذا النوع : تزين إحداهما تفريعات نباتية ومراوح نخيلية من زهرة اللوتس مع أزواج من الأرناب البرية ؛ ويزين الثانية تفريعات من المراوح النخيلية مع طيور تشرب من نافورة ، ويرجح أن تكونا من بداية القرن الرابع عشر ، وهما تقربان إلى حد كبير من أسلوب صناعة المنسوجات الأسبانية الأخرى . أما الأقمشة الأسبانية في القرنين الرابع عشر والخامس عشر فقد زينت بما يسمى « طراز الحمراء » وتتكون زخارفها من أشربة متشابكة وأطباق نجمية وكتابات عربية وزخارف نباتية بألوان زاهية ، ولعل أحسن ما صنع من هذا النوع من النسيج غرناطة ، هو ما نشاهده بمتحف المتروبوليتان ، من ذلك قطعة عليها كتابة عربية باللونين الأصفر والأحمر نصها : « عزلمولانا السلطان » ( شكل ١٨٤ ) . هذا ولم يفقد الأسلوب المغربي مقوماته إلا في القرن السادس عشر .

من المعروف أن صقلية أنتجت المنسوجات الحريرية إبان حكم العرب لها في القرنين العاشر والحادي عشر ، غير أنه لا توجد لدينا أمثلة يمكن نسبتها إلى مصانع تلك الجزيرة وقتئذ . ولما آلت صقلية إلى النورمان لم يحدث هناك أي تغيير، إذا استمر الصانع يتبعون أساليب العرب أنفسهم حتى تطورت صناعة النسيج على أيديهم تطوراً عظيماً . وقد قلد ملوك النورمان المسلمين فأنشأوا في القرن الثاني عشر في بلرمو مصانع للنسيج تشبه دور الطراز ، وأنتجت هذه المصانع

الأقمشة الحريرية الفاخرة، المنسوجة والمطرزة. وفي متحف كنوز الدولة بثينا أروع الأمثلة المؤرخة : من ذلك عباءة التتويج والحرملة الكنيسية المصنوعتين في پلرمو . ويرجع تاريخ العباءة إلى عام ٥٢٨ هـ (١١٣٤) وهي مطرزة بالذهب واللاّلى على الأرضية الحمراء ، وزخارفها عبارة عن منظر متكرر لأسد ينقض على جمل . أما الحرملة فقد صنعت زمن ولیم الثانی ملك النورمان عام ١١٨١ ، ولها إطار جميل من العقبان والأشجار النخيلية ، المنسوجة بالذهب على الأرضية الأرجوانية . وينسب إلى مصانع پلرمو كذلك قطعة محفوظة في پلرمو ذاتها من الحرير الموشى ، وهي جزء من العباءة التى دفن فيها الإمبراطور هنرى السادس ( المتوفى عام ١١٩٨ ) ، كما توجد بعض قطع أخرى مشابهة .

### ١٣ - المنسوجات الهندية

نستطيع أن نتبع بداية فنون النسيج في الهند، في الأصول القديمة لتلك الصناعة ، إذ كانت المنسوجات القطنية الدقيقة من بين الصناعات التى مارسها الهنود القدماء . ولا زالت تلك الصناعة متعشة ببلادهم حتى اليوم . وكانت صناعة النسيج في عصر الأسرة المغولية الهندية تحت إشراف البلاط التام ، ونرى فيها مزيجاً من التعبيرات الزخرفية الإيرانية والهندية . فقد أخذت الهند عن إيران الكثير من أساليب صناعة النسيج ، ولكن الهنود فاقوا أساتذتهم في هذا المضمار ، مثلما بزوهم في صناعة عقد الأبسطة . والأقمشة المخملية التى ترجع إلى الأسرة المغولية نادرة جداً ، ويرجع ما يوجد منها إلى عصر شاه جهان (١٦٢٨ - ١٦٥٨) ؛ وتتكون زخارفها من أشكال طبيعية من الزهور أو النباتات وهذه تشبه مثيلاتها في الأبسطة المعاصرة ( انظر القسم السادس من الفصل الثالث عشر ) .

وتطورت صناعة الأقمشة الحريرية الموشاة في الهند تطوراً عظيماً في عصر المغول ، واشتهرت بلاد كثيرة بإنتاجها مثل لاهور واورانجباد في الدكن

وتشاندرى فى جوالىور ، وبنارس وأحمد أباد . ويمتاز الوشى الهندى بغزارة الزخرفة وتنوع ألوانها وكثرتها والإسراف فى استخدام الذهب سواء فى ملابس الرجال أم النساء ، وليس لنا سوى أن نضع أحزمتهم وأوشحتهم (السارى والشاش) بين أرقى المنسوجات العالمية . ويملك متحف المتروبوليان من تلك الملابس مجموعة كبيرة .

أما التطريز فكان فناً شائعاً فى الهند . وقد زاوله الهنود على المنسوجات القطنية المستخدمة فى العمام والأردية والأحزمة والحشيات . ومن أحسن ما يحتفظ به المتحف المتقدم الذكر من مطرقات العصر المغولى : الجزء العلوى من عباءة رسمية مطرزة بفروع من الأزهار ومصنوعة بغرزة السلسلة وغرزة « البطانية » (Chain and outline stitch) وبألوان هادئة هى الأخضر والأصفر والأحمر . وتوجد قطعة أخرى جميلة من القرن السابع عشر هى ستارة مصنوعة بطريقة التضريب (Quilt) من نسيج القطن الأحمر ، وتزينها أشكال تخرج من أصيص وتشبه أزهار السوسن .

ومن المنسوجات الهندية الجيدة المشهورة ، الشيلان الكشمير ، وهذه يرجع تاريخها عادة إلى القرن الثامن عشر ؛ وبعض هذه الشيلان ذو زخارف منسوجة وبعضها الآخر مطرز . وتمتاز زخارفها المزدحمة بأشكال الزهور ، وكيزان الصنوبر المأخوذة عن الفن الإيرانى .

وزينت المنسوجات الهندية بطريقتين قديمتين جداً ، إحداهما الطبع بالأختام الكبيرة ، والثانية الصباغة الثابتة . وبلغت هاتان الطريقتان زمن حكم المغول درجة عالية من حيث الإتقان وجمال الزخرفة ، واستخدمت الطباعة والصباغة كما استخدمت الزخارف المرسومة . ولدى متحف المتروبوليتان أمثلة طيبة من الأقمشة الهندية القطنية ، المطبوعة والمرسومة فى القرنين السابع عشر والثامن عشر . واشتهرت تلك الأقمشة فى إنجلترا وأمريكا باسم بالامبور (Palampores) . وپتادو (Pintados) . وصنع أغلب هذه الأنواع فى ماسولياتام

(masulipatam)، وزينت بالموضوعات الآدمية أو شجرة الحياة . وأقدم ما نعرفه من تلك الأقمشة ( Pintados ) ، عدد من أغطية الحشيات عليها رسوم رجال ونساء في أزياء إيرانية وهندية ( شكل ١٨٥ ) . وعلى ظهر تلك القطعة ملاحظات دونت وقت الحصول عليها ، وتشير إلى أنه يمكن تأريخها حول منتصف القرن السابع عشر . واستخدم الهنود الطبع والرسم في زخرفة ملابسهم القطنية كما يدل على ذلك قطعة نفيسة من نسيج القطن بمتحف المتروبوليتان هي عبارة عن عباءة رسمية تزينها وحدات زخرفية متكررة من براعم الزهور باللونين : الوردى والذهبي .

## الفصل الثالث عشر

### الأبسطة

#### ١ - الأبسطة ذات الوبر في بداية العصر الإسلامي بمصر ( القرن ٨ - ١٢ )

يعتبر ما كشفت عنه حفريات الفسطاط من بقايا الإبسطة ، ذا أهمية كبيرة فيما يتعلق بتاريخ عقد الأبسطة ونشأتها . ومن بين محتويات متحف الفن الإسلامي بالقاهرة قطعتان من تلك المخلفات عليهما كتابات كوفية ، تحمل إحداهما تاريخاً يرجح أن كون ١٠٢ هـ ( ٧٢٠ - ٧٢١ ) أو ٢٠٢ هـ ( ٨١٧ - ٨١٨ ) . وهناك قطعة ثالثة وجدت بمصر ، وعليها كتابات كوفية تشبه الكتابة التي على القطعتين السابقتين ، وهي محفوظة الآن بمتحف النسيج بوشنطن . وتعتبر هذه القطع الثلاث وغيرها - كالقطع المحفوظة بالسويد والتي كتب عنها الدكتور لام - نماذج للأبسطة ذات الوبر من العصر العباسي . ويلاحظ أنها تشبه معظم أبسطة ما قبل العصر الإسلامي من وسط آسيا وكذا الأبسطة الأسبانية من حيث أن عقدها مربوطة حول خيط واحد من خيوط السداة . وفي متحف المتروبوليتان قطعة هامة ( شكل ١٨٦ ) ، عثر عليها بالفسطاط وتزينها زخارف تشبه الدنتله وشريط من المثلثات والأقراص المستديرة ، باللون الأزرق والأصفر والأخضر والبنى على أرضية حمراء . والإطار عبارة عن شريط من الكتابة الكوفية باللون الأصفر على أرضية زرقاء داكنة . وعقد هذه القطعة ، كعقد القطع السابقة ، مربوطة حول خيط واحد من خيوط السداة ، ويظهر من الحروف الكوفية التي عليها أنها أكثر تطوراً من طبيعة الحروف في العصر العباسي ، ولهذا يمكن نسبة هذه القطعة إلى العصر الفاطمي ، أي إلى القرنين الحادي



عشر أو الثاني عشر . على أنه ليس من السهل أن نقرر ما إذا كانت كل هذه القطع التي وجدت بالفسطاط ، من صناعة مصر أم استوردت من الأقاليم الإسلامية الأخرى مثل العراق وإيران . ويفضل بعض المعنيين بدراسة الآثار نسبة القطعة ذات الكتابات الكوفية والمحفوظة بمتحف الفن الإسلامي بالقاهرة ، إلى صناعة مصر بالذات ، ومن الواضح أن مصر في العصر الفاطمي كانت تنتج الأبسطة ؛ فقد امتدح اليعقوبي أبسطة أسبوط وذكر المقرئزي اسم أبسطة القلمون من بين مفروشات القصر الفاطمي ؛ كما ذكر نوعاً آخر كان يصنع من البردي ويطرز بالذهب والفضة . وفي متحف المتروبوليتان مثل جميل لحصير من السمر من العصر العباسي ، صنع في طبرية بفلسطين في القرن العاشر .

## ٢ - أبسطة آسيا الصغرى في العصر السلجوقي ( القرن ١٣ )

اشتهر سلاجقة آسيا الصغرى في القرن الثالث عشر ، بإنتاج الأبسطة الجيدة . وأخبرنا الرحالة ماركوبولو ، الذي زار آسيا الصغرى حول عام ١٢٧٠ أن بلاد التركمان تصنع أجمل وأفخر أنواع الأبسطة في العالم وأن القائمين بصناعتها قوم من الأغريق والأرمن . ويوجد بمتحف الأوقاف بالآستانة ، مجموعة هامة من الأبسطة السلجوقية ، أخذت من مسجد علاء الدين بمدينة قونية ؛ ويحتمل أن تكون قد صنعت خلال القرن الثالث عشر لذلك الذي بنى عام ٦١٦ هـ ( ١٢١٩ - ١٢٢٠ ) . وتتكون زخارف تلك الأبسطة من أشكال هندسية تشغل جميع فراغها كالحلييات المتشابكة وصفوف الحمامات البيضاوية أو المشعنة الأضلاع ويحيط بها عادة أطار من الكتابة الكوفية . أما الألوان الشائعة فهي : الأصفر والأحمر والأزرق الفاتح والقاتم . وتعتبر أبسطة قونية أقدم الأمثلة المعروفة التي صنعت وفق عقدة كورد هس الأصلية التي صنعت بها الأبسطة التركية . ويتصل بمجموعة أبسطة قونية مجموعة أخرى وجدت بمسجد بايشهر في الأناضول . ويزين بعض قطع هذه المجموعة أشكال من الزخارف النباتية

والمراوح النخيلية مرسومة بخطوط متكسرة ، ويمكن اعتبارها مصدراً لأبسطة الأناضول في القرنين السابع عشر والثامن عشر .

### ٣ - الأبسطة الأناضولية أو القوقازية ( القرن ١٤ - ١٥ )

نجد في الصور الإيطالية في القرنين الرابع عشر والخامس عشر رسوماً لأبسطة تزيينها طيور وحيوانات محورة مرسومة بخطوط متكسرة داخل مناطق ذات أربعة أو ثمانية أضلاع . وقد شاع في إيطاليا إلى حد كبير استخدام الأبسطة ذات الرسوم الحيوانية ، التي جاءت من منطقة آسيا الصغرى عن طريق جنوه والبندقية . ويذكر اردمان فيما كتب من أبحاث عن هذه المجموعة أنها تنقسم إلى أربعة أنواع . والمعروف من هذه القطع ذات الرسوم الحيوانية لا يزيد عن ثلاثة قطع صغيرة عثر على أقدمها بمنطقة القسطنطينية ، وهي من محفوظات متحف المتروبوليتان ، ويمكن إرجاعها إلى القرن الرابع عشر . وعقدتها مثل عقدة كوردهس ويزينها طائر واحد باللون البني الداكن والأخضر والأحمر ، داخل مشن باللون الأخضر المائل إلى الزرق . وهناك أبسطة أخرى تزيينها رسوم طيور مفردة داخل مناطق ، تذكر برسوم بلاطات الأرضية في الصور الأوربية في القرن الرابع عشر مثل : لوحة زواج العذراء التي رسمها نقولا دابونا كورسو بالمتحف الأهلي بلندن ؛ والرسوم الحائطية التي تمثل قصة البشارة بكنيسة سانتيسما أنترياتا ( Santissima Annunziata ) بفلورنسا . وفي المتحف التاريخي باستوكهلم قطعة من بساط من القرن الخامس عشر ، وبمتحف برلين قطعة أخرى مشابهة . والقطعة المحفوظة بالمتحف التاريخي باستوكهلم وجدت في كنيسة بمدينة ماربي ، ونرى فيها منطقتين كاملتين تزيينهما طيور متقابلة بينها شجرة نخيل ؛ ورسم الطيور محور للغاية وذو خطوط هندسية . ويزن قطعة برلين منطقتان بكل منهما مشن وبداخل المشن رسم طريف بصور صراعاً بين تين وعنقاء . وهو موضوع مستمد من الفن الصيني .

ونرى في أحد الرسوم الحائطية التي عملها الفنان الإيطالي دومنيكودي برتولو في مستشفى سانتاماريا دلا سكاللا بمدينة سينا وعنوانها : زواج اللقطاء ( رسمت بين عامي ١٤٤٠ ، ١٤٤٤ ) ، صورة بساط يقرب في شكله من قطعة برلين السابقة . ويمكن نسبة الأبسطة ذات الرسوم الحيوانية إلى شرق آسيا الصغرى أو جنوب القوقاز وهي موطن الأبسطة ذات التنين والمسماة أحياناً بالأبسطة الأرمنية ( انظر فقرة ١ قسم ٨ - الفصل الثالث عشر ) .

#### ٤ - الأبسطة المغولية والتمورية ( القرن ١٤ - ١٥ )

على الرغم من وجود صور للأبسطة الإيرانية في مخطوطات القرنين الرابع عشر والخامس عشر فإنه لم يصلنا شيء مما أنتجته المصانع الإيرانية مما يمكن نسبته في شيء من التأكيد إلى تلك المدة . وإذا كانت هناك قطع مؤرخة من هذا العصر فإن الدليل على صحتها غير كاف . وتبين من رسوم الأبسطة في مخطوطات العصرين المغولي والتموري ، وجود أشكال هندسية مثمنة ومتشابكة وكتابات كوفية . وهناك نوع من الأبسطة صنع بآسيا الصغرى ويسميه أهل الاختصاص باسم أبسطة هولباين ، ونجد أمثلة في مخطوطة الشاهنامة المكتوبة عام ١٤٢٩ والمحفوظة بمتحف طهران .

وإذا جاز لنا أن نحكم على صناعة الأبسطة من صور المخطوطات الإيرانية في القرن الخامس عشر وعلى الأخص ما رسمه بهزاد وتلاميذه ، أمكننا أن نقول إن تطوراً بذاته أصاب رسوم الأبسطة في ذلك القرن . ويرجع إلى مزوق العصر التيموري الفضل في استخدام الرسوم النباتية والفروع المزهرة داخل المناطق والحامات المفصصة ، بدل الرسوم الهندسية . ونرى في كثير من صور بهزاد ، ولا سيما في نسخة البستان المحفوظة بالقاهرة والمؤرخة ٨٩٣ هـ ( ١٤٨٧ ) ، أمثلة لأبسطة يمكن اعتبارها نماذج لأبسطة تبريز في القرن السادس عشر .

على أننا لا نزال مترددين فيما يتعلق بتاريخ بعض ما وصلنا من الأبسطة الإيرانية القديمة ، وإن كان من المؤكد أن معظم ما تضمنه المتاحف والمجموعات الخاصة ، لا يمكن أن يكون أقدم عهداً من القرن السادس عشر . ويحتمل أن يكون القليل منها نسج أيام الأسرة التركمانية في تبريز قرب نهاية القرن الخامس عشر . وينسب إلى تلك المدة . بساط ضمن مجموعة بلارد بالمتحف المتروبوليتان يحلى وسطه جامة نجمية الشكل ذات ستة عشر رأساً ، وفروع نباتية ومراوح نخيلية على أرضية زرقاء وحمراء ( شكل ١٨٧ ) . أما أرضية البساط فتشغلها زخارف نباتية متشابكة وتفرعات مزهرة تحمل مراوح نخيلية صغيرة على أرضية باللون الأحمر البرتقالي . وتدل الموضوعات الزخرفية المحورة والألوان الغريبة المستخدمة على أنها من تاريخ مبكر .

#### ٥ - الأبسطة الصفوية ( القرن ١٦ - ١٧ )

أحسن أنواع الأبسطة الإيرانية المعروفة لنا هو ما نسج في القرن السادس عشر ، زمن الأسرة الصفوية . ففي عهد تلك الأسرة ولا سيما زمن حكم الشاه اسماعيل ( ١٥٠٢ - ١٥٢٤ ) ، وحكم الشاه طهماسب ( ١٥٢٤ - ١٥٧٦ ) ، أصبحت تبريز من أكبر مراكز الفن والصناعة بإيران ، وعلى الأخص صناعة الأبسطة . واشتهرت إلى جوارها قاشان وهمدان وتستر وهرارة ، وكانت تصنع أفخم أنواع الأبسطة في مصانع البلاط .

وتأثرت صناعة النسيج والأبسطة في القرن السادس عشر بالأسلوب الفني الصفوي الذي ظهر في صور المخطوطات . وابتكر مصمموا رسوم الأبسطة ، أنواعاً جميلة من الزخارف النباتية المكونة من البراعم والتفرعات المزهرة والمراوح النخيلية المتشابكة والمتداخلة مع أشربة من السحب المستمدة من الفن الصيني . وكان لجمال الأبسطة الملكية الإيرانية أثره على الشعراء الإيرانيين ، فثلثوها بالورود الطبيعية البيضاء أو بالحدائق الزاهرة بالورد والزنبق . ويتجلى في كل

بساط إيراني التوافق الدقيق بين التفريعات ذات الزهور وبين الزخارف النباتية التي تكون بمثابة أرضية لمختلف العناصر الزخرفية .

ويمكن تقسيم الأبسطة الإيرانية بوجه عام إلى مجموعات بحسب موضوعاتها الزخرفية . ويبدو أن هذا التقسيم أسلم بكثير من تقسيمها بحسب أماكن صنعها ، إذ أن ذلك لا يزال من الأمور الظنية .

#### ( ١ ) أبسطة الحمامات والرسوم الحيوانية ( القرن ١٦ )

يمتاز هذا النوع بحمامة رئيسية تتوسط البساط وهي ذات أشكال متنوعة وتخرج منها أو تتصل بها خراطيش أو دلايات ويزين كل ركن ربع حمامة كبيرة . وتتكون زخارف هذا النوع من فروع نباتية وتعبيرات مختلفة من الزهور ، يضاف إليها أحياناً رسوم حيوانية أو مناظر صيد . وتحتفظ البلاد الأمريكية بعدد وفير من الأبسطة ذات الحمامات التي ترجع إلى أوائل القرن السادس عشر . وفي متحف المتروبوليتان راثعان من هذا النوع : أحدهما ضمن مجموعة الثمان ( شكل ١٨٨ ) ، والثاني ضمن مجموعة بلومنتال ؛ كما توجد أمثلة أخرى طيبة في مجموعات مايرون تايلور و ج. بول جتي . ويزين بساط مجموعة الثمان ( شكل ١٨٨ ) حمامة كبيرة في الوسط ثم خرطوشة أو دلاية على شكل درع عند طرفي الحمامة الكبيرة . وأرضية البساط بلوط أحمر وردي وتملؤها الزخارف النباتية والتفريعات ذات الزهور الجميلة . وزخارف هذه القطعة وألوانها ، أغنى بكثير من زخارف وألوان بساط بلارد الموضح في ( شكل ١٨٧ ) . ويظهر في رسوم هذه الأبسطة المستمدة من اللوتس الصيني وازهار عود الصليب ، التحوير الواضح . غير أنه يلاحظ عليها أحياناً اتجاه إلى محاكاة الطبيعة .

ويمكن أن نرتب الأبسطة الصفوية ترتيباً زمنياً ، عن طريق الاستعانة ببعض القطع القليلة المؤرخة . فأقدم الأبسطة المعروفة ، قطعة تزينها حمامة ومناظر صيد ، محفوظة بمتحف بولدى بتزولي بميلان عليها تاريخها وهو ٩٢٩ هـ

(١٥٢٢-١٥٢٣). ويرى الدكتور زرّه وآخرون أن التاريخ المكتوب هو ٩٤٩ بدلا من ٩٢٩ (١٥٤٢-١٥٤٣). وعلى تلك القطعة اسم صانعها « غياث الدين جامى » ويتوسط هذا البساط الهام جامعة كبيرة باللون الأحمر، تزينها رسوم طيور وتفريعات مزهرة. أما أرضية البساط الزرقاء فتشغلها مناظر صيد فوق خطوط متكسرة من التفريعات النباتية المزهرة. وتذكرنا هذه الفروع النباتية المتكسرة، بالأشكال التى تزين بساطين من ذوات الجامة يوضحهما شكل ١٨٧، ١٨٨ وهى تشبه بساطاً ثالثاً من هذا النوع، به رسوم حيوانية، موجود ضمن مجموعة ج. پول جنى. والعناصر الزخرفية فى هذا البساط تيمورية الأسلوب، ويرجح أن يكون صنع فى نفس الوقت الذى صنع فيه بساط ميلان، أى زمن حكم الشاه اسماعيل (١٥٠٢-١٥٢٤).

ومن الأبسطة التى تعتبر عقدها من روائع الإنتاج الصفوى، بساط مقسم إلى مناطق صغيرة (شكل ١٨٩)، ويجمع بين رشاقة الرسم وبهجة الألوان، وهو من محتويات المتحف المتروبوليتان، ونرى فى هذا البساط أنه قد استعير عن الجامة الرئيسية المعتادة، بتسع جامات صغيرة باللون الأزرق القاتم، تضم داخلها موضوعاً من الفن الصينى يمثل الصراع الأسطورى بين العنقاء والتنين. ويحيط بكل جامعة من الجامات السابقة ثمانية جامات صغيرة (أرماث Escutcheons)، باللون الأحمر والأزرق والأخضر على التوالى، وتكسو هذه الجامات الصغيرة زخارف نباتية أو أشكال بطات طائرة. وتربط بين هذه الوحدات الزخرفية، جامات أخرى أصغر ذات فصوص بها أربع أسود تعدو على أرضية زرقاء، وتغطى الفراغات المتخلقة بين هذه الجامات زخارف نباتية وتفريعات مزهرة وأشرطة من السحب الصينية استخدمت فيها الألوان: الأزرق والبرتقالى والأحمر على أرضية بيضاء. ولا يقل جمال الإطار روعة عن البساط ذاته إذ نرى على أرضيته الحمراء الزاهية، زخارف نباتية غنية بأزهارها وفروعها وأشرطة من السحب



الصينية الملتوية داخل خرطوشات باللون الأزرق الزهري . وبين هذه الخرطوشات المستطيلة جامات أخرى صغيرة بها رسم يصور عنقاء تصارع تنينا . ونجد هنا توافقاً كبيراً بين ألوان الأشكال الزخرفية وبين ألوان الأرضية التي تقوم عليها . ويمتاز هذا البساط بوفرة التعبيرات الزخرفية الصينية التي لعبت دوراً هاماً في فن الزخرفة في العصر الصفوي . وعلى الرغم من وجود كثير من صفات الأسلوب التيموري في ذلك البساط ، إلا أنه يرجح أن يكون صنع بمصانع البلاط بتبريز زمن الشاه إسماعيل أر أوائل عهد الشاه طهماسب .

ويتجلى أسلوب الزخرفة الصفوية ومقدار ما وصلت إليه من تطور في عهد الشاه طهماسب ، في بساط مشهور ذي جامة ، كان بمسجد ضريح الشيخ صفي الدين بأردبيل وهو الآن بمتحف فكتوريا وألبرت بلندن . وتدل الكتابة التي يحملها على أنه عمل لأجل مقصود القاشاني ، هدية منه للضريح المذكور ، وإن تمام صناعته كان سنة ١٥٣٩ . وتفريعات الزهور المتشابكة التي تزين هذا البساط أكثر قرباً من الطبيعة إذا ما قورنت بمثيلاتها في الأبسطة السابقة . وينسب إلى مدرسة تبريز سجادة ( للصلاة ) ذات أهمية كبيرة ، وهي ضمن مجموعة فلتشر بمتحف المتروبوليتان ( شكل ١٩٠ ) . ويزين هذه السجادة تفريعات من الزخارف النباتية المزهرة وآيات من القرآن في إطارها وبعض المناطق الصغيرة في ساحتها . وتذكرنا رسومها وألوانها برسوم وألوان الأبسطة ذات الزخارف الحيوانية ( شكل ١٩٢ ) التي وجدت بمسجد ضريح الشيخ صفي الدين بأردبيل .

وهناك مجموعة من الأبسطة ذات الجامة ، لا تقتصر زخارفها على التفريعات النباتية المزهرة . بل توجد بينها رسوم آدمية وحيوانية . ومن أقدم الأمثلة المعروفة من تلك المجموعة : بساط متحف بولدى بتزولي المذكور آنفاً ، وبساط في مجموعة ج . بول جني ، وبساط آخر مشابه للسابق بمتحف القيصر فريدريك ببرلين ، ورابع ضمن مجموعة الكونت بوكوا بفينا .

ويمكننا أن نرجع إلى منتصف القرن السادس عشر الأبسطه فوات الحمامات والرسوم الحيوانية الموجودة بمتحف بولدى بترولى ، ومتحف ستيجلتر بلينتجراد ، ومتحف الفنون الزخرفية بباريس ، ومجموعة الأمير شقارتزبرج بفينا ، وبساط آخر رائع به رسوم زهريات صينية كبيرة بمتحف فكتوريا والبرت بلندن . ويلحق بهذه المجموعة كذلك بساط فاخر محفوظ بمتحف المتروبوليتان هدية من جورج ف . بيكر الصغير . ويزين ذلك البساط جامعة بداخلها رسوم حيوانية وأزهار متنوعة . وأرضية البساط حمراء اللون وتشغلها أشكال متشابكة من تفريعات المراوح النخيلية القرية من الطبيعة ، ورسوم حيوانات متقابلة ، مفردة أو مزدوجة يقاتل أحدها الآخر . ويحدد الكثير من أجزاء البساط خيوط من الذهب والفضة ؛ وتشهد رسومه وصناعته بروعته ونفاسته ، ويرجح أنه مما نسج بمصانع البلاط بمدينة تبريز .

وتحتفظ مجموعة متحف المتروبوليتان ببساطين هامين بهما جامتان كبيرتان ، وتشتملان على صور آدمية ترتدى ملابس باللون الأزرق والأخضر والأحمر ، وتعزف على آلات موسيقية أو تمسك ببعض الحيوانات . ويزين الأرض الصفراء أشجار غنية بألوانها . أما بقية أرضية البساط فتكسوها تفريعات مزهرة تضم بينها مراوح نخيلية ورسومات حيوانية متعددة الألوان على أرضية حمراء خمرية ( شكل ١٩١ ) . ويحتوى الإطار الأخضر الداكن على تفريعات بها أزهار وطيور ومراوح نخيلية . ومن بين الحيوانات المرسومة رسماً طبعياً فى ذلك البساط : فهود تطارد غزلاناً ونمور تقابل تنينات ، وأسودتهاجم كليبات ، وديبة تلاحق أغناماً . ويشغل الفراغ المتخلف بين الموضوعات الزخرفية ، قليل من المراوح النخيلية الكبيرة ، ولهذه الأشكال تحديدات قوية مستنة ، ترى عادة فى أبسطه هراة ( انظر شكل ١٩٥ ) . وتسود إطارات هذه الإبسطة الجميلة ، أشكال من المراوح النخيلية الكبيرة والصغيرة ويمكن نسبة هذا النوع إلى النصف الأخير من القرن السادس عشر .

### ( ب ) الأبسطة الصوفية ذات الزخارف الحيوانية

تمتاز الأبسطة الصوفية ذات الرسوم الحيوانية باكتساء أرضها بأشكال الزهور التي تقوم بينها رسوم الأشخاص أو الحيوانات، مفردة أو مزدوجة . وقد حصل متحف المتروبوليتان على بساط جميل من الصوف ( شكل ١٩٢ ) ، من مسجد الشيخ صفي الدين بأردبيل . ويشبه ذلك البساط ، بساطاً آخر في مجموعة روكفلر بنيويورك . وتكرر في البساط الموضح في شكل ١٩٢ ، رسوم حيوانية متقابلة تتألف من أسد ونمر يهاجمان كلين صيني ، ومن رسوم حيوانية أخرى . واختلطت تلك الكائنات الحية مع الوريدات والتفريعات المزهرة ومراوح نبات عود الصليب ذات الألوان الغنية المنسجمة فوق الأرضية الحمراء الحمرة . وزاد في قيمة تلك الموضوعات الزخرفية استخدام خيوط الفضة ، التي لا تزال ترى في جزء من ذلك البساط . ويزين الإطار رسم هادئ جميل من الزخارف النباتية المتشابكة مع الفروع المزدهرة وأشرطة السحاب الصيني على أرضية زرقاء قائمة . وأسلوب هذا البساط الهام يدخله ضمن الأبسطة المنسوبة إلى تبريز والمصنوعة في منتصف القرن السادس عشر .

### ( ج ) أبسطة القرن السادس عشر الحريرية

أنتجت مصانع البلاط أنواعاً فاخرة من أبسطة الجامة المصنوعة من الحرير والخيوط المعدنية ، لاستخدامها في القصر أو لاهدائها إلى حكام البلاد الأجنبية . وتذكر المراجع التاريخية أن السفير الإيراني الذي وفد على الآستانة بمناسبة اعتلاء السلطان سليم الثاني عرش بلاده ( عام ١٥٦٦ ) ، حمل معه من الهدايا عشرين بساطاً كبيراً وعدداً من الأبسطة الصغيرة ، المصنوعة من الحرير والذهب والمزينة برسوم الطيور والحيوانات والزهور . والمعروف لنا الآن من أبسطة القرن السادس عشر الحريرية ، أربعة كبيرة : البساط الإمبراطوري النفيس

المزدان بمناظر الصيد والمحفوظ بثينا ، وبساط ذو مناظر صيد كذلك ضمن مجموعة البارون موريس دى روتشيلد بباريس ، وبساط فى حوزة الأسرة المالكة باستكهلم فى السويد وبساط برانيكى ( Branicki ) بمدينة وارسو . ويعتبر بساط ثينا أعظم الأبسطة الأربعة روعة وأدقها صناعة ، وقد صنعت عقده من الحرير المتعدد الألوان واستخدمت فيه خيوط الذهب . وتغلى أرضيته الحمراء الوردية ( Salmon Pink ) رسوم فرسان فى أزياء العصر الصفوى الأول ، وحيوانات صيد مختلفة ، ومناظر طبيعية من رسوم النباتات . ويرجح أن يكون ذلك البساط الفاخر قد صنع فى القرن السادس عشر زمن الشاه طهماسب وفى مصانع قصره . ويذكرنا أسلوب هذا البساط وموضوعاته الزخرفية بما رسمه سلطان محمد من صور المخطوطات ، وليس بعيد أن يكون هذا الفنان هو واضع تصميمه . ومن حسن الحظ أن وصلت إلينا كمية كبيرة من الأبسطة الحريرية الصغيرة وهى محفوظة الآن ضمن المتاحف والمجموعات الخاصة فى مختلف بلاد العالم . ومن ذلك ثلاثة أبسطة فى مجموعة ألمان بمتحف المتروبوليتان وهى تمثل ثلاثة أنواع مختلفة من الأبسطة الحريرية الصغيرة ، التى نرى فيها تنوعاً كبيراً فى الألوان ، ويزين أحدها ( شكل ١٩٣ ) ، جامة ذات أربعة فصوص . ورسوم زخارف نباتية وتفريعات مزهرة باللون الأخضر والفضى ، على أرضية زرقاء قائمة . ويزين أرضية البساط تفريعات مزهرة كذلك ، تحمل بينها مراوح من نبات عود الصليب وتعبيرات زخرفية صينية بألوان بهيجة على أرضية باللون الأحمر الحمرى ( Claret red ) . أما حافته السوداء فتزينها أشرطة ذات لون أزرق مخضر ومراوح نخيلية . ويزين البساط الثانى ، جامة مركزية يحف بها شريط من المراوح النخيلية . أما البساط الثالث ( شكل ١٩٤ ) المحفوظ ضمن مجموعة ألمان فيمثل نوعاً خاصاً من الأبسطة الحريرية . إذ تشغله ستة صفوف من الرسوم الحيوانية كالفهود والأسود والفمور والغزلان والثعالب وأشكال ابن آوى والأرانب البرية والحيوانات الخرافية الصينية مثل التنين والكلين الذى يشبه

الأسد . ورسمت هذه الحيوانات منفردة أو مزدوجة ويصارع أحدها الآخر ، فوق أرضية باللون القرمزي اللامع البهيج ، وهي غنية برسومها الطبيعية من الجبال والأزهار والنباتات والأشجار والطيور . وحاقة البساط بلون أزرق مخضر وتزينه أشكال من المراوح النخيلية ، وأزواج من الطيور البرية المتعددة الألوان . وتنسب هذه الأبسطة الحريرية الصغيرة إلى قاشان ، التي اشتهرت مصانعها بالكثير من أنواع الأقمشة المخملية والموشاة . ونسجها عادة رفيع للغاية حتى لتحتوى البوصة المربعة في بعضها على ٨٠٠ عقدة تقريباً ، وهذا يقربها من الأقمشة المخملية الإيرانية :

#### ( د ) الأبسطة التي تزينها رسوم الأزهار :

ومن أنواع الأبسطة الإيرانية المشهورة نوع تكسوه رسوم الأزهار والزخارف النباتية والمراوح النخيلية والسحب الصينية . وهذه الأبسطة ، التي يوجد الكثير منها في المتاحف والمجموعات الخاصة ، تنسب خطأ إلى أصفهان وتسمى باسمها والأصح نسبتها إلى هراة بشرق إيران . ونرى أمثلة من تلك الأبسطة في رسوم كبار المصورين الهولنديين والأسبان منذ نهاية القرن السادس عشر وفي القرن السابع عشر . ويذكر أوليريوس ، الذي زار إيران حول عام ١٦٣٧ ، مع سفير دوق هلشتين جتورب ، أن أملح وألطف الأبسطة الإيرانية كانت تصنع وقت ذاك في هراة بإقليم خراسان . وهناك أكثر من دليل على اتساع شهرة إقليم خراسان في إنتاج الأبسطة الفاخرة . فمن المحتمل إذن أن يكون هذا النوع من الأبسطة من صناعة هراة ، المركز الرئيسي لصناعة الأبسطة بإقليم خراسان ، في القرنين السادس عشر والسابع عشر . ويمكن تقسيم أبسطة هراة إلى مجموعتين بارزتين : الأولى ترجع إلى القرن السادس عشر ، والثانية ترجع إلى القرن السابع عشر . ونرى في أبسطة المجموعة الأولى ( شكل ١٩٥ ) أشكالاً مختلفة من الأزهار المتشابكة مع رسوم من المراوح النخيلية ذات التحديدات المسننة .

ونرى مثل تلك التعبيرات النباتية المزدهرة في مجموعة من الأبسطة ذات الرسوم الحيوانية، تنسب فعلاً إلى هراة ( انظر الفقرة ١ - قسم ٥ - فصل ١٣ ) ؛ ولون الأرضية في تلك المجموعة أحمر زاهى ، والإطار أخضر أو أزرق قاتم .

أما مجموعة أبسطة هراة التي ترجع إلى القرن السابع عشر فإن رسومها لا تختلف عن رسوم مجموعة القرن السادس عشر ، إلا أن مجموعة القرن السابع عشر أقل رقة ومراوحها النخيلية أكبر حجماً من الأخرى ، هذا بالإضافة إلى ظهور أوراق نباتية طويلة منقوشة ( شكل ١٩٦ ) . ومجموعة أبسطة القرن السابع عشر هذه ، وهى المعروفة فى الأسواق التجارية باسم أبسطة أصفهان ، ذات رسوم أقل رشاقة وألوان أقل توافقاً ، ويلاحظ عليها كثرة استخدام الألوان الأرجوانية التي لم تكن مستخدمة فى الأمثلة المبكرة منها . وقد صدر هذا النوع إلى الهند حيث اتخذته المصانع التي أنشأها « أكبر » نماذج تحتذى ( انظر القسم السادس من الفصل الثالث عشر ) .

وفى مجموعة بلارد بمتحف المتروبوليتان بساط يرجع إلى القرن الثامن عشر أو أوائل التاسع عشر ، وتزينه رسوم الأزهار على شكل تعاريف العنب ( Trellis pattern ) ، ورسوم المراوح النخيلية الكبيرة على أرضية زرقاء قاتمة . وتعرف مثل تلك الأبسطة بين التجار باسم أبسطة الشاه عباس أو أبسطة جوشغان وهى تشبه من بعض الوجوه كلا من أبسطة هراة وأبسطة الزهريات التي سيأتى ذكرها . ويرجح أن تكون هذه الأبسطة الأخيرة من صناعة جوشغان فى وسط إيران حيث ازدهرت صناعة السجاد هناك حتى منتصف القرن التاسع عشر .

#### ( ه ) أبسطة الزهريات :

من بين مجموعات أبسطة القرنين السادس عشر والسابع عشر البارزة ، مجموعة تمتاز برسوم الزهور ؛ وقد أخذت اسمها من أشكال الزهريات التي تسود رسومها ومن الخصائص الصناعية لهذه المجموعة ، ازدواج خيط السداة .



وهي تنقسم إلى نوعين واضحين : أحدهما يمثله بساط جميل في المتحف العثماني بالآستانة ، وتزينه أشكال معينات مسننة من الأوراق الرمحية التي تضم بينها أربعة من المراوح النخيلية الصغيرة ، كما تزينه زهريات مرسومة على أرضية ذات ألوان متعددة . ولتعدد الألوان تأثير كبير ، نراه واضحاً في بساط مشابه ، كان في حوزة كلارنس هـ . ماكي ، ويمكن نسبته هو وبساط المتحف العثماني إلى أواخر القرن السادس عشر . أما النوع الثاني من أبسطة الزهريات ( شكل ١٩٧ ) فتسوده رسوم تشبه تعاريش العنب تنتشر فوقها المراوح النخيلية الكبيرة وتعبيرات مختلفة على شكل زهريات فوق أرضية حمراء أو بيضاء . وأسلوب هذا النوع يرجع به إلى بداية القرن السابع عشر .

وهناك نوع من الأبسطة المزهرة ، لا توجد فيه رسوم الزهريات وإن احتوى على كل مميزاتها . ومن هذا النوع بساط بديع ملفت للنظر ، معار لمتحف المتروبوليتان من مجموعة هوارس هيفماير . وتنقسم أرضيته إلى عدة مناطق ذات ألوان زاهية متعددة ، وتشغل المناطق المراوح النخيلية التي تظهر إحداها كأنها زهرية . ويمكن إرجاع هذا البساط الفريد في نوعه ، إلى نهاية القرن السادس عشر . ولا يزال موضع صناعة أبسطة الزهريات محل نظر وبحث ؛ فقد نسبت زمناً إلى كرمان بجنوب إيران ، ولكن الراجح الآن نسبتها إلى مصانع جوشغان ، قرب أصفهان ، على الرغم من عدم كفاية الأدلة على ذلك أيضاً .

#### ( و ) الأبسطة الحريرية المسماة بالأبسطة البولندية

هناك مجموعة من الأبسطة الحريرية الفاخرة ذات الرسوم المزهرة ، والمطرزة بخيوط الذهب والفضة ، التي يحمل بعضها زنوكاً بولندية ، ولذا ظلت هذه المجموعة تنسب خطأ ولدة طويلة إلى المصانع البولندية . ويرجع الفضل إلى العالمين بود ومارتن في لفت النظر إلى أنها إيرانية صميمة ، كما يتضح ذلك

من مقارنتها بالأبسطة التي أنتجتها إيران في القرنين السادس عشر والسابع عشر . ومن المؤكد أن هذه الأبسطة صنعت بمصانع البلاط بأصفهان وقاشان ، خلال النصف الأول من القرن السابع عشر . لاستخدامها في القصور الملكية بأصفهان ذاتها أو لتقديمها هدايا من الشاه إلى الآخرين . وتذكر لنا بعض المراجع الهولندية أن عدداً منها صنع للحكام الأوربيين ، في القرن السابع عشر ، أوفد ملوك بولندا مبعوثهم من التجار الأرمن إلى أصفهان وقاشان بوجه خاص ، للتوصية على عمل أبسطة حريرية مشغولة بخيوط الذهب . وصنعت مثل هذه الأبسطة الحريرية في عهد الشاه عباس ( ١٥٨٧ - ١٦٢٨ ) ، والشاه صفي ( ١٦٢٨ - ١٦٤٢ ) . والشاه عباس الثاني ( ١٦٤٢ - ١٦٦٦ ) . ويرجع أكبر أبسطة هذا النوع المسمى « بالهولندي » إلى عصر الشاهين الآخرين . ويوجد عدد من الأبسطة من عهد الشاه عباس ، حملها السفراء الإيرانيون هدية إلى البندقية في السنوات ١٦٠٣ ، ١٦١٣ ، ١٦٢٣ . وهناك بساطان هاما ، يرجعان إلى هذه المدة ، تملؤها رسوم التفريعات النباتية المزهرة . ويوجد أحدهما ضمن مجموعة ليشتنشتين بثينا والآخر بمجموعة مسر ريني روجرز بنيويورك .

ويمكن تقسيم الأبسطة « البولندية » إلى مجموعتين : الأولى ذات عقد من الحرير الخالص ، والثانية من الحرير المشغول بخيوط الفضة أو الخيوط المذهبة . وهذه الأخيرة ذات ألوان رقيقة هادئة . ويملك متحف المتروبوليتان أربعة أبسطة من هذه المجموعة تختلف من حيث قيمتها وحالتها من الحفظ . وتضم مجموعة ألتمان ( شكل ١٩٨ ) نموذجاً بديعاً تزينه رسوم التفريعات النباتية المزهرة والمراوح النخيلية بالألوان الفاتحة ، الوردية والزرقاء والصفراء ، على أرضية وسطها بلون الفضة والذهب ، وأجزاؤها الأخرى رمادية وزرقاء فاتحة . وتنتشر في إطارها الأوراق الطويلة المستنة التي عرفت في أبسطة هراة . وكذا المراوح النخيلية ذات الألوان الفاتحة على الأرضية الخضراء الزمردية .

## ( ز ) أبسطة الأشجار والحدائق

لعبت الحدائق دوراً هاماً في حياة الناس في إيران ؛ وأغرم المصورون الإيرانيون بتصويرها في الكتب ، كما أدخلها النساخون في تزيين الأبسطة في أوائل العصر الصفوي . ومن أقدم الأمثلة النادرة المعروفة ذات المناظر الطبيعية ، بساط بمجموعة جوزيف ليز وليامز التذكارية في ويمز تاون ؛ وتتكون زخارفه من أشجار السرو الكبيرة والشجيرات الصغيرة وأشجار الزهور على أرضية حمراء اللون، وتذكرنا الألوان والرسوم المتكسرة المحورة بأبسطة أوائل القرن السادس عشر. وهناك مثل آخر من أبسطة الأشجار بمتحف المتروبوليتان مؤرخ في النصف الأخير من القرن السادس عشر ؛ ويزين وسطه حوض صغير تسبح فيه الأسماك وتحيطه أربعة من أشجار الزهور ، وتقف الطيور على أغصانها أو تحلق على مقربة منها . ولون الأرضية أحمر نبيذى وتتألف من رسوم من الأشجار الطبيعية والمراوح النخيلية موزعة توزيعاً متعادلاً على الأرضية . ونرى هذه التعبيرات الزخرفية المؤلفة من رسوم الأشجار في سجادة صلاة جميلة من القرن السادس عشر بمجموعة ألتان .

وثمة مجموعة أخرى طريفة من الأبسطة الإيرانية تمتاز برسوم حدائقها المقسمة إلى مناطق مستطيلة ذات أشجار وشجيرات تفصل بينها جداول الماء . ويذكرنا هذا البساط إلى حد ما ، ببساط آخر أسطوري يسمى « ربيع خسرو » الذي أبدع كتاب العرب في وصفه . وأقدم ما نعرفه من هذه المجموعة ، بساط به خيوط من الذهب والفضة ، محفوظ بفينا ضمن مجموعة فيجلمور ويمكن نسبته إلى عصر الشاه عباس ( ١٥٨٧ - ١٦٢٨ ) . ويرجع إلى تلك المدة ذاتها بساط كبير رائع ، تزيينه رسوم الأشجار والحدائق ، وقد اكتشف عام ١٩٣٧ في أحد مخازن قصر بمدينة عنبر ، وهو الآن معروض في متحف جيور . وعلى هذا البساط عدد من تواريخ التملك : أقدمها ١٢ صفر سنة ١٠٤٢

( ٢٩ أغسطس سنة ١٦٣٢ ) ، مما يدل على أنه صنع قبل هذا التاريخ .  
وتذكرنا زخارفه الغنية ، بزخارف البساط المحفوظ بمجموعة فيجدور ، الذي لا نشك  
في معاصرته له .

وترجع غالبية الأبسطة ذات الحداثق إلى القرن الثامن عشر ويرجح أن  
تكون من صناعة بلاد القوقاز أو شمال غرب إيران . ويوجد بساطان منها  
بمتحف المتروبوليتان ( شكل ١٩٩ ) .

### ( ح ) الأبسطة الحريرية المنسوجة

من بين أبسطة إيران الحريرية في القرن الرابع عشر عدد صنع بطريق  
النسيج لا بطريق العقد ، ويمتاز بتعشيق خيوط السداة بعضها مع بعض ، وهذا  
يمنع ظهور الشقوق الطولية التي نراها في الأبسطة التركية ( الكلم ) . أما  
رسومها فلا تختلف عن رسوم الأبسطة ذات العقد . ففيها الجاهات والزخارف  
النباتية والتفريعات المزهرة والسحب الصينية التي تتكون منها عادة أرضية  
للرسوم الآدمية أو الحيوانية . وتنقسم هذه المجموعة إلى نوعين : أحدهما  
غنى بتعدد ألوانه ، والثاني يقتصر على ألوان محدودة ؛ ولدى متحف  
المتروبوليتان أمثلة من النوعين . ونرى في ( شكل ٢٠٠ ) ، واحداً من تلك الأكلمة  
الإيرانية ذات الطابع الخاص ، وكان ذلك البساط في حوزة الأسرة المالكة  
بسكسونيا ، وتمتاز زخارفه ببهجة ألوانها وحيويتها وباستخدام الذهب في  
نسيجها ، وينسب معظم أبسطة هذا النوع إلى النصف الأول من القرن السابع عشر ؛  
والاعتماد في ذلك التاريخ على أسلوبها الواضح وعلى الأسانيد التاريخية كذلك .  
وفي متحف ال ( Residenz ) بميونخ عدد من الأبسطة المنسوجة ذات  
الأهمية الكبيرة ؛ من ذلك بساط تزينه مناظر صيد بألوان زاهية مبهجة ،  
وآخر عليه رنوك بولندية ، وكانا جزءاً من صداق الأميرة البولندية أنا كاترينا  
كوستانزا ، التي تزوجت من فيليب ولهم متخب البلاطينات عام ١٦٤٢ .

أما عن موضع صناعة هذين البساطين ، فيحكى لنا الباحث الهولندى الأستاذ مانكوفسكى ، معلومات طريقة بخصوصه ؛ استمدتها مما عثر عليه من وثائق ترجع إحداها إلى عام ١٦٠١ . وقد جاء فى هذه الوثائق مقدار ما تكلفته تلك الأبسطة التى عملت فى قاشان استجابة لرغبة سيجموند الثالث ملك بولندا . ونظراً لما شاع عن قاشان من شهرة فى صناعة المنسوجات ، فيمكن اعتبارها مركزاً من مراكز صناعة الأبسطة المنسوجة فى القرن السابع عشر ، وعلى الأخص ما امتاز منها بتعدد ألوانه . ويرجح أن تكون أصفهان مركزاً آخر لصناعة تلك الأبسطة .

#### ٦ - أبسطة الهند فى العصر المغولى

تتفق الأبسطة الهندية المغولية مع التصوير الهندى المغولى من حيث أنهما أخذتا أصولهما جميعاً عن الفن الإيرانى . يقول المؤرخ أبو الفضل : « رغب الإمبراطور أكبر ( ١٥٥٦ - ١٦٠٥ ) فى أن تصنع بالهند أنواع عديدة مختلفة من المنسوجات الفاخرة ، فعهد بهذا إلى نفر من أهل الخبرة والدراية الذين أنتجوا الكثير من الروائع المدهشة . وبهذا قل اهتمام الناس بالأبسطة الإيرانية والطورانية مع أن التجار استمروا يستوردونها من چوشغان ( بين قاشان وأصفهان ) ، وخوزستان ( وعاصمتها مدينة تسر ) ، وكرمان وسبزوار ( بإقليم خراسان ) . وقد أقام ببلاد الهند كثير من نساجى الأبسطة بكافة أنواعها ويرجع إليهم الفضل فى ازدهار تجارتها هناك ، وانتشر كثيرون منهم بالمدن المختلفة ولا سيما أجرا وفتح پور ولاهور » .

ويمكن القول أن ما نسج من أبسطة هندية فى ذلك العصر تأثر تأثراً واضحاً بالأبسطة الإيرانية كما يستدل على ذلك من رسومها فى المخطوطات . وعمد النساجون الهنود الذين عملوا فى مصانع الدولة أيام أكبر وجها نجير ( ١٦٠٥ - ١٦٢٨ ) ، وتحت إشراف أساتذتهم من الإيرانيين ، إلى محاكاة

الأبسطة المحلاة برسوم الأزهار المصنوعة في إيران . وتحفظ المتاحف العالمية والمجموعات الخاصة بعدد من الأبسطة المغولية الهندية ، يوجد أهمها بمجموعة مهراجا جابور ، وتعرف تلك، الأبسطة باسم الأبسطة الهندية « الأصفهانية » . وهذه الأبسطة ، التي كانت تنسب خطأ إلى إيران ، يمكن تمييزها عن الأبسطة الإيرانية باشتغالها على اللون البني المائل إلى الحمرة والبرتقالي الداكن وهي ألوان لم تكن معروفة في الأبسطة الإيرانية الأصفهانية .

ثم لم يلبث النساجون الهنود أن أدخلوا في رسومهم العناصر الطبيعية من نبات وأزهار وموضوعات آدمية . ويتجلى في رسوم الأبسطة الهندية الحرية في التعبير أكثر مما في رسوم الأبسطة الإيرانية التي اتخذت نماذج للسابقة . ونرى هذا واضحاً في عدد من الأبسطة ذات الصور أحدها بمجموعة ويدنر بالمتحف الأهل بواشنطن ؛ والآخر بمتحف الفنون الجميلة بمدينة بوسطن .

وبمتحف المتروبوليتان بساط بديع كبير (شكل ٢٠١) يعد من أقدم الأبسطة المغولية الهندية ويرجع تاريخه إلى حوالي عام ١٦٠٠ . وقد جاء هذا البساط ، وآخر غيره سوف يأتي ذكره ، من مجموعة لورد ساكفيل ، وتزينه رسوم الأشجار والشجيرات التي تتخلها الرسوم الحيوانية . ومع أن الموضوع مستمد من الأبسطة الإيرانية ، إلا أنه أكثر وضوحاً وحرية من حيث التركيب العام للموضوع الزخرفي ، ومن حيث الواقعية في تصوير المناظر الطبيعية والدقة الظاهرة في استخدام الألوان ، التي يظهر من بينها الأحمر المائل إلى الصفرة القائمة (Madder red) وفي المتحف المتقدم ، بساط كبير يبلغ طوله ثلاثون قدماً ، ورسومه في غاية التناسق والانسجام بما تحتويه من التفريعات الزهرة والأوراق المسننة والمراوح النخيلية ، على الأرضية الحمراء . ويتكون إطاره من جامات وخرطوشات ومراوح نخيلية وسحب صينية . ويظهر من التصميم التأثير الواضح بأبسطة هراة وكرمان ، غير أن ألوانه الداكنة وبعض تعبيراته الزهرة تجعله ذا أسلوب هندي خالص ، والكثير من تفاصيل هذا البساط تذكرنا ببساط هندي



مشهور تملكه شركة جرد لرز بلندن . وقد صنع ، حسبما تذكر بعض المراجع ، بالمصانع الإمبراطورية في لاهور لروبرت بل ، الذى أهداه للشركة المذكورة عام ١٦٣٤ . ولا يخرج البساط الموجود بمتحف المتروبوليتان عن أن يكون معاصراً لبساط شركة جردلرز ، أو أسبق منه بقليل .

ويتجلى الأسلوب المغولى الهندى بوضوح فى البساط المشور فى (شكل ٢٠٢) ويمكن إرجاعه إلى عصر شاه جهان . وعلى الرغم من أن موضوع الرسم مستمد من أحد أبسطة هراة ، إلا أنه يمتاز بوجود بعض التعبيرات الزهرة الهندية الأسلوب . ويشغل أرضيته توزيع منتظم لحامات صغيرة ، موصولة بفروع تحمل أوراقاً نباتية كبيرة ومراوح نخيلية ، وأزهار الزنبق وغيرها ، من الأزهار ذات الألوان الحميلة ، على أرضية حمراء خمرية . وإطار البساط هندى أصيل وتزينه أشكال الزهور والنباتات الطبيعية الزهرة ، على أرضية زرقاء مائلة إلى الخضرة . وتظهر الوبرة الصوفية الحميلة بلمعة حريرية ، أما الألوان وتنسيقها فنلمح فيها النوق الهندى لا الإيرانى ؛ ويزيد فى جمالها ما احتوته من رقة ولطف . وشاعت الزخرفة برسوم النباتات الطبيعية التى نشاهدها فى إطار ذلك البساط كما نراها تزين أبسطة بأسرها مما صنع للشاه جهان ورجال بلاطه . وبمجموعة مهراجا جاپور عدد وفير من الأبسطة من عصر شاه جهان ، وقد صنعت للقصر الذى بناه فى مدينة عنبر ( Amber ) حول عام ١٦٣٠ .

وهناك نوع آخر معروف من الأبسطة المغولية من عصر شاه جهان . وتوجد منه نماذج كثيرة فى مجموعة مهراجا جاپور ، وتبدو زخارفه كتعريشة عنبر تتخللها النباتات الطبيعية . وتضم مجموعة الثمان بمتحف المتروبوليتان عدداً من بقايا أبسطة من هذا النوع . وتتكون التعريشة فى أحدها من تفريعات نباتية دقيقة ، تضم داخلها رسوم أزهار ومراوح نخيلية على أرضية حمراء خمرية داكنة .

فاق النساجون الهنود فى عصر شاه جهان ، من ناحية دقة الصناعة وكمالها ،

أساتذتهم الإيرانيين. فنلاحظ مثلاً أن السجادة السابقة ذات التعاريف، تحتوي على ٧٠٢ عقدة في البوصة المربعة. وفي مجموعة ألتان قطعة من بساط من الصوف تشتمل البوصة المربعة فيه على ١٢٥٨ عقدة. وأنتجت الهند كذلك أبسطة حريرية، بلغ من ازدحام العقد في بعضها أن بدت كالأقمشة المخملية، ونرى لهذا النوع مثلاً في جزء من بساط بمجموعة ألتان، تزينه المناظر الطبيعية وتضم البوصة المربعة منه عدداً غير مألوف من العقد مقداره ٢٥٥٢ عقدة.

#### ٧ - الأبسطة التركية

يمكن تقسيم الأبسطة التركية إلى مجموعتين أساسيتين : أحدهما مجموعة صنعت بمصانع القصر، والثانية من عمل أهل الريف الذين لم يعتمد إنتاجهم على الأساليب الصناعية الدقيقة. وقد سبق القول أن السلاجقة هم الذين أدخلوا طريقة عمل عقد الأبسطة في بلاد آسيا الصغرى. واستمر أسلوبهم الذي عرفناه والذي يمتاز بأشكاله الهندسية، متبعاً بآسيا الصغرى في الأبسطة ذات الرسوم الحيوانية في القرنين الرابع عشر والخامس عشر. ولم يختلف هذا الأسلوب كلية فيما بعد، إذ أننا نلمح التأثير به في الأبسطة التي صنعها أهل الريف الأتراك منذ القرن السادس عشر حتى التاسع عشر.

#### ( ١ ) أبسطة المصانع السلطانية بتركيا

هناك مجموعة من الأبسطة ذات الرسوم المزهرة والمساحات المختلفة، - من بينها عدد من سجاجيد الصلاة - ظلت تنسب لفترة طويلة إلى دمشق، ولكن يظهر أنه من الأوفق والأصوب نسبتها الآن إلى المصانع التركية. وبمتحف المتروبوليتان مجموعة جيدة منها ( انظر شكل ٢٠٣ ). ويزين أبسطة هذا النوع تفريعات نباتية رشيقة، اختص بها الفن التركي، ومراوح نخيلية وأوراق رحيمة مقوسة، وبراعم زهرية من بينها السوسن والقرنفل والسنبل البري،

وهي تعبيرات شاعت في زخارف الخزف التركي بأزنيق وكوتاهية في القرنين السادس عشر والسابع عشر ( انظر الفقرة (١) - قسم ١١ - فصل ١١ ) . ويمكن اعتبار أبسطة هذا النوع من إنتاج المصانع السلطانية التي أنشأها السلطان سليمان بالآستانة أو على مقربة منها في بروسة بآسيا الصغرى . على أنه يوجد تباين ملموس في النوع والجودة بين أبسطة الزهور ، فبعضها خشن فاقع الألوان يرجح أنه من صناعة بعض المصانع الخاصة . ويضم متحف المتروبوليتان أمثلة طيبة من كلا النوعين . وأكثر ألوان هذا النوع وضوحاً هو اللون الأحمر ، ونراه يغطي أرضية البساط وإطاره ، وعلى هذه الأرضية الحمراء ، رسمت الزخارف بالأصفر والأخضر والأحمر والأزرق ، ثم حددت باللون الأبيض . وأسلوب زخرفة هذه الأبسطة يساعدنا على القول بأن أقدم أنواعها يرجع إلى نهاية القرن السادس عشر ، وهي المدة التي عملت فيها أحسن أبسطة هذه المجموعة ؛ أما بعضها الآخر فيرجع إلى القرن السابع عشر .

ويلحق بمجموعة أبسطة المصانع السلطانية عدد من سجاجيد الصلاة ، وأحسن أمثلتها ( شكل ٢٠٤ ) في مجموعة بلارد بمتحف المتروبوليتان . وتمتاز هذه السجادة بنسيجها الرفيع غير المألوف ، وألوانها المتناسقة البراقة . وتدل رسوم إطارها ذي الأرضية الفيروزية ، على أنها معاصرة لخزف أزنيق أي حوالي ١٦٠٠ . ولسجاجيد الصلاة أهمية كبيرة عند المهتمين بتلك الدراسة ، إذ أنها تعتبر أصولاً لسجاجيد الصلاة التي صنعت بالأناضول في كوردهس وكولا في القرن الثامن عشر ( انظر شكل ٢٠٩ ) .

( ب ) الأبسطة ذات الرسوم الهندسية المعروفة بأبسطة دمشق

يتصل بأبسطة الزهور التركية السابقة ، من ناحية الألوان والحامات ؛ مجموعة من القرن السادس عشر ذات زخارف هندسية أطلق عليها أحياناً اسم « أبسطة دمشق » ( شكل ٢٠٥ ) . وتبدو أرضيتها ذات المناطق الهندسية

كأنها بلاطات متراسة ، وتزينها التفريعات والزخارف النباتية والأشجار وأشكال الثريات ، باللون الأحمر والأصفر والأزرق والأخضر .

وأرضية البساط حمراء أما الإطار والمناطق فباللونين الأخضر المائل إلى الصفرة أو الأزرق . وتتعدد أطراف اللون وتختلف بين القاتم والفاتح كما هي الحال في أبسطة الزهور التركية . وتوجد أجمل مجموعة من هذه الأبسطة « الدمشقية » ذات الرسوم الهندسية بمتحف الفن والصناعة بثينا ، من بينها واحدة مصنوعة من الحرير .

وقد نسبت تلك المجموعة جانب من الوقت إلى جهات أخرى مثل مراکش أو آسيا الصغرى أو مصر . ويرى الدكتور زرّه نسبتها إلى مصانع القاهرة لما هناك من تشابه بين أسلوبها وأسلوب الزخارف المملوكية . وسواء قبل هذا الرأي أم لم يقبل فإنه لا يزال هناك اتجاه بين المختصين إلى نسبة تلك المجموعة إلى المصانع التركية التي أنتجت الأبسطة المزهرة بالقسطنطينية أو آسيا الصغرى .

#### ( ح ) أبسطة عشاق وأنواع أخرى من آسيا الصغرى

توجد أنواع من الأبسطة التركية المختلفة تنسب إلى مدينة عشاق بالأناضول . وتتكون زخارف أحد هذه الأنواع من أشكال نجمية كبيرة وتفريعات من الزهور والزخارف النباتية ، المرسومة بخطوط متكسرة باللون الأزرق والأصفر والأخضر ، فوق أرضية حمراء عادة . وقد حمل التجار البنادقة هذه الأبسطة إلى أوروبا حيث شاع ظهورها في صور الفنانين الإيطاليين والهولنديين والأسبانيين في القرنين السادس عشر والسابع عشر . وفي مجموعة إيرل د الكيث اثنين من أبسطة عشاق تاريخهما ١٥٨٤ ، ١٥٨٥ على التوالي . وهناك نوع آخر منها يمتاز بجامات كبيرة تتوسطه ، أو عدد من الجامات الصغيرة يؤلف موضوع الزخرفة ( شكل ٢٠٦ ) .

ويتصل بأبسطة عشاق ذات الجامات والأشكال النجمية مجموعة من

سجاجيد الصلاة ، تزينها أشكال الزهور ، وتمتاز بنخشوة رسومها وبوجود رسم محراب في وسطها . وتضم مجموعة بلارد أمثلة عديدة من سجاجيد الصلاة هذه .

وهناك أنواع كثيرة متعددة من أبسطة آسيا الصغرى ذات صلة وثيقة بأبسطة عشاق أو أبسطة « هولباين » وتسودها زخارف نباتية متعرجة الفروع باللونين الأصفر والأزرق على أرضية حمراء ( شكل ٢٠٧ ) . ونرى أشكال هذه الأبسطة ممثلة في صور المدرستين الإيطالية والهولندية في القرنين السادس عشر والسابع عشر . ويزين إطاراتها كتابات كوفية كاذبة باللونين الأصفر والأحمر على أرضية خضراء ؛ وتدلنا هذه الإطارات بسهولة على ما رسمه هولباين منها . ويظهر في إطارات بعض القطع المتأخرة من هذا النوع ، أساليب إطارات أبسطة عشاق .

ومن أنواع أبسطة آسيا الصغرى المختلفة المنسوبة إلى عشاق نوع يسمى أبسطة الطيور ؛ وتزينه الزخارف النباتية والتفريعات المزهرة على أرضية بيضاء ، وترجع التسمية إلى أن بعض أشكال المراوح النخيلية تظهر كرسوم الطيور وإن كانت المحاكاة غير مقصودة طبعاً .

#### ( د ) الأبسطة المعروفة باسم أبسطة هولباين

من أبسطة آسيا الصغرى الطريفة ، نوع يسمى بأبسطة هولباين ، ويظهر هذا النوع في الصور الألمانية والإيطالية في القرنين الخامس عشر والسادس عشر ، وعلى الأخص في صور هانس هولباين . وقد استمدت زخارفها من الزخارف السلجوقية القديمة ، وتمتاز بطابعها الهندسى ، وهى تتكون عادة من مربعات صغيرة ، وأشكال جامات كونها خطوط متشابكة ، ومن زخارف نباتية . ونرى في الإطارات رسوماً متشابكة مأخوذة عن الكتابة الكوفية ؛ ويغلب على هذا النوع ، الذى يمتاز بألوانه القوية ، سيادة اللونين الأحمر والأزرق على سائر الألوان الأخرى .

## ( هـ ) سجاجيد كوردهس

تنسب معظم سجاجيد الصلاة الأناضولية إلى مصانع كوردهس . والصفة البارزة التي تميز هذه المجموعة ، هي وجود أشكال محاريب ، إشارة إلى مكة قبله المسلمين ، التي يولون وجوههم شطرها في صلاتهم . وأخذت هذه المحاريب أشكالاً متعددة وإلى جانبها أحياناً عضادتان أو عمودان ؛ وفي أحيان أخرى تتدلى من قمة العقد مشكاة ، قد تتحور فتصبح عنصراً زخرفياً . وترين تلك السجاجيد تعبيرات مختلفة متراسة من أشكال الزهور المتعددة الأنواع كالورد والقرنفل والسوسن والسنبل البري ، وهذه مأخوذة عن الأبسطة المصنوعة في المصانع السلطانية ( شكل ٢٠٤ ) . ومن أهم ما يلفت النظر في سجاجيد كوردهس ، توافق ألوانها والانسجام بين الأحمر والأزرق مع الأبيض والأصفر . ولا ترجع سجاجيد كوردهس إلى ما قبل القرن الثامن عشر ؛ وفي متحف المتروبوليتان واحدة منها ، مؤرخه عام ١٢١٠ هـ ( ١٧٩٥ - ١٧٩٦ ) .

## ( و ) سجاجيد كولا

صنعت بمدينة كولا - على مقربة من كوردهس - أبسطة وسجاجيد صلاة تشبه ما صنع في كوردهس ؛ حتى ليصعب أن نميز صناعة أحد البلدين عن الآخر ، لما هناك من اتفاق أو تقارب في موضوعات الرسم ( شكل ٢٠٨ ، ٢٠٩ ) . غير أن هذا لا يمنع من وجود بعض الفروق : إذ غالباً ما تشغل المحراب في سجاجيد كولا تعبيرات من الأزهار الدقيقة الصغيرة ، بينما تنقسم إطاراتها إلى عدد من الأشرطة الضيقة . وتظهر في بعض هذه الأشرطة أحياناً ، تفريعات من الزهور والأوراق النباتية الملتوية التي تتغير ألوانها على طول الشريط . ويختفي من سجاجيد كولا الشريط أو « العتبة » ، التي توجد بأسفل شكل المحراب ويميزها إلى جانب ذلك سيادة اللونين الأصفر والأزرق .



## ( ز ) سجاجيد لاذيق

من مجموعات السجاجيد الأناضولية الجذابة ، مجموعة نسجت في مدينة لاذيق ( Laodicea ) . ويمتاز هذا النوع بصفة واضحة تجعل من السهل التفريق بينه وبين غيره ، إذ تزين الشريط ، أو « العتبة » الموجودة بأسفل المحراب أو أعلاه ، عقود مدببة على شكل رموس السهام ، وتتدلى من هذه العقود فروع الزنبق ، وتحتوى إطارات سجاجيد لاذيق الحقيقية ، على رسوم متبادلة من أزهار الزنبق والوريدات . ولم يظهر هذا النوع قبل منتصف القرن الثامن عشر ، في متحف المتروبوليتان أمثلة مؤرخه منه ، على إحداها تاريخ سنة ١٢١٠ هـ ( ١٧٩٥ - ١٧٩٦ ) .

## ( ح ) سجاجيد برغمة

ومن منتجات آسيا الصغرى العديدة من الأبسطة ، نوع وجد أحياناً في كنائس بلاد المجر وترانسيلفانيا ، وعرف باسم Siebenburgen أو أبسطة ترانسيلفانيا ، والراجع أنه من صناعة برغمة (Bergama) . ويزينه تعبيرات محورة من تفريعات الزهور مع مشكاة أو مشكاتين بألوان براقية : حمراء وزرقاء وصفراء وخضراء . وقد كثر ظهور هذه الأبسطة في صور القرن السابع عشر وأوائل القرن الثامن عشر ؛ ويرجع أقدم أنواعها إلى القرن السابع عشر أيضاً .

## ٨ - الأبسطة القوقازية

تسكن قبائل القوقاز الرحل ما بين البحر الأسود وبحر قزوين ، واتجهت تلك القبائل منذ وقت مبكر إلى العناية بأسلوب أبسطها وهي تمتاز بجمود زخارفها وتباين ألوانها . وأكثر رسومها مستمد من أصول قديمة متوارثة ، غير أن ما صنع في الأقاليم الشرقية ببلاد القوقاز ، وهي الأقاليم التي خضعت للحكم الإيراني ، تأثر إلى حد واضح بالأساليب الفنية الإيرانية . وترجع معظم الأبسطة القوقازية

إلى القرن التاسع عشر؛ ومن أقدم أنواعها نوع يطلق عليه اسم التنين ، وهو وثيق الصلة بما عرف أخيراً باسم أبسطة كوبا وأبسطة كازاك .

#### ( ١ ) أبسطة التنين وما يتصل بها من أبسطة الزهور

أطلق على هذه الأبسطة أحياناً اسم الأبسطة الأرمينية . وتمتاز بأشكال معينة تكونها أوراق نباتية مستننة ، وتضم داخلها مراوح نخيلية ورسوم تنينات مفردة أو في صراع مع عنقاء في بعض الحالات ؛ ورسومها جامدة وتكونها خطوط متكسرة وفيها رجعة بعيدة إلى التقاليد القديمة ، وألوانها زاهية متضادة ، ويجعل لها هذا تأثيراً زخرفياً كبيراً . وتعتمد رسومها الحيوانية على الأسلوب القديم في رسم الحيوانات مع إضافة بعض العناصر الصينية . وليس بعيد أن تكون أبسطة الحيوانات التي نشاهدها في صور القرنين الرابع عشر والخامس عشر ، هي الأصول التي نبتت منها أبسطة التنين ، أما زخارف الزهور والنباتات فلا شك أنها إيرانية الأصل . وتذكرنا بعض الأبسطة القوقازية بأبسطة الزهريات الإيرانية ، من حيث الألوان والموضوعات الزخرفية . ودليل ذلك بساط نفيس، تكسوه رسوم الزهور، وكان قبلاً بأحد مساجد نيكده بآسيا الصغرى ، وهو الآن ضمن إحدى المجموعات الخاصة في نيويورك . وبمجموعة دايفيز بمتحف المتروبوليتان ، بساط أرمني تزيينه أشكال من الأشرطة المتدرجة والرسوم الحيوانية المحورة بألوان زاهية ، ويمكن إرجاعه إلى القرن السابع عشر .

بدأ إنتاج أبسطة التنين والأبسطة الشبيهة بأبسطة الزهور في نهاية القرن السادس عشر واستمر خلال القرن الثامن عشر . ونرى أشكال التنين والحيوانات غالباً كاملة في الأبسطة المبكرة التي قد ترجع إل القرن السادس عشر ، كما يبدو من بساط بمتحف برلين ومن آخر بمجموعة خاصة في نيويورك . أما أبسطة القرن التالي ؛ فنعرفها من مثلين جميلين في متحف المتروبوليتان ( شكل ٢١٢ ) وقد أخذت رسومها الحيوانية في التحوير والابتعاد عن الطبيعة ؛ حتى إذا جاء

القرن الثامن عشر رأينا أن صورة التنين تكاد تختفي تقريباً .  
على أن چاكوبى كان أول من عارض نسبة هذه المجموعة إلى أرمينية ،  
وقدم من الأسباب الوجيهة ما يرجح نسبتها هي والأبسطة ذات الزهور التي  
تشبهها ، إلى إقليم كوبا في جنوب شرق القوقاز . ولكن الباحث الأرمنى  
ساكيسان ، قدم أخيراً من الأدلة القوية ما يؤيد نسبة تلك الأبسطة إلى أرمينية .  
وليس في هذين الرأيين ما يوجب تعارضهما ، إذا ما اعتبرنا في تعريفنا لأرمينيا  
المعنى القومى لا المعنى الجغرافى ؛ ذلك أن إقليم كوبا أهل بالأرمنين وليس  
ببعيد أن يكون هؤلاء هم صناع تلك الأبسطة .

#### ( ب ) الأبسطة القوقازية في القرنين ١٨ ، ١٩

يمكن تقسيم الأبسطة التي صنعتها القبائل القوقازية الرجل بين القرنين  
الثامن عشر والتاسع عشر ، إلى مجموعات بحسب أماكن صناعتها . ولما كان  
من العسير أن نتناول بالبحث هنا كل أنواع الأبسطة القوقازية فسوف تقتصر  
على أحسن المشهور منها ، مما يحتفظ به متحف المتروبوليتان . وتعرف أجمل  
وأكبر الأبسطة القوقازية باسم أبسطة كازاك ، وتنسب إلى جنوب غرب القوقاز ،  
وتمتاز بوبرتها العالية اللامعة ورسومها الهندسية الحامدة وألوانها المبهجة الزاهية .  
ويمكننا أن نرسم في بعض تعبيراتها الزخرفية أثراً لما يسمى بأبسطة التنين .  
أما ما صنع في شرق بلاد القوقاز فإنه يختلف تمام الاختلاف عما صنع  
في غربها ، ففي الشرق نرى العقدة أدق ، والوبرة أقصر ، واللمعة أقل ،  
والألوان أهدأ ، إذا ما قورنت بأبسطة كازاك . ومن أشهر أبسطة ذلك الإقليم  
ما يسمى بأبسطة كُروان وكوبا ، وخير أمثلتها مازين بأشكال الزهور ،  
ونرى فيها التأثير الإيراني واضحاً سواء في الألوان أو الموضوعات الزخرفية .  
ويظهر في أقدم أبسطة كوبا التي ترجع إلى ، حوالى عام ١٨٠٠ ، وجود مراوح  
نخيلية كبيرة موصولة بسيقانها ، ثم لم تلبث هذه السيقان أن اختفت فيما أنتج

بعد ذلك . ومن الصفات المميزة لأبسطة شروان وكوبا ، عودة محاكاة الكتابة الكوفية بإطاراتها ، وهذه صفة تلمحها في أقدم ما صنع بآسيا الصغرى من أبسطة . وينسب إلى باكو مجموعة من سجاجيد الصلاة الشروانية ، واحدة منها بمتحف المتروبوليتان ، وتزينها وحدة زخرفية متكررة على شكل أقماع السكر ، وهي مؤرخة ١٢٢٣ هـ (١٨٠٨ - ١٨٠٩) .

وتعتبر أبسطة شرق بلاد القوقاز ، وعلى لأخص ، كوبا ودربند ، موطن الأبسطة الملساء ، الحالية من الوبرة ، والمعروفة باسم « السوماك » . وهذه تشبه في صناعتها ، صناعة الأقمشة ذات الزخارف المنسوجة ، وإن كانت أكثر تعقيداً من ذلك بكثير . وعلى العموم فأحسنها ما صنع في كوبا ، وتشبه رسومه الهندسية رسوم الأبسطة في شرق القوقاز وغربها على السوء . وهناك نوع من أبسطة السوماك السابقة يسمى « سيله » ويمتاز برسومه الكبيرة وبأشكال زخرفية ملتوية ومزواة وتشبه حرف S .

#### ٩ - الأبسطة التركمانية

اتصفت قبائل التركمان الرحل ، الضاربة في بلاد التركستان ووسط آسيا بمهارتها الفائقة في نسج الأبسطة ؛ إذا استخدمها سكان الخيام هؤلاء في أغراض كثيرة في حياتهم اليومية . ولهذا لم تقتصر الأبسطة التركمانية على ما يفرش في الأرض فحسب ، ولكنهم استخدموها أكياساً لسروجهم ورقبيات لحماهم ( Camel Collars ) وحواظف لخيامهم ، كما زينوا بها مداخل تلك الخيام . ويرجع معظم ما نعرفه من الأبسطة التركمانية إلى القرن التاسع عشر ، ويمكن القول إنها من إنتاج إقليم التركستان الغربية والتركستان الصينية تقريباً . وتمتد هذه المنطقة من بحر الخزر إلى بخارى ومن بحر آرال إلى حدود إيران في الجنوب ويدخل في ذلك أقليمي أفغانستان وبلوخستان . وتعرف أنواع الأبسطة التركمانية بأسماء القبائل التي صنعتها . وتمتاز زخارفها بأنها هندسية خالصة وأنها تختلف

في أشكالها بين قبيلة وأخرى . ومن مجموعاتها المشهورة ، مجموعة قبائل التكة التركمانية وتنسب هذه المجموعة خطأ إلى بخارى ، وغالباً ما تكون جيدة النسيج ، وتسودها أشكال هندسية مثمثة وتعبيرات تشبه بعض الطيور أو الورود وتسمى « النسر الطائر » . أما ألوانها فتجمع بين الأحمر البني والأبيض والأزرق القاتم .

ولا تختلف أبسطة أفغانستان وبلوخستان عن أبسطة ما وراء بحر الخزر إلا أنها دونها في الحبك واللون والرسم . وتسمى أبسطة بخارى باسم « بشير » ؛ ومعظمها من صناعة أزبك في المنطقة الواقعة بين هراة وسمرقند ونرى فيها رسوماً هندسية وتعبيرات مختلفة مستعارة من الأبسطة الإيرانية . أما ألوانها ، ومن بينها الأصفر الفاقع ، فهي أكثر بهجة من باقي الأبسطة التركمانية .

ويبدو التأثير الصيني واضحاً في رسوم أبسطة بلاد التركستان الشرقية . ونرى في الأبسطة التي صنعت حول كاشغار ، والتي تسمى أحياناً باسم أبسطة سمرقند ، خليطاً من العناصر التركمانية والصينية . والصفة التي تميز هذه الأبسطة هي تعدد ألوان الإطارات التي تزينها أشكال السحب الصينية .

#### ١٠ - أبسطة أسبانيا وبلاد المغرب

توثقت الصلة بين فنون وصناعات البلاد الشرقية وبين أسبانيا بعد فتح العرب لتلك البلاد . وقد دلتنا المراجع التاريخية على أنه كانت بأسبانيا صناعة نسيج الأبسطة في القرنين الثاني عشر والثالث عشر ؛ غير أنه لم يبق لنا من ذلك شيء ؛ وأقدم ما وصلنا لا يتعدى القرن الرابع عشر . ويمكن أن ننسب إلى هذا التاريخ بساطاً بمجموعة متاحف برلين ويسمى باسم بساط « السيناجوج » وتزينه أشكال شمعدانات جميلة تنهى أذرعها برسوم بعض الأضرحة أو المعابد .

وتحمل أكثر أبسطة القرن الخامس عشر رونكا تميزها وتؤرخها . وتنسب

الشارة أو الرنك فوق أرضية ذات رسوم متكررة من أشكال المثلثات التي تضم داخلها طيوراً وتعبيرات هندسية وصوراً آدمية ، ذات خطوط متكسرة وألوان زاهية . وتنقسم إطاراتها إلى عدة أشرطة ، وتزين هذه الأشرطة الكتابات الكوفية والأشكال الهندسية والرسوم الآدمية المسوخة . ويوجد بمجموعة وليامز واحد من أبسطة الرنوك المشهورة التي ترجع إلى النصف الأول من القرن الخامس عشر ، والرنك الذي عليه خاص بأسره هنري كوينز .

وهناك نوع نادر من الأبسطة المغربية يمكن أن يكون معاصراً لأبسطة الرنوك السالفة ، إلا أنه يمتاز برسومه الهندسية مثل المثلثات التي تضم داخلها أشكالاً نجمية ويعتبر مقابلاً لما يسمى بأبسطة هولباين التي ترجع إلى القرن الخامس عشر . وبمتحف المتروبوليتان واحد من تلك الأبسطة المغربية (شكل ٢١٣) ويحتمل أن تكون تلك الأبسطة من صناعة الكزار ، وتمتاز رسومها وألوانها بما امتازت به الأساليب المغربية . وبمجموعة بلارد بمتحف المتروبوليتان ، بساط غريب تزيينه رسوم طيور محورة وتعبيرات مختلفة من الزهور ويمكن اعتباره نوعاً آخر من أبسطة أسبانيا وبلاد المغرب في أواخر القرن الخامس عشر .

وعلى الرغم من سيادة العناصر الزخرفية الغربية في الأبسطة الأسبانية في القرن السادس عشر إلا أننا لم نعدم وجود العناصر المغربية أيضاً . ونلاحظ في عدد من الأمثلة الأخرى بعض التأثيرات التركية ، ويدلنا على ذلك بساط بمجموعة بلارد ويزين وسطه أشكال من الزخارف النباتية التي نعرفها في أبسطة عشاق بآسيا الصغرى ، أما الإطار فترى فيه تعبيرات من التفريعات النباتية من عصر النهضة . وألوانها ذات طيفين من الأزرق والأبيض مع الأصفر . وأحياناً ما نرى مثل هذا الجمع في الأبسطة الأسبانية في القرن السادس عشر .





## كشاف عام

الاستانه : ١٢٥٠٦٧٠٤٨٠٤٧٠٤٢  
 . ١٥٧٠١٢٦  
 اسكدار : ٢٦٨  
 الإسكندرية : ٢٢٤ ، ٢٤  
 أسوان : ٢٥  
 أشبيلية : ٢٧١ ، ٢٢٧  
 الأشونين : ٢٥٠  
 أصفهان : ٢٠٧٠١٨١٠١٠٥٠٨٣  
 ٢٤٧٠٢١٥٠٢١٤٠٢١٣٠٢١٢٠٢١٠  
 ٢٩٠٠٢٨٩٠٢٨٨٠٢٦٨٠٢٦٧٠٢٦٦  
 . ٢٩٤٠٢٩١  
 أفراسياب : ١٧٣٠١٦٤  
 أفغانستان : ٣٠٦٠٣٠٥  
 أقارضا (مصور) : ٧٣٠٦٦  
 الأقباط : ١٢٣٠١١٩٠٢٨  
 الأكاديمية التاريخية الملكية (بمدرسة) :  
 . ٢٧١  
 الأمامي الحلبي شيخ المنهين (صانع تحف  
 معدنية) : ١٦٠  
 آمد : ١٤٣٠١٠٠٠٠٤٤  
 آمل : ١٨٤٠١٧٣٠١٧٠٠١٦٩  
 أمويجه : ١٠٣  
 أمير شامي (مصور) : ٥٣  
 الأندلس : ١١٤٠١١٣٠١١٢٠١١١٠٧٨  
 أنطاكية : ٢٥٨  
 أنوب تشاتار ، (مصور) : ٧٤

أ  
 ابراهيم سلطان (خطاط) : ٨١  
 ابن الغبي التوريزي (خزاف) : ٢٢٠  
 أبو جعفر المقتدر : ١١٣  
 أبو الحسن (مصور) : ٧٣  
 أبو الفضل (مؤرخ) : ٢٩٤  
 أبو القاسم بن ابراهيم (خطاط) : ٧٨  
 إتراري : ١٠٣  
 ايتنجهاوزن : ١٩٢  
 أجرا : ٢٩٤  
 أحمد آباد : ٢٧٥  
 أحمد بن محمد (نحات) : ٩٩  
 أحمد زكي النقاش (صانع تحف معدنية) :  
 . ١٥٢  
 إخم : ٢٥٨٠٢٥٠٠٠٣٤٠٣٣  
 أدرنة : ٢٢٢  
 أذربيجان : ٢١٥٠٢٠٩٠١٠٥  
 أربيل : ٢١٤  
 أردمان : ٢٧٩  
 أرغانة : ١٥١  
 أرمنت : ٢٥٠  
 أزدة : ٢٠٤٠١٩٤٠١٣٩  
 إزنيق : ٢٩٨٠٢٦٩٠٢٢٤٠٢٢٣  
 الأستاذ عبد العزيز (نساج) : ٢٦٠  
 الأستاذ المصري (خزاف) : ٢٢٠

- أورانجباد : ٢٧٤ .  
أوزبك : ٣٠٦ .  
أولجايتو : ٢٠٧، ١٥٨، ١٠٥، ٨٠، ٤٧ .  
أويغور (قبائل) : ٤١، ٣٩، ٣٨، ٣٥ :  
١٢٥، ٤٩ .

## ب

- باب الطلمس : ١٠١ .  
البارثيون : ٣٠، ٢٩ .  
باري (مذهب) : ٨٤ .  
باكو : ٣٠٥ .  
بايزيد الثاني : ١٣٧ .  
بخارى : ٣٠٦، ٣٠٥، ٨٣، ٦٥، ٦٤، ٢٢ .  
بدر الدين لؤلؤ : ١٥٣، ١٥٢، ١٠١، ٤٤ .  
برج السلطان محمود : ٩٧ .  
برغش : ١٣٤ .  
برغمة : ٣٠٢ .  
برلين : ١٤٤، ١٢٨، ١٢٦، ٥٤ .  
بروسة : ٢٩٨، ٢٧٠، ٢٦٩، ٢٦٨، ٢٢٢ .  
بروكسل : ١٥٤ .  
بزار : ١٧٠، ١٦٨، ١٦٦ .  
بزاون (مصور) : ٧٢، ٧١ .  
بسطام : ١٢٦ .  
بشاور : ٢٦٠ .  
بشتر (مصور) : ٧٤ .  
بشنداس (مصور) : ٧٣ .  
البصرة : ٢٤ .  
بطرنة : ٢٢٨، ٢٢٧ .  
بعلبك : ٢١٩ .  
بغداد : ٤٢، ٤١، ٣٠، ٢٤، ٢١، ٢٠ ،  
١٠١، ١٠٠، ٩٤، ٩٢، ٥٢، ٤٥، ٤٣ .  
٢٦٣، ١٧٩، ١٧٨، ١٧٧، ١٢٥، ١١٥ .  
بفستر : ٣٤ .  
بلرمو : ٢٧٤، ٢٧٣، ١٣٦ .

- بلنسية : ٢٢٩، ٢٨٨، ٢٢٧ .  
بلوخستان : ٣٠٥ .  
بنارس : ٢٧٥ .  
البندقية : ٢٩١، ١٦٢، ١٦١ .  
برام جور : ٢٠٤، ١٩٤، ١٣٩ .  
بهزاد (المصور) : ١٥، ٦٤، ٥٩-٥٦ :  
٧٠، ٦٩ .

- البنسا : ٢٥٠، ١٧٩ .  
بويط : ٢٥ .  
بيت الحكمة : ٢٠ .  
بيت المقدس : ١١٧، ١١٥، ٢٤ .  
بيزا : ١٥٣ .  
بيسنقرميرزا : ٨٢، ٥٤، ٥٣ .

## ت

- تابوت الإمام الشافعي : ١١٢ .  
تابوت الأميرة العادلية : ١٢٢ .  
تبريز : ٥٥، ٤٩، ٤٨، ٤٥، ٢٣، ٢١ ،  
٢٦٣، ٢١٥، ٢١٠، ٨٢، ٨١، ٦٠، ٥٧ .  
٢٨٦، ٢٨٥، ٢٨٤، ٢٨١، ٢٨٠ .  
تبه مدرسة : ٩٥ ، ٣٩ .  
تدمر : ٣٤ .  
التركستان : ٣٠٥، ١٢٨، ١٢٧، ١٢٤ .  
تستر : ٢٩٤، ٢٨١، ٢٦٣، ٣٢ .  
تشاندرى : ٢٧٥ .  
تكريت : ١١٧، ١١٦، ٩٣ .  
التكة (قبائل) : ٣٠٦ .  
تل بسطة : ٢٥ .  
تنيس : ٢٥٥، ٢٥٠ .  
التوريزي (خزاف) : ٢٢٠ .  
توفة : ٢٥٠ .

## ج

- جاكوبي : ٣٠٤ .

حلب : ١٠٨ ، ١٠٩ ، ١٥٤ ، ١٥٥ ، ١٥٦ .  
٢١٨ ، ٢٣٨ ، ٢٤٠ ، ٢٤١ .

## خ

خاربوت : ١٤٥ .  
خام كران (مصور) : ٧٢ .  
خراسان : ١٩ ، ٢٢ ، ٦٠ ، ٩٥ ، ٩٧ ، ١٤٥ ،  
١٤٦ ، ١٤٧ ، ١٤٨ ، ١٤٩ ، ١٧١ ، ١٧٣ ،  
١٧٤ ، ١٧٩ ، ٢٦٢ ، ٢٨٨ ، ٢٩٤ .  
خرية المفجر : ٩١ .  
خوارزم : ١٨١ ، ١٩٠ .  
خوجو (Khouho) : ٣٥ ، ٣٨ ، ٣٩ ،  
٤١ ، ٤٩ .  
خوزستان : ٣٢ ، ٢٩٤ .

## د

دار الكتب المصرية : ٤١ ، ٤٢ ، ٥٢ ،  
٥٧ ، ٥٨ ، ٧٦ ، ٨٠ .  
داغستان : ١٠٣ ، ٢٠٩ ، ٢١٤ .  
داود الأرتقي (ركن الدولة) : ١٤٣ .  
داود بن سلامة الموصل (صانع تحف  
معدنية) : ١٥٤ .  
دبيق : ٢٥٠ .  
دربند : ١٠٣ ، ٣٠٥ .  
درنكة : ٢٥٠ .  
دمشق : ١٩ ، ٢٤ ، ١٢١ ، ١٢٢ ، ١٣٨ ،  
١٥٤ ، ١٥٥ ، ١٥٦ ، ١٨١ ، ٢١٩ ، ٢٢٥ ،  
٢٢٦ ، ٢٣٨ ، ٢٤٠ ، ٢٤١ ، ٢٥٨ ، ٢٩٧ ،  
٢٩٨ .  
دمغان : ٢٠٣ .  
دمياط : ٢٥٠ .  
دهر مداس (مصور) : ٧١ .  
دور الطراز : ٢٨ ، ٢٤٩ .  
دورة (Dura) : ٢٨ ، ٣٤ .  
دياربكر = آمد .

جامع السلطان أحمد : ٢٢٤ .  
الجامع الأخضر : ٢٢٢ .  
جامع الخليل (منبر) : ١٢١ .  
جامع علاء الدين بقونية (منبر) : ١٢٥ .  
جامع العمري بقوص (منبر) : ١٢١ .  
جامع قايتباي (منبر) : ١٢٣ .  
جامع القيروان (منبر) : ٣١ ، ٤٠ .  
جامع المارداني (منبر) : ١٢٣ .  
جامع السلطان مراد : ٢٢٢ .  
جرينفيلد : ٤١ .  
جعفر البيسنقري (خطاط) : ٥٣ ، ٥٤ ، ٨١ .  
جعفردهان (مصور) : ٧٣ .  
الجلانثريون : ٤٩ ، ٥٢ .  
الجمعية الأسبانية (نيويورك) : ٢٢٨ .  
جنتيلي بليني : ٢٦٨ .  
جنديسابور : ٣٢ .  
جنيد نقاش (مصور) : ٥٢ .  
جوالينور : ٢٧٥ .  
جوشغان : ٢٨٩ ، ٢٩٠ ، ٢٩٤ .

## ح

حاجب مسعود بن أحمد (صانع تحف معدنية) :  
١٤٧ .  
حسن البغدادي (مذهب) : ٨٤ .  
حسن بن سليمان الأصفهاني (نجار) :  
١٢٦ .  
حسن بن عربشاه (خزاف) : ١٩٢ .  
حسن بن علي بن أحمد بابويه : ٢٠٥ .  
حسين بن أحمد بن حسين الموصل (صانع  
تحف معدنية) : ١٥٧ .  
حسين ميرزا (السلطان) : ٥٨ ، ٨١ .  
الحضر (Hatra) : ٢٩ .  
الحكم الثاني : ١٣٣ ، ١٦٢ .

١٦٤٠١١٧٠١١٦٠٩٦٠٩٥٠٩٤٠٩٣  
 ١٧٦٠١٧٥٠١٧٤٠١٦٨٠١٦٧٠١٦٦  
 ٢٣٠٠٢٢٧٠١٨١٠١٨٠٠١٧٩٠١٧٧  
 . ٢٥٠٠٢٣٣٠٢٣٢  
 ساوه : ١٩٩٠١٨٧٠١٨٤٠١٨٢٠١٨٠٠  
 . ٢٣٠٠٢١٩٠٢٠٠  
 سبزور : ٢٩٤٠٠٥٣  
 سيجستان : ١٤٦٠٧٩  
 سرقسطة : ١١٣  
 سعد (خزاف) : ٢١٧  
 سعلی : ٨٤٠٥٣  
 سقارة : ٢٥  
 السكة : ٣٢  
 سلطان على الشهيد (خطاط) : ٨١٠٦١  
 . ٨٣  
 سلطان محمد (مصور) : ٦٢٠٦١٠٦٠  
 . ٢٨٧٠٧٠٠٦٣  
 سلطان محمد نور (شاء وخطاط) : ٦١  
 . ٨٣  
 سلطانباد : ١٨٦٠١٨٥٠١٨٣٠١٨٢  
 ٢١٩٠٢٠٢٠٢٠١٠٢٠٠٠١٩٩٠١٨٧  
 سلطانية : ٢٠٧٠٢٠٠٠١٩٩٠٤٥٠٢١  
 سمرقند : ١٢٨٠١٢٧٠٥٦٠٥٢٠٢٢  
 ١٩٩٠١٧٤٠١٧٣٠١٧١٠١٧٠٠١٦٨  
 . ٣٠٦٠٢٦١٠٢١٠  
 سمرنوف : ١٤٣  
 سنجار : ١٠١  
 سور القسطاط : ١٠٨  
 سوس : ١٧١٠١٦٧٠١٦٦٠١٦٤٠٣٢  
 . ٢٣٠٠١٧٩٠١٧٦٠١٧٥  
 السوماك : ٣٠٥  
 سياوش (مصور) : ٦٧  
 السيت (قبائل) : ٩٤٠٣٥  
 السيناوج : ٣٠٦

دير أوجنيس (قامور) : ٢٣٧  
 دير الأب جرمياس : ٢٥  
 دير الزور : ٩١

## ر

راجبوتانا : ٧٥٠٧٤٠٦٨  
 رباط عمان : ٩١  
 ربع رشيدى : ٤٧  
 رشت : ٢٦٨  
 رشيد الدين : ٤٧٠٤٦  
 الرصافة (Sergiopolis) : ١٩٥٠٩١  
 . ٢١٩٠١٩٧  
 رضا عباسى (مصور) : ٨٣٠٦٧٠٦٦  
 الرقة : ١٩٦٠١٩٥٠١٩٠٠٩١٠٤٠  
 . ٢٣٩٠٢٣٨٠٢١٩٠١٩٧  
 روسيا : ١٠٤  
 الرى : ١٧٢٠١٧١٠١٦٨٠١٦٤٠٥١  
 ١٨٣٠١٨٢٠١٨١٠١٧٩٠١٧٦٠١٧٥  
 ٢٠٠٠١٩٥٠١٩٣٠١٩٠٠١٨٩٠١٨٦  
 . ٢٦٢٠٢٣٣٠٢٣٠٠٢١٩٠٢٠٣

## ز

زره (فردريك) : ١٧٥٠١٠٢٠٩٢  
 . ٢٩٩٠٢٨٣٠٢٤٥٠١٩٥٠١٧٦  
 الزهراء : ٢٢٧٠١٣٣٠١١٢٠١١١  
 زنجان : ١٨٤  
 زين الدين محمود (خطاط) : ٨٣

## س

سابز بوشان : ٩٥  
 ساكسيان : ٣٠٤  
 سامرا : ٩٢٠٤٠٠٣٩٠٣٧٠٣٣٠٢٠

- ضريح تيمور : ٢١٠ .  
 ضريح جبادى علويان : ١٠٥ .  
 ضريح الامام الرضا : ١٩٢، ٨١، ٧٩ .  
 ضريح الامام الشافعى : ١٢٢، ١٠٨ .  
 ضريح الشيخ صنى الدين (باردييل) : ٢١٣،  
 ٢٨٦، ٢٨٤ .  
 ضريح الامام عون الدين : ١٠١ .  
 ضريح قلاوون : ١١٠ .  
 ضريح الامام يحيى : ١٠١ .

ط

- طاق بستان : ٣٣ .  
 طبرستان : ١٣٩ .  
 طبرية : ٢٧٨ .

ع

- عبد الرحمن «الداخل» : ١١١، ١٩ .  
 عبد الرحمن الخوارزمى (خطاط) : ٨١، ٥٦ .  
 عبد الرحمن الناصر : ١٣٣، ١١٢، ١١١ .  
 عبد الرحيم الخوارزمى (خطاط) : ٥٦ .  
 عبد الصمد الشيرازى (مصور) : ٦٩ .  
 عبد الكريم الخوارزمى (خطاط) : ٨١، ٥٤ .  
 عبد الله بن الفضل (خطاط) : ٤٢ .  
 عبد الله (تلميذ محمود منهب) : ٦٤ .  
 عبد الله بن أحمد (خطاط) : ٨٠ .  
 عبد الله الصيرفى (خطاط) : ٨٠ .  
 عبد الله بن محمد (خطاط) : ٨٠ .  
 عثمان بن سليمان النخشوانى (صانع تحف  
 معدنية) : ١٤٩ .  
 العجمى (خزاف) : ٢٢٠ .  
 عشاق : ٣٠٧، ٣٠٠، ٢٩٩ .  
 على الأسفرايينى (صانع تحف معدنية)  
 : ١٤٩ .

ش

- الشامى (خزاف) : ٢٢٠ .  
 شاه قول (مصور) : ٦٧ .  
 شاه محمد (مصور) : ٦٣ .  
 شاه محمود النيسابورى (خطاط) : ٨٣ .  
 شامى النقاش (صانع تحف معدنية) : ١٥٠ .  
 شتاين (أوريل) : ٢٦١ .  
 شجاع بن منعة الموصل (صانع تحف معدنية) :  
 ١٥٢ .  
 شردان (رحالة) : ٢٤٧، ٢١١ .  
 شرف بن محمود (نحات) : ١٠٥ .  
 شروان : ٣٠٥ .  
 شعبان الثانى : ١٣٧ .  
 شهر يسابز = كش .  
 شيخ زاده (مصور) : ٦٢، ٦١، ٦٠ .  
 الشيخ عبادة (Antinoë) : ٣٣، ٢٨ .  
 شيراز : ٢١١، ٨٢، ٥٥، ٥٣، ٥٢، ٥٠ .  
 ٢٤٧، ٢١٤، ٢١٣ .  
 شير على (خطاط) : ٥٨ .

ص

- صفديانة (التركستان الغربية) : ٢٦١ .  
 صنى الدين الأردبيلى : ٢٣ .  
 صقلية : ٢٧٣، ١٣٨، ١٣٦، ١٣٥، ١٣٤ .  
 صنعاء : ٢٥٦ .  
 صيدا : ٢٣١ .

ض

- ضريح أبى منصور إسماعيل : ١٠٨ .  
 الضريح الأخضر : ٢٢٢ .  
 ضريح بابا قاسم : ٢٠٨، ٢٠٧ .  
 ضريح السلطان برقوق : ١١١ .



- عل بن حسين بن محمد الموصل (صانع تحف  
معدنية) : ١٥٧ .  
عل بن صوفى (نجار) : ١٢٨ .  
عل بن محمد بن أبى طاهر (خزاف) :  
٢٠٣، ١٩٢ .  
عل بن محمد أمكى : ٢٤٣ .  
عل الحسينى (خطاط) : ٦٠ .  
عل رضا عباسى (خطاط) : ٨٣ .  
العين (خزاف) : ٢٢٠ .  
عين شمس : ١١٥ .  
عين الصيرة : ١١٧ .

## غ

- غازان : ٤٧ .  
غزاة : ٢٢٨، ١٦٢، ١١٤، ٧٨، ٢٠ .  
٢٧٣، ٢٧١ .  
الغزال (خزاف) : ٢٢٠ .  
الغزنويون : ٩٧، ٢١ .  
غياث (نساج) : ٢٦٥ .  
غياث الدين (مصور) : ٥٣ .  
غياث الدين جامى (صانع أبسطة) : ٢٨٣ .

## ف

- الفاتيكان : ٢٦١ .  
فاس : ١١٤، ٧٨ .  
فالكة : ٢٦٤، ٢٦٠، ٣٤ .  
فتح بور سكرى : ٢٩٤، ٧١، ٦٩ .  
فرامين : ٢٠٧، ٢٠٥، ٢٠٣، ٢٠٢، ١٩٢ .  
فروخ بيج (مصور) : ٧٢ .  
الفسطاط : ١٦٤، ١٣١، ١١٥، ١٠٨ .  
٢١٨، ٢١٧، ٢١٦، ٢١٥، ١٧٩، ١٦٧ .  
٢٥٩، ٢٥٠، ٢٣٦، ٢٣٤، ٢٢٠، ٢١٩ .  
٢٧٩، ٢٧٨، ٢٧٧ .

- فيينا : ٢٩٢، ٢٨٧، ٤٠ .  
الفيوم : ٢٣٤، ٢٥١ .  
فييت (جاستون) : ٢٤٣، ١٢٧، ٤٠ .

## ق

- قاسم على (مصور) : ٥٩، ٥٨ .  
قاشان : ١٨٦، ١٨٥، ١٨٤، ١٨٢، ٤٥ .  
١٩٩، ١٩٥، ١٩٣، ١٩٢، ١٩١، ١٨٧ .  
٢٠٦، ٢٠٥، ٢٠٤، ٢٠٣، ٢٠٢، ٢٠١ .  
٢٩٤، ٢٩١، ٢٨٨، ٢٨١، ٢٦٦ .  
القاهرة : ١١٥، ١١١، ١١٠، ١٠٨، ٢٢ .  
١١٥، ١٥٤، ١٤٢، ١٢٢، ١٢١، ١١٧ .  
٢٩٩، ٢٨٠، ٢٥٣، ١٥٧ .  
قايتباى : ١٥٧ .  
قبر أبى سعد بن محمد : ٩٩ .  
قبر الأمير ثعلب : ١٢٢ .  
قبر جورى مير (أبواب) : ١٢٧ .  
قبر السلطان سنجر : ٩٧ .  
قبر محمود الغزنوى : ١٢٤ .  
قبة الصخرة : ١١٥، ٣٥ .  
قبة قلاوون : ١١٩ .  
قرطبة : ٢٢٧، ١٣٣، ١١٣، ١١١ .  
قزوين : ١٠٥ .  
القصر الأسود (قره سراى) : ١٠١ .  
قصر بى (بفلورنسا) : ٢٣٦ .  
قصر الجعفرية : ١١٣ .  
قصر جهل ستون : ١٢٨ .  
قصر الحمراء : ١١٤ .  
قصر الطوبة : ١١٧، ٩١ .  
قصر المشى : ١١٥، ٩١، ٩٠، ٣١، ٢٤ .  
قصير عمرة : ٣٧، ٢٤ .  
قلاوون : ١٥٥، ١٣٢ .  
قلعة القاهرة : ١٠٨ .  
قم : ٢٠٥، ٢٠٣ .

- كنيسة سانت ماري (دافترج) : ٢٦٠ .  
 كنيسة الست بربارة : ١١٩ .  
 كنيسة مار أهوداما : ١٠١ .  
 كوبا : ٣٠٥، ٣٠٤، ٣٠٣ .  
 كويجي : ٢١٠، ٢٠٩، ١٠٤، ١٠٣ .  
 ٢١٥، ٢١٤ .  
 كوتاهية : ٢٩٨، ٢٢٥، ٢٢٣ .  
 كوردس : ٣٠١، ٢٩٨، ٢٧٩، ٢٧٨ .  
 الكوفة : ٢٤ .  
 كوكاند : ١٢٨ .  
 كولا : ٣٠١، ٢٩٨ .  
 كوم أوشيم (Karanis) : ٢٨ .  
 كوفل : ٢٢٩، ١٣٦، ٦٩، ٦١، ٥٤ .  
 كيفا : ١٤٣ .

## ل

- لاذيق : ٣٠٢ .  
 اللاكية : ١٢٨، ٨٩، ٨٨، ٨٦ .  
 لام : ٢٧٧، ٢٣٨، ٢٣٦، ٢٣٤ .  
 لاهور : ٢٩٦، ٢٩٤، ٢٧٤ .  
 لعل (مصور) : ٧١ .  
 ليزج : ٨٠ .  
 لين بول : ١٥٥ .  
 ليننجراد : ٥٠، ٤٣ .

## م

- مارستان قلاوون : ١١٩ .  
 ماركوبولو (رحالة) : ٢٧٨، ٢٦٣ .  
 مازندران : ١٧٣، ١٦٩، ١٣٩، ١٢٨ .  
 ماستريشت : ٣٤ .  
 ماسوليياتام : ٢٧٥ .  
 مالقه : ٢٧١، ٢٢٨ .  
 مانكوفسكي : ٢٩٤ .

- القوقاز : ٣٠٥ .  
 قونكه : ١٣٤ .  
 قونية : ٢٠٧، ١٢٥، ١٠٩، ١٠٢، ١٠٠ .  
 ٢٧٨ .  
 قيزيل : ٣٣ .

## ك

- كازاك : ٣٠٤، ٣٠٣ .  
 الكابلا بلاتينا : ١٣٨، ١٣٦ .  
 كندرائية أشبيلية : ١٦٢ .  
 كندرائية بنبلوفا : ١٣٤ .  
 كندرائية جيروفا : ١٦٢ .  
 كندرائية رجنزبرج : ٢٦٠ .  
 كندرائية سان ماركو (البندقية) : ٢٣٦ .  
 كندرائية ملمنكه : ٢٧٢ .  
 كندرائية سمورة (Zamoro) : ١٣٣ .  
 كندرائية سنز : ٢٦١ .  
 كندرائية قرطبة : ١٦٢ .  
 كندرائية لارده : ٢٧٣ .  
 كندرائية ورتزبرج : ١٣٥ .  
 كجرات : ٧١ .  
 كربورتر (روبرت - الرحالة) : ٢٤٧ .  
 كرمان : ٢٩٥، ٢٩٤، ٢٩٠، ٢١٣، ٢١١ .  
 كرمان شاه : ٣٣ .  
 كش (شهر يسابز) : ٢٣٠، ٢١٠ .  
 ككلان : ١٧٥ .  
 كلية سان إزيدور (ليون باسبانيا) : ٢٦٣ .  
 كندريك : ٢٦٠ .  
 كنيسة أبي سيفين : ١٢١ .  
 كنيسة سانتيسما أنترياتا (بفلورنسا) : ٢٧٩ .  
 كنيسة سان جوس : ٢٦٢ .  
 كنيسة سان ستيفان (بفيينا) : ٢٤٠ .  
 كنيسة سانت سرفاتيوس (بماسترشت) :  
 ٢٦٣، ٣٤ .

متحف دمشق : ١٢١ .  
 متاحف الدولة ببرلين : ٩٣٠٩٠٠٣١ ،  
 ١٤٨٠١٤٣٠١٤١٠١٣٧٠١٣٥٠١٢٨  
 ٢٣٥٠٢٣٢٠٢٠٣٠١٩٢٠١٨٣٠١٧٨  
 ٣٠٦٠٢٧٩٠٢٧٢٠٢٦٣٠٢٥٢٠٢٤٠  
 متحف الرزدنس (ميونخ) : ٢٩٣ .  
 متحف ركس : (امستردام) : ٢٣٧ .  
 متحف روزنبرج (كوبنهاجن) : ٢٦٥ .  
 متحف ستيجلتز (ليننجراد) : ٢٨٥ .  
 متحف شارتر : ٢٣٨ .  
 المتحف الصناعي بفينا : ٦٩ .  
 متحف طهران : ١٧٣٠٨٢٠٧٩٠٣٨ ،  
 ٢٨٠٠٢٠٤٠١٧٤ .  
 متحف طوبقابوسراي : ١٦١٠٨٧٠٥٢٠٥٠٠  
 المتحف العثماني بالآستانه : ٢٩٠ .  
 متحف فريير للفنون بواشنطن : ٤٩٠٤٤ ،  
 ٢٠١٠١٥٤٠١٥٠٠٠١٠٤٠٦٨٠٥١  
 . ٢٤٤  
 متحف فكتوريا وألبرت : ١١١٠٦٩ ،  
 ١٤٥٠١٣٤٠١٣٣٠١٢٨٠١٢٣٠١٢٢  
 ٢٣٦٠٢١٧٠٢١٣٠٢٠٩٠٢٠٠٠١٥١  
 ٢٨٥٠٢٨٤٠٢٦٠٠٢٥٩٠٢٥٧٠٢٥٣  
 متحف الفن الإسلامي بالقاهرة : ١١١٠٤٠ ،  
 ١٢٢٠١٢١٠١٢٠٠٠١١٩٠١١٨٠١١٧  
 ١٥٥٠١٥٣٠١٤٢٠١٣٧٠١٣٣٠١٣١  
 ٢٣٥٠٢٣٤٠٢٢١٠٢١٧٠١٩٠٠١٥٦  
 ٢٥١٠٢٤٧٠٢٤٦٠٣٤٣٠٢٤٠٠٢٣٩  
 . ٢٧٨٠٢٧٧٠٢٦٠٠٢٥٦٠٢٥٣  
 متحف الفن والصناعة (فيينا) : ٢٩٩ .  
 متحف الفنون التطبيقية (ببرلين) : ٢٥٩ ،  
 ٢٧٢٠٢٦٣ .  
 متحف الفنون الجميلة ببوسطن : ٤٩ ،  
 ٢٩٥ ، ٨٠ ، ٦٦ ، ٦٣  
 متحف الفنون الزخرفية بباريس : ١٥٤ ،

ماني : ٥٧٠٥٣٠٤١ .  
 متحف الآثار بمديريه : ٢٢٧٠١٦٢٠١١٣ ،  
 ٢٧٢ .  
 متحف إستانبول : ٢٧٠ .  
 المتحف الآسيوي : ٤٣ .  
 متحف إنزبروك : ١٤٣ .  
 متحف الأوقاف بالآستانه : ٢٧٨٠٢٢٣ ،  
 المتحف الأهل باستكهلم : ١٨٦ .  
 المتحف الأهل بلندن : ٢٧٩ .  
 المتحف الأهل بمديريه : ١٣٤٠١٣٣ ،  
 المتحف الأهل بواشنطن : ٢٩٥ .  
 متحف أوفتاريو : (تورنتو) : ٢٤١ .  
 متحف بارجيلو : ١٣٢ .  
 متحف برسلو : ٢٣٧ .  
 متحف بروكسل : ٢٥٨٠٢٥٣ ،  
 المتحف البريطاني : ٥٨٠٥٧٠٥٦٠٥٢ ،  
 ١٤٨٠١٤٠٠٨٢٠٨١٠٧٨٠٦٢٠٥٩  
 ٢١١٠٢٠٥٠١٨٩٠١٨٨٠١٥٩٠١٥٢  
 . ٢٤٠٠٢٣٦٠٢٣٥٠٢٢٣  
 متحف بناكي بأثينا : ١٥٣٠١١٥ .  
 متحف بوسطن : ٢٤٣٠١٩٠ .  
 - متحف بولدي بتزولي (ميلان) : ٢٨٢ ،  
 ٢٨٥٠٢٨٤ .  
 المتحف التاريخي باستوكهلم : ٢٧٩ .  
 متحف تاريخ الفنون (فيينا) : ٢٤٤ .  
 متحف تشينلي باستانبول : ١٢٥٠١٠٣ ،  
 ٢٣٨ .  
 متحف تقليص : ١٤٨ .  
 متحف جامعة فيلادافيا : ١٩١٠٧٩ .  
 المتحف الجرمانى (نورمبرج) : ٢٣٧ .  
 متحف جلستان : ١٥١٠١٤٨٠١٢٨٠٥٤ ،  
 متحف جيبور : ٢٩٢ .  
 المتحف الحربى فى موسكو : ٢٦٥ .  
 متحف دسلدورف : ٨٩ .

- ٣٠٧، ٣٠٠ .  
 مجموعة بلزبوري (مينا بوايس) : ١٨٧ .  
 مجموعة بلومنتال : ٢٨٢ .  
 مجموعة بوزي : ٤٩ .  
 مجموعة الكونت بوكوا (فيينا) : ٢٨٥ .  
 مجموعة بيتل : ١٤٩ .  
 مجموعة بيكر الصغير (جورج) : ٢٨٥ .  
 مجموعة تايلور (مايرون) : ٢٨٢ .  
 مجموعة تشستريتي : ٦٨، ٥٤، ٥٢، ٥١ : ٧٠، ٧٩، ٧١ .  
 مجموعة جابور (مهرابا) : ٢٩٦، ٢٩٥ .  
 مجموعة جاريت (روبرت) : ٥٨ .  
 مجموعة جتي (بول) : ٢٨٤، ٢٨٣، ٢٨٢ : ٨٢ .  
 مجموعة جلبنكيان : ٨٢ .  
 مجموعة جسر جان : ١٨٦ .  
 مجموعة جيليه : ٤٩ .  
 مجموعة دالكيت (إيرل) : ٢٩٩ .  
 مجموعة دبنهام (سير أيرنست) : ١٨٦ .  
 مجموعة دي بهاج (الكونتيسة) : ٢١٨ .  
 مجموعة ديفز : ٣٠٣ .  
 مجموعة ديموت : ٥١، ٥٠، ٤٩ .  
 مجموعة روجرز (مسز ريني) : ٢٩١ .  
 مجموعة روتشيلد (إدموند) : ١٣٧ .  
 مجموعة روتشيلد (إدوارد) : ٢٤١، ٢٤٠ .  
 مجموعة روتشيلد (روبرت) : ٢٤٥ .  
 مجموعة روتشيلد (موريس) : ٢٨٧، ٦٢ : ٢٨٦، ١٩٧، ٤٩ .  
 مجموعة رينر (الأرشيدوق) : ٤٠ .  
 مجموعة زره (فريدريك) : ١٤٨، ٨٩ .  
 مجموعة ساكفيل (لورد) : ٢٩٥ .  
 مجموعة ستون (جورج) : ١٦٣ .  
 مجموعة سميث (راي وينفيلد) : ٢٣٥ .  
 مجموعة شف (جون) : ١٩٤ .  
 مجموعة شفارتزبرج (فيينا) : ٢٨٥ .

- متحف الفنون الجميلة ببوسطن : ٦٣، ٤٩ : ٢٩٥، ٨٠، ٦٦ .  
 متحف الفنون الزخرفية بباريس : ١٥٤ : ٢٨٥، ١٥٧ .  
 متحف فيينا : ٢٣٦ .  
 المتحف القبطي بالقاهرة : ١١٩ .  
 متحف قم : ٢٠٥ .  
 متحف قونية : ١٢٥ .  
 متحف القيصر فردريك (برلين) : ٢٨٤، ٢٥٣ : ٢٤٠ .  
 متحف كاسل : ١٣٥ .  
 متحف كليفلاند : ١٨٣ .  
 المتحف الكنسي بمدينة فيش : ٢٧٢ .  
 متحف كنوز الدولة : بفينا : ٢٧٤ .  
 متحف كوبريونيون (نيويورك) : ٢٥٧ : ٢٧٢، ٢٧١، ٢٦٥، ٢٦١ .  
 متحف اللوفر : ١٣٢، ٦٦، ٦٣، ٦٠ : ١٥٢، ١٤٩، ١٤٨، ١٤٦، ١٤٥، ١٣٤ : ٢٢٦، ٢٢٣، ٢١٨، ٢١٣، ١٥٦، ١٥٤ : ٢٦٢، ٢٤٠، ٢٣٦ .  
 متحف مدينة ليون (بفرنسا) : ٢٦٣ .  
 متحف المتروبوليتان : ... .  
 متحف النسيج بوشنطن : ٢٧٧ .  
 متحف الهرميتاج : ١٤٠، ١٣٩، ٤٠ : ٢٠٤، ١٤٩، ١٤٨، ١٤٧، ١٤٦، ١٤٢ : ١٥٩، ١٤٢ .  
 متحف والتر : ١٥٩، ١٤٢ .  
 مجموعة ألمان : ٢٨٧، ٢٨٢، ٢٢٦، ٢٢٣ : ٢٩٧، ٢٩٦، ٢٩٢، ٢٩١ .  
 مجموعة اندرسن (جاير) : ١٩٠ .  
 مجموعة بار (ليدن) : ٢٤٥ .  
 مجموعة برات (جورج) : ٢٣٧، ٦٤ : ٢٦٧، ٢٥٢ .  
 مجموعة برانجوين (لندن) : ١٨٧ .  
 مجموعة بلارد : ٢٩٨، ٢٨٩، ٢٨٢، ٢٨١ : ٢٩٨، ٢٨٩، ٢٨٢، ٢٨١ .

- مجموعة شولتز : ٥١ .  
 مجموعة فلتشر : ٢٨٤ .  
 مجموعة فوربز الصغير : ٤٩ .  
 مجموعة فيجلدور : ٢٩٣، ٢٩٢، ١٣٢ .  
 مجموعة فيفر : ٥٠، ٤٩ .  
 مجموعة كارتبييه (لويس) : ٦١، ٦٠، ٥٤ : ٨٩، ٦٣، ٦٢ .  
 مجموعة كليكيان : ٢٢٥، ٢١٧، ٢٠٩، ٢٠٠ .  
 مجموعة كوكلان : ٢٢٦ .  
 مجموعة كيفوركينان : ٢٠٢ .  
 مجموعة ليشتنشتين (فيينا) : ٢٩١ .  
 مجموعة ماسي : ١٨٣ ، ١٩١، ١٨٩ ، ٢٦٥، ٢٥٧، ٢٤٥ .  
 مجموعة مور : ٢٠٦، ١٦٣، ١٦٢، ١٦٠، ١٥٩ : ٢٤٧، ٢٤١، ٢٢٨، ٢٢٠، ٢١٣، ٢١٢ .  
 مجموعة مورجان : ١٤٨، ٣٦، ٣٠، ٢٦ : ١٦٢، ١٤٩ .  
 مجموعة هراي : ١٤٩، ١٤٨، ١٤٤، ١٤٢ : ١٥٩، ١٥٨، ١٥٣ .  
 مجموعة هوفر : ٦٣ .  
 مجموعة هومبرج : ١٥١ .  
 مجموعة هيفماير (هوراس) : ١٨٢، ٥٠ : ٢٠١، ١٩٦، ١٩١، ١٩٠، ١٨٦، ١٨٣ : ٢٩٠، ٢٢٨ .  
 مجموعة ولرشتين : ١٤٥ .  
 مجموعة وليامز (ليز) : ٣٠٧، ٢٩٢ .  
 مجموعة ويدنر : ٢٩٥ .  
 محمد قوام الشيرازي (خطاط) : ٦٤ .  
 محمد نادر (مصور) : ٧٣ .  
 محمد فخر الله خان (مصور) : ٧٤ .  
 محمد قاسم (مصور) : ٦٧ .  
 محمد بن حسين (نجار) : ١٢٧ .  
 محمد بن الواحد (صانع تحف معدنية) : ١٤٧ .  
 محمد بن أبي طاهر (مصنع خزاف) : ١٩٢ .  
 محمد بن الزين (صانع تحف معدنية) : ١٥٦ .  
 محمد بن رفيع الدين الشيرازي (صانع تحف معدنية) : ١٥٩ .  
 محمدى (مصور) : ٨٩، ٦٣ .  
 محمود البخاري (مذهب) : ٨٤ .  
 محمود خان (صانع تحف معدنية) : ١٦٠ .  
 محمود مذهب (مصور) : ٦٤ .  
 محمود بن محمد الهروي : (صانع تحف معدنية) : ١٤٨ .  
 محمود الكردي (صانع تحف معدنية) : ١٦٢ .  
 محمود النيسابوري (خطاط) : ٥٧ .  
 مخطوطة جامع التواريخ : ٤٨، ٤٧ .  
 مخطوطة الحيل الميكانيكية : ٤٤ .  
 مخطوطة خواص العقاقير : ٤٣ .  
 مخطوطة ديوان الشاعر جامي : ٥٨ .  
 مخطوطة ديوان خواجه كرماني : ١٥٩ .  
 مخطوطة الشاهنامه : ٥٤، ٥١، ٥٠، ٤٩ : ٨٢، ٦٦، ٦٥، ٦٣، ٥٥ .  
 مخطوطة عجائب المخلوقات : ٨٢ .  
 مخطوطة فتوح الحرمين : ٦٥ .  
 مخطوطة كليله ودمنة : ٥٤، ٤٣ .  
 مخطوطة مخزن الأسرار لنظامي : ٦٤ .  
 مخطوطة معراج نامه : ٥٤ .  
 مخطوطة مقامات الحريري : ٨٠، ٤٢ .  
 مخطوطة منافع الحيوان : ٤٦ .  
 مخطوطة المنظومات الخمسة : ٨٧، ٥٨ .  
 مخطوطة مؤنس الأحرار : ٥١ .  
 المدائن (Ctesiphon) : ١٦٤، ٣١، ٣٠ : ٢٣٠، ١٨٠، ١٧٧، ١٧٥، ١٦٨، ١٦٧ : ٢٣٣ .  
 مدرسة ابن يوسف : ١١٣ .  
 المدرسة الإمامية : ٢٠٨ .  
 مدرسة وجامع السلطان حسن : ١١٠ .  
 مدرسة سلاور وسنجر الجاولي : ١١٠ .

مسجد القيروان : ١١٧، ١١٦، ١١٥ :  
 ١٧٨، ١٧٧، ١٤١ .  
 مسجد لرندة : ٢٠٧ .  
 مسجد زابين : ١٢٦، ٩٦، ٩٥ .  
 مسجد السيدة نفيسة (محراب) : ١٢٠ .  
 مسجد نور الدين زنكي بالموصل : ١٠٠ .  
 مسجد يزد : ٢٠٨ .  
 مسلم (خزاف) : ٢١٧ .  
 مسوغان : ١٣٩ .  
 المشربيات : ١٢٣ .  
 مشهد : ٢١١، ٢٠٣، ١٩٩، ١٩٢ .  
 مشهد إخوة يوسف : ١٠٨ .  
 مشهد السيدة رقية : ١٠٨ .  
 مصر : ٢٨، ٢٥، ٢٤، ٢٣، ٢٢، ٢١ :  
 ١٦٤، ١٥٨، ١٥٦، ١٥٤، ١٤٢، ١٣٦ :  
 ٢٣٠، ٢١٧، ٢١٥، ١٧٩، ١٧٨، ١٧٥ :  
 ٢٩٩، ٢٧٨، ٢٧٧، ٢٣٧، ٢٣٤، ٢٣٢ :  
 مصطفى ... البغدادي (نحات) : ١٠١ .  
 معهد الفن (شيكاغو) : ١٨٩، ١٨٨ :  
 معين (مصور) : ٦٧ .  
 المغرب : ٣٠٦، ١١٣، ١١٢، ٨٧، ٧٨ :  
 ٣٠٧ .  
 مقبرة الخلفاء العباسيين : ١١٠، ١٠٨ :  
 المقريري : ٢٧٨، ٢٣٦، ١٥٧، ٤٠ :  
 مقصورة جامع بايزيد : ١٢٦ .  
 مقصورة مسجد باب المصلى : ١٢١ .  
 المكتبة الأهلية بباريس : ٤٨، ٤٤، ٤٣ :  
 ٦٨، ٦٦، ٦٥، ٦٣، ٦٢، ٦٠، ٥٦، ٥٤ :  
 ٧٩ .  
 المكتبة الأهلية بفيينا : ٨٠ .  
 مكتبة أيا صوفيا : ٤٤ .  
 مكتبة بودليان : ٥٩ .  
 مكتبة جامعة أدنبره : ٤٧ .  
 مكتبة الجمعية الملكية الاسيوية بلندن :

مدرسة الصالح نجم الدين أيوب : ١٠٨ .  
 مدرسة صير جالى : ٢٠٧، ١٠٢ .  
 مدرسة الناصر محمد بن قلاوون : ١١٠ .  
 مراد (مصور) : ٧٢ .  
 مراغة : ٤٥ .  
 مراکش : ٢٩٩، ١١٤، ١١٣ .  
 مرسية : ٢٧١ .  
 مرو : ٢٦٠، ١٨١، ١٥٠، ١٤٦، ٩٧ :  
 ٢٦٢ .  
 المريه (بالأندلس) : ٢٧١ .  
 مسجد ابن طولون : ١٢٢، ١٠٧، ٩٥ :  
 مسجد اردستان : ٩٧ .  
 مسجد الأزهر (الجامع) : ١٠٧، ١٠٦ :  
 ١١٨ .  
 مسجد أصفهان (الجامع) : ٢٠٨ .  
 مسجد إمام زاده يحيى : ٢٠٢، ١٩٢ :  
 المسجد الأموى بدمشق : ١١٥ .  
 مسجد باى حاكم : ٢٠٧ .  
 مسجد بايشهر : ٢٧٨ .  
 مسجد تلمسان : ١١٤ .  
 مسجد الحاكم بأمر الله : ١٠٧ .  
 مسجد الحيدرية : ١٠٥ .  
 مسجد خيوة : ١٢٤ .  
 مسجد رسم باشا : ٢٢٤ .  
 مسجد السيدة رقية (محراب) : ١٢١ .  
 مسجد سلطان هان : ١٠٢ .  
 مسجد الصالح طلائع : ١٢٢، ١٠٨ :  
 مسجد الظاهر بيبرس : ١٠٩ .  
 مسجد عمر : ٢٢٣ .  
 مسجد قرطبة : ١١٢، ١١١ :  
 مسجد قزوين : ٩٧ .  
 مسجد قلعة بست : ٩٧ .  
 مسجد قم : ١٩٢ .  
 مسجد قوصون : ١٢٣ .



نظامى بن شهاب (نحات) : ١٠٦ .

نقود : ١٠٣ .

نهاوند : ٩٩، ١٩ .

نبيقية : ٢٢٣ .

نيكدة : ٣٠٣ .

هـ

هراة : ١٩، ٢٢، ٢٣، ٥٢، ٥٣، ٥٤، ٥٥ .

٥٦، ٨٢، ٨٣، ٨٧، ١٤٦، ١٤٧، ١٥٠ .

١٨١، ٢٨٥، ٢٨٨، ٢٨٩، ٢٩١، ٢٩٥ .

٢٩٦، ٣٠٦ .

هرتزفلك : ٩١، ٩٢، ١٣٩، ١٧٥، ١٧٦ .

١٩٥ .

هركة : ٢٦٨ .

الهرمزي (خزاف) : ٢٢٠ .

همايون : ٢٢ .

هذات : ١٠٥، ١٤٦، ١٨٤، ٢٦٨، ٢٨١ .

هنهار (مصور) : ٧٤ .

هوسر (والتر) : ٢١٧ .

هولباين (هانس ، المصور) : ٣٠٠، ٣٠٧ .

و

واسط : ٢٤ .

ولى جان (مصور) : ٦٧ .

الوليد الأول : ٣٧ .

ى

يزد : ٩٥، ٩٩، ١٢٥، ٢٠٧، ٢١١ .

٢٦٦، ٢٦٨ .

يشقند : ١٨٤ .

يوسف (مصور) : ٦٧ .

يوسف (المظفر ، من بنى رسول) : ١٥٧ .

يوسف بن على بن محمد بن أبى طاهر : ٢٠٤ .

٨٩، ٤٧ .

مكتبة الدولة (ميونخ) : ١٥٢ .

مكتبة طوبقابوسراى : ٤٢، ٤٤، ٤٧ .

مكتبة مورجان : ٤٦ .

مكة : ١٧، ٢٤ .

منوهرداس (مصور) : ٧٣ .

منوهر (مصور) : ٧٢، ٧٣ .

منصور (مصور) : ٧٢، ٧٣ .

المنصور محمد الأيونى : ١١١ .

منيشه : ٢٢٨، ٢٢٩ .

موزيل : ٣٧ .

الموصل : ٢٤، ١٠٠، ١٠١، ١٠٩، ١٢٥ .

١٤٦، ١٥١، ١٥٢، ١٥٥، ١٥٨، ٢٤٢ .

٢٦٣ .

ميرك (المصور) : ٦٢، ٧٠ .

ميرسيد على (مصور) : ٦٩ .

ميرعلى (مصور) : ٦٤، ٦٥ .

ميرعلى التبريزى (خطاط) : ٨١ .

ميرعلى شيرنواى (الوزير المصور) : ٥٦ .

٨١، ٥٩ .

ميرعماد (خطاط) : ٨٣ .

ميرنقاش (مصور) : ٦٣ .

ميرهاشم (مصور) : ٧٤ .

ن

نارسنغ (مصور) : ٧٢ .

نقائز : ٢٠٧ .

نيسابور : ٣٨، ٩٥، ٩٦، ٩٧، ١٤٥ .

١٤٦، ١٦٤، ١٦٥، ١٦٨، ١٦٩، ١٧٠ .

١٧١، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٦، ١٧٩ .

١٨٠، ١٨١، ١٨٢، ١٨٣، ١٩٨، ١٩٩ .

٢٣٠، ٢٣٢، ٢٣٣، ٢٦١، ٢٦٢ .

نظامى : ٥٣، ٥٥، ٨٧، ٢٦٥ .

## قائمة مصطلحات

بمعاني الألفاظ الاصطلاحية  
الواردة في هذا الكتاب

Barbotine technique	الزخرفة بالقمع أو بالقرطاس	A.	زخارف بحته أو مجردة
Baroque arabesque	الإفراط الزخرفي التوريق المفرط	Abstract ornament	نبات شوكة اليهود
Beveled	مشطوف	Acanthus	القدور البرميلية
Blind Tooling	التحيط (الضغط بالقالب بدون ألوان)	Albarelli	مرقعات
Border	أطار . حافة	Albums	اللون الكهرماني
Brick red	أحمر طوبى	Amber	أو العسلى
Brocade	وشى الحرير . ديباج	Angular	مزوى . منكسر
Brown manganese	البنى الفاتح	Angular letters	الحروف المزواة (الكوفية)
Buff	الطفلى . البرتقالى	Apex of arch	قمة العقد
		Arabesque	التوريق (الزخارف النباتية العربية)
		Arcades	بوائك
		Arches	عقود
		Archivolt	قوس العقد
		Aubergine	أحمر باذنجانى
		B.	
Calligrapher	الخطاط المحسن	Background	أرضية . خلفية .
Capitals	تيجان الأعمدة	Balustrade	حاجز . دريزين
Carmine red	القرمزي الزاهى		
Cartoon	مشق		
Carve	حفر		
Cast (a mould)	قالب الصب		
Ceiling	بطانة السقف		

<b>E.</b>		Chain Stitch	غرزة السلسلة
Element	عنصر ( زخرفى )	Chevron	الزخارف المسننة كالمنشار
Embossing decoration	الزخارف الناتئة	Claret Red	أحمر نبيذى
Embroidered	مطرز	Coating	تغشية
Enamel	طلاء المينا	Cobalt Blue	أزرق زهرى
Engraving	النقش	Composite palmette	المروحة النخيلية المركبة
Escutcheon	أرمة . شعار	Console	مسند . كابولى
<b>F.</b>		Contrast	تباين . تضاد
Façade	واجهة	Cornucopia	نبات قرن الرخا
Feature	صفة . طابع	Couched work	الغرزة البارزة
Figure subjects	موضوعات آدمية	Crimson	القرمزي
Filigree	الزخارف المفرغة ( شفتشى )	Cupola	القبة المفرطة
Flap	لسان جلدة الكتاب	Cursive letters	الحروف اللينة
Floral Kufic	الكوفى المزهر	Cut - out work	الزخرفة بالقص
Foliated Kufic	الكوفى المورق	<b>D.</b>	
Formal	جاف . جامد ( متكلف )	Dado	وزرة
Formation	تشكيل . تكوين	Darning stitch	غرزة الرفى ( غرزة الشلالة )
Fragments	بقايا . قطع	Decorative motives	تعبيرات زخرفية
Fresco	رسوم الجير	Decorative schemes	الترتيبات الزخرفية (التنسيق الزخرفى)
Frieze	أفريز	Découpé work	القص واللصق
<b>G.</b>		Dome	القبة
Garland	أكليل الغار	Doublures decoration	زخرفة بواطن جلود الكتب

Interlaced	متشابك. متداخل
Intervening spaces	المساحات الفارغة المتخلقة بين
Intricate ornaments	موضوع الرسم الزخارف المتشابكة
Iridescent	قزحي اللون (أى يتغير بانكسار الضوء)

## J.

Joggled Stones	الأحجار المعشقة
----------------	-----------------

## K.

Khilim	كليم
Knot	عقدة
Koran stand	كرسى مصحف

## L.

Lacelike	المشبك. الدنتلا
Lacquer	اللاكيه
Lanceolate leaves	الأوراق الرمحية
Landscape	منظر برى أو طبيعى
Lilac	اللل. (البنفسجى الفاتح)
Lily	الزنبق
Lintel	العتب (العارضة المسطحة فى أعلا الباب. والسفلى عتبة)

Glaze	طلاء براق
Gold Tooling	الضغط بالذهب
Griffin	عقاب (حيوان خرافى)
Grooved	مخدّد. محفور
Guillouche	صفائر. جدائل

## H.

Half pamlettes	أنصاف المراوح النخلية
Halo	هالة
Harmony	توافق
Hatchings	تهشيرات (خطوط صغيرة متقاربة. ترقين)
Horse-shoe arch	عقد حدوة الفرس (العقد المنفوخ)
Hues	الألوان الفرعية. أصباغ

## I.

Illumination	التذهيب
Illustration	التزيين. التوضيح بالرسوم
Impressionistic Style	الأسلوب التأثيرى أو الانطباعى
Incised	ذو حزور
Incrustation	الترصيع
Inlay	التكفيت
Intarsia	التطعيم

Oil lamp	مسرحة
Oliphants	الأبواق العاجية
Open work	الزخارف المفرغة
Orange red	الأحمر البرتقالي
Outlines	تحديدات. خطوط خارجية
Outline stitch	غرزة الطرف (غرزة البطانية)

## P.

Palmettes	المراوح النخيلية
Palmette scrolls	تفريعات المراوح النخيلية
Panel	حشوة . منطقة
Papier-mâché	الورق المقوى أو المضغوط
Parapet	دروة
Pastel colours	ألوان الطباشير
Patchwork	الحشوات المضافة والمطرزة
Pattern	شكل
Pavillon	استراحة . (فيلا)
Pendant	دلالية
Peony	نبات عود الصليب (فاونيا)
Perspective	المنظور
Pilasters	غضادات

Lobed	ذو فصوص
Lozenge Diapers	معينات مستنة
Lozenge Patterns	أشكال معينات
Lustre	بريق معدني

## M.

Madder Red	أحمر مفوى (من عروق نبات القوة وهو أحمر مائل للصفرة القائمة)
Marquetry	التجميع
Matrix	قالب للكبس أو للختم
Medallion	جامة . سرة
Miniatures	تصاوير
Modeling	محاكاة
Mosaic	فسيفساء
Motive	تعبير زخرفي

## N.

Natural	طبيعي
Niches	حنيات . كوات .

## O.

Ocher	المغرة
Offshoots	فروع . لوالب

Rugs	الأبسطة
Running stitch	الغرز المتتابعة
S.	
Salmon pink	أحمر وردى
Sanctuary	مقصورة المسجد
Sarcophagi	توابيت
Scale patterns	أشكال قشر السمك
Schematic	مرتب . منسق
Screen	حاجز ( ساتر )
Sculpture	نحت
Sculptures	منحوتات
Serrated	مسنن . مشرشر
Shades	أطياف اللون أو درجاته
Silhouette	الصور الظلية ( مثل الخيال )
Sketchy	تخطيطي
Slabs	ألواح أو بلاطات
Slant	مائل منحدر
Slip	طبقة دهان (بطانة)
Spandrel	خصر العقد
Splashed	مبقع ( مطرطش )
Split palmette	شق المروحة النخيلية
Squinches	العقود الحاملة للقباب

Pile	وبرة
Pinching iron	ملقاط (منقاش)
Pine cones	كيزان الصنوبر
Pink	الوردى . القرنفلى
Plan	تخطيط هندسى
Plaster	ملاط . دمام
Pointed arch	العقد المدبب
Portraits	الصور الشخصية أو الفردية
Post Sasanian	ما بعد العصر الساسانى
Pseudo-floral	أزهار كاذبة ( زخارف تشبه الأزهار )
Pulpit	منبر
Purple	أرجوانى
Purplish black	أسود محمر
Purple manganese	أرجوانى فاتح

## Q.

Quilt	التضريب . التنجيد
-------	-------------------

## R.

Rhythmic repetition	التكرار المنتظم
Rosettes	وريدات
Round letters	الحروف ذات التقوير ( مثل النسخ )



Tooling	الضغط أو الكبس	Stalactites	المقرنصات أو المقربصات
Touches	لمسات (رتوش)	Stenciling	الرسم أو الكتابة بطريق الشف
Tracing	ترسم . شف	Streaked	معرقة أو ذات عروق
Trellis patterns	أشكال تعاريش العنب	Stucco	جص
Tulip	قرن الغزال	Style	أسلوب فني
Tympanum	حشوة العقد	Stylized	محور . ( بعيد عن أصله الطبيعي )
Type	نمط . نوع	Subdued colours	ألوان باهتة أو منطفئة
U.		Symmetry	التماثل . التقابل
Underglaze painting	رسوم تحت الطلاء	T.	
V.		Tapestry	قماش مزركش
Velvet	مخمل (قطيفة)	Technique	الأسلوب الصناعي
Vermilion	أحمر سلقوني	Tendrils	محاليق
Vine scrolls	تفريعات العنب	Textiles	المنسوجات
Vivid colours	الألوان الزاهية	Texture	النسيج المحبوك أو الجيد الحبك
W.		Tie beams	العوارض الرابطة
Wall paintings	الرسوم الحائطية	Tiles	بلاطات . تربيقات
Wash	لون مائي	Tiraz	الطراز (ودور الطراز هي مصانع النسيج)
Water colours	الألوان المائية		
Winged motives	التعبيرات المجنحة		

## ثبت بأسماء المراجع

### فنون ما قبل الإسلام

#### ( ١ ) الفن المسيحي الشرقي بمصر والشام والعراق

- Butler, Howard Grosby. *Architecture and Other Arts* (Publications of an American Archaeological Expedition to Syria in 1899-1900 ..., part 2. New York, 1903.
- *Syria*, div. 11 : *Architecture*, sect. A : *Southern Syria*, and sect. B *Northern Syria* (Publications of the Princeton University Expeditions to Syria in 1904-5 and 1909) 2 vols. Leyden, 1919, 1920.
- *Early Churches in Syria, Fourth to Seventh Centuries* ..., edited and completed by E. Baldwin Smith. Princeton 1929.
- Chassinat, Emile, *Fouilles à Baouit* (Mémoires ... de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire, vol. 13 (sculpture)). Cairo, 1911.
- Clédat, Jean. *Le Monastère et la nécropole de Baouit* (Mémoires ... de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire, vol. 12 (paintings) Cairo, 1904.
- Crum, W.E. *Coptic Monuments* (Catalogue général des antiquités égyptienne du Musée du Caire, nos. 8001-8741) Cairo, 1902.
- Dimand, M.S. *Die Ornamentik der agyptischen Wollwirkereien* ... Leipzig 1924.
- "Coptic Tunics in The Metropolitan Museum of Art," *Metropolitan Museum Studies*, vol. II (1930), pp. 239-252.
- "An Early Cut-Pile Rug from Egypt," *ibid.* 'vol. IV (1932-1933) pp. 151-161.
- Duthuit, Georges. *La Sculpture copte* ... Paris, 1931.
- Grüneisen, W. de. *Les Caractéristiques de l'art copte*, Florence, 1922.
- Kendrick, A.F. *Catalogue of Textiles from Burial-Grounds in Egypt* (Victoria and Albert Museum, Department of Textiles). 3 vols. London, 1920-1922.
- Pfister, R. *Tissus coptes du Musée du Louvre*. Paris, 1932.
- *Textiles de Palmyre découverts par le Service des Antiquités du Haut-commissariat de la République Française dans la nécropole de Palmyre*. Palmyre, Paris, 1934.
- *Nouveaux Textiles de Palmyre* ... Paris, 1937.
- Quibell, J.E. *Excavations at Saqqara* (1907-8), with sections by Herbert Thompson and W. Spiegelberg. Cairo, 1909.
- *Excavations at Saqqara* (1909-10) : *The Monastery of Apa Jeremias*. Cairo, 1912.
- Strzygowski, Josef. *Koptische Kunst* (Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire, nos. 7001-7394 and 8742-9200) : Vienna, 1904.
- Wulff, Oskar. *Altchristliche und Mittelalterliche ... Bildwerke*, part 1 : *Altchristliche Bildwerke* (Beschreibung der Bildwerke der christlichen Epochen, vol. III). Berlin, 1909.
- Wulff, O., and Volbach, W.F. *Spatantike und koptische Stoffe aus ägyptischen Grabfunden in den Staatlichen Museen* ... Berlin, 1926.

## (ب) فن البارثيين والساسانيين

- Andrae, Walter. *Hatra' nach Aufnahmen von Mitgliedern der Assur-Expedition der Deutschen Orient-Gesellschaft*, parts 1 and 2. Leipzig, 1908, 1912.
- Baltrusaitis, Jurgis. "Sasanian Stucco" *A Survey of Persian Art ...*, edited by Arthur Upham Pope, vol. I, pp. 601-645, vol. IV, pls. 171-178 London and New York 1938.
- Dalton, O.M. *The Treasure of the Oxus ...* (British Museum), 2nd edition, London, 1926.
- Dimand, M.S. "Sasanian Wall Decoration in Stucco," *Bulletin of The Metropolitan Museum of Art*, vol. XXVI (1931), pp. 193-195.
- "Parthian and Sasanian Art," *ibid.*, vol. XXVIII (1933), pp. 79-81.
- "A Sasanian Silver Dish," *ibid.*, vol. XXIX (1934), pp. 74-77.
- Erdmann, Kurt. "Die sasanidischen Jagdschalen," *Jahrbuch der preussischen Kunstsammlungen*, vol. LVII (1936), pp. 193-232.
- Ettinghausen, Richard. "Parthian and Sasanian Pottery," *A Survey of Persian Art...*, edited by Arthur Upham Pope, vol. I, pp. 646-680, vol. IV, pls. 179-196. London and New York, 1938.
- Herzfeld, Ernst. *Am Tor von Asien ...* Berlin, 1920.
- Kühnel, Ernst, and Wachsmuth, Friedrich. *Die Ausgrabungen der zweiten Ktesiphon-Expedition (Winter 1931-32)* (Staatliche Museen in Berlin; Metropolitan Museum of Art, New York). Berlin, 1933. (Summary in English by M.S. Dimand.)
- Orbeli, J. "Sasanian and Early Islamic Metalwork," *A Survey of Persian Art ...*, edited by Arthur Upham Pope, vol. I, pp. 716-770, vol. IV, pls. 203-250. London and New York, 1938.
- Orbeli, J., and Trever, G. *Orfèvrerie sassanide : objets en or, argent et bronze* (Musée de l'Ermitage). Moscow and Leningrad, 1935.
- Pfister, R. "Gobelins sassanides du Musée de Lyon," *Revue des arts asiatiques* (Annales du Musée Guimet), vol. VI (1929-1930). pp. 1-23.
- "Les Premières Soies sassanides," *Etudes d'orientalisme publiées par le Musée Guimet...*, vol. II, pp. 461-479. Paris, 1932.
- Reuther, Oscar. *Die Ausgrabungen der Deutschen Ktesiphon-Expedition im Winter 1928-9* (Staatliche Museen in Berlin, Islamische Kunstabteilung). Berlin, 1929.
- Rostovtzeff, M.I. "Dura and the Problem of Parthian Art," *Yale Classical Studies*, vol. V. (1935), pp. 157-304.
- Sarre, Friedrich, *Die Kunst des alten Persien*. Berlin, 1922.
- "Parthian Art," *A Survey of Persian Art ...*, edited by Arthur Upham Pope, vol. I, pp. 406-410, vol. IV, pls. 128-145. London and New York, 1938.
- "Sasanian Stone Sculpture," *ibid.*, vol. I, pp. 593-600, vol. IV, pls. 154-168. London and New York, 1938.
- Sarre, Friedrich, and Herzfeld, Ernst. *Iranische Felsreliefs ...* Berlin, 1910.
- Trever, G. *Nouveaux Plats sassanides de l'Ermitage*. Moscow and Leningrad, 1937.

## الفن الإسلامى الموضوعات العامة

- Bahgat Bey, Ali. and Gabriel; Albert. Fowlesd' la Foustât Musée d'Art Arabe du Caire). Cairo, 1921.
- Briggs, Martin S. *Muhammadan Architecture in Egypt and Palestine*. Oxford. 1924.
- Creswell, K.A.C. *Early Muslim Architecture : Umayyads, Early 'Abbasid and Tulunids*. 2 vols. Oxford, 1932, 1940.
- Devonshire, Mrs. R.L. *Some Cairo Mosques and Their Founders*, London, 1921.
- Diez, Ernst. *Churasanische Baudenkmäler*. Berlin, 1918.
- *Die Kunst der islamischen Völker*. Berlin, 1917.
- Dimand, M.S. "Studies in Islamic Ornament, I : Some Aspects of Omayyad and Early 'Abbasid Ornament," *Ars Islamica*, vol. (1937). pp. 293-337.
- Gabriel, Albert. *Monuments turcs d'Anatolie*. 2 vols. Paris, 1931, 1934.
- Glück, Heinrich, and Diez, Ernst. *Die Kunst des Islam*. Berlin, 1925.
- Godard, André. "Les Anciennes Mosquées de l'Iran," *Athar-E Iran*, vol. I (1936), pp. 187-216.
- Gurlitt, Cornelius. *Die Baukunst Konstantinopels*. Berlin, 1912.
- Hauser, Walter; Upton, Joseph M.; and Wilkinson, Charles K. "The Iranian Expedition, *Bulletin of The Metropolitan Museum of Art*, vol. XXXII (1937), Oct., sect. II; vol. XXXIII (1938), Nov., sect. II; vol. XXXVII (1942), pp. 81-119.
- Hauteœur, Louis, and Wiet, Gaston. *Les Mosquées du Caire*, 2 vols. Paris, 1932.
- Herzfeld, Ernst. *Erster vorläufiger Bericht über die Ausgrabungen von Samarra*. Berlin, 1912.
- "Mschattâ, Hîra und Bâdiya," *Jahrbuch der preussischen Kunstsammlungen*, vol. XLII (1921), pp. 104-146.
- Jaussen, (A.J.), and Savignac. *Mission archéologique en Arabie*, vol. III : *Les Châteaux arabes de Qeseir 'Amra, Harâneh et Tûba*. Paris, 1922.
- Kühnel, Ernst. *Maurische Kunst*. Berlin, 1924.
- *Islamische Kleinkunst*. Berlin, 1925.
- "Die islamische Kunst," *Handbuch der Kunstgeschichte*, edited by Anton Springer, vol. VI, pp. 373-548. Leipzig, 1929.
- Lane-Poole, Stanley. *The Art of the Saracens in Egypt*. London, 1886.
- Marçais, Georges. *Manuel d'art musulman : L'Architecture — Tunisie, Algérie, Maroc, Espagne, Sicile*, 2 vols. Paris, 1926-1927.
- Migeon, Gaston. *Exposition des arts musulmans au Musée des Arts Décoratifs*. Paris 1903.
- *L'Orient musulman* (Musée du Louvre, Documents d'art). 2 vols. (Paris, 1922).
- *Manuel d'art musulman : Arts plastiques et industriels*, 2 vols. 2nd edition. Paris, 1927.
- Prisse d'Avennes, (A.C.T.E.). *L'Art arabe d'après les monuments du Kaire ...* Paris, 1877.
- Richard, Prosper. *Pour Comprendre l'Art musulman dans l'Afrique du Nord et en Espagne*. Paris, 1924.

### نجد قائمة أوفى بالمراجع فى

- Ernst Kühnel, "Kritische Bibliographie : Islamische Kunst 1914-17," *Der Islam*, vol. XVII (1928), pp. 133-248 : L.A. Mayer, *Annual Bibliograph of Islamic Art and Archaeology*, vol. I : 1935, vol. II : 1936 (Jerusalem, 1937, 1938).

- Saladin, Henri. *La Mosquée de Sidi Okba à Kairouan* (Les Monuments historiques de la Tunisie, part 2, vol. I). Paris, 1899.
- *Manuel d'art musulman : L'Architecture*. 2 vols. Paris, 1907.
- Sarre, Friedrich. *Erzeugnisse islamischer Kunst, part II : Seldschukische Kleinkunst* (Sarre Collection). Leipzig, 1909.
- *Denkmäler persische Baukunst ...* 2 vols. Berlin, 1910.
- *Der Kiosk von Konia*. Berlin, 1936.
- Sarre, Friedrich, and Herzfeld, Ernst. *Archäologische Reise im Euphrat - und Tigris-Gebiet*. 4 vols. Berlin, 1911-1920.
- Sarre, Friedrich, and Martin, F.R. (ed.). *Die Ausstellung von Meisterwerken muhammedanischer Kunst in München 1910*. 3 vols. Munich, 1912.
- Smirnov, Y.I. (ed.). *Oriental Silver "Argenterie orientale"* (Imperial Archaeological Commission). St. Petersburg, 1909. (In Russian.)
- Strzygowski, Josef. *Altai-Iran und Völkerwanderung ...* Leipzig, 1917.
- Terrasse, Henri. *L'Art hispano-mauresque des origines au XIIIe. siècle*. Paris, 1932.
- Wiet, Gaston. *Album du Musée Arabe du Caire* (Publications du Musée Arabe du Caire). Cairo, 1930.
- *L'Exposition persane de 1931* (Publications du Musée Arabe du Caire). Cairo, 1933.

### التصوير

- Arnold, Sir Thomas. *Painting in Islam ...* Oxford, 1928.
- *Bihzad and His Paintings in the Zafar-namah M.S.* London, 1930.
- *The Library of A. Chester Beatty : a Catalogue of the Indian Miniatures, Oriental Manuscripts 1-18*, revised and edited by J.V.S. Wilkinson. 3 vols. (London) 1936.
- Arnold, Sir Thomas W., and Grohmann, Adolf. *The Islamic Book ...* Paris 1929.
- Binyon, Laurence. *The Court Painters of the Grand Moguls*, with a historical introduction and notes by T.W. Arnold. London, 1921.
- Binyon, Laurence : Wilkinson, J.V.S.; and Gray, Basil. *Persian Miniature Painting, Including a Critical and Descriptive Catalogue of the Miniatures Exhibited at Burlington House, January-March, 1931*. London, 1933.
- Bloch, Edgard. *Les Peintures des manuscrits orientaux de la Bibliothèque Nationale*. 2nd edition. Paris, 1925.
- *Les Enluminures des manuscrits orientaux, turcs, arabes, persans, de la Bibliothèque Nationale*. Paris, 1926.
- *Musulman Painting, XIIth-XVIIth. Century*, translated by Cicely M. Binyon, with an introduction by Sir E. Denison Ross. (London) (1929).
- Brown, Percy. *Indian Painting under the Mughals, A.D. 1550 to A.D. 175* Oxford, 1924.
- Clarke, G. Stanley. *Indian Drawings : Twelve Mogul Paintings of the School of Humayun (16th. Century) Illustrating the Romance of Amir Hamzah* (Victoria and Albert Museum Portfolios, I). London, 1921.
- Victoria and Albert Museum Portfolios, I). London, 1921.
- Coomaraswamy, Ananda K. *Rajput Painting ...* London, 1916.
- *Les Miniatures orientales de la collection Goloubew au Museum of Fine Arts de Boston*. Paris and Brussels, 1929.
- Dimand, M.S. "Notes on Persian Miniatures of the Timurid Period in the Metropolitan Museum," *Eastern Art*, vol. I (1928), pp. 23-31.
- *A Guide to an Exhibition of Islamic Miniature Painting and Book Illumination ...* 1933-1934



- (The Metropolitan Museum of Art). New York (1933).
- Edhem, Fehmi, and Stchoukine, Ivan. *Les Manuscrits orientaux illustrés de la Bibliothèque d l'Université de Stamboul*. Paris, 1933.
- Giuzalian, L.T., and Diakonov, M.M. *Iranian Miniatures in Manuscripts of the Shahnama from Leningrad Collections* (The Hermitage). Moscow and Leningrad, 1935. (In Russian.)
- Glück, Heinrich. *Die indischen Miniaturen des Haemzae-Romanes im Österreichischen Museum für Kunst und Industrie in Wien und in anderen Sammlungen*. Vienna 1925.
- Glück, Heinrich, and Strzygowski, Josef. *Die indischen Miniaturen im Schlosse Schonbrunn*. Vienna, 1923.
- Goetz, Hermann. *Ge chichte der indischen Miniatur-Maleret*. Berlin and Leipzig, 1934.
- Herzfeld, Ernst. *Die Malereien von Samarra* (Die Ausgrabungen von Samarra, vol. III). Berlin, 1927).
- Huart, Clément. *Les Calligraphes et les miniaturiste de l'Orient musulman*. Paris, 1908.
- Kühnel, Ernst. *Miniaturmalerei im islamischen Orien*. 2nd edition. Berlin, 1922.
- "Die Baysonghur-Handschrift der islhmischen Kunstabteilung," *Jahrbuch der preuszischen Kuns sammlungen*, vol. LII (1931), pp. 133-152.
- Kühnel, Ernst, and Goetz, Hermann. *Indian Book Painting from Jahangir's Album in the State Library in Berlin*. London, 1926.
- Lorey, Eustache de. "La Peinture musulmane : L'Ecole de Bagdad," *Gazette des beaux-arts*, vol. X (1933), pp. 1-13.
- "L'Ecole de Tabriz," *Revue des arts asiatiques* (Annales du Musée Guimet), vol. IX. (1935), pp. 27-39.
- Marteau, Georges, and Vever, Henri. *Miniatures persanes ... exposées au Musée des Arts Décoratifs Juin-Octobre 1912*. 2 vols. Paris. 1913.
- Martin' F.R. *The Miniature Painting and Painters of Persia, India and Turkey from the 8th. to the 18th. Century*. 2 vols. London, 1912.
- *The Nizami M.S. from the Library of the Shah of Persia, Now in the Metropolitan Museum at New York*. Vienna, 1927.
- Musil, Alois. *Kusejr 'Amra*. 2 vols. Vienna, 1907.
- Sakisian, Arménag. "Les Miniaturistes persans Behzad et Kassim Ali," *Gazette de beaux-art*, vol. II (1920), pp. 215-233.
- *La Miniature persane du XIIIe au XVIIe iècle*. Paris and Brussels, 1929.
- Sarre, Friedrich, and Mittwoch, Eugen. *Zeichnungen von Riza Abbasi*. Munich, 1914.
- Schulz, Philipp Walter. *Die persisch-islamische Miniaturmalerei ...* 2 vols. Leipzig, 1914.
- Stchoukine, Ivan. *Les Miniatures indiennes de l'époque des grands moghols au Musée du Louvre*. Paris, 1929.
- *La Peinture indienne à l'époque des grands moghols*. Paris, 1929.
- *Les Miniatures persane* (Musée National du Louvre). Paris, 1932.
- *La Peinture iranienne sous les derniers 'Abbâsides et les Il-Khâns*. Bruges, 1936.
- Upton, Joseph M. "A Manuscript of. The Book of the Fixed Stars' by 'Abd ar-Rahman as Sufi," *Metropolitan Museum Studies*, vol. IV (1932-1933), pp. 179-197.
- Wilkinson, J.V.S. *The Shah-Namah of Firdausi ...*, with an introduction on the paintings from a MS. in the Royal Asiatic Society by Laurence Binyon. London, 1931.



## تجليد الكتب

- Aga-Oglu, Mehmet. *Persian Bookbindings of the Fifteenth Century*. Ann Arbor, 1935.
- Gratzl, Emil. *Islamische Bucheinbände des 14. bis Jahrhunderts aus den Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek*. Leipzig, 1924.
- Sakisian, Arménag. "La Reliure persane du XIVe. au XVIIe. siècle." *Acte du XIe. congrès de l'histoire de l'art*, vol. 1, pp. 343-348. Paris, 1921.
- "La Reliure turque du XVe. au XIXe. siècle," *Revue de l'art ancien et moderne*, vol. LI (1927), pp. 277-284, vol. LII (1927), pp. 141-154.
- "La Reliure dans la Perse occidentale, sous les mongols, au XIVe. et au début du XVe. siècle," *Ars Islamica*, vol. I (1934), pp. 80-91.
- "La Reliure persane au XVe. siècle sous les turcomans," *Artibus Asiae*, vol. VII (1937), pp. 210-223.
- Sarre, Friedrich. *Islamische Bucheinbände*. Berlin 1923.

## النحت على الحجر والجص

- Bash Kiroff, A.S. *The Art of Daghestan : Carved Stones*. Moscow, 1931.
- Berchem, Max van, and Strzygowski, Josef. *Amida ...* Heidelberg, 1910.
- Dimand, M.S. "Three Syrian Capitals of the Eighth Century," *Bulletin of The Metropolitan Museum of Art*, vol. XXXI (1936), pp. 155-157.
- "A Stone Relief from the Caucasus," *ibid.*, vol. XXXIII (1938), pp. 260-262.
- "Samanid Stucco Decoration from Nishapur," *Journal of the American Oriental Society*, vol. 58 (1938), pp. 258-261.
- Flury, Samuel. *Die Ornamente der Hakim-und Ashar-Moschee ...* Heidelberg, 1912.
- "Samarra und die Ornamentik der Moschee des Ibn Tulun," *Der Islam*, vol. IV. (1913), pp. 421-432.
- "La Mosquée de Nayin," *Syria*, vol. XI (1930), pp. 43-58.
- Hawary, Hassan and Rached, Hussein. *Stèles funéraires* (Catalogue général du Musée Arabe du Caire), vols. I and III. Cairo, 1932, 1939.
- Herzfeld, Ernst. *Der Wandschmuck der Bauten von Samarra und seine Ornamentik* (Die Ausgrabungen von Samarra, vol. 1). Berlin, 1923.
- Riefstahl, Rudolf M. "Persian Islamic Stucco Sculptures," *The Art Bulletin*, vol. XII (1931), pp. 439-463.
- Sarre, Friedrich "Makam 'Ali am Euphrat : ein islamisches Baudenkmal des X Jahrhunderts," *Jahrbuch der Königlich preussischen Kunstsammlungen*, vol. XXIX (1908), pp. 63-76.
- "Figurliche persische Stuckplastik in der islamischen Kunstabteilung," *Ämtliche Berichte aus den Königlichen Kunstsammlungen*, vol. XXXV. 1913-1914), pp. 181-189.
- Smith, Myron Bement, and Herzfeld, Ernst. *Imam Zade Karrar at Buzun : a Dated Seldjuk Ruin*, Berlin, 1935. (Reprinted from *Archaeologischen Mitteilungen aus Iran*, vol. VII 1935, nos. 2, 3).
- Strzygowski, Josef. "Mschatta, II : Kunstwissenschaftliche Untersuchung," *Jahrbuch der Königlich preussischen Kunstsammlungen*, vol. XXV (1904), pp. 225-373.

- Upton, Joseph M. "A Persian Marble Tombstone," *Bulletin of The Metropolitan Museum of Art*, vol. XXVI (1931), pp. 163-164.
- "Persian Sculptures of the Fourteenth Century," *ibid.*, vol. XXVII (1932), p. 210.
- Viollet, Henry, and Flury, Samuel. "Un Monument des premiers siècles de l'Hégire en Perse : ... la mosquée de Nâyin," *Syria*, vol. II (1921), pp. 226-234 and 305-316.
- Wiet, Gaston, *Stèles funéraires* (Catalogue général du Musée Arabe du Caire), vols. II and IV-VI. Cairo, 1936-1939.

### الحشب

- Christie, A.H. "Fatimid Wood-Carvings in the Victoria and Albert Museum," *The Burlington Magazine*, vol. XLVI (1925), pp. 184-187.
- Deniké, Boris. "Quelques Monuments de bois sculpté au Turkestan occidental," *Ars Islamica*, vol. II (1935), pp. 69-83.
- Dimand, M.S. "A Dated Koran-Stand," *Bulletin of The Metropolitan Museum of Art*, vol. XXII (1927), pp. 115-117.
- "An Arabic Woodcarving of the Eighth Century," *ibid.*, vol. XXVI (1931), pp. 271-275.
- "Arabic Woodcarvings of the Ninth Century," *ibid.*, vol. XXVII (1932), pp. 135-137.
- "Dated Persian Doors of the Fifteenth Century," *ibid.*, vol. XXXI (1936), pp. 78-80.
- Herz-Pacha, Max. "Boiseries fatimites aux sculptures figurales," *Orientalisches Archiv*, vol. III (1912-1913), pp. 169-174.
- Lamm, Carl Johan. "Fatimid Woodwork, Its Style and Chronology," *Bulletin de l'Institut d'Égypte*, vol. XVIII (1935-1936), pp. 59-91.
- Martin, F.R. *Thuren aus Turkestan*. Stockholm, 1897.
- Pauty, Edmond. *Bois sculptés d'églises coptes (époque fatimide)* (Publications du Musée Arabe du Caire), Cairo, 1930.
- *Les Bois sculptés jusqu'à l'époque ayyoubide* (Catalogue général du Musée Arabe du Caire). Cairo, 1931.
- Riefstahl, Rudolf M. "A Seljuq Koran Stand with Lacquer-Painted Decoration in the Museum of Konya," *The Art Bulletin*, vol. XV (1933), pp. 361-373.
- Weill, Jean David. *Les Bois à épigraphes*, (vol. I) : *Jusqu'à l'époque mamlouke*. and vol. II : *Époques mamlouke et ottomane* (Catalogue général du Musée Arabe du Caire). Cairo, 1931, 1936.

### العاج

- Cott, Perry Blythe, *Siculo-Arabic Ivories*. Princeton 1939.
- Diez, Ernst. "Bemalte Elfenbeinkastchen und Pyxiden der islamischen Kunst," *Jahrbuch der Koniglich preussischen Kunstsammlungen*, vol. XXXI (1910), pp. 231-244.
- Dimand, M.S. "An Egypto-Arabic Panel with Mosaic Decoration," *Bulletin of The Metropolitan Museum of Art*, vol. XXXIII (1938), pp. 78-79.
- Ferrandis, José, *Marfiles y azabaches espanoles*. Barcelona and Buenos Aires 1928.
- Kühnel, Ernst. "Sizilien und die islamische Elfenbeinmalerei," *Zeitschrift für bildende Kunst*, vol. XXV (1914), pp. 162-170.

## التحف المعدنية

- Berchem, Max van. "Notes d'archéologie orientale, III : Etudes sur les cuivres damasquinés et les verres émaillés," *Journal asiatique*, series 10, vol. III (1904), pp. 5-96.
- Dean, Bashford. *Handbook of Arms and Armor, European and Oriental ...* (The Metropolitan Museum of Art). 4th. edition. New York, 1930.
- Dimand, M.S. "Near Eastern Metalwork," *Bulletin of The Metropolitan Museum of Art*, vol. XXI (1926), pp. 193-199.
- "Unpublished Metalwork of the Rasulid Sultans of Yemen," *Metropolitan Museum Studies*, vol. III (1930-1931), pp. 229-237.
- "A Silver Inlaid Bronze Canteen with Christian Subjects in the Eumorfopoulos Collection," *Ars Islamica*, vol. I (1934), pp. 17-21.
- Harari, Ralph. "Metalwork after the Early Islamic Period," *A Survey of Persian Art ...*, edited by Arthur Upham Pope, vol. III, pp. 2466-2529, vol. VI, pls. 1236. London and New York, 1939.
- Kühnel, Ernst. "Die Metallarbeiten auf der mohammedanischen Ausstellung in München 1910," *Kunst und Kunsthandwerk*, vol. XIII (1910), pp. 504-512.
- "Zwei Mosulbronzen und ihr Meister," *Jahrbuch der preussischen Kunstsammlungen*, vol. LX (1939), pp. 1-20.
- Martin, F.R. *Altere Kupferarbeiten aus dem Orient*. Stockholm, 1902.
- Migeon, Gaston. "Les Cuivres arabes : Le Vase Barberberini au Louvre," and "Le 'Baptistère de Saint Louis' au Louvre," *Gazette des beaux-arts*, vol. XXII (1899), pp. 462-474, vol. XXIII (1900), pp. 119-131.
- Sarre, Friedrich. "Ein orientalisches Metallbecken des XIII Jahrhunderts im Königlichen Museum für Völkerkunde zu Berlin," *Jahrbuch der Königlich preussischen Kunstsammlungen*, vol. XXV (1904), pp. 49-71.
- "Bronzeplastik in Vogelform : ein sasanidisch-frühislamisches Rauchergefäß," *Jahrbuch der preussischen Kunstsammlungen*, vol. LI (1930), pp. 159-164.
- "Die Bronzekanne des Kalifen Marwan II im Arabischen Museum in Kairo," *Ars Islamica*, vol. I (1934), pp. 10-15.
- Sarre, Friedrich, and Berchem, Max van. "Das Metallbecken des Atabeks Lulu von Mosul ...," *Münchener Jahrbuch der bildenden Kunst*, 1907, pp. 18-37.
- Veselovski, N.I. *A Bronze Cauldron from Herat Dated A.H. 559* (Bobrinski Collection) (Materials on Russian Archaeology..., No. 33). St. Petersburg, 1910. (In Russian.)
- Wiet, Gaston. *Objets en cuivre* (Catalogue général du Musée Arabe du Caire). Cairo, 1932.

## الخزف

- Abel, Armand. *Gaibi et les grands jaïenciens égyptiens d'époque mamlouke ...* (Publications du Musée Arabe du Caire), Cairo, 1930.
- Bahgat Bey, Aly, and Massoul, Félix. *La Céramique musulmane de l'Égypte* (Publications du Musée Arabe du Caire). Cairo, 1930.
- Crane, Mary E. "A Fourteenth-Century Mihrab from Isfahan," *Ars Islamica*, vol. VII (1940), pp. 96-100.

- Dimand, M.S. A Dated Persian Jug from Sultanabad," *The Burlington Magazine*, vol. XLIV (1924), pp. 246-251.
- *Loan Exhibition of Ceramic Art of the Near East* (The Metropolitan Museum of Art). New York, 1931.
- *Islamic Pottery of the Near East...* (The Metropolitan Museum of Art). New York, 1941.
- Ettinghausen, Richard. 'Evidence for the Identification of Kashan Pottery," *Ars Islamica*, vol. III (1936), pp. 44-75.
- "The Ceramic Art in Islamic Times : Dated Faience," *A Survey of Persian Art...*, edited by Arthur Upham Pope, vol. II, pp. 166-71696, vol. V, pls. 555-811. London and New York, 1938, 1939.
- Frothingham, Alice Wilson. *Catalogue of Hispano-Moresque Pottery in the Collection of the Hispanic Society of America*. New York, 1936.
- Godard, Yedda A. "Pièces datées de céramique de Kashan à décor lustré," *Athar-E Iran*, vol. II (1937), pp. 309-337.
- Hobson, R.L. *A Guide to the Islamic Pottery of the Near East* (British Museum). London 1932.
- "The Ceramic Art in Islamic Times : Techniques," *A Survey of Persian Art ...* edited by Arthur Upham Pope, vol. II, pp. 1697-1702, vol. V, 555-811. London and New York, 1938, 1939.
- Kelekian, Dikran K. *The Kelekian Collection of Persian and Analogous Potteries ...* Paris, 1910.
- Kœchin, Raymond. *Les Céramiques musulmanes de Suse au Musée du Louvre*. Paris, 1928.
- *L'Art de l'Islam : La Céramique* (Musée des Arts Décoratifs, Documents d'art vol. I). Paris, n.d.
- Kühnel, Ernst. "Datierete persische Fayencen," *Jahrbuch der asiatischen Kunst*, vol. I (1924), pp. 42-52.
- "Dated Persian Lustred Pottery," *Eastern Art*, vol. III (1931), pp. 221-236.
- Lane, Arthur : *A Guide to the Collection of Tiles* (Victoria and Albert Museum, Department of Ceramics). London, 1939.
- "The So-called 'Kubachi' Wares of Persia," *The Burlington Magazine*, vol. LXXV (1939), pp. 156-162.
- Marçais, Georges. *Les Poteries et faïences de la Qal'a des Beni Hammâd (XIe. siècle) ...* Constantine, 1913.
- *Les Faïences à reflets métalliques de la grande mosquée de Kairouan*. Paris, 1928.
- Migeon, Gaston. "Nouvelles Découvertes sur la céramique de Damas," *Revue de l'art ancien et moderne*, vol. XLIV (1923), pp. 383-386.
- Migeon, Gaston, and Sakisian, Aménag. "Les Faïences d'Asie-Mineure du XIIIe. au XVIe. siècle," *Revue de l'art ancien et moderne*, vol. XLIII (1923), pp. 241-252 and 353-364.
- "Les Faïences d'Asie-Mineure du XVe. au XVIIIe. siècle," *ibid.*, vol. XLIV (1923), pp. 125-141.
- Olmer, Pierre. *Les Filtres de gargoulettes* (Catalogue général du Musée Arabe du Caire). Cairo, 1932.
- Pézard, Maurice. *La Céramique archaïque de l'Islam et ses origines*. 2 vols. Paris, 1920.
- Pope, Arthur Upham. "The Ceramic Art in Islamic Times : The History," *A Survey of Persian Art ...*, edited by Arthur Upham Pope, vol. II, pp. 1446-1666, vol. v, pls. 555-811. London and New York, 1938, 1939.
- Raymund, Alexander. *Allturkische Keramik in Kleinasien und Konstantinopel*. Munich, 1922.
- Riefstahl, Rudolf M. "Early Turkish Tile Revetments in Edirne," *Ars Islamica*, vol. IV

- (1937), pp. 249-281.
- Ritter, H.; Ruska, J.; Sarre, F.; and Winderlich, R. *Orientalische Steinbücher und perische Fayencetechnik* (Istanbuler Mitteilungen, no 3). Istanbul, 1935.
- Rivière, Henri *La Céramique dans l'art musulman ...* 2 vols. Paris. 1913.
- Sarre, Friedrich. "Die spanisch-maurischen Lüsterfayencen des Mittelalters und ihre Herstellung in Malaga," *Jahrbuch der Königlich preussischen Kunstsammlungen*, vol. XXIV (1903), pp. 103-130.
- "Islamische Tongefässe aus Mesopotamien," *ibid.*, vol. XXVI (1905), pp. 69-88.
- *Die Keramik von Samarra* (Die Ausgrabungen von Samarra, vol. II). Berlin, 1925.
- Sarre, Friedrich, and Kühnel, Ernst. "Zwei persische Gebetnischen aus lüstrierten Fliesen," *Berliner Museum : Berichte aus den preussischen Kunstsammlungen*, vol. XLIX (1928), pp. 126-131.
- Wallis, Henry. *Persian Ceramic Art ... The Thirteenth Century Lustrated Lases* (The Godman Collection). London, 1891.

## الزجاج والبلور

- Dimand, M.S. "A Syrian Enameled Glass Bottle of the XIV Century." *Bulletin of The Metropolitan Museum of Art*, vol. XXXI (1936), pp. 105-108.
- Kühnel, Ernst. "Frühislamische Gläser mit aufgelegtem Dekor," *Amaliche Berichte aus den Königlichen Kunstsammlungen*, vol. XXXV (1913-1914), pp. 11-16.
- Lamm, Carl Johan. *Das Glas von Samarra* (Die Ausgrabungen von Samarra, vol. IV). Berlin, 1928.
- *Mittelalterliche Gläser und Steinschnittarbeiten aus dem Nahen Osten*. 2 vols. Berlin, 1929-1930.
- *Glass from Iran in the National Museum, Stockholm*. London (1935).
- "Glass and Hard Stone Vessels," *A Survey of Persian Art ...*, edited by Arthur Upham Pope, vol. III, pp. 2592-2606, vol. VI, pls. 1438-1459. London and New York, 1939.
- Longhurst, M.H. "Some Crystals of the Fatimid Period," *The Burlington Magazine*, vol. XLVIII (1926), pp. 149-155.
- Schmidt, Robert. "Die Hedwigsgläser und die verwandten fatimidischen Glas- und Kristallschnittarbeiten," *Jahrbuch der Schlesischen Museen*, n.s. vol. VI (1912), pp. 53-78.
- Schmoranz, Gustav. *Altorientalische Glas-Gefässe ...* Vienna, 1898.
- Wiet, Gaston, *Lampes et bouteilles en verre émaillé* Catalogue général du Musée Arabe du Caire). Cairo, 1929.

## المنسوجات

- (Ashton, Leigh). *Brief Guide to the Persian Embroideries* (Victoria and Albert Museum, Department of Textiles). London, 1937.
- Breck, Joseph. "Four Seventeenth-Century Pintadoes," *Metropolitan Museum Studies*, vol. I (1928-1929), pp. 3-15.
- Dimand, M.S. "Persian Velvets of the Sixteenth Century," *Bulletin of The Metropolitan Museum of Art*, vol. XXII (1927), pp. 108-111.
- "A Persian Velvet Carpet," *ibid.*, vol. XXII (1927). pp. 247-251.



- "Coptic and Egypto-Arabic Textiles," *ibid.*, vol. XXVI (1931), pp. 89-91.
- "A Recent Gift of Egypto-Arabic Textiles," *ibid.*, vol. XXVII (1932), pp. 92-96.
- Falke, Otto von. *Kunstgeschichte der Seidenweberei*. 2 vols. Berlin, 1913.
- Kendrick, A.F. *Catalogue of Muhammadan Textiles of the Medieval Pen* (Victoria and Albert Museum, Department of Textiles). London.
- Kendrick, A.F., and Arnold, T.W. "Persian Stuffs with Figure Subjects," *The Burlington Magazine*, vol. XXXVII (1920), pp. 237-244.
- Kühnel, Ernst *Islamische Stoffe aus ägyptischen Gravern in der islamischen Kunstabteilung und in der Stoffsammlung des Schlossmuseums Berlin*, 1927.
- Lamm, Carl Johan *Cotton in Mediaeval Textiles of the Near East* Paris, 1937.
- Martin, F.R. *Figurale pers.che Stoffe aus dem Zeitraum 1550-1650*. Stockholm, 1899.
- *Die persischen Prachtstoffe im Schlosse Rosenborg in Kopenhagen*. Stockholm, 1901.
- Pfister, Rudolf. "Matériaux pour servir au classement des textiles égyptiens postérieurs à la conquête arabe," *Revue des arts asiatiques* (Annales du Musée Guimet), vol. X (1936), pp. 1-16.
- *Les Toiles imprimées de Fostat et l'Hindoustan*. Paris, 1938.
- Reath, Nancy Andrews, and Sachs, Eleanor B. *Persian Textiles and Their Technique from the Sixth to the Eighteenth Centuries, Including a System for General Textile Classification*. New Haven, 1937.
- Schmidt, J. Heinrich. "Persische Seidenstoffe der Seldjukenzeit," *Ars Islamica*, vol. II (1935), pp. 84-91.
- "Perische Stoffe mit Signaturen von Ghiyâs," *Jahrbuch der kunsthistorischen Sammlungen in Wien*, vol. VII (1935) pp. 219-227.
- Victoria and Albert Museum, Department of Textiles. *Brief Guide to the Turkish Woven Fabrics*. 2nd edition. London, 1931.
- *Brief Guide to the Persian Woven Fabrics*. London, 1937.
- Wace, A.J.B. "The Dating of Turkish Velvets," *The Burlington Magazine*, vol. LXIV (1934), pp. 164-170.
- *Mediterranean and Near Eastern Embroideries from the Collection of Mrs. F.H. Cook*. 2 vols. London, 1935.
- (Wiet, Gaston). *Exposition des tapisseries et tissus du Musée Arabe du Caire (de VIIe. au XVIIe. siècle). Période musulmane* (Musée des Gobelins). Paris (1935).
- "Tissus et tapisseries du Musée Arabe du Caire," *Syria*, vol. XVI (1935), pp. 278-290.

### الأبسطة

- Bode, Wilhelm. *Antique Rugs from the Near East*. 3rd revised edition, with contributions by Ernst Kühnel. New York, 1922.
- Bogolubov, A. *Tapis de l'Asie centrale ...* St. Petersburg, 1908.
- Breck, Joseph, and Morris, Frances. *The James F. Ballard Collection of Oriental Rugs* (The Metropolitan Museum of Art). New York, 1923.
- Dilley, Arthur Urbane. *Oriental Rugs and Carpets ...* New York and London, 1931.
- Dimand, M.S. "Medallion Carpets," *The Art Bulletin*, vol. VI (1924), pp. 82-84.
- *Loan Exhibition of Persian Rugs of the So-called Polish Type* (The Metropolitan Museum of Art). New York, 1930.
- *A Guide to an Exhibition of Oriental Rugs and Textiles* (The Metropolitan Museum of Art). New York, 1935.



- "A Persian Garden Carpet in the Jaipur Museum," *Ars Islamica*, vol. VII (1940), pp. 93-96.
- Erdmann, Kurt. "Orientalische Tierteppeiche auf Bildern des XIV. und XV. Jahrhunderts," *Jahrbuch der preussischen Kunstsammlungen*, vol. I (1929), pp. 261-298.
- "Later Caucasian Dragon Carpets," *Apollo*, vol. XXII (1935), pp. 21-25.
- "Kairener Teppiche, I: Europäische und islamische Quellen des 15-10. Jahrhunderts," and "II: Mamluken-und Osmanenteppiche," *Ars Islamica*, vol. V (1938), pp. 179-206, vol. VII (1940), pp. 55-81.
- Grote-Hasenbalg, Werner. *Der Orientteppich: seine Geschichte und seine Kultur*. 3 vols. Berlin, 1922.
- Hendley, T.H. *Asian Carpets: XVI and XVII. Century Designs from the Jaipur Palaces ...* London, 1905.
- Jocoby, Heinrich. "Materials Used in the Making of Carpets," *A Survey of Persian Art...*, edited by Arthur Upham Pope, vol. III, pp. 2456-2465, vol. VI, pls. 1107-1275. London and New York, 1939.
- (Kendrick, A.F.). *Guide to the Collection of Carpets* (Victoria and Albert Museum, Department of Textiles). 3rd edition, revised by C.E.C. Tattersall. London, 1931.
- Kendrick, A.F., and Tattersall, C.E.C. *Fine Carpets in the Victoria and Albert Museum*. London, 1924.
- Lamm, Carl Johan. "The Marby Rug and Some Fragments of Carpets Found in Egypt," *Svenska Orientaliskapets Arsbok*, 1937, pp. 51-130.
- Martin, F.R. *A History of Oriental Carpets before 1800*. Vienna, 1908.
- Neugebauer, R., and Troll, Siegfried. *Handbuch der orientalische Teppichkunde*. Leipzig, 1930.
- Pope, Arthur Upham. "The Myth of the Armenian Dragon Carpets," *Jahrbuch der asiatischen Kunst*, vol. II (1925), pp. 147-159.
- "Un Tappeto persiano del 1521 ne Musco Poldi-Pezzoli," *Dedalo*, vol. VIII (1927), pp. 82-108.
- "The Art of Carpet Making, A: History," and "C: The Technique of Persian Carpet Weaving," *A Survey of Persian Art...*, edited by Arthur Upham Pope, vol. III, pp. 2257-2430, pp. 2437-2455, vol. VI, pls. 1107-1275. London and New York, 1939.
- Riefstahl, Rudolf M. "Primitive Rugs of the 'Konya' Type in the Mosque of Beyshehir," *The Art Bulletin*, vol. XIII (1931), pp. 177-220.
- Sakisian, Arménag. "Les Tapis à dragons et leur origine arménienne," *Syria*, vol. IX (1928), pp. 238-256.
- "Les Tapis arméniens du XVe. au XIXe. siècle," *La Revue de l'art ancien et moderne*, vol. LXIV (1933), pp. 21-36.
- Sarre, Friedrich. "Mittelalterliche Knüpfteppeiche kleinasiatischer und spanischer Herkunft" *Kunst und Kunsthandwerk* vol. X (1907), pp. 503-526.
- "Die ägyptischen Teppiche," *Jahrbuch der asiatischen Kunst*, vol. I (1924), pp. 19-23.
- Sarre, Friedrich, and Falkenberg, Th. "Ein frühes Knüpft Teppich-Fragment aus Chinesisch-Turkistan," *Berliner Museen: Berichte aus den preussischen Kunstsammlungen*, vol. XLII (1921), pp. 110-114.
- Sarre, Friedrich, and Trenkwald, Hermann. *Old Oriental Carpets*, translated by A.F. Kendrick. 2 vols. Vienna and London, 1926-1929.
- Schmutzler, Emil. *Altorientalische Teppiche in Siebenburgen*. Leipzig, 1933.
- Tattersall, C.E.C. *Notes on Carpet-Knotting and Weaving* (Victoria and Albert Museum,

- Department of Textiles). 2nd edition. London, 1927.
- *The Carpets of Persia* ... London, 1931.
- *The Carpets of Persia* ... London, 1931.
- Thomson, William George. "Hispano-Moresque Carpets," *The Burlington Magazine*, vol. XVIII (1910), pp. 100-111.
- Troll, Siegfried. "Damaskus-Teppiche," *Ars Islamica*, vol. IV (1937), pp. 201-231.
- Van de Put, Albert, "Some Fifteenth-Century Spanish Carpets," *The Burlington Magazine*, vol. XIX (1911), pp. 344-350, vol. XLV (1924), pp. 119-120.

( هذه المراجع هي التي أوردتها المؤلف في ختام النسخة الإنجليزية )

الطبعة الثانية ، نيويورك سنة ١٩٤٤



## تقويم تاريخي

بأسماء بعض الخلفاء والحكام في أنحاء العالم الإسلامي

### عصر الخلفاء

#### السنة الميلادية

٦٣٢ — ٦٦١	الخلفاء الراشدون .
	أبو بكر ( ٦٣٢ — ٦٣٤ ) ، وكانت العاصمة « المدينة »
	عمر ( ٦٣٤ — ٦٤٤ ) ، فتحت سوريا والعراق
	ولإيران ومصر .
	عثمان ( ٦٤٤ — ٦٥٦ ) .
	علي ( ٦٥٦ — ٦٦١ ) ، وكانت العاصمة « الكوفة » .
٦٦١ — ٧٤٩	الخلفاء الأمويون .
	معاوية الأول ( ٦٦١ — ٦٨٠ ) ، وكانت العاصمة
	« دمشق » .
	يزيد الأول ( ٦٨٠ — ٦٨٣ ) .
	مروان الثاني ( ٧٤٤ — ٧٤٩ ) .
٧٤٩ — ١٢٥٨	الخلفاء العباسيون .
	المنصور ( ٧٥٤ — ٧٧٥ ) ، تأسست « بغداد » العاصمة
	سنة ٧٦٢ .
	هارون الرشيد ( ٧٨٦ — ٨٠٩ ) ، تأسست مدينة الرقة ،

المقر الثاني للخليفة سنة ٧٩٥ .  
 المعتصم ( ٨٣٣ - ٨٤١ ) ، انتقال العاصمة من بغداد  
 إلى سامرا التي أنشئت سنة ٨٣٦ .  
 المتوكل ( ٨٤٧ - ٨٦١ ) ، انتقلت العاصمة بعض  
 الوقت إلى دمشق سنة ٨٥٨ .  
 المعتمد ( ٨٧٠ - ٨٩٢ ) ، هجرت سامرا سنة ٨٩٢ ،  
 وانتقل مقر الخلافة إلى بغداد في تلك السنة .  
 المعتضد ( ٨٩٢ - ٩٠٢ ) .  
 المستعصم ( ١٢٤٢ - ١٢٥٨ ) ، نهاية الخلافة العباسية  
 وسقوط بغداد في يد هولاكو .

### أسبانيا

٧١٠ - ٧١٣ الفتح العربي لأسبانيا .  
 ٧١٣ - ٧٥٦ ولاية الأندلس من قبل خلفاء بني أمية .  
 ٧٥٦ - ١٠٣١ الخلافة الأموية في قرطبة .  
 عبد الرحمن الثالث ( ٩١٢ - ٩٦١ ) ، وقد اتخذ لنفسه  
 لقب الخليفة سنة ٩٢٩ .  
 الحكم الثاني ( ٩٦١ - ٩٧٦ ) .  
 هشام الثاني ( ٩٧٦ - ١٠٠٩ ) .  
 ١٠١٠ - ١٠٩١ الأسرات الصغيرة الحاكمة ( ملوك الطوائف ) : في مالقه  
 والجزيرة وإشبيلية وغرناطة وقرطبة وطليطلة وبلنسية  
 وسرقسطة .  
 ١٠٥٦ - ١١٤٨ المرابطون ( أسر البربر حكام مراکش والجزائر ) .

- ١١٣٠ - ١٢٦٩ الموحدون في شمال أفريقية .  
 ١٢٣٢ - ١٤٩٢ بنو نصر في جيان وغرناطة ، ( استيلاء فردناند وإزابلا  
 ملكا قشتالة على غرناطة سنة ١٤٩٢ .

### صقلية

- ٨٢٧ - ٩٠٢ فتح صقلية على يد أسرة الأغالبة في تونس .  
 ٩٠٩ - ١٠٧١ الدولة الفاطمية في مصر والشام ، ( غزو ملوك النورمان  
 لصقلية سنة ١٠٧١ ) .

### شمال أفريقية

- ٦٦٩ - ٨٠٠ تعيين ولاية شمال أفريقية من قبل الخلفاء .  
 ٧٨٩ - ٩٨٥ الإدارة في مراکش .  
 ٨٠٠ - ٩٠٩ الأغالبة في تونس .  
 ٩٠٩ - ٩٧٢ الفاطميون ، ( وعاصمتهم المهدية ) .  
 ٩٧٢ - ١١٤٨ بنو زيري في تونس ، ( وعاصمتهم القيروان ) .  
 ١٠٠٧ - ١١٥٢ بنو حماد في الجزائر ، ( وعاصمتهم قلعة بني حماد ) .  
 ١٠٥٦ - ١١٤٧ المرابطون في مراکش والجزائر والأندلس .  
 ١١٣٠ - ١٢٦٩ الموحدون .  
 ١٢٢٨ - ١٥٣٤ بنو حفص في تونس .

### مصر

- ٦٤١ فتح العرب لمصر .  
 ٦٦١ - ٨٦٨ تعيين الولاة من قبل خلفاء الأمويين والعباسيين .  
 ٨٦٨ - ٩٠٤ الطولونيون ، ( وعاصمتهم القطائع قرب الفسطاط ) .



- ٩٣٥ — ٩٦٩ الأخشيديون .
- ٩٦٩ — ١١٧١ الفاطميون ، ( تأسيس القاهرة ، عاصمتهم الجديدة عام ٩٦٩ ) .
- الحاكم بأمر الله ( ٩٩٦ — ١٠٢١ ) .
- المستنصر ( ١٠٣٦ — ١٠٩٤ ) .
- ١١٦٩ — ١٢٥٠ الأيوبيون .
- السلطان الناصر صلاح الدين ( ١١٦٩ — ١١٩٣ ) .
- أبو بكر الثاني ( ١٢٣٨ — ١٢٤٠ ) .
- ١٢٥٠ — ١٥١٦ سلاطين المماليك .
- المماليك البحرية ( ١٢٥٠ — ١٣٩٠ ) .
- ومنهم المنصور قلاوون ( ١٢٧٠ — ١٢٩٠ ) .
- والناصر محمد بن قلاوون ( ١٢٩٣ — ١٣٤٠ ) .
- والسلطان حسن ( ١٣٤٧ — ١٣٦٠ ) .
- المماليك البرجية ( ١٣٨٢ — ١٥١٦ ) .
- ومنهم قايتباي ( ١٤٦٨ — ١٤٩٦ ) .
- ١٥١٦ — ١٨٠٥ سلاطين آل عثمان الأتراك .

### سوريا

- ٦٣٥ — ٦٣٨ الفتح العربي لبلاد الشام .
- ٦٦١ — ٧٤٩ الأمويون ، ( وعاصمتهم دمشق ) .
- ٧٤٩ — ٨٧٧ العباسيون .
- ٨٧٧ — ١٠٧٦ الطولونيون والفاطميون حكام مصر .
- ١٠٧٦ — ١١٧٦ السلاجقة والأتابكة .

- ١١٧٦ - ١٢٧١ الأيوبيون .  
 الملك الناصر يوسف ( ١٢٣٦ - ١٢٦٠ ) .  
 ١٢٧١ - ١٥١٦ سلاطين مصر المماليك ، ( الحرب ضد الصليبيين  
 والمغول ) .  
 ١٥١٦ - ١٩١٨ سلاطين آل عثمان .

### العراق

- ٦٣٣ الفتح العربي لبلاد العراق .  
 ٦٦١ - ٧٤٩ الأمويون .  
 ٧٤٩ - ٩٤٥ العباسيون .  
 ١٠٥٥ - ١٢٦٢ السلاجقة والأتابكة ، ( استيلاء طغرل بك على بغداد  
 ١٠٥٥ ) .  
 أسرة زنكي ، أتابكة العراق وسوريا ( ١١٢٧ - ١٢٦٢ )  
 بدر الدين لؤلؤ ( ١٢٣٣ - ١٢٥٩ ) .  
 الأرتقيون ، أتابكة ديار بكر ( ١١٠١ - ١٢٣١ ) .  
 ومنهم فرع في كيفا وماردين .  
 ركن الدولة داود ( ١١٠٨ - ١١٤٥ ) .  
 ١٢٥٦ - ١٣٣٦ إيلخانات فارس ( الأسرة المغولية التي أسسها هولاكو ) .  
 هولاكو ( ١٢٥٦ - ١٢٦٥ ) ، وكان على يده تخریب  
 بغداد وانتهاء الخلافة الإسلامية سنة ١٢٥٨ .  
 ١٣٣٦ - ١٥٠٢ الجلائريون والتركمان في أذربيجان .  
 أحمد الجلائري ( ١٣٨٢ - ١٤١٠ ) .  
 ١٦٣٨ - ١٩١٨ سلاطين آل عثمان .

## اليمن

الولاة المعينون من قبل الخلفاء .	٦٣٢ — ٨٢٠
الأيوبيون سلاطين مصر والشام .	١١٧٣ — ١٢٢٨
بنو رسول .	١٢٢٩ — ١٤٥٤
بنو طاهر .	١٤٤٦ — ١٥١٦

## إيران وما وراء النهر

فتح العرب لبلاد خورستان وتستر ، ( انتهت الأسرة الساسانية بعد هزيمتها في موقعة نهاوند سنة ٦٤٢ ) .	٦٣٨ — ٦٤٠
ولاة إيران من قبل الأمويين والعباسيين .	٦٦١ — ٨١٩
الأسرات الإيرانية .	٨١٩ — ١٠٥٥
السامانيون فيما وراء النهر وإيران ( ٨١٩ — ١٠٠٤ ) .	
بنو طاهر في خراسان ( ٨٢٠ — ٨٧٤ ) .	
العلويون في طبرستان أو مازندران ( ٨٦٤ — ١٠٣٢ ) .	
البويهيون في جنوب إيران والعراق ( ٩٣٢ — ١٠٥٥ ) .	
السلجقة .	١٠٣٧ — ١١٩٤
السلجقة العظام ، وعاصمتهم أصفهان ( ١٠٣٧ — ١١٥٧ ) .	
طغرل بك ( ١٠٣٧ — ١٠٦٣ ) .	
سلجقة كرمان ( ١٠٤١ — ١١٨٧ ) .	
ملوك خوارزم ( خيوه ) .	١٠٧٧ — ١٢٣١
الحانات العظام .	١٢٠٦ — ١٢٥١

- جنكيزخان (١٢٠٦ - ١٢٢٧) .
- ١٢٥٦ - ١٣٥٣ إيلخانات إيران ، (مقرهم الصفي في تبريز) .
- هولاكو (١٢٥٦ - ١٢٦٥) .
- أحمد خان (١٢٨٢ - ١٢٨٤) ، وقد اعتنق الإسلام عام ١٢٨٢ .
- غاران (١٢٩٥ - ١٣٠٤) .
- أولجايتو (١٣٠٤ - ١٣١٦) .
- ١٣١٤ - ١٣٩٣ بنو المظفر بيلاد فارس وكرمان وكردستان .
- ١٣٧٠ - ١٥٠٠ التيموريون .
- تيمور (١٣٧٠ - ١٤٠٤) ، وكانت العاصمة « سمرقند »
- شاه رخ (١٤٠٤ - ١٤٤٧) ، وكانت العاصمة « هراة »
- ١٣٧٨ - ١٤٦٩ قرة قيونلو أو أسرة الشاة السوداء التركمانية في أذربيجان وأرمينيا .
- جهان شاه (١٤٣٧ - ١٤٦٧) ، وكانت « تبريز » العاصمة .
- ١٣٧٨ - ١٥٠٢ آق قيونلو أو أسرة الشاة البيضاء التركمانية في أذربيجان .
- ١٤٢٨ - ١٥٩٩ الشيبانيون ، سلاطين الأوزبك فيما وراء النهر .
- ١٥٠٢ - ١٧٣٦ الصفويون .
- الشاه إسماعيل الأول (١٥٠٢ - ١٥٢٤) ، العاصمة « تبريز » ، استولى على هراة سنة ١٥١٠ ، حارب الأتراك في معركة تشلدران سنة ١٥١٤ .
- الشاه طهماسب الأول (١٥٢٤ - ١٥٧٦) ، نقل العاصمة إلى قزوین عام ١٥٤٩ .
- الشاه صفی (١٦٢٨ - ١٦٤٢) .

الشاه عباس الثاني ( ١٦٤٢ - ١٦٦٦ ) .

### تركيا وآسيا الصغرى

- ١٠٧٧ - ١٣٢٧ سلاجقة الروم . ( العاصمة « قونية » ) .
- ١٣٠٠ - ١٣٢٤ سلاطين آل عثمان .
- عثمان ( ١٢٩٩ - ١٣٢٦ ) .
- أورخان ( ١٣٢٦ - ١٣٦٠ ) .. وكانت العاصمة « بروسه » .
- مراد الأول ( ١٣٦٠ - ١٣٨٩ ) ، انتقلت العاصمة إلى « أدرنة » .
- بايزيد الأول ( ١٣٨٩ - ١٤٠٣ ) .
- محمد الأول ( ١٤٠٣ - ١٤٢١ ) .
- محمد الثاني ( ١٤٥١ - ١٤٨١ ) ، الاستيلاء على القسطنطينية . وانتقال العاصمة إليها .
- بايزيد الثاني ( ١٤٨١ - ١٥١٢ ) .
- سليم الأول ( ١٥١٢ - ١٥٢٠ ) .
- سليمان الأول ( ١٥٢٠ - ١٥٦٦ ) .
- مراد الرابع ( ١٦٢٣ - ١٦٤٠ ) .

### الهند وأفغانستان

- ٧١١ فتح العرب لبلاد السند .
- ٩٦٢ - ١١٨٦ الغزنويون .

ألب تكين (٩٦٢ - ٩٦٣) ، وهو مؤسس الأسرة .  
سبكتكين (٩٧٧ - ٩٩٧) .

محمود (٩٩٨ - ١٠٣٠) ، فتح كجرات عام ١٠٢٤ .  
مسعود الثالث (١٠٩٩ - ١١١٤) .

الغوريون في أفغانستان وهندستان . ١٢١٥ - ١١٠٠

سلاطين دهلي . ١٥٥٥ - ١٢٠٦

ملوك كجرات . ١٥٧٢ - ١٣٩١

أباطرة المغول . ١٨٥٨ - ١٥٢٦

بابر (١٥٢٦ - ١٥٣٠) ، وكانت العاصمة « أجرا » .  
همايون (١٥٣٠ - ١٥٥٦) ، ولجأ إلى إيران من  
١٥٤٠ - ١٥٥٥ .

أكبر (١٥٥٦ - ١٦٠٥) ، ظلت عاصمته « فتح  
بورسكري من سنة ١٥٦٩ حتى ١٥٨٤ ، ثم انتقلت  
إلى لاهور .

جهانجير (١٦٠٥ - ١٦٢٨) .

شاه جهان (١٦٢٨ - ١٦٥٨) .

أورانجيريب (١٦٥٨ - ١٧٠٧) .

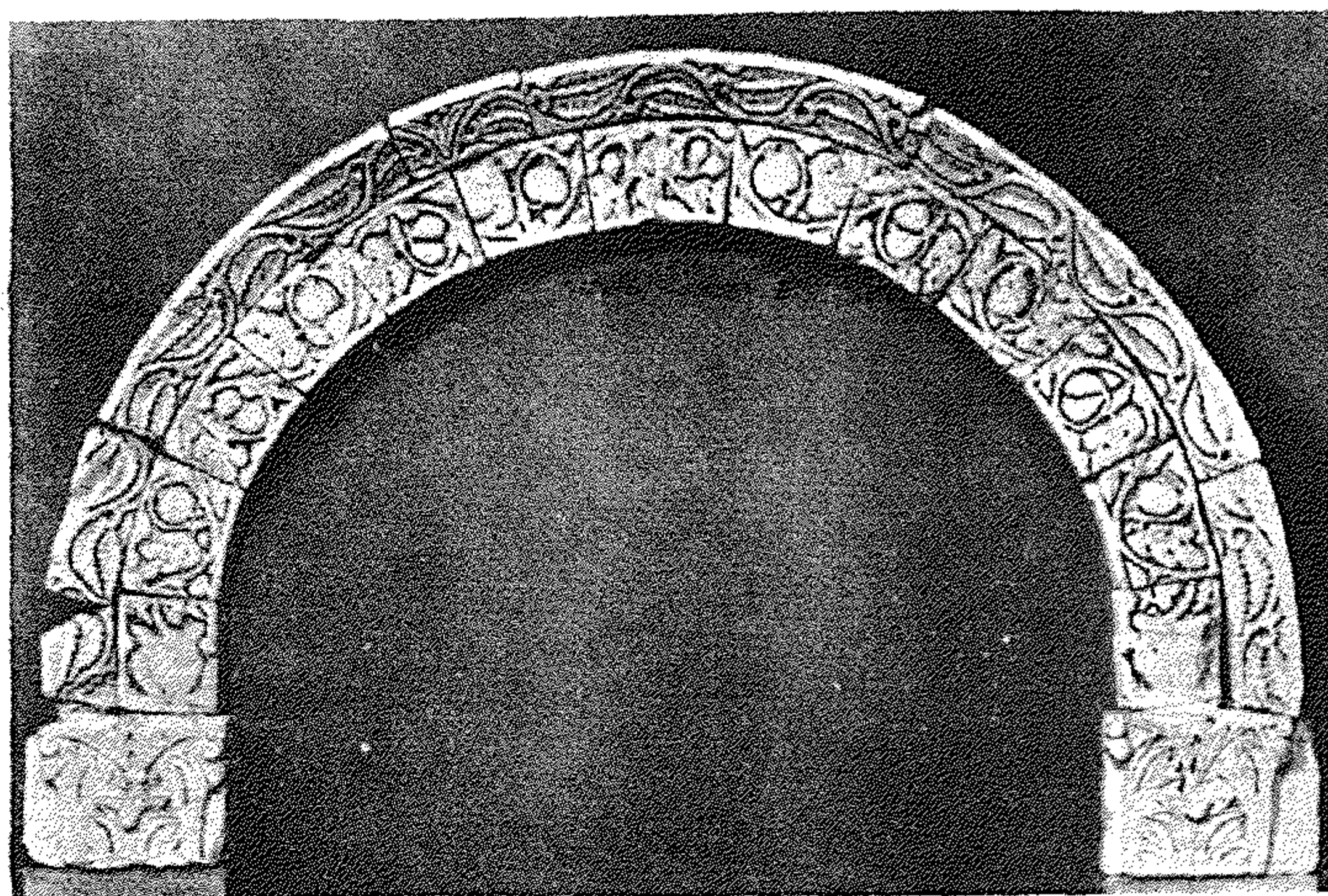


١٩٨٢/٣٦٥٢	رقم الإيداع
ISBN ٩٧٧-٠٢-٠١٢٧-٨	الترقيم الدولي

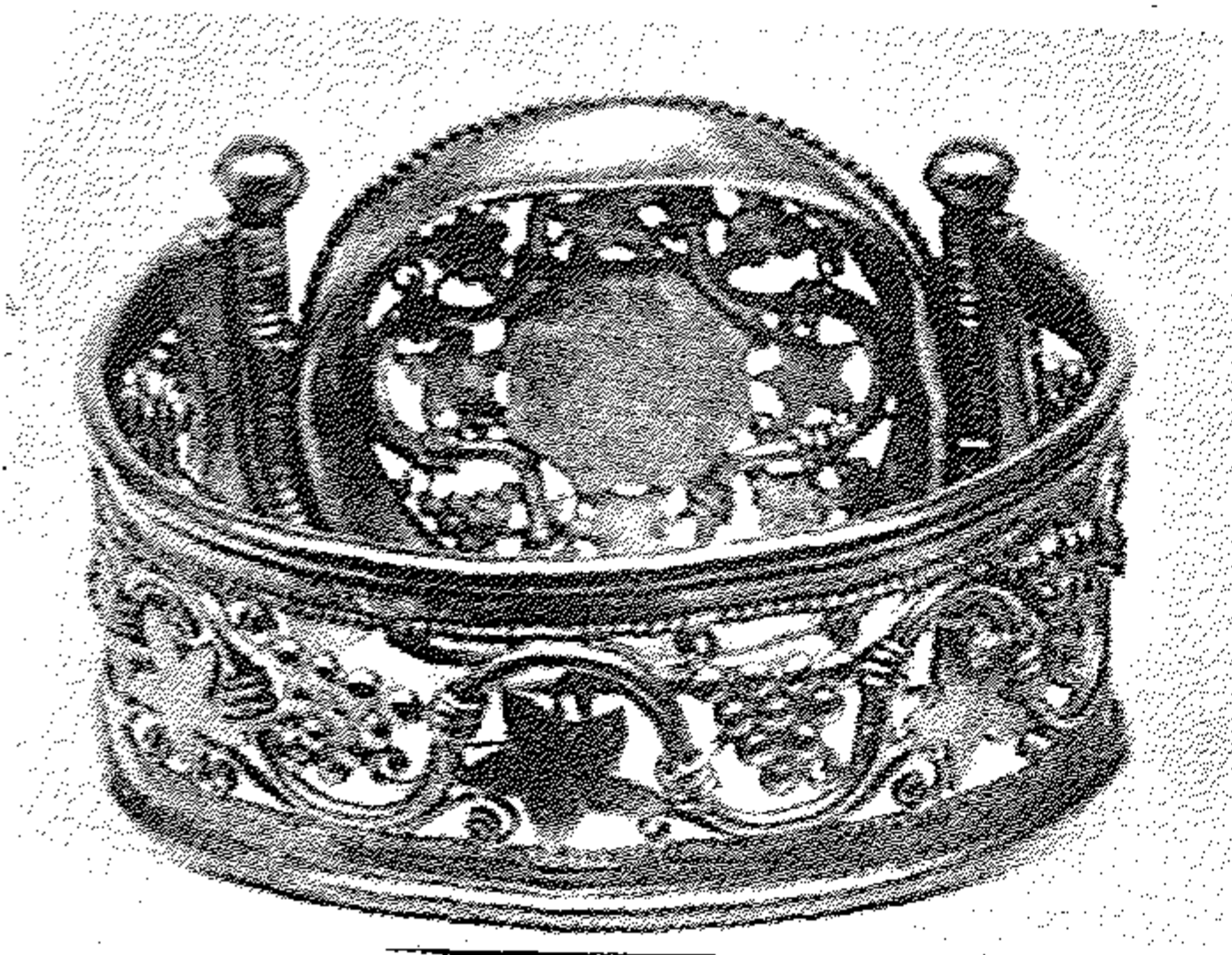
١/٨٢/١٣٢

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)

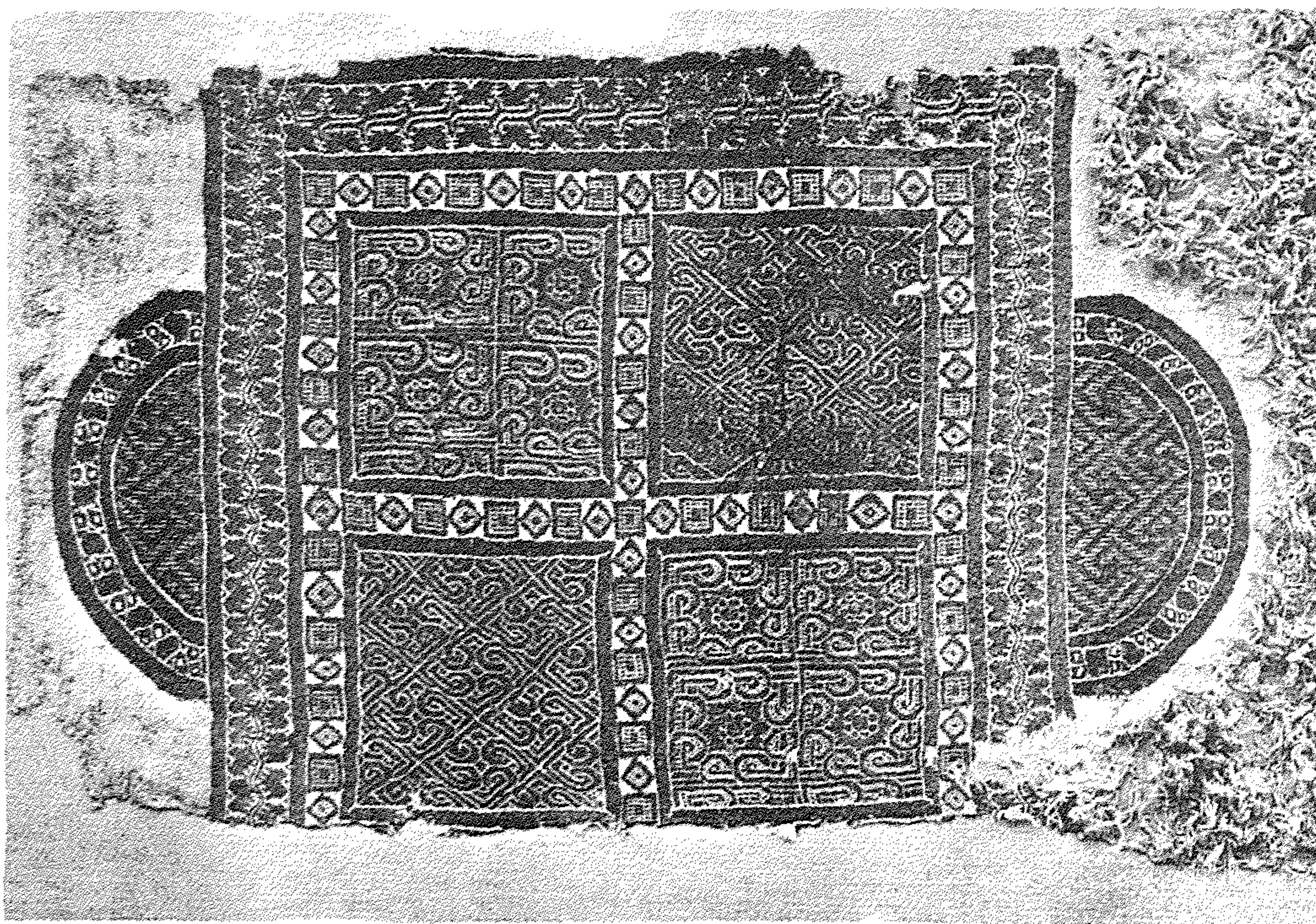




١ - عقد حجري ذو زخارف منحوتة من العصر القبطي ( القرن ٦ )

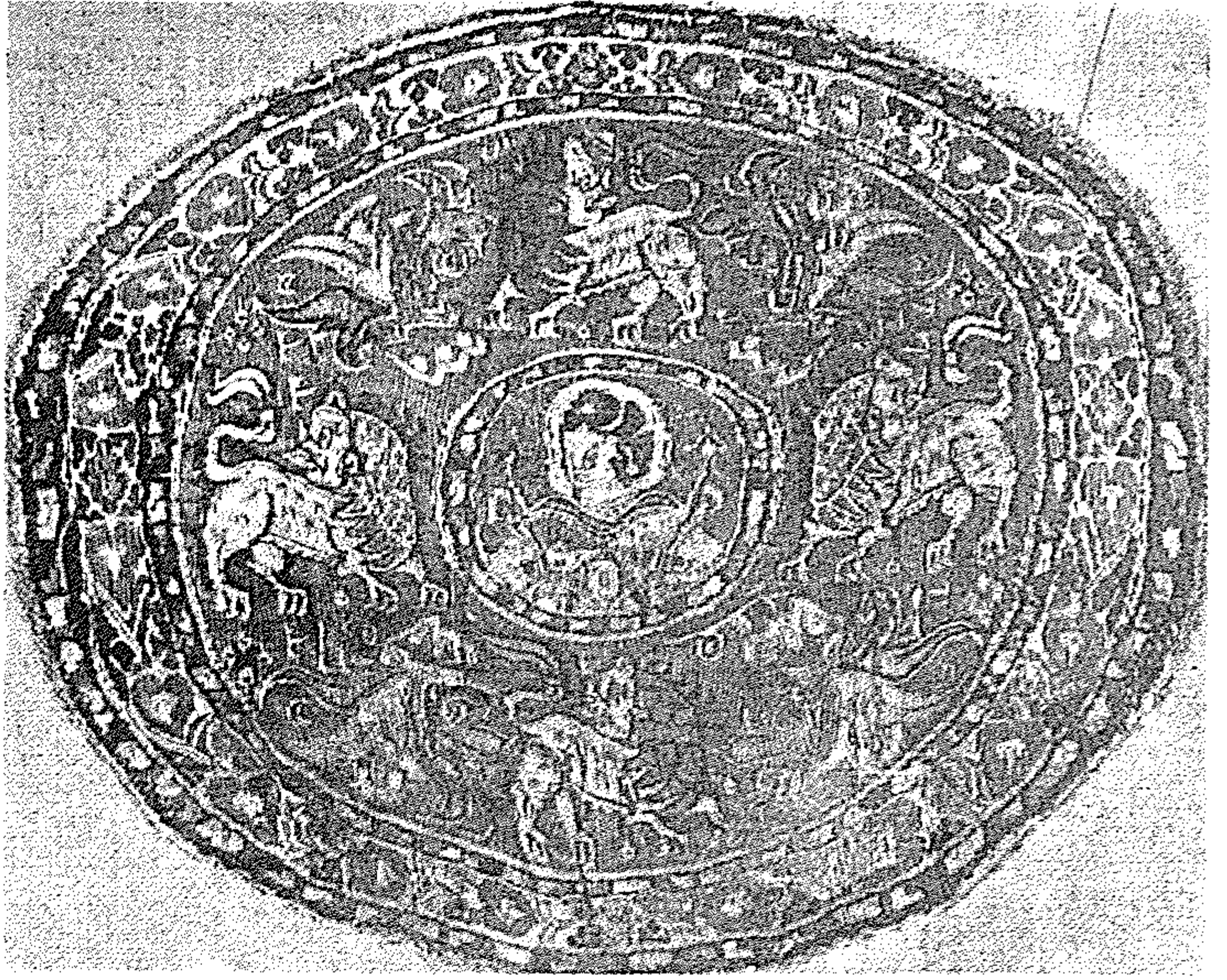


٢ - سوار ذهب من سوبتا ( القرن ٥ - ٦ )

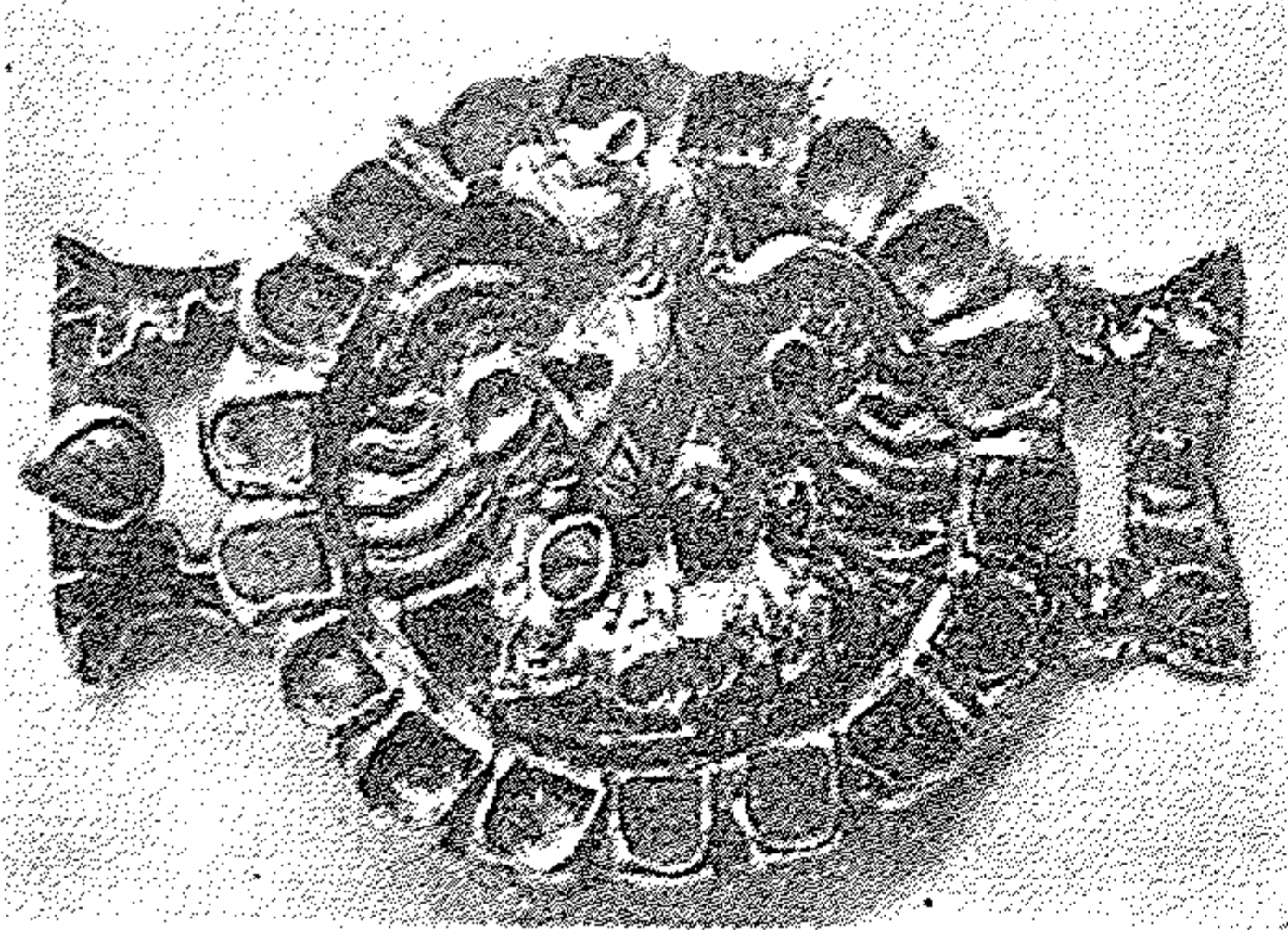


٣ - قطعة من القماش القبطي ( القرن ٣ - ٤ )



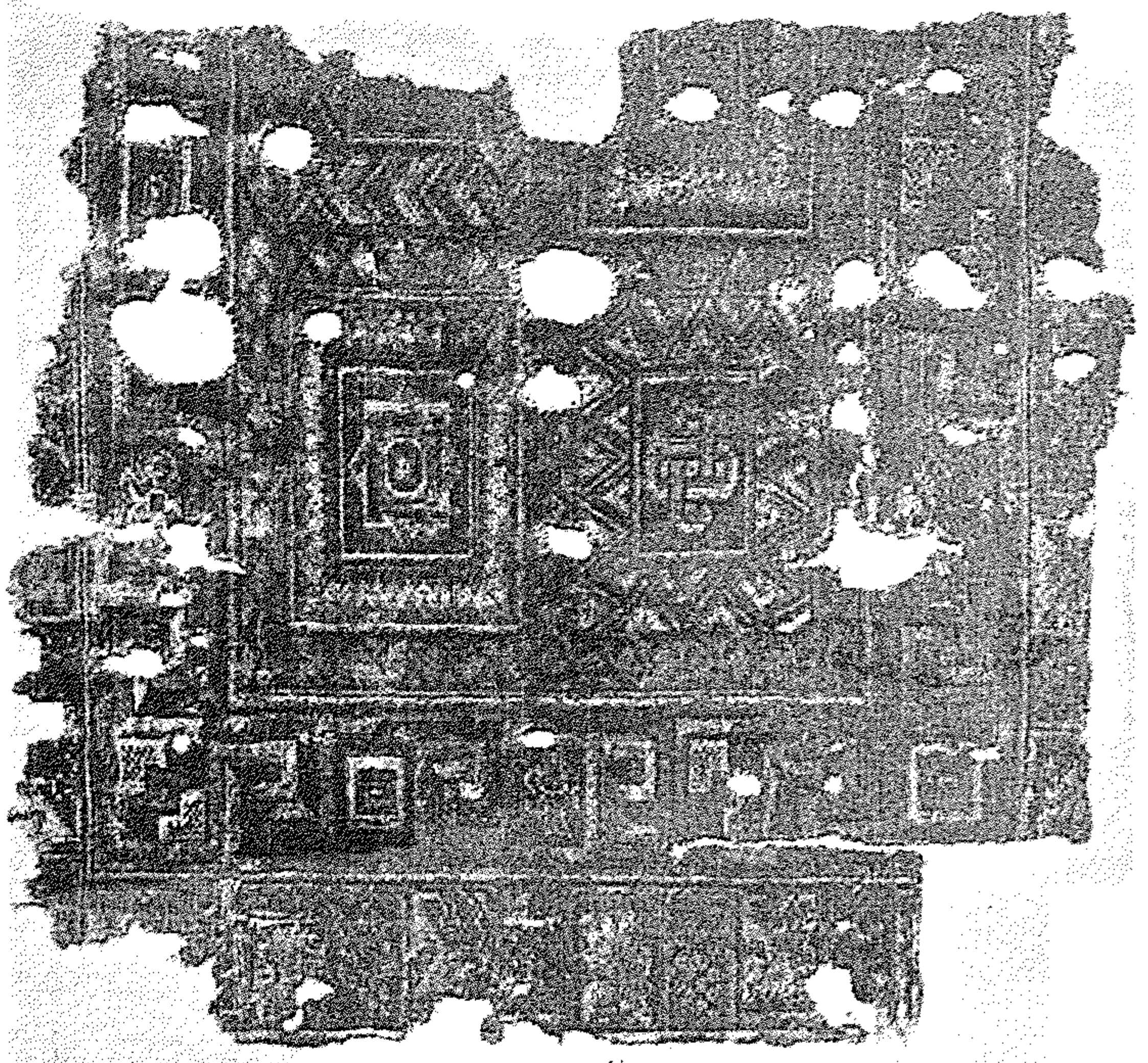


٤ - قطعة من القماش القبطي ( القرن ٧ - ٨ )



- مشبك ذهبي من عصر البارثيين  
( القرن ١ - ٢ )

٥ - جزء من بساط قبطي ( حول القرن ٤ )







٧ - جص ذو زخارف بالحفر البارز من المداقن من زمن الساسانيين  
( القرن ٥ - ٦ )



٨ - جص ذو زخارف بالحفر البارز من زمن الساسانيين ( القرن ٥ - ٦ )





٩ - صحن ساساني من الفضة المذهبة ( القرن ٥ )



١٠ - نسيج حريري من سوريا ( القرن ٦ - ٧ )





١١ - رسوم حائطية من نيسابور بإيران ( بداية القرن ٩ )



١٢ - حنية من الجص المتعدد الألوان من  
نيسابور بإيران ( القرن ٨ - ٩ )



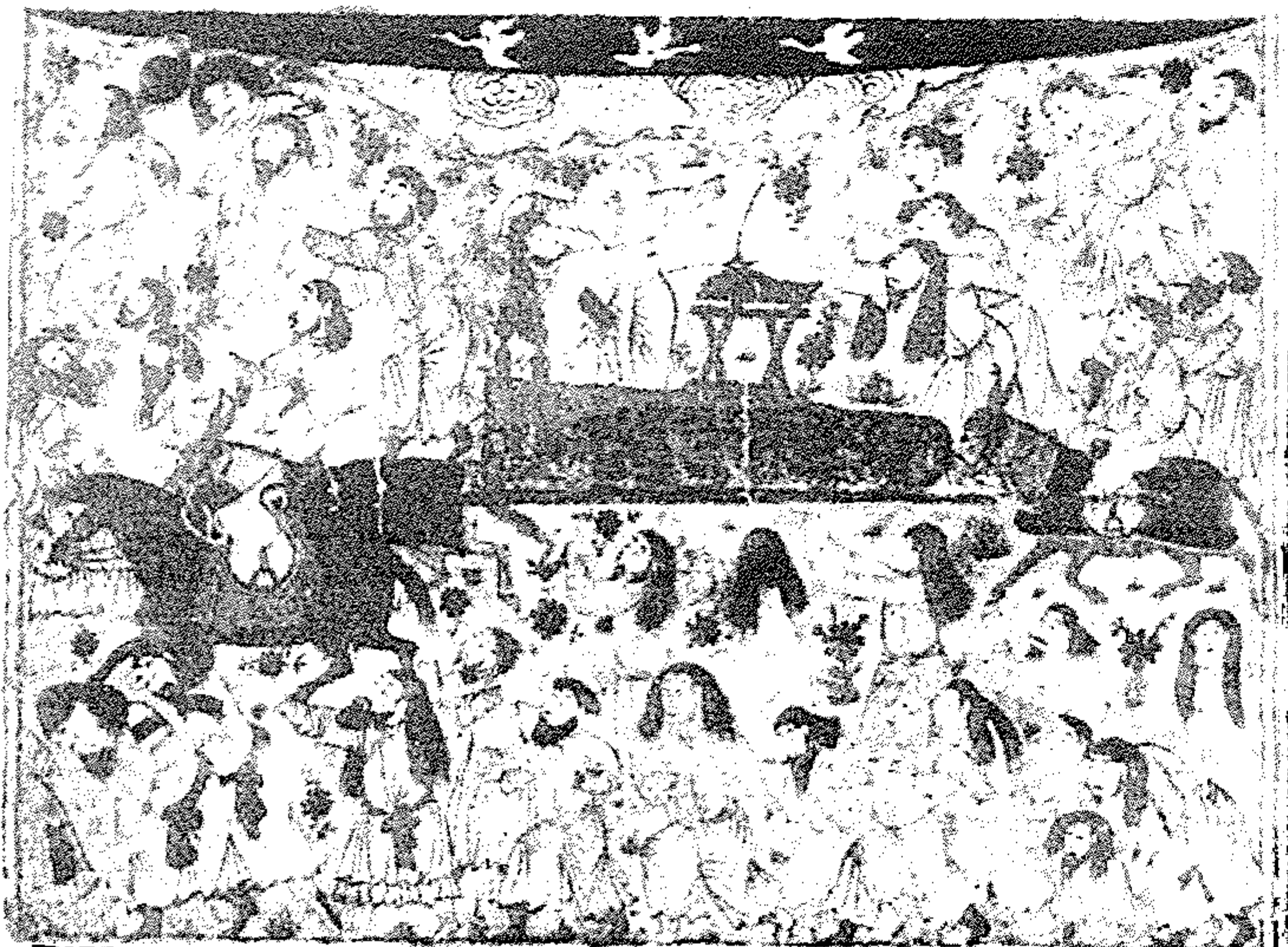
١٣ - مصورة من مخطوطة المواد الطبية من العراق ( مؤرخة من  
١٢٢٢ - ١٢٢٣ )



١٤ - مصورة من مخطوطة منافع الحيوان من  
المدرسة المغولية بايران ( بداية القرن ١٤ )



١٥ - يونس عليه السلام والخوت ، من مخطوطة  
جامع التواريخ ، ايران ( نهاية القرن ١٤ )



١٦ - جنازة اسفنديار ، من مخطوطة الشاهنامه .  
من المدرسة المغولية بايران ( حول ١٣٢٠ )





١٧ - الضحاك بين جمع من العلماء والكهنة ، من مخطوطة الشاهنامه .  
من المدرسة المغولية بايران ( القرن ١٤ )

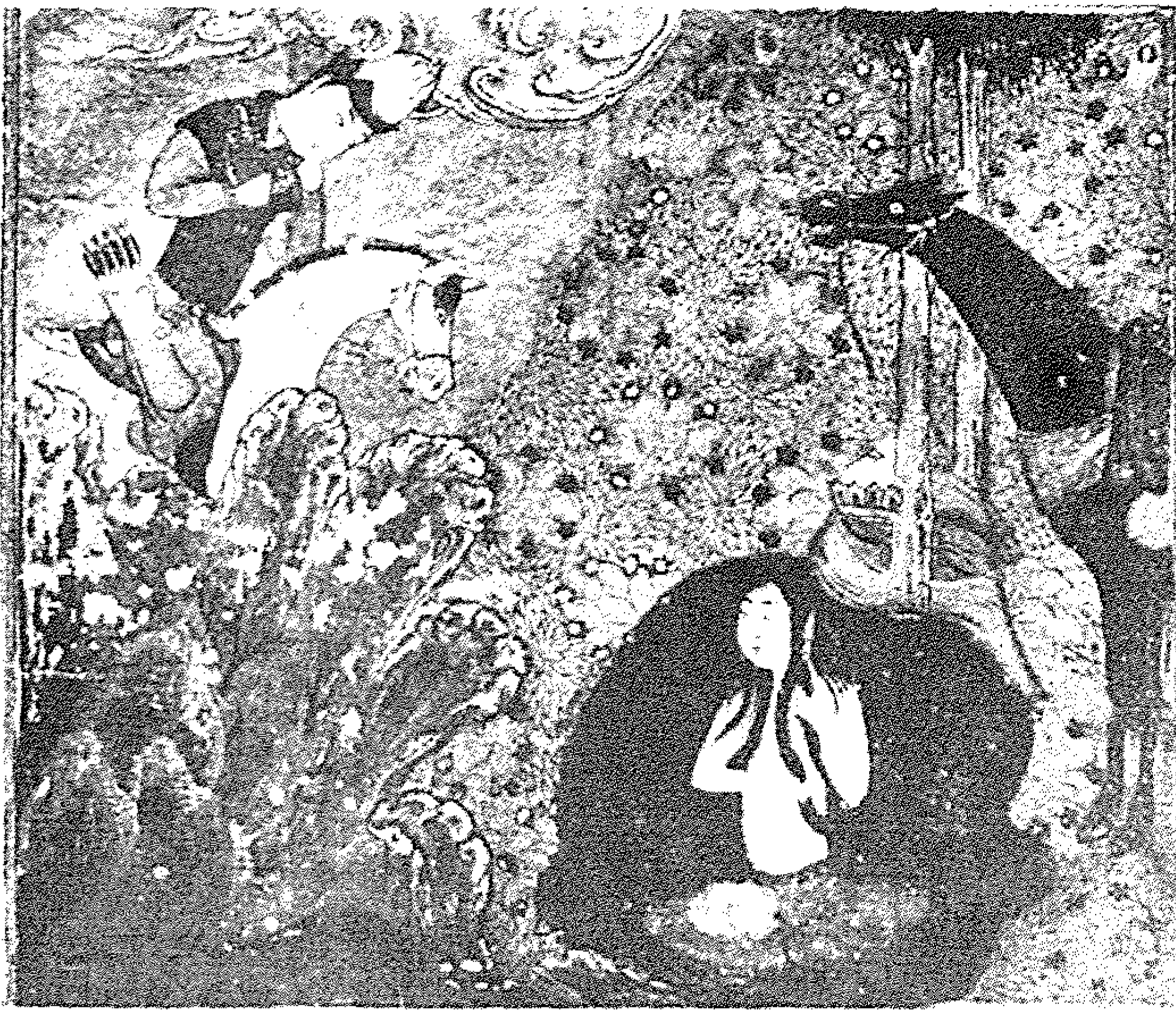


١٨ - مصورة من مخطوطة مؤنس الأحرار . من المدرسة المغولية بايران  
( مؤرخة من ١٣٤١ )





١٩ - رسم يقبض على رخش . من مخطوطة الشاهنامه  
المدرسة التيمورية بإيران ( القرن ١٥ )



٢٠ - خسرو وشيرين . من مخطوطة المنظومات الخمسة لنظامي .  
المدرسة التيمورية بإيران ( مؤرخة ١٤٤٧ - ١٤٤٨ )

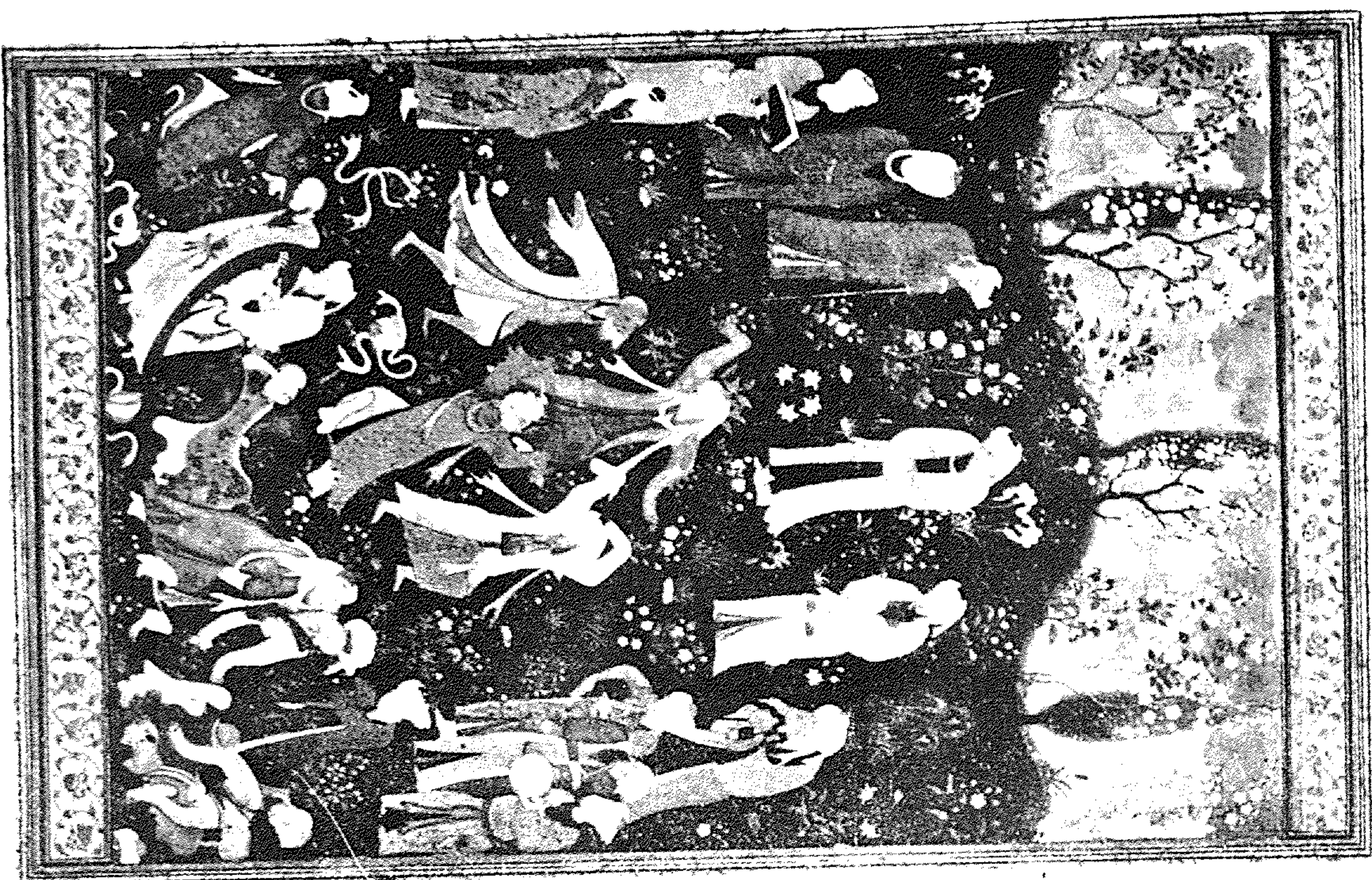


اشه و شيرين  
از خواجه شادان  
نظامي  
شاهنامه

٢١ - فرهاد يحمل شيرين . من مخطوطة المنظومات  
الخمس . من المدرسة التيمورية بإيران  
( مؤرخة من ١٤٤٩ - ١٤٥٠ )



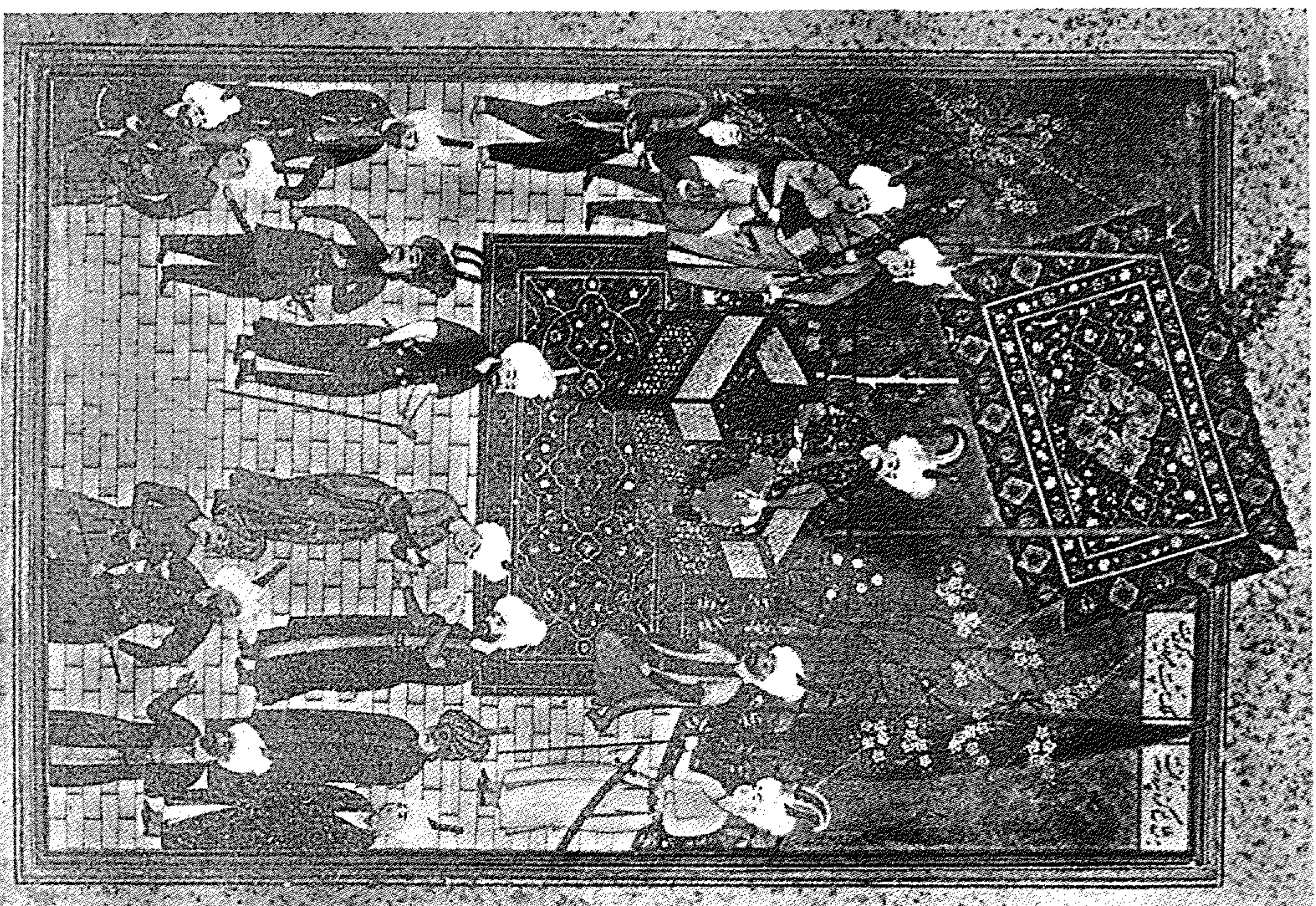
٢٢ - مصورة من مخطوطة ديوان  
جاي من المدرسة الشيمورية  
( القرن ١٥ )



٢٣ - درويش في حلقته ذكر .  
من أسلوب المصور بهزاد .  
مخطوطة ديوان جاي ( نهاية  
القرن ١٥ )

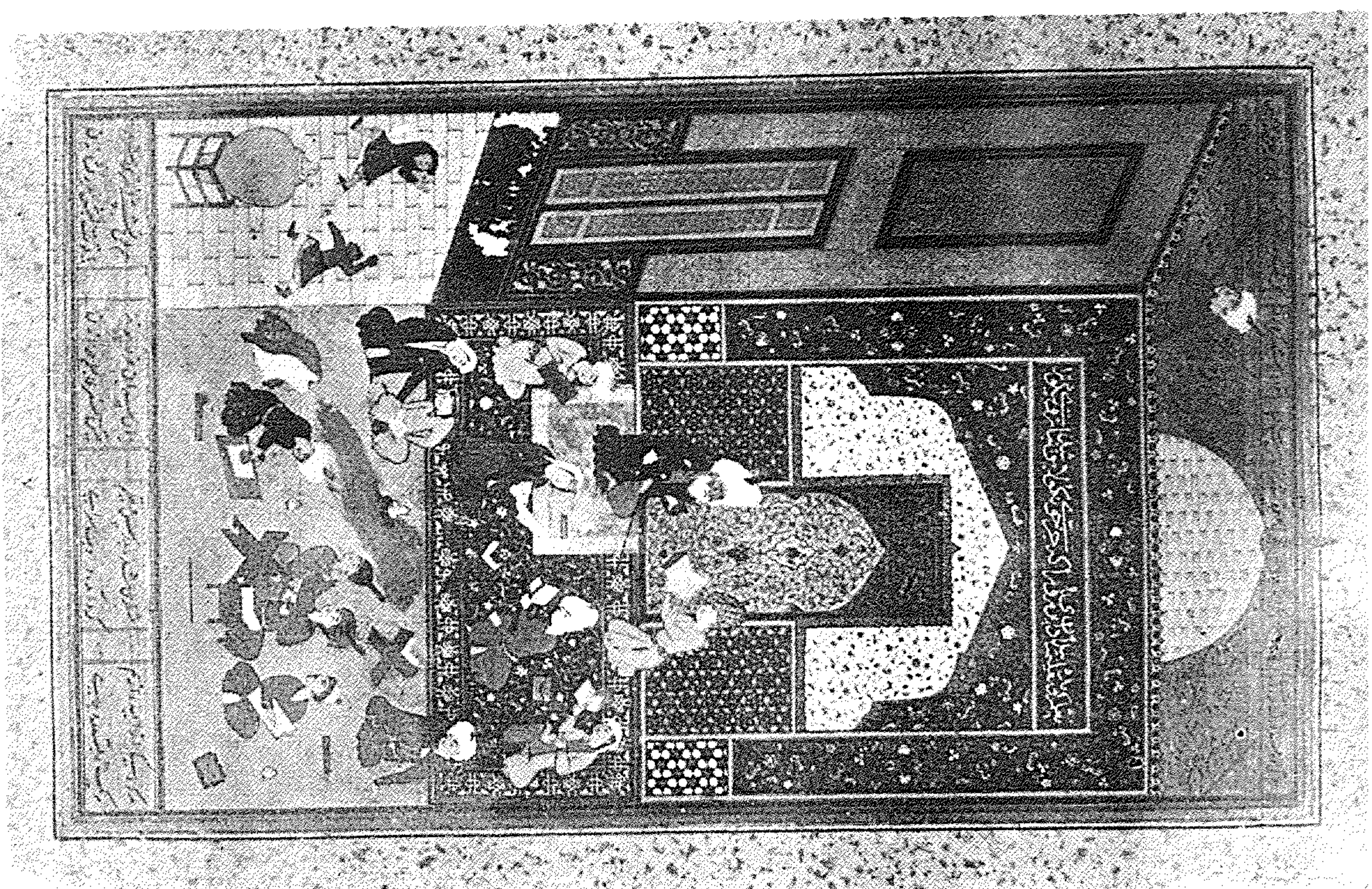






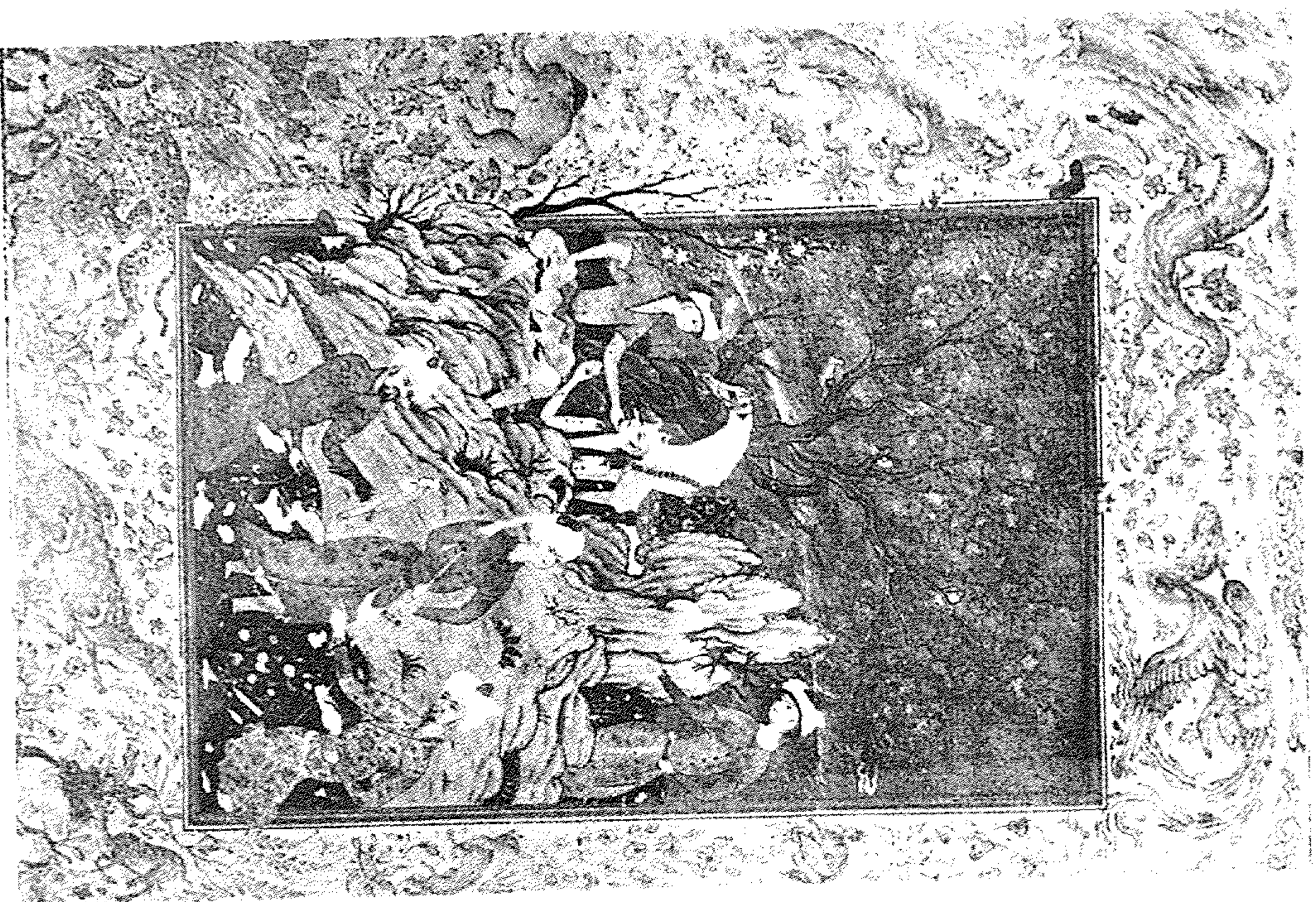
٢٤ - خسرو و رجال بلاطه . من مخطوطة المنظومات الخمسة .  
المدرسة الصفوية ( مؤرخة من ١٥٢٤ - ١٥٢٥ )

لوحة ملونة ( ١ ) - ليلي  
والجنون . من مخطوطة  
المنظومات الخمسة .  
المدرسة الصفوية ( مؤرخة  
من ١٥٢٤ - ١٥٢٥ )

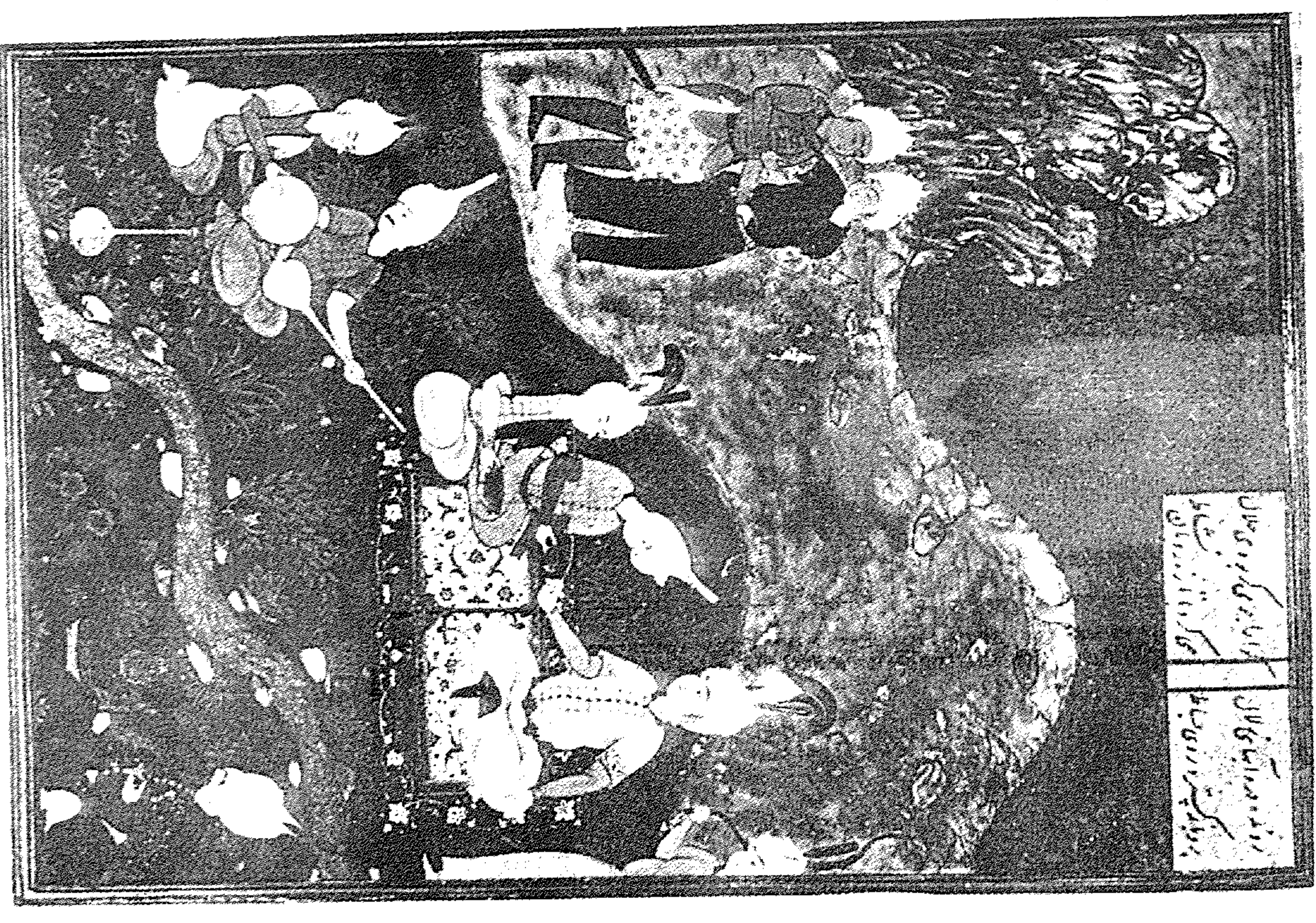




٢٥ - اخافان يستقبل  
الاسكندر . من رسم سلطان  
محمد في مخطوطة المنظومات  
الخنيسة . المدرسة الصفوية  
( مؤرخة من ١٥٢٤-١٥٢٥ )



٢٦ - مصورة من أسلوب المصور محمدى ( من النصف الثاني من القرن ١٦ )







٢٧ - الدراويش يجادلون سلطان سوريا . من مخطوطة البستان السعدى .  
مدرسة بخارى ( القرن ١٦ )



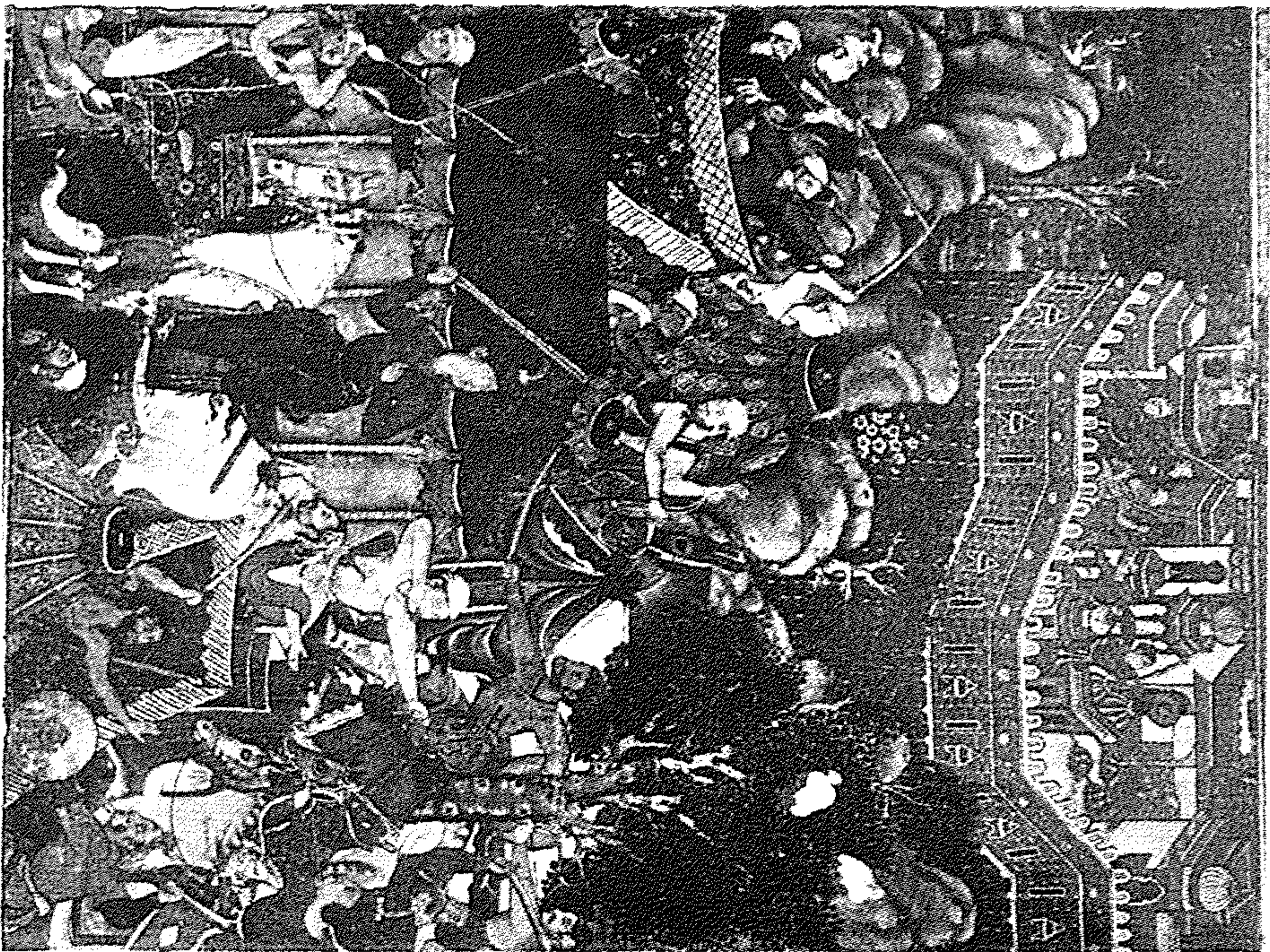


٢٨ - رسم من عمل رضا عباسي ( بداية القرن ١٧ )

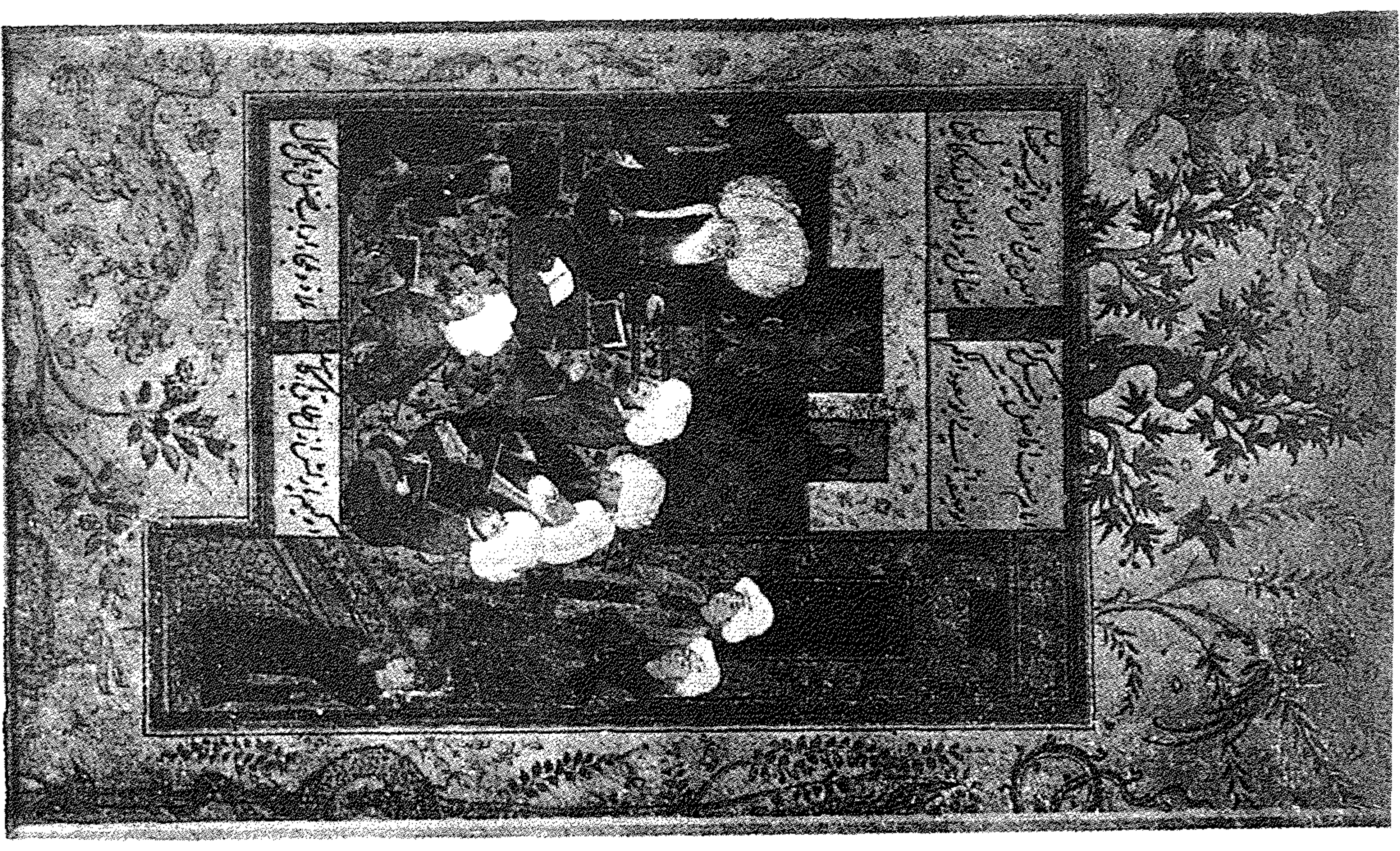


٢٩ - رسوم ملونة من عمل رضا عباسي . المدرسة الصفوية  
بإيران ( بداية القرن ١٧ )





٣١ - مصورة من مخطوطة قصة الأمير حمزة . المدرسة الهندية المنولية  
(حول ١٥٥٦ - ١٥٧٥)



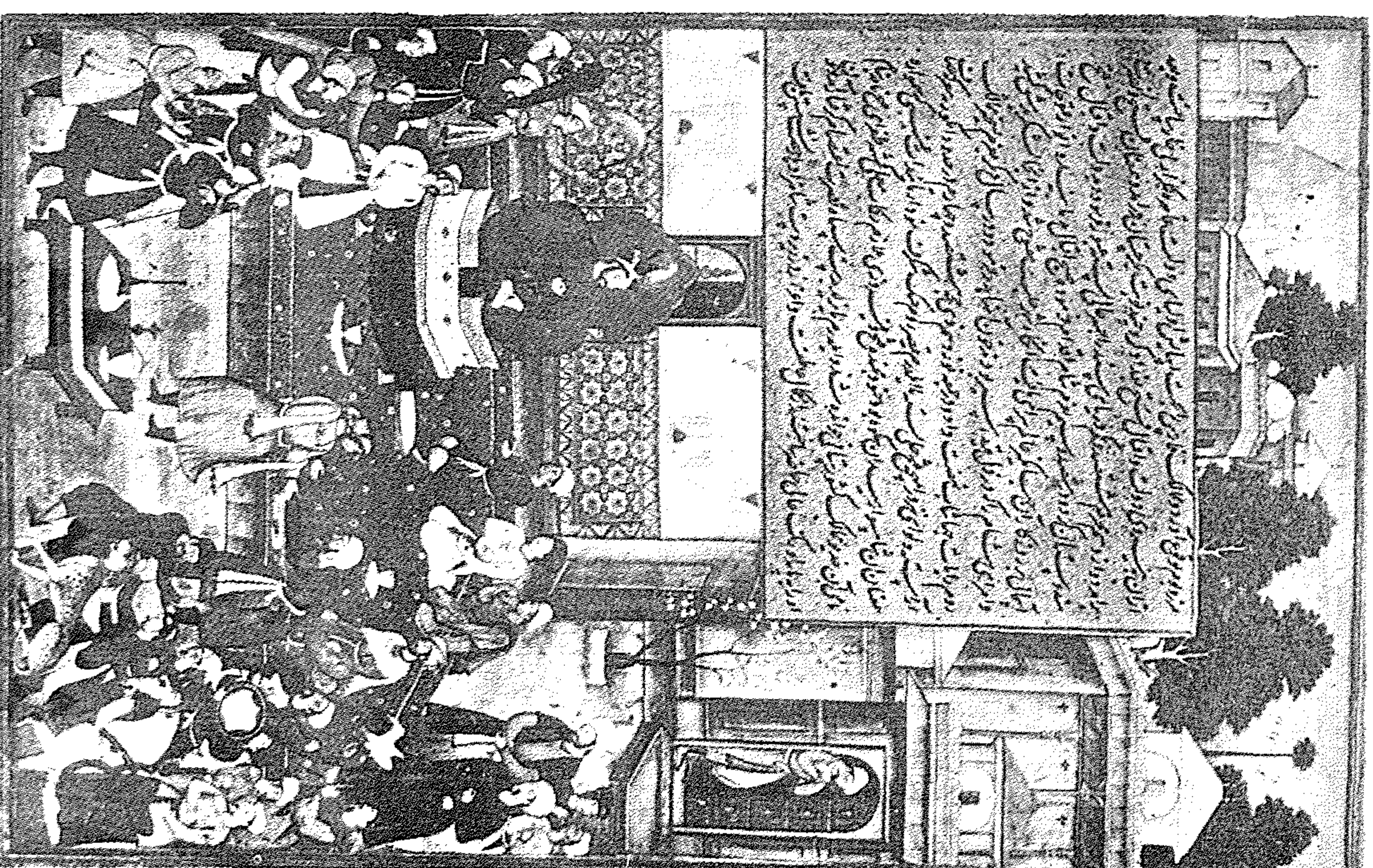
٣٠ - مصورة من المدرسة التركية ( القرن ١٦ )



۳۲ - تیمور یستقبل  
طائفة من أسرى الترك .  
تنسب إلى دارم داس ،  
من مخطوطة تیمور نامه ،  
عصر الإمبراطور اكبر  
( ۱۵۵۶ - ۱۶۰۵ )



۳۳ - مصورة من المدرسة الهندية المغولية من عمل بازاران .  
من عصر اكبر ( ۱۵۵۶ - ۱۶۰۵ )

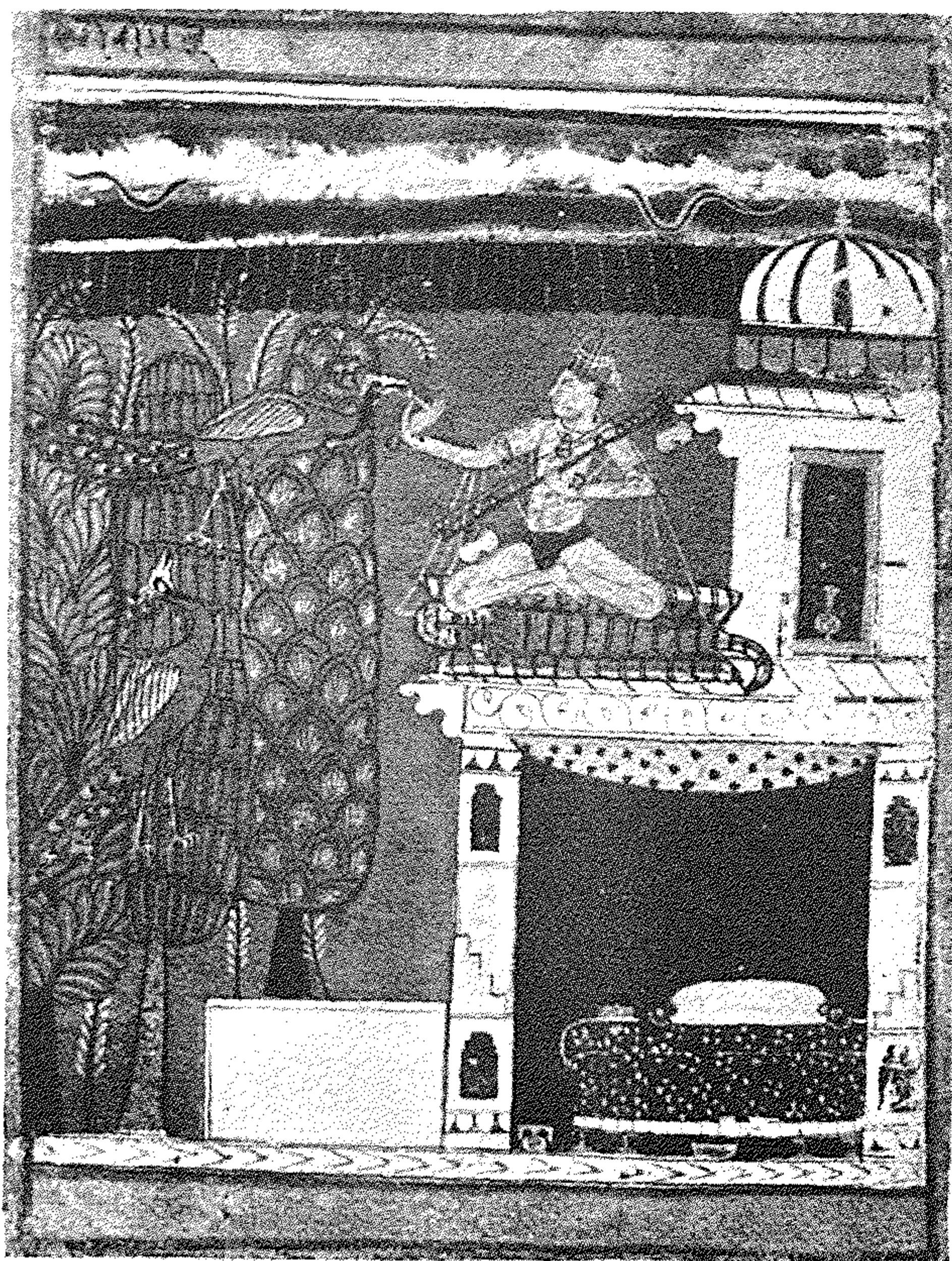




٣٤ - فيلان يتقاتلان . المدرسة  
الهندية المغولية عصر جهانكير  
( ١٦٠٥ - ١٦٢٨ )

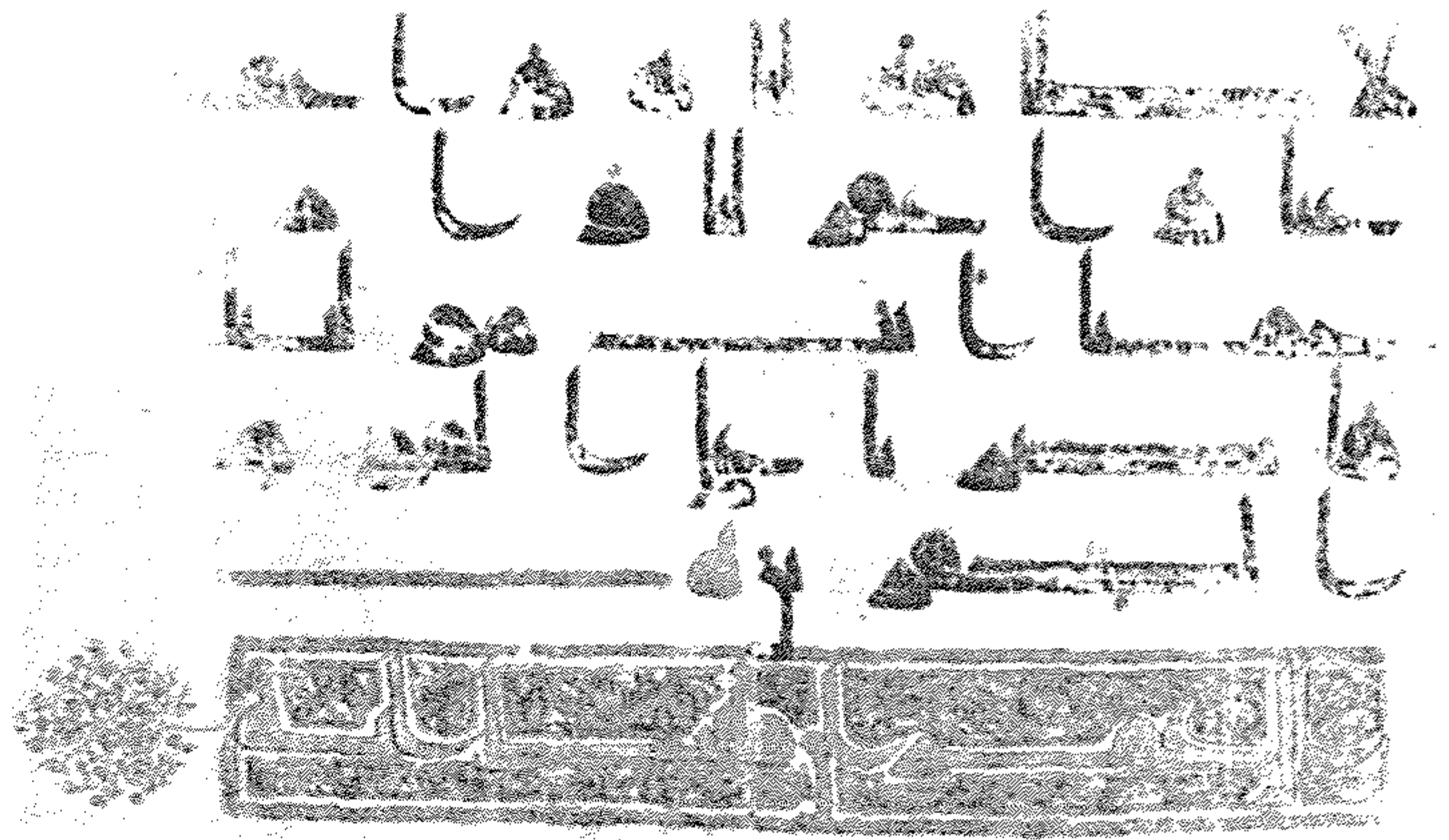


٣٦ - عازف على آلة موسيقية  
من مدرسة راجپوت  
( القرن ١٦ - ١٧ )



٣٥ - صورة الشاه جهان ( ١٦٢٨ - ١٦٥٨ ) ،  
المدرسة الهندية المغولية





٣٧ - ورقة من مصحف من العصر العباسي : العراق ( القرن ١٩ )

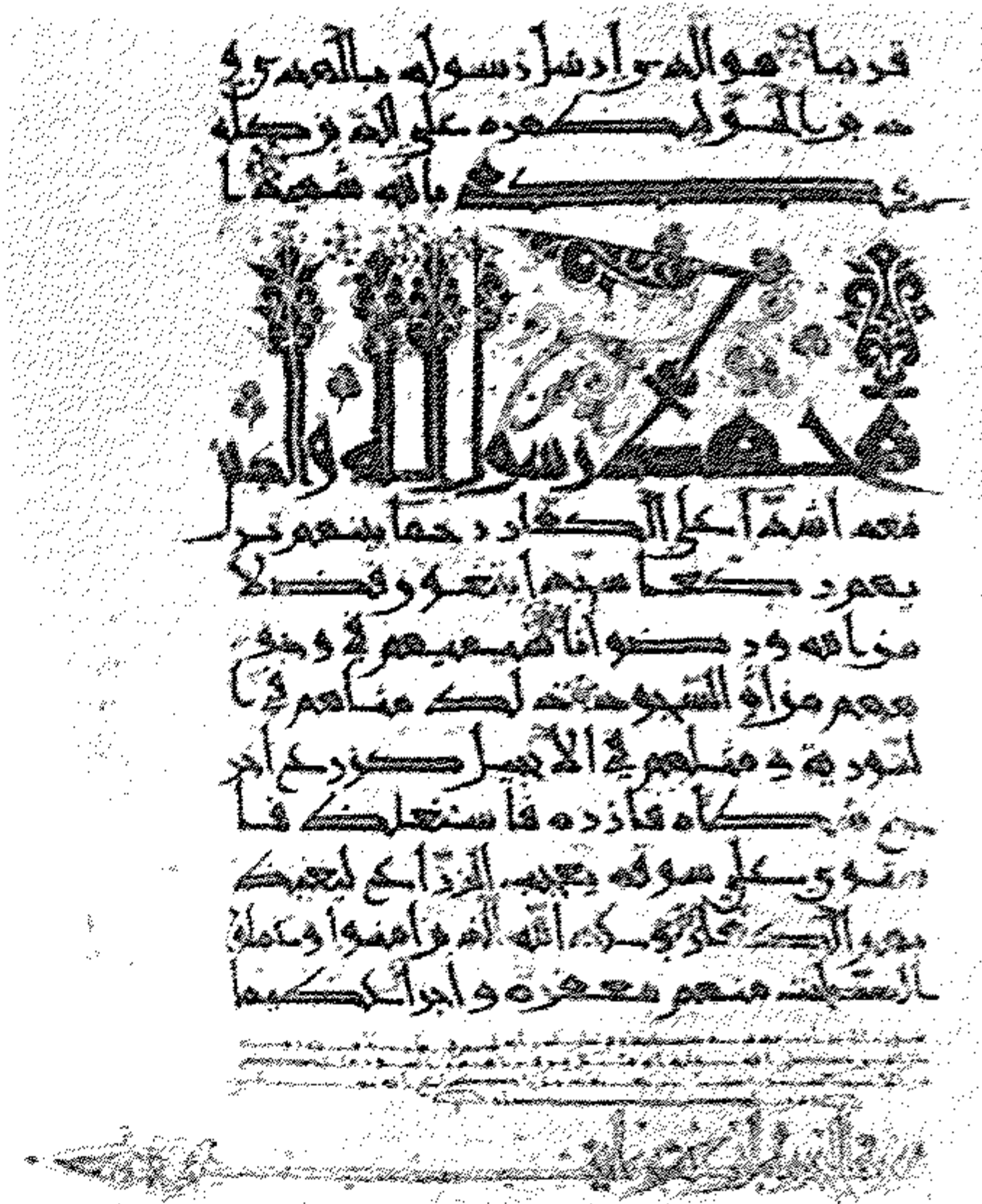


٣٨ - ورقة من مصحف من عصر المماليك :  
مصر ( القرن ١٣ - ١٤ )

قُلْ لِلَّهِ الْغَنِيُّ  
لَا يَغْنَى عَنْهُ  
الْمَالُ وَالْأَوْلَادُ  
وَالْأَزْوَاجُ  
وَالْأَمْوَالُ  
الَّتِي يَكْتَسِبُونَ  
فَالْغَنِيُّ  
الَّذِي يَغْنَى  
عَنْهُ  
الْحَقُّ  
الَّذِي يَحْكُمُ  
بِهِ  
الْقُدُّوسُ  
الَّذِي لَا يَلْهُو  
عَنْ أَمْرِهِ  
الْعَلِيُّ  
الَّذِي لَا يَكُنُ  
فِي سَفَرٍ

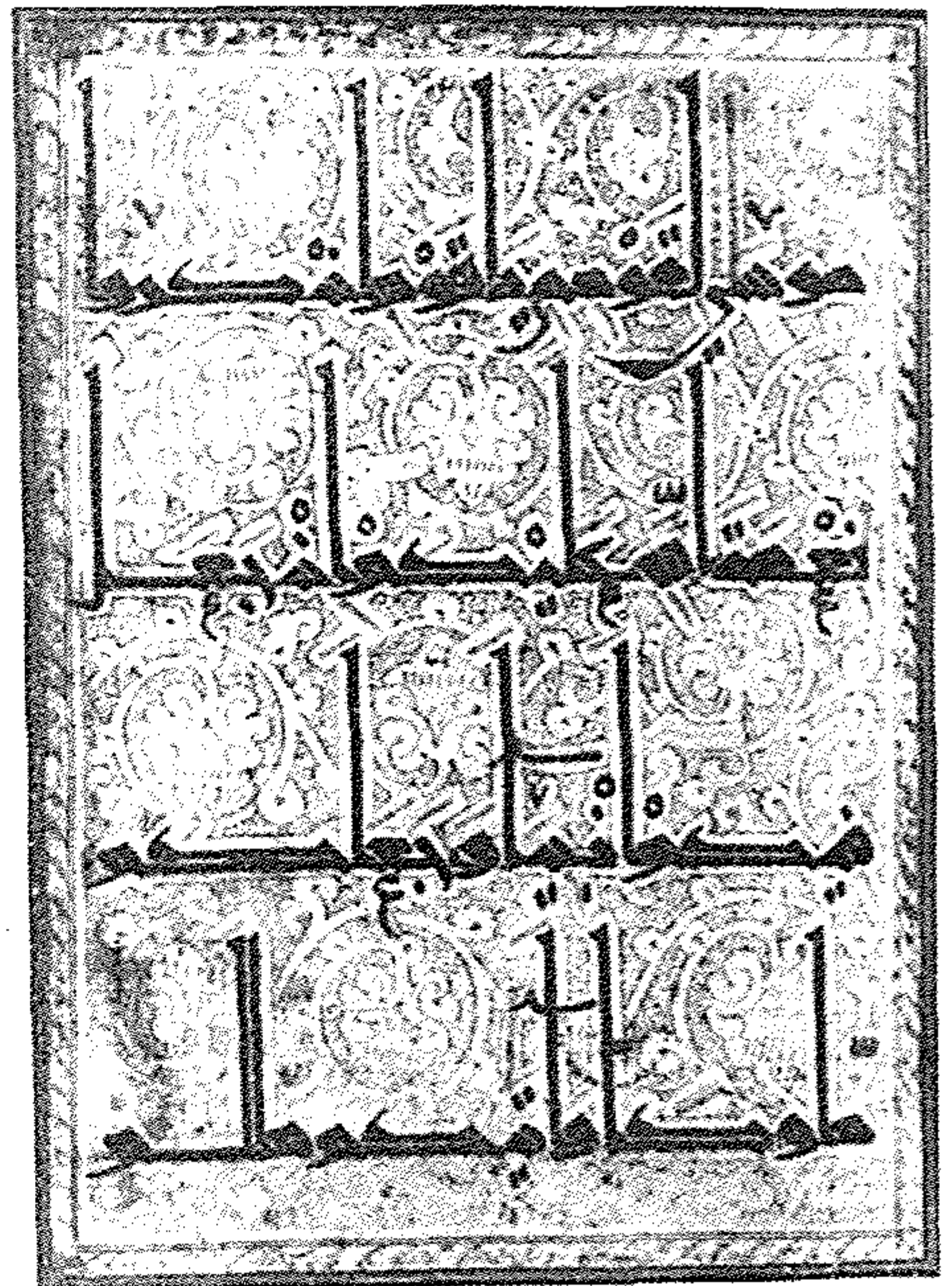
٣٩ - ورقة من مصحف من مراکش  
( حوالي القرن ١٢ )





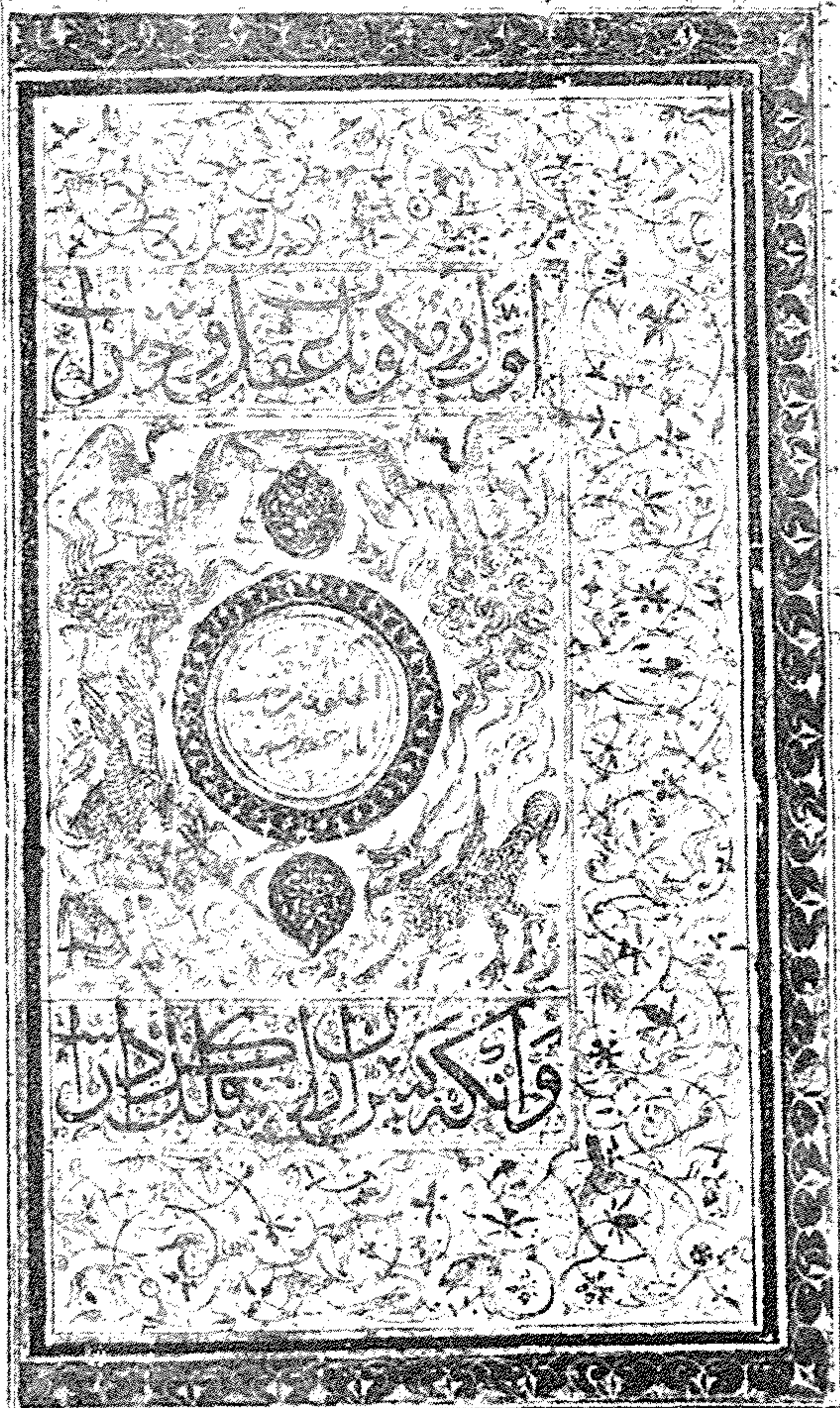
٤٠ - ورقة من مصحف من العصر السلجوقي

بايران ( مؤرخة ١٠٥٤ )



٤١ - ورقة من مصحف من العصر السلجوقي

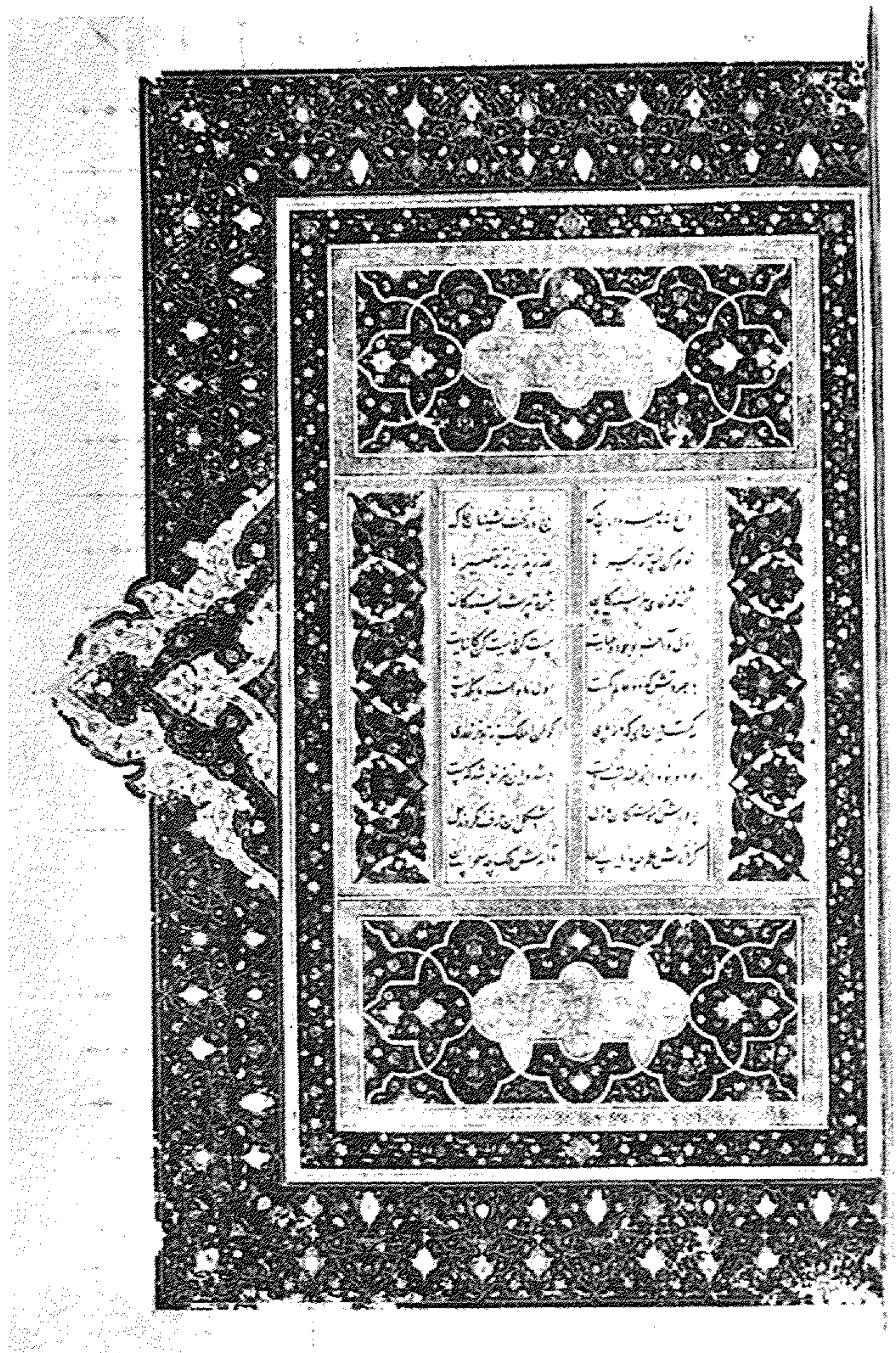
بايران ( القرن ١٢ )



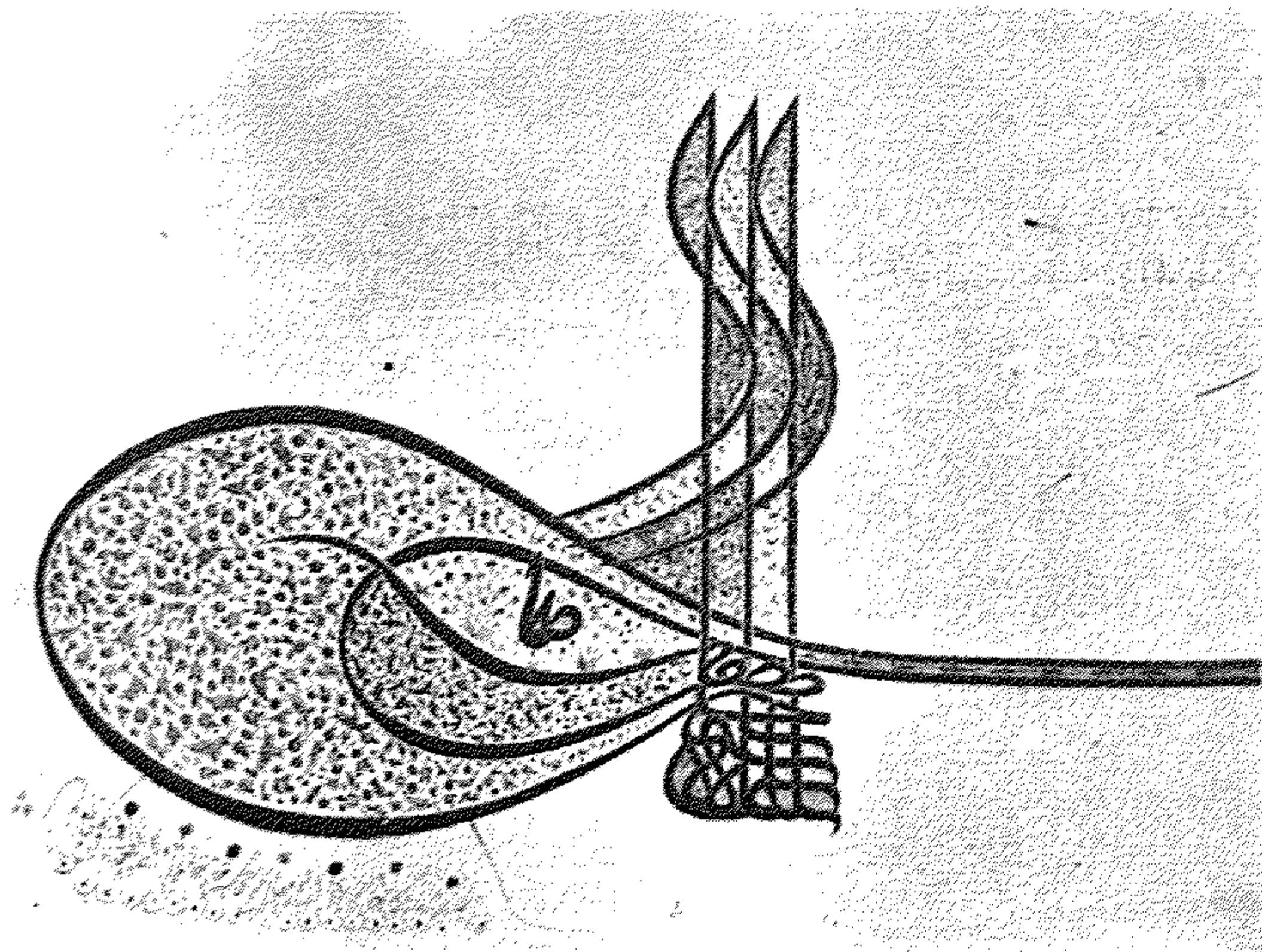
٤٢ - صفحة العنوان في مخطوطة عجائب المخلوقات

للقزويني من المدرسة التيمورية بايران ( القرن ١٥ )



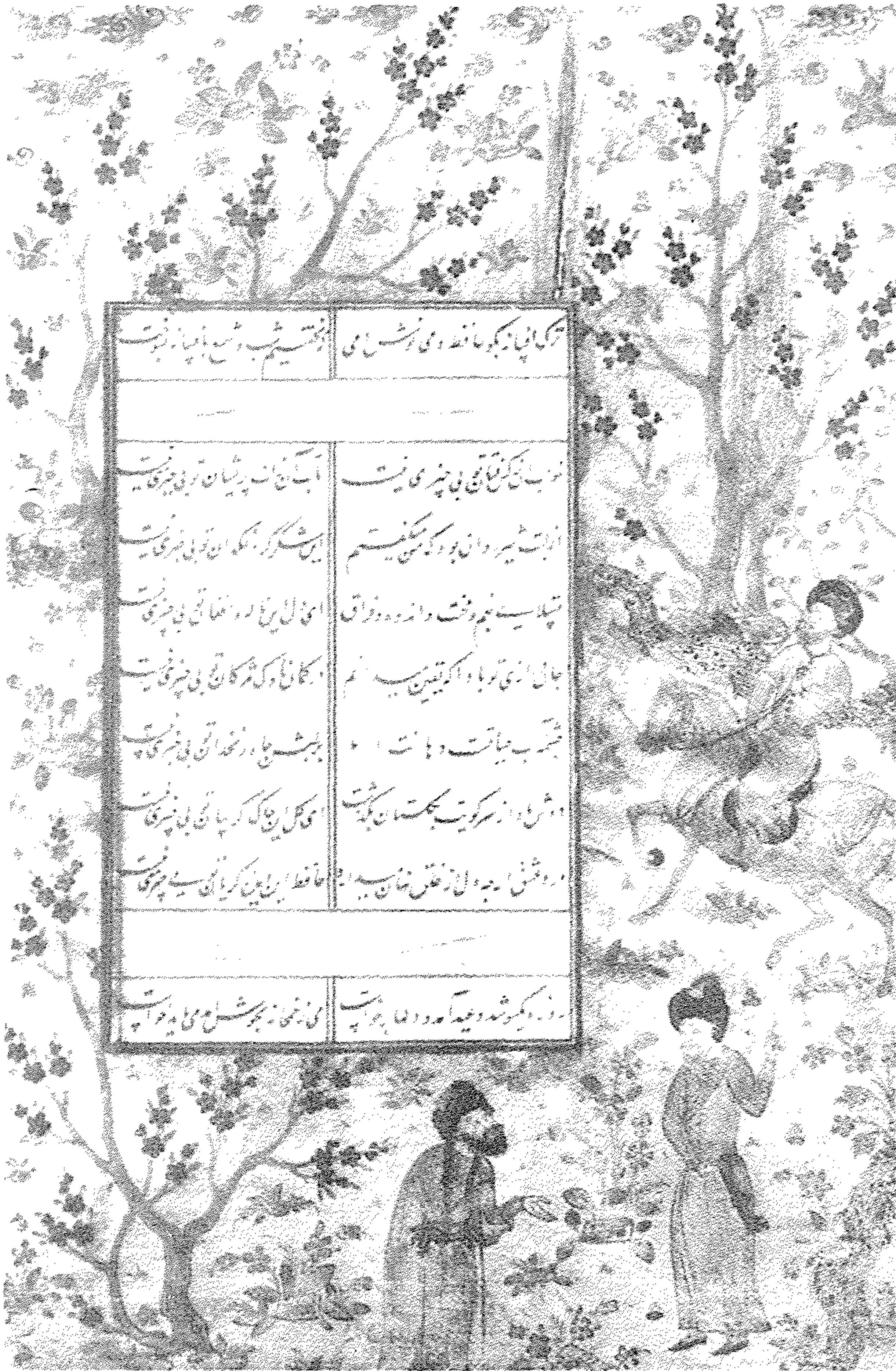


٤٣ - الصفحة الأولى لمخطوطة المنظومات الخمسة لنظامي : ايران  
( مؤرخة ١٥٢٥ )



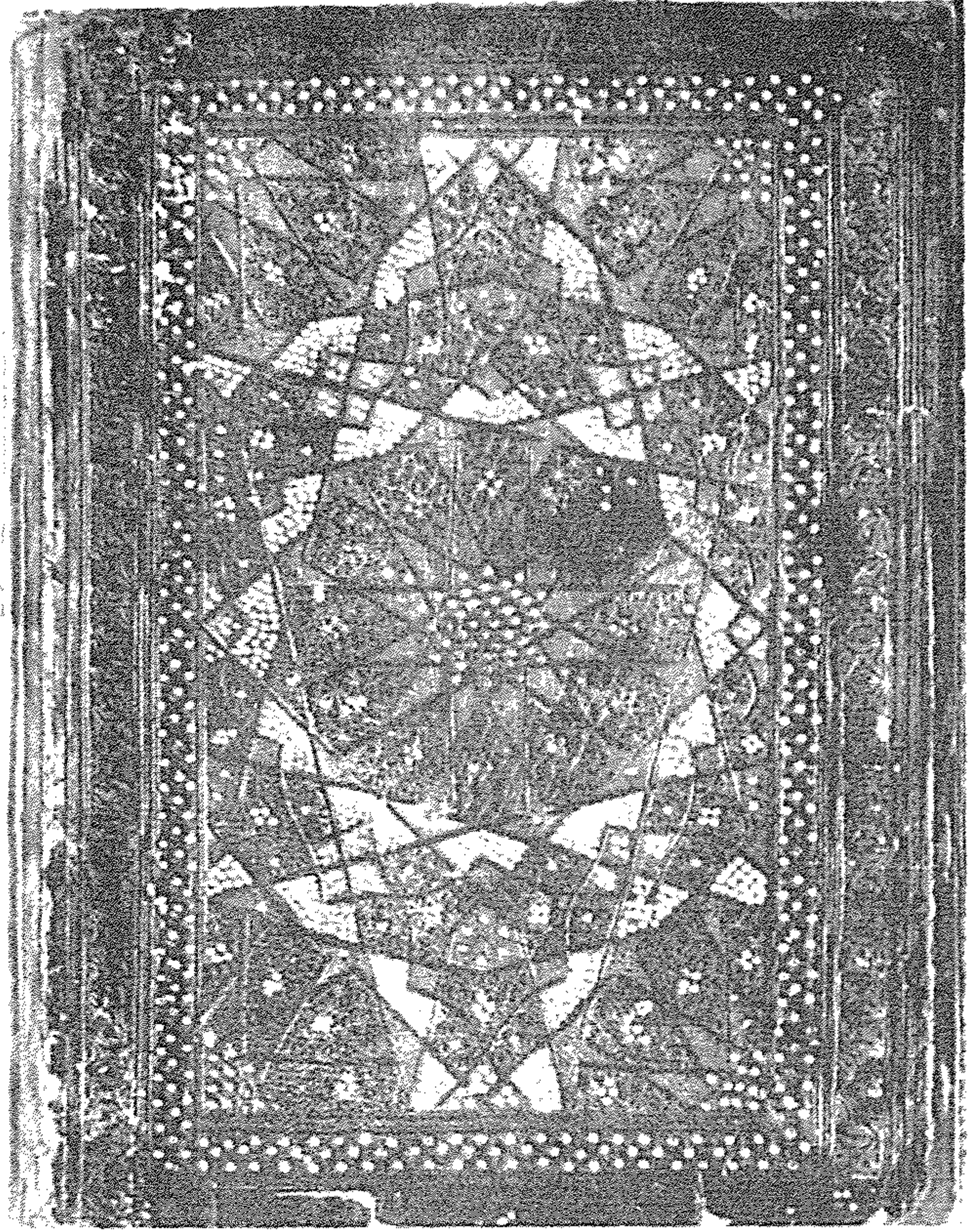
٤٥ - طغراء السلطان سليمان القانوني ( ١٥٢٠ - ١٥٦٦ )



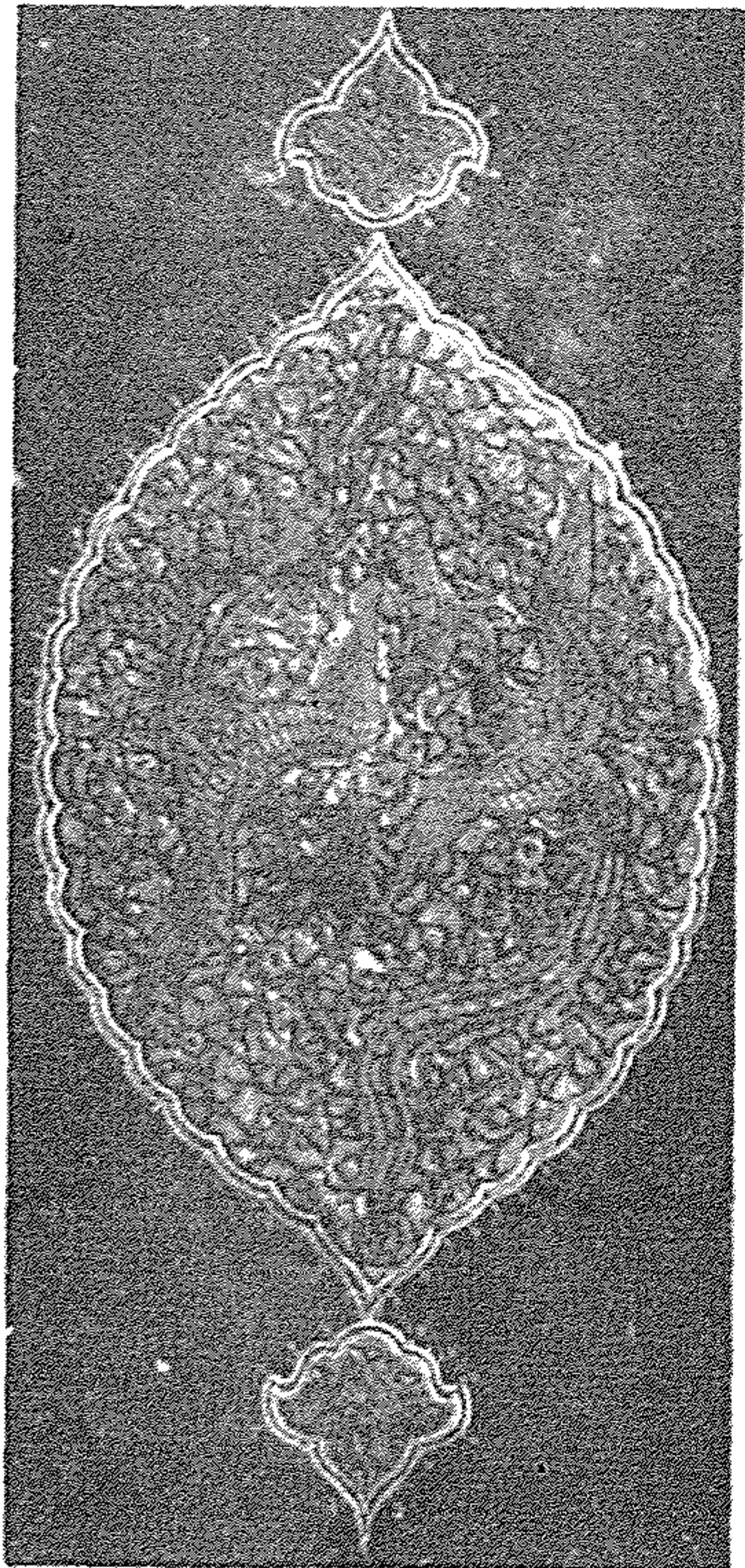


٤٤ - ورقة من مخطوط كلستان لسعدی . المدرسة الصفویة بایران ( القرن ١٦ )



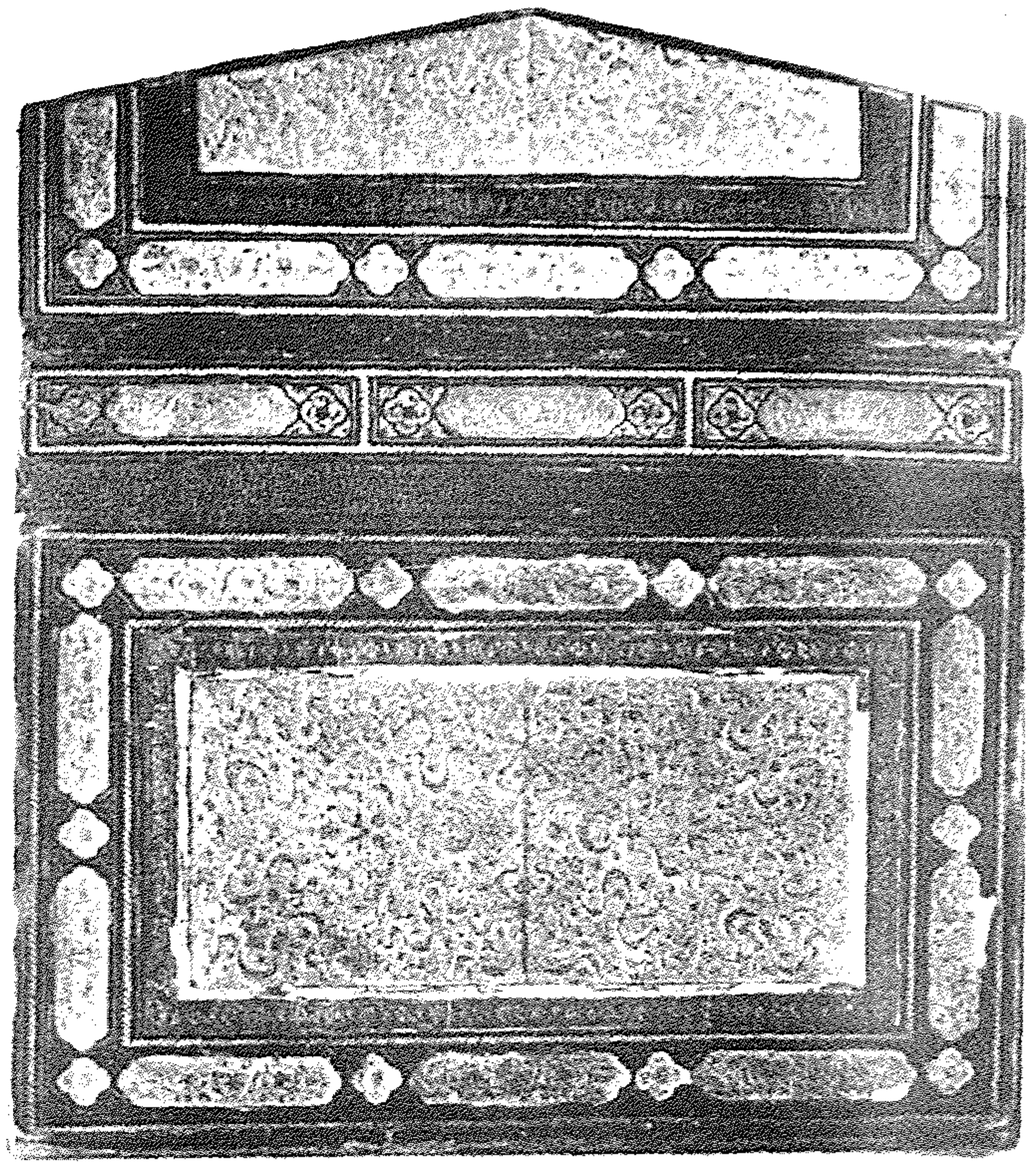


٤٦ - جلدة كتاب من مصر في عصر المماليك (القرن ١٣ - ١٥)



٤٧ - باطن جلدة كتاب مزينة  
بزخارف من الجلد المفرغ من  
العصر التيموري بإيران (القرن ١٥)





٤٨ - ظاهر جلدۀ كتاب من ايران في العصر الصفوي ( القرن ١٦ )



٤٩ - باطن جلدۀ الكتاب المصورة في شكل ٤٨ .



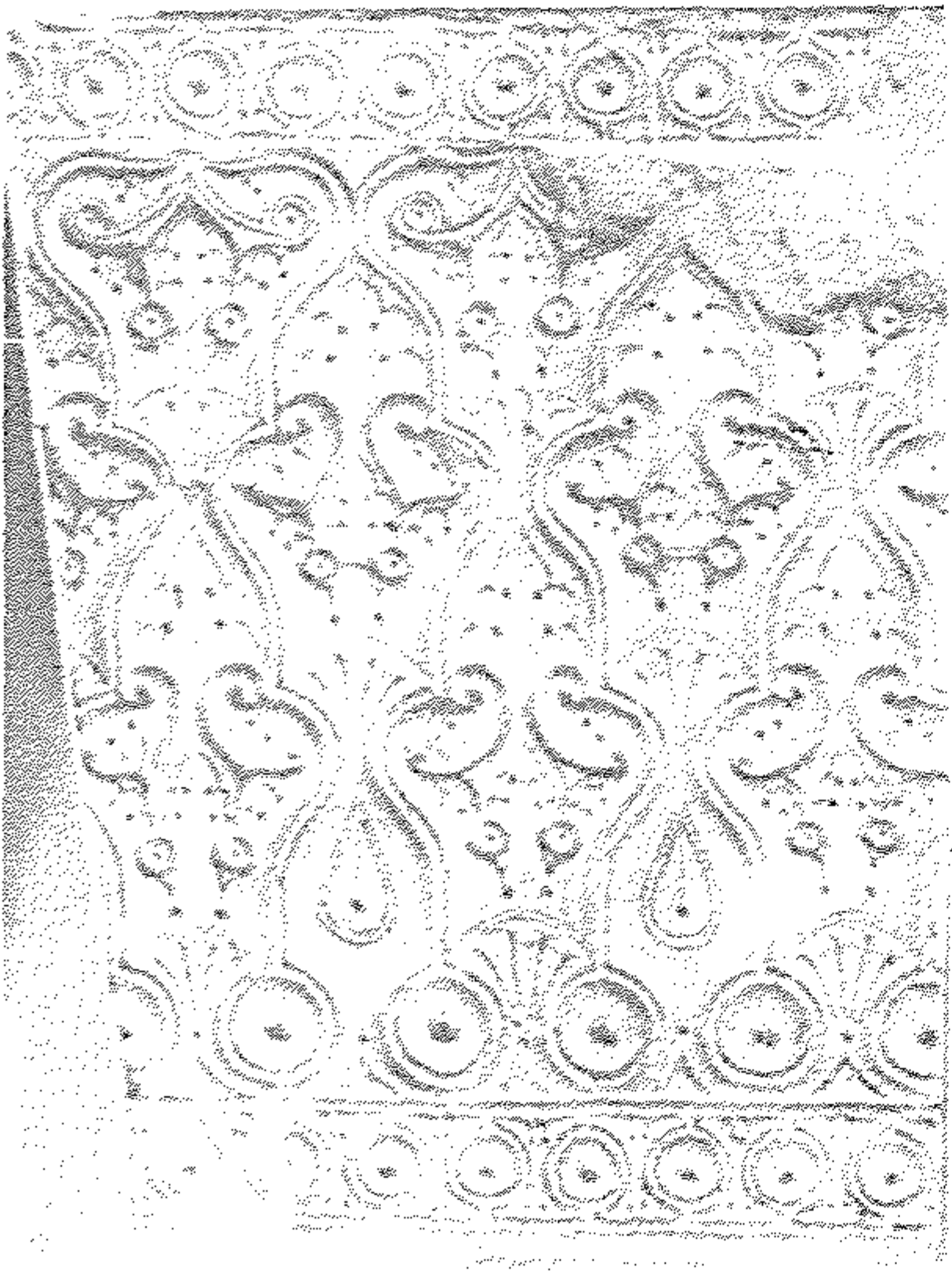


٥٠ - ظاهر جلدة كتاب من ايران في العصر الصفوى ( القرن ١٦ )





٥١ - تاج عمود من الرخام من العصر العباسي (حول سنة ٨٠٠)



٥٣ - نموذج لحشوة حائطية من الجص  
من مدينة سامرا بالعراق في العصر  
العباسي (القرن ٩)

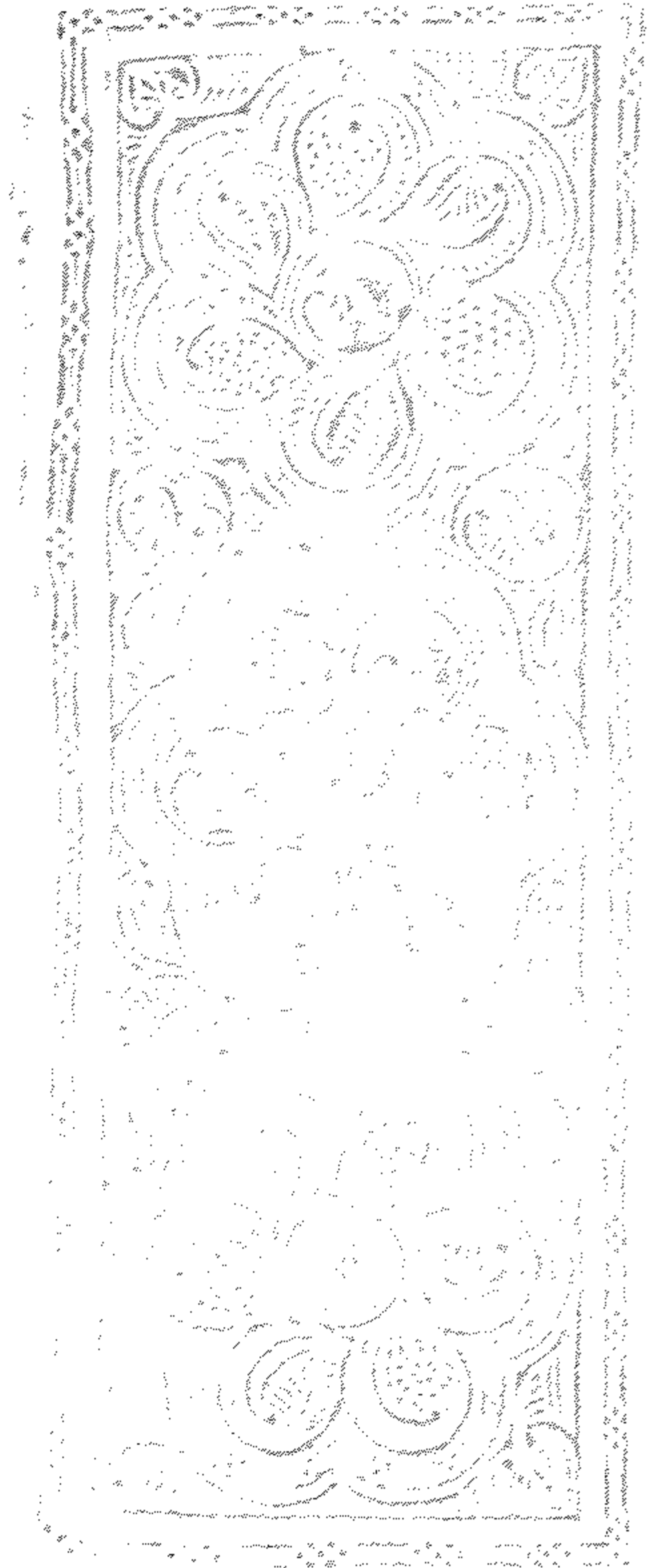


٥٢ - تاج عمود من الرخام من العصر العباسي (حول سنة ٨٠٠)





٥٥ - رأس من الجص من إيران في العصر السلجوقي  
( القرن ١٢ - ١٣ )



٥٤ - حشوة جصية من نيسابور  
بإيران من عصر السامانيين  
( القرن ١٠ )

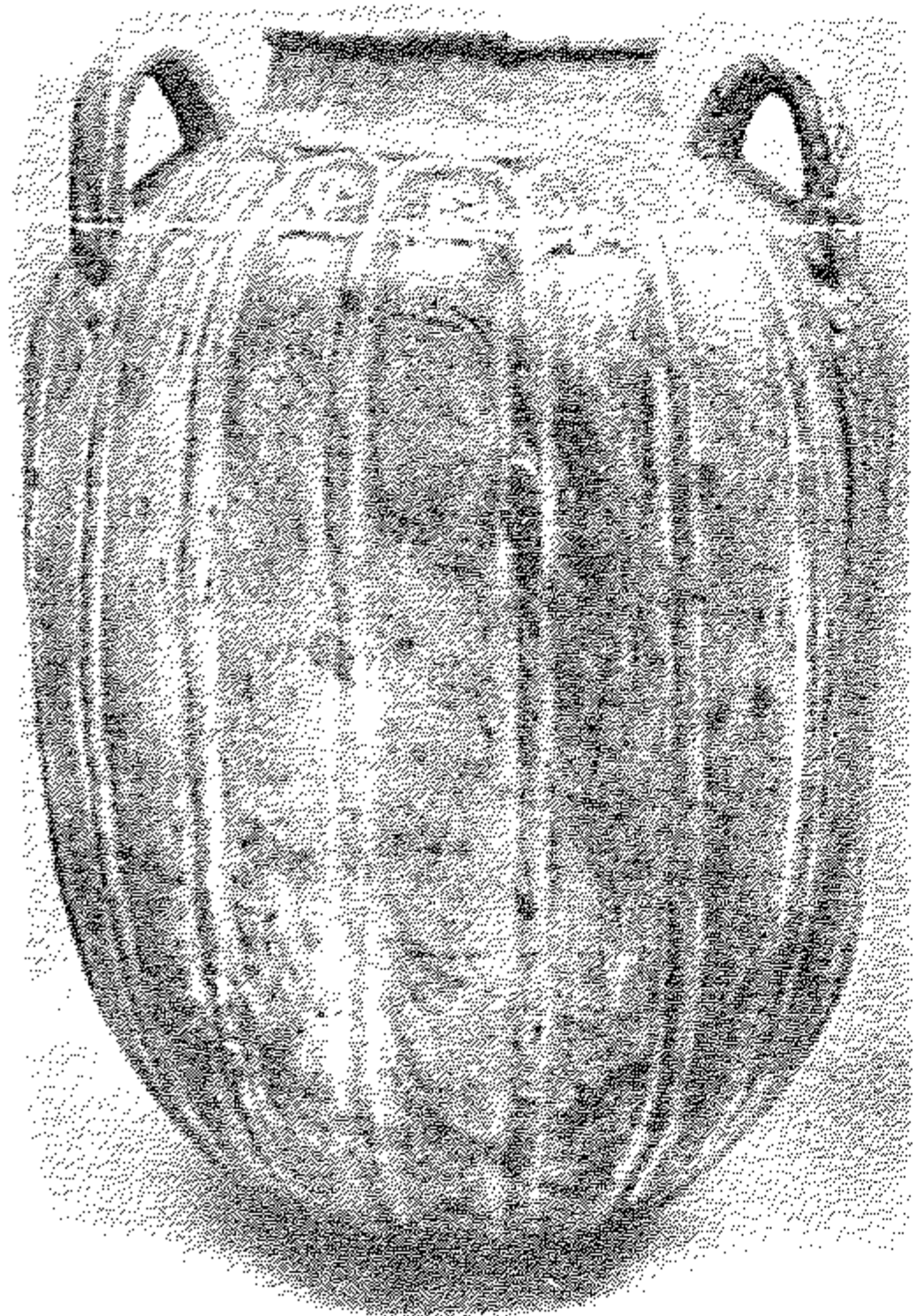


٥٦ - قطعة من إفريز جص من  
إيران في العصر السلجوقي  
( القرن ١٢ - ١٣ )

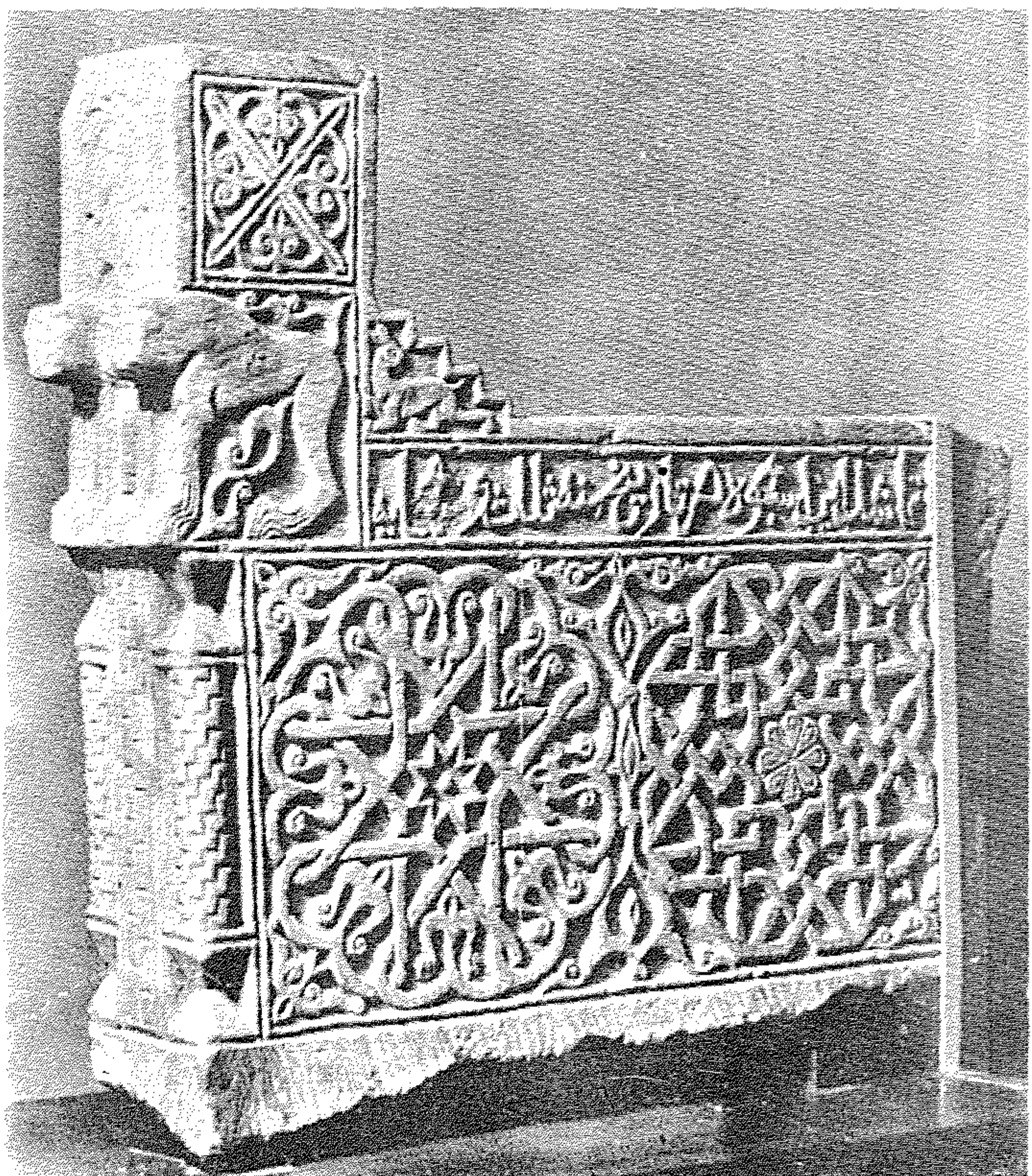




٥٧ - زخارف منقوشة على الحجر بالحفر البارز من داغستان بالقوقاز  
( القرن ١٢ - ١٣ )

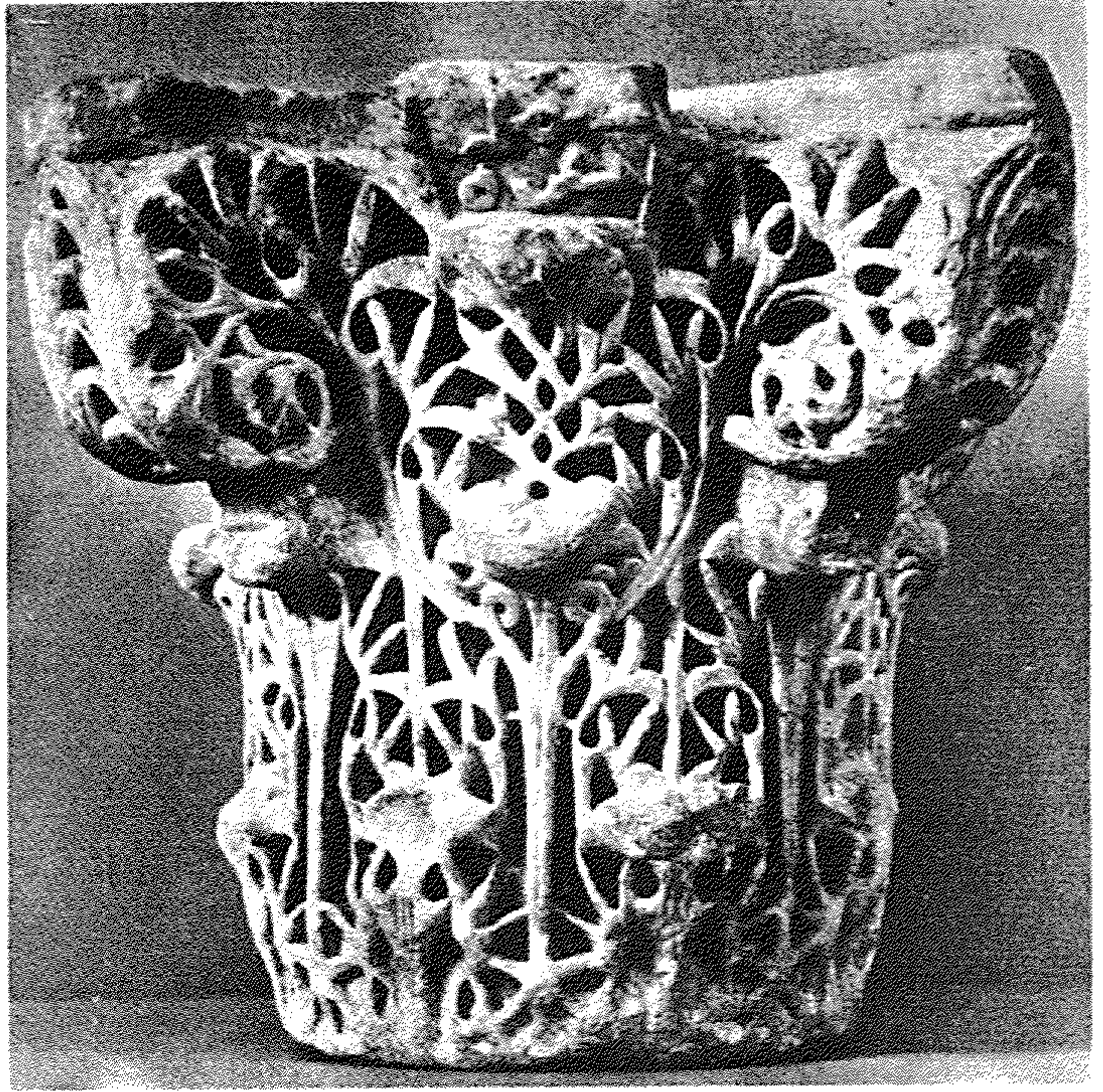


٥٩ - إناء رخامي لحفظ الماء  
« كلجة » : مصرفي عصر المماليك  
( القرن ١٤ )

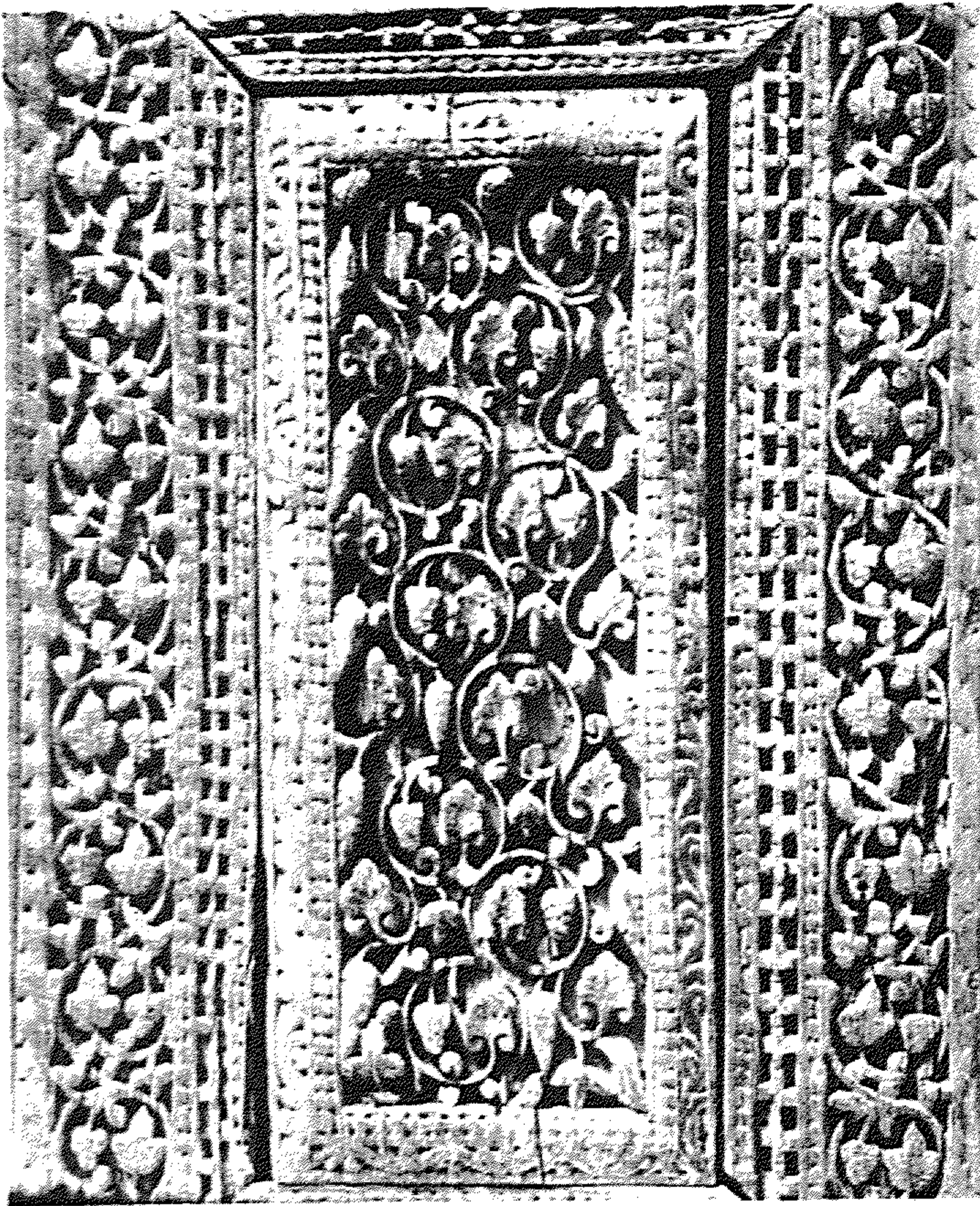


٥٨ - زخارف منقوشة على الحجر بالحفر البارز من العصر المغولي بإيران  
( ١٣٠٣ - ١٣٠٤ )





٦٠ - تاج عمود من الحجر من الطراز الإسباني المغربي ( القرن ١٠ )



٦١ - حشوة من الخشب ذي الزخارف المنقوشة بالحفر البارز من العراق  
في العصر العباسي ( حول سنة ٨٠٠ )

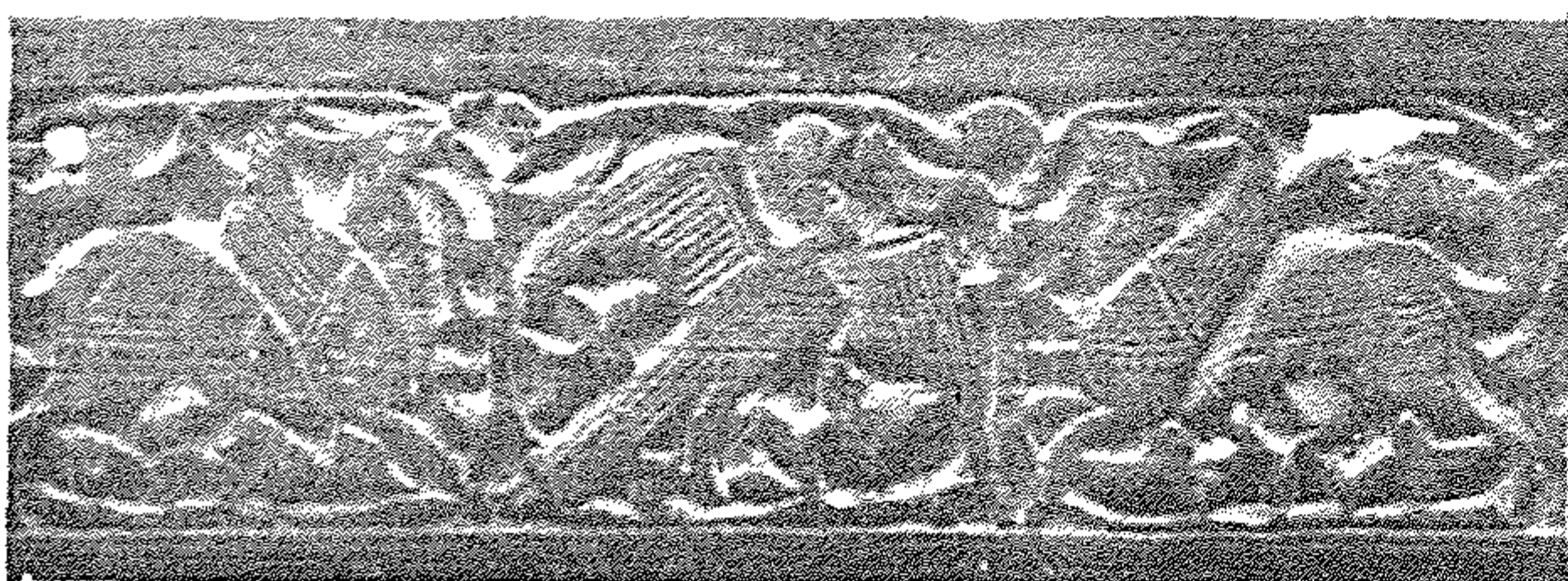




٦٢ - باب من الخشب ذي الزخارف المنقوشة بالحفر الغائر من سامرا بالعراق (القرن ٩)

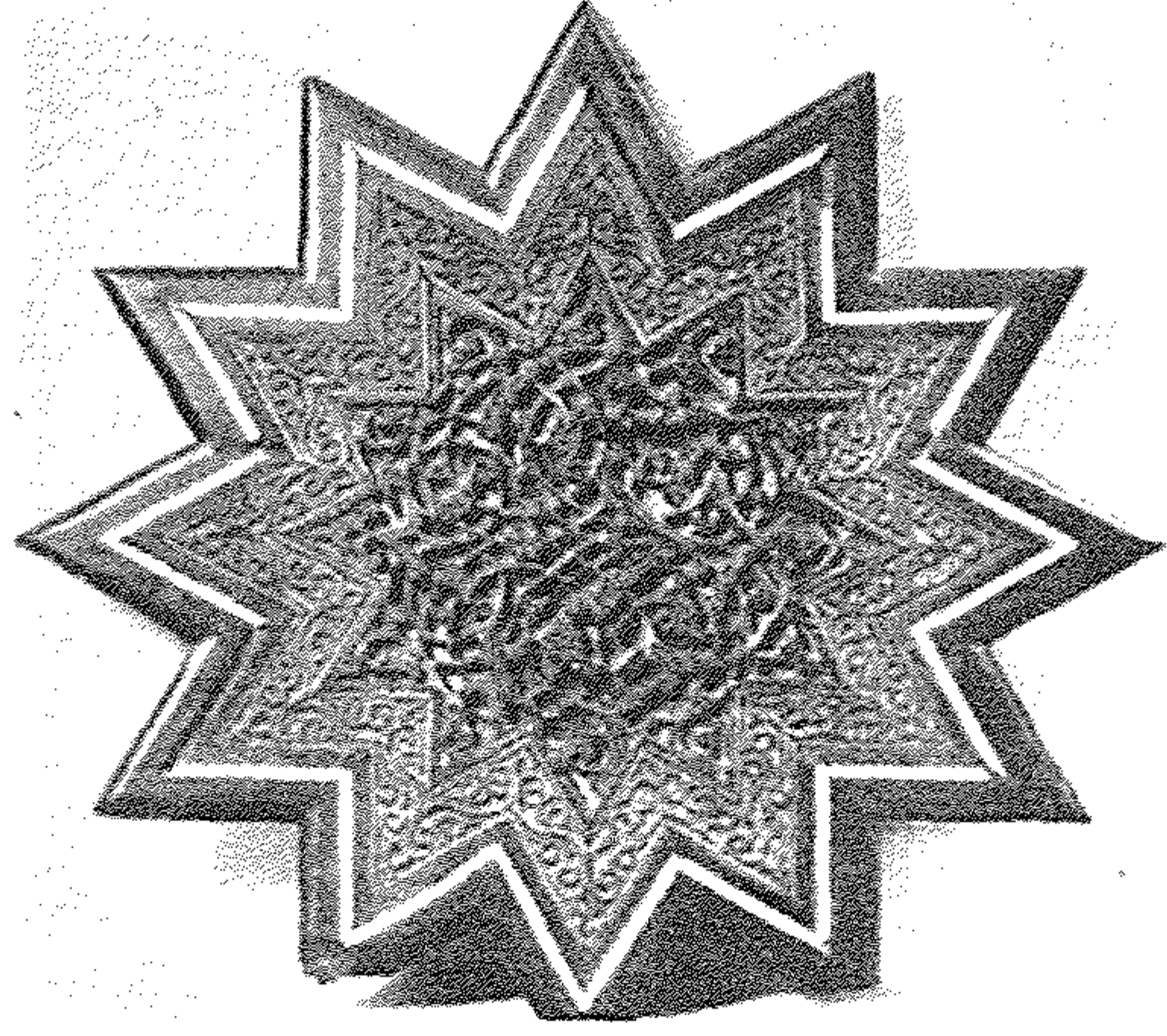


٦٣ - حشوة باب من الخشب ذي الزخارف المنقوشة بالحفر البارز من العصر الفاطمي (القرن ١١)

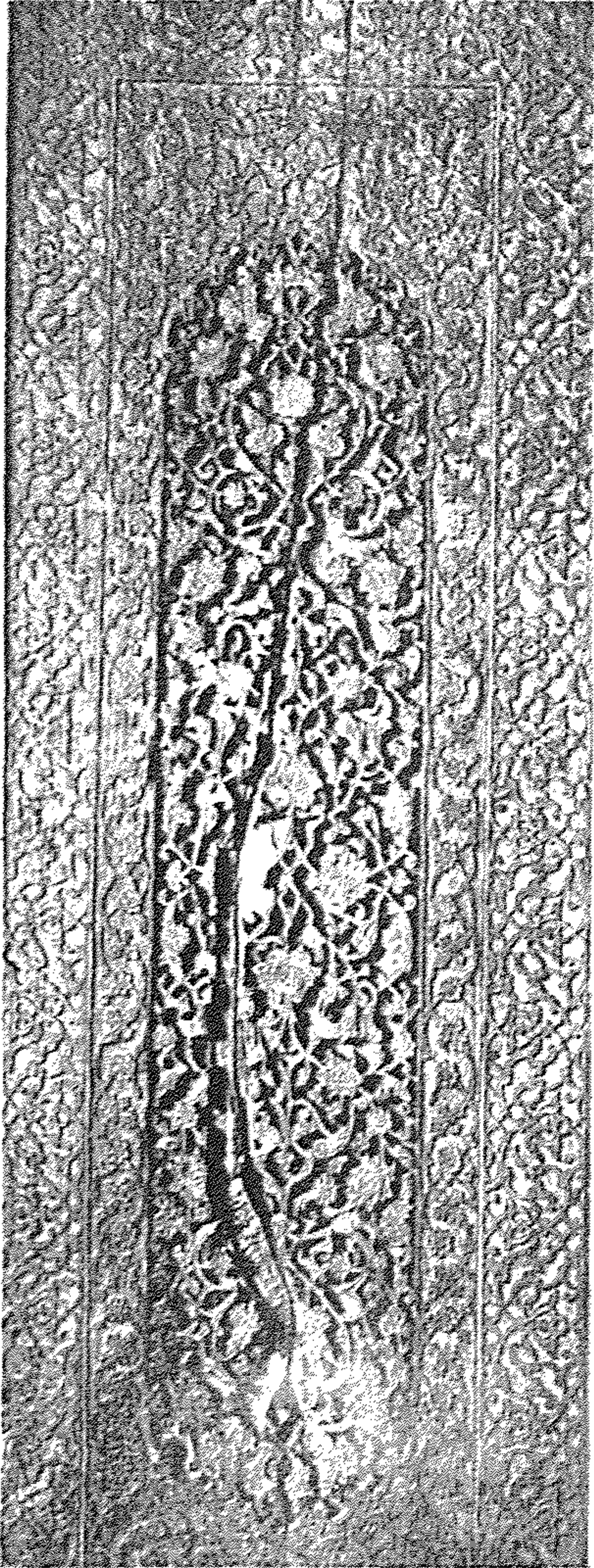


٦٤ - قطعة من الخشب ذي الزخارف المحفورة من العصر الفاطمي (القرن ١١)





٦٥ - حشوة من الخشب ذى الزخارف المنقوشة بالحفر الدقيق  
من مصر في عصر المماليك ( القرن ١٣ - ١٤ )

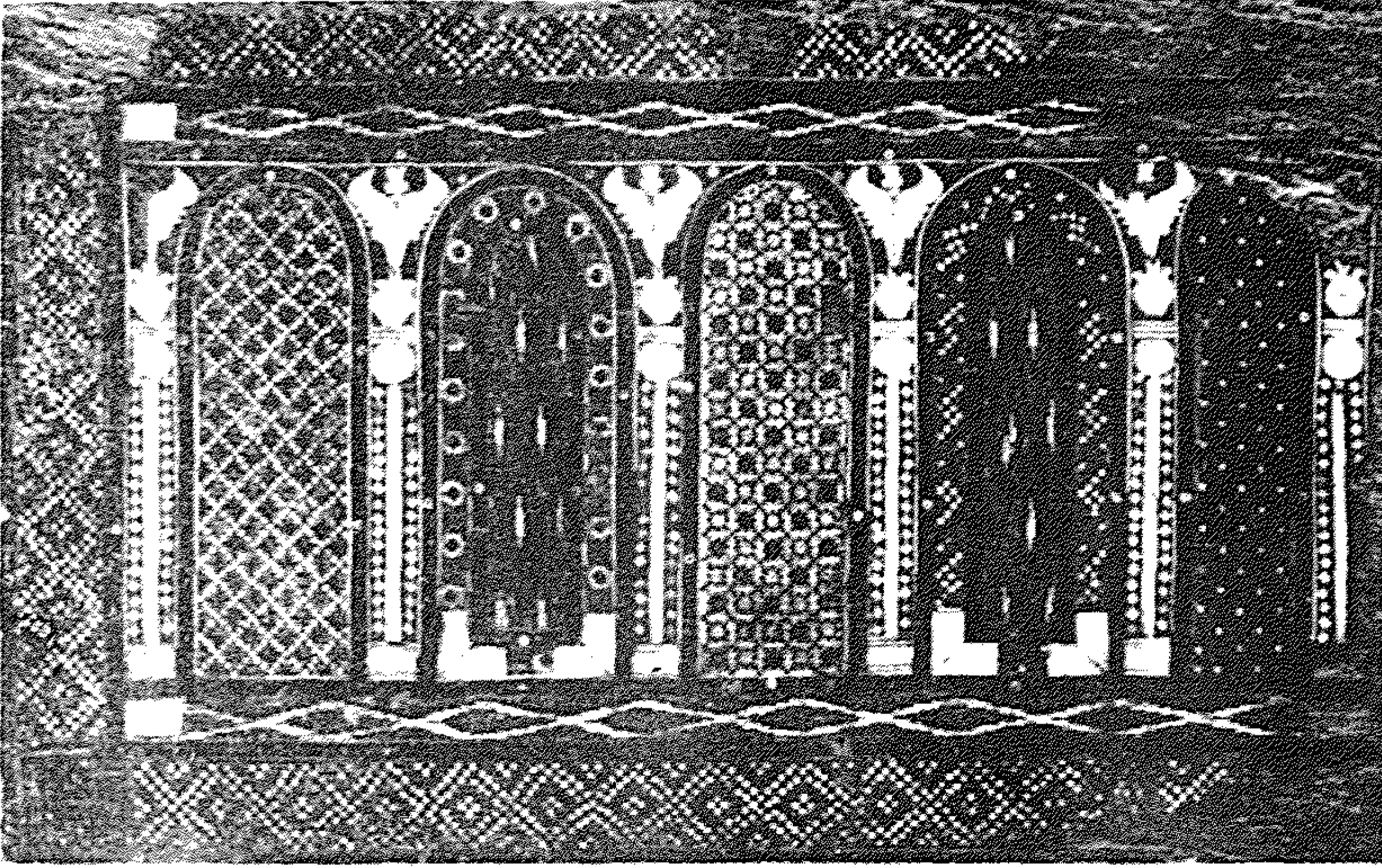


٦٧ - باب من الخشب ذى الزخارف  
الحفורה من خوقند بالتركستان الغربية  
( القرن ١٥ )



٦٦ - كرسي مصحف من الخشب ذى الزخارف المنقوشة  
بالحفر البارز من العصر المغولي بإيران  
( مؤرخة من سنة ١٣٦٠ )

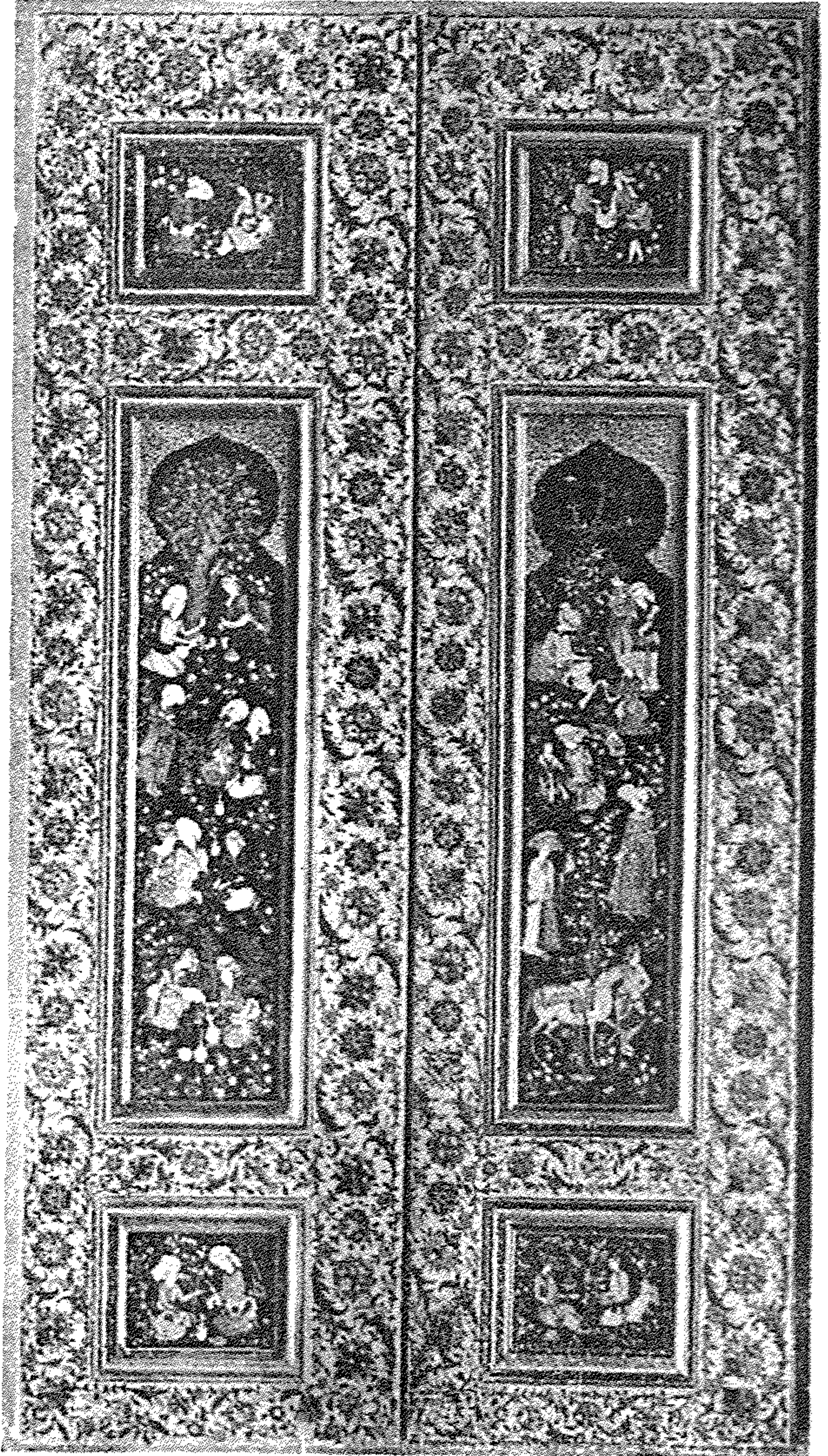




٦٩ - حشوة من الخشب ذي الزخارف المطعمة من مصر ( القرن ٨ )



٧٠ - حشوة من العظم ذي  
الزخارف المنقوشة بالحفر البارز .  
من مصر في العصر الفاطمي  
( القرن ١١ )

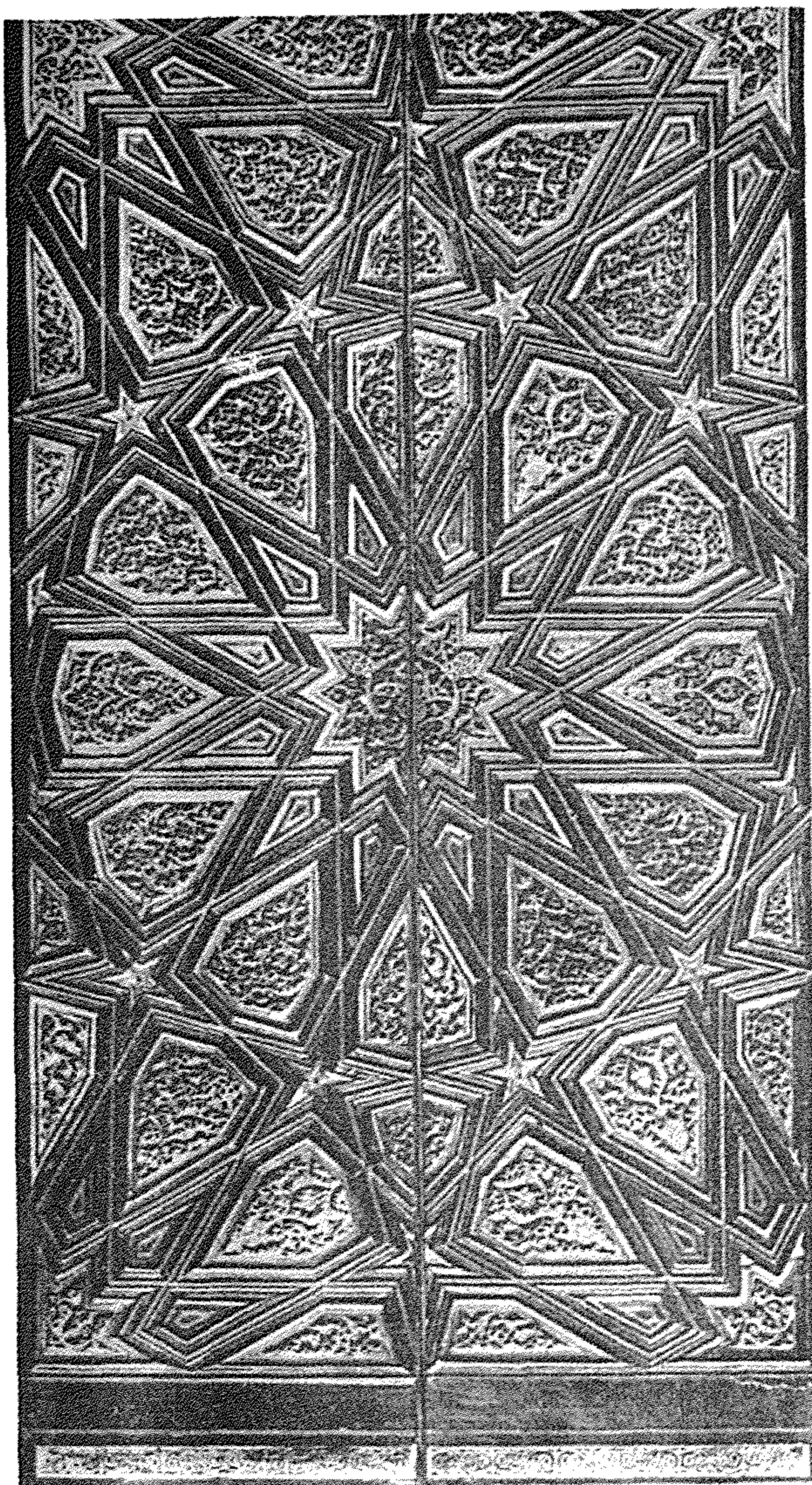


٦٨ - باب مدهون باللاكيه من قصر « جهل ستون » في  
اصفهان ، بايران ( القرن ١٧ )

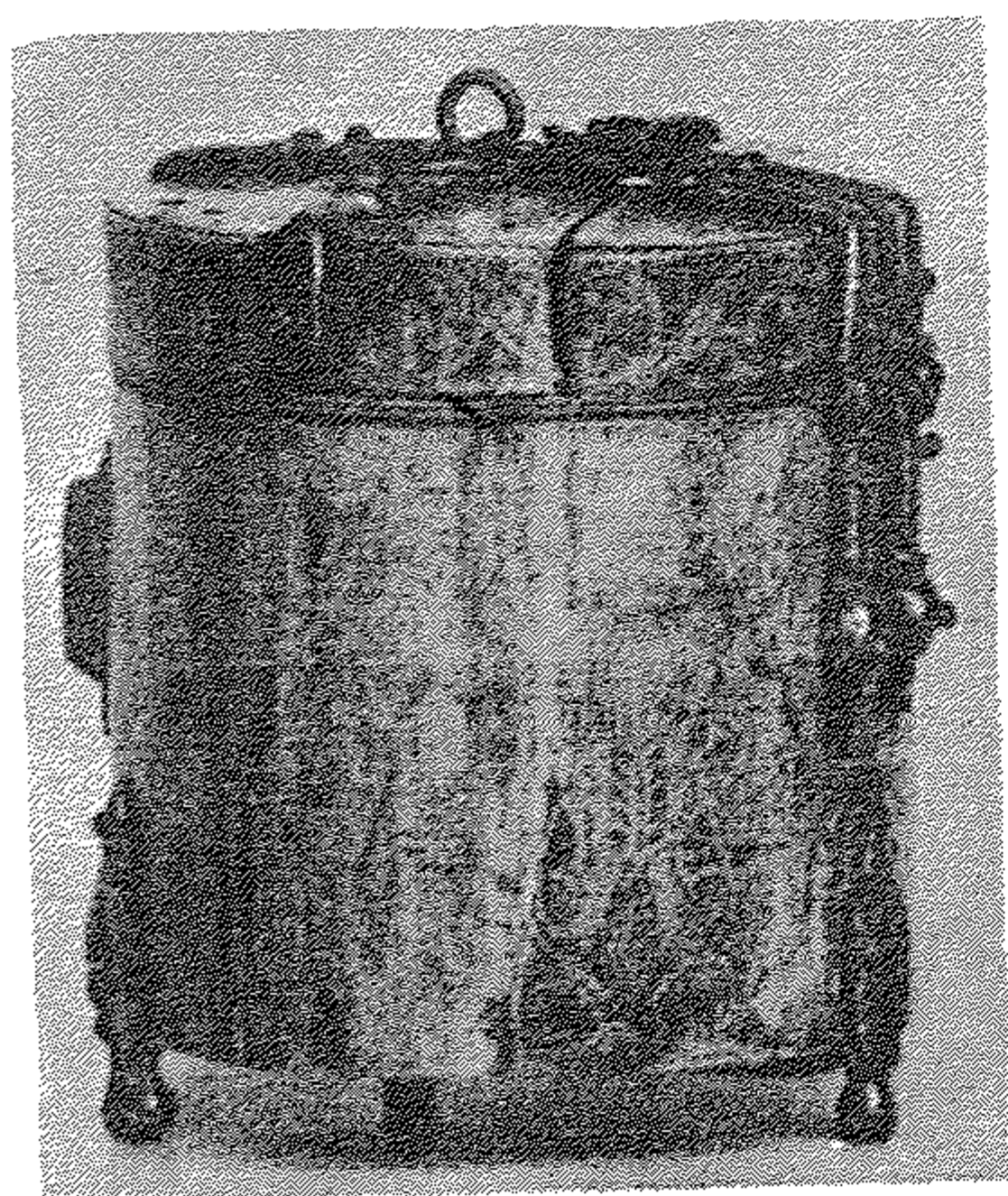




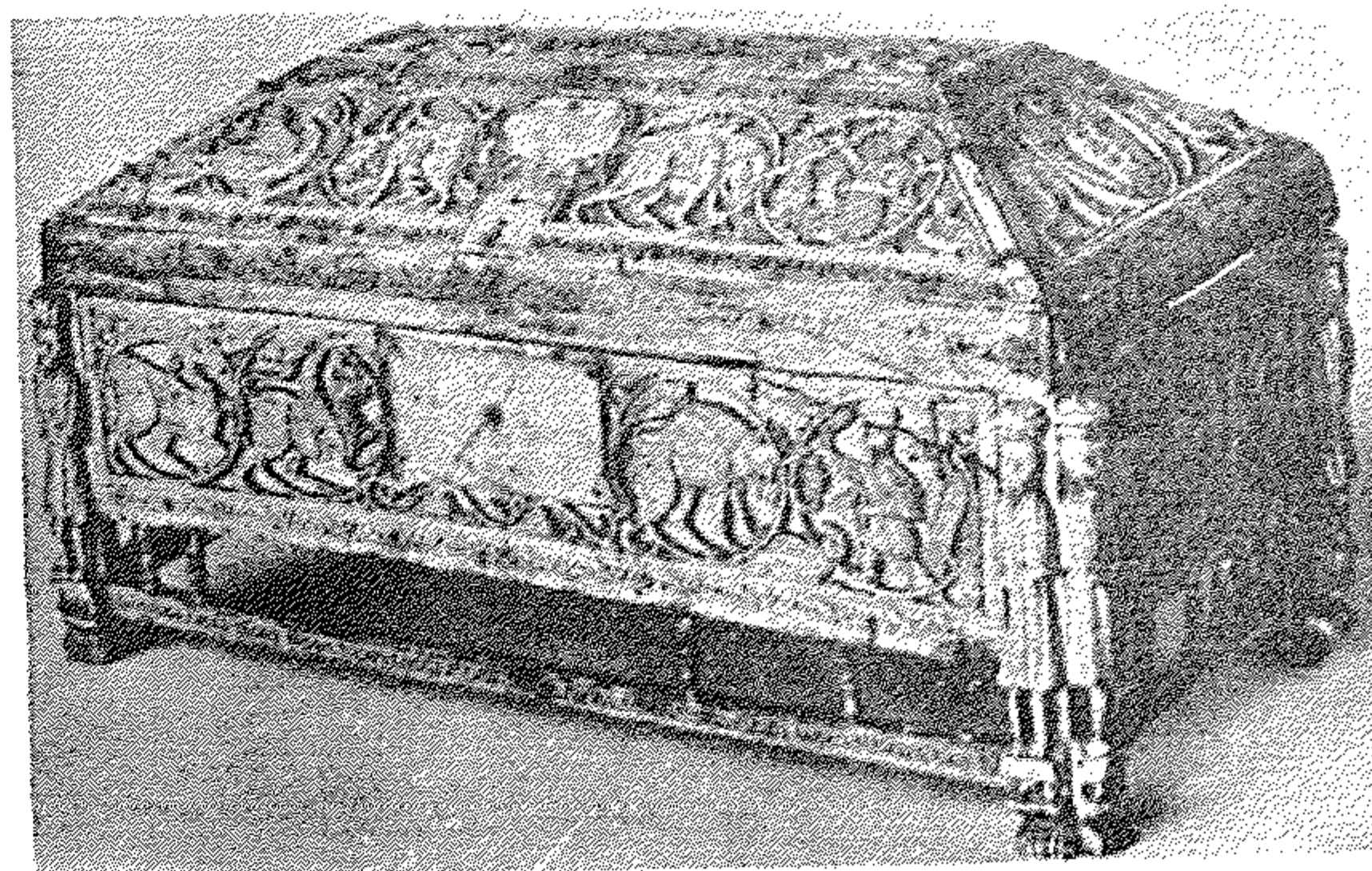
٧٢ - علبة من العاج من الطراز الإسباني  
المغربى . ( ختام القرن ١٠ )



٧١ - باب ذو حشوات عاجية من مصر فى عصر المماليك  
( القرن ١٣ - ١٤ )



٧٤ - علبة عاجية من صقلية  
( القرن ١٢ )

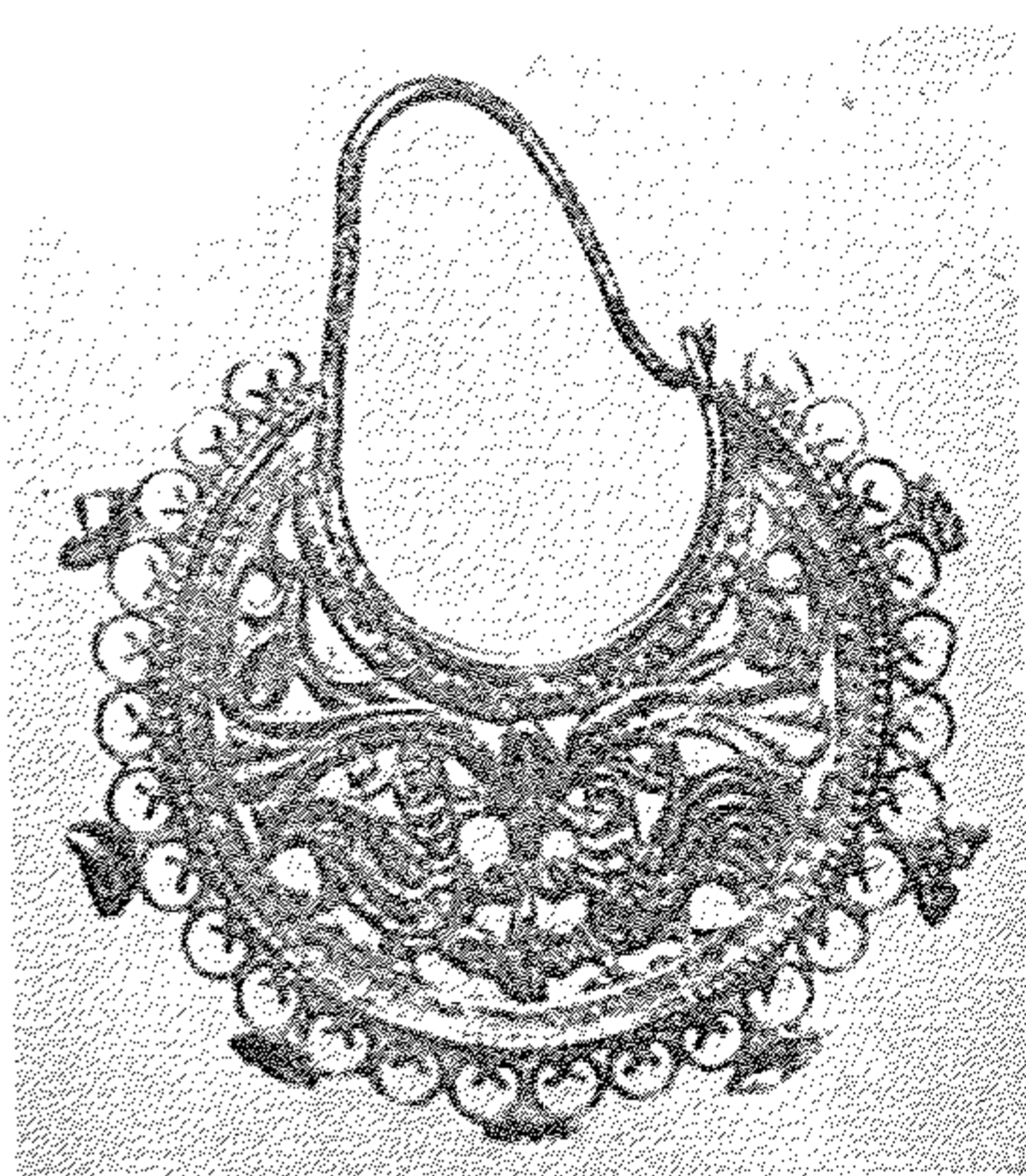


٧٣ - علبة عاجية من جنوب إيطاليا ( القرن ١١ - ١٢ )



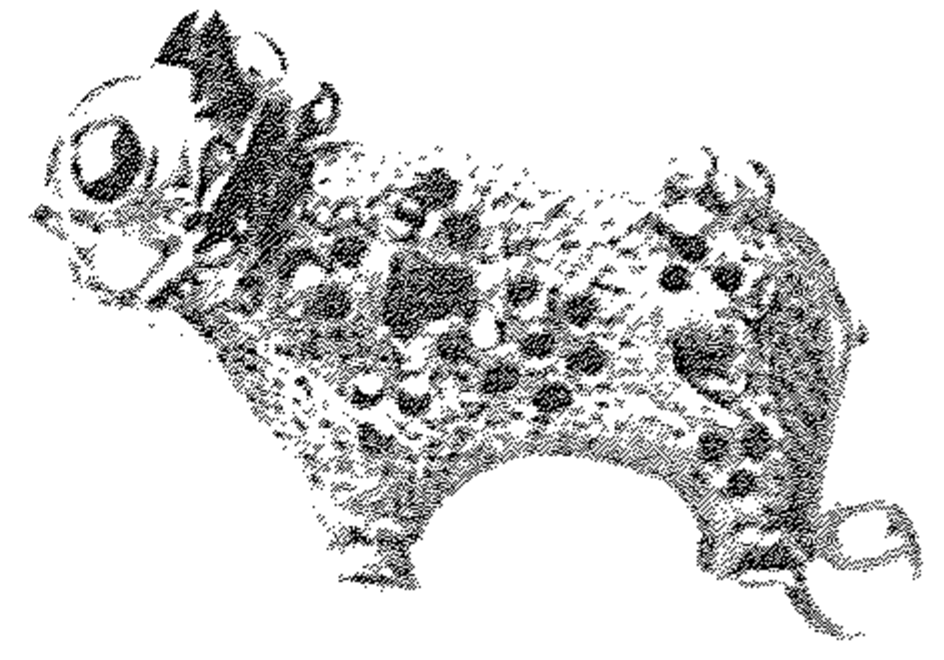


٧٥- إبريق برزى من إيران فى العصر الأموى : ( القرن ٨ )



٧٦- قرط ذهبى من إيران فى  
العصر السلجوقى ( القرن ١١ )





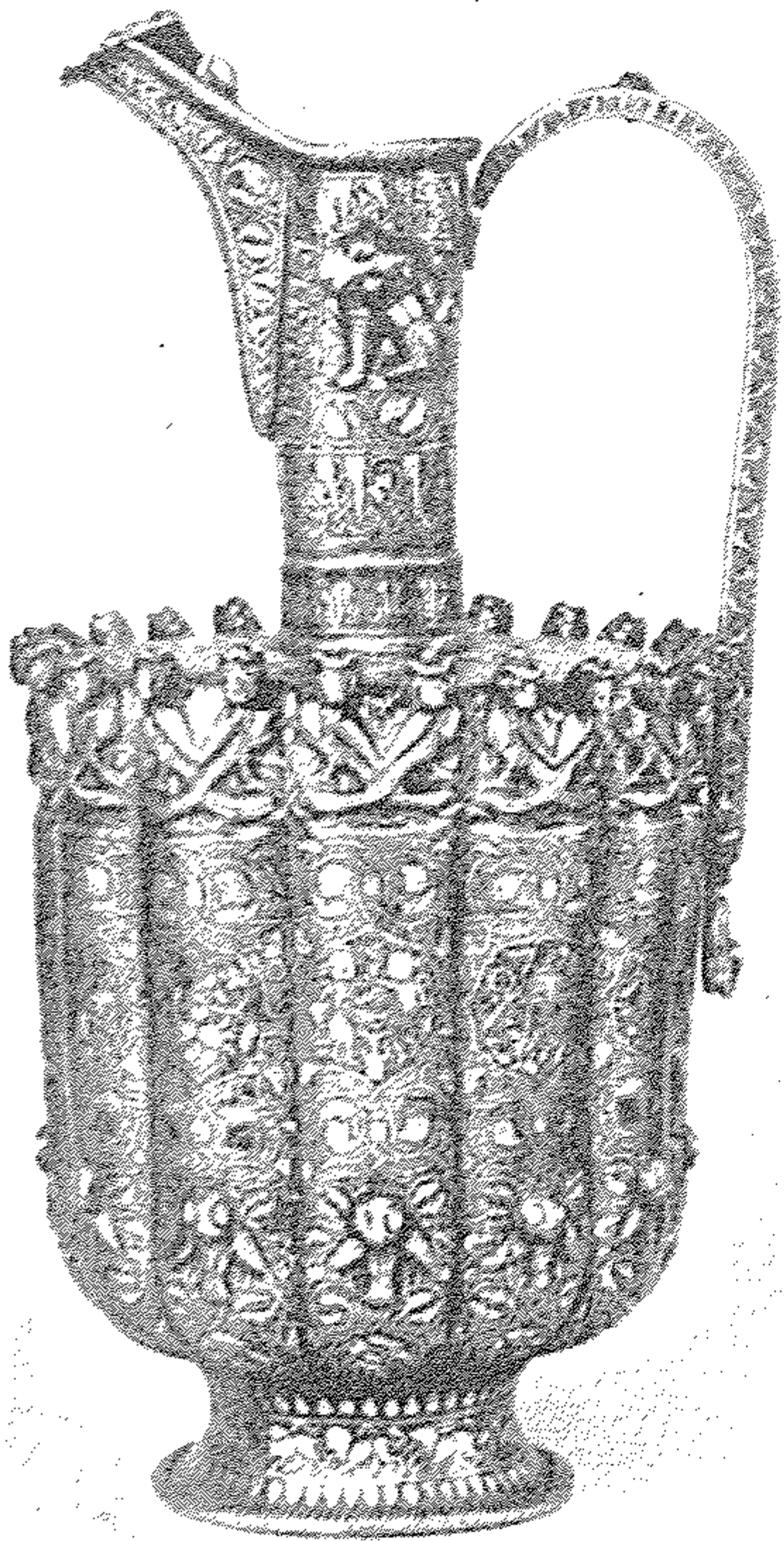
٧٧ - حلية ذهبية من إيران في  
العصر السلجوقي ( القرن ١٢ )



٧٩ - هاون من البرنز من إيران في  
العصر السلجوقي ( القرن ١٢ )



٧٨ - مرآة برنززية من إيران في  
العصر السلجوقي ( القرن ١٢ )



٨١ - إبريق من النحاس المطعم بالفضة .  
من إيران ( بداية القرن ١٣ )



٨٠ - مبخرة من إيران في العصر  
السلجوقي ( القرن ١٢ )





٨٣ - إبريق برنزي مطعم بالفضة من إيران في العصر السجوقي  
( القرن ١٢ )

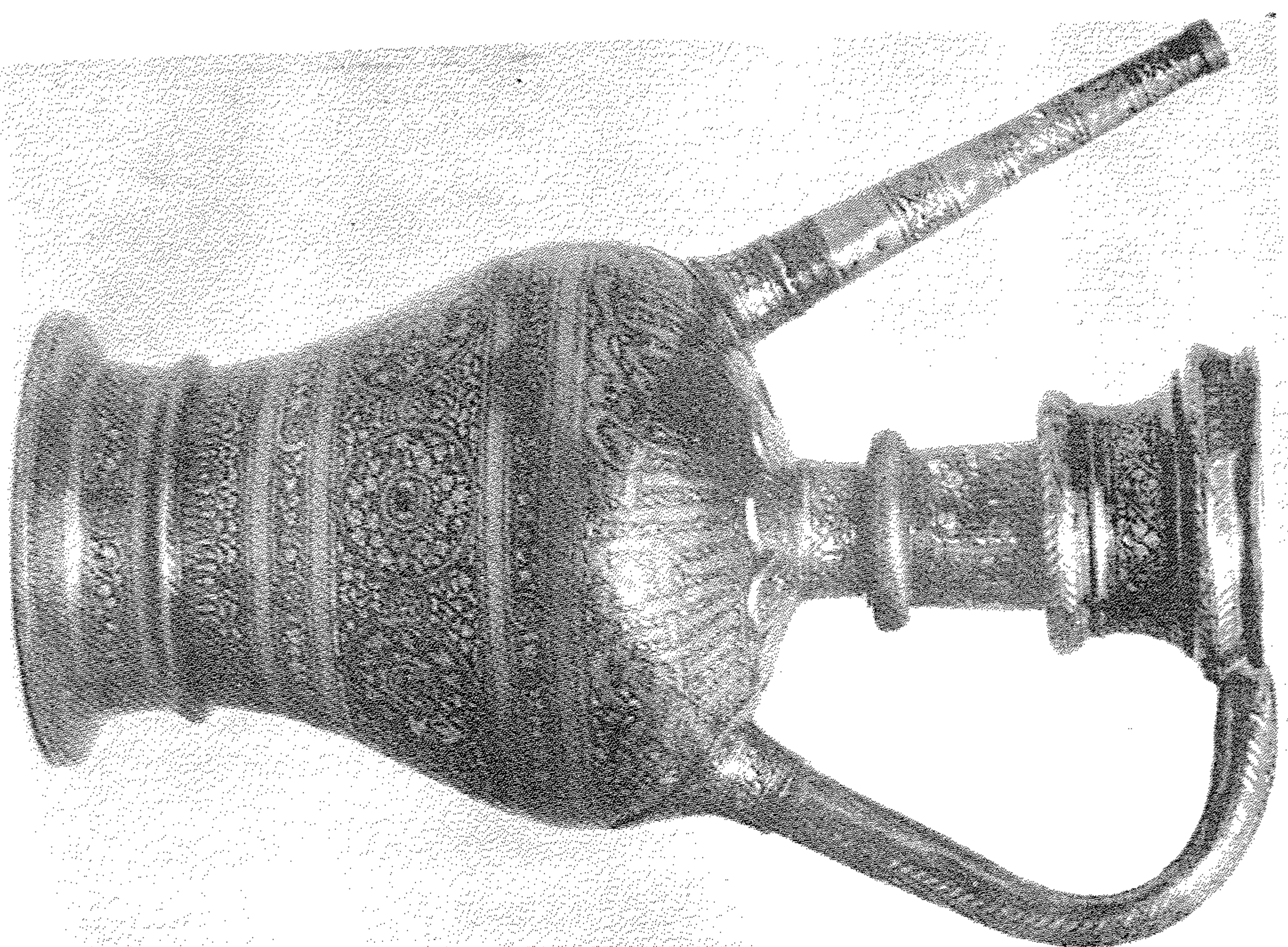


٨٢ - علبة برنزية مطعمة بالنحاس  
والفضة من هراة ( القرن ١٢ )

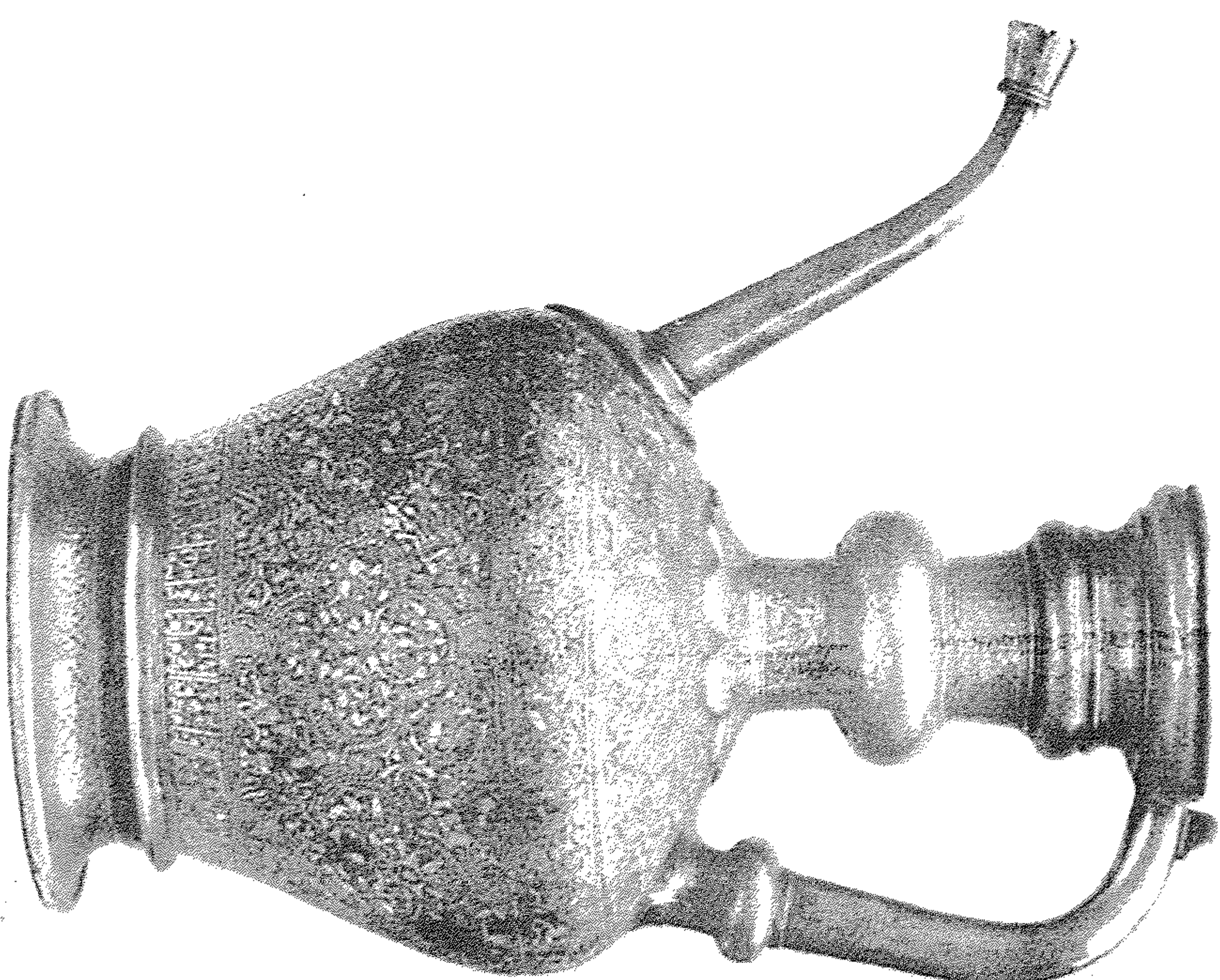


٨٤ - إناء من البرنز المطعم بالفضة من إيران (بداية القرن ١٣ )



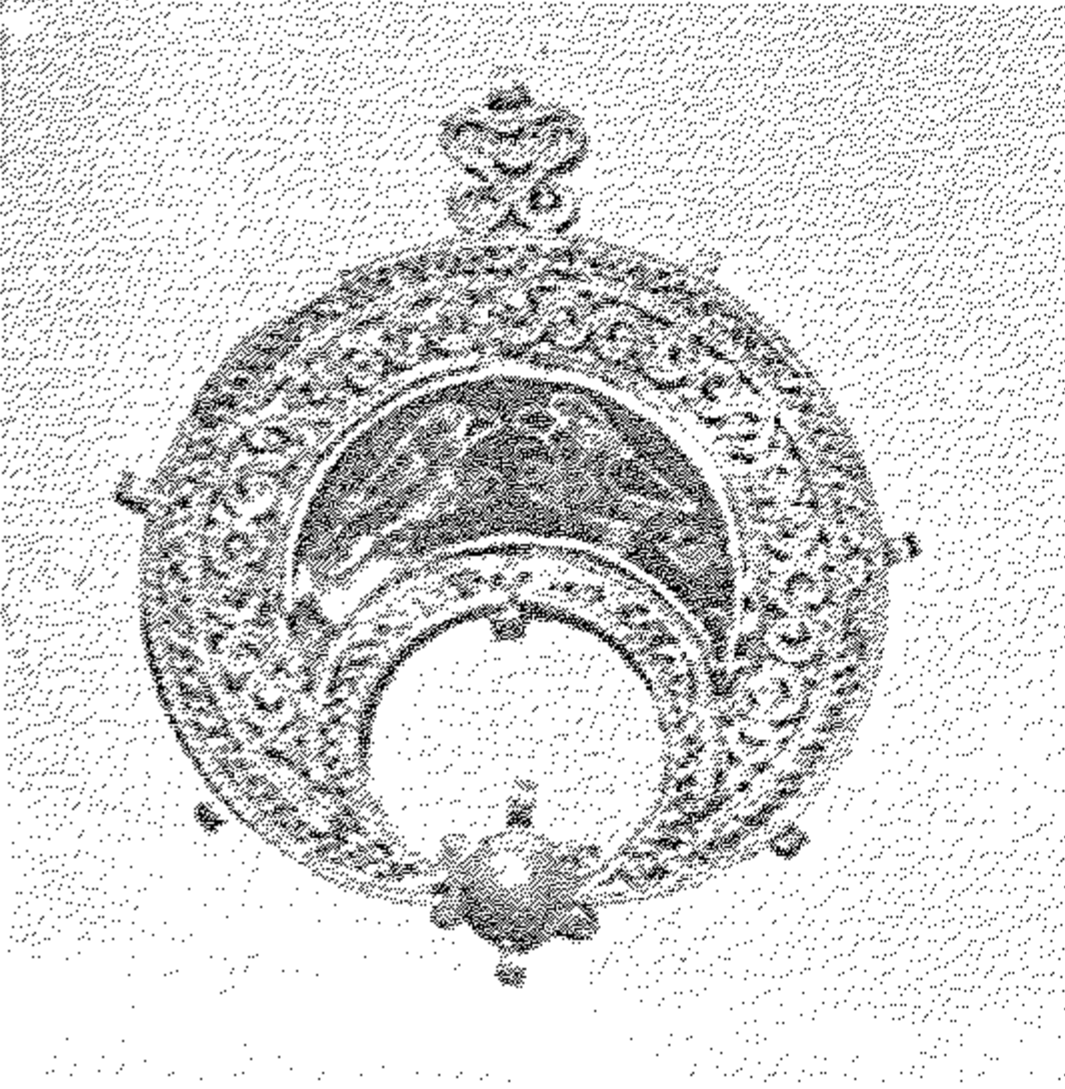


٨٦- - أبريق نحاسي مطعم بالفضة من عصر المماليك  
(النصف الأول من القرن ١٤)



٨٥- - أبريق نحاسي مطعم بالفضة من الموصل بالمرقا (مورخ من  
١٢٢٦ - ١٢٢٧)

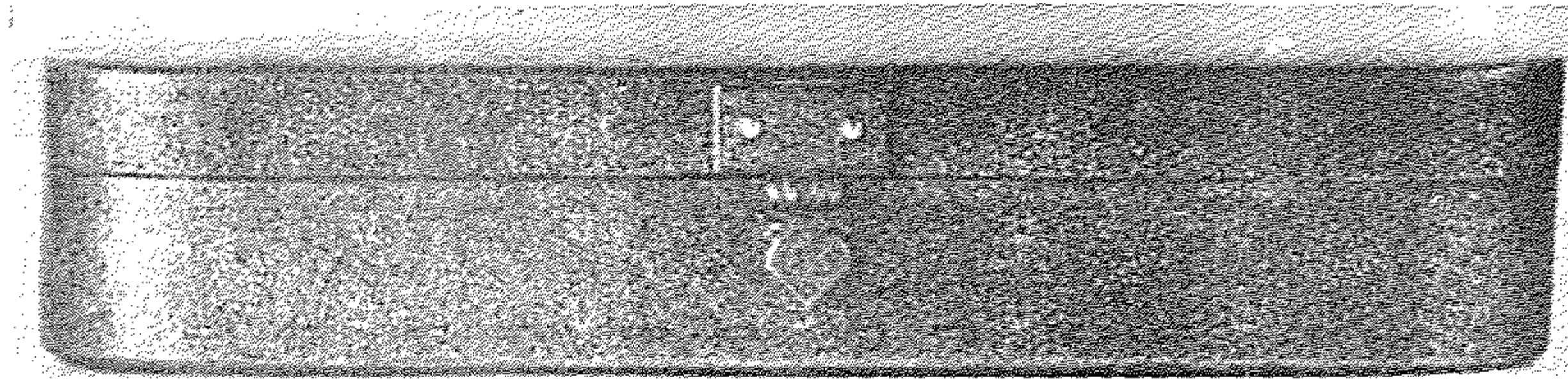




٨٨ - حلية ذهبية مطعمة بالمينا من  
مصر في العصر الفاطمي ( القرن ١١ )



٨٧ - قاعدة شمعدان من النحاس المطعم بالفضة من الموصل بالعراق ( القرن ١٣ )



٨٩ - مقلمة مطعمة بالذهب والفضة من دمشق ( القرن ١٣ - ١٤ )

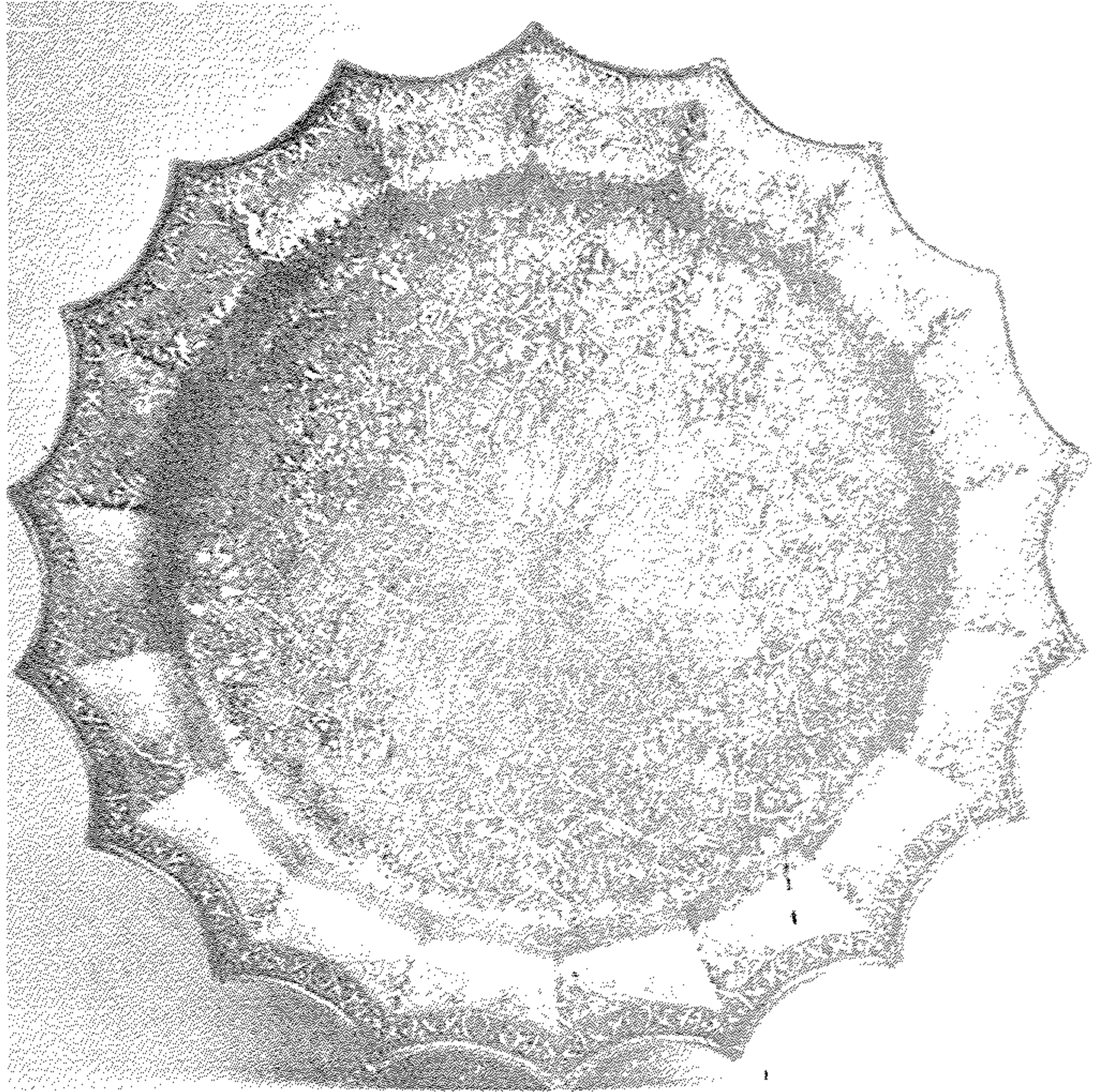


٩٠ - موقد نحاسي مطعم بالفضة عمل للسلطان المظفر يوسف  
من بني رسول ( ١٢٥٠ - ١٢٩٥ )

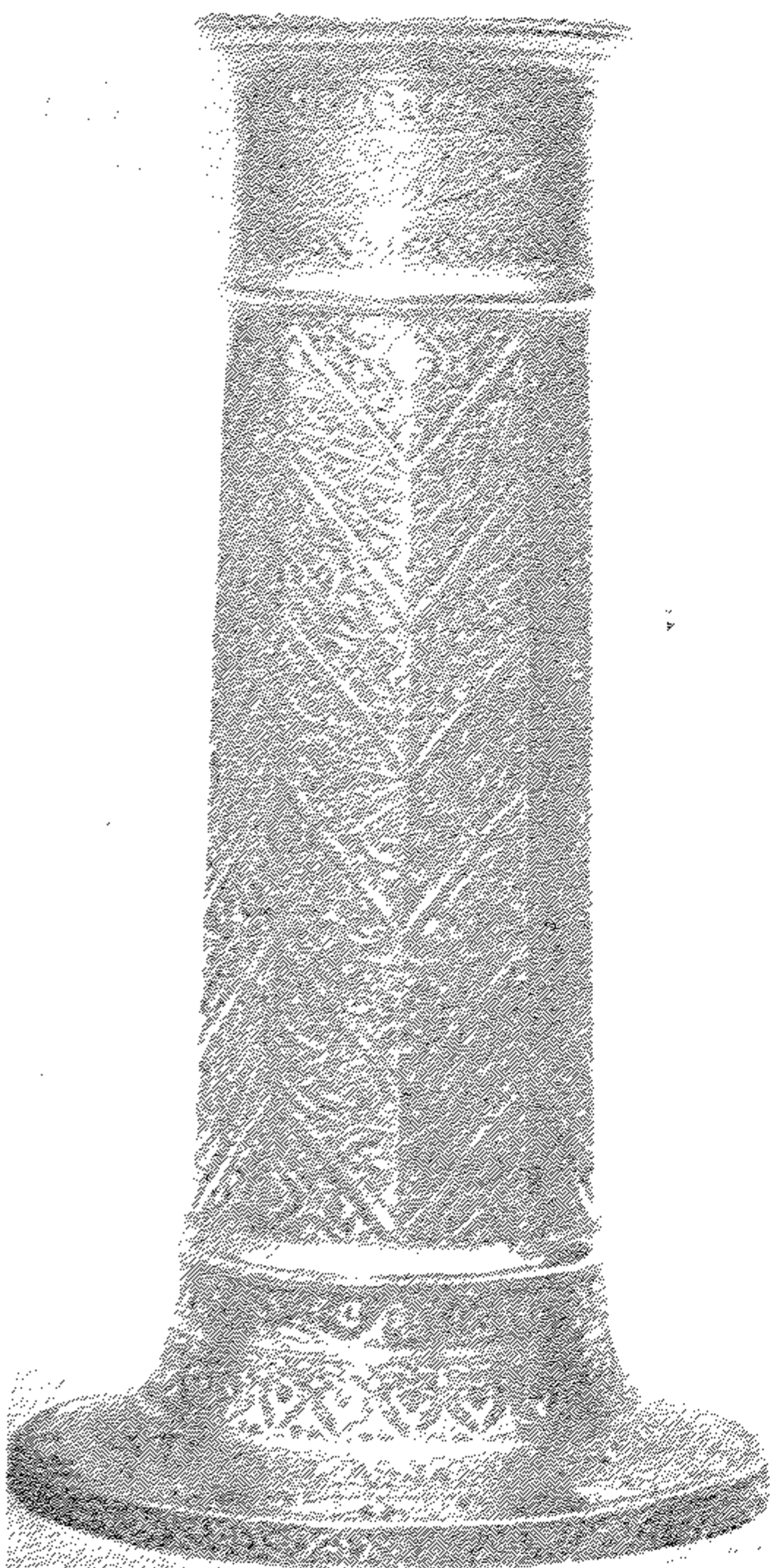




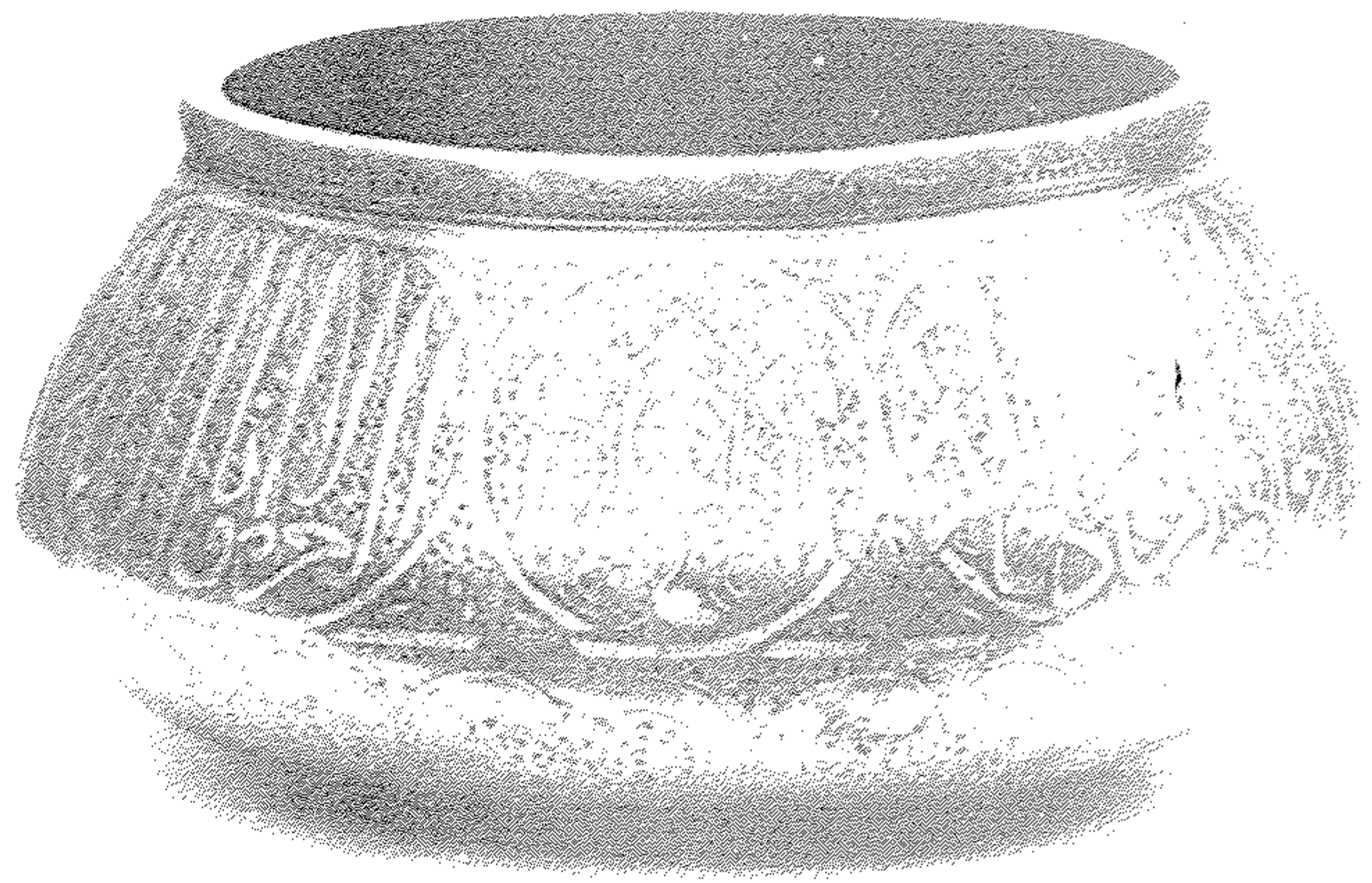
٩٣ - خاتم ذهبي للتوقيع من  
إيران في العصر التيموري  
(بداية القرن ١٥)



٩١ - طست نحاسي مطعم بالفضة من إيران في العصر المغولي  
(القرن ١٤)



٩٤ - شمعدان نحاس من إيران  
في العصر الصفوي (مؤرخ من  
سنة ١٥٧٨ - ١٥٧٩)

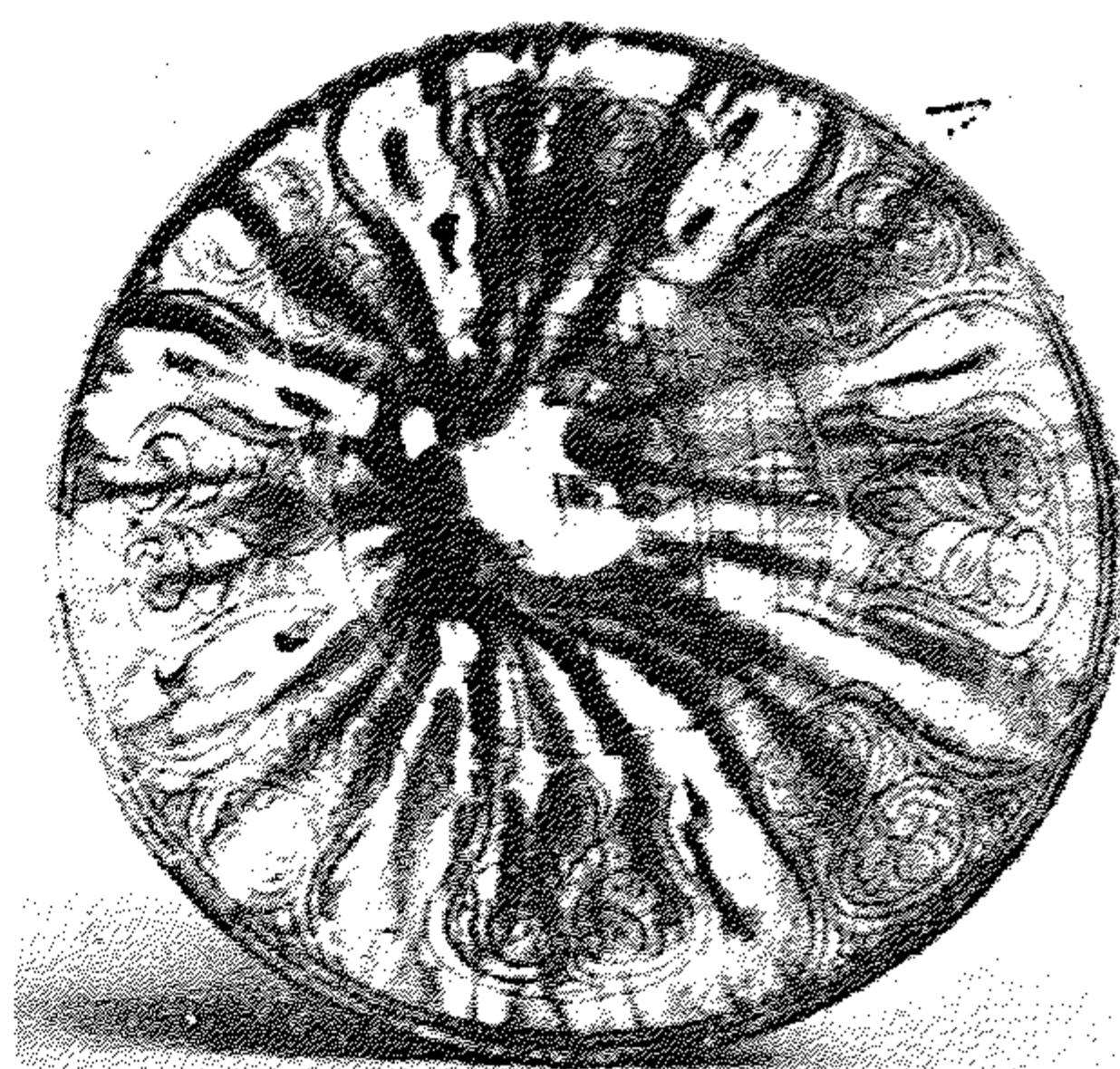


٩٢ - إناء كبير من النحاس المطعم بالفضة من إيران في العصر المغولي  
(القرن ١٤)





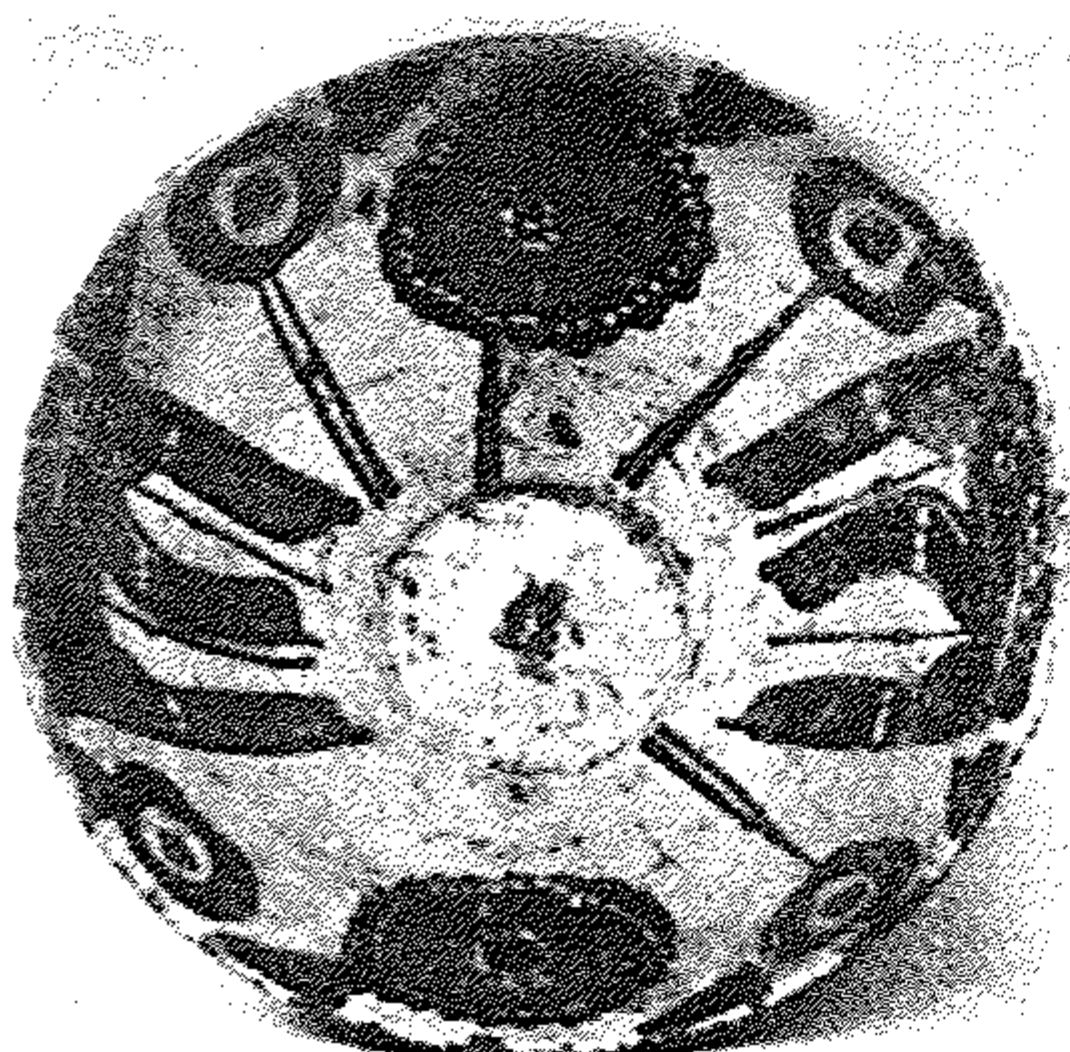
٩٦ - سلطانية من آمل:  
إيران ( القرن ١٠ )



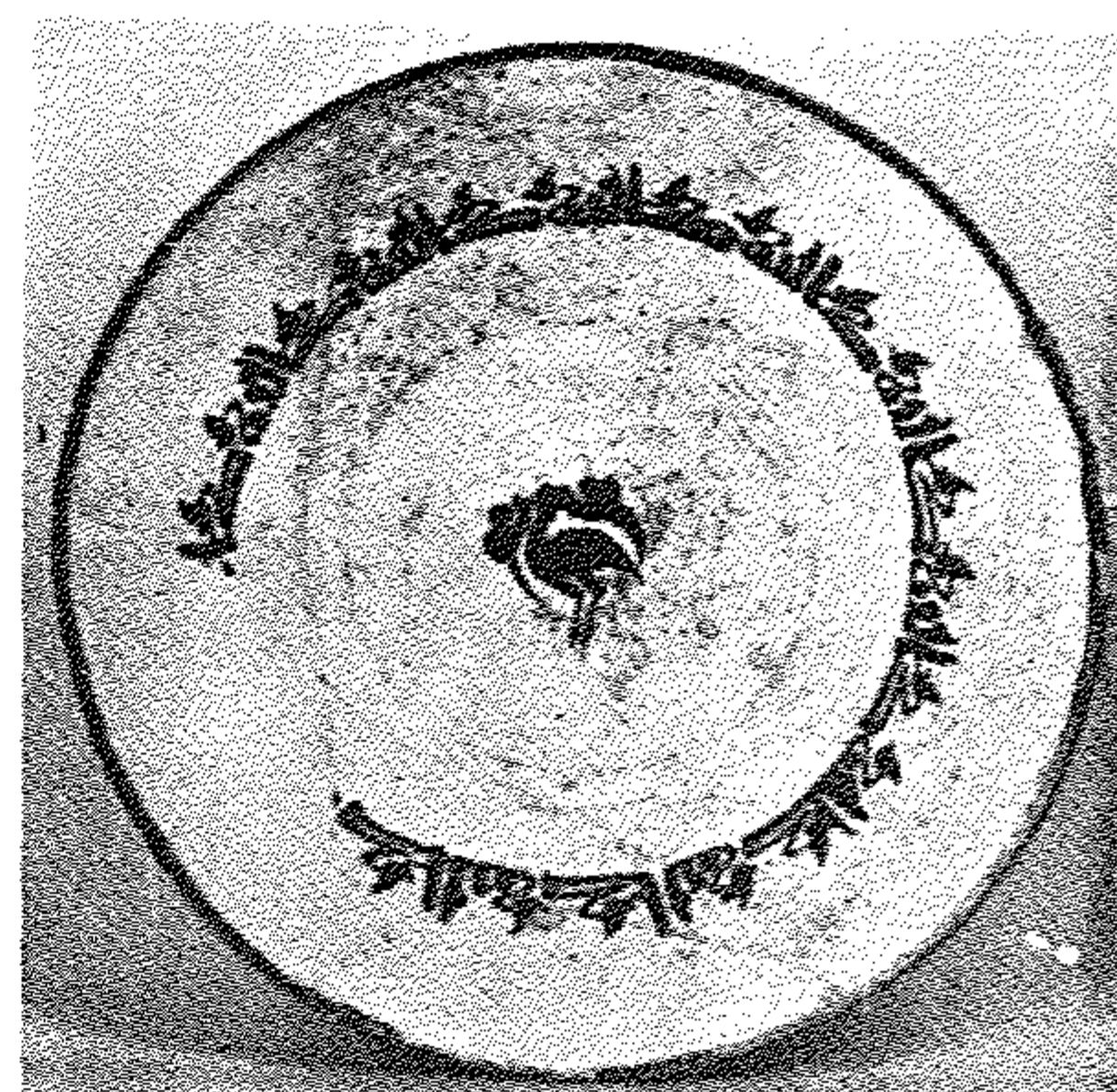
٩٥ - سلطانية من نيسابور :  
إيران ( القرن ٩ )



٩٧ - سلطانية من نيسابور :  
إيران ( القرن ٩ )



٩٩ - سلطانية من آمل:  
إيران ( القرن ١٠ )



٩٨ - سلطانية من نيسابور :  
إيران ( القرن ٩ )

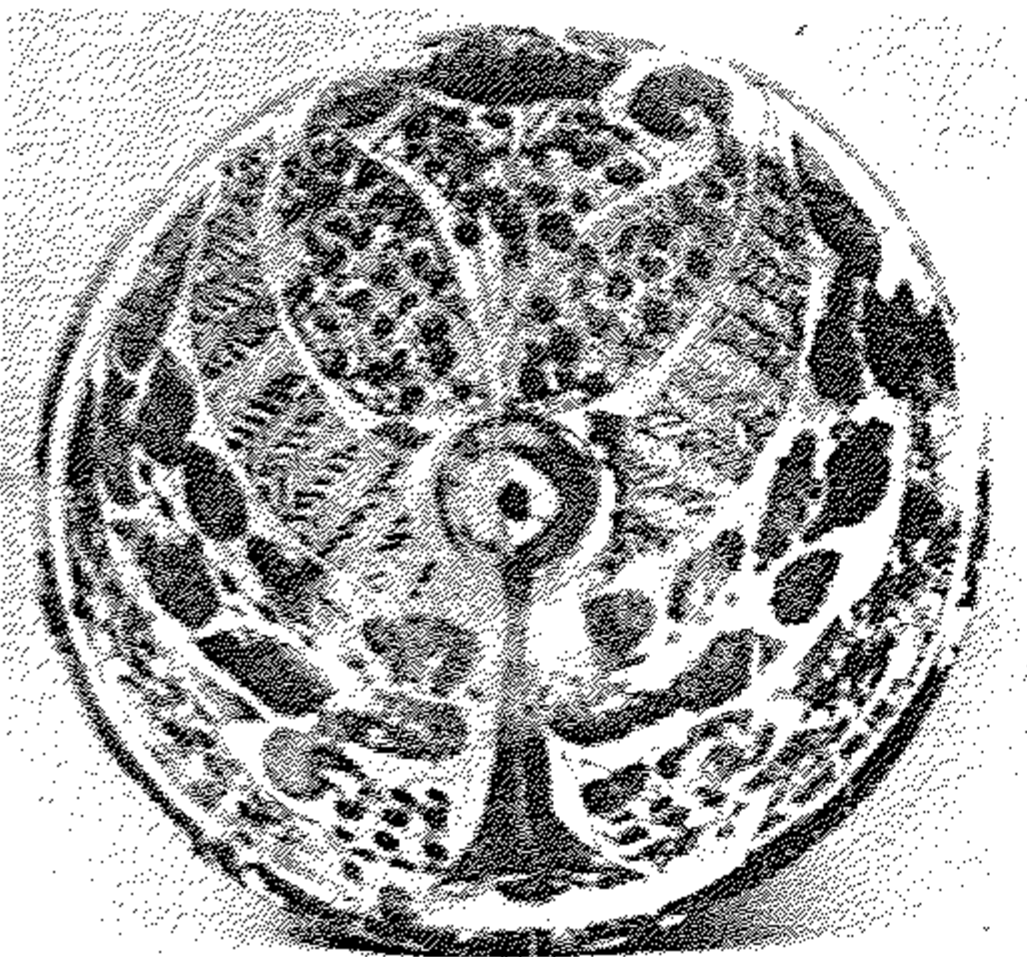


١٠٠ - سلطانية من نيسابور  
من عهد الأسرة السامانية :  
إيران ( القرن ١٠ )

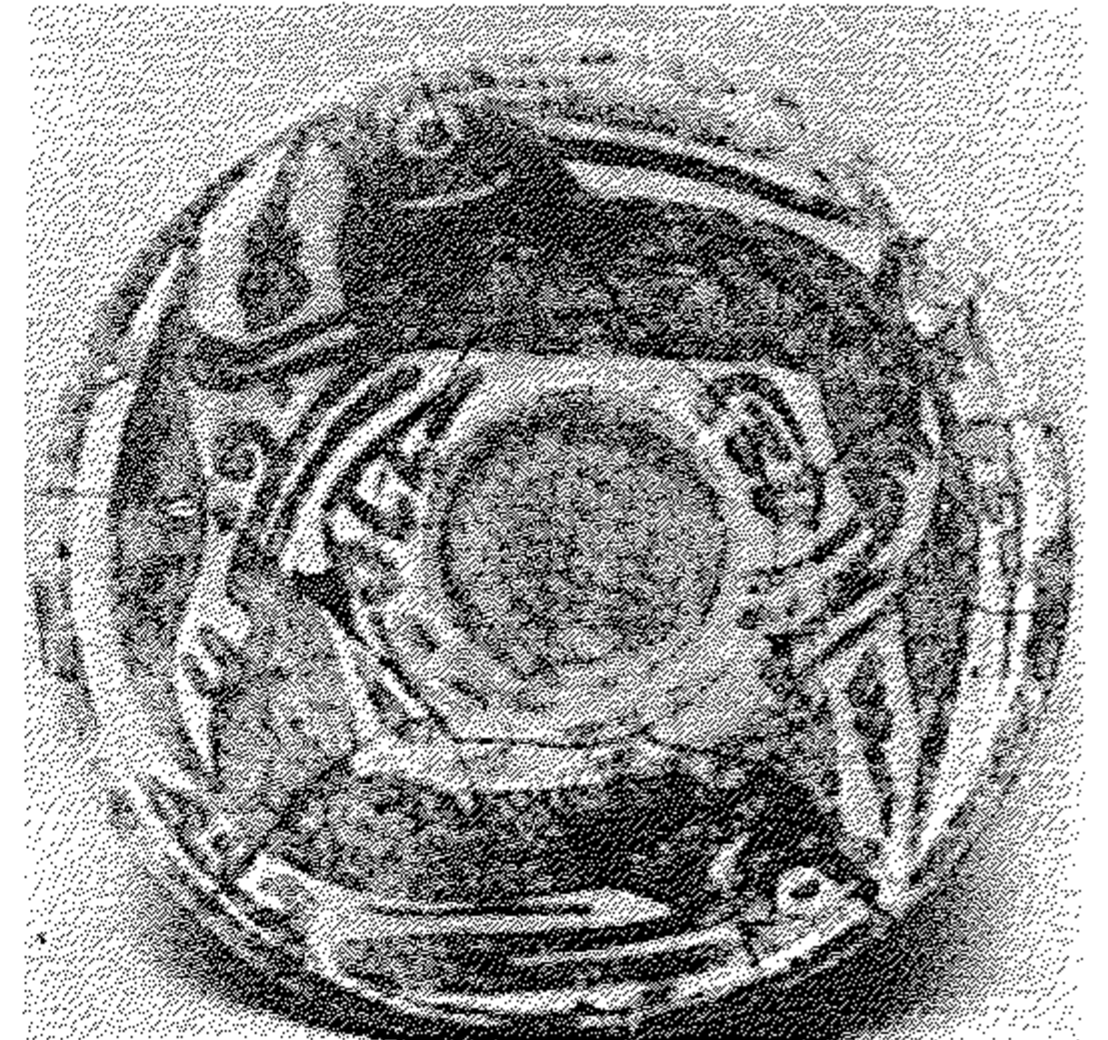




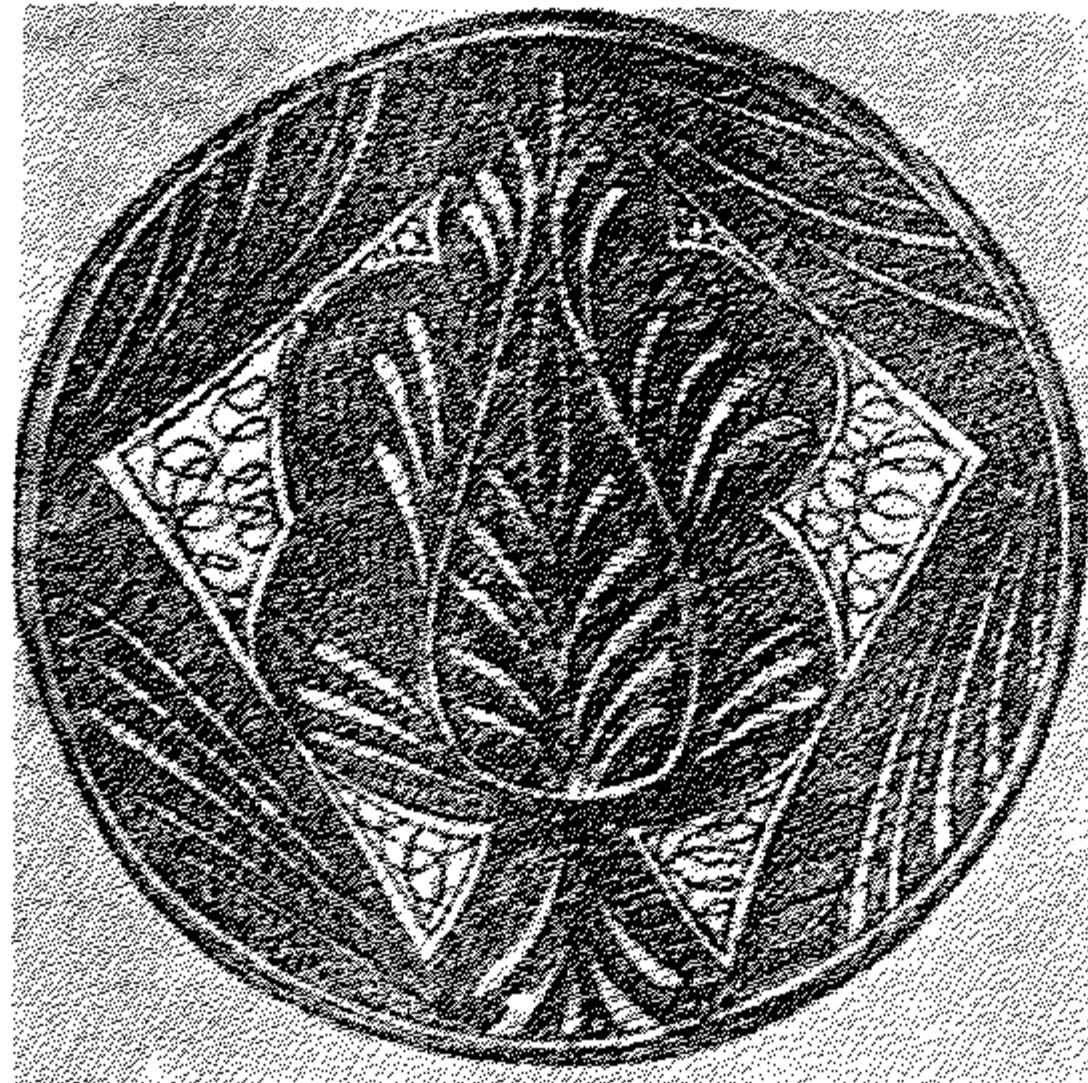
١٠١ - سلطانية من سمرقند  
بالتراستان الغربية من عهد  
السامانيين ( القرن ١٠ )



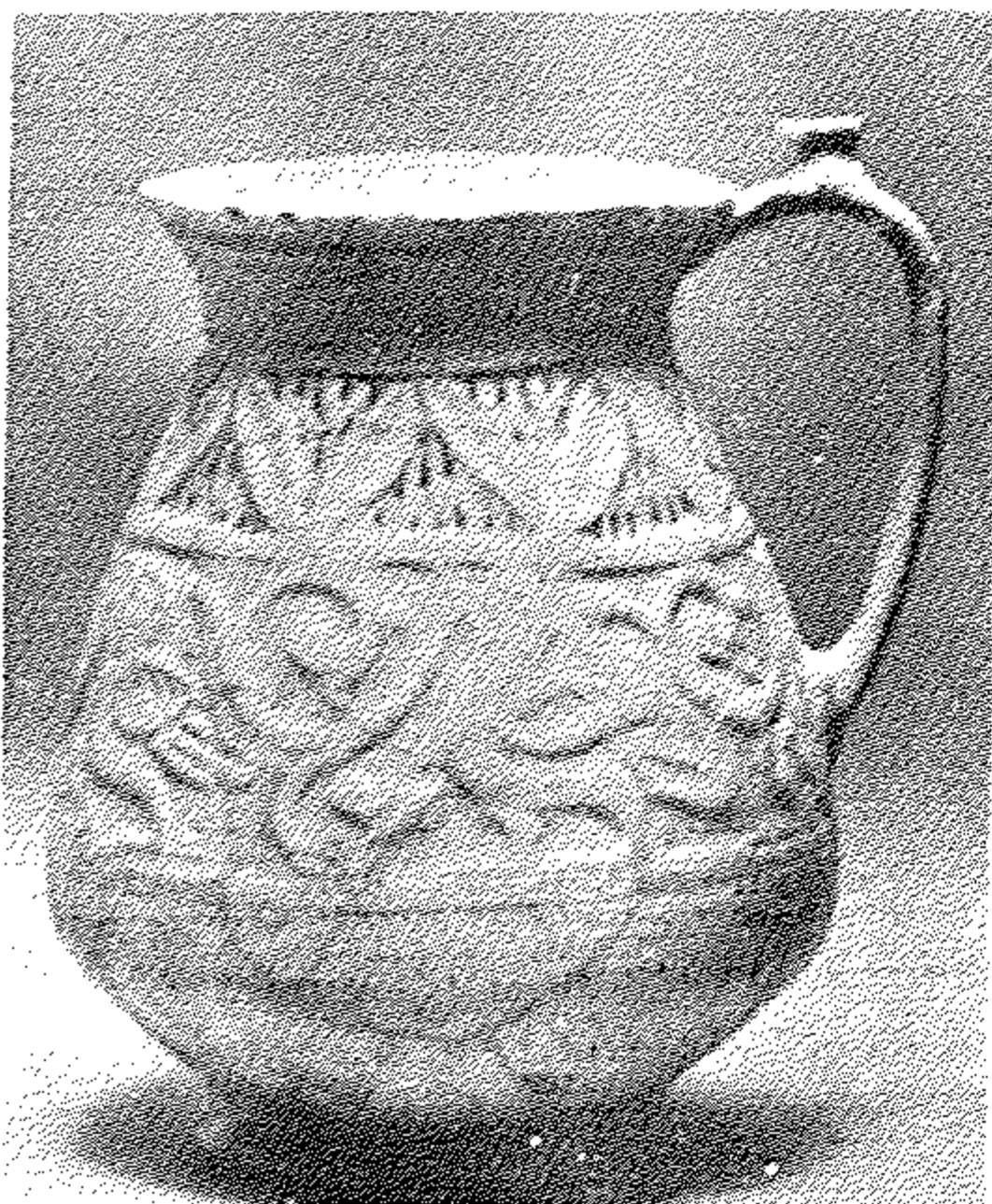
١٠٣ - سلطانية من الخزف ذي  
البريق المعدني من العصر العباسي :  
إيران أو العراق ( القرن ٩ )



١٠٢ - سلطانية من الخزف  
ذي البريق المعدني من العصر  
العباسي : إيران ( القرن ٩ )



١٠٤ - رسم سلطانية من الخزف ذي  
البريق المعدني ( بعد أن أعيد رسم  
زخارفها ) من العراق في العصر العباسي  
( القرن ٩ )



١٠٦ - إبريق من إيران  
( القرن ١٠ - ١١ )



١٠٥ - قدر من الخزف ذي الزخارف  
المرسومة فوق الدهان من إيران في العصر  
العباسي ( القرن ٩ )

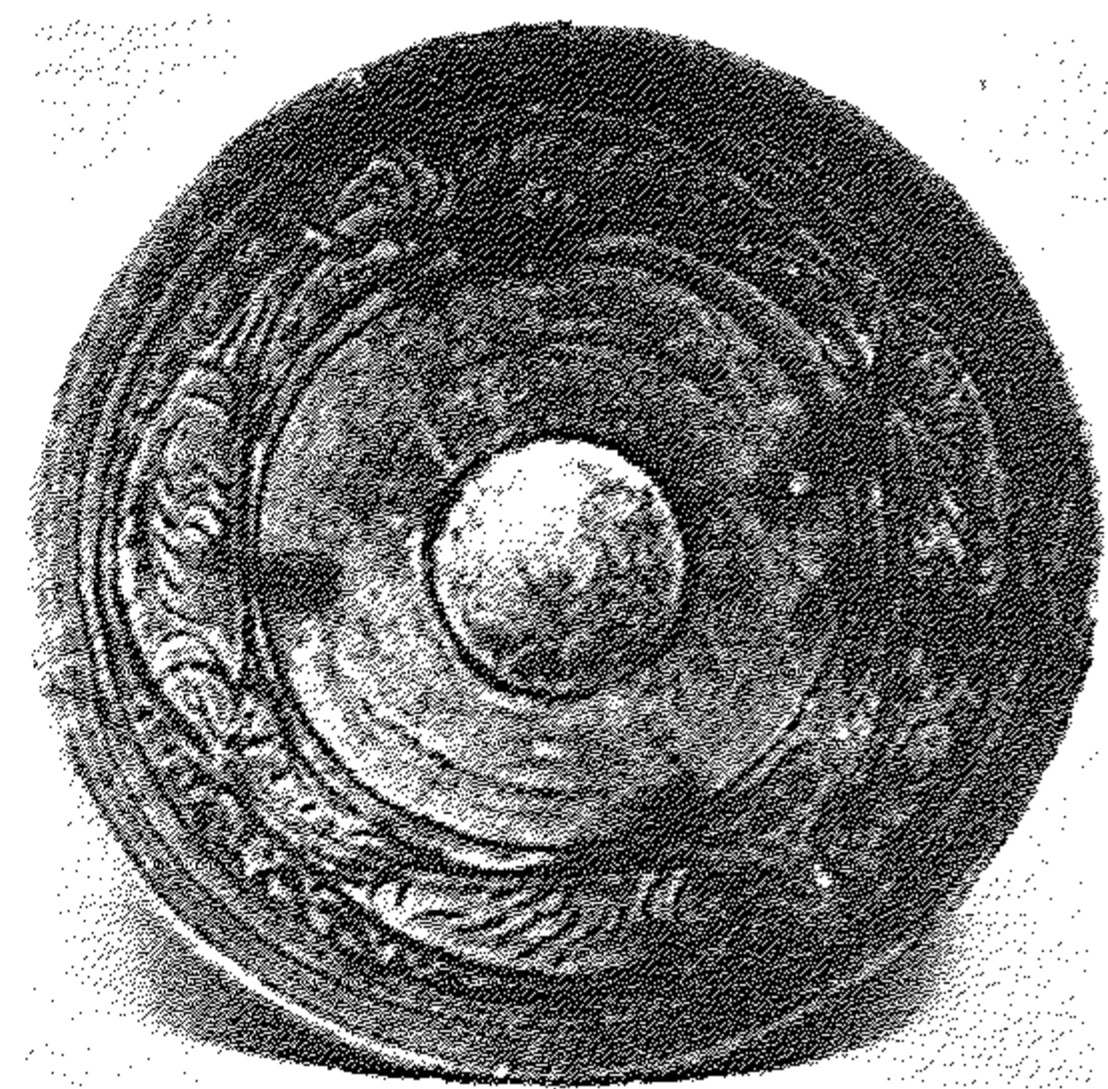




١٠٩ - سلطانية من إيران في العصر  
السلجوقي ( القرن ١١ )



١٠٨ - سلطانية من إيران في العصر  
السلجوقي ( القرن ١١ - ١٢ )



١٠٧ - سلطانية من إيران في العصر  
السلجوقي ( القرن ١١ )

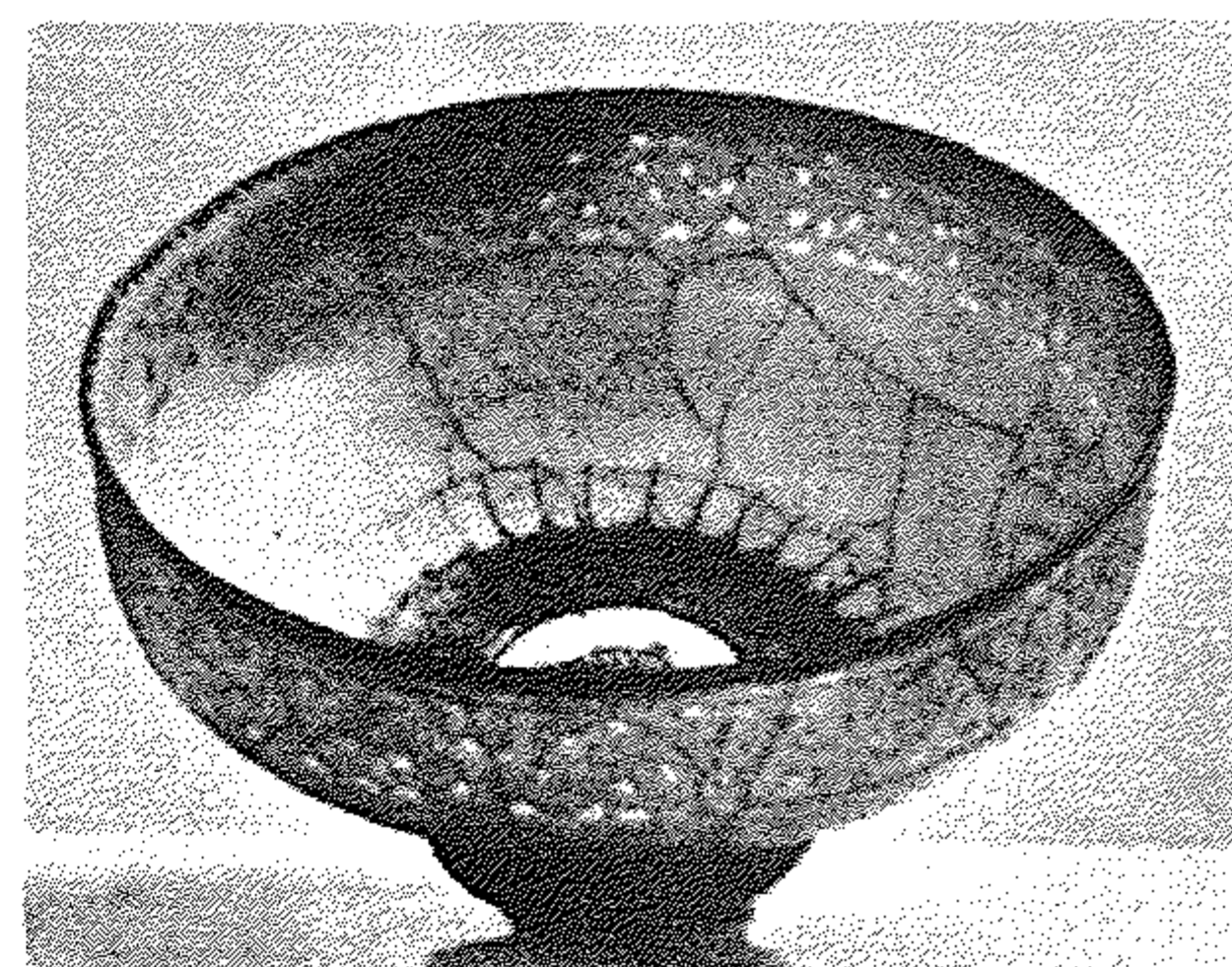


١١١ - قدر من إيران ( القرن ١٣ )



١١٠ - إبريق من إيران ( القرن ١٣ )





١١٢ - سلطانية من الخزف ذي الزخارف  
المخزومة . إيران ( القرن ١٣ )

١١٣ - إبريق من الخزف ذي الزخارف المخزومة من إيران ( مؤرخ من  
سنة ١٢١٥ - ١٢١٦ )



١١٤ - سلطانية من الخزف ذي البريق المعنى من صناعة الري بإيران  
( القرن ١٢ )



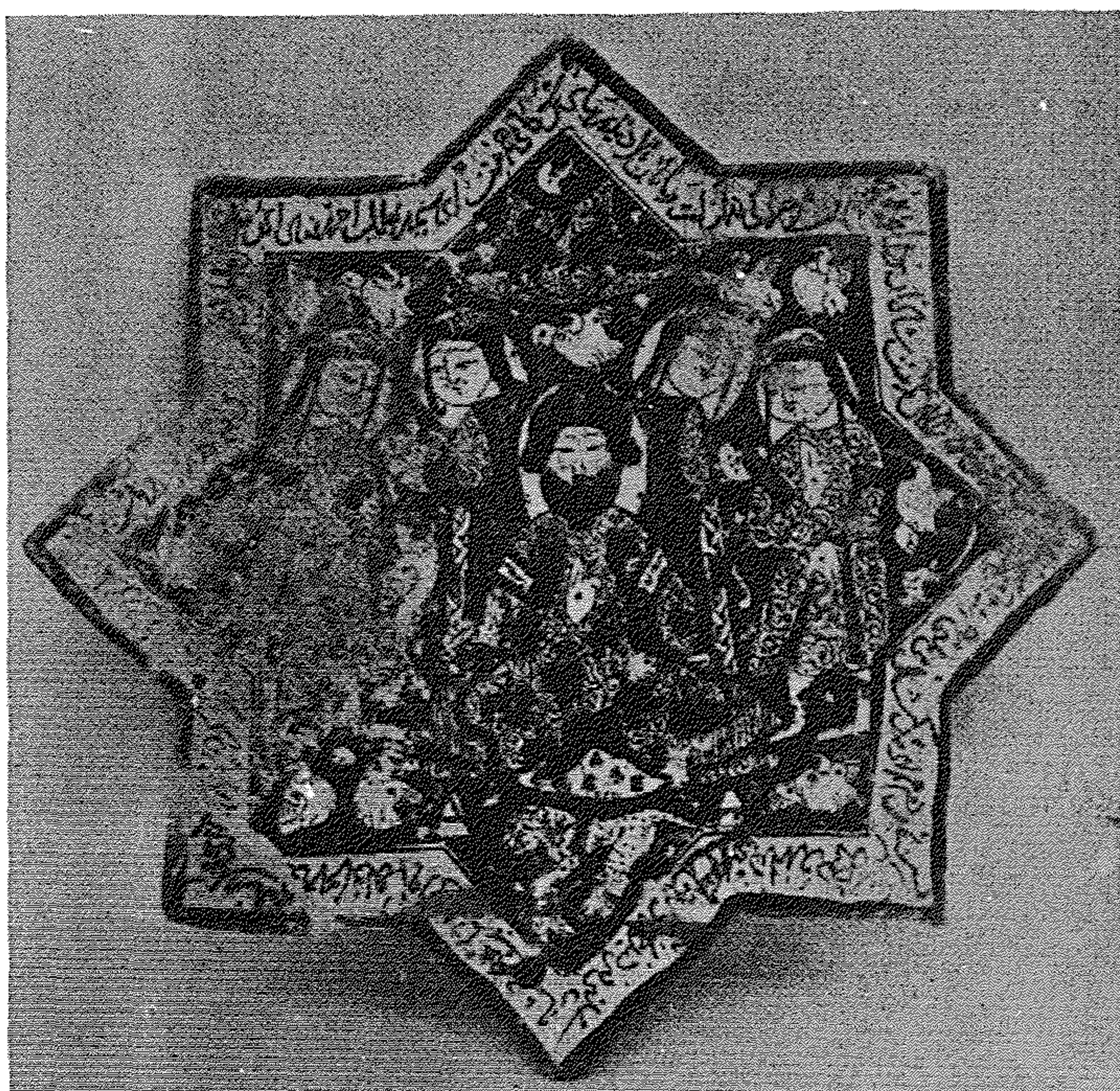


١١٥ - صحن من الخزف ذي البريق المعدني من الري : إيران  
(حول سنة ١٢٠٠)

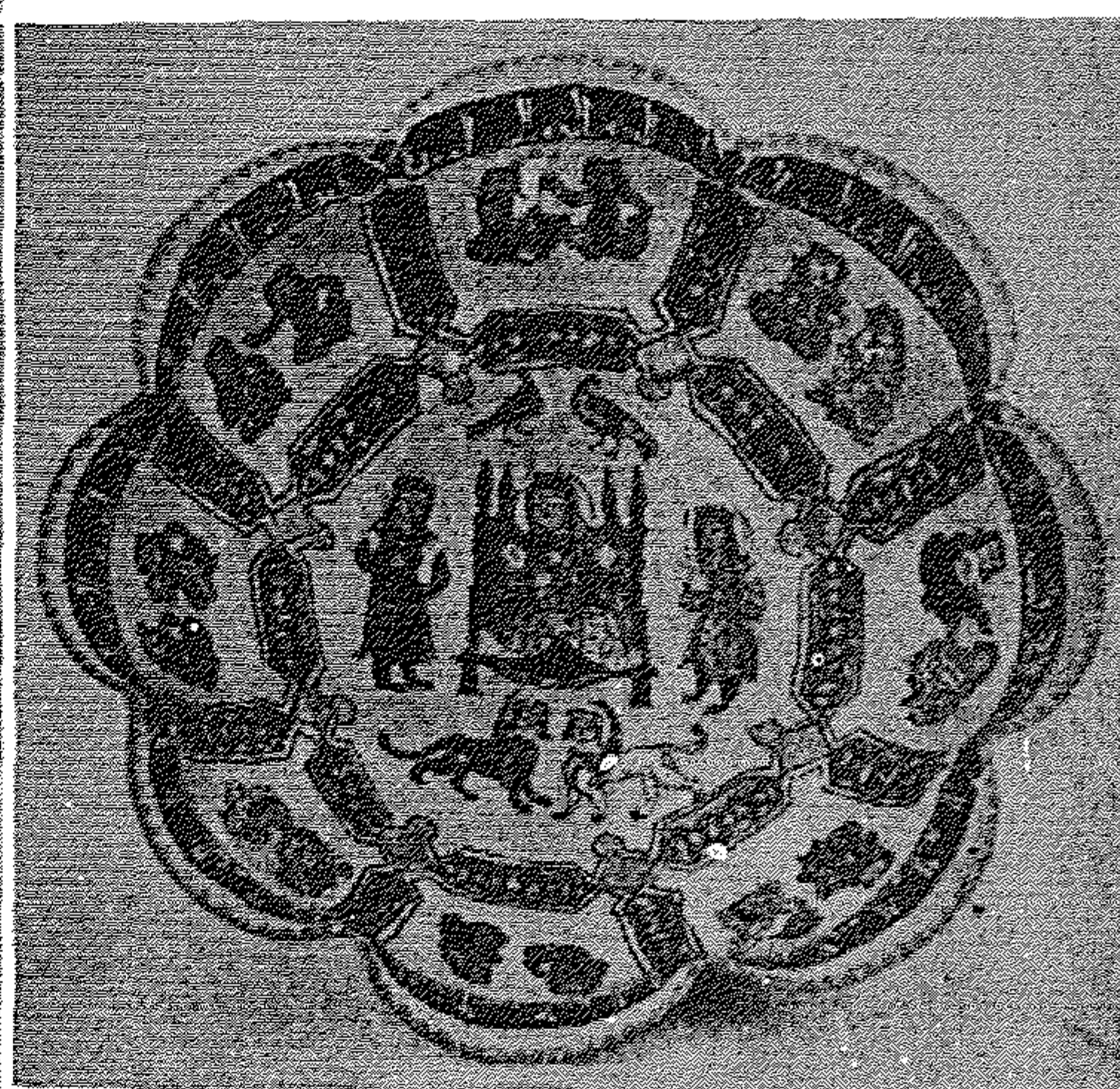


١١٦ - سلطانية من الخزف ذي البريق المعدني من قاشان بإيران ( القرن ١٣ )





١١٧ - بلاطة من القاشاني ذي البريق المعدني . من قاشان بإيران  
( مؤرخة من سنة ١١٦١ - ١٢١٢ )



١١٨ - سلطانية بزخارف متعددة الألوان من  
الري بإيران ( القرن ١٣ )

لوحة ملونة ( ٢ ) - إبريق من الخزف ذي الزخارف المتعددة الألوان من صناعة  
الري بإيران ( القرن ١٣ )



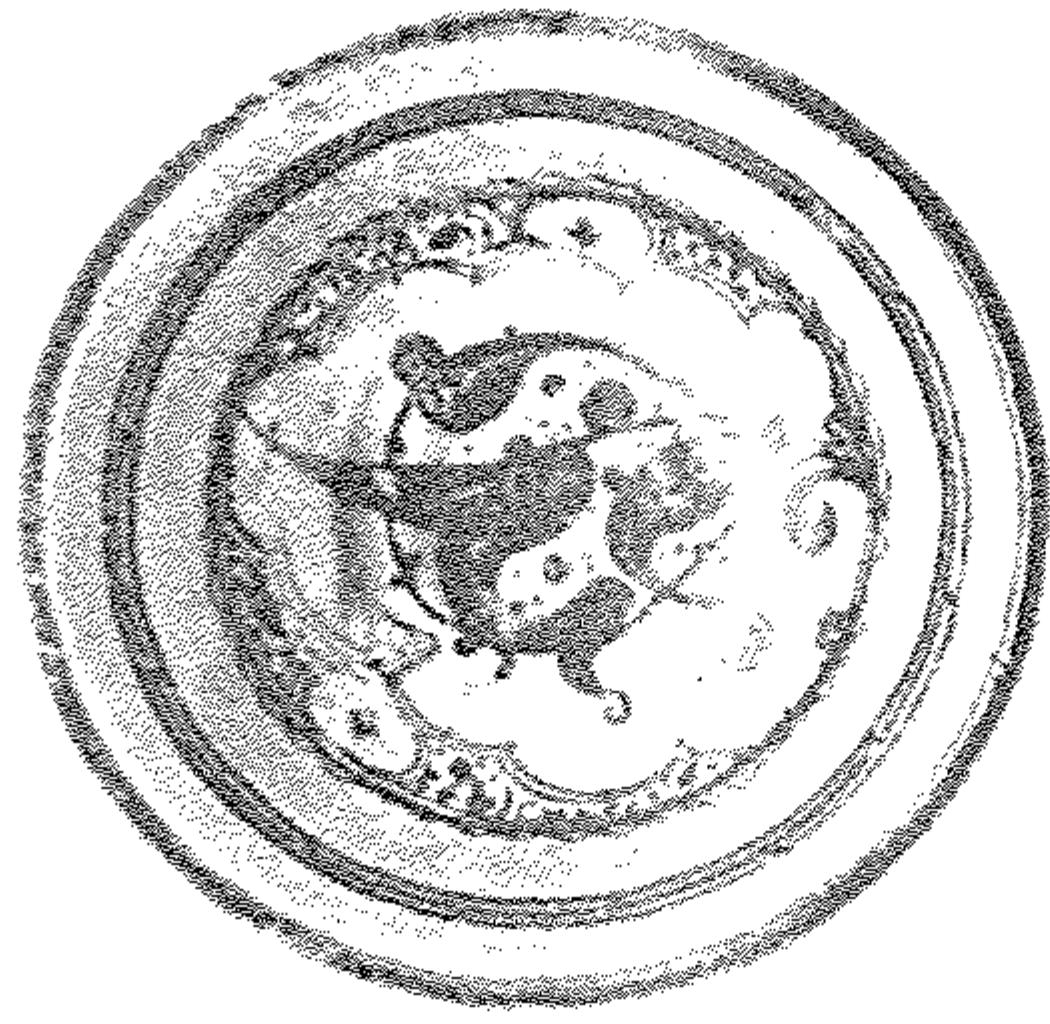


١١٩ - سلطانية بزخارف متعددة الألوان من الري بإيران ( القرن ١٣ )



١٢٠ - قدر من الخزف ذي البريق المعدني من الرقة ببلاد الجزيرة  
( القرن ١٢ - ١٣ )





١٢٢ - سلطانية من الرقة ببلاد الجزيرة  
( القرن ١٢ - ١٣ )



١٢١ - قدر من الخزف ذي البريق المعدني  
من الرقة ببلاد الجزيرة ( القرن ١٢ - ١٣ )



١٢٣ - سلطانية من الرقة ببلاد الجزيرة  
( القرن ١٢ - ١٣ )



١٢٤ - سلطانية من الرقة ببلاد الجزيرة ( القرن ١٢ - ١٣ )

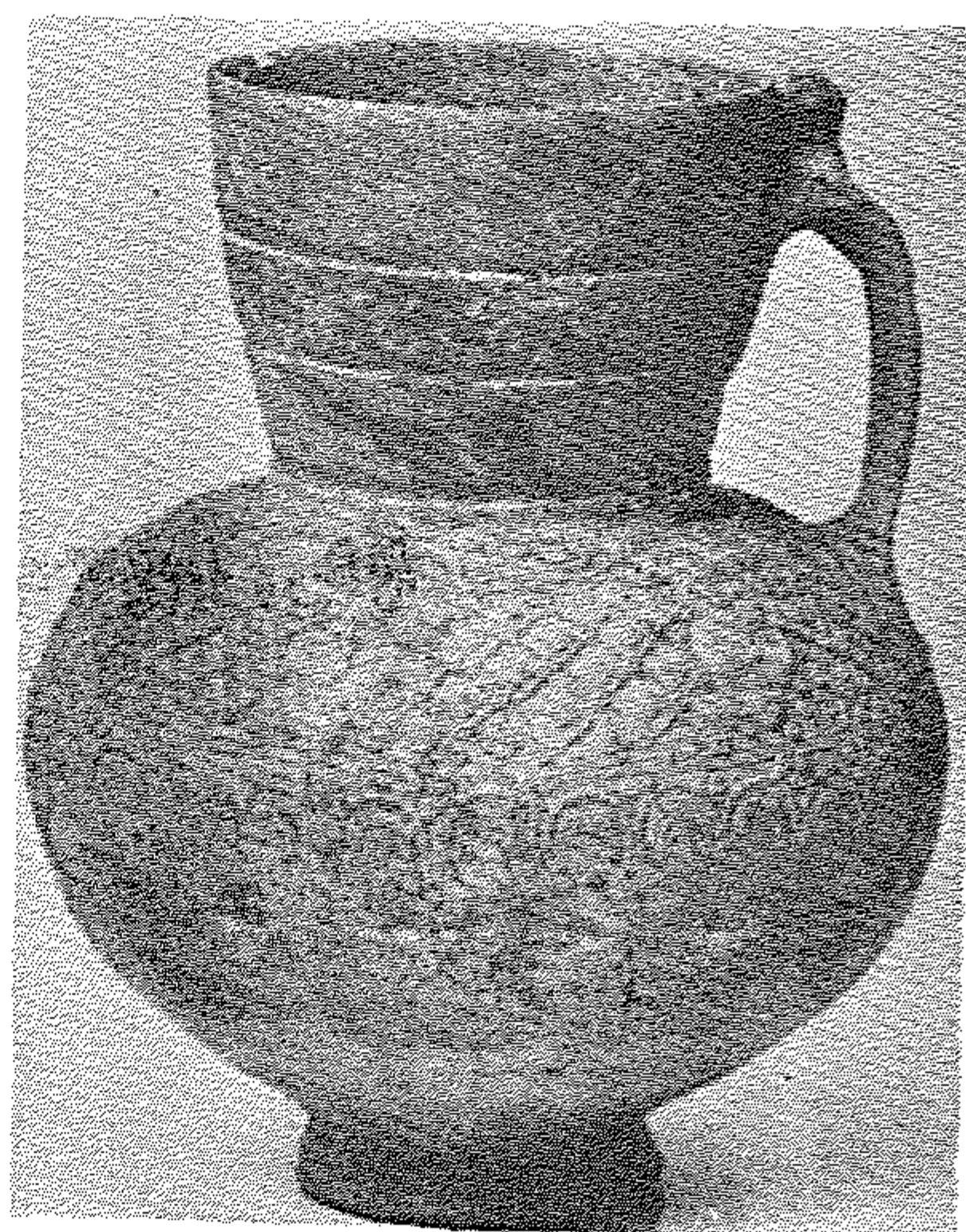




١٢٥ - قدر من الرصافة بسوريا ( القرن ١٣ )

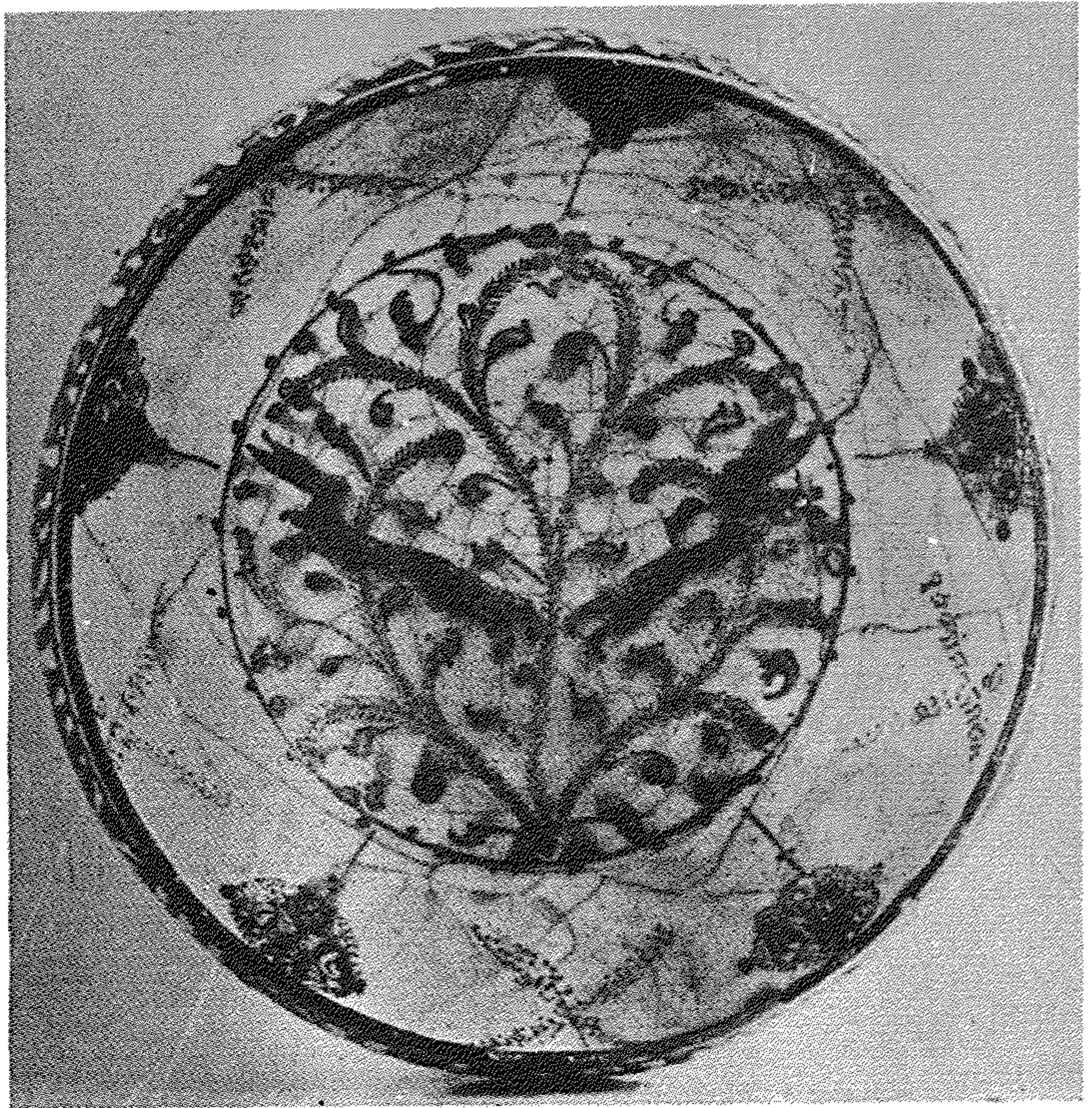


١٢٧ - غطاء إبريق من الفخار غير المدهون:  
العراق ( القرن ١١ - ١٢ )

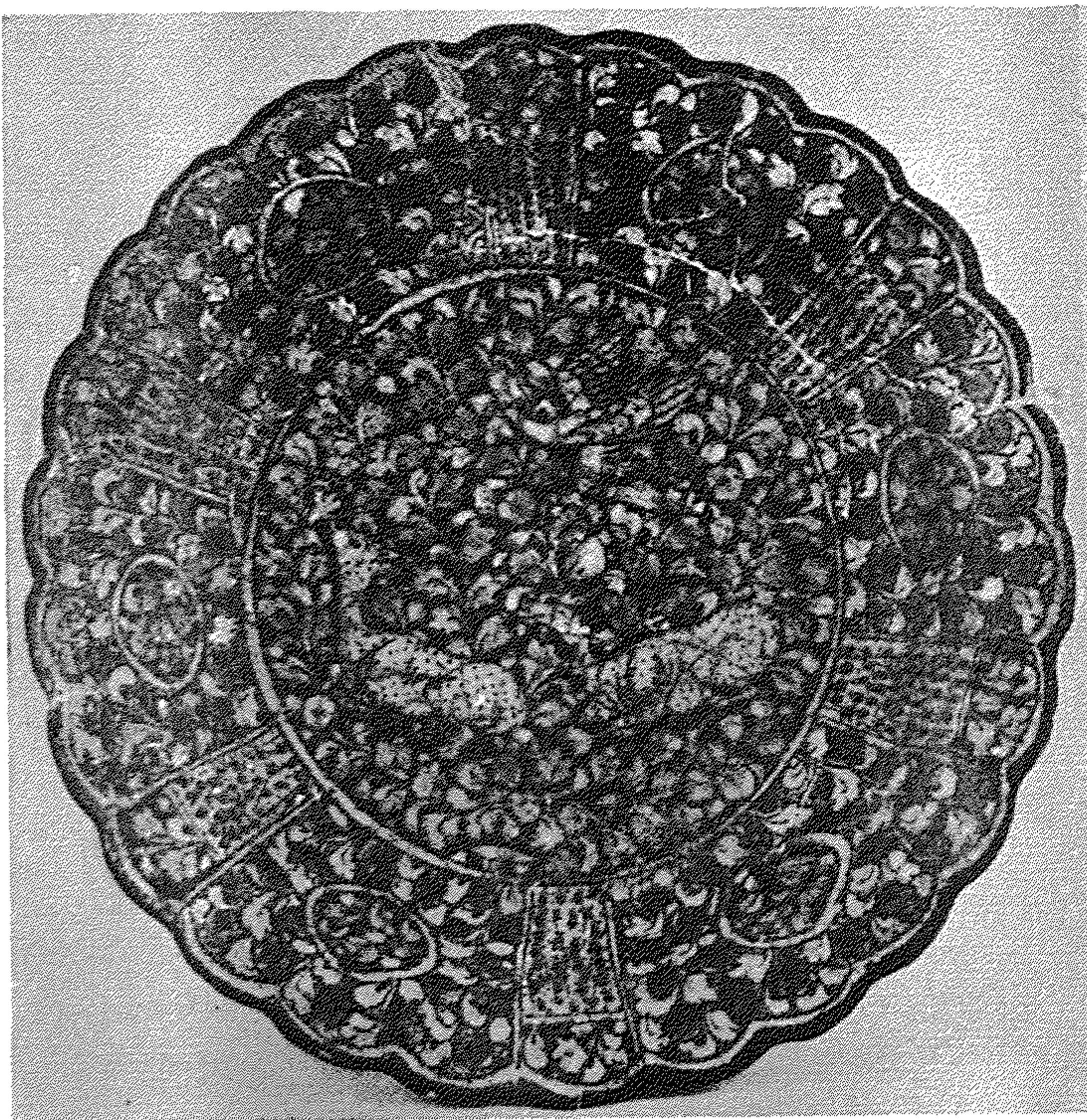


١٢٦ - إبريق من الفخار غير المدهون من  
العراق ( القرن ١١ - ١٢ )

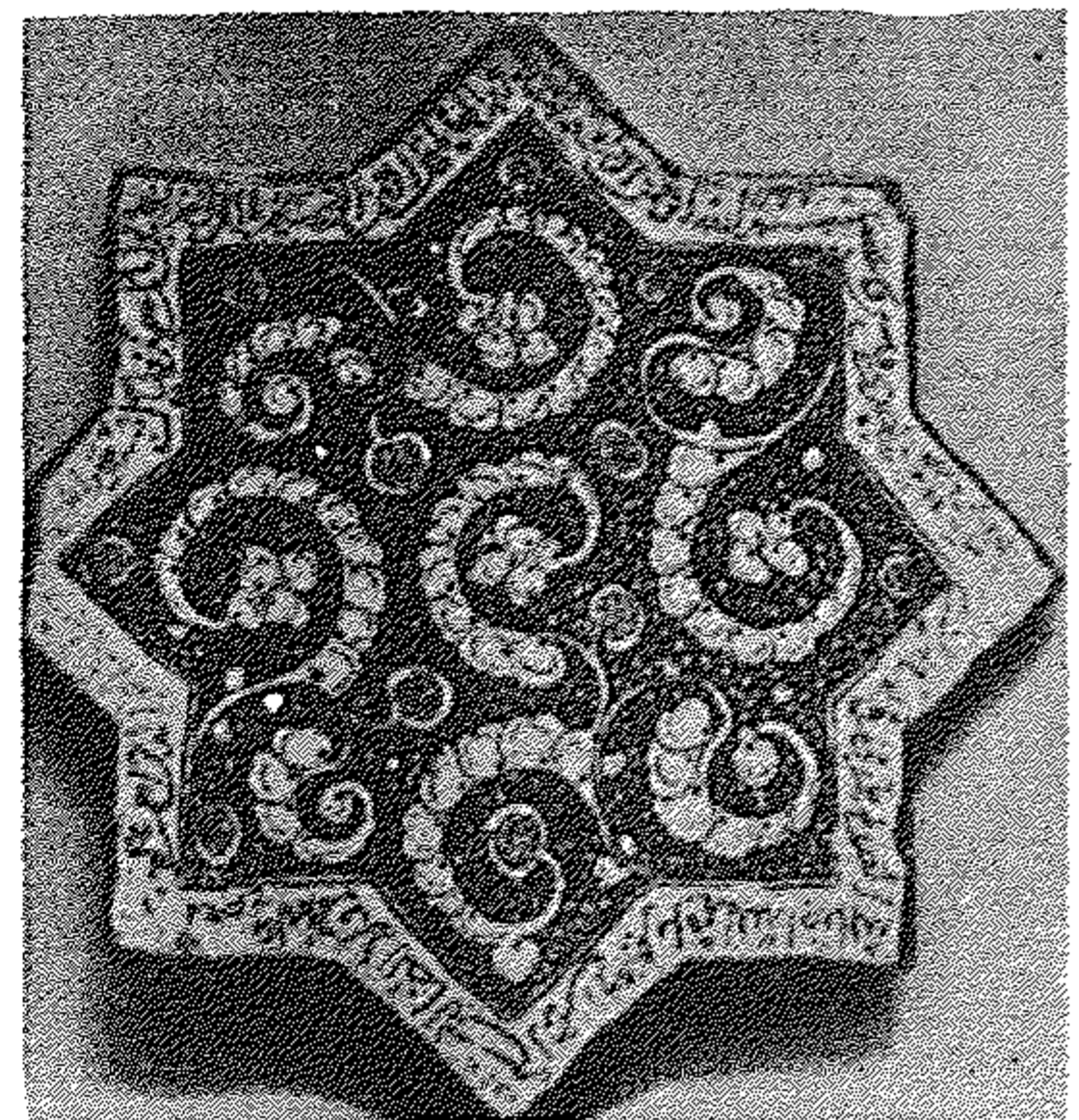




١٢٨ - سلطانية من إيران في العصر المغولي ( النصف الثاني من القرن ١٣ )



١٢٩ - صحن من صناعة سلطان آباد : إيران ( القرن ١٤ )



١٣٠ - بلاطة من القاشاني ذي البريق المعدني من قاشان بإيران ( مؤرخة من سنة ١٢٦٣ )

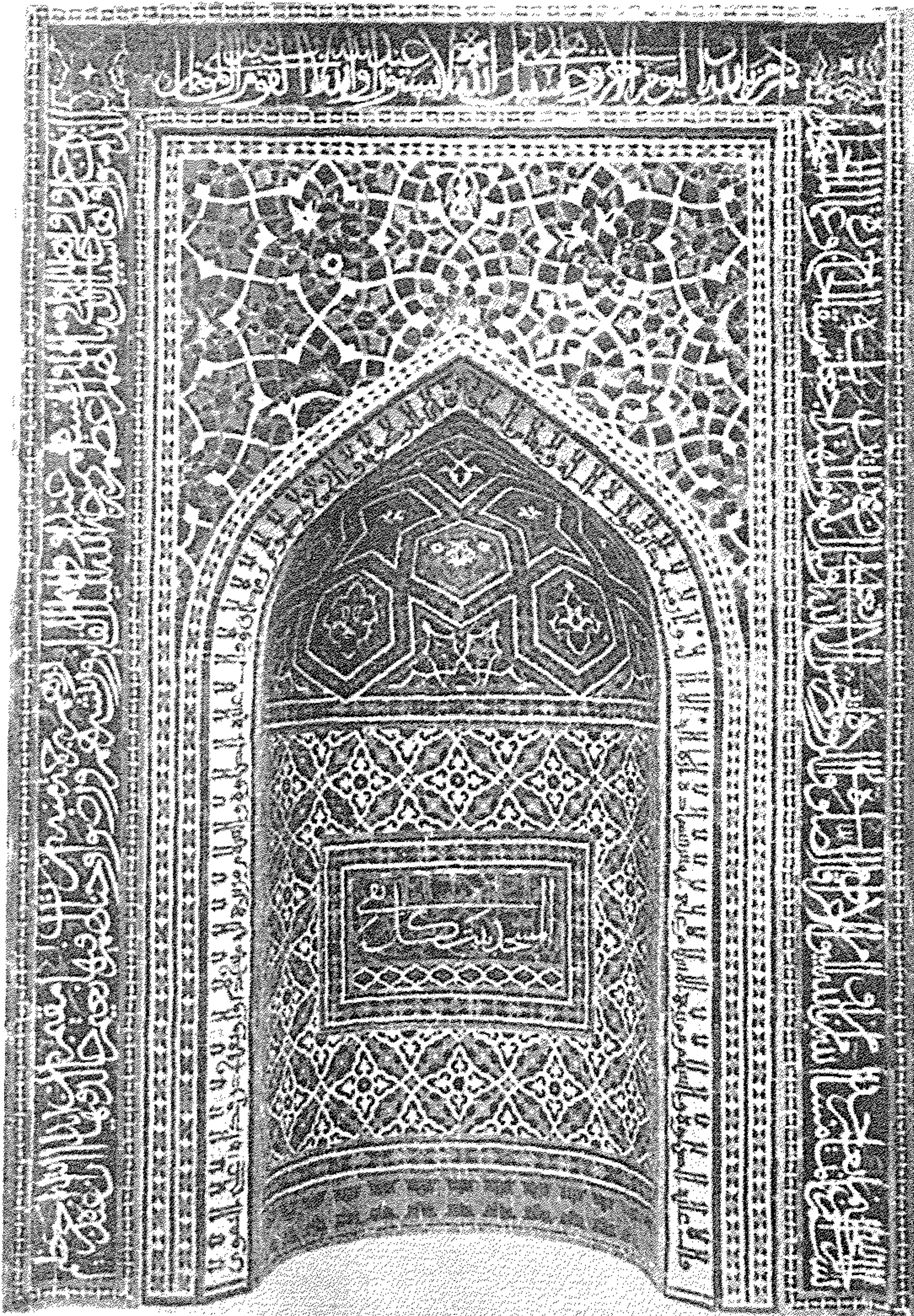




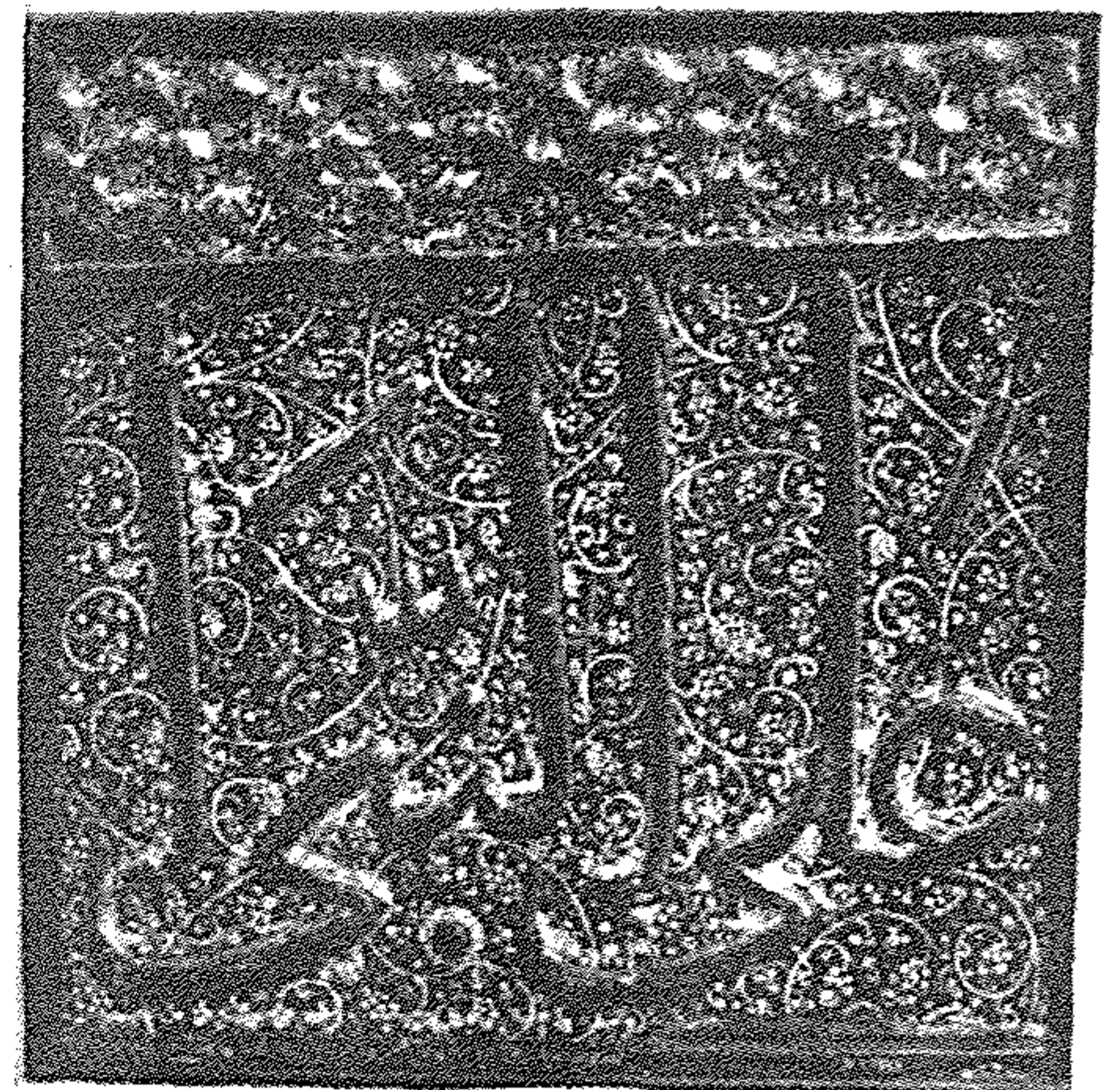
١٣٢ - بلاطة من القاشاني ذي البريق المعدني من قاشان بإيران  
( بداية القرن ١٤ )



١٣١ - بلاطة عليها رسم بهرام كور وزده ، من قاشان بإيران  
( حول سنة ١٣٠٠ )



١٣٤ - محراب من الفسيفساء الخزفية من مدرسة الإمام باصفهان يرجع إلى العصر  
المغولي بإيران ( مؤرخ من سنة ١٣٥٤ )

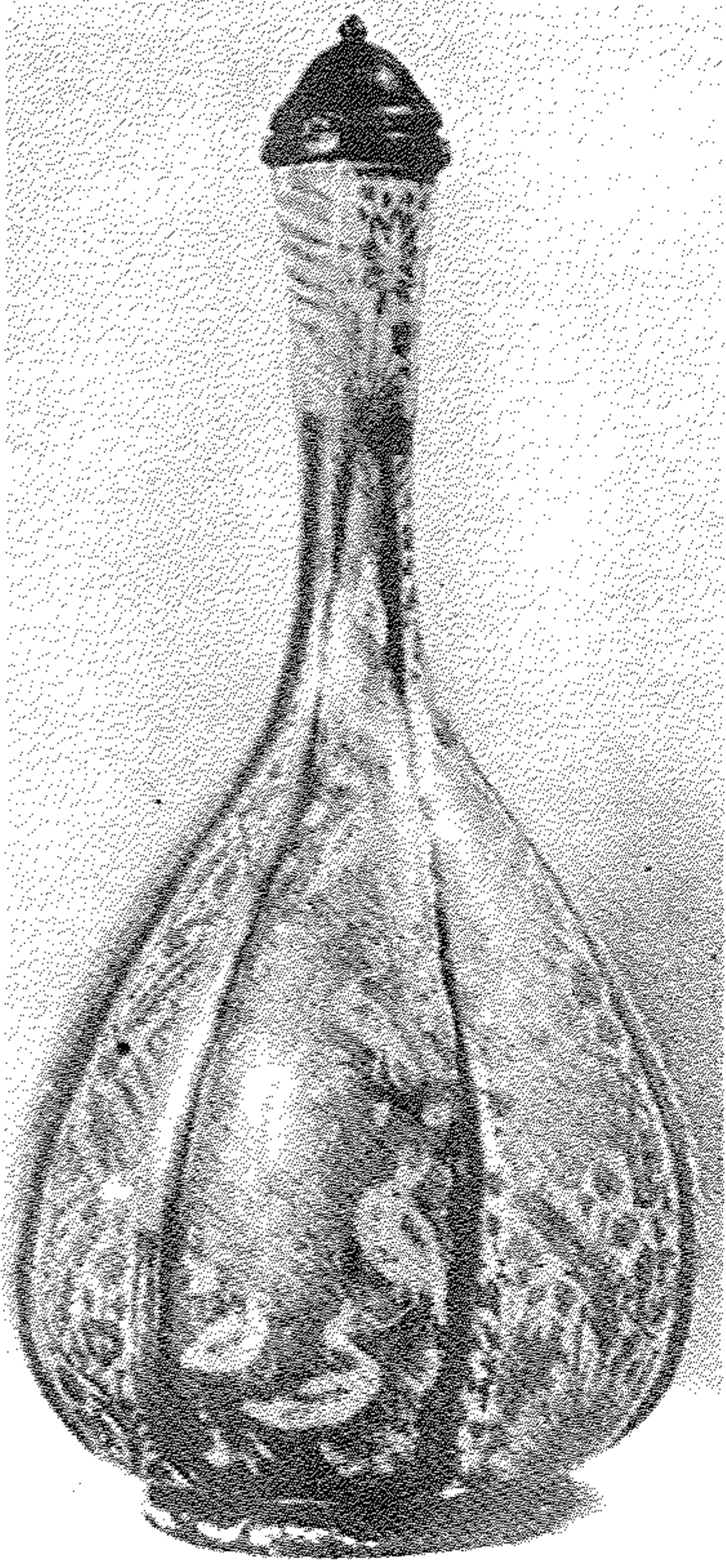


١٣٣ - بلاطة من القاشاني ذي الزخارف المرسومة فوق،  
الدهان من قاشان بإيران ( القرن ١٤ )



١٣٥ - سلطانية من إيران ( القرن ١٥ )

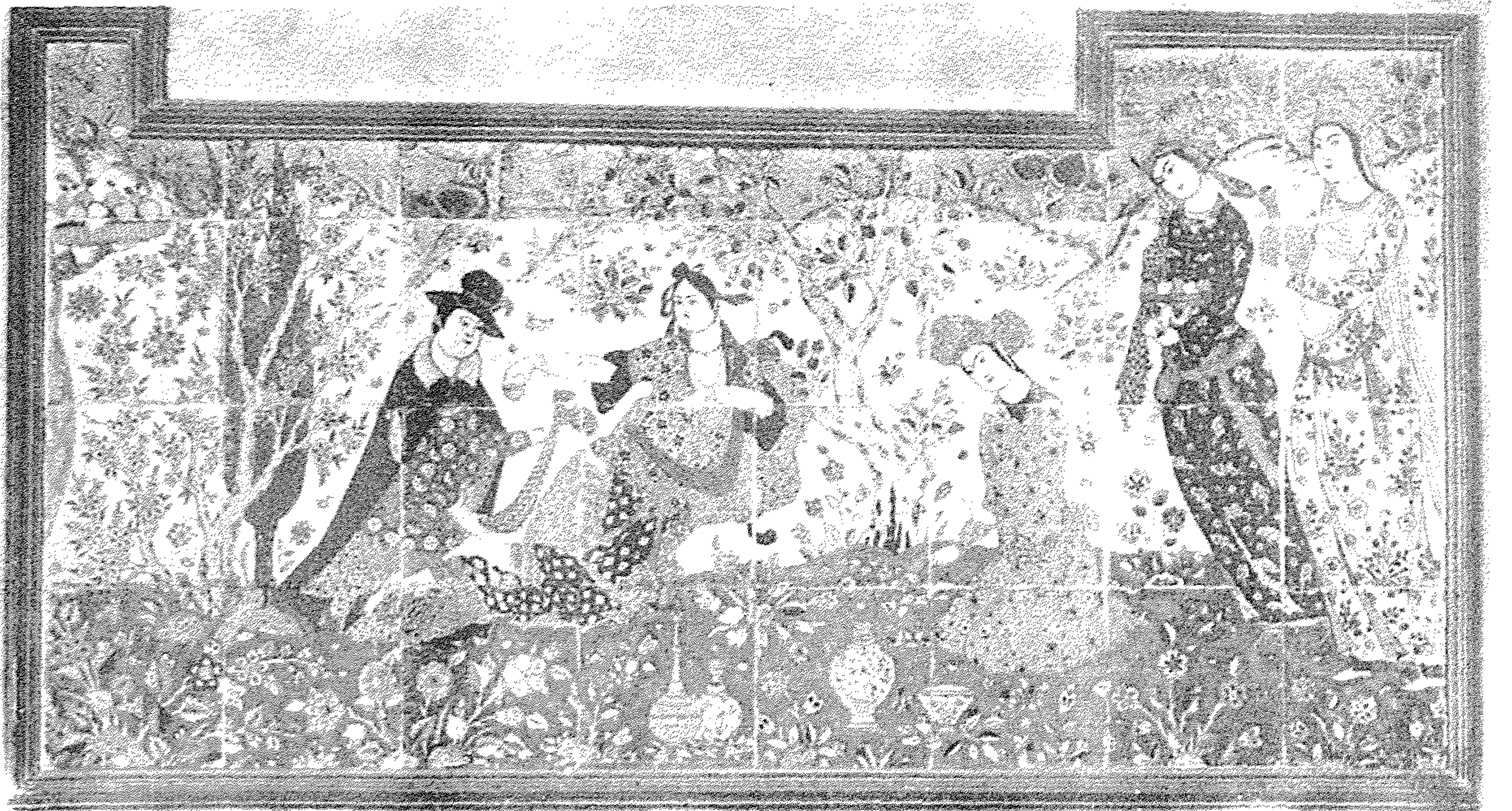




١٣٧ - إناء من الخزف ذي البريق  
لمعدني من إيران في العصر الصفوي  
(القرن ١٧)



١٣٦ - إناء من إيران في العصر  
الصفوي ( القرن ١٦ - ١٧ )



١٣٨ - تربيعات قاشاني من قصر باصفهان . إيران في العصر الصفوي ( القرن ١٧ )





١٣٩ - صحن من خزف كويجي - إيران  
(حول ١٦٠٠)



١٤٠ - إناء من الخزف الفاطمي ذي البريق  
المعدني : مصر (القرن ١١)



١٤١ - صحن من سوريا (القرن ١٣)



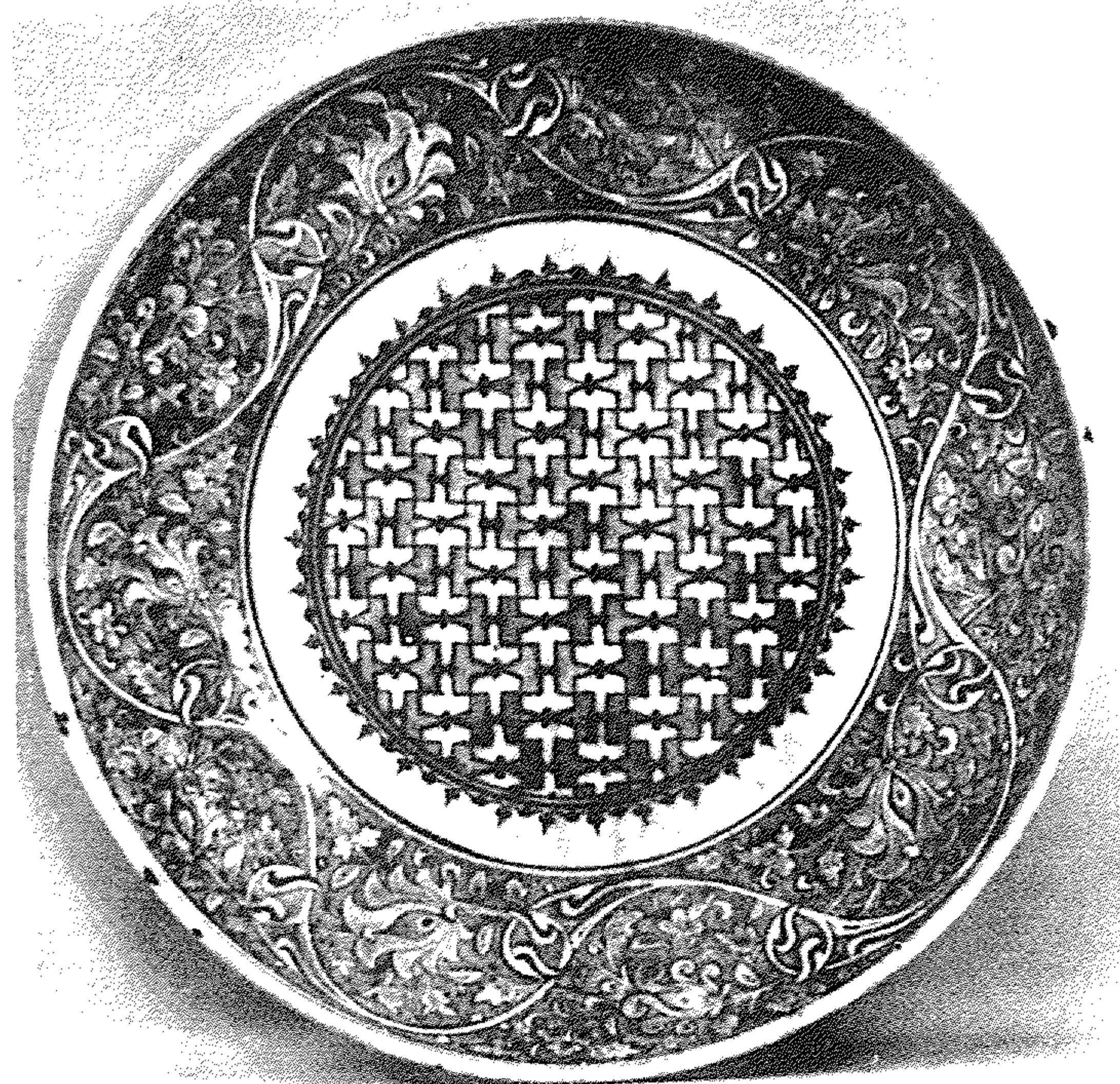


١٤٢ - مشكاة من الخزف : مصر في عصر المماليك ( القرن ١٤ )



١٤٣ - بلاطة حائطية بموهة بالمينا من آسيا  
الصغرى ( القرن ١٥ )

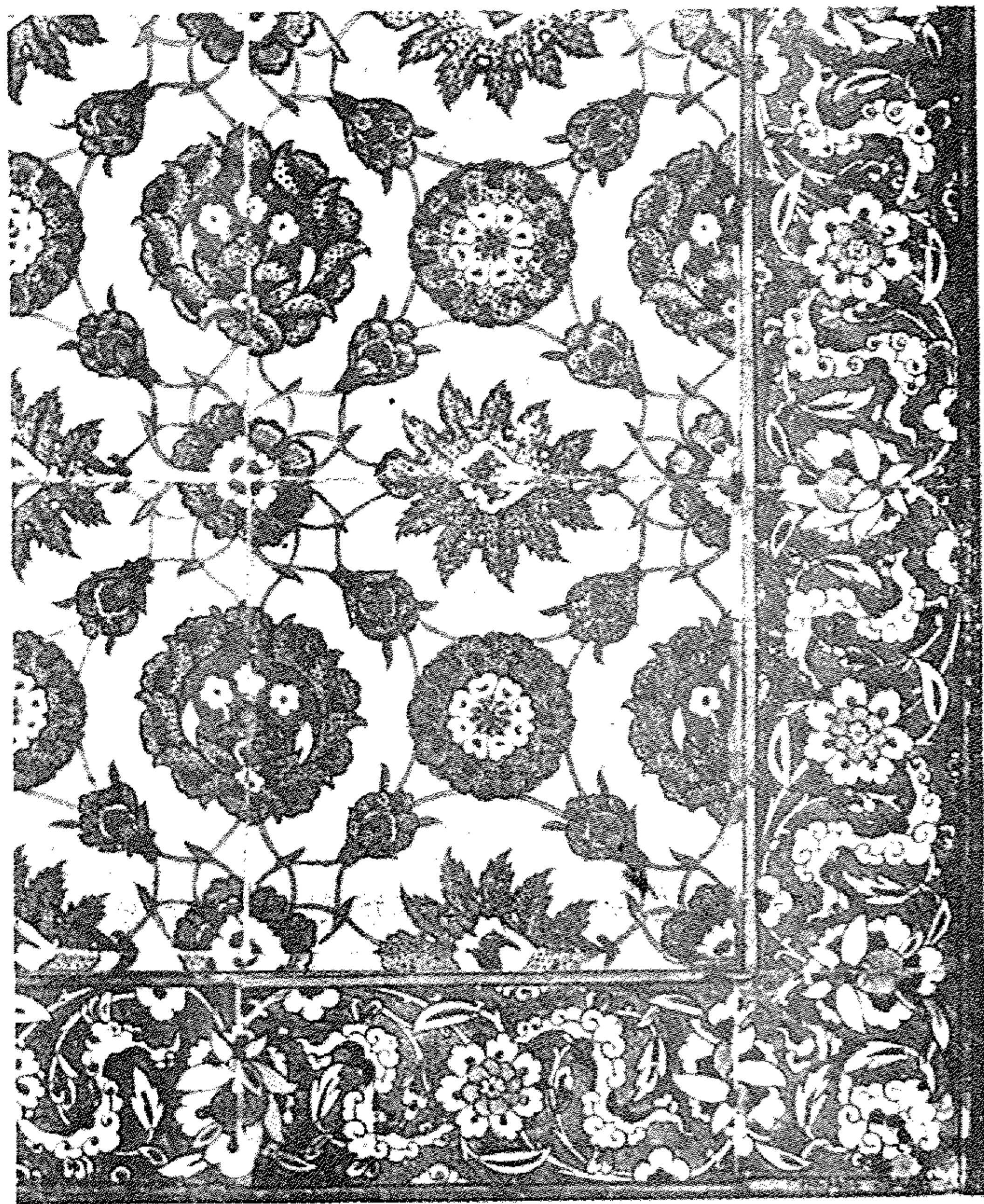




١٤٤ - صحن تركي من آسيا الصغرى ( القرن ١٥ )



١٤٦ - مشكاة تركية من آسيا الصغرى  
( النصف الثاني من القرن ١٦ )



١٤٥ - تربيعات من القاشاني التركي من آسيا الصغرى ( القرن ١٦ )

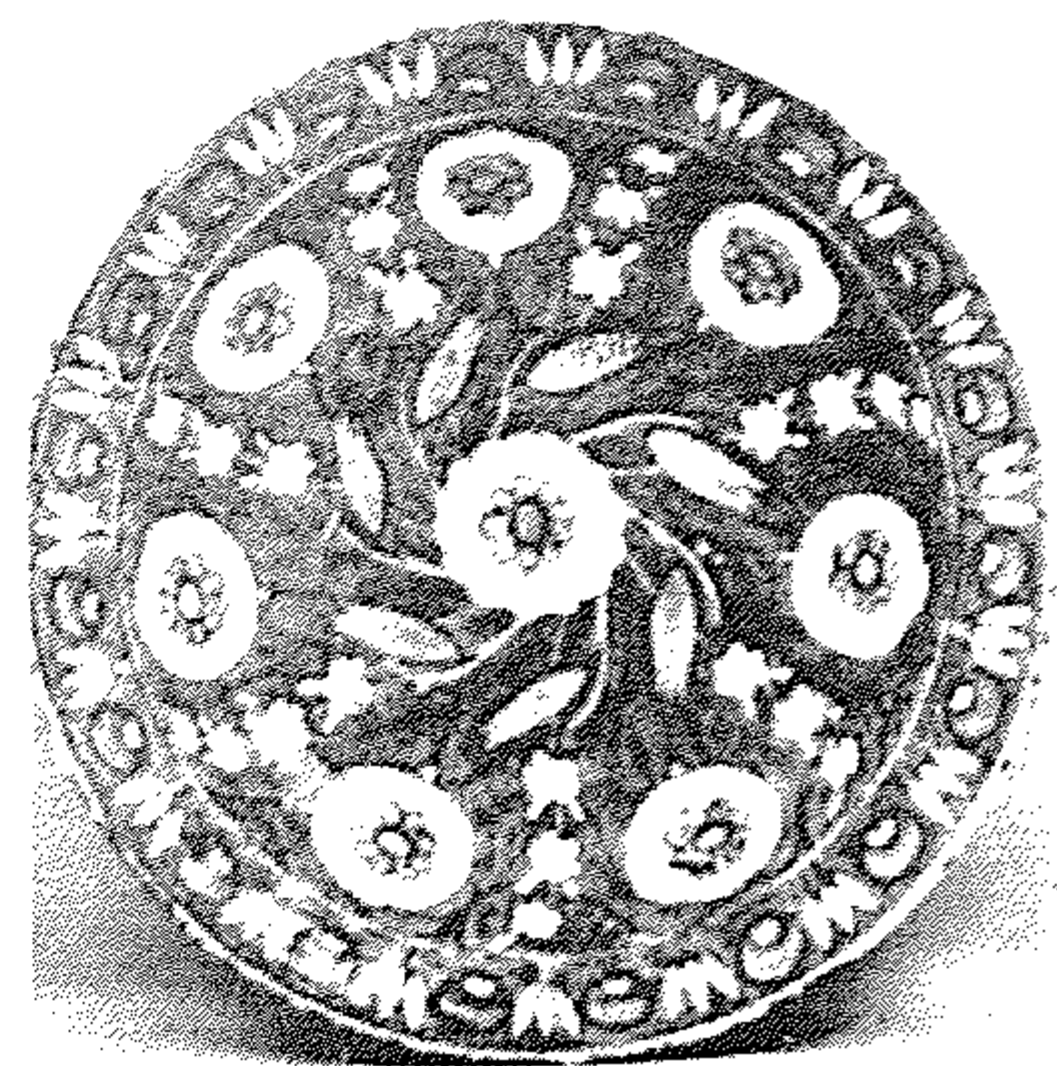




١٤٧ - صحن تركي من آسيا الصغرى  
( بداية القرن ١٧ )

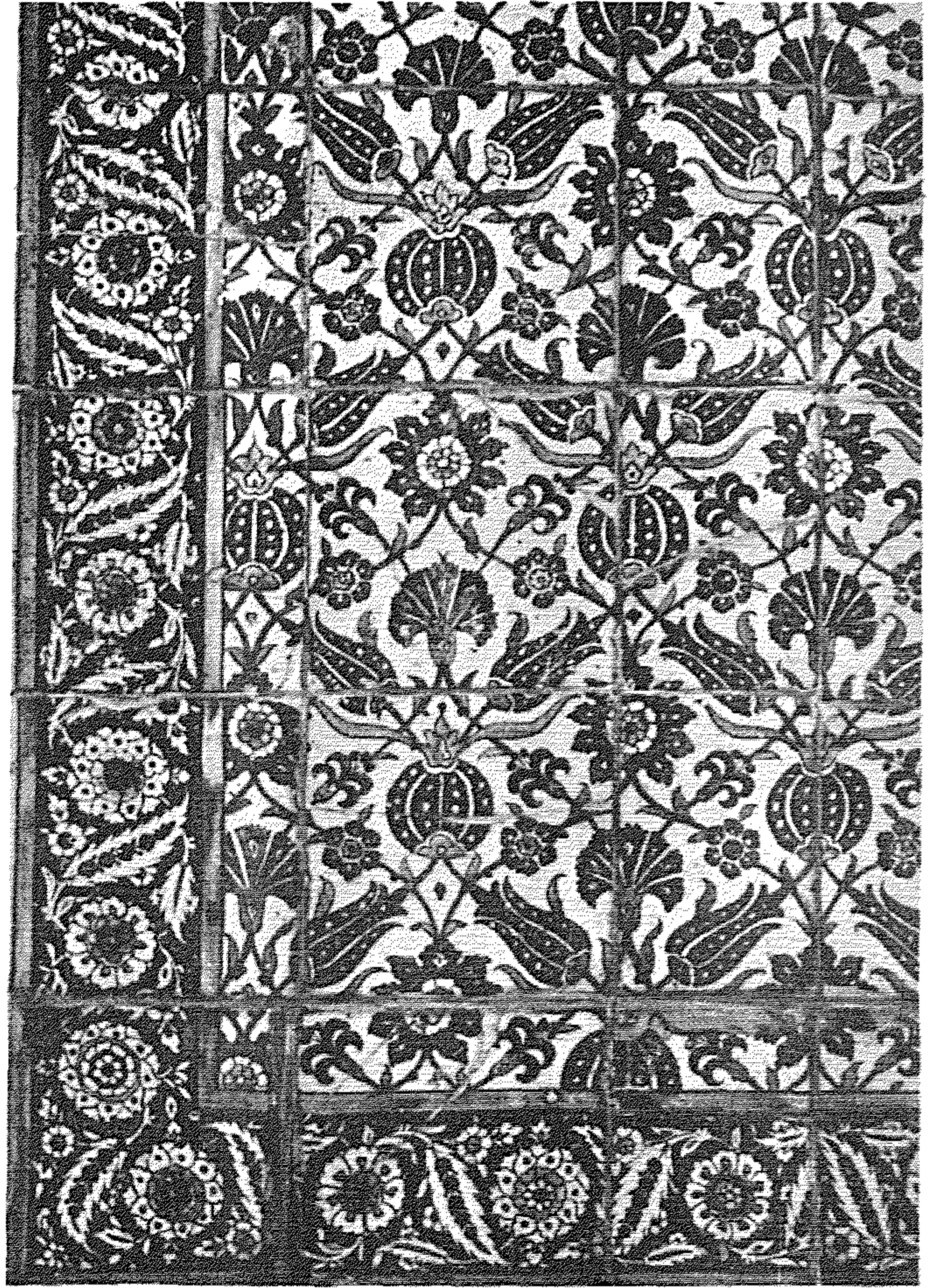


لوحه ملونه ( ٣ ) - تربيعات من القاشاني التركي : آسيا الصغرى ( القرن ١٧ )



١٤٨ - صحن سوري من دمشق  
( بداية القرن ١٢ )



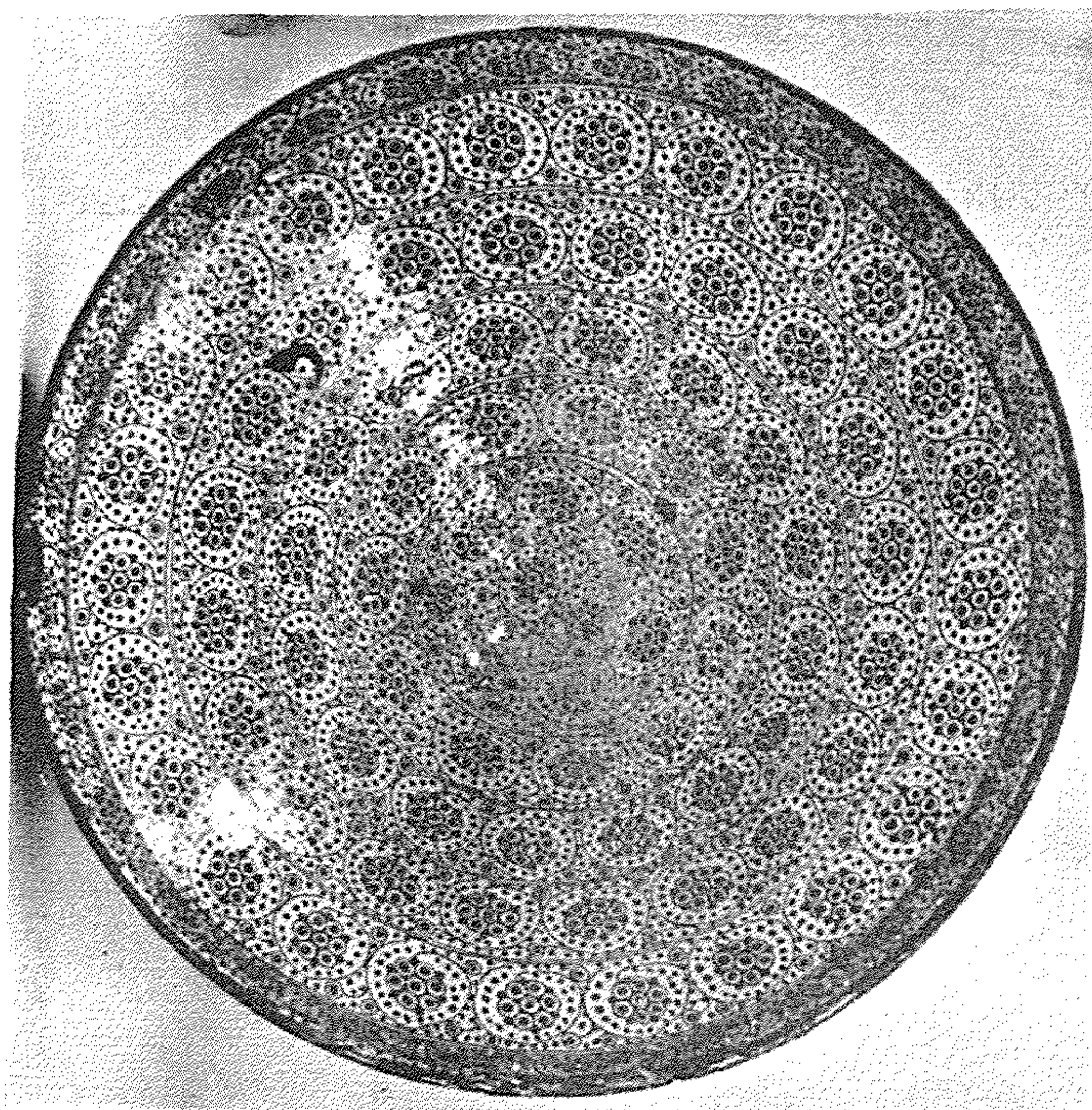


١٤٩ - تربيعات من القاشاني السورى : دمشق ( القرن ١٦ )

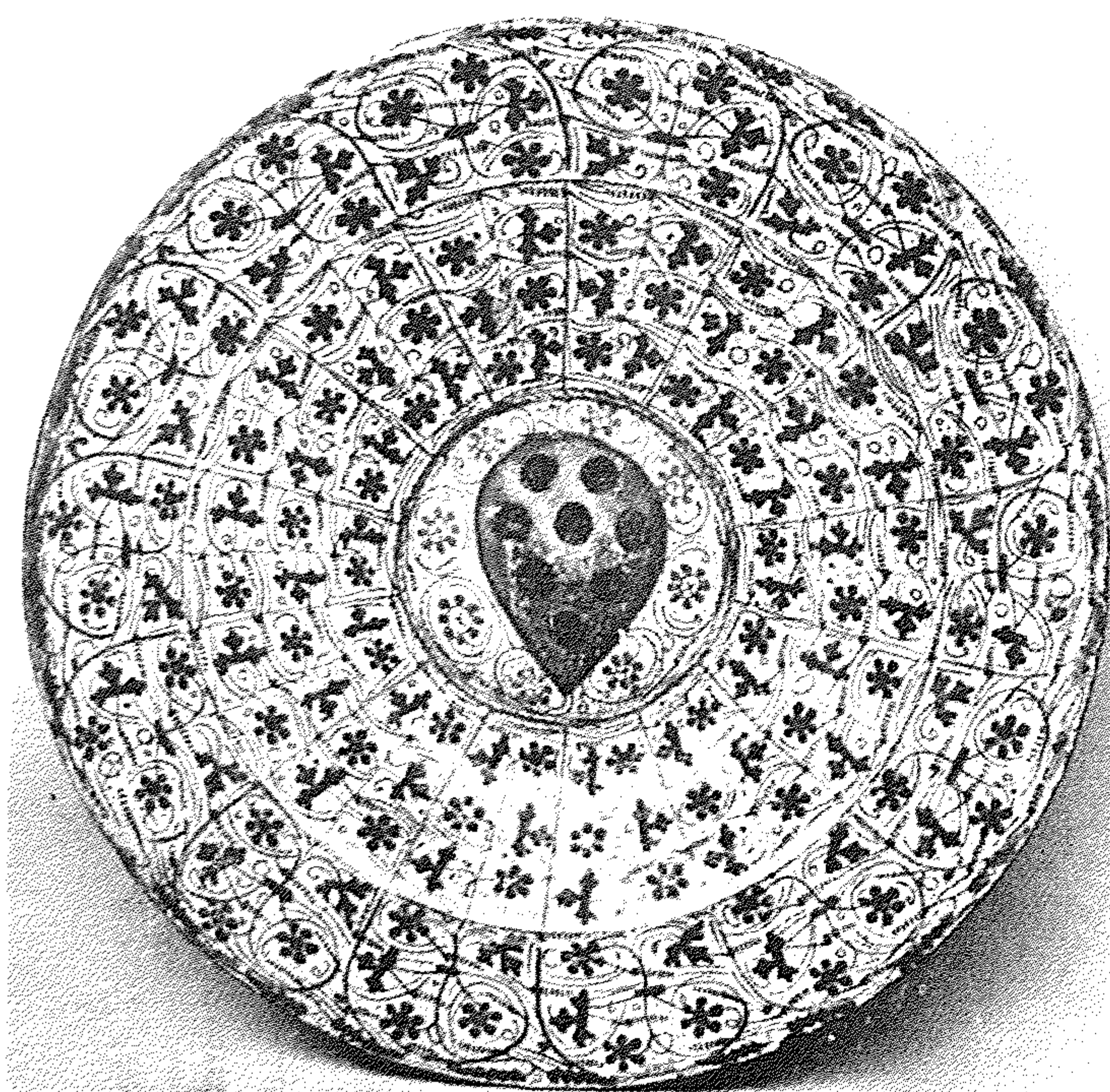


١٥٠ - قدر من الخزف ذى البريق المعدنى  
من الطراز الإشباني المغربي ( القرن ١٥ )





١٥١ - سلطانية من الخزف ذي البريق المعدني من الطراز الإسباني المغربي  
( القرن ١٥ )



١٥٢ - صحن من الخزف ذي البريق المعدني من الطراز الإسباني المغربي  
( القرن ١٥ )

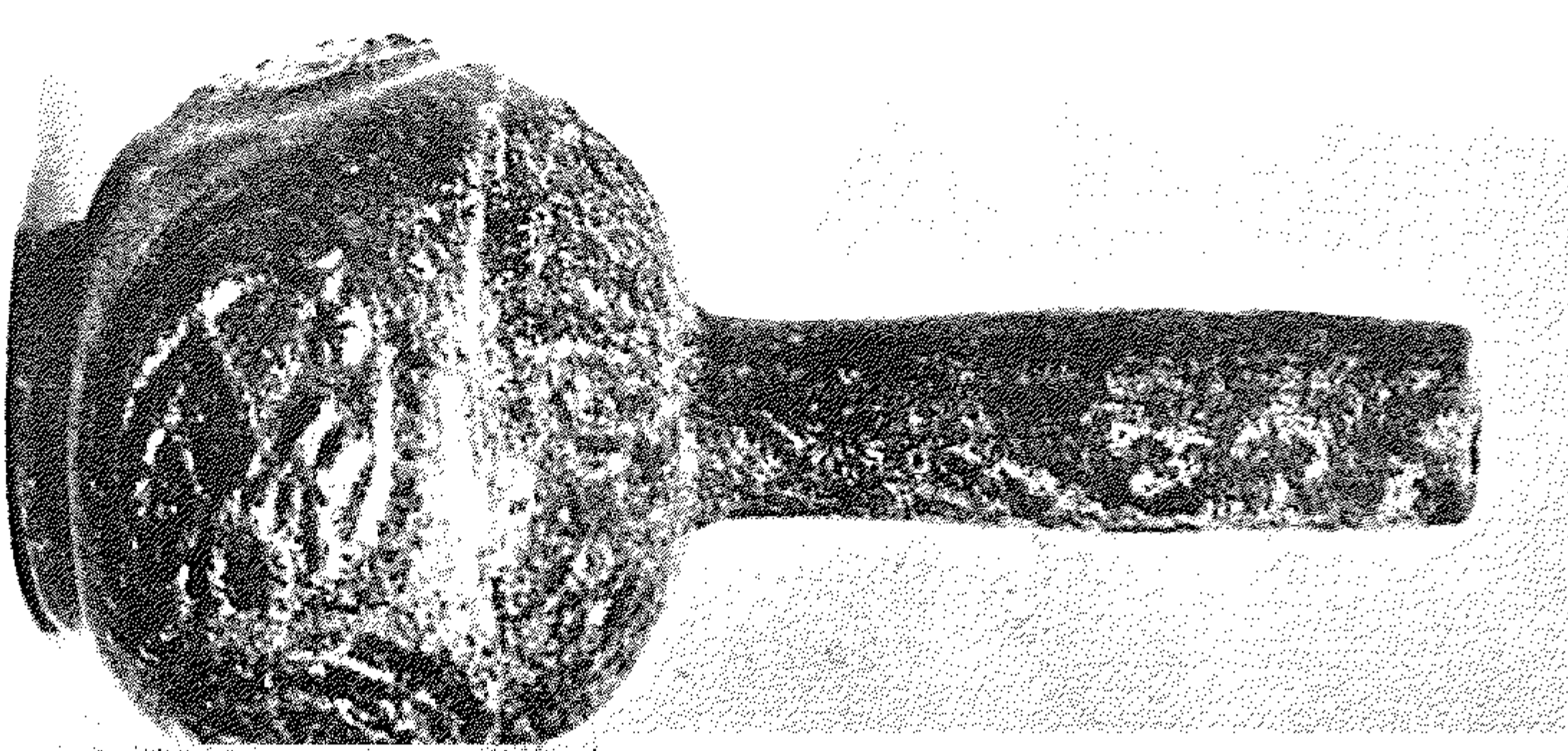




١٥٦ - مشكاة من الزجاج المموه بالمينا من سوريا في عصر المماليك  
(النصف الثاني من القرن ١٣)

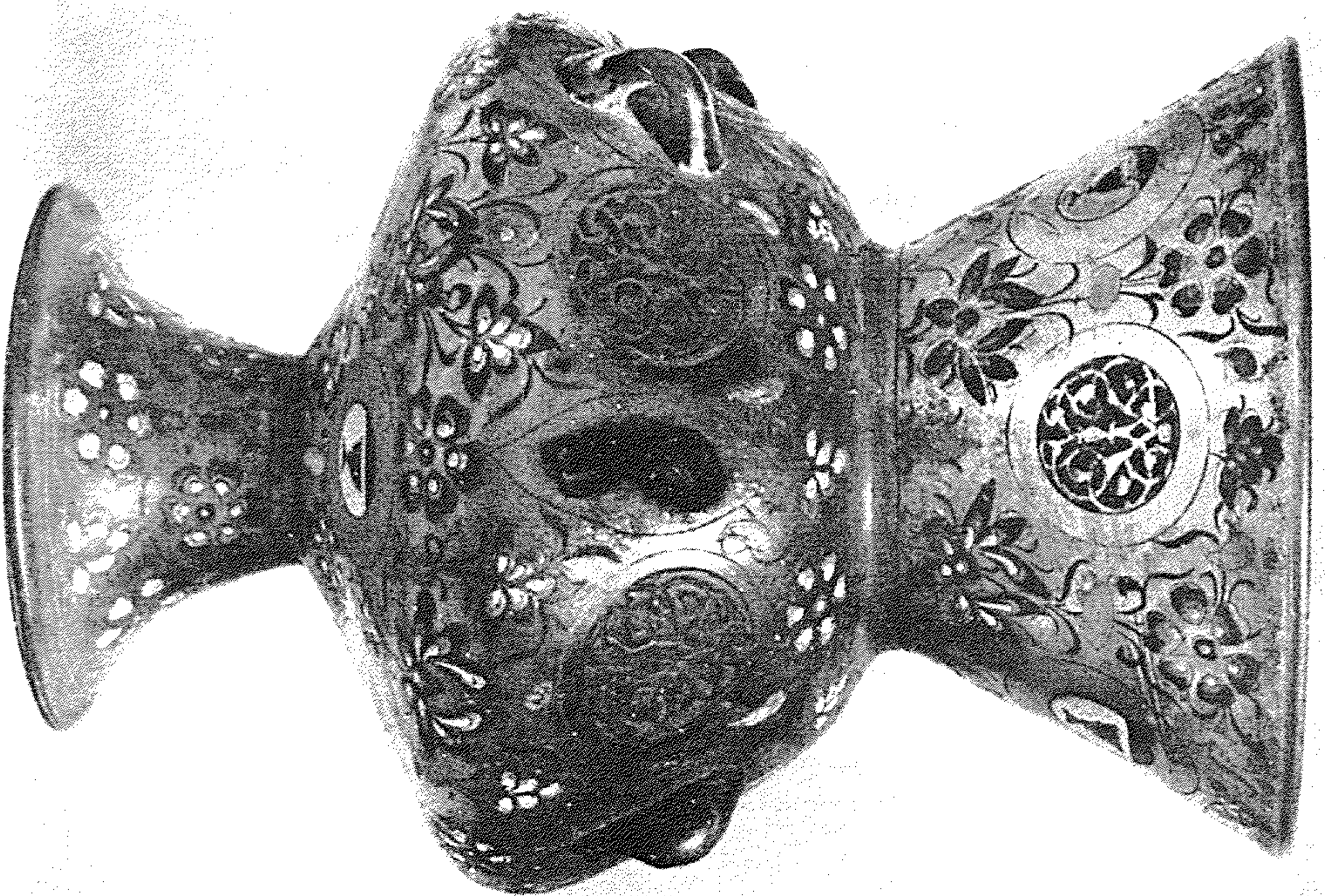


١٥٥ - كأس زجاجية مموهة بالمينا من سوريا في عصر المماليك  
(النصف الثاني من القرن ١٣)

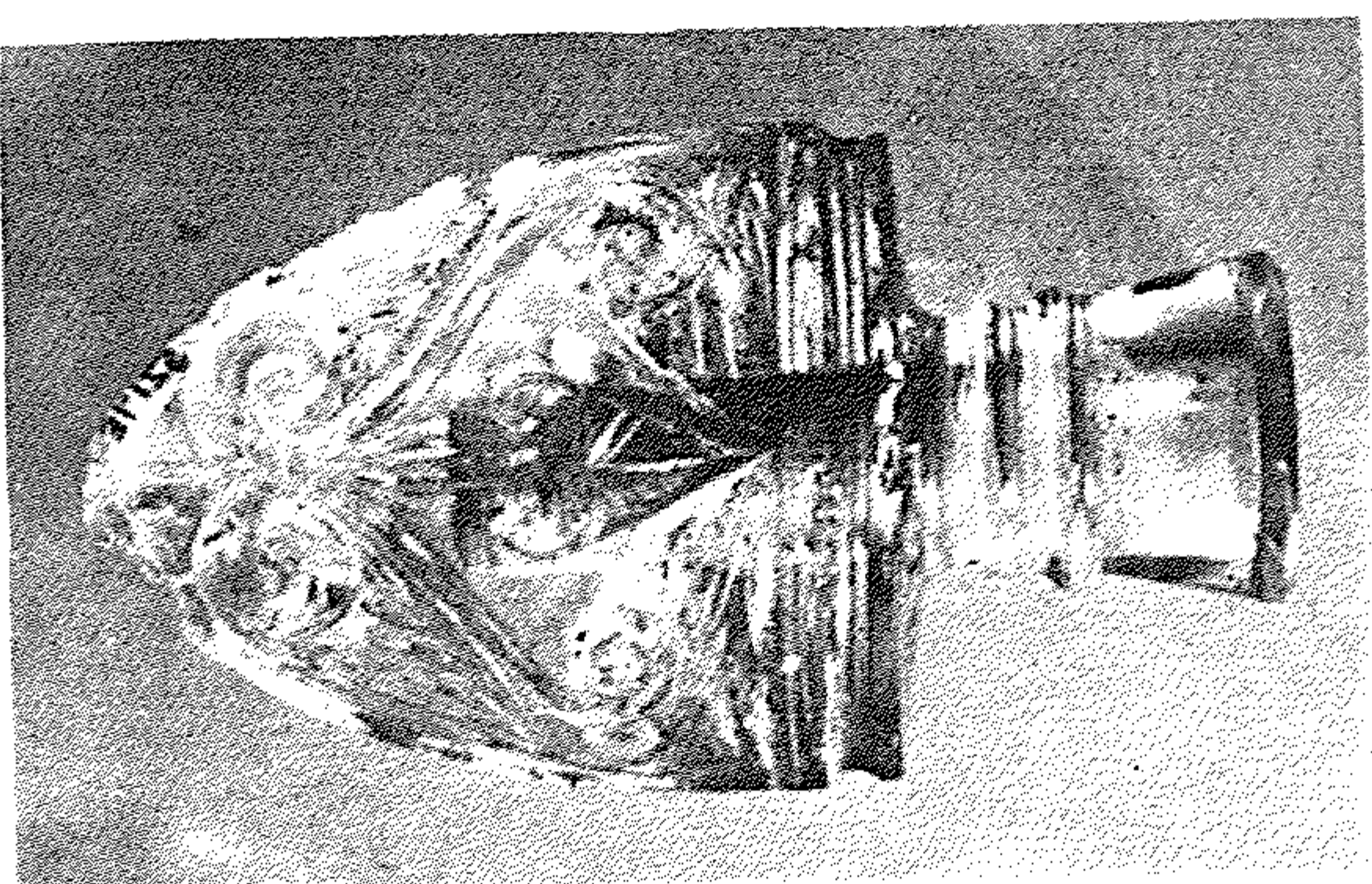


١٥٣ - إهداء زجاجي من مصر في العصر  
الفاطمي (القرن ١١ - ١٢)





١٥٨ - مشكاة من الزجاج المموه بالمينا من سوريا في عصر المماليك  
(النصف الأول من القرن ١٤)

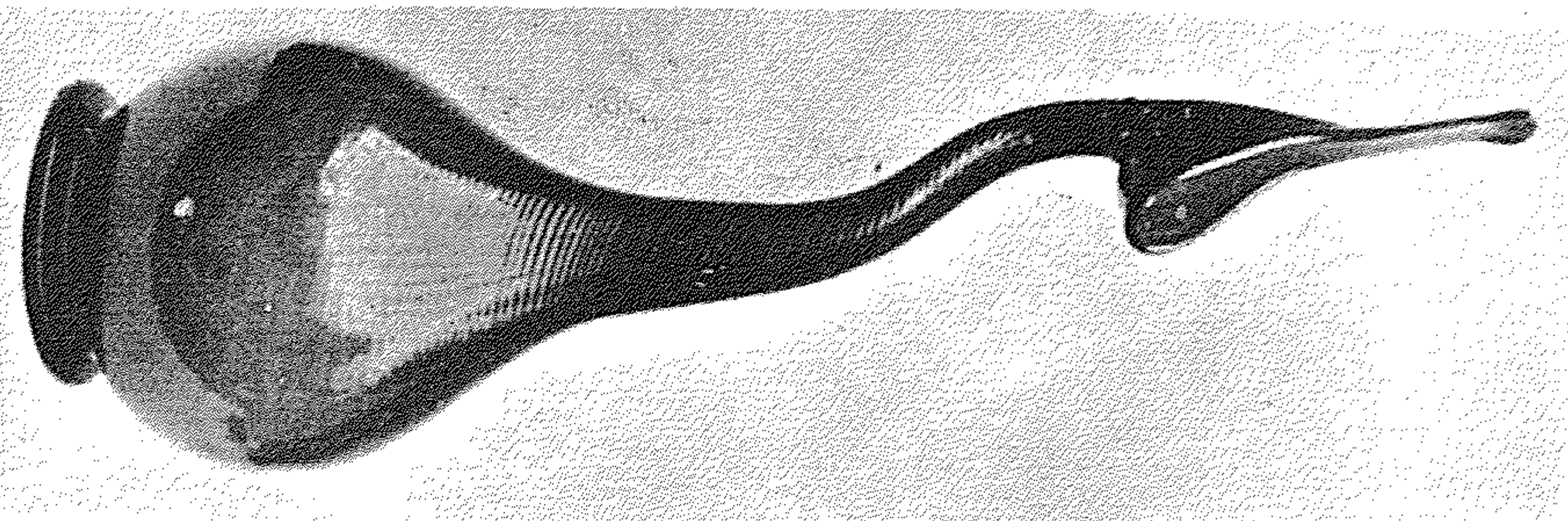


١٥٩ - إناء من البلور الصخري من  
مصر (القرن ١٠ - ١١)



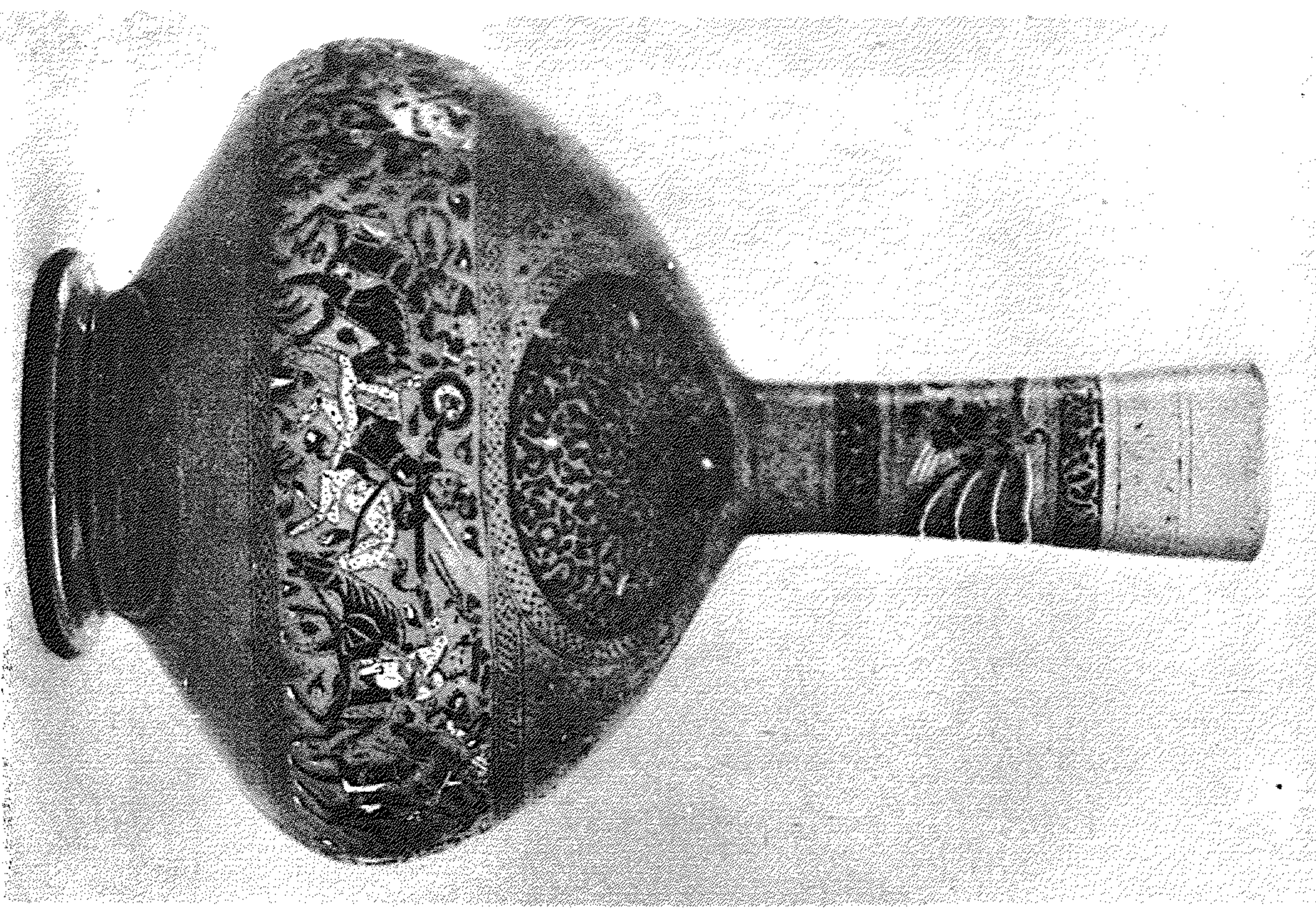
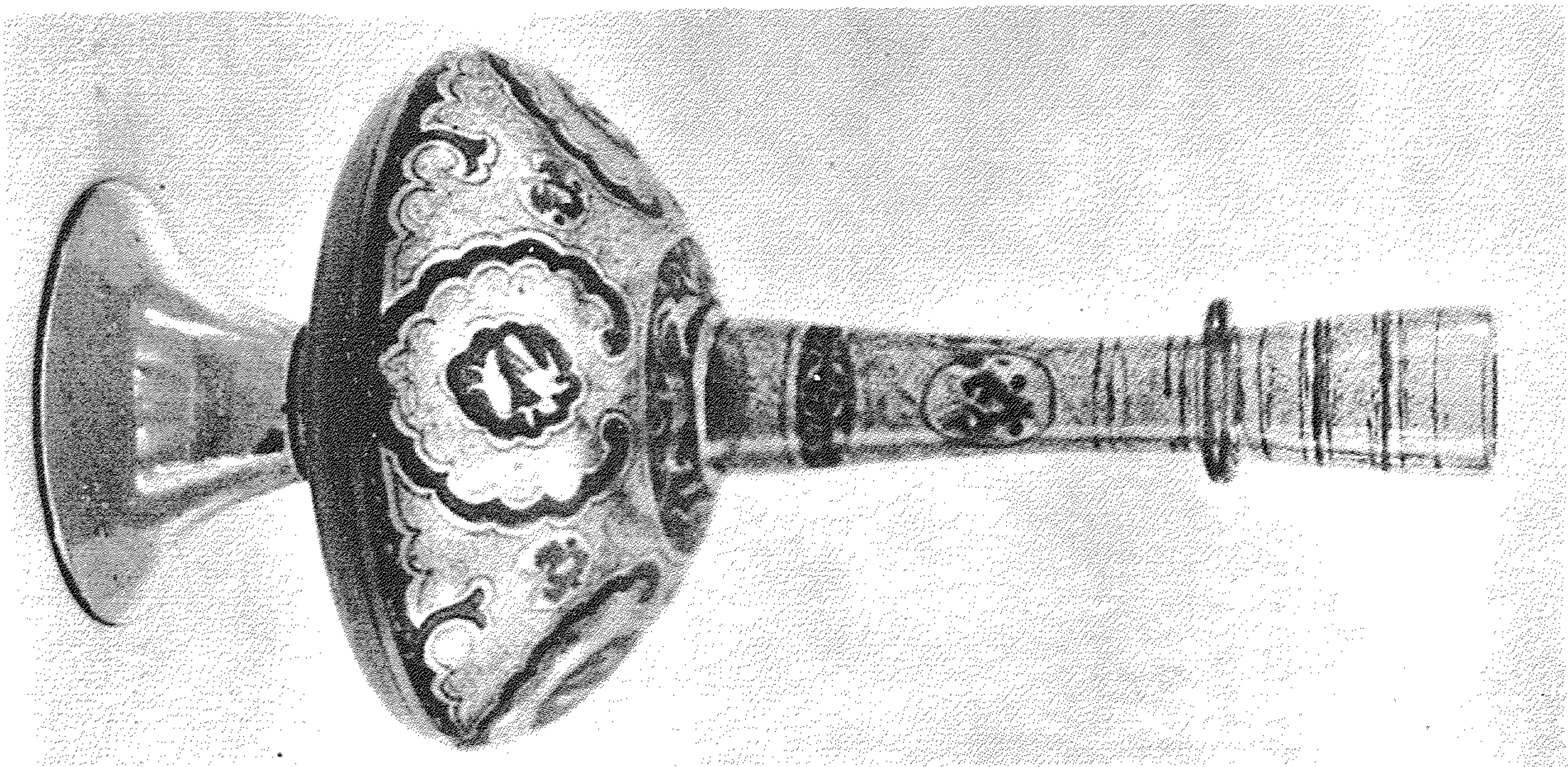
١٥١ - مشكاة من الزجاج المموه بالمينا من سوريا في عصر المماليك  
(بداية القرن ١٤)





١٦١ - قنينة من الزجاج من  
إيران ( القرن ١٨ )

١٦٠ - إزاء زجاجي موه بالميحاء من  
سوريا في عصر المماليك ( النصف  
الأول من القرن ١٤ )

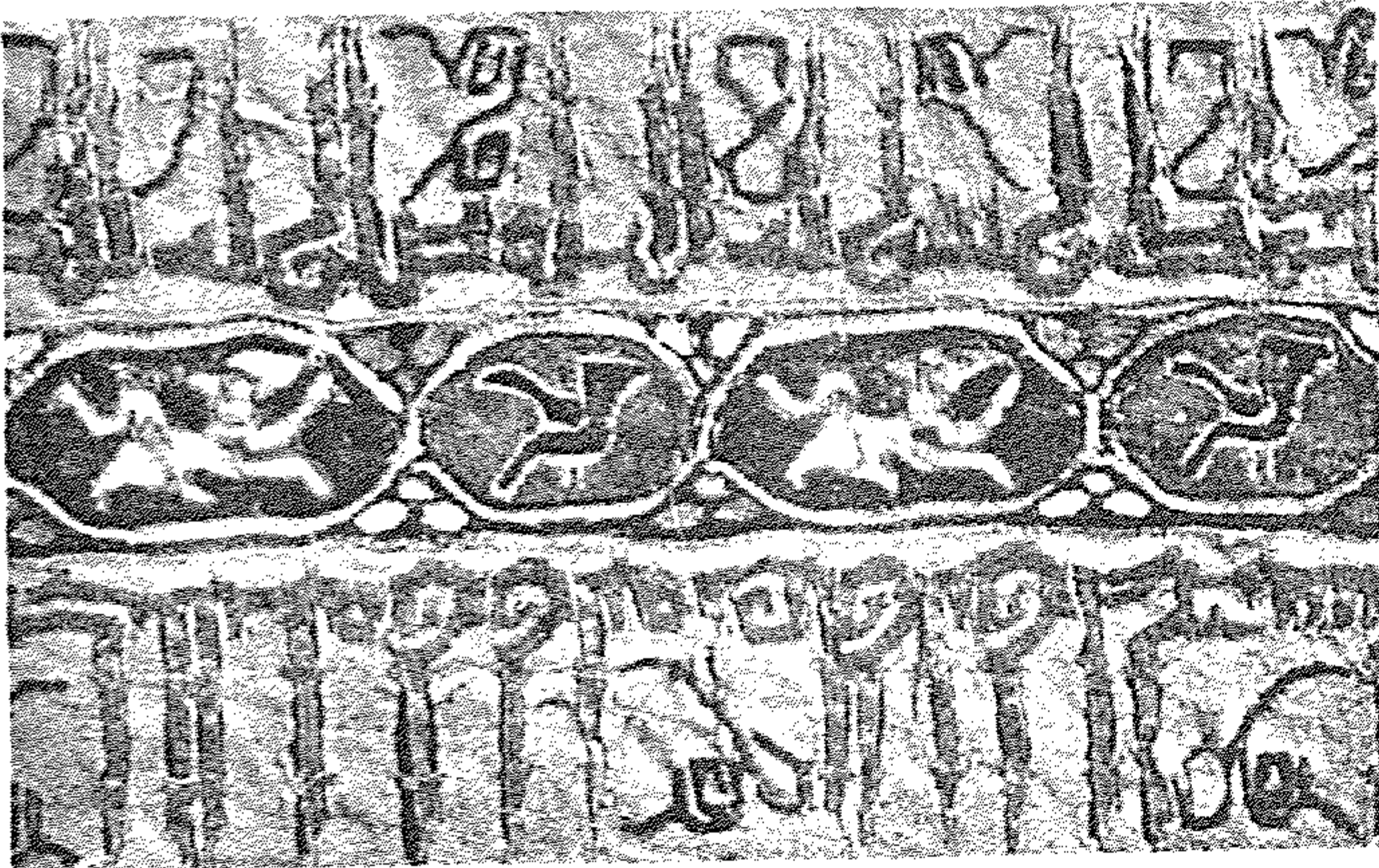


١٥٩ - إزاء زجاجي موه بالميحاء من سوريا في عصر المماليك  
( النصف الأول من القرن ١٤ )

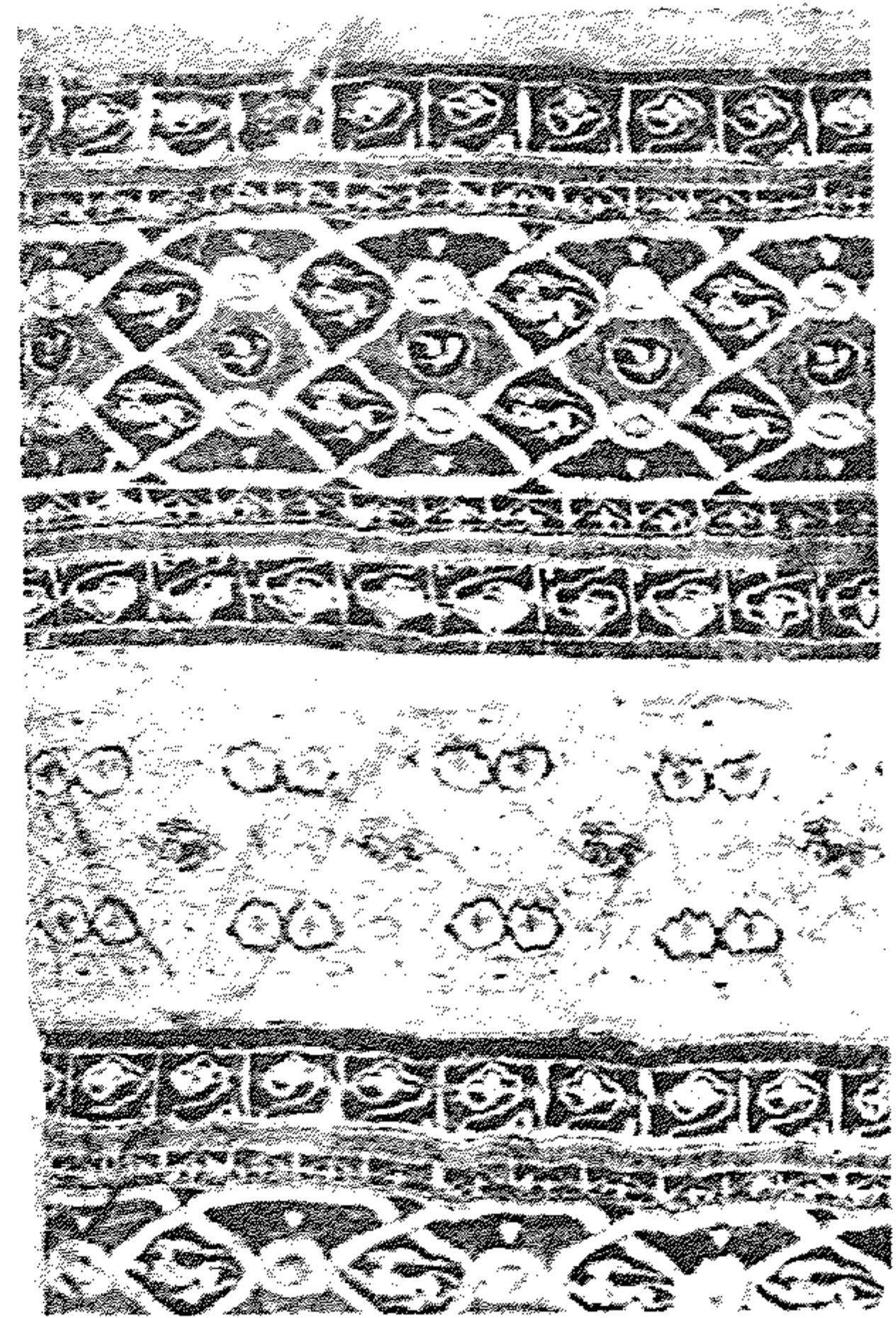




١٦٢ - قطعة من قماش الصوف عليها زخارف قبطية  
الأسلوب . مصر العصر الطولوني ( القرن ٩ )



١٦٣ - قطعة من قماش الكتان عليها زخارف منسوجة . مصر في العصر  
الفاطمي ( ١٠٢١ - ١٠٣٦ )



١٦٤ - قطعة من قماش الحرير من العصر  
الفاطمي ( القرن ١١ )

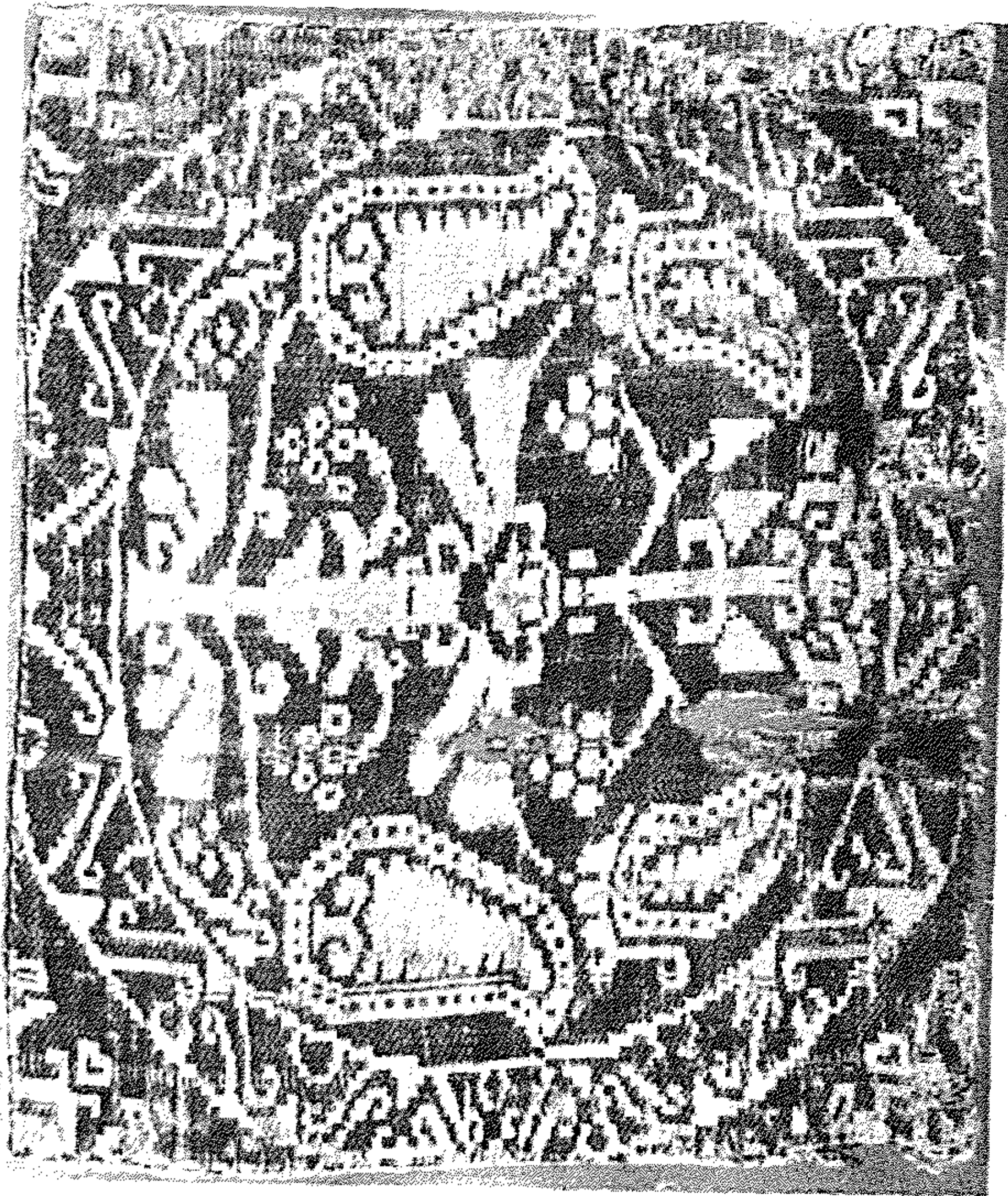


١٦٥ - قطعة من قماش الكتان عليها زخارف منسوجة . مصر في العصر الفاطمي  
( القرن ١١ )

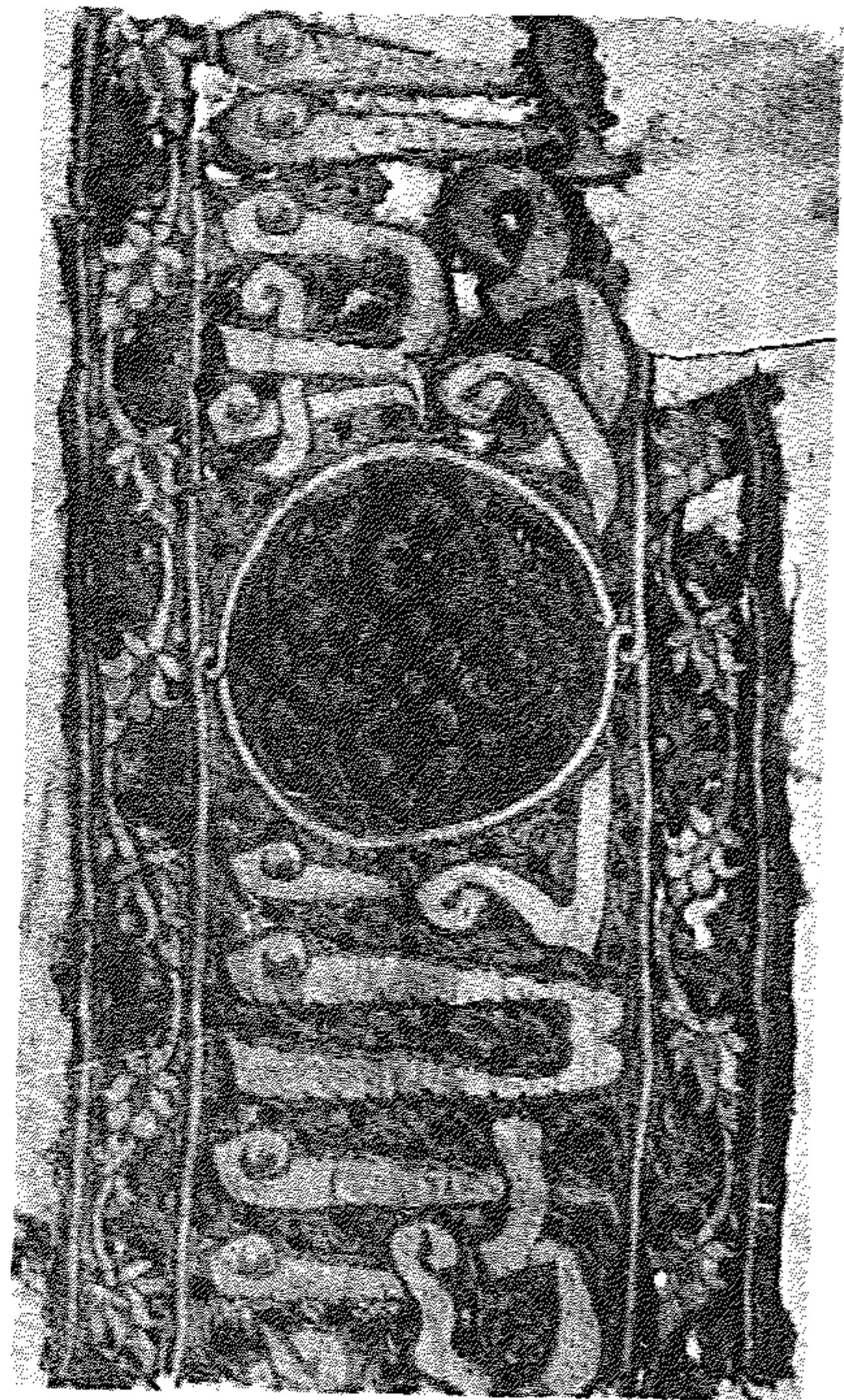




١٦٦ - قطعة من قماش الكتان عليها زخارف مطبوعة . مصر في العصر الفاطمي  
( القرن ١٠ )

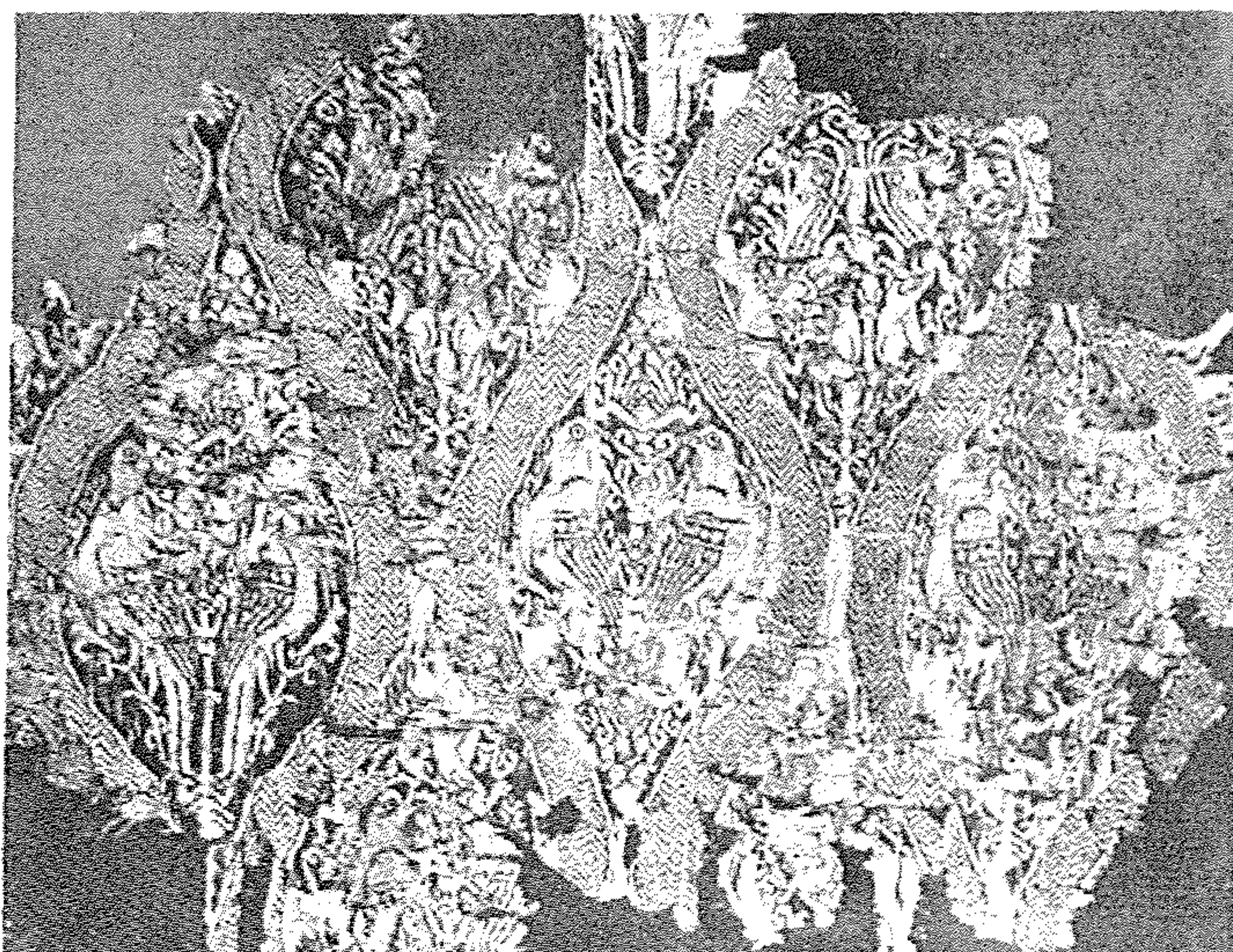


١٦٨ - قطعة من قماش الحرير من سوريا ( القرن ٨ - ٩ )

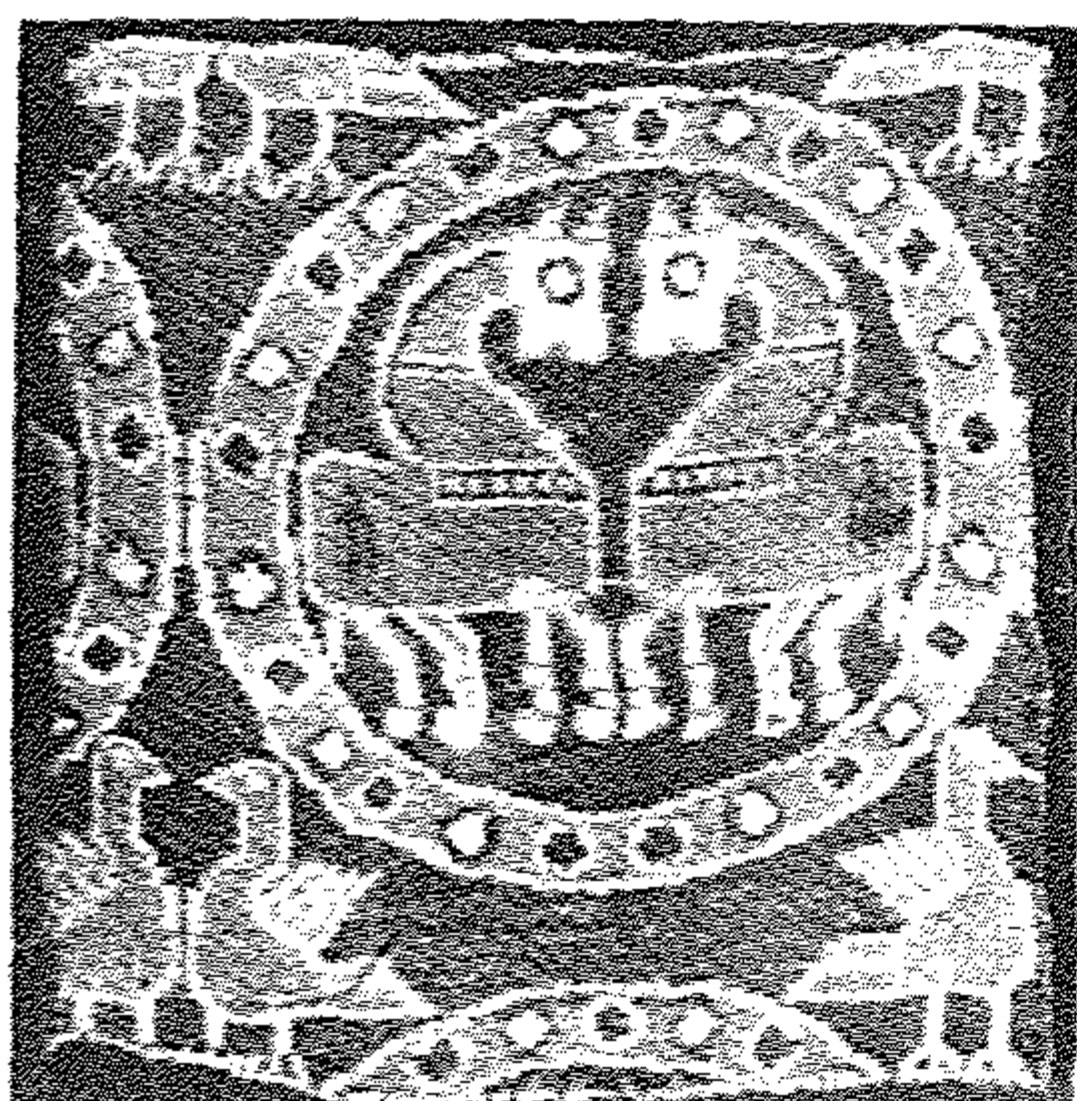


١٦٧ - قطعة من قماش الحرير من العصر  
المملوكي ( حول ١٣٠٠ )





١٦٩ - قطعة من قماش الحرير من سوريا . عهد الأيوبيين ( القرن ١٣ )



١٧١ - قطعة من قماش الحرير من إيران  
( القرن ٨ - ٩ )

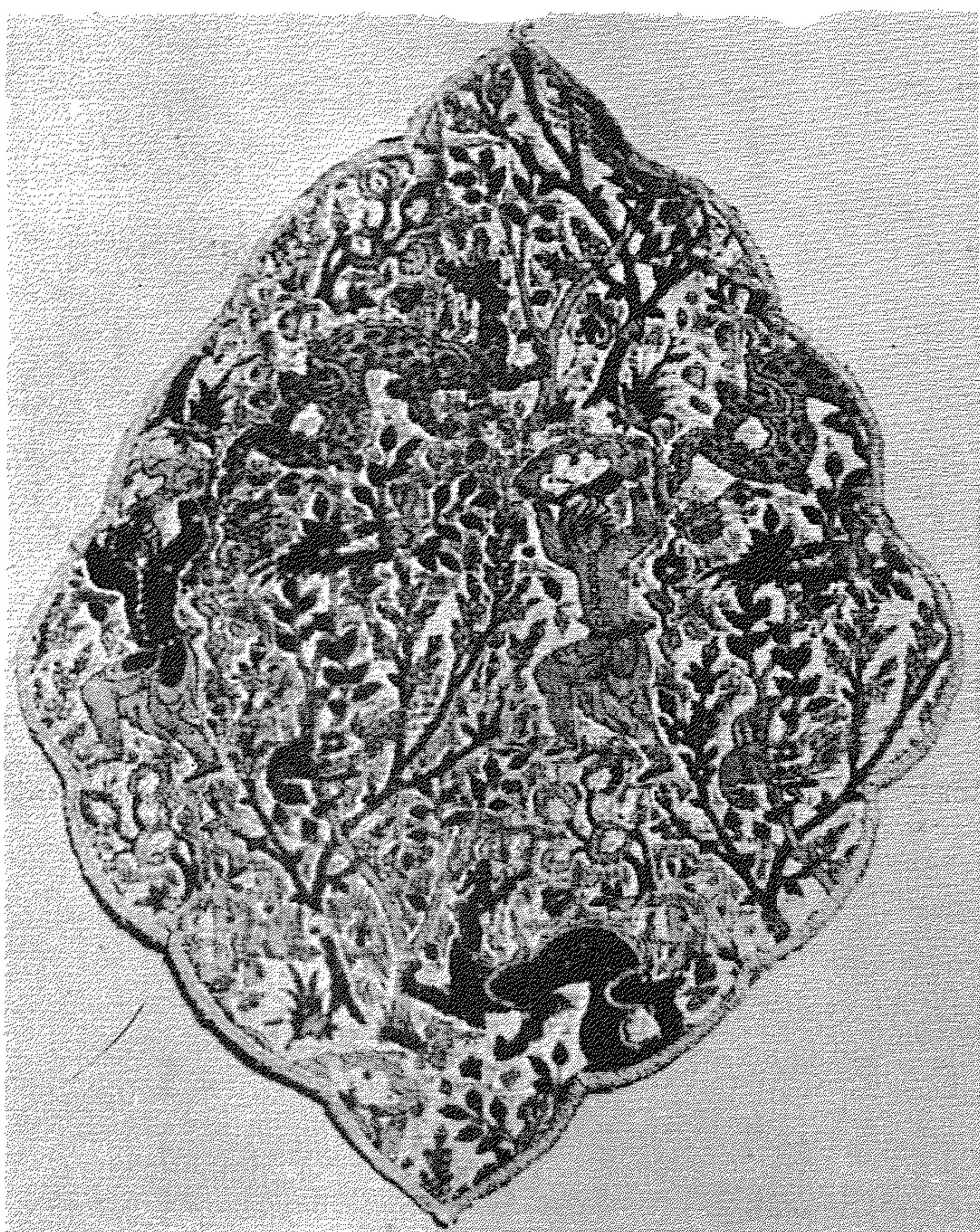


١٧٠ - قطعة من قماش الحرير من سوريا في العصر المملوكي ( بداية القرن ١٤ )





١٧٢ - قطعة من قماش الحرير الموشى من إيران (نهاية القرن ١٥)

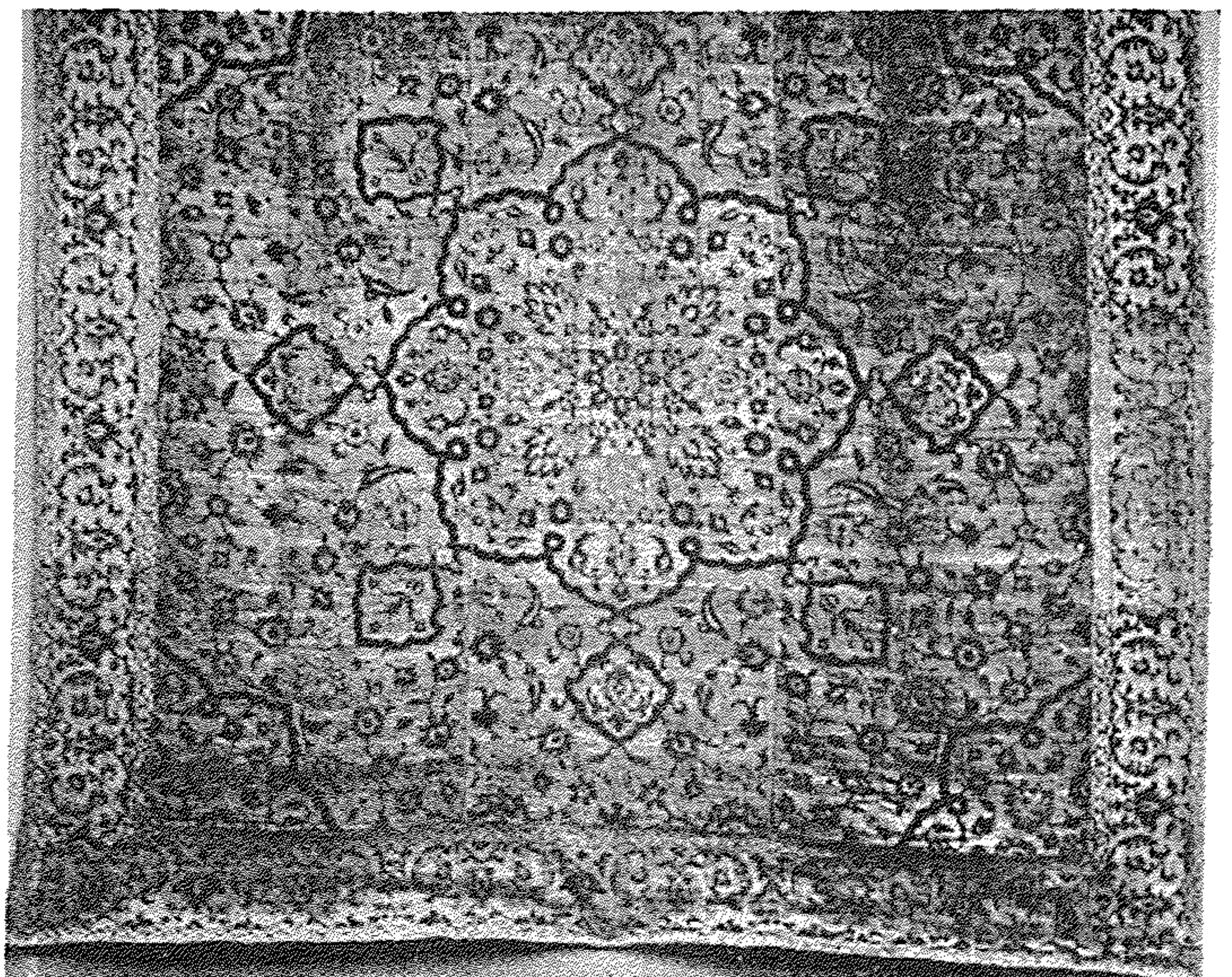


١٧٣ - قطعة من قماش القطيفة من إيران في العصر الصفوى (القرن ١٦)





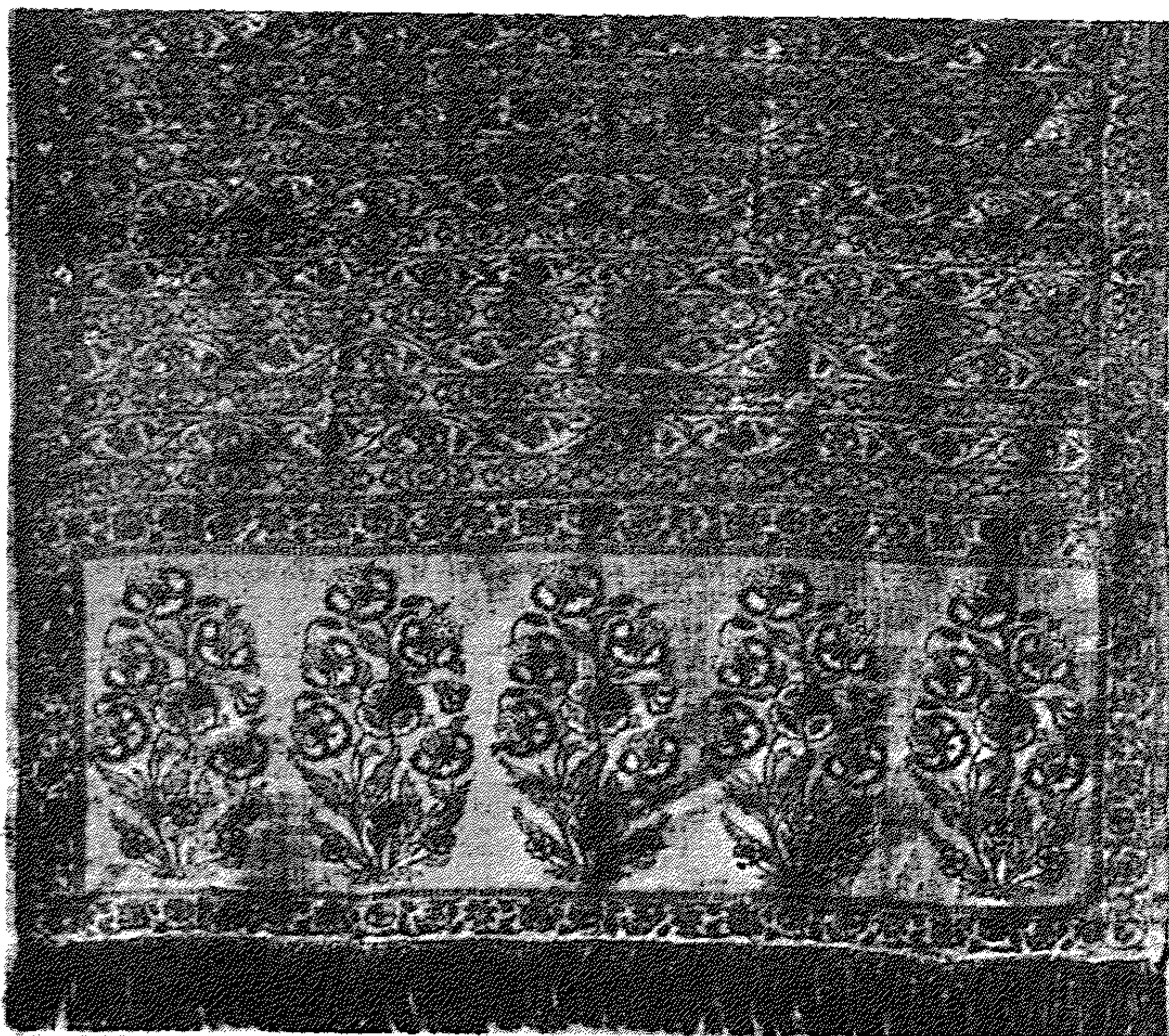
١٧٥ - قطعة من القטיפه من إيران في العصر  
الصفوي ( القرن ١٧ )



١٧٤ - سجادة من القטיפه « جزء مفصل » . إيران في العصر الصفوي  
( حول ١٦٠٠ )

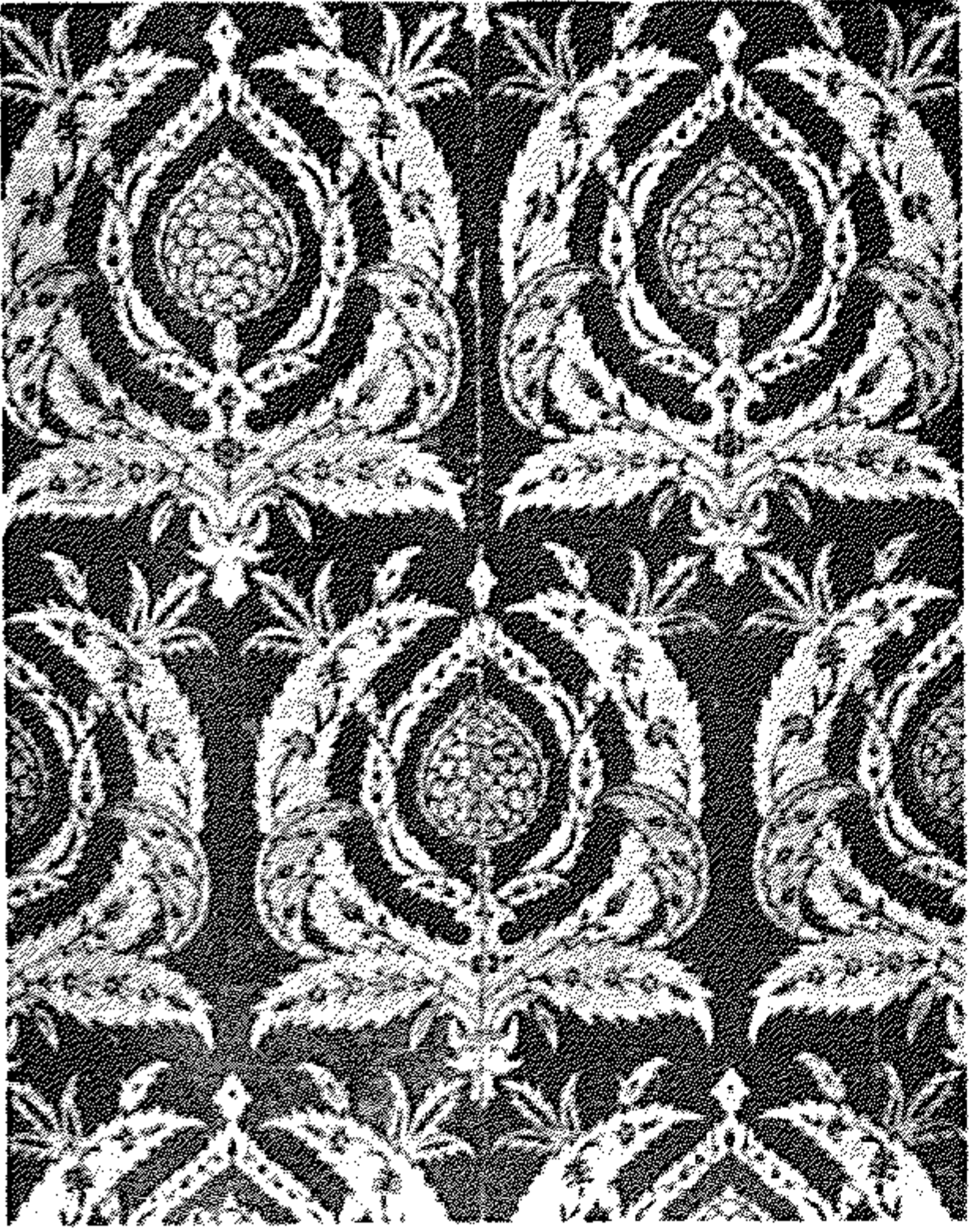


١٧٦ - قطعة من قماش الحرير الموشى من إيران  
في العصر الصفوي ( القرن ١٧ )



١٧٧ - وشاح من الشاش « جزء مفصل » من إيران في العصر الصفوي  
( النصف الأول من القرن ١٧ )

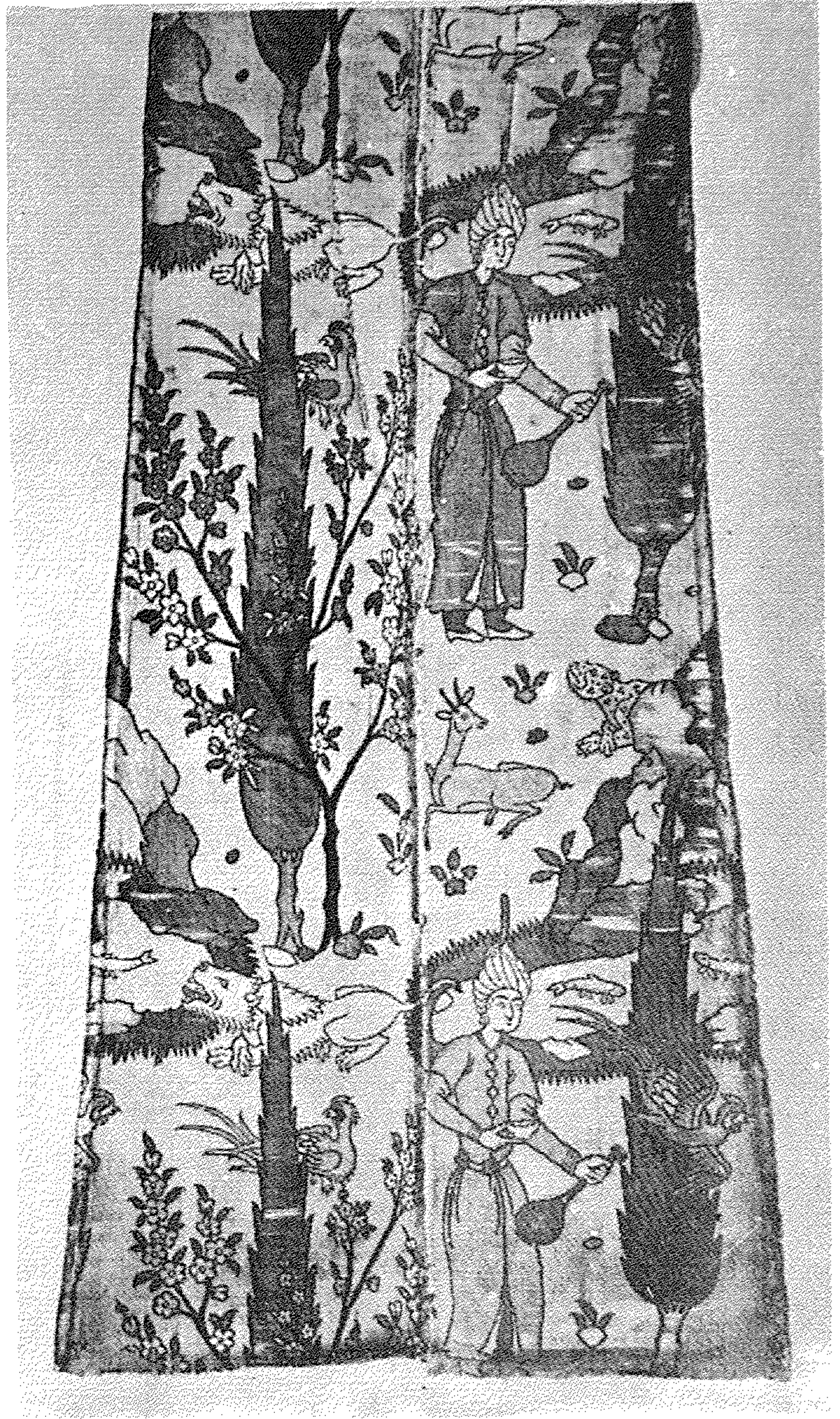




١٧٩ - قطعة من قماش الحرير الموشى  
من الصناعة التركية ( القرن ١٦ )



١٨٠ - قطعة من قماش التطيعة التركية  
( القرن ١٦ )



لوحة ملونه ( ٤ ) - قطعة من نسيج الحرير من إيران ( القرن ١٦ )

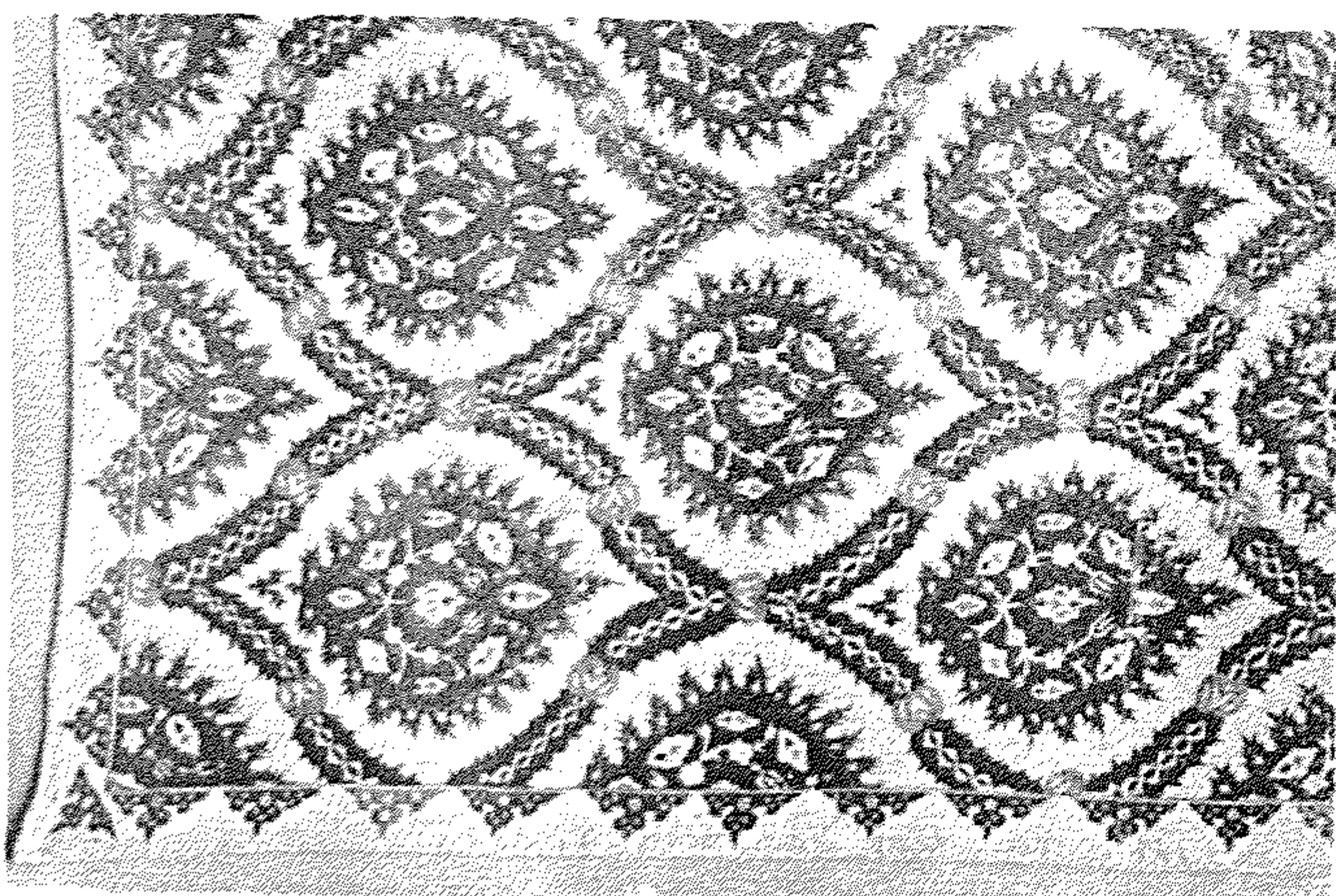




١٨١ - قطعة من الحرير الموشى  
بالذهب ، تركيا ( القرن ١٧ )

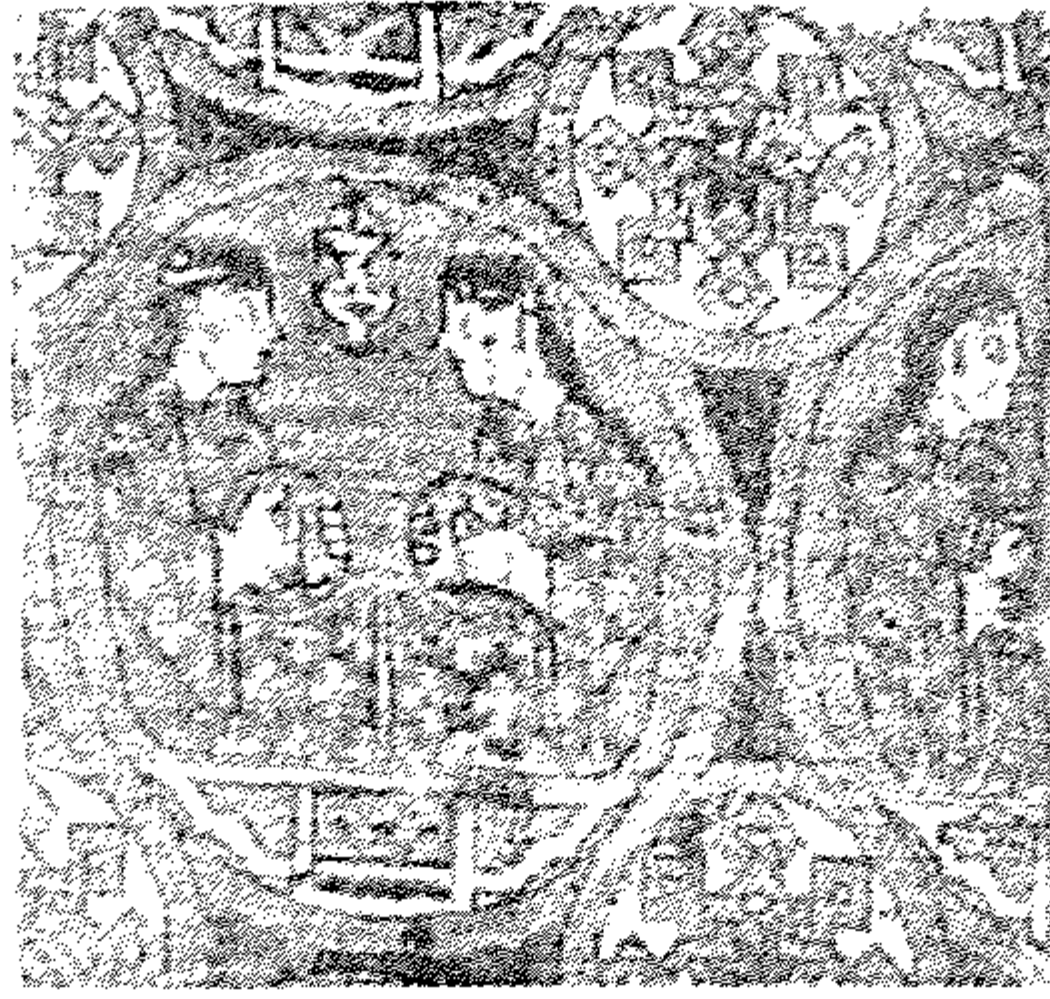


١٨٠ - رداء من الحرير الموشى بالذهب من الصناعة التركية ( القرن ١٦ )

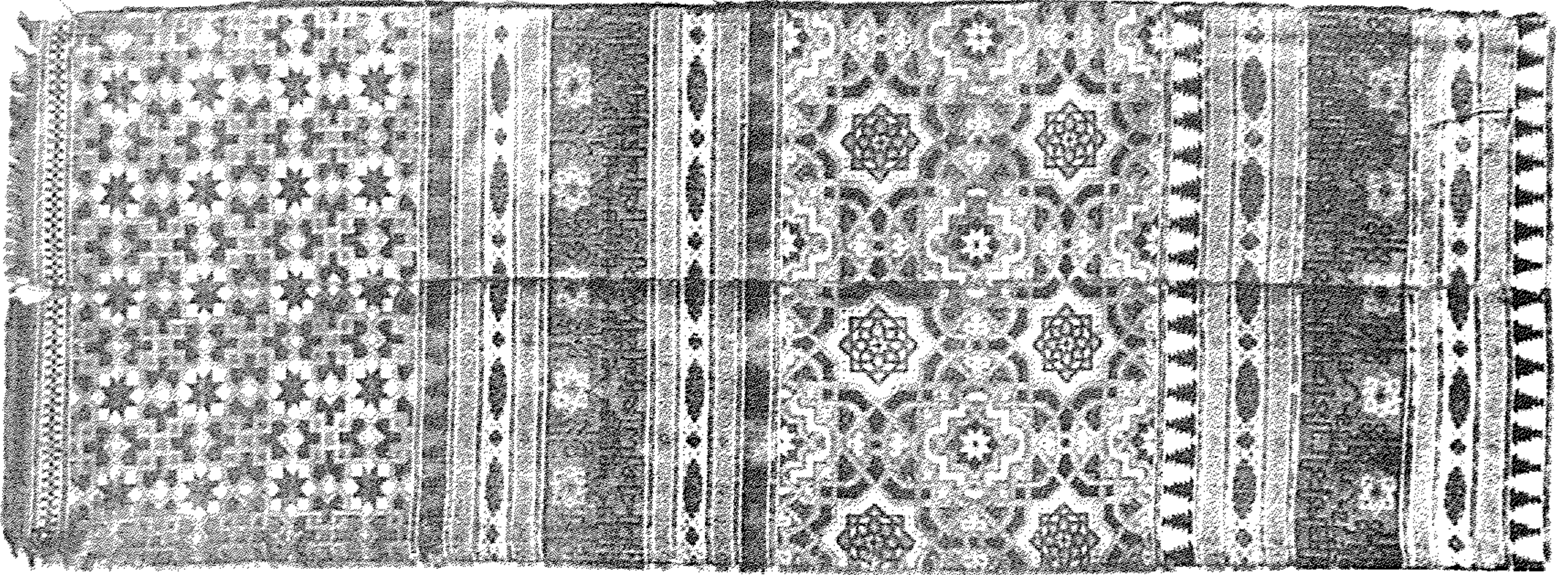


١٨٢ - قطعة من القماش التركي المطرز من آسيا الصغرى ( القرن ١٧ )

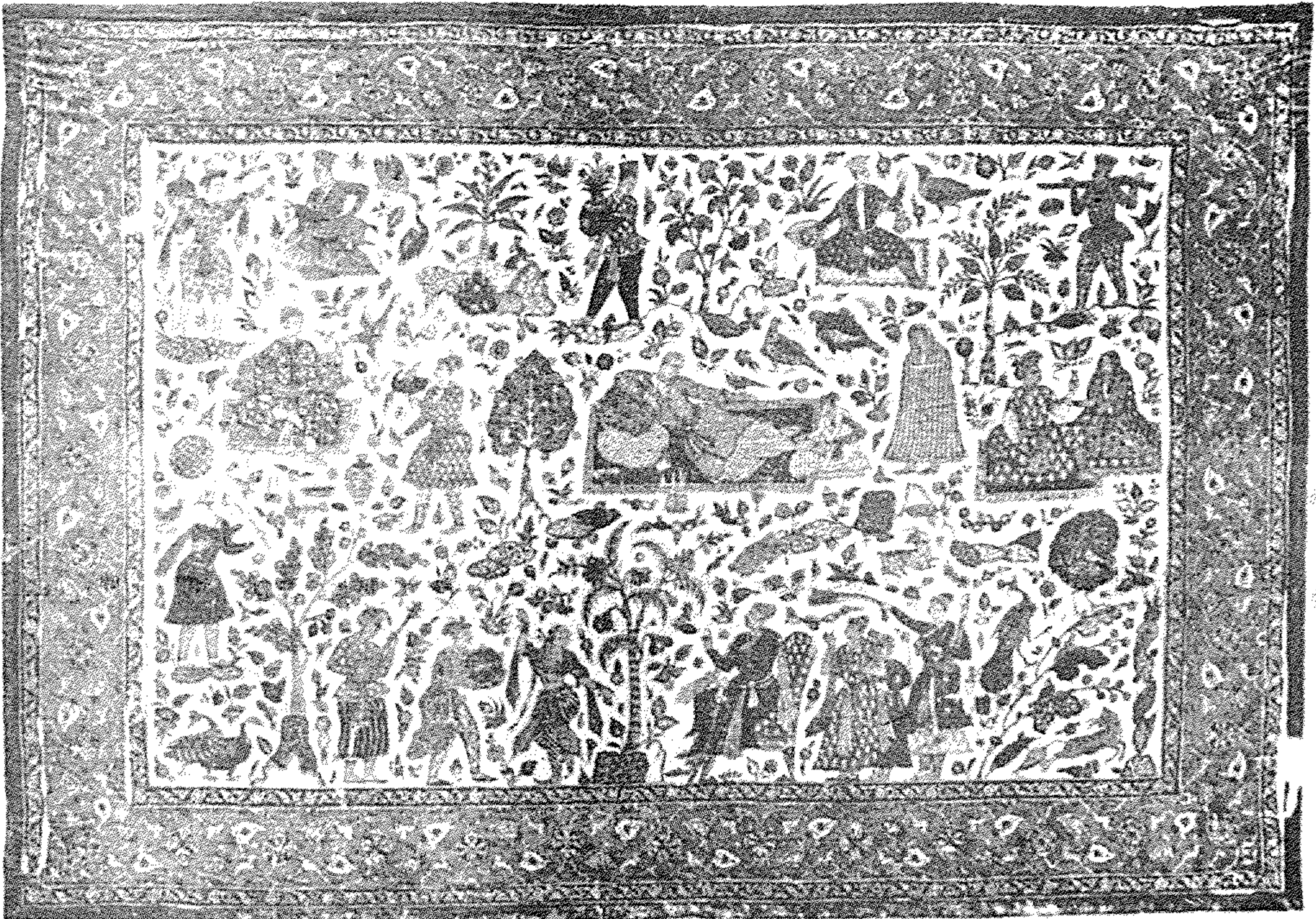




١٨٣ - قطعة من الحرير الموشى  
بالذهب من الطراز الإسباني المغربي  
( القرن ١٢ - ١٣ )

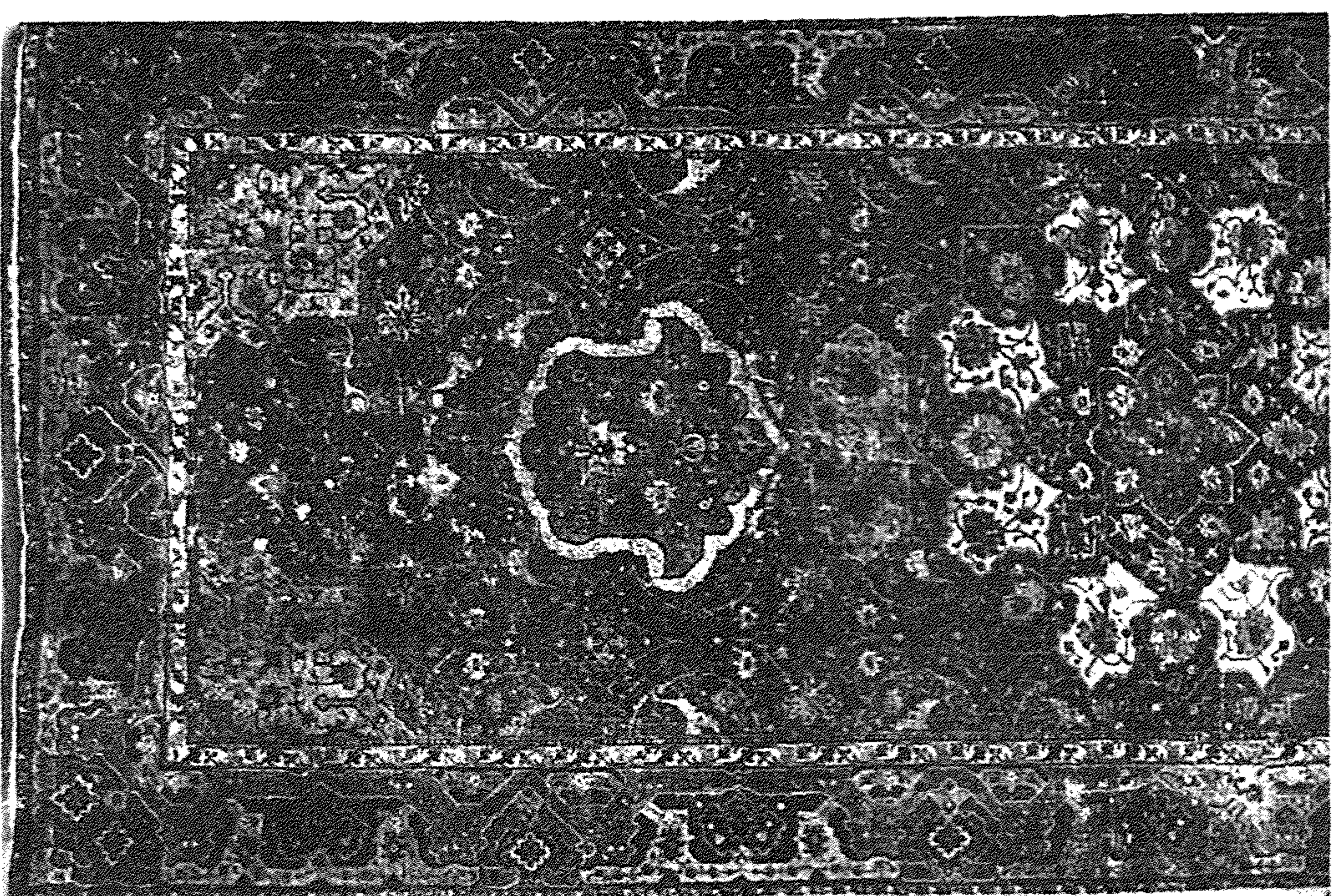


١٨٤ - قطعة من قماش الحرير من الطراز الإسباني المغربي ( القرن ١٤ - ١٥ )



١٨٥ - قطعة من قماش القطن الملون المطبوع . الهند ( القرن ١٧ )

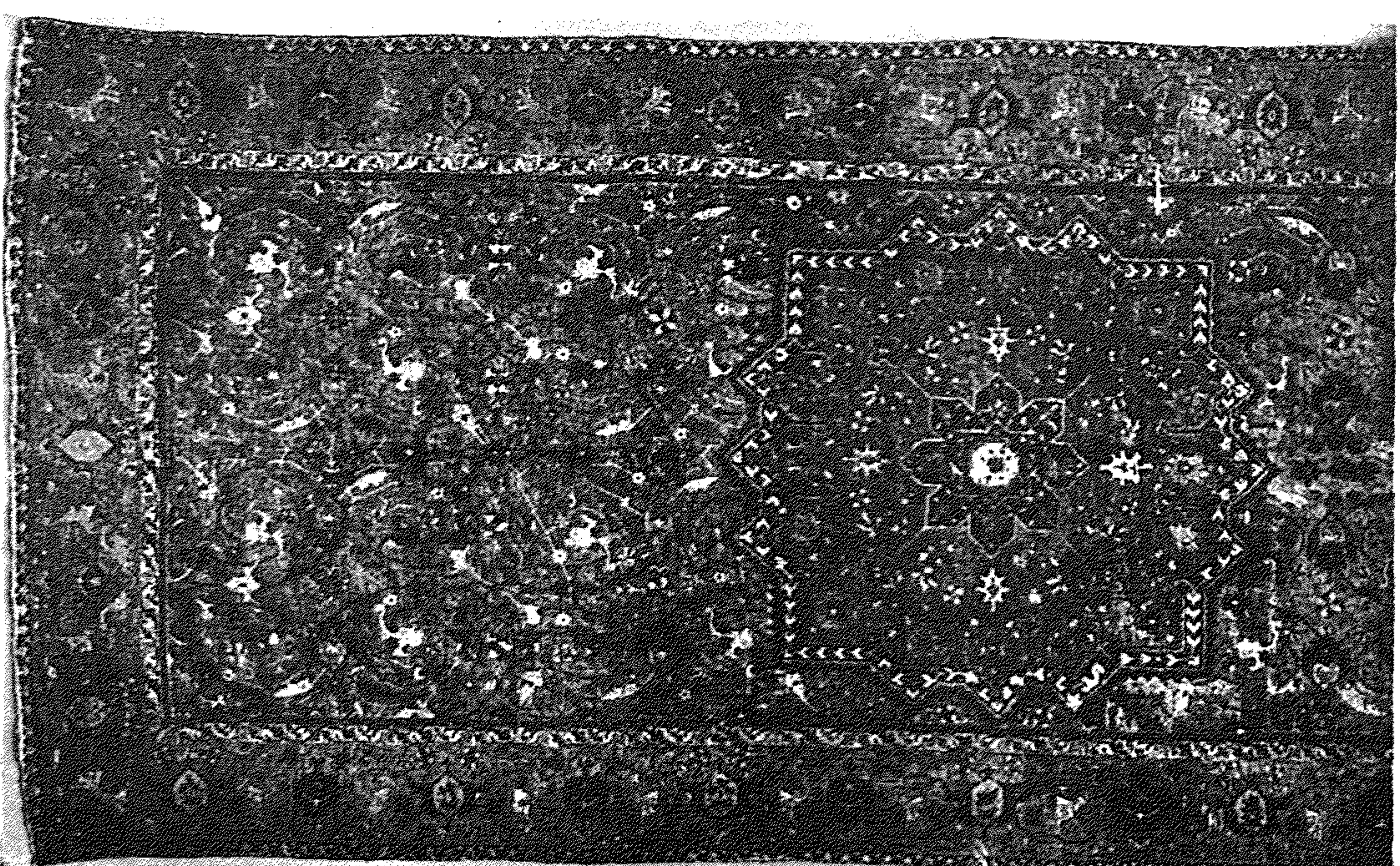




١٨٨ - بساط ذو جامه « جزء مفصل » من إيران في العصر الصفوي  
( القرن ١٦ )

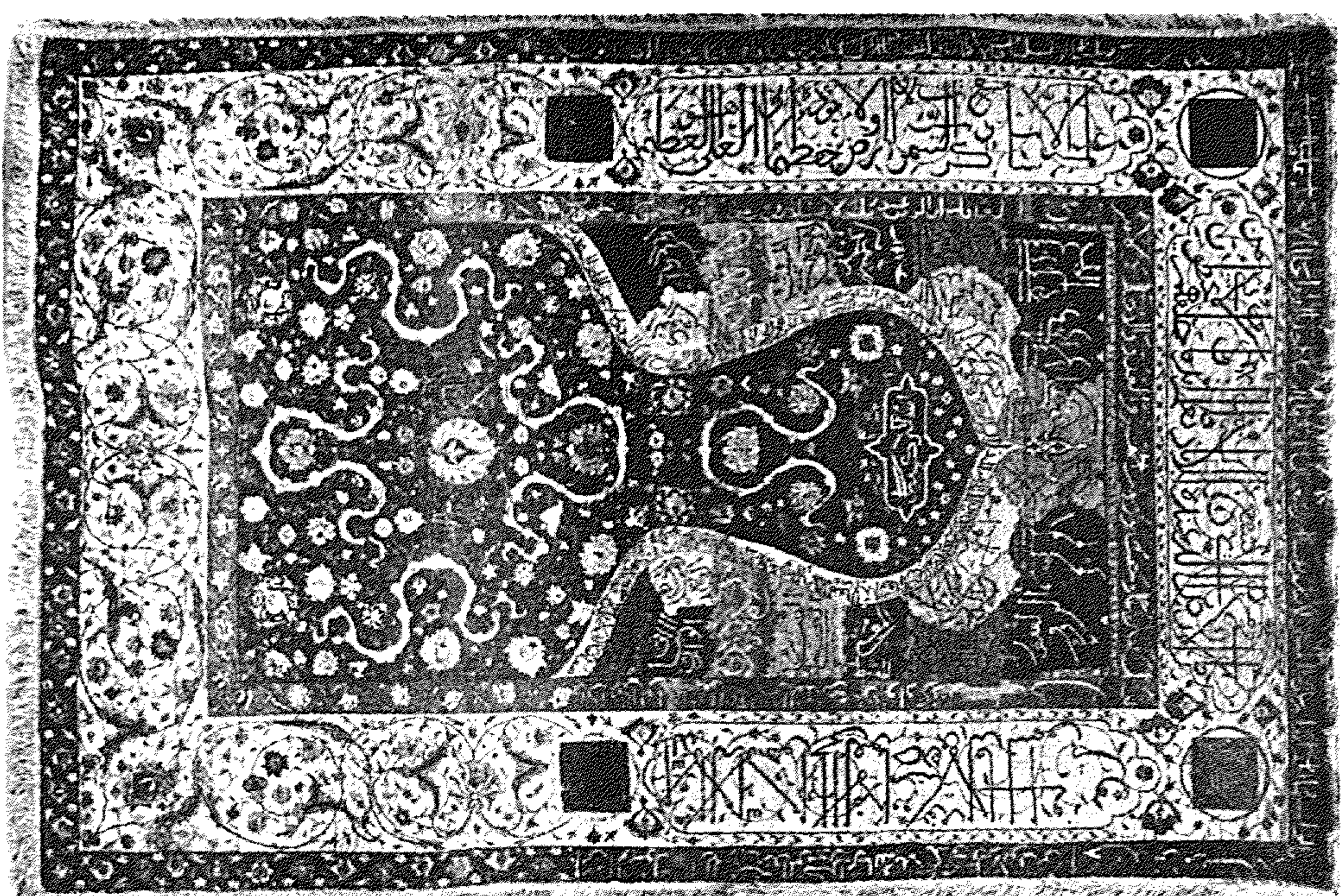


١٨٩ - قطعة من بساط  
عثر عليها بالفسطاط. مصر  
( القرن ١١ - ١٢ )

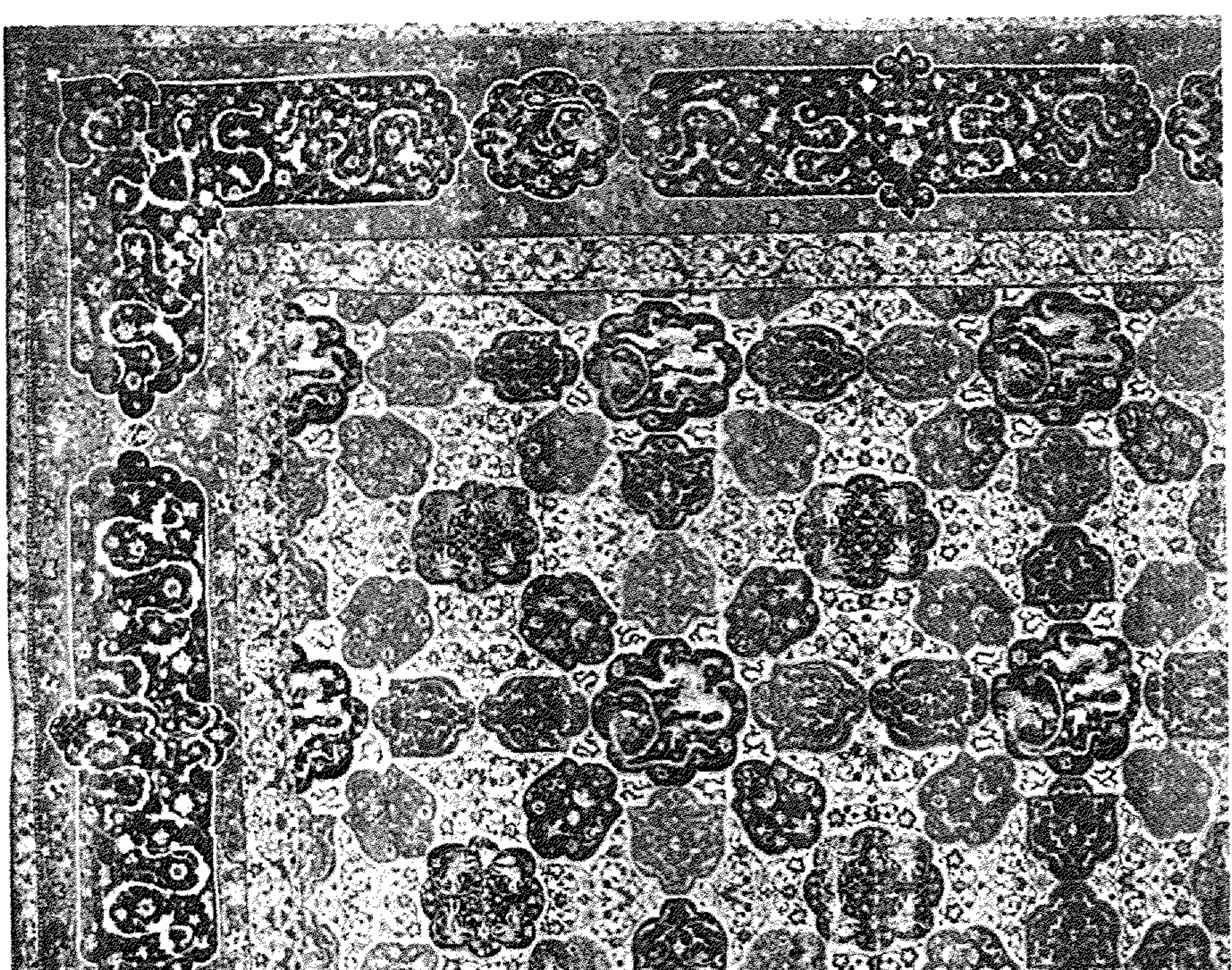


١٨٧ - بساط ذو جامه « جزء مفصل » من إيران في العصر الشيمورى  
( نهاية القرن ١٥ )



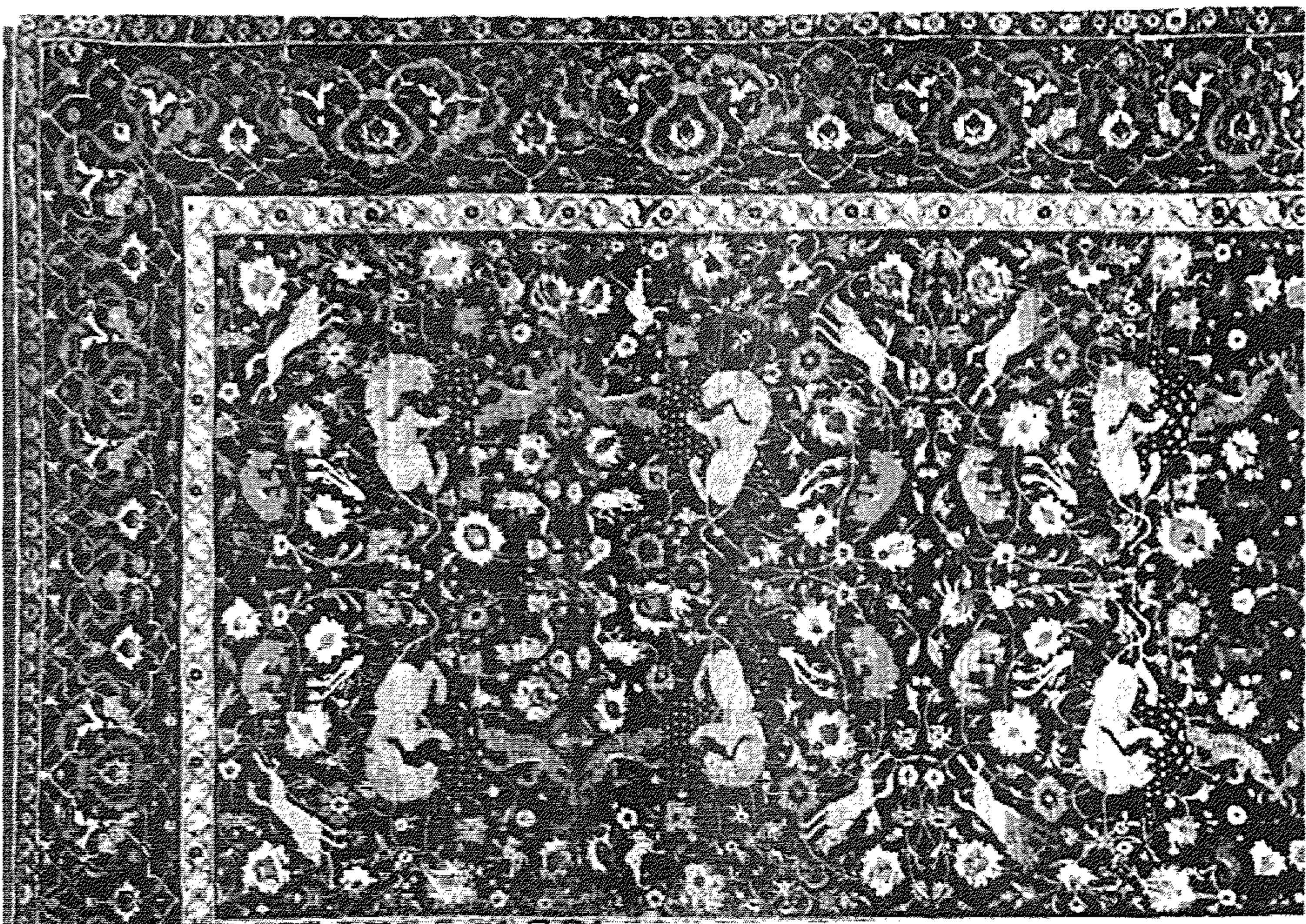


١٩٠ سجادة من العصر الصفوي . إيران ( القرن ١٦ )

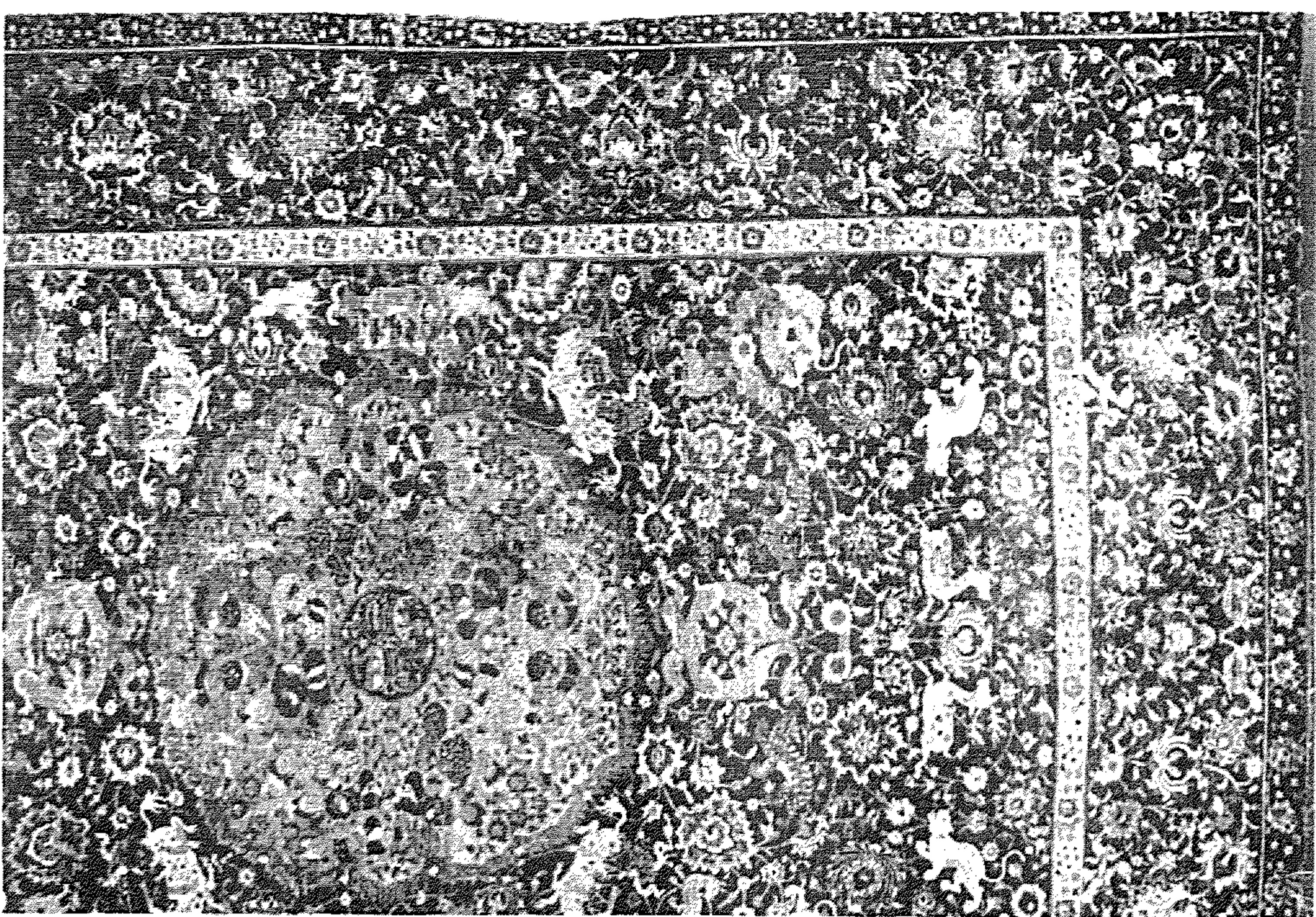


١٨٩ - بساط ذو مناطق « جزء مفصل » من إيران في العصر الصفوي  
( القرن ١٦ )



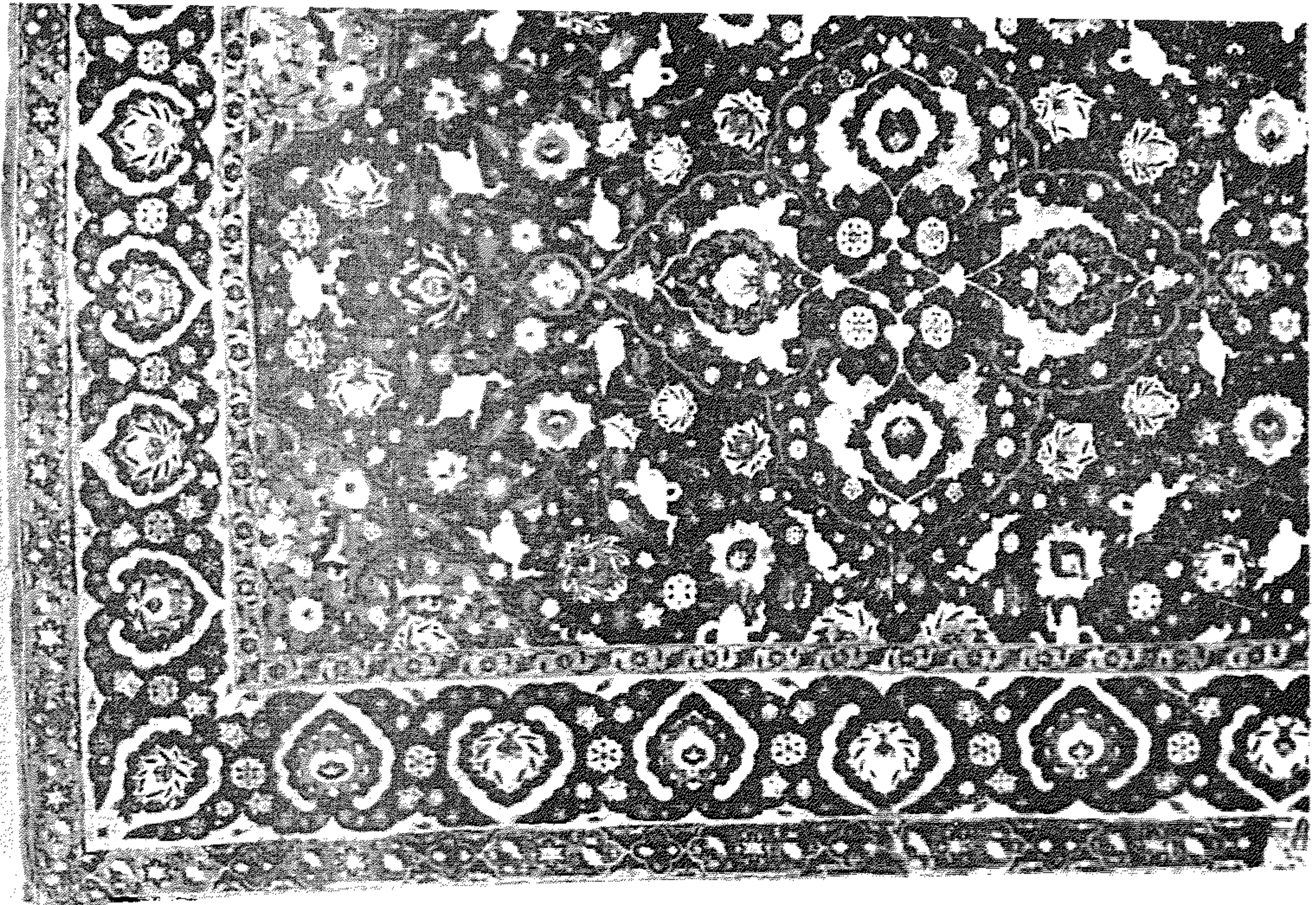


١٩٢ - بساط ذو رسوم حيوانية « جزء مفصل » من إيران في العصر الصفوي  
( القرن ١٦ )

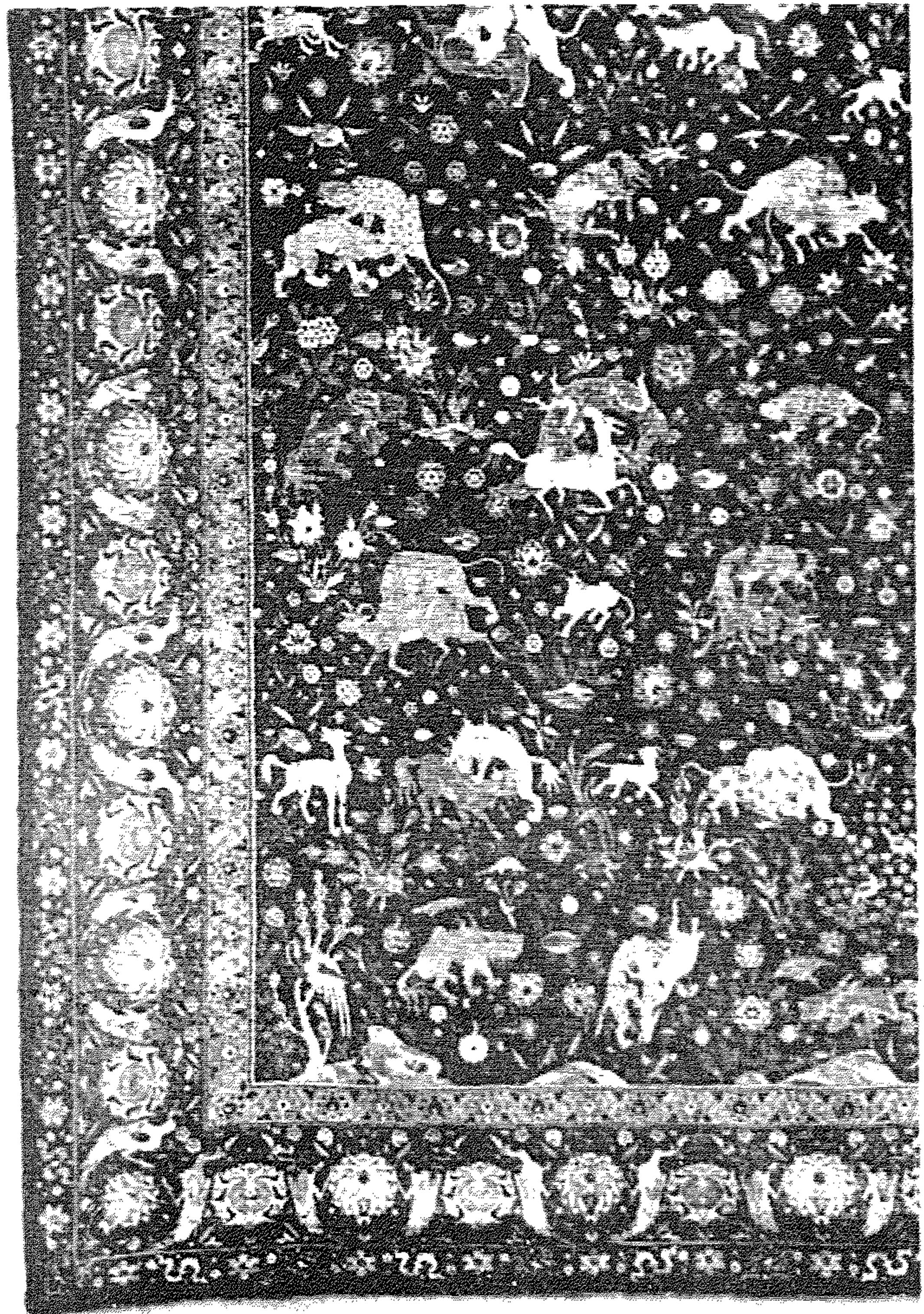


١٩١ - بساط ذو جامنة « جزء مفصل » من إيران في العصر الصفوي  
( القرن ١٦ )



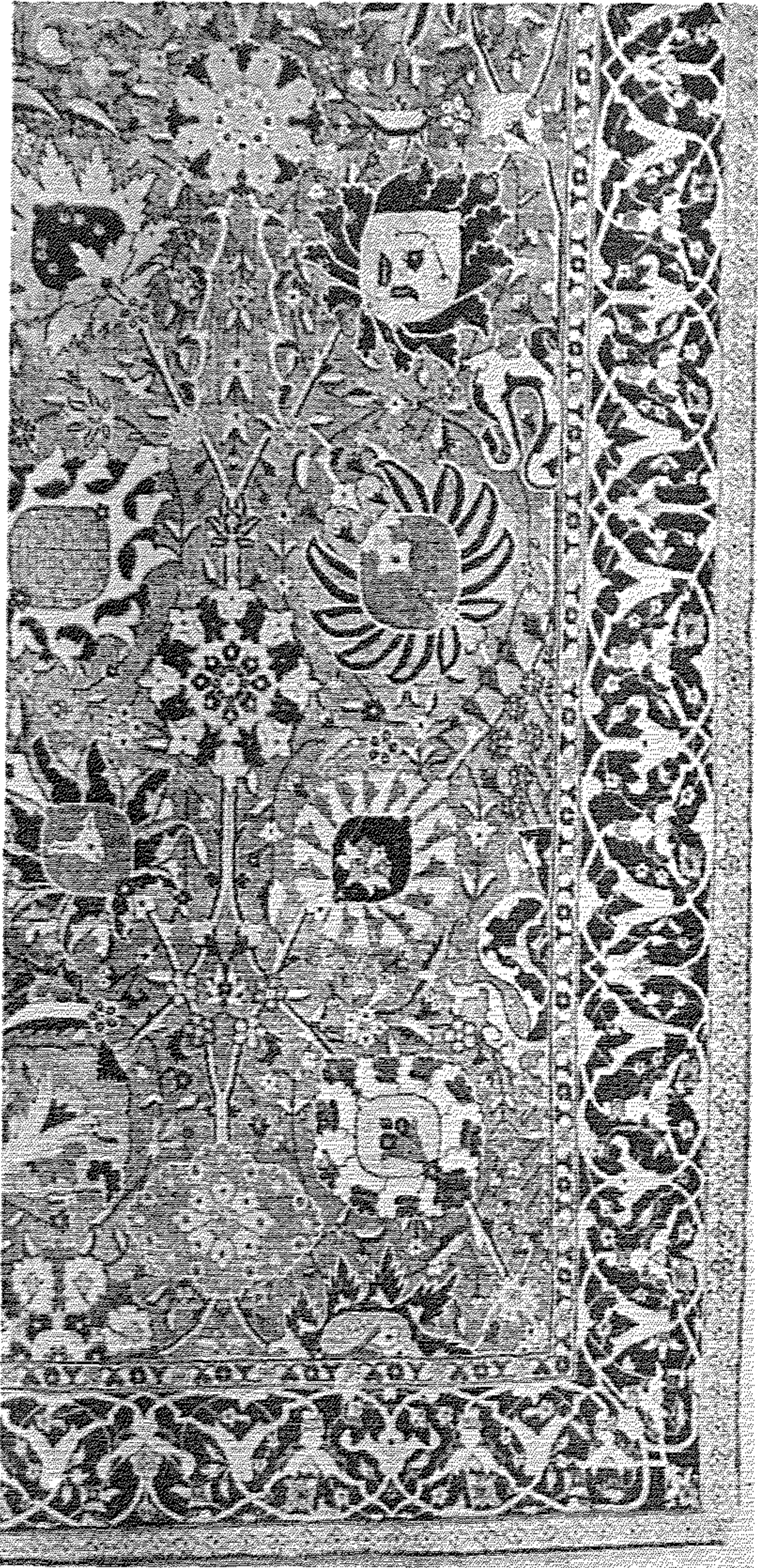


١٩٣ - بساط من الحرير « جزء مفصل » من إيران في العصر الصفوي ( القرن ١٦ )

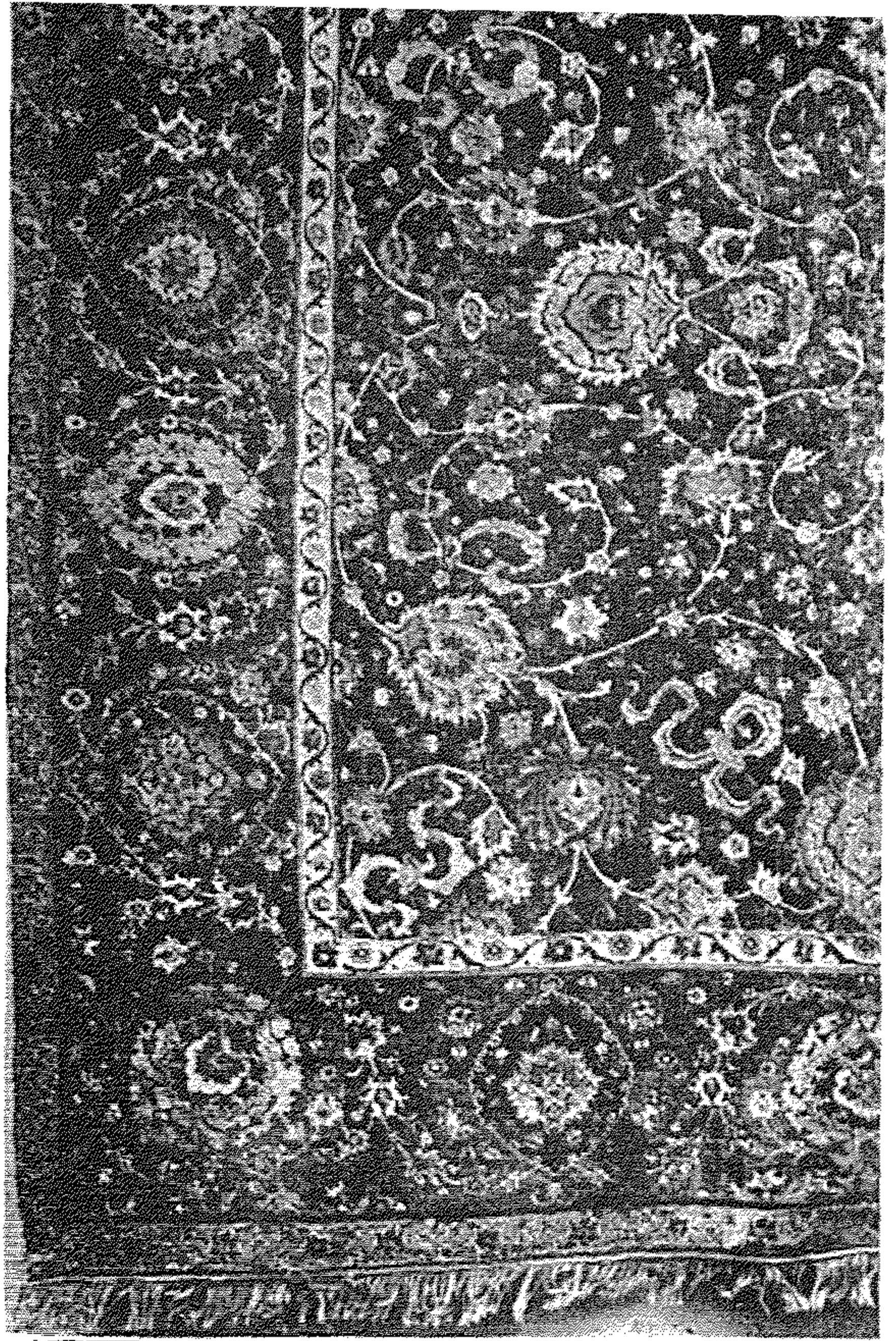


١٩٤ - بساط مزيري ذو رسوم حيوانية « جزء مفصل » من إيران في العصر الصفوي ( القرن ١٦ )





١٩٧ - جزء مفصل من بساط ذي رسوم على صورة  
زهريات . إيران ( النصف الأول من القرن ١٧ )

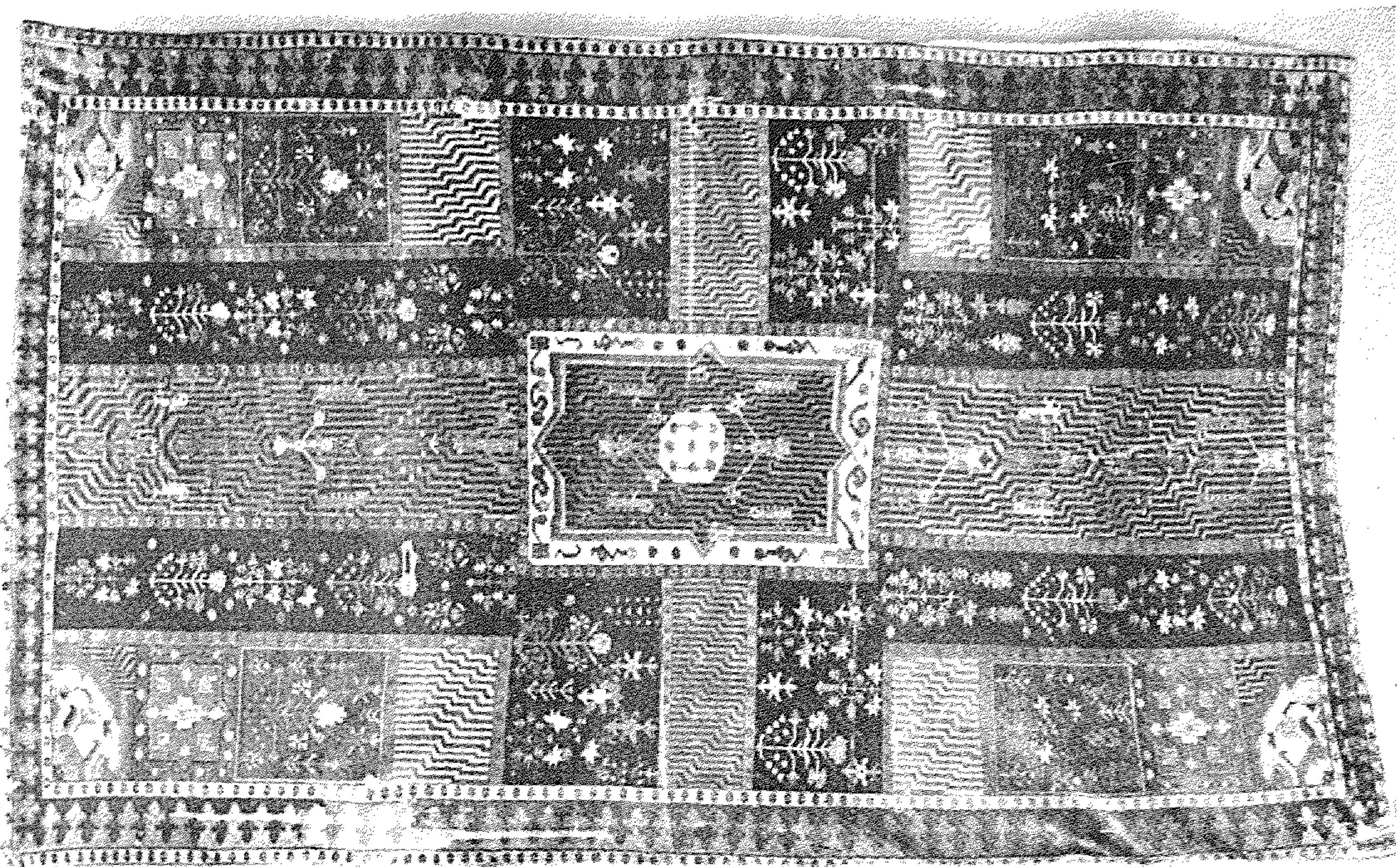


١٩٥ - جزء مفصل من بساط من إيران في العصر الصفوي  
( القرن ١٦ )

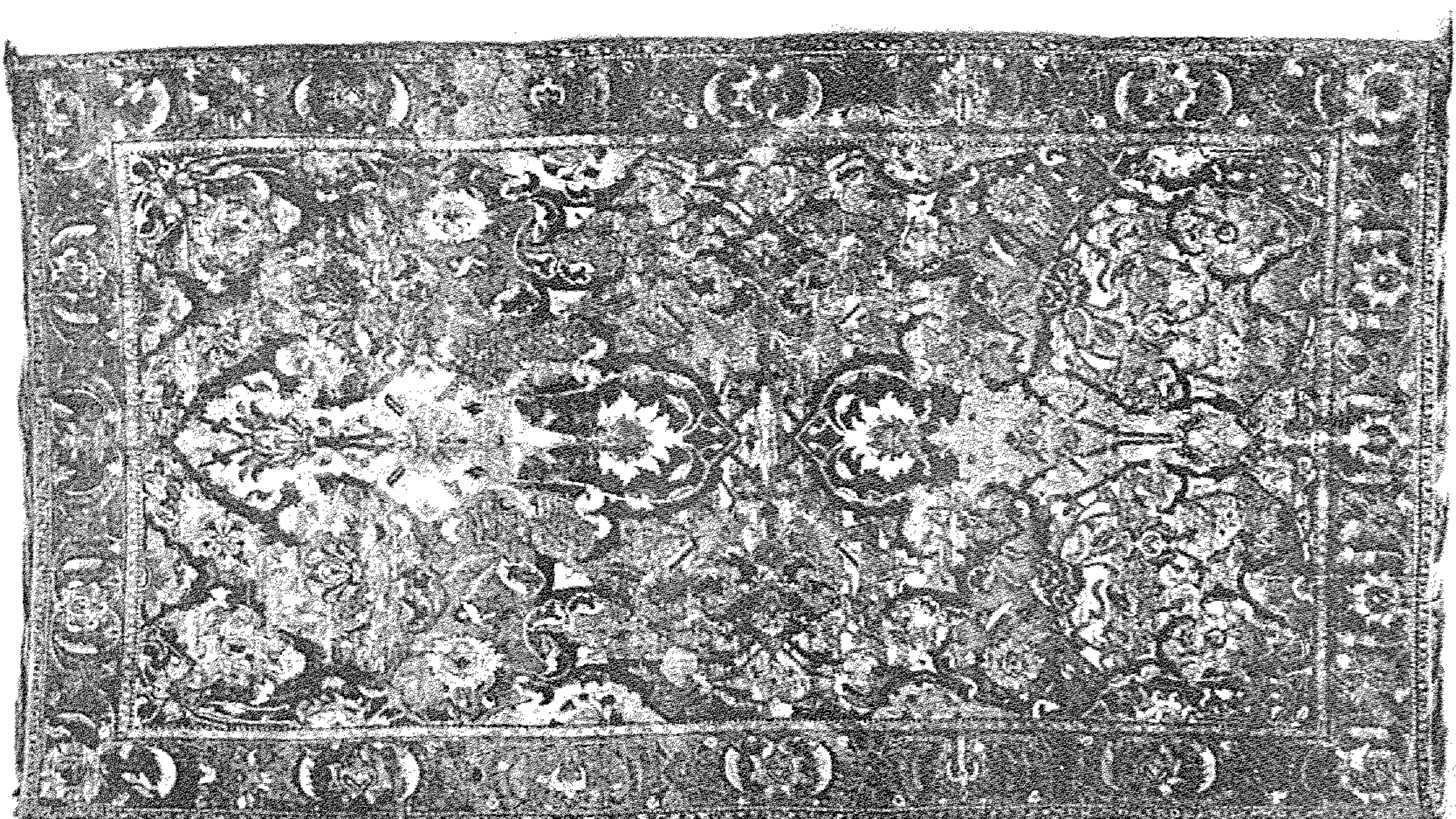


١٩٦ - جزء مفصل من بساط من إيران في العصر الصفوي  
( القرن ١٧ )





١٩٩ - بساط على هيئة حديقة . ينسب إلى إيران أو القوقاز  
( القرن ١٨ )



١٩٨ - بساط حريري « من النوع المنسوب إلى بولندة » من إيران  
في العصر الصفوي ( النصف الأول من القرن ١٧ )



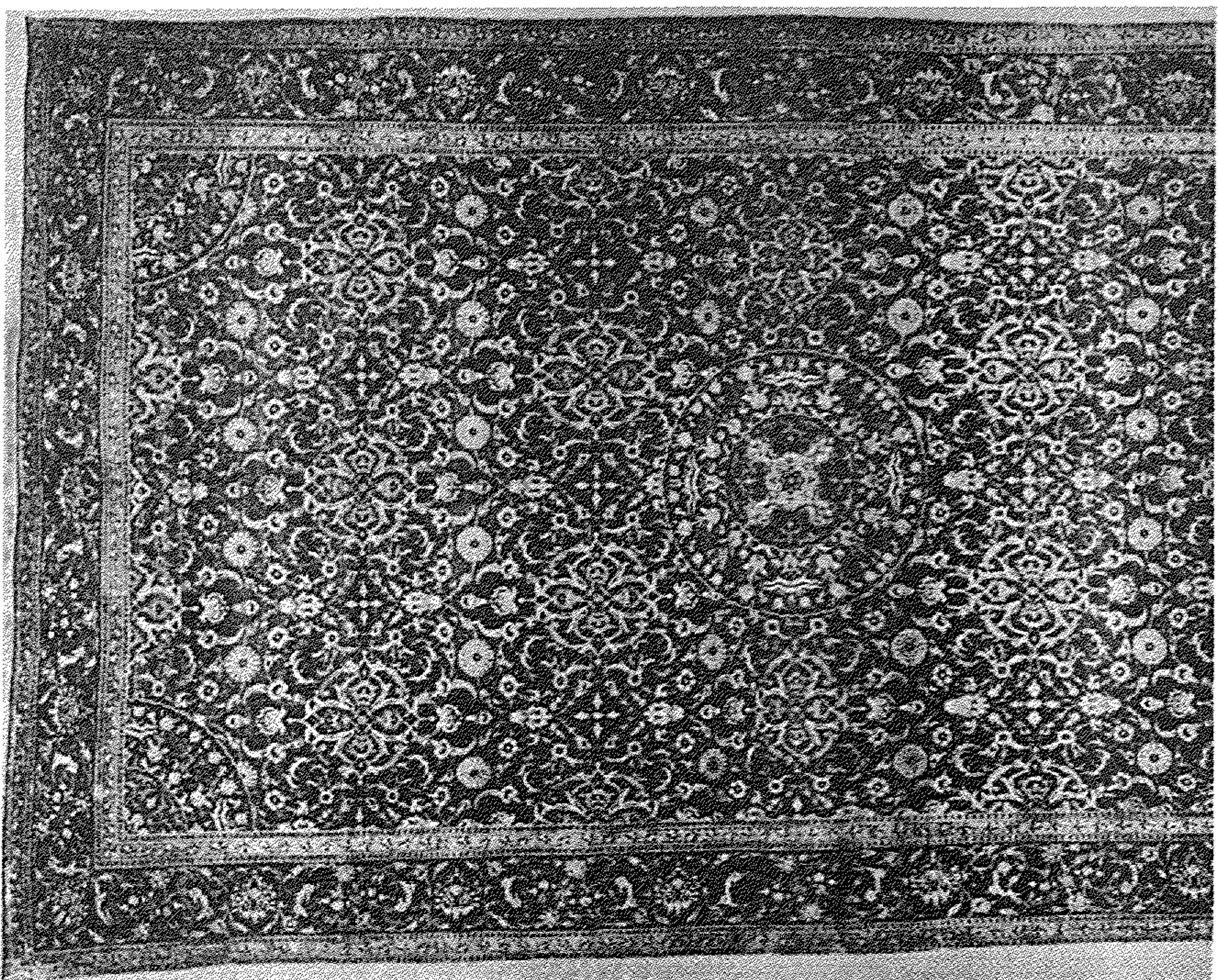


۲۰۱ - جزو مفصل من بساط هندی ( حول ۱۶۰۰ )



۲۰۰ - بساط حریری مزین بزخارف منسوجة . من ایران فی العصر العثماني



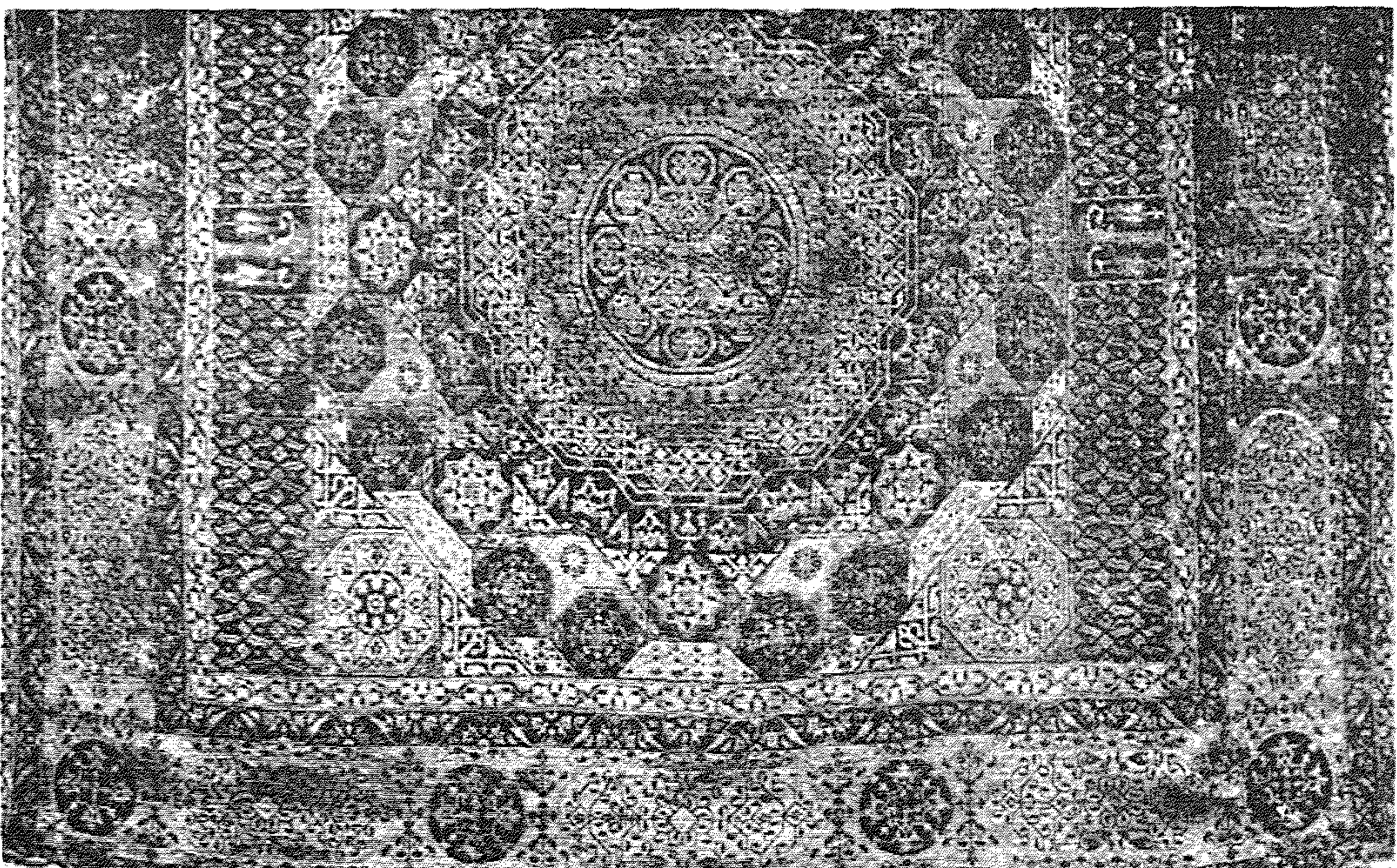


٢٠٣ - بساط ترکی ( القرن ١٦ )

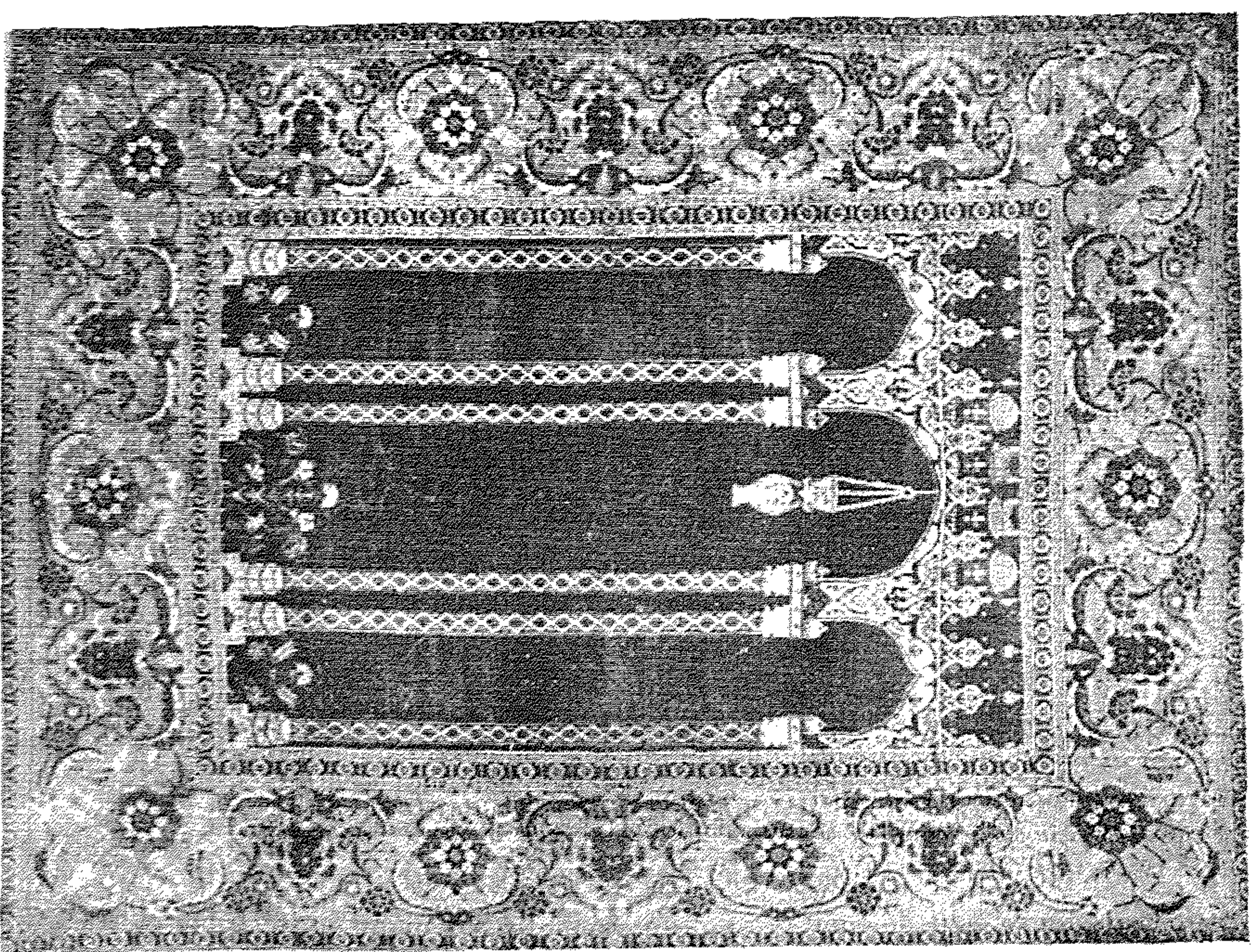


٢٠٢ - جزء مفصل من بساط هندي ( القرن ١٧ )



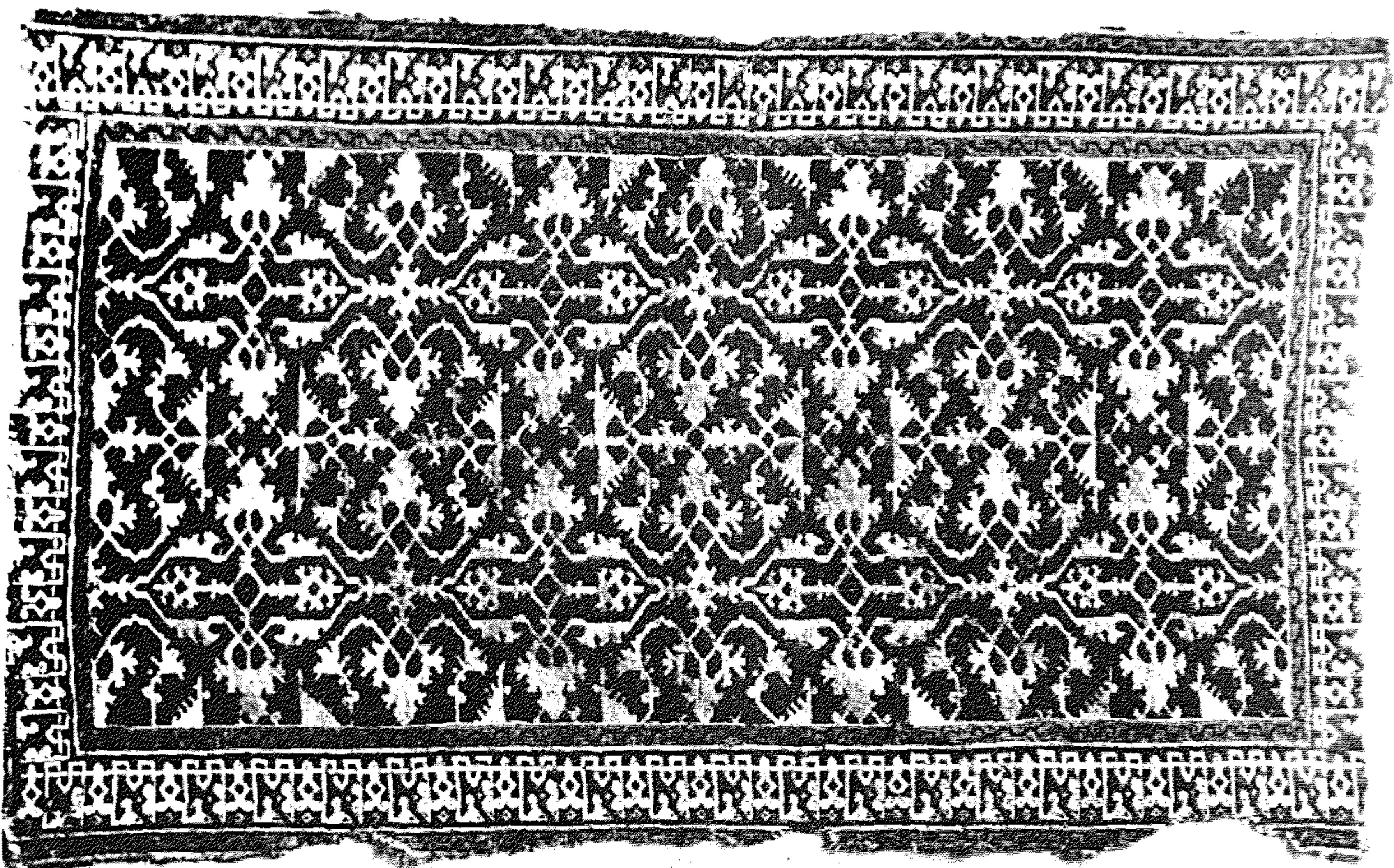


٢٠٥ - جزء مفصل من سجادة يحتفل أن تكون من صناعة القاهرة : مصر  
( القرن ١٦ )

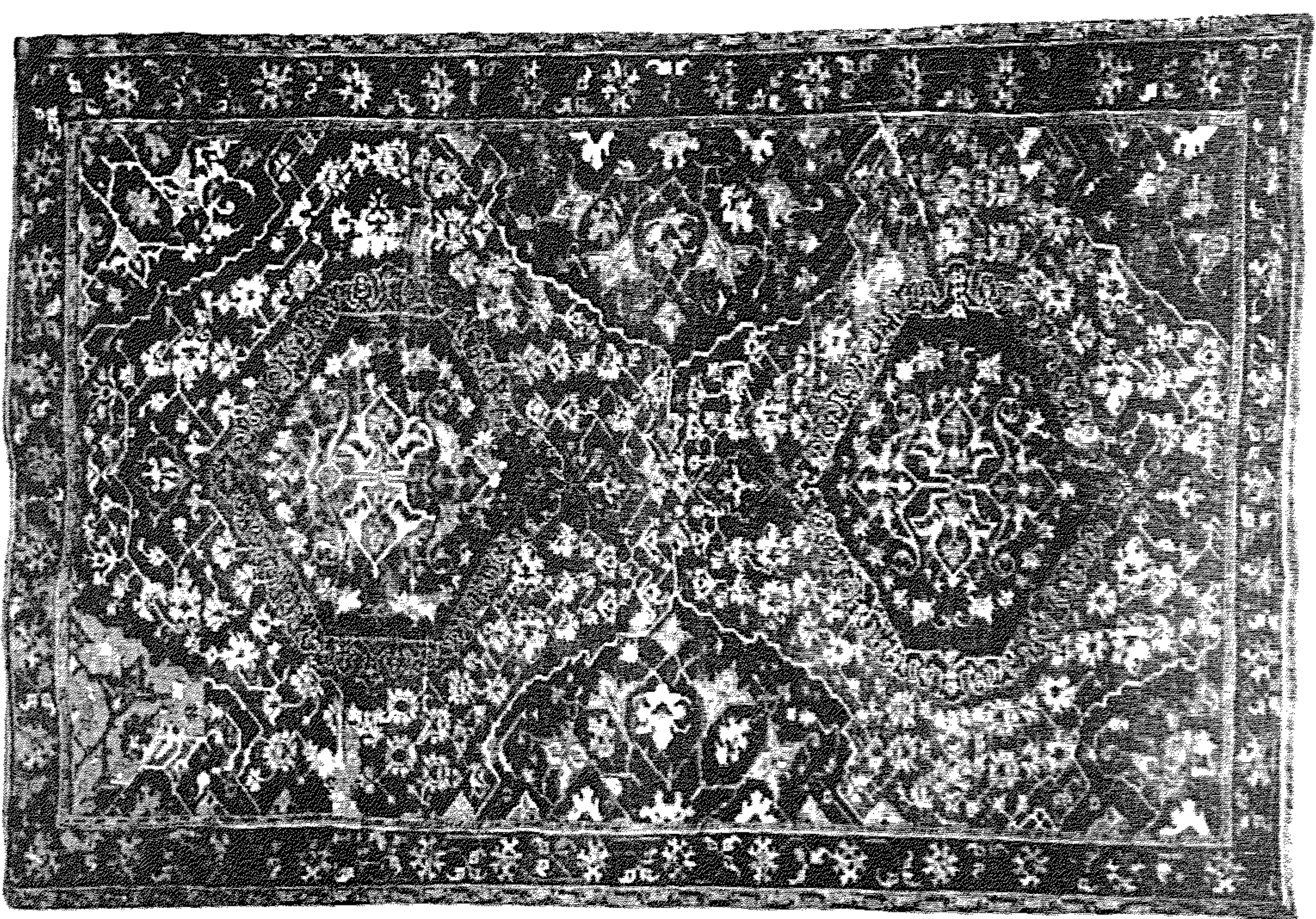


٢٠٤ - سجادة تركية ( حول ١٦٠٠ )



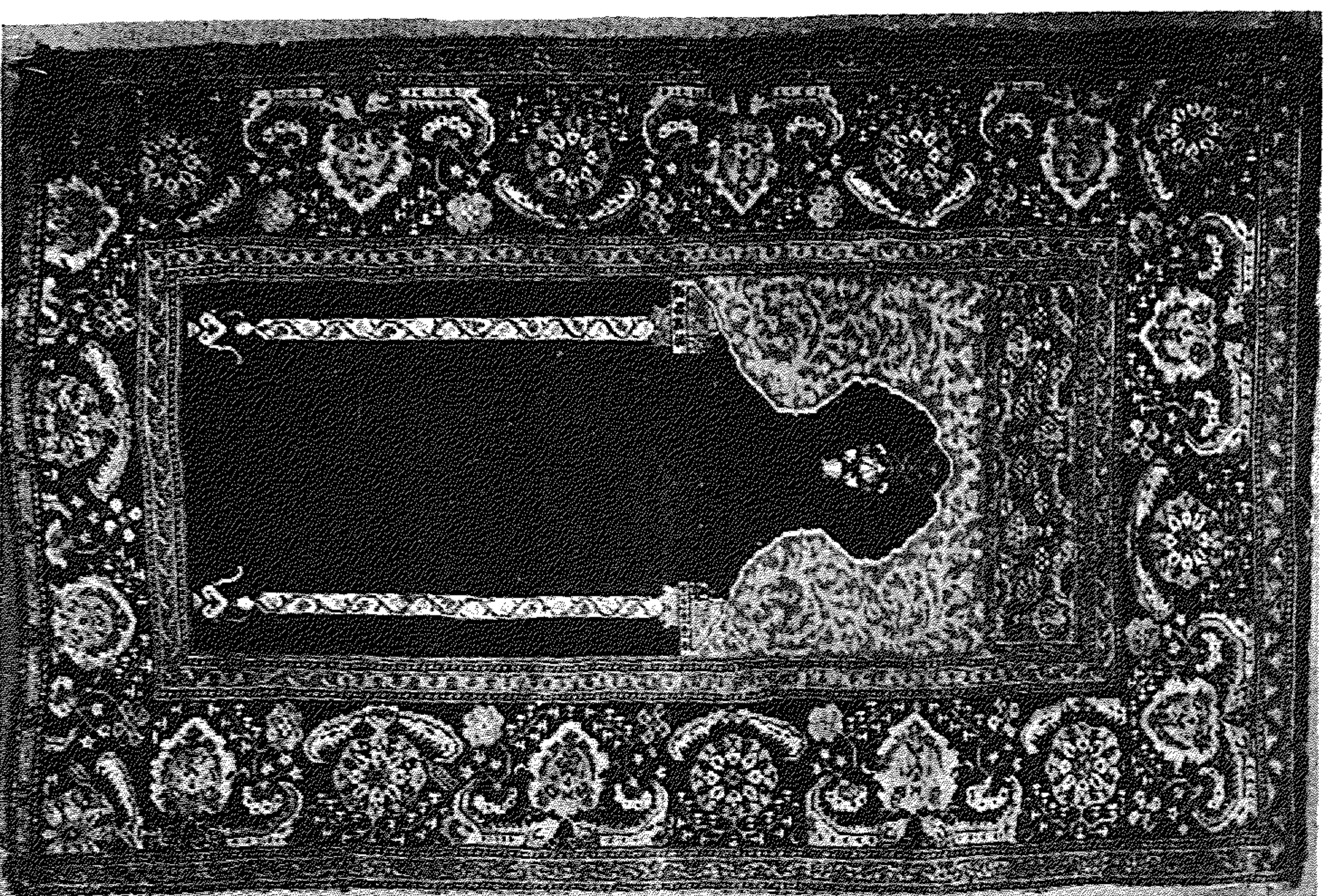


۲۰۷ — بساط ترکی من آسیا الصغری . ترکیا ( القرن ۱۶ — ۱۷ )

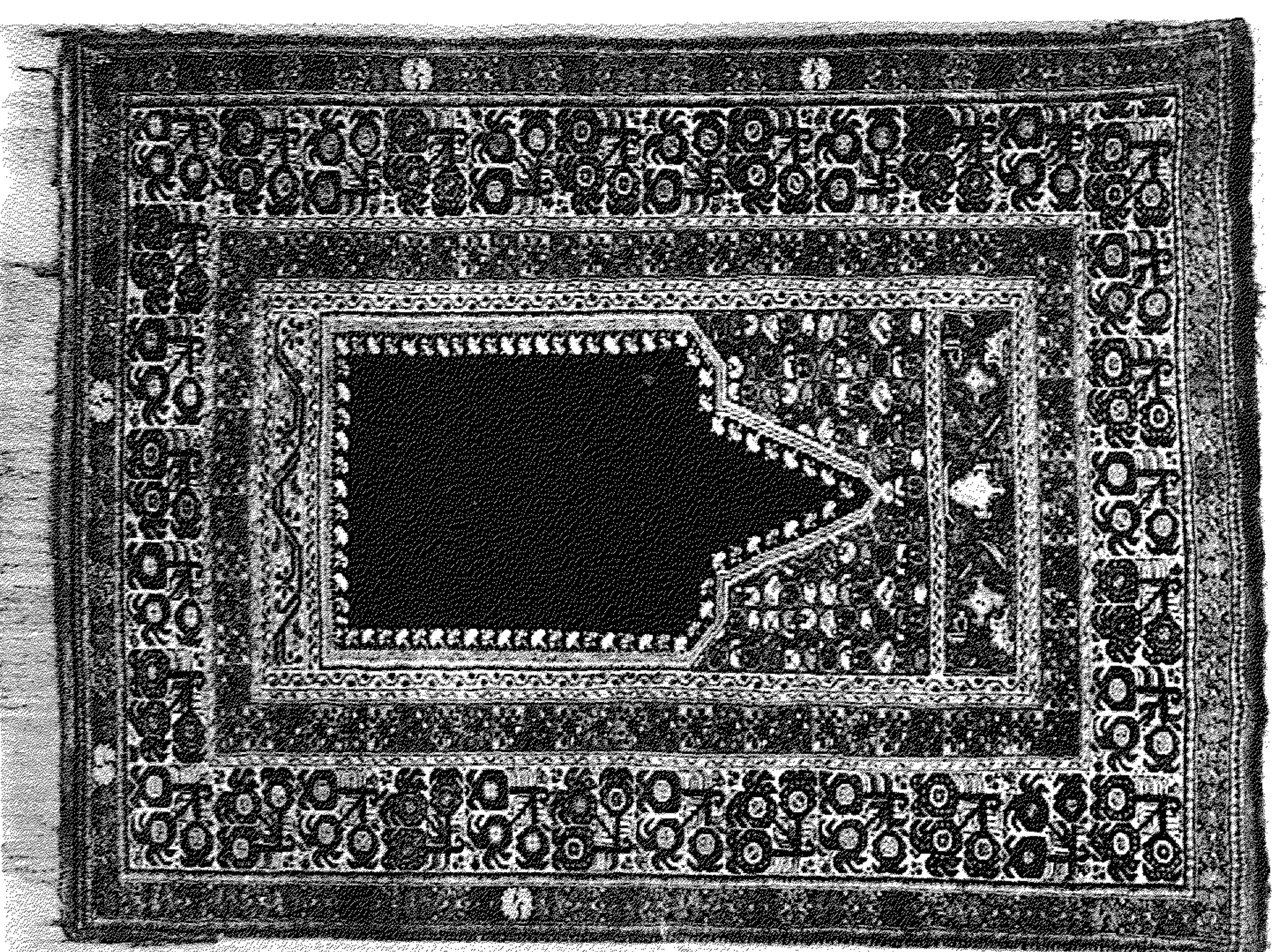


۲۰۶ — بساط ترکی من عشاق بآسیا الصغری . ترکیا ( القرن ۱۷ )



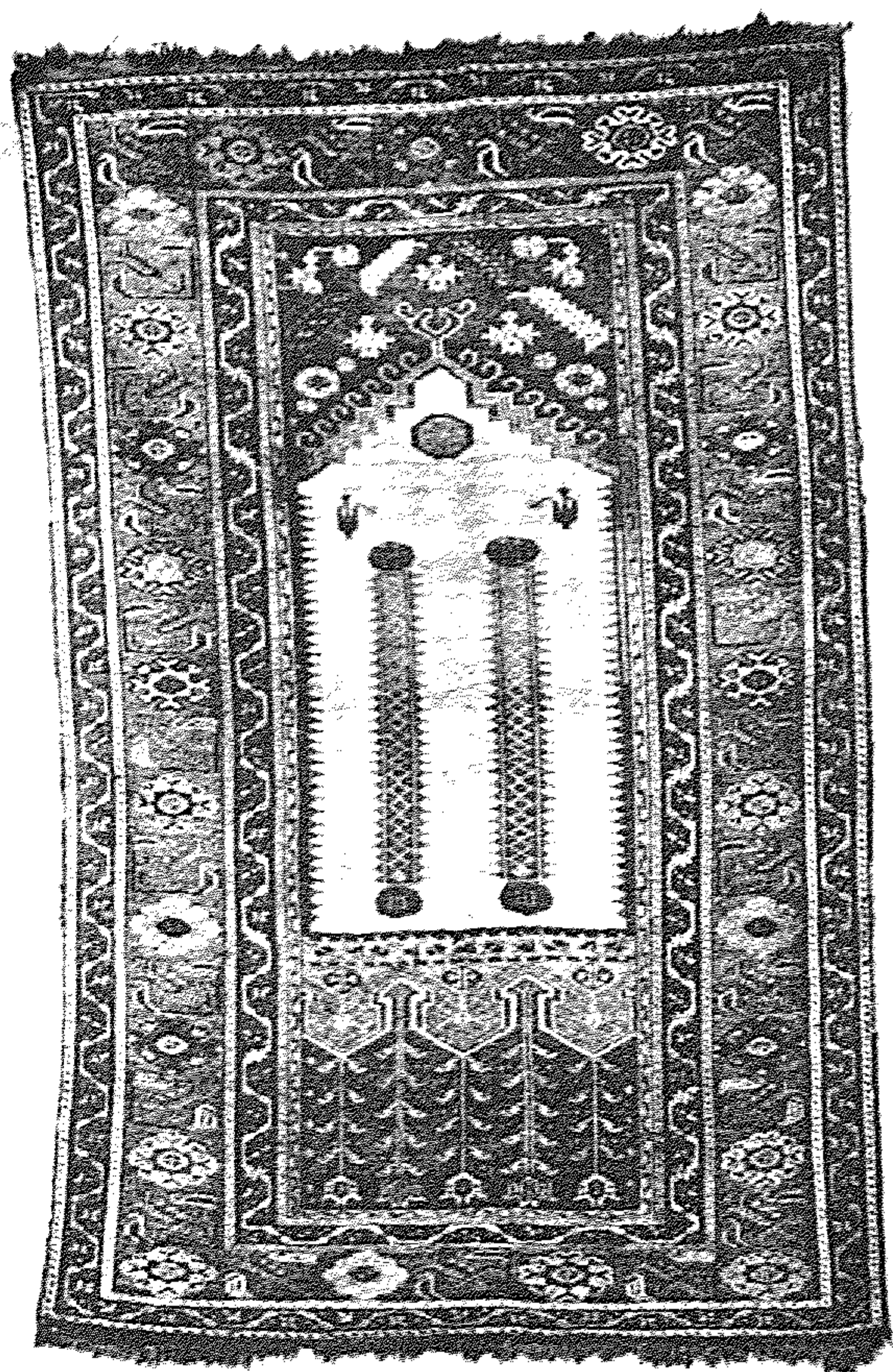


٢٠٩ - سجادة تركية من كوردس أو قولا . تركيا ( القرن ١٨ )

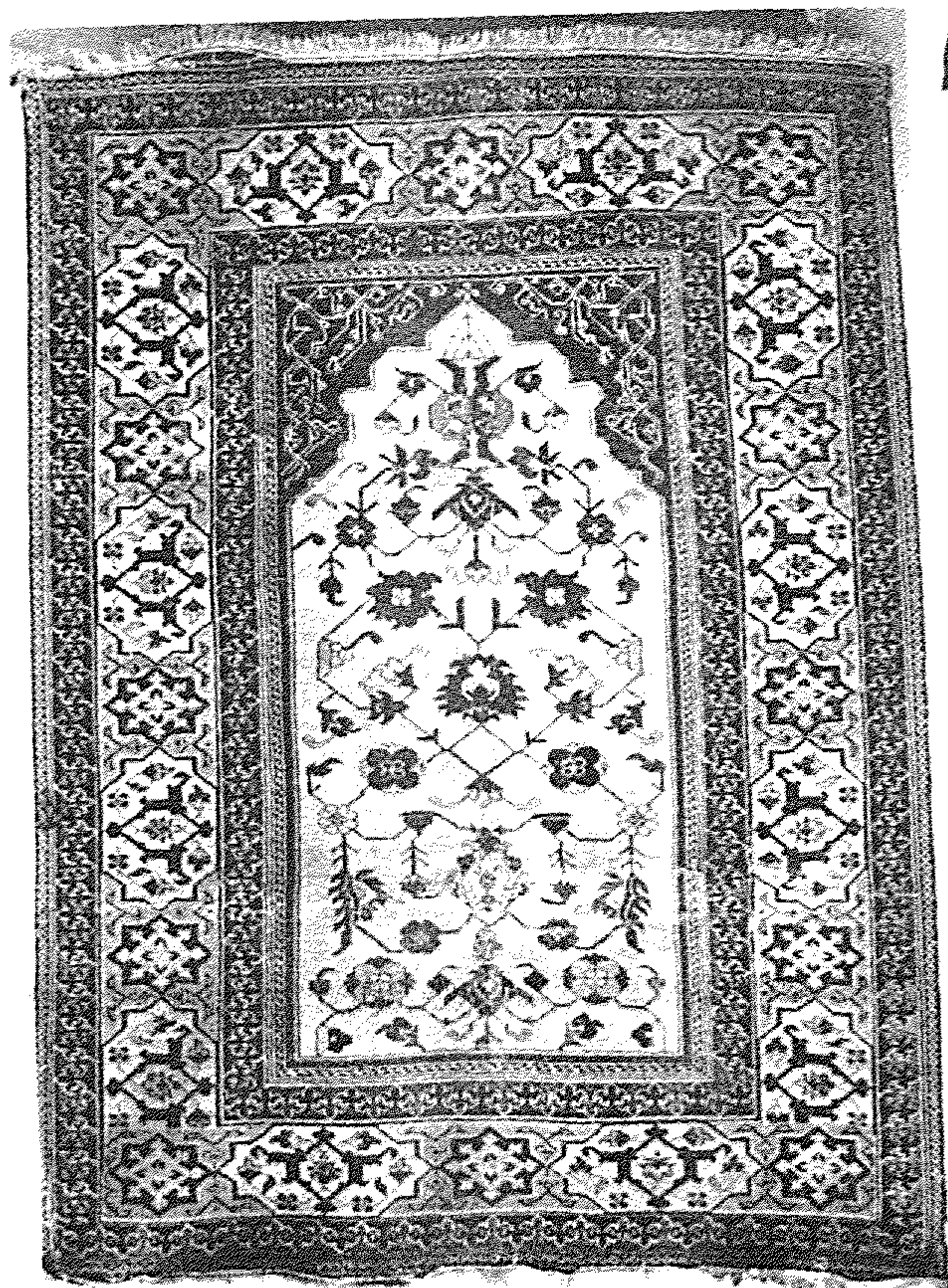


٢٠٨ - سجادة تركية من كوردس . تركيا ( القرن ١٨ )



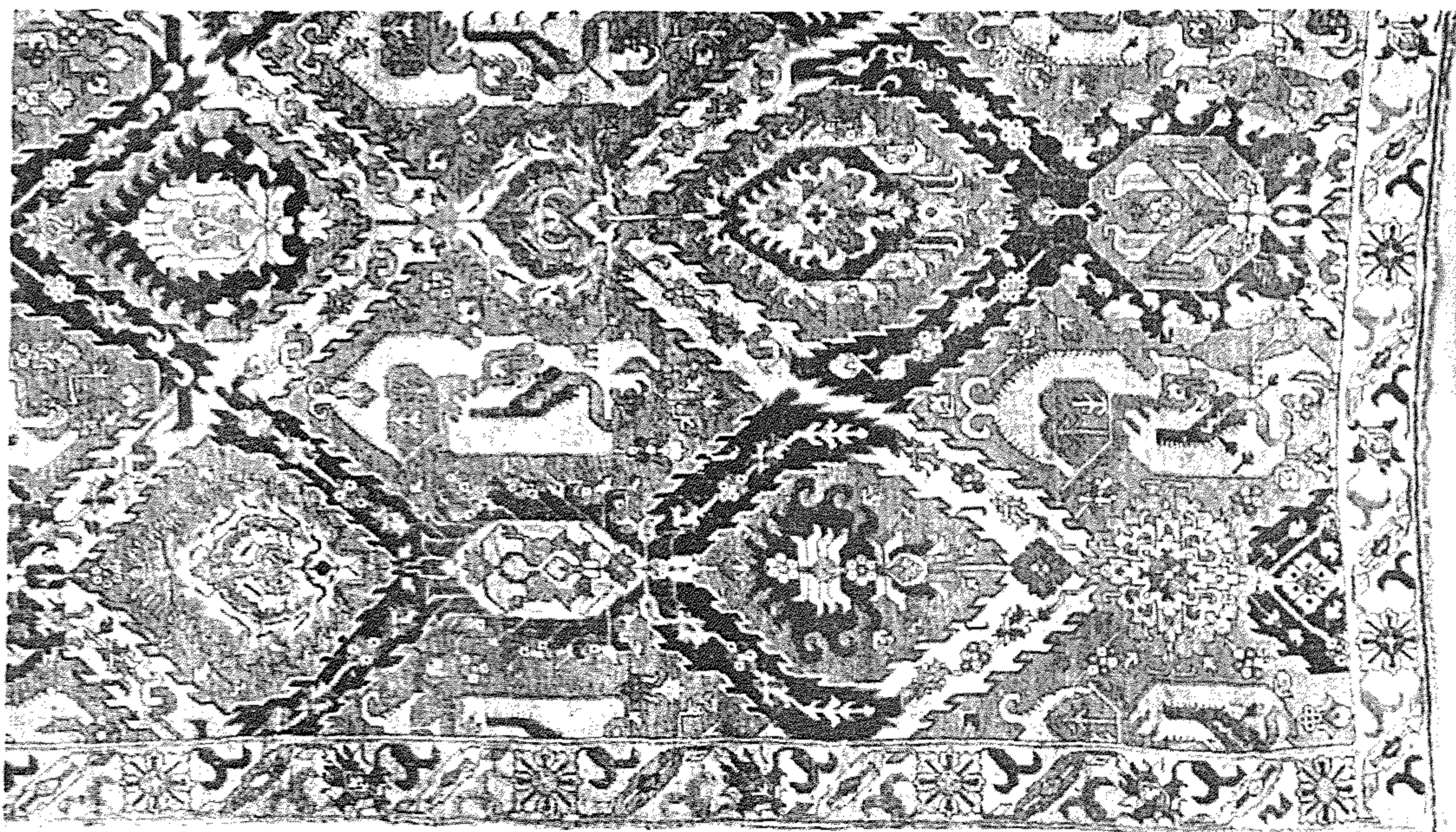


٢١٠ - سجادة تركية من لازيق . تركيا ( مؤرخة من  
سنة ١٧٩٥ - ١٧٩٦ )

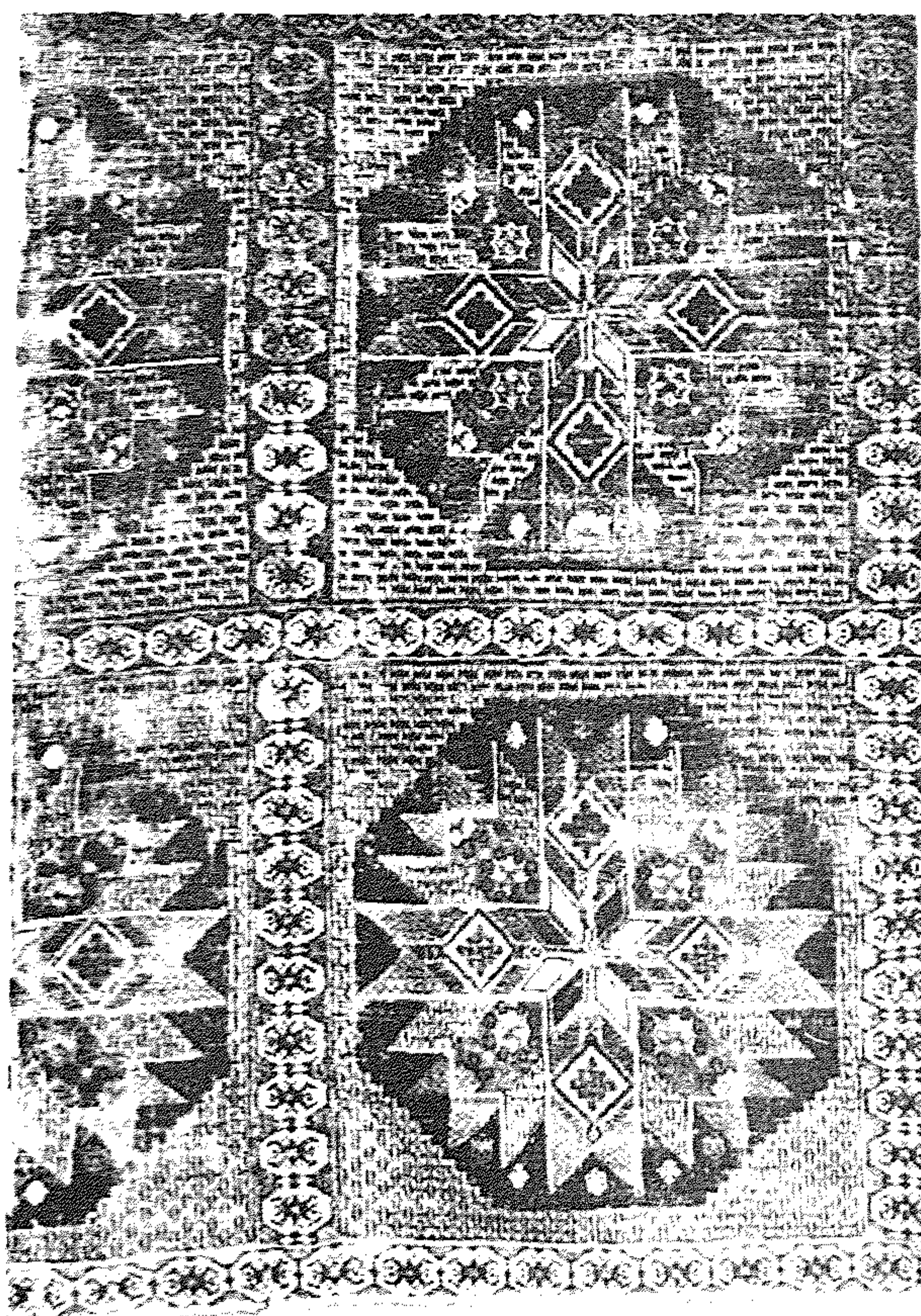


٢١١ - سجادة تركية من برغمه . تركيا ( القرن ١٧ )





٢١٢ - جزء مفصل من بساط يزينه رسم تنين . القوقاز ( القرن ١٧ )

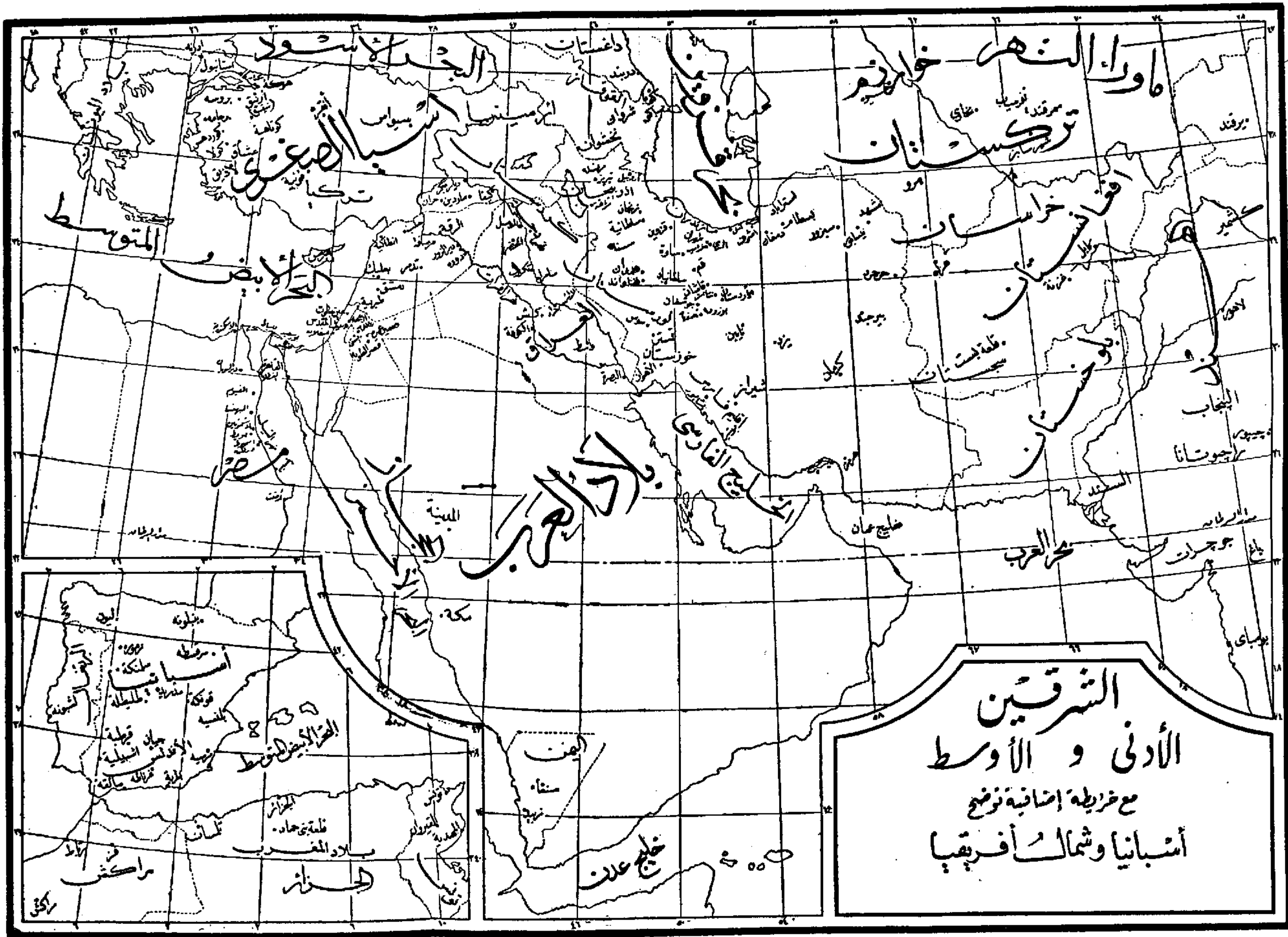


٢١٣ - جزء مفصل من بساط من الطراز الإسباني المغربي  
( القرن ١٥ )









الشرق الأدنى و الأوسط  
مع خريطة إضافية توضح  
أسبانيا و شمال أفريقيا













